

# ATHÈNES

CITY GUIDE





SOUNIO / ATHENS

## LE PETIT FUTÉ VOUS FAIT DÉCOUVRIR LES PLUS BEAUX ENDROITS DE LA GRÈCE, AEGEAN AIRLINES VOUS Y EMMÈNE.

### COMPAGNIE AÉRIENNE

<input checked="" type="checkbox"/> Excellent			
<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon
<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre

### PAYSAGE

<input checked="" type="checkbox"/> Excellent			
<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon
<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre

### CUISINE

<input checked="" type="checkbox"/> Excellent			
<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon
<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre

### HOSPITALITÉ

<input checked="" type="checkbox"/> Excellent			
<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Bon
<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre	<input type="checkbox"/> Médiocre

Aegean Airlines, la Meilleure Compagnie Aérienne Régionale d'Europe, vous propose des vols toute l'année vers Athènes au départ de Paris CDG, Marseille, Lyon, Genève et Bruxelles. Durant tout l'été et d'avril à octobre, de nombreux vols supplémentaires sont opérés au départ de Paris CDG et depuis plusieurs villes en France dont Marseille, Lyon, Toulouse, Nice, Nantes, Bordeaux, Lille, Brest, Metz, Deauville et Bâle-Mulhouse mais aussi depuis Genève, Bruxelles et Luxembourg en vols directs vers ATHÈNES, HÉRAKLION, THESSALONIQUE, KALAMATA et RHODES. Depuis ces destinations, les correspondances vous permettent également de rejoindre les Cyclades facilement.

Avec AEGEAN, vous profiterez d'un accueil chaleureux, d'un service de prestations à bord dans toutes les classes de voyage, de sièges en cuir confortables et d'une flotte d'avions moderne. Un ensemble de détails qui font la différence.

N'hésitez plus ! Voyagez avec la plus grande compagnie grecque, récompensée 10 fois dont 9 fois consécutives comme "Meilleure Compagnie Aérienne Régionale d'Europe" pour la qualité de ses services.

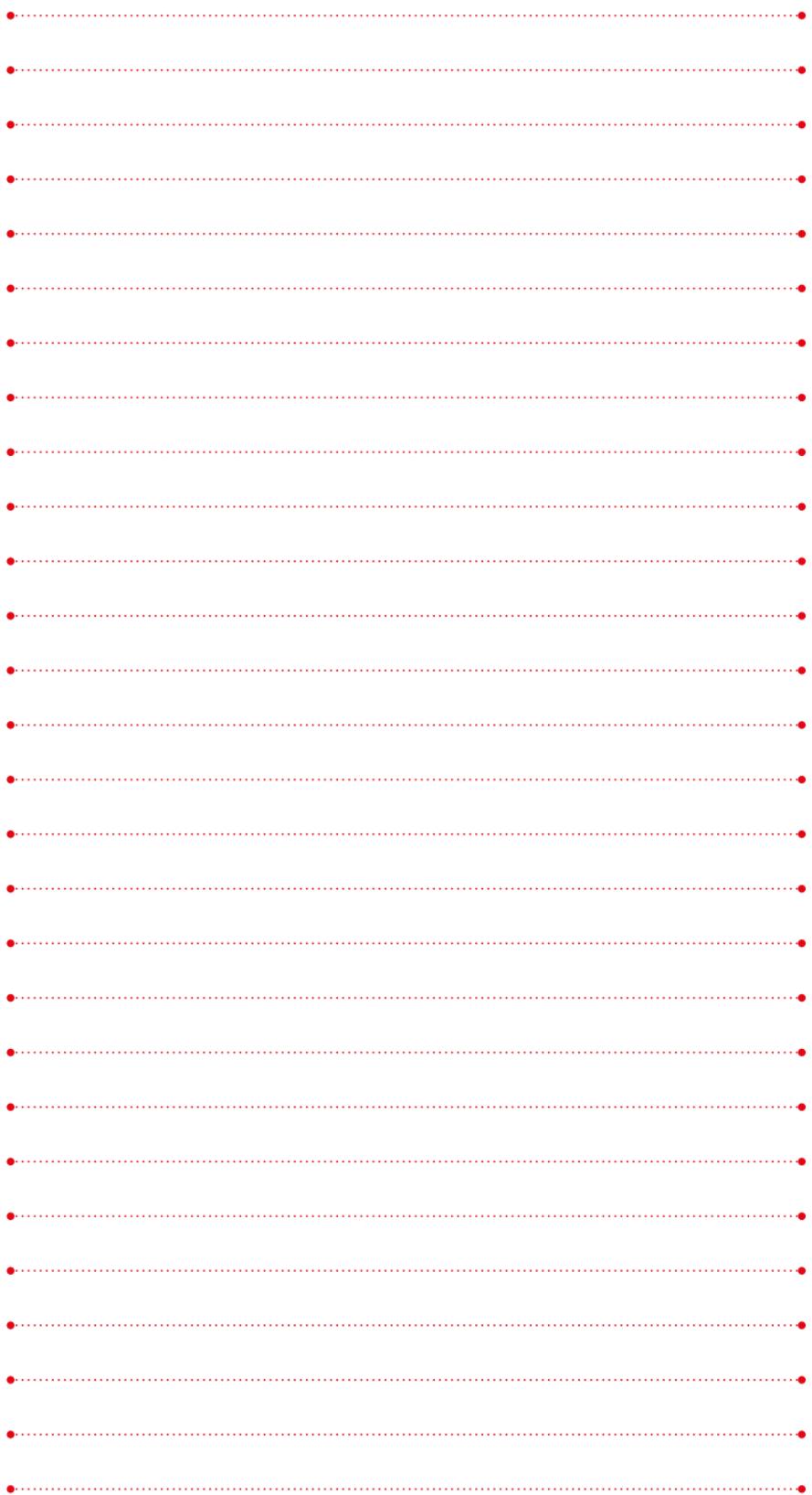
Bon vol vers la Grèce où sourire est au beau fixe !

Consultez notre site [fr.aegeanair.com](http://fr.aegeanair.com) pour plus de précisions.



# OTRÉÉS

2020  
2021



## EDITION

### Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

### Auteurs :

Kalliopi MORFI, Pauline BOYER, Marina RAFENBERG, Delphine MILLET-PRIFTI, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et aler

### Directeur Editorial :

Stéphan SZEREMETA

### Rédaction Monde :

Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC,

Elvane SAHIN, Natalia COLLIER

### Rédaction France :

Elisabeth COL, Tony DE SOUSA, Mélanie COTTARD, Sandrine VERDUGIER

## FABRICATION

### Responsable Studio :

Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

### Maquette et Montage :

Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO, Laurie PILLOIS

### Iconographie et Cartographie :

Anne DIOT assistée de Julien DOUCET

## WEB ET NUMERIQUE

### Directeur Web :

Louis GENEAU de LAMARLIERE

### Chef de projet et développeurs :

Nicolas de GUENIN, Adeline CAUX, Kiril PAVELEK

### Intégrateur Web :

Mickael LATTES

### Webdesigner :

Caroline LAFFAITEUR, Thibaud VAUBOURG

### Community Traffic Manager :

Alice BARBIER, Mariana BURLAMAQUI

## DIRECTION COMMERCIALE

### Directeur commercial :

Guillaume VORBURGER assisté de Manon GUERIN

### Responsable Régies locales :

Michel GRANSEIGNE

### Gestion commerciale :

Vlmla MEETOO et Assa TRAORE

### Chefs de Publicité Régie nationale :

Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN, Caroline PREAU

### Chefs de Publicité Régie internationale :

Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, Camille ESMIEU assistés de Claire BEDON

## DIFFUSION ET PROMOTION

### Directrice des Ventes :

Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP, Marianne LABASTIE, Sidonie COLLET

### Responsable des ventes :

Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

### Relations Presse-Partenariats :

Jean-Mary MARCHAL

## ADMINISTRATION

### Président :

Jean-Paul LABOURDETTE

### Directrice des Ressources Humaines :

Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

### Directrice Administrative et Financière :

Valérie DECOTTIGNIES

### Comptabilité :

Jeaninne DEMIRDJIAN, Adrien PRIGENT et Faiza ALILI

### Recouvrement :

Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJALL et Vinoth SAGUERRE

### Responsable informatique :

Briac LE GOURRIEREC

### Standard :

Jehanne AOUMEUR

## ■ PETIT FUTE ATHÈNES 2020-2021 ■

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE 18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

① 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : [www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

SAS au capital de 1 000 000 €

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Cérémonie de la relève

de la garde devant le Parlement, Athènes

© Paul Panayiotou/Sime/Photostop

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achévé d'imprimer : octobre 2019

Dépôt légal : 26/09/2019

ISBN : 9782305020334

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de [@petitfute.com](mailto:@petitfute.com)

Pour le courrier des lecteurs : [info@petitfute.com](mailto:info@petitfute.com)

# KALOS ORISSATE STIN ATHINA !

« *Les idées que les ruines réveillent en moi sont grandes* » disait Diderot. Athènes, destination où les ruines sont remplies de la plus belle et ancienne des histoires : celle de l'humanité. Du passé antique au présent en crise, Athènes s'en est remplie, et la visiter c'est avant tout découvrir les décors de la vie moderne et les splendeurs du passé.

Si les Grecs lui disent souvent « *je t'aime, je te quitte* », c'est qu'Athènes n'est pas la plus facile à vivre, mais pas la plus facile à remplacer non plus. Chaotique dans les rues mais paisible à ses terrasses, bétonnée jusqu'au cou mais étonnamment verte et respirable, antique et authentique et en pleine inscription de son histoire moderne, Athènes est un îlot contradictoire, attachant – cœur fidèle et vivant d'une Grèce qui se reconstruit lentement mais sûrement, sans jamais sacrifier sur l'autel de l'économie des valeurs humaines qu'on ne rencontre nulle part ailleurs.

Pas si éloignée de la France mais si différente, la pluralité de ses frontières en font le trait d'union entre l'Europe et l'Asie mineure, les Balkans et le Moyen-Orient. Véritable carrefour d'influences, Athènes est une ville multiculturelle qui sait surprendre et ne laisse personne indifférent. Méditerranéenne, on la visite en n'oubliant pas d'apprécier la saveur de la vie en se mettant au rythme local.

Plurielle mais pas surpeuplée, engagée mais pas répressive, culturelle, artistique, ensoleillée, les habitants y sont d'une nature chaleureuse et protectrice. L'idée de découvrir cette ville solidaire et toujours éveillée devrait vous séduire. Bien que l'on pourrait privilégier la destination pour son intérêt historique, les amateurs de bonne cuisine, les férus de sports maritimes ou montagnards, celles et ceux qui préfèrent faire du shopping frénétiquement, profiter de la vie nocturne, ou simplement prendre leurs temps à l'ombre des oliviers en dégustant un café froid y trouveront, eux aussi, leur compte. Si la crise en a affecté les façades et les visages, la ville prouve à chaque coin de rue qu'elle se renouvelle, et tente de positiver : street art, initiatives citoyennes, scène arty et spectacles de rue sont tant de réponses qu'elle a su trouver. En famille, en solitaire ou en amoureux, Athènes sait offrir tout ce dont on peut rêver, et même quelques surprises supplémentaires. Et c'est dans tous ses paradoxes que réside son intemporelle, rare, et profonde beauté. Ceux qui la saisiront seront de ceux qui reviendront !

L'équipe de la rédaction



■ IMPRIMÉ EN FRANCE

# SOMMAIRE

## ■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus d'Athènes .....	7
Fiche technique .....	11
Idées de séjour .....	13
Comment partir ? .....	17

## ■ DÉCOUVERTE ■

Athènes en 20 mots-clés .....	34
Survol de la ville .....	40
Histoire .....	43
Politique et économie .....	51
Population et langue .....	56
Mode de vie .....	57
Arts et culture .....	59
Festivités .....	71
Cuisine grecque .....	74
Jeux, loisirs et sports .....	78
Enfants du pays .....	80
Lexique .....	82

## ■ ATHÈNES ■

Athènes .....	86
Quartiers .....	86
Se déplacer .....	91
Pratique .....	97
Se loger .....	100
Se restaurer .....	113
Sortir .....	131
À voir – À faire .....	142
Balades .....	180
Shopping .....	182
Sports – Détente – Loisirs .....	188

## ■ LES ENVIRONS D'ATHÈNES ■

À l'ouest d'Athènes .....	190
Le Pirée – Piraias .....	190

Eleusis – Elefsina ..... 200

Loutraki ..... 202

Corinthe – Korinthos ..... 208

Au nord d'Athènes ..... 216

Kifissia ..... 216

Marathon – Marathonas ..... 218

Mont Parnitha ..... 220

À l'est d'Athènes ..... 222

Kaissariani ..... 222

Porto Rafti ..... 223

Île d'Eubée .....

Chalcis ..... 225

Érétrie ..... 228

Kymi ..... 231

Kéa ..... 233

Korissia – Livadi ..... 234

Ioulis – Hora ..... 237

Koundoros ..... 239

Vourkari ..... 240

Otzias ..... 240

Pisses ..... 241

Au sud d'Athènes ..... 242

Palaio Faliro ..... 242

Glyfada ..... 244

Vouliagmeni ..... 245

Varkiza ..... 247

Sounion – Sounio ..... 248

Lavrion – Lavrio ..... 250

Hydra .....

Hydra-Ville ..... 252

Égine .....

Aegina ..... 259

Perdika ..... 262

Marathonas ..... 263

Souvala ..... 263

Aghia Marina ..... 264

## ■ PENSE FUTÉ ■

Pense futé ..... 266

S'informer ..... 279

Rester ..... 284

Index ..... 288

*L'Olympiéion, l'Acropole et le Parthénon,  
les trésors antiques grecs.*

© BARBAR34 / SHUTTERSTOCK.COM





*La place Monastiraki à Athènes.*



*Promenade dans le quartier de Plaka.*



*Salade grecque.*



*L'Odeon d'Hérode Atticus.*

# LES PLUS D'ATHÈNES

## Confrontation de l'Histoire aux histoires modernes

Promenez-vous autour des stations de métro Akropoli et Monastiraki, tôt le matin ou en fin d'après-midi, pour saisir les relents du passé antique et glorieux de la Grèce. Le temps s'y est arrêté. Pour une prise de contact avec la réalité quotidienne du pays, plongez-vous ensuite dans la foule de citadins de la rue d'Ermou ou des avenues Stadiou et Panepistimiou. De Monastiraki jusqu'à Omonia, sur la rue Athinas, ou d'Omonia jusqu'à Exarchia, les rues fourmillent de monde, les voitures klaxonnent, les vendeurs de fruits ou de tickets de loto se bousculent.

De même, les mignonnes maisons blanches du calme village qu'est l'*Anafiotika* de Plaka détonnent pleinement au milieu des graffitis, street art ou gribouillages, qui recouvrent tous les murs de la ville. Contraste saisissant à quelques minutes d'intervalle, à l'image de cette confrontation entre une civilisation ancienne, une tradition historique, culturelle et démocratique, avec une jeunesse rebelle en recherche de l'amélioration de ses conditions. L'installation difficile de la modernité a donné lieu à des mouvements artistiques, politiques et populaires de tous ordres. L'art abstrait qui s'affiche sur les murs de la ville ou dans toutes les petites galeries qu'elle abrite sont à l'image de cette période floue, brouillon d'une nouvelle époque que l'on cherche à écrire. Visitez la fac

d'architecture à Exarchia, Polytechnio, pour comprendre que chaque centimètre de mur est utile aux jeunes pour exprimer leurs histoires modernes, et la faire devenir aussi importante et glorieuse que l'histoire qui, autrefois, avait été écrite par leur pays.

## Une destination nature et culture

La ville est une destination que l'on favorisera autant pour son intérêt naturel que pour son intérêt culturel, une combinaison rare et des plus satisfaisantes ! L'avantage d'Athènes, c'est aussi sa position centrale dans le pays. La montagne y est accessible rapidement en bus pour y pratiquer randonnées, escalade ou même ski en hiver. Quant à la mer, on la trouve sur le côté sud, où les plages qui la bordent sont rendues accessibles aisément par le tram ou encore les bus. En outre, les îles Saroniques et les proches Cyclades ne sont qu'à une heure ou deux d'Athènes en ferry ! C'est idéal. Le port de plaisance de la ville offre toutes les facilités aux adeptes de la voile.

Mais Athènes est aussi une destination culturelle de première classe, évidemment. Le centre-ville, dominé par le rocher de l'Acropole, détient un patrimoine archéologique hors du commun, bien préservé, cohabitant merveilleusement avec la modernité trépidante de ses habitants et infrastructures. On y trouve des ruines partout dans le centre, jusque dans les stations de métros ! Certaines d'entre elles se sont même transformées en véritable petit musée gratuit.



La très animée rue Ermou d'Athènes.

L'Antiquité est vraiment présente dans chaque recoin de la splendide capitale. En outre, on peut se ravis de la grande importance philosophique du lieu, la ville étant le berceau de la démocratie et des premiers penseurs de la sagesse. On y trouve les ruines du Lycée d'Aristote, de l'Académie de Platon... et de la prison de Socrate !

## La Méditerranée comme état d'esprit

Le rythme de vie n'est pas le même à Athènes qu'ailleurs – on y apprend à prendre le temps de savourer le goût de chaque instant. La Grèce enseigne aussi à ses admirateurs l'art de la contemplation passive. Aux terrasses, les Grecques et les Grecs dégustent lentement leurs cafés en enchaînant les cigarettes. Vous pouvez les imitez si vous avez ça dans le sang... Mais autrement, pas besoin d'autres excès que ceux de repos, de soleil, de bonne cuisine et surtout, de bavardages !

Le soleil, *o ilios*, ne vous fera pas faux bond. La Grèce se targue de compter 300 jours d'ensoleillement par an. Présent dès les premiers jours du printemps, il rayonne jusqu'au mois de novembre, puis illumine le court hiver, enrobant la ville de sa douceur. L'été, certains le disent féroce, mais il suffit de l'apprivoiser pour l'apprécier. La recette est simple : laissez-vous entraîner par le rythme de vie méditerranéen avec sieste l'après-midi et interminables soirées entre amis le soir, à la fraîche.

Profitez aussi du « régime méditerranéen ». La Grèce vous offrira en abondance des fruits et légumes, de l'huile d'olive et des aromates. Les mille et une tavernes populaires d'Athènes vous proposent un voyage immobile au pays de ses saveurs méditerranéennes, à la découverte du

parfum de ses îles et de ses traditions culinaires. Capitale européenne, la ville s'enorgueillit aussi de quelques adresses de haute gastronomie, dont les menus sont composés par des chefs de renommée internationale. Invité à la table de ce peuple à la forte personnalité, vous goûterez des vins originaux, des rouges sirupeux aux blancs résinés, et dégusterez d'excellents mezzés cuisinés sous le patronage de la vénérée huile d'olive, nectar de l'arbre sacré du pays de l'Olympe.

Allez passer une tardive après-midi à la mer après vos visites et un repas dans une taverne, et surtout... Eternisez-vous !

## Lieu de coutumes et de traditions

Dans son quotidien, le Grec vit la modernité dans le respect des traditions, bien ancrées. Bien qu'europeens et tournés vers l'avenir, le pays et ses habitants ne se départissent jamais de leur forte culture, empreinte de mille traditions. Cela leur a probablement été hérité par la mythologie et la culture du rite développées dans les esprits au fil des temps.

Des petits gestes discrets, comme les *ftou ftou* (faire semblant de postillonner sur quelqu'un pour le protéger du mauvais œil) jusqu'aux immanquables coutumes (le défilé des *evzones* lors de la relève de la garde présidentielle), on retrouve cette fidélité des traditions intemporelles. Il semblerait qu'en Grèce, tout doive suivre une forme de routine rassurante, un geste coutumier adopté par tous et qui fait office de lien commun. Cela est valable pour tout dans la vie quotidienne jusqu'à ses moindres détails – par exemple l'ouzo ne se sert que d'une façon bien précise et ritualisée, et le



La fameuse salade grecque.



Propylées, Acropole d'Athènes.

café aussi suit un ordre de préparation strict et non-interchangeable.

Beaucoup de gestes coutumiers sont directement religieux, comme la bénédiction de la mer, des rivières ou des lacs lors de la célébration de l'Épiphanie le 6 janvier ou encore le jet de grenades sur les portes des maisons, ce qui consiste en une curiosité pour tous ceux qui ne sont pas familier avec l'orthodoxie grecque. Il est intéressant, parfois bouleversant ou drôle de découvrir les raisons de ces gestes qui leur semblent si banals.

L'orthodoxie a donc son rôle dans cette affection pour la coutume et les traditions – mais aussi la solidarité familiale inébranlable, et l'attachement aux origines. Athènes est souvent comparée à un « gros village », où se mêlent des Grecs venus de leurs îles ou de leurs régions éloignées. Et d'ailleurs, lorsqu'ils font connaissance, une des premières questions est *Apo pou eissai?* , « d'où viens tu ? ». Sous-entendu de quelle île, ou de quel village ? Chaque lieu a ses habitudes, ses danses et ses musiques propres, et son argot, bien spécifique – parfois même, son accent propre.

## Un carrefour culturel

Trait d'union entre l'Orient et l'Occident, Athènes a subi de multiples influences dont elle conserve les traces. Aujourd'hui européenne, berceau de la culture occidentale, elle a longtemps vécu sous domination byzantine puis ottomane. L'influence orientale est, de fait, perceptible dans bien des domaines de la vie quotidienne, comme la cuisine (*baklavas, loukoumades...*). Ces pâtisseries que la Grèce et la Turquie se disputent (!),

la musique ou encore dans certaines traditions et croyances comme celle du « mauvais œil ». Ce lien spécial entretenu avec le Moyen-Orient et l'Asie Mineure, surtout à travers la Turquie, se ressent aussi dans la langue dont quelques mots sont partagés. Istanbul semble être une sœur d'Athènes, élevée par un autre parent. D'ailleurs, Istanbul s'appelait Constantinopoli sous l'Empire byzantin, ce qui a donné le nom au club de foot populaire AEK, Union athlétique de Constantinople.

En outre, Athènes est influencée par les Balkans, que la Grèce avoisine – ou, selon certaines définitions, dont elle fait pleinement partie. L'échange multiculturel entre la capitale grecque et les autres capitales de la zone se ressent énormément à travers les influences musicales (chants traditionnels et danses), mais aussi dans une modernité construite en parallèle. Des linguistes remarquent que les langues de ces pays partagent des traits syntaxiques et phonétiques communs, au-delà des différences primordiales qui les séparent. L'Albanie et la Grèce sont des pays dont le passé se chevauche en permanence, donnant naissance à une histoire commune.

Pourtant, Athènes reste aussi européenne, avant tout. Méditerranéenne, elle ressemble à Marseille, Barcelone... On y vit un peu de la même façon. Mais Athènes surprend, on la compare désormais à Berlin, avec son histoire moderne, ses réactions artistiques et politiques surprenantes et tenaces. On retrouve de plus en plus d'influences des modes de vie à l'européenne dans la capitale – qui pourtant ne saurait abandonner la riche diversité, fruit de son histoire millénaire.

*Visite de l'Acropole.*

© NADEZHDA1906 / SHUTTERSTOCK.COM



## Drapeau de la Grèce

Il est composé de neuf bandes horizontales égales, alternativement bleues et blanches. Le coin supérieur gauche du drapeau abrite une croix blanche sur fond bleu évoquant la religion orthodoxe. Le blanc et le bleu, choisis pour emblème pendant la guerre d'Indépendance, furent officiellement adoptés par Othon de Bavière en 1833, lorsque celui-ci monta sur le trône. Deux théories s'opposent quant à la signification des neuf bandes horizontales. Selon une première hypothèse, les cinq bandes horizontales bleues symboliseraient le ciel et les cinq mers qui bordent le territoire grec (mer Méditerranée, mer Ionienne, mer Egée, mer Thracienne et mer de Crète), les quatre bandes blanches, la pureté de la lutte pour l'indépendance. Une autre hypothèse suggère que les neuf bandes horizontales correspondent aux neuf syllabes du cri de guerre de l'indépendance *Eleftheria i Thanatos* (« la liberté ou la mort »).

Le drapeau actuel fut officiellement établi en 1978 ; il est identique à celui du siècle précédent à quelques variantes près dans ses dimensions et dans l'intensité de sa couleur bleue.



## Argent

► **Monnaie** : L'euro (€), depuis 2002. Il se prononce « évo », les centimes « lepta ». Les faces des pièces grecques en euro représentent des bateaux, des célébrités nationales ou des scènes de la mythologie.

► **Cartes de crédit** : Elles sont toutes acceptées dans les distributeurs mais pas dans tous les magasins. Il est indispensable de se renseigner avant de consommer pour ne pas avoir de mauvaise surprise. Une carte d'identité peut-être demandée ainsi qu'une signature du ticket de transaction, en plus du code. Si votre carte rencontre un problème (avalée par le distributeur notamment), vous trouverez le numéro d'urgence de la banque inscrit sur la machine elle-même ou bien sur l'écran. Certains ATM (distributeurs automatiques, appelés « ATM » comme en anglais) proposent la langue française, et tous disposent d'une version anglaise (*withdraw* = retirer, *current* = compte courant).

► **Banques** : Des agences sont ouvertes dans tous les quartiers, de 8h à 14h en semaine, sauf les jours fériés. Certaines banques ouvrent également l'après-midi et le samedi, comme la Banque Nationale Grecque, à Syntagma. Les ATM sont dispersés aux quatre coins de la ville.

## Destination en bref

### La Grèce en bref

- **Capitale** : Athènes.
- **Superficie** : 131 957 km<sup>2</sup>.
- **Population** : 10 757 300 habitants (2017).
- **Langue officielle** : grec moderne.
- **Religion** : orthodoxe à 97 % (baptisés).
- **Espérance de vie** : hommes 78,7 ans ; femmes 84 ans.
- **Taux de chômage** : 18,1 % (2019).
- **Taux de chômage des jeunes de 15 à 24 ans** : 36,6 % (2018).
- **Inflation (moyenne annuelle)** : 0,2 % (2018-2019).
- **PIB** : 184 714 M€ (2018).
- **PIB par habitant** : 17 200 € (2018).

### Athènes en bref

- **Région administrative** : Municipalité d'Athènes. Chef-lieu de l'Attique. Divisée en sept districts.
- **Administration** : Constantinos Mpakogiannis, droite, élu maire en mai 2019.
- **Population** : 664 046 habitants sur la municipalité d'Athènes.

- **Densité** : 16 830,4 habitants au km<sup>2</sup>.
- **Superficie** : 412 km<sup>2</sup>.
- **Tourisme** : 5 700 000 personnes non grecques ont atterri à l'aéroport d'Athènes en 2018.

## Téléphone

- **Indicatif d'Athènes** : 210.
- **Premiers chiffres** des numéros de téléphones portables grecs : 69.
- **De France à Athènes** : +30 (numéro commençant par 210 ou 69) ou 00 30 (numéro)
- **D'Athènes en France** : +33 (numéro français de votre correspondant, sans le 0 du début) ou 00 33 (numéro). Ex : 00 33 6 11 22 33 44.

## Décalage horaire

Décalage de + 1h en Grèce par rapport à la France. Quand il est midi en France, il est 13h à Athènes. Le pays applique la même politique d'horaires d'été et d'hiver.

## Formalités

Aucune formalité particulière, mais ne vous séparez pas de votre carte d'identité ou de votre passeport - ou au moins, munissez-vous d'une photocopie en laissant vos papiers en lieux sûrs pour vous prévenir d'un vol embêtant.

## Climat

La Grèce est la destination soleil par excellence. A Athènes, même en hiver, les températures descendent rarement au-dessous de 10 °C. Les Athéniens vous diront que le climat de

l'Attique, très spécial, est le plus clément du pays. L'omniprésente luminosité habille la capitale et avive ses couleurs : bleu du ciel, blanc des murs ; impressionnantes dès la descente d'avion. En juillet et août, la chaleur est torride. Elle se fait plus douce de mars à juin, puis de septembre à mi-novembre. Restent quelques mois d'hiver pendant lesquels un blouson léger est parfois de rigueur. Avant, on vous auroit conseillé d'oublier votre parapluie, les précipitations étant d'habitude extrêmement rares en été et à peine plus fréquentes en hiver. Mais dérèglement climatique oblige, 2015-2016 ont été des années capricieuses, avec un hiver long, de la neige en janvier-février, des pluies relativement fréquentes jusqu'en juin (et plutôt intenses, avec parfois même de la grêle)... Et un été encore plus caniculaire qu'auparavant ! Autre phénomène courant à Athènes, et celui-ci depuis longtemps : des arrivées de poussière du Sahara à cause de vents violents et de pluies, qui en une nuit recouvrent d'une épaisse couche marron les voitures stationnant dans la rue et alourdissement considérablement l'atmosphère, le ciel restant blanc pâle une journée durant, car la poussière empêche le soleil de percer.

## Saisonnalité

La saison touristique d'Athènes ne correspond pas à celle des îles et les tarifs diminuent généralement en juillet et août.

- **Haute saison touristique** : mai, juin, juillet, août.
- **Moyenne saison** : printemps, septembre et octobre.
- **Basse saison** : de novembre à mars-avril.

Athènes											
Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
6° / 13°	7° / 14°	8° / 16°	11° / 20°	16° / 25°	20° / 30°	23° / 33°	23° / 33°	19° / 29°	15° / 24°	12° / 19°	8° / 15°

## Le réflexe météo avant de partir

Par téléphone



**32 64**

1,35 € l'appel, puis 0,34 €/mn.

# IDEES DE SÉJOUR

## Week-end de trois jours à Athènes

► **Jour 1.** La découverte de la ville commence, immanquablement, par la visite du rocher de l'Acropole, au petit matin. Débarquez directement au pied de ce site sacré en sortant du métro, station Akropoli. Il faut grimper un peu pour accéder au Parthénon, il est donc préférable d'être bien chaussé. La visite dure environ 2 heures, au cours desquelles vous découvrirez les Propylées, l'Erechthéion et ses Caryatides, la porte bleue, le sanctuaire de Zeus Polias, le temple d'Athéna Nikè... Attenant au rocher, l'Ancienne Agora se visite dans la foulée, surtout qu'elle est comprise dans le billet. Quittez ce site par la porte de la rue Adrianou, où, le long de la voie ferrée qui mène au Pirée, les terrasses de café et quelques tavernes vous accueillent pour un déjeuner sur le pouce. Dans l'après-midi, rejoignez ensuite à pied le cimetière du Keramikos, musée à ciel ouvert et l'occasion d'une agréable balade. En fin d'après-midi, puisque vous êtes dans les environs, profitez-en pour faire une virée à Gazi, le quartier branché et noctambule, autour du métro Keramikos. Rentrez par exemple à Technopoli, un espace architectural différent de ce que l'on voit à Athènes, construit dans une ancienne usine à gaz. Délectez-vous d'un cocktail en terrasse dans le quartier, avant de vous asseoir à l'un des nombreux restaurants qui ont ouvert dans ces ruelles, entre Gazi et Metaxourghio. La nuit tombe vite, en Grèce, et les bars sont vite pris d'assaut par les oiseaux de nuit. A vous de décider si vous souhaitez poursuivre la soirée ou rentrer vous coucher !

► **Jour 2.** Poursuivez votre découverte de la Grèce antique en commençant votre journée par l'ultra moderne musée de l'Acropole. Sur trois étages, magnifiquement agencés, ce géant de verre et d'acier laisse entrer la luminosité naturelle indispensable à la mise en valeur des sculptures de marbres exposées. Au pied du musée sur pilotis, un village entier a été découvert. Du musée de l'Acropole, vous accédez très facilement à la porte d'Hadrien et à l'Olympiéion, en traversant l'avenue Syggrou. Continuez ensuite la promenade vers le stade de marbre, dont on peut admirer rapidement l'architecture au passage ou que l'on honore d'une visite plus approfondie. Vient alors le moment de s'imprégner de la fraîcheur du Jardin national et, pourquoi pas, de faire une halte sur

un banc ombragé ou au café du parc, qui sert quelques *mezzés*. Le Zappéion, tout proche, mérite un coup d'œil. Juste à côté, son très chic café constitue également une agréable pause. En longeant ensuite la rue Irodou Attikou pour rejoindre le Parlement, donnez-vous la chance d'assister à la relève de la Garde présidentielle, parfaitement orchestrée. Ses soldats armés, en jupon et chaussures à pompons, sont toujours amusants à regarder, surtout qu'ils conservent, quoiqu'il arrive, un impeccable sérieux. Jetez un œil, au passage, au Palais présidentiel sur votre gauche, souvent entouré de journalistes et photographes. Au bout de la rue, le musée Benaki expose ses riches collections pour découvrir un autre pan de l'histoire d'Athènes et de la Grèce. En sortant, vous êtes au cœur de Kolonaki, le quartier chic de la ville. Boutiques et restaurants haut de gamme peuvent occuper le reste de votre après-midi. Pour une version shopping un peu moins *fancy*, prenez la rue Ermou jusqu'à Monastiraki, puis continuez dans le marché au puces et enfin, le marché de rue quotidien de Thissio. Après cela, profitez d'une petite taverne aux allures authentiques et toute en rébétiko, dans le coin de Psirri.

Le soir, une balade dans le vieux Plaka est un enchantement – grimpez au hasard à travers les petites rues de l'Anafiotika, le village cycladique qui monte vers l'Acropole, non loin du métro Monastiraki. Dans la partie haute de la vieille ville, vous trouverez des tavernes un peu isolées et charmantes.

► **Jour 3.** Rendez-vous sur la grande esplanade du Musée archéologique de la ville. La visite dure environ 2-3 heures, voire plus, selon la ferveur que vous souhaitez y mettre. Les collections de ce musée sont, en effet, extrêmement riches. L'idéal serait, même, de le parcourir en plusieurs fois, avec un guide. A l'issue de la visite, dirigez-vous vers le quartier d'Exarcheia en visitant l'université Polytechnio, lieu historique de révolte contre la dictature des colonels. Sur la place du quartier, plusieurs terrasses de café vous attendent, à moins que vous ne souhaitiez déjeuner et, dans ce cas, nous vous conseillons les restaurants tranquilles de la rue Valtetsiou. De là, il est aisément de gagner Kolonaki à pied, dans un dédale de rues très agréables, tantôt commerçantes, tantôt encadrées de bars et restaurants animés. A partir de la place Dexameni, poursuivez l'ascension. Les rues se transforment en escalier et se couvrent de bois et de feuillage.

Le mont Lycabette est tout proche ! De la rue Aristippou, il est possible d'utiliser le téléphérique pour monter au sommet, mais l'ascension à pied, à l'ombre des arbres, est également très agréable. Avant d'accéder au point de vue, vous passerez devant le théâtre où se déroulent de nombreux concerts en plein air, en été. Le sommet est couronné par une très jolie chapelle blanche et un restaurant panoramique. La vue est magnifique sur l'ensemble de la ville, jusqu'au Pirée et quelques îles. Diner au calme à Kolonaki. Pour une ascension moins corsée et pour rester dans le quartier d'Exarchia, vous pouvez choisir de monter la petite colline de Strefi, qui domine le quartier. Cela ne vous prendra qu'une dizaine de minutes et la vue, surtout au coucher de soleil, est tout aussi jolie. Il y a une petite taverne dans la partie Exo-Strefi de la colline, un choix agréable pour le repas, qui vous permet de couper avec la ville.

## Une semaine à Athènes et ses environs

Après trois journées complètes à arpenter le sol bétonné de la capitale grecque, il est temps de profiter de la proximité de la mer et de la montagne.

► **Jour 4.** Direction Glyfada et Vouliagmeni, la Riviera grecque ! Equipé de maillots de bain et d'un léger matériel de plage, embarquez en tram à Syntagma, ou descendez en voiture le long de l'avenue Syngrou. Choisissez entre le confort d'une plage privée comme Asteras à Glyfada, ses chaises longues et son bar Balux ou la liberté d'une plage publique, sur laquelle vous étendrez votre serviette où bon vous semble. Déjeuner dans le centre commerçant de Glyfada avant de visiter le centre de protection des tortues,

de vous lancer dans une partie de golf, près de l'ancien aéroport. Le soir, la côte égrène ses beach bars pour un cocktail au bord de l'eau, et ses clubs branchés. Si vous avez toujours rêvé des îles grecques et que vous avez envie de faire un vrai *break*, il est possible de faire une virée d'une journée dans le golfe Saronique. A une heure d'Athènes, Egina, la ville des pistaches, vous offrira calme et volupté – quelques bonnes balades mènent à des monastères ou au temple d'Aphaia. Vous pouvez aussi louer un scooter. Sinon, à deux heures d'Athènes, choisissez Hydra, un peu plus loin dans le golfe – avec son unique village portuaire construit directement sur la falaise, l'île impressionne. On s'y déplace uniquement à pieds ou avec des ânes. Le village est authentique et la promenade côtière, sublime.

► **Jour 5.** Prenez, de nouveau, la direction de la côte sud, vers le cap Sounio. Après Lagonissi, les virages se font plus serrés et la côte plus sauvage. Magnifiques vues sur la mer. Vous entreverrez, en contrebas, mille petites criques dans lesquelles vous pourrez toujours faire un plongeon rapide avant de parvenir au temple de Sounio. L'endroit est splendide et désert, magnétique et source de plénitude. Ensuite, plutôt que de revenir sur vos pas, nous vous proposons de continuer de longer la côte en direction du port de Lavrio. Sur la place du marché aux poissons, vous y goûterez d'excellents mezzés de la mer. Fraîcheur des produits garantie. Promenez-vous ensuite le long du front de mer, où sont amarrés des voiliers de toutes tailles et des barques de pêcheurs. C'est alors vers Markopoulo et Porto Rafti que vous vous dirigerez, pour une après-midi plage. A moins que vous ne préfériez visiter le site de Vravonas, un peu plus haut sur la côte est.

© GELA



Mont Lycabette.



Touristes à Athènes.

► **Jour 6.** Entamez votre journée de bon matin pour rejoindre le site de l'Acrocorinthe, à l'ouest d'Athènes. De loin, on aperçoit son imposant rocher à la forme si caractéristique. La visite est une promenade champêtre, au milieu d'un site préservé dont chaque pierre raconte l'histoire. Prévoyez de bonnes chaussures de marche, même si vous montez en voiture jusqu'à l'entrée des fortifications (ce qui est préférable). La vieille ville de Corinthe au pied du site constitue une halte sympathique pour y passer une heure et déjeuner par exemple, dans l'une des tavernes de la place centrale. Une fois les forces reprises, reprenez la route en direction de Loutraki. N'omettez pas de traverser l'isthme de Corinthe et de vous y arrêter quelques minutes. A Loutraki, la promenade sur le front de mer permet de prendre la température de la station thermale, très animée en été et les week-ends. Casinos pour les uns, thalasso pour les autres, ou tout simplement détente à la plage... vous avez de quoi vous occuper. En fin d'après-midi, à l'heure où les rayons du soleil palissent, empruntez la corniche vers le site archéologique d'Héraion et le lac de Vouliagmeni, où des sources chaudes jaillissent depuis des millénaires.

## Séjours thématiques

► **Athènes, cité antique.** Comme Rome, Athènes est une ville aux mille trésors archéologiques où les passionnés de vieilles pierres et de mythes ne s'ennuieront pas. Le rocher sacré de l'Acropole, le Parthénon et leurs musées dédiés valent déjà une journée de visite, alliant promenade au grand air, et découverte guidée sur site. L'ancienne agora, située en

contrebas du rocher, se parcourt également dans la foulée. Une seconde journée sera consacrée à la porte d'Hadrien et à l'Olympiéion, avant de rejoindre – non loin de là, mais à rallier tout de même en métro ou en taxi – le cimetière du Céramique. Le lendemain, on s'échappera du centre-ville pour une excursion à la journée, vers un site antique comme celui d'Elefsinas, Vravonas ou Sounion. Les deux derniers peuvent être visités l'un après l'autre le même jour tandis qu'Elefsinas, situé de l'autre côté d'Athènes, vaut qu'on lui consacre une demi-journée, à coupler avec l'Acrocorinthe par exemple.

► **Athènes, scène de l'expression artistique moderne.** La capitale regorge de grands musées et de petites galeries, et certains quartiers sont des expositions à ciel ouvert tant les arts graphiques s'y expriment sur les murs. Commencez votre visite par le bâtiment du musée Bénaki qui se dresse dans la rue Pireos – photo, design, architecture et autres expositions temporaires s'y retrouvent. Continuez en marchant vers Gazi, où se trouve le bâtiment Technopoli, qui accueille des événements artistiques et culturels ponctuels, et qui constitue en soi une curiosité architecturale contemporaine. Le musée national d'Art contemporain se trouve, lui, à Syggrou Fix, dans l'ancien bâtiment où l'on fabriquait la fameuse bière grecque FIX. Il n'a pas encore dévoilé son exposition permanente. Sur la même avenue, vous trouverez le centre culturel Onassis, une des institutions d'art contemporain à Athènes. En continuant encore un peu vers le sud de la capitale, vous verrez la Stavros Niarchos Foundation, dont l'architecture moderne éblouit et qui accueille expositions et événements culturels ainsi qu'un agréable parc.

Vous pouvez également mettre sur votre liste les musées Frissiras et Theocharakis. Le quartier de Kolonaki regorge de petites galeries d'art. Pour une idée d'une autre vision de l'art, peut-être moins abstraite et plus politique, rendez-vous dans l'université d'architecture Polytechnio, à Exarchia, où les élèves utilisent en guise de brouillon d'idées et de créations les murs de l'école. Un bâtiment dont l'intérieur, visitable, impressionne par son architecture et son vécu.

► **Athènes, gourmande.** A travers ses viandes en sauce, ses poissons grillés, ses moussakas, ses épices et ses plantes aromatiques, la cuisine grecque évoque l'histoire mouvementée de son pays. A celui qui se laissera guider dans un voyage initiatique par ses saveurs méditerranéennes, elle contera son sol, ses paysans, la domination ottomane, et la vie quotidienne de ses femmes qui se transmettent, de génération en génération, leurs secrets culinaires. A Athènes, les tavernes les moins touristiques servent aux non-initiés leurs spécialités, délivrant les clés d'un savoir-faire ancestral. Ariston, près de la place Syntagma, nourrit ainsi des générations d'Athèniens de ses petits pains feuilletés à la viande et aux petits légumes. Les restaurants de cuisine moderne se prêtent au jeu des mariages délicats et subtils. Poussez la porte de Salero ou de Kimatothrafstis à Exarchia... Dans les pâtisseries, comme Krinos à Athènes et Varsos à Kifissia, où les délices orientaux, dégoulinant de sirop mielleux, accompagnent un café amer, bouilli, comme en Turquie. A Athènes, chaque jour de la semaine correspond à un marché de quartier où fruits et légumes de saison ont la primeur. Le samedi matin, l'ambiance est familiale au marché de Kallidromiou, totalement pittoresque et à ne pas

louper – ou sinon, tous les jours, au marché de la rue Athinas, ses fruits et légumes en extérieures et les halles avec poissons et viandes. La palette des plaisirs gourmands qu'offre la capitale grecque dresse un portrait de ses régions, à qui sait s'aventurer hors des sentiers battus et suivre le rythme des locaux.

► **Athènes, sport et nature.** Athènes est une capitale européenne bien née. Bénie des Dieux, elle est bordée de montagnes et de la mer Méditerranée. En atterrissant à l'aéroport de Spata et en logeant en centre-ville, il vous est très facile de plonger, un jour, dans la Grande Bleue et, le lendemain, de randonner, sans parcourir des kilomètres. Les adeptes de surf, kitesurf, windsurf, plongée et autres sports nautiques extrêmes se donnent rendez-vous le long de la côte est, et en particulier à Schinias (plage de Marathonas), ou Loutsa, fameux spots de glisse. Ceux qui préfèrent la plage et ses activités sportives et jeux de mer préféreront les plages privées de la côté sud. Beach volley, ski nautique, banane, jetski... Côté balades dans la nature, le mont Hymette est une merveille, parcouru de nombreux sentiers de difficulté facile à moyenne. La végétation y est surprenante. Pour la véritable randonnée, le mont Parnes est idéal. De longues marches balisées, de niveau facile à difficile, sont accessibles. Sur ces montagnes proches d'Athènes, il est aussi possible de faire de l'escalade – il suffit de se renseigner sur les bons spots que les Grecs connaissent. Certains d'entre eux font même des traversées horizontales sur les rochers de la colline Philopappou, à côté de l'Acropole. Pour les amateurs de course à pieds, le marathon d'Athènes est une belle façon de rendre hommage à ceux qui en ont inventé la discipline.



Dans le quartier de Plaka.

# COMMENT PARTIR ?

## PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

### Spécialistes

Vous trouverez ici les tours opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

#### ■ ANNE-ROSE TRAVEL

7 rue du Lac  
Arcade  
GENÈVE (Suisse)  
⑥ +41 22 735 74 44  
[www.anne-rose-travel.com](http://www.anne-rose-travel.com)  
[contact@anne-rose-travel.com](mailto:contact@anne-rose-travel.com)

Tous les voyages à la Carte dans le monde entier, selon votre budget. Depuis plus de 20 ans, Anne-Rose Travel met son expérience à la disposition du voyageur. Cette agence est spécialiste de la Grèce et de l'océan Indien. Parmi ses offres, des week-ends sont proposés pour visiter Athènes.

#### ■ ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard (15<sup>e</sup>) – Paris  
⑥ 01 40 43 20 21  
[www.artsetvie.com](http://www.artsetvie.com)  
[info@artsetvie.com](mailto:info@artsetvie.com)

*Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.*

Depuis 50 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyages et de loisirs, développe un tourisme tourné vers le savoir et la découverte. L'esprit des voyages culturels Arts et Vie s'inscrit dans une tradition associative et tous les séjours sont animés et conduits par des accompagnateurs passionnés et formés par l'association. Arts et Vie propose des conférences et ateliers thématiques portant sur la culture ou les différentes civilisations, animés par des universitaires. Ville de savoir et de culture par excellence, Athènes fait bien évidemment partie du catalogue de Arts et Vie. De nombreux séjours y sont organisés régulièrement.

#### ■ ATSARO VOYAGES

9, rue de l'échelle (1<sup>er</sup>) – Paris  
⑥ 01 42 60 98 98  
Spécialiste de la Grèce à la carte, Atsaro Voyages aide le voyageur à préparer son périple grâce

à différentes prestations : sélection d'hôtels, location d'appartements et de villas et autotours. Egalemente disponibles : vols, traversées maritimes et location de voitures.

#### ■ CLIO

34, rue du Hameau (15<sup>e</sup>)  
Paris  
⑥ 01 53 68 82 82  
[www.clio.fr](http://www.clio.fr)

*Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 10h à 18h.*

Le tour-opérateur Clio, inspiré par la muse de l'histoire, vous emmène à la découverte de la capitale de la Grèce et de ses environs à travers de nombreux séjours comme par exemple avec le circuit « Hauts lieux de la Grèce » entre Delphes, Olympie et Athènes.

#### ■ DÉTOURS

80, boulevard Raspail (6<sup>e</sup>)  
Paris  
⑥ 01 45 44 48 49  
[www.detours.fr](http://www.detours.fr)  
[opera@detours.fr](mailto:opera@detours.fr)

Réervations de billets d'avion (vols réguliers et charters), sélection d'hôtels et d'appartements à louer ainsi que la location de véhicules : ce voyagiste spécialisé dans le voyage à la carte dans toute la Grèce permet au voyageur de concocter un séjour selon son budget. Egalemente disponibles : des circuits et des autotours au départ d'Athènes.

#### ■ HÉLIADES

⑥ 0 892 23 15 23  
[www.heliades.fr](http://www.heliades.fr)  
[resaweb@heliades.fr](mailto:resaweb@heliades.fr)

*Appeler du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 18h.*

Héliades est le spécialiste de la Grèce et propose donc une très large gamme de voyages pour cette destination. Séjours en hôtels (plusieurs catégories sélectionnées), locations d'appartements, de studios ou de villas, week-ends à Athènes... Pour les circuits, plusieurs formules existent : ceux en « étoile », qui alternent visites et détente depuis votre hôtel ; les classiques, qui sont des itinéraires très complets et exclusifs ; et les combinés, qui se font au départ de deux hôtels pour un bon équilibre entre détente et découverte.

### ■ PLANÈTE DÉCOUVERTE

20, avenue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny  
Cachan  
01 80 91 99 14  
[www.planete-decouverte.fr](http://www.planete-decouverte.fr)  
[contact@planete-decouverte.com](mailto:contact@planete-decouverte.com)

*Appels possibles du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h. Fermé le dimanche et les jours fériés.*

Des guides-accompagnateurs passionnés qui décident de se réunir, voilà ce qu'est l'agence Planète Découverte, qui veut faire du voyage un moment de convivialité, à petite échelle (jamais plus de 12 participants), tout en respectant les populations et l'environnement. Présente sur les cinq continents, les thématiques qu'elle propose varient entre « Aventure », « Culturel » ou encore « Découverte » avec comme point d'orgue, une grande liberté laissée au voyageur. A noter le circuit « A la rencontre des mythes grecs » qui vous fera découvrir Delphes, Olympie, Épidaure, Mycènes, mais aussi Athènes et ses trésors archéologiques.

### ■ TERRES DE CHARME

68, rue de Miromesnil (8<sup>e</sup>)  
Paris  
01 55 42 74 10  
[www.terresdecharme.com](http://www.terresdecharme.com)

M<sup>o</sup> Richard-Lenoir ou Saint-Ambroise.

*Agence ouverte le lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h30 à 18h30, le mardi à partir de 14h et le samedi de 10h30 à 13h et de 14h à 17h.* Si vous cherchez une agence spécialisée dans les voyages rares dans les îles alors c'est îles du Monde qu'il faut choisir. L'accent est mis sur l'intimité, l'originalité le tout, en profitant de la nature. A Athènes même si ce n'est pas une île, vous pourrez partir le temps d'un week-end.

► **Autre adresse :** 5 bis, rue Asile Popincourt – Paris XI<sup>e</sup> (mêmes horaires sauf le samedi agence fermée)

### ■ TWINTOUR

5, avenue du Parmelan  
Annecy  
04 56 49 80 30  
[www.voyage-moto.com](http://www.voyage-moto.com)

Ce spécialiste des voyages en moto propose plus de 50 destinations en Europe, en Afrique du nord et aux États-Unis. A l'exception des États-Unis où Twintour vous loue des Harley-Davidson, tous ces circuits se font avec votre propre moto ; il s'agit de circuits touristiques routiers. Initiateur des formules Free Ride, Twintour reconnaît et valide tous ses circuits (en moto), puis vous fournit les hôtels, les ferrys, et le road book. Vous partez en toute liberté, sans guide, et aux dates que vous souhaitez car il ne s'agit pas

de voyage en groupe (vous pouvez bénéficier de ces services à partir de 2 personnes). Le circuit « Grèce Antique » en 13 jours permet de contempler des sites antiques uniques, dont les plus beaux d'Athènes, qui retiennent les voyageurs 3 jours.

### ■ VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne (2<sup>e</sup>)  
Paris  
01 42 86 16 00  
[www.voyageursdumonde.fr](http://www.voyageursdumonde.fr)

*Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.*

1 800 m<sup>2</sup> consacrés aux voyages ! Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination, de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage mais aussi durant toute la durée du voyage, sur place. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants ; tout est question de rythme. Vous invitez votre petite tribu familiale, enfants, petits-enfants, et VDM vous propose des tarifs étudiés au cas par cas, des découvertes pour les adultes et des activités ludiques pour les enfants. On retient une formule très intéressante, « Athènes et Hydra » en 4 jours, une escapade culturelle et farniente de premier choix.

## Généralistes

Vous trouverez ici quelques tours-opérateurs généralistes qui produisent des offres et revendent le plus souvent des produits packagés par des agences spécialisées sur telle ou telle destination. S'ils délivrent des conseils moins pointus que les spécialistes, ils proposent des tarifs généralement plus attractifs.

### ■ CARREFOUR VOYAGES

08 92 01 50 15  
[www.voyages.carrefour.fr](http://www.voyages.carrefour.fr)

Partir sans dépenser trop ? C'est la proposition faite par Carrefour Voyages dans les 115 agences du réseau. Les conseillers vous proposeront croisières, circuits organisés, des séjours (ski, bien-être, plage), week-ends et voyages sur mesure. Promotions et départs de dernière minute sont également au menu ! France, Espagne, Grèce, Sénégal, Émirats arabes, Cuba, États-Unis... Le catalogue est vaste.

### ■ GO VOYAGES

08 99 86 08 60  
[www.govoyages.com](http://www.govoyages.com)  
[infos@govoyages.com](mailto:infos@govoyages.com)

Go Voyages propose le plus grand choix de vols secs, charters et réguliers au meilleur prix au

départ et à destination des plus grandes villes. Possibilité également d'acheter des packages sur mesure « vol + hôtel » et des coffrets cadeaux. Grand choix de promotions sur tous les produits sans oublier la location de voitures. La réservation est simple et rapide, le choix multiple et les prix très compétitifs.

### ■ HAVAS VOYAGES

④ 08 26 08 10 20

[www.havas-voyages.fr](http://www.havas-voyages.fr)

Avec plus de 500 agences, c'est le troisième réseau français d'agences de voyage. Havas Voyages propose des séjours avec un bon rapport qualité-prix. Des promotions toute l'année, l'exception de ce réseau est l'offre de « premières minutes ».

### ■ L'AGENCE DE VOYAGES DU BHV MARAIS

LE BHV MARAIS

55, rue de la Verrerie

(1<sup>er</sup> étage) Paris (4<sup>e</sup>)

Paris

④ 01 42 78 38 91

[www.bhv.fr](http://www.bhv.fr)

Métro : Hôtel de ville (ligne 1, 11)

*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 20h et le dimanche de 11h à 19h.*

L'agence de voyage du BHV Marais vous ouvre le monde à travers de somptueux voyages, des croisières, des *city-breaks*, des *road-trips* ou des circuits organisés... Un questionnaire classique sur le site internet vous permet d'être contacté par un conseiller en voyages dans les 72 heures.

### ■ LASTMINUTE

④ 08 92 68 61 00

[www.lastminute.com](http://www.lastminute.com)

Des vols secs à prix négociés, dégriffés ou publics sont disponibles sur Lastminute. On y trouve également des week-ends, des séjours, de la location de voiture... Mais surtout, Lastminute est le spécialiste des offres de dernière minute permettant ainsi aux vacanciers de voyager à petits prix. Que ce soit pour un week-end ou une semaine, une croisière ou simplement un vol, des promos sont proposées et renouvelées très régulièrement.

### ■ MARMARA

④ 08 99 65 05 80

[www.tui.fr](http://www.tui.fr)

L'offre de Marmara à destination des pays les plus ensoleillés est variée : formules club, croisières, circuits, séjours et promotions tout au long de l'année au Maroc, Sénégal, en Tunisie, Turquie, Grèce, Italie, Espagne, République dominicaine et Egypte. Sur le site Internet, de nombreuses infos pratiques par destination. Vous aurez l'embarras du choix. Également des vols secs, avec possibilité de départ de province.

### ■ OPODO

④ 08 99 65 36 55

[www.opodo.fr](http://www.opodo.fr)

*Centre d'appel ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi et dimanche de 9h à 14h.* Pour préparer votre voyage, Opodo vous permet de réserver au meilleur prix des vols de plus de 500 compagnies aériennes, des chambres d'hôtels parmi plus de 45 000 établissements et des locations de voitures partout dans le monde. Vous pouvez également y trouver des locations saisonnières ou des milliers de séjours tout prêts ou sur mesure !

### ■ PARTIR-PAS-CHER

④ 08 26 10 17 55

[www.partirpascher.com](http://www.partirpascher.com)

*Centre d'appel ouvert du lundi au vendredi de 8h à 00h, le samedi de 9h à 23h et le dimanche de 10h à 23h.*

Partir-Pas-Cher permet de réserver votre séjour, croisière, circuit dans plus de 120 destinations dans le monde.

### ■ PROMOVACANCES

④ 08 99 65 48 50

[www.promovacances.com](http://www.promovacances.com)

*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à minuit. Le samedi de 9h à 23h. Dimanche de 10h à 23h.*

Promovacances propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. Également, des promotions de dernière minute, les bons plans du jour. Informations pratiques pour préparer son voyage : pays, santé, formalités, aéroports, voyagistes, compagnies aériennes.

### ■ THOMAS COOK

④ 08 92 70 10 88

[www.thomascook.fr](http://www.thomascook.fr)

*Plusieurs agences partout en France.*

Tout un éventail de produits pour composer son voyage : billets d'avion, location de voitures, chambres d'hôtel... Thomas Cook propose aussi des séjours dans ses villages-vacances et les « 24 heures de folies » : une journée de promos exceptionnelles tous les vendredis. Leurs conseillers vous donneront des infos utiles sur les diverses prestations des voyagistes.

## Réceptifs

### ■ ARISTOTLE TRAVEL

6 rue Lazaraki

GLYFADA

④ +30 210 89 41 417

[www.aristotle.gr](http://www.aristotle.gr) – [aristotle@aristotle.gr](mailto:aristotle@aristotle.gr)

Le tramway ligne A au départ de Syntagma arrive directement devant l'agence à Glyfada.

De nombreux Grecs et étrangers s'y rendent pour qu'on leur concocte leur voyage ou juste pour réserver des billets d'avion ou de ferry à bas prix, pour trouver une chambre à Athènes, ou bien encore pour une location de voiture. Le patron, Christian, est parfaitement francophone, en plus d'être aimable. Une agence fiable et sérieuse.

#### ■ DEVELOP TRAVEL

24 24 Ag. Ioannou str. / Bat C  
Aghia Paraskevi  
⌚ +30 21060 83307  
[www.developtravel.gr](http://www.developtravel.gr)  
[develop1@otenet.gr](mailto:develop1@otenet.gr)

Agence réceptive francophone situé dans la banlieue d'Athènes. Elle propose ses services pour toutes réservations de billetterie maritime, séjours hôteliers ou location en Grèce, ainsi que pour l'organisation de circuits individuels ou de groupes.

#### ■ GRÈCE SUR MESURE

GSM Travel & Tourism LTD  
64 Mitropoleos str.  
1<sup>er</sup> étage.  
⌚ +30 210 32 23 330  
[www.grece-sur-mesure.com](http://www.grece-sur-mesure.com)  
[grecesurmesure@gmail.com](mailto:grecesurmesure@gmail.com)

Agence locale francophone basée à Athènes, Grèce sur mesure concocte votre séjour en Grèce. Parmi ses offres, des randonnées à Delphes, Épidaure, aux Météores, des excursions à pied en Crète ou dans les Cyclades. Comme son nom l'indique, l'agence crée avec vous votre voyage personnalisé, adapté à vos envies de marche, de tourisme, de découvertes culturelles et culinaires. Quel trek vous tentera ? «Sur les traces des dieux grecs, des Météores à l'ascension de l'Olympe» ? «Randonnée dans les Cyclades» sur les îles d'Andros et Tinos ? «Randonnée en Crète» à la découverte de ce paradis terrestre où se mêlent beauté des paysages et richesse d'un patrimoine pluricentenaire ?

#### ■ PROFIL VOYAGES

36 rue Mitropoleos  
⌚ +30 210 323 9482  
[www.profilvoyages.gr](http://www.profilvoyages.gr)  
[info@profilvoyages.gr](mailto:info@profilvoyages.gr)

Voici une agence francophone pour groupes et particuliers. Françoise Deschamps, la responsable, vit en Grèce depuis 30 ans. Elle vous concoctera un itinéraire sur mesure et s'occupera de vos réservations d'avion, de bateau, de voiture, d'hôtel, etc. vous faisant profiter des ses tarifs très préférentiels obtenus auprès des hôteliers et loueurs de voiture. Pour les groupes, de nombreux itinéraires à thèmes sont proposés.

L'agence, en plus, est en centre-ville, dans une rue parallèle à la rue Ermou près du Parlement.

#### ■ SYMIACOS TOURISM

7-9 rue Akti Miaouli  
LE PIRÉE – PIRAIAS  
⌚ +30 210 417 3000  
[www.symiacos.gr](http://www.symiacos.gr)  
[packages@symiacos.gr](mailto:packages@symiacos.gr)

*Sur le port.*

Une agence de voyage sérieuse à l'écoute des touristes. Idéale pour acheter les billets de bateaux à destination des îles ou pour trouver un logement. Agence agréée IATA, HATTA, organismes nationaux garantissant le professionnalisme de l'établissement. Groupes, individuels, familles, business.

#### ■ YALOS TOURS

14 rue Trivonianou  
⌚ +30 210 924 8919  
[www.yalostours.com](http://www.yalostours.com)  
[info@yalostours.gr](mailto:info@yalostours.gr)

Près de l'avenue Vouliagmeni et du 1<sup>er</sup> cimetière d'Athènes.

*Réceptif sur toute la Grèce.*

Une équipe de francophones qui travaille avec le marché français depuis 1984. Si vous voulez sérieusement être assisté par des professionnels locaux pour des conseils, des excursions hors normes aussi bien dans les îles qu'en Grèce centrale, des réservations d'hôtels, l'organisation de séminaires, la location de voiliers... Ici, on conjugue bien le haut de gamme et l'authenticité.

### Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (*packages*, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservations ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

#### ■ BILLETS DISCOUNT

⌚ 01 40 15 15 12  
[www.billettdiscount.com](http://www.billettdiscount.com)

Le site Internet permet de comparer les tarifs de vol de nombreuses compagnies à destination de tous les continents. Outre la page principale avec la recherche générale, des onglets spécifiques (Antilles, océan Indien, Océanie, Afrique, Amérique du Nord et Asie) permettent de cibler davantage les recherches.

#### ■ EASY VOYAGE

⌚ 08 99 19 98 79  
[www.easyvoyage.com](http://www.easyvoyage.com)  
[contact@easyvoyage.fr](mailto:contact@easyvoyage.fr)

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).

#### ■ EXPEDIA FRANCE

④ 01 57 32 49 77

[www.expedia.fr](http://www.expedia.fr)

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute...

#### ■ ILLICOTRAVEL

[www.illcotravel.com](http://www.illcotravel.com)

Illcotravel permet de trouver le meilleur prix pour organiser vos voyages autour du monde. Vous y comparerez billets d'avion, hôtels, locations de voitures et séjours. Ce site offre des fonctionnalités très utiles comme le baromètre des prix pour connaître les meilleurs prix sur les vols à plus ou moins 8 jours. Le site propose également des filtres permettant de trouver facilement le produit qui répond à tous vos souhaits (escales, aéroport de départ, circuit, voyagiste...).

#### ■ JETCOST

[www.jetcost.com](http://www.jetcost.com)

contact@jetcost.com

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

#### ■ LILIGO

[www.liligo.com](http://www.liligo.com)

Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et *low-cost*), trains (TGV, Eurostar...), loueurs de voitures mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence...

#### ■ PROCHAINE ESCALE

[www.prochaine-escale.com](http://www.prochaine-escale.com)

contact@prochaine-escale.com

Pas toujours facile d'organiser soi-même un voyage de noces, une croisière, un séminaire ou un circuit en solo même avec internet ! Prochaine Escale vous aide à trouver des professionnels du tourisme spécialistes de votre destination. Avec tous les partenaires de leur réseau, l'équipe vous accompagne en amont dans la planification du voyage (transport, séjour, itinéraire, assurance budget, etc.). Idéal pour vivre une expérience unique et personnalisée, à la découverte de territoires, peuples et cultures, qu'ils soient proches ou lointains (Europe, Asie, Afrique...).

#### ■ QUOTATRIP

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

#### ■ VOYAGER MOINS CHER

[www.voyagermoinscher.com](http://www.voyagermoinscher.com)

Ce site référence les offres de près de 100 agences de voyage et tour-opérateurs parmi les plus réputés du marché et donne ainsi accès à un large choix de voyages, de vols, de forfaits « vol + hôtel », de locations... Il est également possible d'affiner sa recherche grâce au classement par thèmes : thalasso, randonnée, plongée, All Inclusive, voyages en famille, voyages de rêve, golfs ou encore départs de province.

PARCE QUE VOUS ÊTES  
**UNIQUE...**

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE  
**SUR MESURE**

A VOUS DE JOUER !

**mypetitfute**  
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

©Shutterstock.com

# PARTIR SEUL

## En avion

Le prix moyen d'un vol Paris-Athènes oscille de 110 € à 300 €. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais, surtout, du délai de réservation. Pour obtenir des tarifs intéressants, il est indispensable de vous y prendre très en avance, surtout pour les mois d'été. Pensez à acheter vos billets six mois avant le départ ! En revanche, avec Ryanair, en hiver, il y a des trajets Paris-Thessalonique pour une trentaine d'euros (et avec la même compagnie, un trajet Thessalonique-Athènes coûte, à cette période, dix ou quinze euros), idem avec Bruxelles-Athènes. Sinon, privilégiez l'Italie comme lieu d'escale, Milan et Rome proposant en général des prix compétitifs pour aller en France ou en Grèce.

## Principales compagnies desservant la destination

### ■ AEGEAN AIRLINES

Aéroport Paris Charles de Gaulle Terminal 1

④ +33 1 70 03 13 23

[fr.aegeanair.com](http://fr.aegeanair.com)

[paris-sales@aegeanair.com](mailto:paris-sales@aegeanair.com)

Aegean Airlines a racheté Olympic Air en octobre 2013. C'est la plus importante compagnie aérienne grecque. Figurant parmi les 10 meilleures compagnies européennes selon Skytrax et membre du réseau Star Alliance, premier réseau aérien mondial, elle propose des vols réguliers directs avec des prestations complètes au départ de Paris, de Lyon, de Marseille, de Bordeaux et de Nantes. La compagnie dessert

aussi 34 destinations domestiques grecques en correspondance via Athènes.

► **Aegean Airlines** dessert Athènes 2 à 3 fois/jour au départ de Roissy-Charles de Gaulle Terminal 1 toute l'année. La compagnie propose aussi des vols directs au départ de Lyon, de Marseille et de Nantes vers Athènes pendant la saison estivale.

### ■ AIR FRANCE

④ 36 54

[www.airfrance.fr](http://www.airfrance.fr)

Air France propose trois vols directs par jour de Paris à Athènes, 6 en été (durée de vol : 3 heures 15). Départs de province également.

### ■ BLUE AIR

④ 08 92 70 15 22

[www.blueair-web.com](http://www.blueair-web.com)

Blue Air est une compagnie *low-cost* roumaine qui dessert les aéroports nationaux et plus de 100 destinations (Angleterre, France, Allemagne, Belgique, Italie, Espagne, Portugal, Grèce, Suède...). Le transport des animaux de compagnie est possible, ainsi que de nombreux services additionnels. Au départ de la France elle dessert Bordeaux, Nice, etc., et vers la Roumanie (depuis Paris, Lyon...).

### ■ EASYJET

④ 08 20 42 03 15

La première compagnie aérienne « à petits prix » d'Europe propose de relier Athènes à Paris Orly (excepté en hiver) à raison de trois vols par semaine ; la fréquence s'accentue en été avec un vol quotidien, excepté le mercredi.

## QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.

En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : [www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com) !



Vous rêvez  
d'un **voyage**  
sur mesure ?

# QuotaTrip

Trouvez  
les meilleures agences locales,  
Sur + de  
**200 destinations !**

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)



Gratuit  
& sans  
engagement.



Recevez  
et comparez  
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre  
voyage avec  
l'agence choisie.



recommandé par

### ■ LUFTHANSA

④ 08 92 23 16 90

[www.lufthansa.fr](http://www.lufthansa.fr)

Lufthansa propose une dizaine de vols par jour entre Paris et Athènes. Escale à Francfort ou Munich. Egalement des départs de province.

### ■ RYANAIR

[www.ryanair.com/fr/fr](http://www.ryanair.com/fr/fr)

Vols de Paris-Beauvais à Thessalonique à un prix compétitif pendant toute l'année. Un billet simple de la capitale à la deuxième ville de Grèce coûte autour de vingt euros.

### ■ VUELING

④ 08 99 23 24 00

[www.vueling.com](http://www.vueling.com)

Vueling, la compagnie low-cost espagnole, relie Paris Orly à Athènes. Egalement des départs depuis la province (Lyon, Marseille, Bordeaux, Lille, Nantes, Toulouse).

## Aéroports

### ■ AÉROPORT DE BEAUVAIS

④ 08 92 68 20 66

[www.aeroportparisbeauvais.com](http://www.aeroportparisbeauvais.com)

service.clients@aeroportbeauvais.com

### ■ AÉROPORT DE GENÈVE

④ +41 22 717 71 11

[www.gva.ch](http://www.gva.ch)

### ■ AÉROPORT DE PARIS-ORLY

④ 39 50

[www.orly-aeroport.fr](http://www.orly-aeroport.fr)

### ■ AÉROPORT DE PARIS ROISSY-CHARLES-DE-GAULLE

④ 39 50

[www.parisaeroport.fr](http://www.parisaeroport.fr)

### ■ AÉROPORT INTERNATIONAL DE BRUXELLES

Leopoldlaan

Zaventem (Belgique)

④ +32 2 753 77 53

[www.brusselsairport.be/fr](http://www.brusselsairport.be/fr)

comments@brusselsairport.be

### ■ AÉROPORT MARSEILLE-PROVENCE

Mariignane

France

④ 0 820 811 414

[www.marseille.aeroport.fr](http://www.marseille.aeroport.fr)

contact@airportcom.com

### ■ BORDEAUX

④ 05 56 34 50 50

[www.bordeaux.aeroport.fr](http://www.bordeaux.aeroport.fr)

### ■ LILLE-LESQUIN

④ 0 891 67 32 10

[www.lille.aeroport.fr](http://www.lille.aeroport.fr)

### ■ LYON SAINT-EXUPÉRY

④ 08 26 80 08 26

[www.lyonaeroports.com](http://www.lyonaeroports.com)

communication@lyonaeroports.com

### ■ MONTPELLIER-MÉDITERRANÉE

④ 04 67 20 85 00

[www.montpellier.aeroport.fr](http://www.montpellier.aeroport.fr)

rh@montpellier.aeroport.fr

### ■ MONTRÉAL – TRUDEAU

Canada

④ +1 514 394 7377

[www.admtl.com](http://www.admtl.com)

### ■ NANTES-ATLANTIQUE

④ 0 892 568 800

[www.nantes.aeroport.fr](http://www.nantes.aeroport.fr)

### ■ QUÉBEC – JEAN-LESAGE

④ +1 418 640 3300

[www.aeroportdequebec.com](http://www.aeroportdequebec.com)

### ■ STRASBOURG

④ 03 88 64 67 67

[www.strasbourg.aeroport.fr](http://www.strasbourg.aeroport.fr)

information@strasbourg.aeroport.fr

### ■ TOULOUSE-BLAGNAC

④ 08 25 38 00 00

[www.toulouse.aeroport.fr](http://www.toulouse.aeroport.fr)

## Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

### ■ EASY VOLS

④ 08 99 19 98 79

[www.easyvols.fr](http://www.easyvols.fr)

Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

### ■ MISTERFLY

④ 08 92 23 24 25

[www.misterfly.com](http://www.misterfly.com)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.*

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

## En bus

### ■ LE BUS DIRECT-PARIS AÉROPORT

① 01 64 02 50 14

[www.lebusdirect.com](http://www.lebusdirect.com)

Les cars Air France, désormais rebaptisés Le bus direct, desservent Roissy et Orly 1, 2, 3 et 4, 7j/7.

► **Ligne 1** : Orly-Montparnasse-Trocadéro-Paris-Etoile de 6h30 à 23h50. Dans le sens inverse de 4h40 à 21h40. Fréquence toutes les 30 min. Aller simple : 12 €. Aller-retour : 20 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 2** : Roissy-CDG-Porte Maillot-Etoile/Champs-Elysées de 5h30h à 23h30. Dans le sens inverse de 5h à 22h. Fréquence : toutes les 30 min. Aller simple : 18 €. Aller-retour : 31 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 3** : Roissy-CDG-Orly de 6h10 à 21h50. Dans le sens inverse de 6h35 à 21h50. Fréquence : toutes les 25 min. Aller simple : 22 €. Aller-retour : 37 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 4** : Roissy CDG-Gare de Lyon-Montparnasse de 5h45 à 22h45. Dans le sens inverse de 5h15 à 21h45. Aller simple : 18 €. Aller-retour : 31 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Autre adresse** : Paris-Charles-de-Gaulle 95700 Roissy-en-France

## En bateau

### ■ ANEK LINES

24 Akti Kondili

LE PIRÉE – PIRAIAS

① +30 210 419 74 70

[www.anek.gr](http://www.anek.gr)

customerservice@anek.gr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.

Parmi les plus importantes compagnies de ferries internationales, Anek propose des liaisons entre l'Italie (Ancône) et la Grèce (Patras) avec de nombreuses réductions sur son site Internet, notamment pour l'achat d'un aller-retour.

### ■ EUROMER & CIEL VOYAGES

5 - 7, quai de Sauvages

Montpellier (France)

① 04 67 65 95 12

[www.euromer.com](http://www.euromer.com)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h45 et le samedi de 9h à 17h45.

Euromer, spécialiste des traversées maritimes en Europe, centralise les offres de nombreuses compagnies maritimes. Ce professionnel propose de rejoindre la Grèce par bateau au départ de l'Italie.

► **Autre adresse** : Agence à Béziers (① 04 67 48 15 15), Sète (① 04 67 65 95 11) et Avignon (① 04 32 74 64 30)

### ■ SUPERFAST FERRIES

17674 Kallithea

1-7 Lysikratous et Evripidou

Grèce

① +30 210 8919700

[www.superfast.com](http://www.superfast.com)

info.athens@superfast.com

*Liaisons entre la Grèce et l'Italie. Pour réserver contacter l'agence en France : EUROMER & CIEL VOYAGES 5-7, quai de Sauvages, CS10024, FR-34078 Montpellier cedex 3, ① +33 4 67 65 95 14 fax : +33 4 67 65 20 27, euromer@superfast.com ou Contacter le CALL CENTER : ① + 30 210 8919700, helpdesk@anek-superfast.com*

Superfast Ferries exploite 3 ferries ultramodernes pour le transport de passagers et de voitures, offrant des liaisons quotidiennes depuis les ports grecs de Patras, Igoumenitsa et Corfou vers les ports italiens d'Ancône, de Bari et de Venise, maintenant ainsi sa position de numéro un dans le transport de passagers pendant dix années consécutives. Voyager en mer avec SUPERFAST FERRIES est une grande partie de plaisir. Détendez-vous à la piscine, regardez un film au cinéma pour enfants dans certains navires ou profitez des options illimitées de boissons rafraîchissantes ou chaudes ainsi que de snacks aux bars, transformant votre voyage en une expérience agréable ! Les routes sont desservies conjointement avec Anek Lines.

## Location de voitures

### ■ AUTO EUROPE

① +33 974 592 518

[www.autoeurope.fr](http://www.autoeurope.fr)

reservations@autoeurope.fr

Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs.

Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

### ■ BSP AUTO

① 01 43 46 20 74

[www.bsp-auto.com](http://www.bsp-auto.com)

*Site comparatif accessible 24h/24. Ligne téléphonique ouverte du lundi au vendredi de 9h à 21h30 et le week-end de 9h à 20h.*

Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location de véhicules auprès des grands loueurs dans les gares, aéroports et les centres-villes. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation (jusqu'à la veille), la moins chère des options zéro franchise.

#### ■ BUDGET

④ 08 25 00 35 64

[www.budget.fr](http://www.budget.fr)

Budget possède de multiples agences à travers le monde. Les réservations peuvent se faire sur leur site, qui propose également des promotions temporaires. En agence, vous trouverez le véhicule de la catégorie choisie (citadine, ludospace économique ou monospace familial...) avec un faible kilométrage et équipé des options réservées (sièges bébé, porte-skis, GPS...).

#### ■ CARIGAMI

④ 01 73 79 33 33

[www.carigami.fr](http://www.carigami.fr)

Ce site Internet vous permet de comparer les offres de plusieurs courtiers et de louer une voiture quelle que soit votre destination. Un large choix de voitures citadines, monospaces, cabriolets, 4x4... L'évaluation de l'assurance et les avis clients sont affichés pour chacune des offres. Annulation gratuite jusqu'à 24h à l'avance.

#### ■ HERTZ

[www.hertz.fr](http://www.hertz.fr)

Vous pouvez obtenir différentes réductions si vous possédez la carte Hertz ou celle d'un

partenaire Hertz. Le prix de la location comprend un kilométrage illimité, des assurances en option ainsi que des frais si vous êtes jeune conducteur. Toutes les gammes de véhicules, depuis la petite urbaine jusqu'à la grande routière, sont disponibles.

#### ■ HOLIDAY AUTOS

④ 09 75 18 70 59

[www.holidayautos.fr](http://www.holidayautos.fr)

Avec plus de 4 500 stations dans 87 pays, Holiday Autos offre une large gamme de véhicules allant de la petite voiture économique au grand break. Ses fournisseurs sont des grandes marques telles que Avis, Citer, Sixt, Europcar, etc. Holiday Autos dispose également de voitures plus ludiques telles que les 4x4 et les décapotables.

#### ■ TRAVELERCAR

④ 09 77 55 50 11

[www.travelercar.com](http://www.travelercar.com)

[contact@travelercar.com](mailto:contact@travelercar.com)

*Service disponible aux aéroports et gares. Location de parking en ligne.*

Agir en éco-responsable tout en mutualisant l'usage des véhicules durant les vacances, c'est le principe de cette plateforme d'économie du partage, qui s'occupe de tout (prise en charge de votre voiture sur un parking de l'aéroport de départ, mise en ligne, gestion et location de celle-ci à un particulier, assurance et remise du véhicule à l'aéroport le jour de votre retour, etc.). S'il n'est pas loué, ce service vous permet de vous rendre à l'aéroport et d'en repartir sans passer par la case transports en commun ou taxi, sans payer le parking pour la période de votre déplacement ! Location de voiture également, à des tarifs souvent avantageux par rapport aux loueurs habituels.

## SE LOGER

La Grèce accueille chaque année plus de 25 millions de touristes, une fréquentation qui constitue un des principaux apports de devises du pays. L'infrastructure touristique est par conséquent présente partout : vous n'aurez aucun mal à trouver un hébergement qui

correspond à votre budget. Les prix peuvent varier du simple au double, voire au triple sur certaines îles entre la basse et la haute saison. Les prix sont négociables hors saison. En haute saison, en revanche, les chambres sont souvent rares, et vous serez heureux d'en trouver une ;



**petit futé**  
**Des guides de voyage**  
**sur plus de 700 destinations**  
[www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

marchander devient alors impossible. A cette période, il est fortement conseillé de réserver. Les véritables arnaques sont rares, mais si quelque chose d'imprévu et de désagréable arrive, n'hésitez pas à contacter les autorités grecques ou la police touristique pour qu'elles vous informent de vos possibilités.

► **Tarifs des chambres.** Les prix que nous indiquons pour les différents hôtels, pensions et chambres recommandés présentent la fourchette de tarifs appliquée par l'établissement en basse et en haute saison. Les prix sont toujours susceptibles d'augmenter. Ils sont officiellement contrôlés par l'Office national du tourisme (EOT) en fonction de la catégorie de l'hôtel. Il est d'ailleurs obligatoire d'afficher les tarifs à l'intérieur des chambres, souvent derrière la porte (on appelle cela *i timi tis portas*, qui signifie « le prix de la porte »). Ne vous y fiez pas, car, en réalité, l'hôtelier s'affranchit volontiers des prix officiels et pratique parfois les tarifs qu'il souhaite. En revanche, il lui est interdit de louer une chambre à un prix plus élevé que celui qui est indiqué dans la chambre !

#### ■ **BEDYCASA**

04 11 93 43 70

[www.bedycasa.com](http://www.bedycasa.com)

[contact@bedycasa.com](mailto:contact@bedycasa.com)

Chez BedyCasa, pionnier de la location chez l'habitant, il est possible de louer une chambre, un appartement, une maison, une cabane (la liste est encore longue !) ou de trouver une famille d'accueil. BedyCasa propose aux voyageurs en quête d'échange une solution économique et sympathique.

#### ■ **COUCHSURFING**

[www.couchsurfing.com](http://www.couchsurfing.com)

Cette communauté de voyageurs en ligne, souvent des jeunes, des étudiants, permet d'entrer en relation avec des personnes du pays qu'ils visitent et de dormir chez l'habitant. Couchsurfing est le service d'hébergement gratuit en ligne regroupant le plus d'adhérents. Il suffit de s'inscrire sur le site pour accéder aux profils des locaux ou faire sa demande d'hébergement pour quelques jours voire quelques mois. En échange, vous pouvez par exemple inviter votre hôte à manger, lui offrir quelque chose de votre pays ou bien l'accueillir chez vous. Le site Internet met en place des systèmes de contrôle : notation des membres, numéro de passeport exigé à l'inscription, etc. Les participants ont accès à des hébergements volontaires dans plus de 200 pays. Il est recommandé de prendre le temps d'échanger avec les personnes avant de décider de dormir chez elles, histoire de voir si vous avez des points communs...

#### ■ **LOVE HOME SWAP**

[www.lovehomeswap.com](http://www.lovehomeswap.com)

[info@lovehomeswap.com](mailto:info@lovehomeswap.com)

Partir en vacances seul, en famille, ou avec un groupe d'amis sans payer le logement résume l'objectif du site. Échangez votre studio, appartement, maison, villa, château etc. contre une villa à Sidney ou une immense maison avec piscine à Miami. Tout est permis, mais il faut un échange qui convienne des deux côtés. Pour bénéficier de tous les avantages les frais d'adhésion sont de 80 US\$ environ et donnent l'accès au site.

#### ■ **TROC MAISON**

05 59 02 02 02

[www.trocmaison.com](http://www.trocmaison.com)

Le slogan du site : « Échangez... ça change tout ». Un site pour échanger son logement (studio, appartement, villa...). Numéro 1 du troc de maison. Une aubaine quand on pense que 50 % du budget vacances des Français passe dans le logement. Propriétaire d'un appartement, trouvez l'échange idéal qui conviendrait au propriétaire de la maison désirée. Le choix est large : 40 000 offres dans 148 pays.

## Hôtels

Il existe cinq catégories d'hôtels en Grèce : catégories L (luxe), A, B, C et D. Mais attention, ces catégories sont différentes de celles pratiquées dans les autres pays européens et elles ne reflètent qu'un niveau d'équipement, non la qualité intrinsèque de l'hôtel. Ainsi, un excellent hôtel qui ne propose pas de télévision dans ses chambres sera dans la catégorie C, alors qu'un autre établissement, sale et bruyant, pourrait se trouver dans la catégorie B. Ne vous fiez donc pas aveuglément à ces catégories, n'attendez pas non plus le même confort d'un 4 étoiles grec que d'un homologue français. Ce guide ne mentionne donc pas les catégories, mais décrit uniquement la qualité et un ordre de prix des établissements. Beaucoup d'hôtels ont obtenu des subventions pour se refaire une beauté à l'occasion des Jeux olympiques de 2004. Ainsi, en plus d'une nouvelle façade et d'équipements plus modernes, la plupart des établissements ont désormais équipé toutes leurs chambres de l'air climatisé et de la télévision.

Vous serez peut-être étonné par la quantité d'hôtels appelés Xenia ou Filoxenia, termes signifiant l'hospitalité mais qui ne témoignent pas de l'appartenance des hôtels à une chaîne quelconque. C'est plutôt le propriétaire de l'hôtel qui a manqué d'imagination en baptisant son établissement ainsi ! Les chaînes hôtelières grecques proposent souvent des établissements de petite taille et ne comptent qu'une vingtaine d'hôtels au maximum.

► **Une petite précision linguistique** : vous vous entendrez souvent proposer une suite (*souita*, le grec a grécié le mot français). Elle ne désigne pas toujours comme en français une chambre luxueuse : en fait, il s'agit, parfois, de chambres équipées comme un studio, souvent conçues pour plusieurs personnes, avec cuisine et salle de bains, et parfois plusieurs pièces. Si vous voyagez en famille, cela peut se révéler plus économique.

## Chambres d'hôtes

La solution des chambres d'hôtes est bien plus courante sur les îles. A Athènes, elles se font plus rares, et prennent davantage l'allure d'un petit hôtel. Les *domatia* (pluriel de *domatio*, « chambre » en grec), rebaptisées également rooms to rent ou rooms to let (chambres à louer, en anglais) sont en général dans la propriété de l'habitant, mais en sont indépendantes. De la simple chambre au complexe de studios en passant par une série d'appartements, les caractéristiques des locations chez l'habitant sont très variées.

Généralement ouvert d'avril à octobre, ce type de logement présente une solution plus économique, à mi-chemin entre le camping et la chambre d'hôtel. Le touriste dispose de sa propre chambre avec ou sans salle de bains, avec ou sans kitchenette, mais toujours à des prix raisonnables. En revanche, ils ne proposent généralement pas de repas ni de petits déjeuners. Les propriétaires viennent souvent vous les proposer aux arrêts de bus ou à la descente des ferries. Soyez vigilant, comparez les prix, faites-vous préciser exactement l'emplacement de la *domatio* et, si possible, regardez des photos. Mais rassurez-vous, de manière générale, les chambres sont propres et fonctionnelles même si quelques rares loueurs sont de véritables escrocs. Ainsi, ne payez jamais plus d'une nuit

à l'avance et n'hésitez pas à partir si cela ne vous plaît pas. Reste que cette solution vous permettra parfois de nouer des contacts avec des autochtones. Souvent, on arrive à négocier de meilleurs prix si l'on reste plusieurs nuits.

## Auberges de jeunesse

Il existe des auberges de jeunesse dans la plupart des villes touristiques, mais sachez qu'à part une à Athènes, les autres ne font pas partie de l'International Youth Hostel Federation et n'en respectent donc pas les standards. Néanmoins, elles restent souvent le moyen le plus économique pour passer la nuit et elles n'imposent pas de couvre-feu. Pour les jeunes, elles sont également un des lieux de contact privilégiés avec des homologues étrangers.

## Campings

La plupart des campings en Grèce sont privés, ceux qui sont gérés par l'EOT font figure d'exception. Souvent à des prix raisonnables, un grand nombre d'entre eux s'avèrent propres et assez agréables à vivre. Toutefois, en haute saison, certains campings réservent de mauvaises surprises à ceux qui cherchent un minimum de calme. Généralement, ils sont ouverts de mai à octobre. Après une série d'abus qui menaçaient de nuire aux plages bien davantage que la pollution, le camping sauvage n'est en principe plus autorisé. En réalité, on peut toujours le pratiquer en choisissant un endroit isolé et discret, et en vérifiant qu'aucune interdiction n'est affichée. Faites surtout très attention au feu : si vous êtes la cause d'un départ d'incendie dû à un barbecue mal éteint, votre responsabilité sera engagée, et les Grecs ne plairont pas avec cela. Pour obtenir la liste des campings en Grèce, adressez-vous à l'office du tourisme hellénique.

## Faire du camping sauvage en Grèce

Le camping sauvage est interdit partout en Grèce, même sur les îles ou sur les plages athéniennes. Pourtant, il est assez vraiment courant de voir des jeunes planter une tente dans une petite crique cachée ou même dans les régions plus montagneuses en été, dans les vallées ou proches des rivières. En campagne ou près de la mer, cela amuse parfois les habitants, habitués, qui peuvent proposer de vous dépanner pour un trajet ou une douche. Cependant d'autres sont plus récalcitrants, surtout les propriétaires d'hôtels ou autres hébergement qui n'hésiteront pas à appeler la police – vous encourrez alors une amende de 300 euros... Certaines des plages en bordure d'Athènes sont accessibles, mais d'autres ferment la nuit, car elles sont semi-privées. Renseignez-vous auprès des habitués si vous avez l'intention de faire du camping sauvage en Grèce. Prenez alors vos précautions, mais gardez en tête que c'est un des pays d'Europe les plus habitués à cette activité. Certaines îles comme Agistri (tout proche d'Athènes) ou encore Anafi et Samothraki sont réputées pour être des îles boursées de campeurs sauvages en été, tous regroupés sur des plages magnifiques.

# SE DÉPLACER

## Avion

La compagnie Aegean assure de nombreuses liaisons régulières entre les principales villes du pays. Une solution de plus en plus utilisée par les locaux, car plus rapide et souvent pas plus chère que le ferry. Idem pour Ryanair qui propose des vols Athènes-Thessalonique pour des prix ridiculement petits toute l'année, ainsi que pour certaines destinations insulaires comme Rhodes, Santorin, Corfou, etc

### ■ AEGEAN AIRLINES

Attiki Odos, Spata Artemida  
Athens International Airport Eleftherios

Venizelos

© +30 210 626 1000

fr.aegeanair.com

paris-sales@aegeanair.com

Niveau Départs, entrée 4.

Aegean Airlines dessert au départ d'Athènes, l'île de Chios, de Corfou, Cythère, Ikaria, Kalymnos, Karpathos, Kassos, Kos, La Canée, Leros, Milos, Mykonos, Naxos, Rhodes, Samos, Thessalonique, Ionnina et bien d'autres localités intérieures, toujours plus nombreuses chaque année.

## Bateau

Quelques grandes compagnies de ferries se retrouvent partout sur le territoire national : les principales sont Blue Star Ferries et Hellenic Seaways (et ses Flying Dolphins). Les horaires sont à peu près respectés et, souvent, vous avez la possibilité d'embarquer aussi votre voiture (sauf dans les Flying Dolphins qui sont des hydroglisseurs). Les Flying Dolphins sont plus rapides et plus chers que les ferries traditionnels. Les fréquences des départs indiquées dans ce guide sont susceptibles d'avoir changé et ne sont là que pour vous donner une idée de la densité du trafic maritime en direction de votre destination. Il est donc préférable de se renseigner au préalable sur les horaires, les prix et la durée du trajet. Trois sites Internet extrêmement pratiques pour connaître absolument tous les horaires de bateaux : [www.viva.gr](http://www.viva.gr) – [www.gtp.gr](http://www.gtp.gr) – [www.ferries.gr](http://www.ferries.gr). Sachez que, malgré les apparences, les voyageurs ont des droits que vous pouvez donc, le cas échéant, essayer de faire appliquer. En cas de retard du bateau (à l'exception des cas de force majeure), vous avez droit à une prise en charge de votre séjour sur le bateau en fonction de votre billet (classe), à l'annulation de votre billet et à son remboursement intégral en cas de retard prolongé.

► **Attention !** Si vous ne voyagez pas pour une raison d'ordre personnel, vous perdez normalement le billet. Faites-le savoir assez tôt : vous aurez peut-être droit à 50 % du prix du billet. Si les préjudices causés par le retard du bateau ont été importants, vous pouvez réclamer une indemnisation. Adressez-vous à la capitainerie du Pirée ou de Rafina.

## Bus

La compagnie nationale de bus se nomme KTEL. Son réseau est vraiment étendu sur le territoire grec et ses prix sont raisonnables, bien que moins avantageux que les trains ou même les ferries. Méfiez-vous tout de même des horaires et de la fréquence des bus dans certains petits villages reculés de la Grèce. Nous vous conseillons de toujours demander confirmation des horaires auprès de personnes compétentes et de vérifier la destination du bus auprès de son chauffeur.

## Train

Le réseau ferré grec est loin de couvrir l'intégralité du territoire, et de nombreuses villes importantes n'ont pas de gare, notamment dans l'ouest du pays. La ligne Athènes-Thessalonique est quand même bien desservie, plusieurs fois par jour. Les trains en eux-mêmes ne sont pas franchement confortables et sont souvent très lents (50 km/h en moyenne). Quand ils sont pleins, on peut vous proposer de le prendre quand même – mais en voyageant debout, pour le même prix. Il existe des trains de nuit qui sont une véritable alternative peu chère pour se déplacer dans le pays. Les sites archéologiques du pays sont très mal desservis, et le relais des bus est indispensable. Un seul avantage : le train est moins cher que le bus. Pour tous les horaires, reportez-vous aux pages du guide correspondant à votre lieu de départ ou de destination ou sur [www.trainose.com](http://www.trainose.com).

## Voiture

La voiture est sans doute le moyen de locomotion le plus efficace pour découvrir le pays. Cependant, nous vous recommandons la plus grande prudence au volant, tant les Grecs sont inventifs en matière d'interprétation du code de la route. Lorsqu'une voiture a décidé de vous doubler, il n'est pas rare qu'elle le fasse sur la voie de gauche. C'est à vous de vous rabattre sur la bande d'arrêt d'urgence afin de la laisser passer.

Les lignes au milieu de la route ne servent à rien, mais sachez pour votre culture générale que deux lignes blanches signifient l'interdiction de dépasser... En ville, et surtout à Athènes, le klaxon est l'arme principale. Dès que le feu passe au vert, c'est un concert de klaxons que vous entendrez dans votre dos si vous mettez plus d'un dixième de seconde à démarrer. Le tout est de ne pas se vexer et de garder son calme en toutes circonstances. En cas de comportement suspect, par exemple si vous roulez à vive allure et qu'un automobiliste semble prêt à s'engager sur un carrefour où vous avez la priorité, klaxonnez ou faites des appels de phares afin de prévenir que vous êtes là et qu'il n'a pas intérêt à y aller. C'est la façon des Grecs d'anticiper... Le parc automobile grec s'étant renouvelé très rapidement, vous serez surpris de voir le nombre de grosses cylindrées en circulation, leur propriétaire n'hésitant pas à monter jusqu'à 170 km/h ou 180 km/h. Ce n'est pas une raison pour les imiter ! Si vous louez une voiture dans le pays, nous vous conseillons tout de même d'opter pour une catégorie intermédiaire pour plus de sécurité, les coquilles de noix pouvant s'avérer vraiment dangereuses. Autre élément important, l'état des routes laisse franchement à désirer : les nids-de-poule, les bosses, les cadavres d'animaux sont autant de pièges qui peuvent endommager gravement votre voiture.

► **En cas d'accident.** Un constat de police est obligatoire en cas d'accident de la circulation mettant en cause un tiers. Composez le 100 pour joindre la police et attendez-la pour faire le constat quels que soient le type d'accident et le délai d'attente. En effet, les assurances ne remboursent pas sans déclaration d'accident. S'il y a des victimes, le conducteur étranger peut être gardé à vue, puis présenté au tribunal de police qui se chargera de déterminer sa responsabilité. Dans la majorité des cas, il y a lieu de faire appel à un avocat local pour assurer sa défense. Il est donc nécessaire de vérifier les risques couverts par son contrat d'assurance (responsabilité civile, versement d'une caution de garantie et assistance juridique). Un taux d'alcoolémie supérieur à 0,24 g/l est possible d'une contravention, tandis que s'il est supérieur à 0,50 g/l, il est considéré comme un délit.

► **Location de voitures.** Internationaux (tels qu'Avis ou Hertz) ou locaux, les loueurs de voitures sont innombrables. Vous trouverez des agences dans les aéroports et près des gares, aussi bien que dans le centre des villes et les centres touristiques. Cette concurrence garantit des prix peu élevés qui commencent à partir de 18 € par jour avec un tarif dégressif pour plusieurs jours de location. Dans la plupart des agences possédant plusieurs points de

location, on peut rendre le véhicule dans un autre lieu sans payer de surcoût. Attention : si certaines agences affichent un prix défiant toute concurrence, ne vous laissez pas aveugler et comparez vraiment l'offre. Faites attention si vous passez par des petites agences de location indépendantes non agréées, elles ne fournissent pas toujours aux clients des véhicules révisés et offrant toutes les garanties de sécurité. Toutefois, lisez bien toutes les clauses du contrat d'assurance, les agences s'arrangeant souvent pour que l'assurance ne s'applique jamais ! Sachez que la location de voitures depuis la France, quelquefois plus commode, peut revenir moins cher lors d'un forfait compris par exemple avec votre billet d'avion.

► **Formalités.** Selon les contraintes imposées par le code de la route grec (eh oui, ils en ont un...), les personnes souhaitant conduire une automobile doivent posséder un permis de conduire national et international valide, ainsi que divers documents officiels avec photographie, carnet de bord ou contrat de location et une assurance auto appropriée. En cas de non-présentation d'une des pièces susmentionnées sur simple demande des autorités, une amende sera délivrée sur-le-champ. Les triangles de présignalisation sont obligatoires. Les voitures peuvent être importées pour une durée maximale de six mois. Un carnet de passage est nécessaire pour une camionnette ; pour les caravanes ou remorques, mention sur la carte verte et bref inventaire du contenu. N'oubliez pas aussi que, pour louer une voiture, il faut avoir plus de 21 ans (23 ans pour Avis) et être titulaire d'un permis de conduire B depuis au moins un an, voire deux ans. Le permis de conduire vous sera demandé même si vous ne louez qu'une mobylette ou un scooter.

► **Informations et assistance.** Un des gros problèmes en Grèce : les routes. Avec l'organisation des JO, des travaux ont été faits, mais cela concerne surtout les grands axes de communication, comme l'Attiki Odo, la nouvelle autoroute d'Athènes. Le réseau des routes secondaires, c'est-à-dire la majorité des routes, est quant à lui une pure catastrophe : nids-de-poule, creux, bosses, feux rouges en plein milieu de l'autoroute, absence de marquage, signalisation défaillante... Certains tronçons de l'autoroute sont payants en fonction de la distance parcourue et du type de véhicule. C'est très peu cher : Athènes-Thessalonique vous coûtera environ 8 €, mais on sait pourquoi. Gardez à l'esprit que la Grèce est un pays montagneux à 80 % et que les distances sont certes courtes mais que le temps pour les franchir peut paraître franchement long...

## Covoiturage

Le principe du covoiturage n'est pas encore développé du tout en Grèce. Sur le site de BlaBlaCar, vous trouverez quelques trajets nationaux, et l'été, un peu plus de choix offerts par les touristes qui se déplacent en voiture – offrant ainsi des trajets Athènes-Italie ou Athènes-Turquie. Il vaut mieux être adaptable, car l'offre est vraiment restreinte. De plus, les prix ne sont souvent pas plus avantageux que les autres moyens de déplacement.

### ■ AVANCE

40-42 av. Syngrou  
④ +30 210 92 00 100  
[www.avance.gr](http://www.avance.gr)

**1<sup>re</sup> catégorie : à partir de 12 € par jour. Le véhicule peut être livré à votre hôtel.**

L'accueil est toujours sympathique et dévoué, et Avance est bien représenté en Grèce avec plus de 20 agences. Attention néanmoins si vous devez changer de voiture sur votre trajet, seul un petit nombre d'agences du réseau Avance le font. Cette enseigne mise beaucoup sur la sécurité des véhicules. Pour plus d'informations, visitez leur site – en français – et réservez directement votre véhicule.

► **Autre adresse :** Aéroport E. Venizelos, Spata.

### Taxi

A Athènes, les taxis rechignent parfois à vous prendre si votre destination ne leur convient pas. Toutefois, le prix est avantageux par rapport aux taxis français. Les taxis peuvent exceptionnellement prendre plusieurs passagers à la fois, mais ne vous y trompez pas : vous paieriez le même prix et chacun des passagers sera contraint de payer le prix correspondant à sa course. Pensez à surveiller le compteur et, quand il n'y en a pas, comme c'est le cas parfois, mettez-vous bien d'accord avec le chauffeur avant de partir. Et, surtout, essayez de garder votre calme si vous tombez sur l'un des nombreux ours qui conduisent les voitures jaunes d'Athènes... A noter que dans certaines régions du pays, vous pourriez voir l'appellation « agorao » inscrite sur la pancarte placée sur le toit à la place de l'habituel « taxi ». Repères de tarifs :

- **Prise en charge :** 0,85 €.
- **Montant minimum (nuit et jour) :** 3,50 €.
- **Tarif n° 1 dans le périmètre de la ville :** 0,30 € (par kilomètre).
- **Tarif n° 2 en dehors du périmètre de la ville :** 0,56 € (par kilomètre).
- **Tarif de nuit en centre-ville (de minuit à 5h) :** 0,56 €.

► **Temps d'attente/heure :** 7,90 €.

► **Radio-taxi (appel) :** 1,50 €.

► **Radio-taxi (rendez-vous) :** 2,50 €.

► **Depuis et à destination d'aéroport**  
supplément de : 3 € (Athènes), 2,50 € (Thessalonique) et 2 € (reste du pays). Entre l'aéroport d'Athènes et le centre de la ville, compter 37 € en journée et 54 € la nuit.

► **Depuis ports, gares et gares routières**  
supplément : 2 €.

► **Bagage** (prix par unité de plus de 10 kg) : 1 €.

### ■ RADIO TAXI APOLLON

④ +30 210 36 36 508  
La compagnie de radio taxi gère les appels 24/24. Possibilité de faire des excursions en taxi à Delphes, Corinthe, Epidaure...

### ■ TAXI BEAT

11 Sina  
④ + 30 2118 008919  
[www.thebeat.co](http://www.thebeat.co)  
[help@taxibeat.com](mailto:help@taxibeat.com)

L'application permet de commander un des plus proches taxis, de sélectionner selon son choix le conducteur ou la conductrice et de suivre l'avancée du véhicule jusqu'à son arrivée. On peut noter le trajet à la fin.

### Deux-roues

A Athènes, on pourra aussi louer des motos ou des scooters. Explorer Athènes et sa région à moto est une charmante aventure qui vous plonge au cœur de la population. Cependant ce n'est pas toujours très rentable, car les prix sont souvent identiques à ceux des voitures les moins chères.

En plus, il faudra s'assurer de la qualité de l'engin pour ne pas se retrouver embêté. Conduire des véhicules motorisés dans Athènes n'est pas une mince affaire tant les rues sont encombrées et les conducteurs pas tout le temps très regardants avec le code de la route. Dans tous les cas, n'imitez pas les autochtones, portez le casque !

En ce qui concerne le vélo, il est possible d'en louer dans le centre-ville. Le vélo n'est pas un moyen de transport très prisé même si son utilisation se développe avec la crise. La raison ? La chaleur et la circulation. Toutefois, beaucoup de tours organisés pour les touristes dans le centre se déroulent désormais en vélo, un moyen pratique et agréable découvrir la ville. S'il y a beaucoup de rues piétonnes dans certains quartiers, il n'y a qu'un nombre très réduit de pistes cyclables et l'on peut se décourager assez vite en évaluant la dangerosité des routes et les hauts et bas permanents d'Athènes et ses collines !

## Auto-stop

Il y a peu d'auto-stoppeurs sur les routes de Grèce, et c'est loin d'être une habitude chez les jeunes de l'utiliser pour voyager ou, une fois conducteur, s'arrêter. Mais sur les îles, en revanche, il est monnaie courante d'utiliser l'auto-stop, car les trajets sont petits et les moyens de transports parfois peu fréquents,

alors les Grecs vous prendront volontiers en stop. Sur l'axe Athènes-Thessalonique, qui passe par les villes de Lamia et Larissa, il est possible d'être pris assez facilement en week-end et en vacances, car les voitures sont nombreuses. Sur les routes du Péloponnèse en revanche, c'est une autre affaire ! Il faudra davantage être patient en campagne. Les conducteurs peuvent se révéler méfiants ou peiner à comprendre votre motivation – il faudra alors s'armer d'arguments et de politesse, mais le trajet devrait se dérouler sans encombre, parfois débouchant même sur de bonnes surprises, classiques de la générosité des Grecs. Notre conseil : essayez de baragouiner quelques mots en grec, cela facilitera le contact ! Il faut savoir qu'en Grèce il est interdit de faire de l'auto-stop sur l'autoroute ou aux péages – la police pourrait venir vous chercher. Pour des conseils plus précis sur l'auto-stop en Grèce, pour traverser les frontières du pays, se déplacer à l'intérieur des terres ou sortir d'Athènes, rendez-vous sur le très pratique site coopératif : <http://hitchwiki.org/en/Greece>.

# DÉCOUVERTE

*Vue sur l'Acropole.*

© GRIGORIOSMORAITIS



# ATHÈNES EN 20 MOTS-CLÉS

## Acropole

Incontournable, le rocher sacré de l'Acropole se dresse fièrement au-dessus de la capitale grecque. Surmonté du Parthénon et de ses échafaudages, le site voit défiler des milliers de visiteurs avides de fouler ce lieu emblématique, considéré comme le berceau de la démocratie. C'est autour de lui que la ville s'est développée, au fil des siècles, en commençant par les versants du rocher et s'écoulant, aujourd'hui, jusqu'au pied des monts voisins.

## Béton

Surnommée la *tsimentopolis* c'est-à-dire « la ville de béton » par ses habitants, Athènes est un véritable labyrinthe constitué de blocs empilés de manière anarchique, et de hauteur aléatoire. Si certains quartiers ont su conserver quelques espaces verts, le centre en manque cruellement. Toutefois, le Jardin national, situé à deux pas de la place de Syntagma, est une vraie oasis offrant, aussi bien aux locaux qu'aux touristes, l'occasion de rassasier leur besoin de fraîcheur, de verdure et de calme. Nouvel espace vert très agréable à parcourir, le tout récemment réaménagé Pedion tou Areos (Champ de Mars), à proximité du Musée archéologique d'Athènes.

## Café grec

Vous serez probablement étonné par la diversité existant dans la manière de préparer et de boire le café en Grèce. On y trouve bien sûr le café grec, qui ressemble au café à la turque. Pour le commander, demandez : *énan elliniko* ! c'est-à-dire « un grec » ! Prenez votre temps pour le boire, le marc doit se déposer au fond de la tasse. En été, rien de tel qu'un café glacé : frappé (préparé à base de Nescafé) ou freddo (à base d'espresso). Préciser la quantité de sucre souhaitée car elle est directement incorporée au café (*sketo* = sans sucre, *metrio* = 1 sucre, *gliko* = 2 sucre), et si l'on désire du lait (*me gala*) ou pas (*xoris gala*).

## Chorio

Ce mot vous dit quelque chose ? La fameuse salade grecque se dit *choriatiki* et signifie tout simplement « villageoise ». L'exode rural est une réalité très importante en Grèce depuis la Seconde Guerre mondiale. Athènes concentre désormais la moitié de la population du pays.

Cela implique qu'actuellement, la grosse majorité des citadins viennent d'un *chorio*, un village. Le Grec y est généralement très attaché et y possède souvent sa résidence secondaire. C'est ainsi que, lors des week-ends prolongés et des vacances, la transhumance s'opère entre la ville qui se vide et les villages qui reprennent vie. Si l'on demande à un Grec d'où il vient, il y a de fortes chances pour qu'il réponde par une double localité : la ville où il habite et le village d'où il vient. Le *chorio* est un peu un lieu idéalisé, le refuge où la vie est simple, gardien des valeurs de la Grèce traditionnelle. On est fier de venir d'un village, signe d'un ancrage fort dans ses racines hellènes !

## Grande Catastrophe

*megali catastrophi*. En 1923, conformément au traité de Lausanne, un échange de population eut lieu entre les populations grecques et de religion chrétienne orthodoxe vivant en Turquie, issue de l'Empire Ottoman, et les populations turques et musulmanes vivant en Grèce. Suite à la Première Guerre mondiale l'existence de minorités était plus que jamais perçue comme un facteur déstabilisant pour un État et cet échange fut pensé dans le souci d'homogénéiser les populations au niveau religieux. Un an auparavant, en 1922, s'était achevée la dernière étape de la guerre gréco-turque. A l'issue de celle-ci, une grande partie de la population grecque vivant à Smyrne et ses environs (Izmir actuellement) avait été massacrée alors que les rescapés, démunis de tous leurs biens, franchissaient la mer Égée. Au total, un million et demi de Grecs, venant de l'Asie mineure perdent ainsi leurs possessions et leurs terres pour venir se mêler, parfois difficilement, aux 4 millions de Grecs habitant dans une Grèce exsangue économiquement. La *Grande Catastrophe* (*i Megali Catastrophi*) est le terme employé communément en Grèce en référence aux atrocités commises sur la population grecque de Smyrne à cette occasion. Ce profond traumatisme a sonné le glas des illusions nationales grecques, à savoir, récupérer les terres d'Asie Mineure de l'empire byzantin. Plus symboliquement, ceci signe la perte définitive de Constantinople dans les consciences. Cet épisode de l'histoire a, par ailleurs, alimenté le rébetiko, ce style de musique qui s'est pour beaucoup nourri de la nostalgie des réfugiés pour la terre opulente et glorieuse qui les a vus naître.

## Faire

► **Se mettre au rythme du pays** : déjeuner vers 14h-15h et dîner à 22h, prendre le temps pour commencer sa journée ou alors dans l'après-midi, s'offrir un moment de répit.

► **Si l'occasion se présente**, assister à un mariage pour expérimenter le sens de la fête grecque. Ou autre festivité : un baptême, un anniversaire ou, mieux encore, Pâques !

► **S'asseoir à un *kafeneion*** et observer les vieux palabrer et jouer au *tavli* (backgammon).

► **Si vous allez au restaurant avec des Grecs**, payez la note ou faites-vous offrir le repas, mais évitez de faire le décompte de ce que chacun a mangé pour payer uniquement votre part. Cette pratique n'est pas du tout répandue sur place, et vous risquez de passer pour quelqu'un de pingre !

► **Abuser de l'huile d'olive**, de la feta et des bons produits locaux.

► **Si vous louez un scooter**, faites-le dans un établissement important qui propose des modèles récents. Les accidents de scooter sont plus que courants en Grèce. Si vous vous déplacez en deux-roues, même par 40 °C, portez toujours un pantalon, des chaussures fermées et une veste en plus du casque. Vous limitez les dégâts en cas de chute.

► **N'hésitez pas à prendre le taxi**, beaucoup moins cher qu'en France. S'il ne l'a pas fait, demandez au chauffeur de taxi de mettre son compteur en marche. Cela vous évitera de mauvaises surprises à l'arrivée.

► **Faire un effort de communication** : l'anglais est, qu'on le veuille ou non, devenu un moyen

de communication entre les peuples. Mais les Grecs apprécieront grandement si vous apprenez quelques rudiments de grec !

► **Profitez des soirées d'été** : se promener autour de l'Acropole par une nuit de pleine lune ou aller au cinéma en plein air, tout en regardant les étoiles et en humant le jasmin, sont quelques-uns des petits plaisirs dont même les Athéniens raffolent.

## Ne pas faire

► **Entrer dans une église ou un monastère en maillot de bain ou short**. Au contraire, prévoir des vêtements décents.

► **S'impatienter lorsque le service est un peu long** dans un restaurant. En Grèce, on ne se presse pas.

► **Eviter de comparer Athènes et Thessalonique**. Les deux villes, toutes deux situées en bord de mer, affichent clairement leurs différences. Ne dites surtout pas à un Athénien que vous avez aimé la tranquillité et l'air plus frais de Thessalonique...

► **Ne pas se formaliser sur le manque de politesse**. Le grec utilise peu de signes de politesse mais vous serez surpris de sa gentillesse et de sa disponibilité : il vous aidera si vous lui demandez quelque chose.

► **Déranger les gens** ou faire du bruit à l'heure de la sieste (*to messimeri*). C'est sacré !

► **Photographier des hommes portant le costume traditionnel** sans leur avoir préalablement demandé l'autorisation.



Panaghia Kapnikarea.

## Iconostase

L'iconostase est l'ensemble des icônes suspendues à un endroit particulier de chaque maison grecque. Depuis la querelle des images au VII<sup>e</sup> siècle, qui vit la victoire des iconolâtres sur les iconoclastes, l'orthodoxie consacre le culte des icônes. D'ailleurs les Grecs embrassent l'icône en entrant dans une église, puis font le signe de croix trois fois. Les icônes protègent la maison des mauvais esprits et sont souvent de véritables œuvres d'art. L'iconostase désigne aussi la petite chapelle, parfois réduite à une simple boîte que l'on trouve sur le bord de la route, souvent dans les virages dangereux. Elle contient en général une image sainte, une bougie à l'huile, voire des photos. Sa présence indique que quelqu'un a été accidenté à cet endroit. Soit l'accident a été mortel et la famille l'a déposée à la mémoire du disparu, soit la personne s'en est sortie et est venue rendre hommage au saint qui l'a protégée. Harri Klin, un célèbre humoriste grec, a d'ailleurs dit : « Heureusement qu'il y a des iconostases sur la route, ainsi on sait quand il faut appuyer sur le frein ! »

## Jeux olympiques

Pays organisateur des Jeux olympiques en 2004, la Grèce a rempli sa mission au mieux malgré la crainte que les installations ne fussent pas prêtes à temps. En misant sur son formidable patrimoine culturel et humaniste et bien sûr en sa qualité de mère patrie des Jeux, le pays a offert au monde entier une cérémonie d'ouverture à couper le souffle et une excellente organisation dans le déroulement de la manifestation. Avec 17 médailles, dont 6 médailles d'or, le pays atteint la place honorable de 15<sup>e</sup> pays au classement officiel olympique en 2004. Qui a dit que les Grecs n'étaient pas sportifs ?

## Karaghiozis

Son nom signifie en turc « les yeux noirs », il est le héros d'un théâtre d'ombres qui aurait traversé l'Asie avant d'être adopté par les Grecs à l'époque de la domination ottomane. Les figurines en peaux transparentes sont projetées sur un écran éclairé et représentent ces personnages très célèbres dans toute la Grèce. Karaghiozis est petit et bossu, pauvre et va-nu-pieds, mais il est l'emblème du Grec malin et roublard, sympathique et rusé. Grâce à son intelligence, il se sort de toutes les situations difficiles dans la lutte qui l'oppose au sultan, symbole de l'oppression du pouvoir et de la domination étrangère. L'un des thèmes récurrents des pièces est la quête d'argent pour nourrir sa femme et ses trois enfants.

L'influence qu'il avait exercée sur la formation d'une certaine psychologie des classes populaires de la Grèce moderne est considérable. Petits et grands, tout le monde appréciait Karaghiozis et ses acolytes, mais les vocations de montreurs d'ombres se font rares dans la Grèce d'aujourd'hui, aussi est-il probable que ce spectacle populaire n'appartienne bientôt plus qu'au folklore.

## Komboloï

Le *komboloï* est l'attribut du Grec par excellence. On dirait un chapelet, mais ce n'en est pas un, on s'en sert juste pour s'occuper les mains. Il aurait, paraît-il, d'authentiques vertus anti-stress. *Kombos* veut dire « nœud » tandis que *loï* vient de *logia*, « les paroles » ... On en trouve dans tous les magasins pour touristes, pourtant le *komboloï* se doit d'être un bel objet, d'ailleurs le vrai est en ambré.

## Mezzedes

Comparables aux tapas espagnols, les *mezzedes* (le pluriel de *mezzé*) sont davantage une habitude gastronomique méditerranéenne qu'une spécialité culinaire. C'est un type de repas très convivial : on cuisine divers plats qui seront disposés au centre de la table, laissant chacun choisir ce qu'il veut. Les fameux *tzatziki* et *tarama* ne sont pas les uniques délices. D'ailleurs les Grecs ne mangent traditionnellement *tarama* que deux fois par an, à Pâques et le lundi gras... Le reste de l'année, ce sont les touristes qui s'en chargent ! Parmi les *mezzedes*, essayez le caviar d'aubergines (*melitzanosalata*), la purée à l'ail (*skordalia*), la feta panée (*feta saganaki*), les haricots blancs géants en sauce tomate (*gigantes*) arrosés de quelques verres de vin local ou d'*ouzo*.

## Moutza

Une *moutza* est un geste considéré comme outrageant. Il consiste à présenter à la face d'une personne et avec une certaine violence la paume de la main ouverte, les cinq doigts écartés. Vous pourrez surprendre ce geste lorsque quelqu'un se met en colère, au volant d'une voiture ou lors d'une altercation. Les cinq doigts ouverts de la main se réfèrent aux cinq plaies du Christ, et ce geste est une façon de jeter un mauvais sort à quelqu'un, de l'envoyer au diable. Il vaut mieux éviter de signaler le chiffre 5 à un commerçant de cette manière et tourner sa paume vers son propre visage pour lever toute ambiguïté. Ce geste peut être aussi utilisé dans des contextes moqueurs pour signifier à la personne qu'elle n'est pas très maligne.

*Stade de marbre.*

© PANOS - FOTOLIA



## Nom de baptême

Malgré les pas progressifs vers une séparation entre l'Eglise et l'Etat, en Grèce les registres d'état civil peuvent être tenus aussi bien par l'Etat que par l'Eglise orthodoxe. Il y a un conservatisme assez fort dans l'attribution des prénoms : le garçon prend généralement le nom de son grand-père paternel, tandis que la jeune fille son équivalent féminin. Pour le 2<sup>e</sup> enfant, c'est le prénom du grand-père maternel. C'est la raison pour laquelle il y a tellement de Yorgos (Georges), Yannis (Jean), Kostas (Constantin) ou Maria ! Mais ne soyez pas surpris de rencontrer des personnes s'appelant Aristote, Socrate ou Aphrodite, le passé glorieux de la Grèce est niché dans de nombreux recouins de la vie quotidienne... Par ailleurs, on célèbre les fêtes, presque autant que les anniversaires. Ainsi, le jour de la Saint Jean, la Saint Georges ou la Saint Constantin, tout le monde téléphoné à ses connaissances répondant à ces noms pour leur souhaiter *chronia polla* (ce qui veut dire « beaucoup d'années »).

## Non (du sourcil)

Vous constaterez souvent en Grèce que les Grecs répondent « non » en levant légèrement le sourcil, parfois en fermant les yeux, parfois en rajoutant un petit bruit produit par un claquement de langue contre les dents. Les chauffeurs de taxi n'ont pas l'exclusivité de cette réponse sibylline et un peu expéditive. En revanche, le « oui » est accompagné par un petit coup de tête sur le côté, parfois en fermant les yeux. Subtil ! Plus facile à constater qu'à expliquer, mais très courant, vous verrez !

## Periptero

Il s'agit des kiosques à journaux souvent ouverts tard le soir et les jours fériés. Ils se transmettent souvent de père en fils. Le *peripteras*, ainsi s'appelle le propriétaire d'un tel kiosque, est généralement coincé entre tout un joyeux bric-à-brac. Outre des journaux, on y trouve des cigarettes, des boissons fraîches, des chewing-gums, des mouchoirs en papier, des cartes à jouer, des préservatifs, des peignes, des souvenirs et des cartes postales et même de l'aspirine. Cette liste est non exhaustive ! Le *periptero* est un lieu incontournable de la vie sociale en Grèce, on y discute politique, football, on refait le monde, on se plaint ou on se souhaite le meilleur. Depuis 2010, le commerçant est astreint à donner un ticket de caisse pour chaque vente...

## Street Art

On dit qu'Athènes est la ville du *street art*. Il est vrai que rares sont les destinations où qui l'ont peut mettre autant en avant cette caractéristique, qui saute aux yeux des touristes mais que les locaux, petit à petit, oublient. Du petit tag – simple signature de l'artiste, gribouillage d'un mot ou d'une phrase – aux grands graffitis, on a parfois l'impression que chaque centimètre carré des murs de la ville cherche à être recouvert. L'exercice de reconnaître la signature d'un artiste absolument partout dans Athènes est une distraction rigolote. Mais l'idéal c'est certainement d'aller admirer les œuvres les plus impressionnantes, donc beaucoup sont dans le quartier d'Exarchia (exemple au parc Navarinou, dans la rue Kallidromiou ou dans la fac Polytechnio), de Psiri, de Gazi ou de Monastiraki.



Le tavli est un jeu très répandu en Grèce.

## Tavli

Le *tavli* n'est autre que la version grecque du backgammon ou du jacquet. Ce jeu est extrêmement populaire en Grèce et on y joue des heures durant aux terrasses des cafés. On le commande généralement avec sa boisson ou l'on suit les parties parfois hautes en couleur jouées par ses voisins. Souvent les lancers de dés sont suivis d'expressions fleuries, et le chanceux prend un malin plaisir à faire sonner le plus fort possible le jeton gagnant sur le bois du *tavli*, tandis que son adversaire lance une *moutza* aux dés qui lui ont été défavorables.

## Thalassa

15 000 km de côtes, quelque 2 000 îles et 5 mers. *I thalassa* ou « la mer » en grec est un élément vivant très présent dans le paysage et le quotidien. Profitez du fait que la capitale soit bordée par toutes ces plages au caractère si différent que le centre de la ville. Cristalline et souvent chaude, elle est incomparable pour la baignade et la plongée, mais elle n'est pas aussi poissonneuse qu'elle en a l'air, même si le pays possède la plus grande flotte de pêche européenne. Les 160 000 tonnes de poissons pêchés par an ne pèsent pas lourd dans l'Europe où le produit de la pêche pour l'ensemble des pays avoisine les 6 millions de tonnes par an. C'est la raison pour laquelle le poisson est si cher en Grèce, et une partie non négligeable provient de l'élevage.

## To mati

Le *mati* signifie « l'œil », sous-entendu « le mauvais œil », autrement dit le mauvais sort. Cette notion fait partie d'une superstition populaire très répandue. Si soudainement vous vous mettez à bailler, êtes fatigué ou avez mal à la tête, on vous dira très probablement *se matiasan*, littéralement, « on t'a jeté le mauvais œil ». Un simple regard d'une personne mal intentionnée peut vous faire attraper ce petit ensorcellement et, si vous résidez chez des Grecs, la maîtresse de maison pourra vous exorciser avec une petite bougie, de l'huile et des prières dites à voix basse. Les yeux clairs sont réputés pour transmettre plus facilement *to mati...*

## Zeïbekiko

Le *zeïbekiko* est une danse issue des réfugiés grecs d'Asie Mineure qui débarquèrent en Grèce en 1922. Se dansant à l'origine dans les cafés clandestins des villes et sous l'emprise de la drogue et de l'alcool, seuls les hommes pouvaient se permettre de l'exé-



Baglamas grecs.

DÉCOUVERTE

cuter, car c'était une des rares occasions où ils pouvaient exprimer en public leurs chagrin et leur faiblesse. Debout au centre de la piste, un homme évolue seul, alternant les mouvements lents avec de brusques déplacements tandis que ses compagnons l'encouragent, accroupis, en scandant le rythme avec leurs mains et en lançant des « opa » ! Le *zeïbekiko* est une danse rituelle, un état d'esprit qui appartient profondément à la culture grecque. Cette danse du déséquilibre parle de la misère de la condition humaine, de ce que l'homme est capable d'endurer, associée à sa volonté de vivre la vie telle qu'elle est. C'est une manière d'exprimer sa peine, sa solitude et sa mélancolie. Aujourd'hui, tout le monde danse le *zeïbekiko*, même les femmes, car la condition humaine s'étend au-delà des stéréotypes et du rôle des genres.

## Zorba

Le célèbre roman de Nikos Kazantzakis a été adapté au cinéma en 1964 par Michel Cacoyannis. Le succès mondial du film *Zorba le Grec* a porté la mélodie par-delà les frontières de la Grèce... Avec Anthony Quinn interprétant le personnage d'Alexis Zorba et Alan Bates dans le rôle du patron, les deux protagonistes semblent incarner les deux facettes que chaque Grec semble porter en lui : le monde des sens, l'exubérance, la vie au jour le jour, mais aussi le monde de la raison, la rationalité et l'érudition.

# SURVOL DE LA VILLE

## GÉOGRAPHIE

Si l'on en croit l'histoire légendaire grecque, lorsque Dieu créa le monde, il distribua toute la terre disponible à l'aide d'un tamis. Et quand tous les pays furent suffisamment pourvus, il jeta par-dessus son épaulement les cailloux restants, donnant ainsi forme à la Grèce. Le pays est une péninsule au sud-est de l'Europe, couvrant une superficie de 131 957 m<sup>2</sup>. Un cinquième de laquelle correspond aux quelque 2 000 îles dispersées principalement dans la mer Egée et la mer Ionienne. Athènes, tout au bout de la pointe, les pieds dans l'eau, est le point de liaison entre les îles et la Grèce continentale, au nord. Coincée dans sa vallée entre les monts

Hymette à l'est, Pendelis au nord, Parnitha et Aigáleo à l'ouest, la ville semble s'étaler, de manière très dense, jusqu'au golfe Saronique, au sud. D'années en années, les constructions, souvent illégales, ont gagné du terrain sur la montagne et la forêt des alentours. Aujourd'hui, ce phénomène tend à disparaître, avec la multiplication des contrôles. La côte sud d'Athènes est une succession de ports, de plages et de falaises moyennes.

Athènes est idéalement située au cœur de la région de l'Attique, cette étroite péninsule bordée par les mers du golfe Saronique et Egée, à la fois fertile et montagneuse.

## CLIMAT

Le bassin de l'Attique jouit d'un climat méditerranéen exceptionnellement doux, tout au long de l'année. Le soleil est omniprésent et les précipitations régulières, d'octobre à mars, sont peu importantes. La saison la plus froide culmine en janvier, alors que le thermomètre affiche de 6 à 13 °C. De juin à août, période la plus chaude, le temps est sec, avec des températures oscillant entre 20 et 34 °C. Le célèbre *meltemi*, vent méditerranéen puissant, souffle régulièrement en juillet-août, surtout dans les Cyclades mais aussi sur le continent, atténuant ainsi les pics de chaleur. Dans le centre-ville d'Athènes, là où le béton est roi, la température

est souvent supérieure, de quelques degrés, à celle de la banlieue et des environs. En avril, mai, juin, septembre et octobre, les températures sont très clémentes et idéales pour visiter la ville, tout en profitant des bords de mer, avec des températures de 20 à 30 °C. Attention aux surprises cependant, ces dernières années ne suivant pas le même calendrier climatique que d'habitude, à cause du dérèglement climatique global. L'hiver pourrait être un peu plus froid et durer plus longtemps, tandis que l'été serait caniculaire (jusqu'à 45 °C en 2017 !), et le temps serait, de manière générale, plus souvent pluvieux.

## Des plages propres (et distinguées)

En 2019, quelque 515 plages grecques battent pavillon bleu, plaçant le pays deuxième dans une liste de 49 pays sondés. Si le pays est statistiquement avantage par le nombre de sites sondés, la propreté du bord de mer reste une question importante. Pour satisfaire aux critères du programme « Pavillon bleu », le littoral doit garantir un minimum de propreté, de qualité d'eau, de sensibilité à l'environnement et de sécurité pour les nageurs. Est-ce à dire que toutes les plages sont impeccables ? Au total, la Grèce affiche quand même 3200 plages.

La plupart des sites distingués se trouvent en Chalcidique – en Grèce continentale – et en Crète, mais aussi dans le Dodécanèse et dans les îles Ioniennes, en particulier en Céphalonie et à Leucade.



Balade Street Art.

© ALTERNATIVEATHENS



Vue de l'Acropole depuis l'ancienne Agora.

© SOKRISIV - FOTOUA



Vue panoramique de Loutraki.

© SERGI FIGUÑI / ADOBESTOCK



Lac de Vouliagmeni.

## ENVIRONNEMENT - ÉCOLOGIE

Si la prise de conscience écologique des Grecs se fait très lentement, quelques initiatives privées et publiques ont ouvert la voie à plus de respect de la nature depuis quelques années : nettoyage des plages, amorce de recyclage, lutte contre les constructions illégales, reforestations des zones brûlées, campagnes contre les sacs en plastique ou encore de sensibilisation à la rareté de l'eau... Le temps n'est pas si loin où, chaque été, des hectares de forêts partaient en fumée, ravagés par des incendies criminels, suscités par l'énorme pression immobilière. Pour le tri sélectif, il n'y a que deux poubelles distinctes, l'une pour les emballages et l'autre pour le reste. Le verre ne peut se recycler que dans quelques kiosques, dispersés dans la ville. Au centre-ville, le *nephos*, ce nuage de pollution, est sous surveillance constante mais aucune mesure n'est réellement en place pour le contrer. La circulation automobile alternée donne bonne

conscience, sur le papier, aux gouvernements et automobilistes, mais s'avère, dans les faits, peu efficace. Mais avec la crise, le Grec se convertit de plus en plus au métro même si celui-ci ne dessert pas encore dans tous les quartiers. Les bus restent peu fiables en termes de ponctualité. Un bon point cependant pour les cyclistes, de plus en plus nombreux en ville, alors qu'il n'y en avait pas un seul il y a encore quelques années ! Les premières plages autour d'Athènes sont extrêmement polluées et personne ne se soucie d'en prendre soin. Ce n'est pas rare d'y voir des déchets flotter et de l'eau trouble. Le reste du littoral de l'Attique est relativement bien préservé, conservant son côté sauvage. Les complexes touristiques n'ont heureusement pas bétonné ses bords de mer, sauf au sud de la ville. On est loin cependant des barres d'immeubles à l'espagnole, il s'agit ici plutôt de villages touristiques grand luxe.

## FAUNE ET FLORE

L'Attique reste un lieu remarquable pour sa grande variété de faune et de flore malgré le développement urbain et les conséquences dévastatrices des feux. A elle seule, la flore du mont Parnasse compte le même nombre d'espèces que toute la Scandinavie. La flore de l'Attique comprend plusieurs centaines d'espèces, dont certaines protégées par la législation grecque et d'autres accords internationaux. La végétation forestière se compose d'espèces comme le pin (*Pinus brutia* Ten.), le pin d'Alep

(*Pinus halepensis* Mill.), le koukounaria (*Pinus pinea* L.), le cypres (*Cupressus sempervirens* var. *Horizontalis* L.)... La faune est composée de mammifères méditerranéens typiques comme le renard, le hérisson, le blaireau, la martre, le lièvre, etc. Deux des trois espèces de tortue vivant en Grèce sont présentes en Attique. Le mont Parnasse héberge plusieurs cerfs élaphes (*Cervus elaphus*). La région de l'Attique constitue également un très important refuge migratoire pour des milliers d'oiseaux.

# HISTOIRE

DÉCOUVERTE

- **L'éveil d'Athènes** : Habituée dès le Néolithique, les premiers indices de présence humaine à Athènes sont attestés sur la colline de l'Acropole. Le plus probable est que, dans son passé, Athènes formait, avec d'autres petites « principautés », l'agglomérat de l'ancienne Attique. Il faut attendre Thésée pour que ces petites principautés composent un syncrétisme qui, au fil des ans, va évoluer en cité-Etat. Il faut surtout attendre le VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. pour que tout change et qu'Athènes entre dans l'histoire.
- **Les origines de la démocratie** : A l'aube du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., Solon marque les débuts de la longue période vers la conquête de la démocratie, qui commence par l'abolition des dettes des paysans athéniens et l'enlèvement à l'aristocratie de son privilège d'être la seule possédant le droit de l'exercice du pouvoir politique.
- **La tyrannie de Pisistrate** : Entre 561 et 514 av. J.-C., arrive la période de la « tyrannie de Pisistrate et de ses fils ». Malgré le sens négatif dont est chargée la *tyrannie*, Pisistrate a su administrer en respectant les lois instaurées par Solon.
- **La réforme de Clithène** : L'aventure vers la conquête de la démocratie s'accélère à la fin du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., grâce à Clithène, le « père de la démocratie », titre amplement mérité suite à la proclamation de l'isonomie, selon laquelle tous les citoyens devenaient égaux devant la loi.
- **L'âge d'or**. Athènes se révèle être le grand vainqueur des guerres médiques (490-478 av. J.-C.). Ainsi, la cité sort de l'espace restreint d'Attique et devient une force thalassocratique redoutable. C'est dans ce contexte qu'arrive le « siècle de Périclès », le siècle pendant lequel naît la démocratie. C'est au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. qu'Athènes, ville opulente, puissante et hégémonique, devient « l'Ecole de la Grèce ».
- **De la guerre du Péloponnèse à la période hellénistique : l'unité grecque**. La guerre du Péloponnèse et la défaite d'Athènes mirent fin au miracle grec, tout en marquant une période de rayonnement culturel. Socrate, Platon, Aristophane, Thucydide vécurent à cette époque. Peut-être que la condamnation injuste de Socrate à boire la ciguë marqua symboliquement le déclin de la cité qui, en 338 av. J.-C., fut conquise par Philippe II, père d'Alexandre le Grand. Mais l'unité des cités grecques, accomplie par Alexandre, ne lui survivra pas.
- **La période romaine : la renaissance de l'architecture**. Deux siècles plus tard, en 146 av. J.-C., Athènes dut se soumettre aux Romains. L'empereur Hadrien, au II<sup>e</sup> siècle, dota la ville de nouveaux monuments comme l'Olympiéion et la bibliothèque ; à la même époque, Hérode Atticus construisit le célèbre Odéon où l'on peut encore aujourd'hui suivre des représentations théâtrales et musicales.



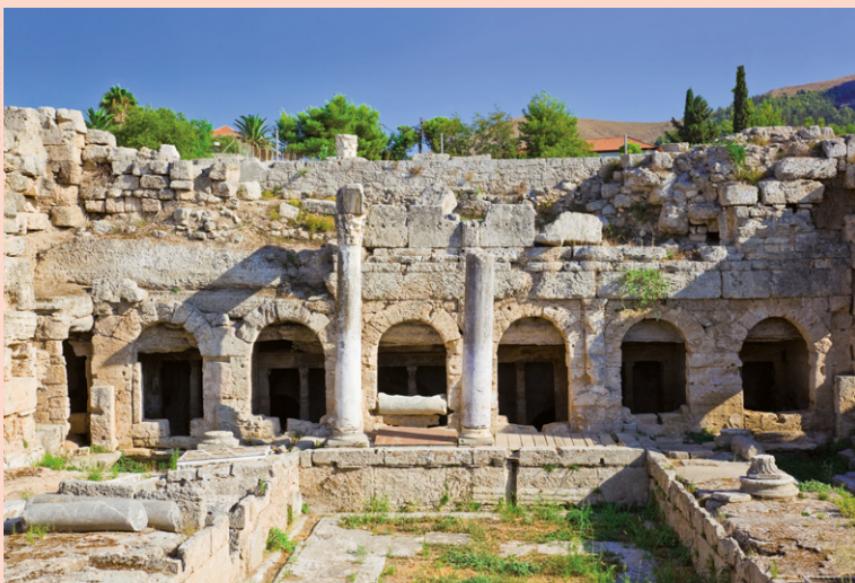
Temple de Poséidon à Sounion.

# CHRONOLOGIE D'ATHÈNES

44

- **3200 av. J.-C.** Traces d'habitats autour du rocher de l'Acropole dès le néolithique. Les Pélasges vivent dans les grottes.
- **1600 av. J.-C.** Hégémonie de la civilisation mycénienne. Les premiers rois athéniens se succèdent dans la forteresse construite au sommet de l'Acropole.
- **1200 av. J.-C.** Unification de l'Attique par le roi Thésée, avec Athènes comme capitale.
- **1000 av. J.-C.** Athènes s'étend, construction de la première Agora.
- **594 av. J.-C.** Solon met en œuvre une vaste réforme démocratique.
- **566 av. J.-C.** Premiers jeux Panathénaïques en l'honneur d'Athéna.
- **560 av. J.-C.** Pisistrate prend le pouvoir à Athènes.
- **508 av. J.-C.** Clisthène a pris le pouvoir et entreprend une nouvelle réforme démocratique. L'Ecclésia se réunit sur la Pnyx.
- **490 av. J.-C.** Bataille de Marathon : les Athéniens empêchent l'invasion des Perses.
- **480 av. J.-C.** Nouvel assaut des Perses, Athènes est vaincue et évacuée. Victoire des Athéniens lors de la bataille de Salamine.
- **479 av. J.-C.** On rebâtit la ville.
- **461 av. J.-C.** Suprématie d'Athènes. La prospérité de la ville s'étend aux domaines des arts, de la philosophie, des sciences...
- **447 av. J.-C.** Construction du Parthénon sous Périclès.
- **431 av. J.-C.** Début de la guerre du Péloponnèse.
- **411 av. J.-C.** Renversement de la démocratie athénienne.
- **338 av. J.-C.** Philippe II, roi de Macédoine et père d'Alexandre le Grand, conquiert Athènes.
- **334 – 323 av. J.-C.** Règne d'Alexandre le Grand.
- **323 av. J.-C.** Suprématie macédonienne après la mort d'Alexandre le Grand. Période hellénistique.
- **II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.** Athènes, comme la Grèce, devient romaine. Construction par l'empereur Hadrien de l'Olympiéion.
- **395.** A la mort de l'empereur Théodore I<sup>er</sup>, Athènes est cédée à Byzance.
- **529.** Fermeture progressive des écoles de philosophie d'Athènes par l'empereur Justinien.
- **1204.** Suite à la quatrième croisade, Athènes est sous domination franque.
- **1453 – 1456.** Fin de l'Empire byzantin. Début de l'occupation ottomane. Le Parthénon est transformé en mosquée.
- **1687.** La ville est assiégée par les Vénitiens. Le Parthénon, utilisé par les Turcs comme réserve de poudre à canon, explose sous l'effet d'un tir de canon.

© ISTOCKPHOTO.COM/POPOVIA



Ruines de l'ancienne Corinthe.



*Danse traditionnelle.*

- **1803.** Lord Elgin soustrait les célèbres marbres du Parthénon et les transporte à Londres.
- **1821.** Début de la guerre d'Indépendance des Grecs contre les Turcs.
- **1830.** La souveraineté grecque est reconnue par le Protocole de Londres.
- **1832.** Othon est proclamé roi de Grèce et Athènes devient la capitale. Elle compte seulement 4 000 habitants.
- **1836.** Construction du Parlement d'Athènes et de nombreux autres édifices.
- **1896.** Premiers Jeux olympiques modernes d'Athènes.
- **1922.** Les réfugiés d'Asie Mineure s'installent à Athènes. Création de quartiers comme Kaïssariani.
- **1941.** Occupation allemande et famine dévastatrice.
- **1949.** Après la Seconde Guerre mondiale et la guerre civile, Athènes retrouve le calme. Sa population va alors augmenter constamment.
- **1967.** Début de la dictature des colonels.
- **1973.** En novembre, les étudiants se révoltent contre la dictature des colonels et les chars pénètrent dans le Polytechnio, tuant plusieurs étudiants.
- **2004.** Les Jeux olympiques d'Athènes sont un succès et dotent la ville de nombreuses infrastructures modernes.
- **2008.** La mort du jeune Alexis Grigoropoulos, touché par un tir des forces de l'ordre dans le quartier d'Exarchia, un soir de décembre 2008, déclenche des manifestations citoyennes d'une ampleur et d'une violence sans précédent.
- **2010.** Les premières manifestations à Athènes contre les mesures d'austérité instaurées par le gouvernement afin d'éviter la faillite de la Grèce font trois morts, non loin de la place Syntagma.
- **2015.** Élections législatives de janvier remportées par la gauche radicale (Syriza). Alexis Tsipras forme le premier gouvernement à ne pas être composé par les deux grands partis (Nouvelle Démocratie et Pasok) qui ont dominé la scène politique du pays depuis quarante ans. Ayant perdu sa majorité au parlement après le vote d'un troisième plan d'aide et de mesures d'austérité, Alexis Tsipras a démissionné et convoqué de nouvelles élections législatives le 20 septembre qu'il remporte. Il est à nouveau nommé Premier ministre.
- **2019.** Élections législatives du 7 juillet remportées, à nouveau, par la droite (Nouvelle Démocratie). Kyriakos Mitsotakis est nommé Premier ministre.

► **La période byzantine : le développement de l'Eglise orthodoxe.** L'an 395 apr. J.-C. marque la concession d'Athènes à Byzance. Peu à peu, les écoles philosophiques sont fermées, les temples transformés en églises chrétiennes. Après la chute de Constantinople, Athènes connaît la domination des Francs, puis celle des Catalans, des Napolitains et des Vénitiens. Les Turcs, qui conquirent la ville en 1456, transformèrent le Parthénon en mosquée et l'Erechthéion en appartements du harem ! L'Europe du XVI<sup>e</sup> siècle ne connaît pas de grands voyageurs en dehors des pèlerins et des marins, aussi a-t-on très peu d'informations sur la vie athénienne à cette époque. Mais au XVII<sup>e</sup> siècle, le monde antique devient à la mode et des aristocrates commencent à s'intéresser à cette ville qui recèle tant de trésors archéologiques. Selon Cornelius Magni, qui accompagnait le marquis de Nointel, ambassadeur de France à la Porte, plusieurs voyageurs collectionnaient les statues et lorsque la sculpture était trop volumineuse, ils la décapitaient, tout simplement !

► **La période turque : après trois siècles d'occupation naît la résistance.** En 1687, les Vénitiens assiègent Athènes ; une poudrière explode et endommage sérieusement le Parthénon. Mais un an après, les Turcs reprennent la ville. A cette époque, l'actuelle capitale grecque comptait de 9 000 à 11 000 habitants divisés en quatre castes : les *archontes* (nobles), les *noikokyraioi* (maîtres de maison), les *pazarites* (commerçants) et les *xotarides* (étrangers). La noblesse était concentrée dans le quartier de Plaka.

► **Le nouvel Etat grec.** Jean Capo d'Istria, premier gouverneur de la Grèce indépendante, meurt assassiné à Nauplie en 1831. Deux ans plus tard commence le règne d'Othon de Bavière.

Mais la vie politique du pays reste influencée par les grandes puissances, ce qui crée des mécontentements et conduit à la destitution d'Othon en 1862. Son successeur est Georges I<sup>er</sup>, prince du Danemark. Après son élection, l'Angleterre donne à la Grèce les îles Ioniennes. En 1878, le traité de Santo Stefano rend la Thessalie et une partie de l'Epire à la Grèce. En 1911, Vénizelos, un homme à la forte personnalité qui va marquer l'histoire du pays et sera adoré par ses partisans, est nommé Premier Ministre. Durant la guerre des Balkans (1912-1913), l'armée grecque commandée par Vénizelos libère la Macédoine et l'Epire, la Crète et les îles de la mer Egée. A la fin de la Première Guerre mondiale, la Grèce, qui était du côté de l'Entente, reçoit la Thrace et Smyrne. En 1922, les forces grecques sont défaites par l'armée turque en Asie Mineure, et cet événement prend des dimensions catastrophiques : les Turcs forcent des flots de réfugiés à retourner sur le continent, massacrant tous les habitants d'origine grecque de Smyrne. En 1940, les troupes italiennes avancent dans la région d'Epire. La Grèce résiste et, après un combat héroïque, repousse les forces fascistes en Albanie. Sous l'occupation allemande, la résistance s'organise.

En 1947, le traité de Paris rend à la Grèce Rhodes et le Dodécanèse. Le pays n'est pas au bout de ses souffrances puisque aussitôt commence la guerre civile entre libéraux et communistes dont les conséquences seront tragiques pour le pays. Cette guerre civile durera deux ans (1947-1949). Avec l'aide des Britanniques, l'armée grecque vainc l'armée communiste, l'ELAS. Ses partisans sont exilés ou emprisonnés. La division du pays laissera des séquelles qui influenceront considérablement la vie politique du pays jusqu'à une époque récente.

© REX WHOLSTER



L'Acropole sur son rocher veille sur Athènes.

# FIGURES HISTORIQUES

47

► **Périmè (vers 495-429 av. J.-C.)**. La célèbre statue du musée du Vatican le représente casqué. Le fait est que cet orateur démocrate eut d'abord des accents guerriers avant de se consacrer à l'épanouissement culturel d'Athènes dont il paracheva la démocratisation de la vie politique. Il prôna la guerre à outrance contre les Perses et contre Sparte, deux ennemis avec lesquels Athènes devait conclure des paix séparées.

Réélu régulièrement durant 30 ans, il abandonna peu à peu ses rêves d'un impérialisme athénien pour se tourner vers des sources spirituelles et intellectuelles. C'est ainsi que, sous Périmè, Athènes vit la construction de l'Acropole, et Le Pirée l'érection de ses fortifications. En cet âge d'or, les grands créateurs de la cité se nommaient Phidias, Hippodamos de Milet, Sophocle, Euripide, Hérodote d'Halicarnasse. La vie de Périmè, célèbre pour sa simplicité et la confiance dont il jouissait, se termina assombrie par la guerre du Péloponnèse et par la défaveur momentanée de ses concitoyens. Périmè mourut de la peste.

► **Philippe II de Macédoine**. Il fut nommé roi de Macédoine en 359, à l'âge de 23 ans. Auparavant, il avait passé trois ans comme otage à Thèbes où il avait pu parfaire sa connaissance de la culture grecque. A peine couronné, il entra en guerre contre les Illyriens et les Péoniens, avant de se retourner contre ses voisins du nord, les Thraces, auxquels il bloqua l'accès aux mines d'or du mont Pangée. Puis il attaqua Athènes à la tête d'une armée bien organisée, ayant contre lui la coalition d'Athènes (où résidait Démosthène, son principal opposant) et de Thèbes.

Maitre de la Grèce en 338, il se préparait à entrer en guerre contre les Perses lorsqu'il fut (peut-être) assassiné par Pausanias.

► **Alexandre le Grand (356-323 av. J.-C.)**. Il eut Aristote pour précepteur et, pour lui enseigner l'art de la guerre, les campagnes de son père Philippe II contre les Thraces et les Illyriens. Il succéda à Philippe II en 336, à l'âge de 20 ans. La vie de cette comète de l'Histoire

fut marquée par une entreprise surhumaine : la constitution d'un empire fabuleux dont la réalisation lui coûta la vie à l'âge de 33 ans, et qui ne devait pas lui survivre. Après avoir vaincu les peuples révoltés de Grèce, Alexandre entreprit une politique expansionniste au détriment des Perses, conquérant l'Egypte, où il fonda Alexandrie, et s'emparant de Babylone et Persépolis, qu'il fit brûler. Il traversa le Tigre et l'Euphrate, soumit les Perses, puis entreprit l'étonnante expédition qui devait le mener au-delà de l'Indus, en Inde du Nord, où son souvenir encore vivace nourrit la légende.

Miné par la maladie et les privations de sa vie de soldat (certains historiens affirment qu'il fut assassiné), Alexandre le Grand mourut dans la ville dont il rêvait de faire la capitale de son empire, Babylone. La date de sa mort est considérée par les historiens comme la fin de l'Antiquité.

► **Aristote Onassis (1906-1975)**. Comment l'oublier ? Cet armateur grec multimilliardaire est aussi connu pour sa réussite dans les affaires que pour ses liaisons amoureuses. Armateur à succès, il fonde également en 1957 la compagnie aérienne grecque Olympic Airways, qui fait de lui l'un des hommes les plus riches de Grèce. Véritable homme d'affaires, Aristote Onassis prend part au commerce bancaire international, aux affaires immobilières ainsi qu'aux casinos. En effet, l'armateur grec est connu pour avoir été un grand actionnaire dans les années 1960 de la Société des bains de mer, moteur économique de Monaco. Il accoste à Monte-Carlo en 1951 et découvre une principauté plutôt endormie, y investit 1 million de dollars et revitalise la principauté. Aristote Onassis refuse de miser sur une nouvelle clientèle en vogue. Ne souhaitant pas vendre ses actions, il voit son refus contrecarré par Rainier qui instaure une loi et nationalise la société qui gère le casino. Au terme de quinze années, rien ne va plus entre les deux hommes. Mort le 15 mars 1975 à Paris, Onassis repose sur son île privée de Scorpio, près de son fils Alexandre qui est mort lors d'un accident d'avion en 1973.



VERSION NUMÉRIQUE  
OFFERTE POUR L'ACHAT  
DE TOUT GUIDE PAPIER

Des guides de voyage  
sur plus de **700** destinations

Suivez nous sur



[www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

**► De l'instabilité à la dictature des colonels.**

En 1952, le Premier Ministre Konstantin Caramanlis doit affronter une situation difficile pour moderniser l'économie du pays. Cette période est marquée par le début de l'émigration des populations rurales vers les grandes villes, surtout Athènes. Dans la capitale, le *boom* immobilier entraîne la destruction de plusieurs anciens beaux quartiers. En 1963, l'Union du centre prend le pouvoir. C'est le début d'une période d'instabilité politique qui aboutit, en 1967, à un coup d'Etat conduit par les militaires. La junte gardera le pouvoir sept longues années, réprimant par la violence la révolte des étudiants et contraignant à l'exil de nombreux intellectuels et opposants. En 1974, les militaires commettent l'erreur de vouloir renverser le président chypriote Makarios, ce qui donne un prétexte à l'armée turque pour envahir la partie grecque de l'île de Chypre.

**► De l'avènement de la démocratie...**

Un désastre qui permettra le retour au pouvoir d'une personnalité respectée par toute la classe politique, Konstantin Karamanlis, jusqu'alors exilé à Paris. Un référendum est aussitôt organisé pour décider si la Grèce sera une monarchie constitutionnelle ou une République. La majorité des votants ayant opté pour la République, la Constitution prévoit des élections pour la désignation des 300 membres du Parlement qui à leur tour élisent Karamanlis président de la République. Farouchement pro-européen, Caramanlis sera l'artisan de l'entrée de la Grèce dans la CEE (1981).

Cette même année, le Parti socialiste (PASOK) d'Andréas Papandréou remporte les élections. Papandréou restera au pouvoir pendant sept ans. En 1988, son gouvernement est impliqué dans une série de scandales économiques majeurs.

Le PASOK perd la majorité des sièges au Parlement. Tzannis Tzannetakis, une personnalité de la droite, grâce à une coalition avec le Parti communiste, entreprend le processus de catharsis (épuration) qui aboutit à la poursuite judiciaire de plusieurs personnalités du PASOK, dont Andréas Papandréou lui-même.

En 1990, après trois élections consécutives, Konstantin Mitsotakis, chef du parti libéral de la Nouvelle Démocratie, devient Premier Ministre et Konstantin Karamanlis retourne à la présidence de la République. Mais la situation du pays ne s'améliore que lentement, et des rumeurs de corruption en 1992 et une affaire d'écoute téléphonique en 1993 finissent par déstabiliser le gouvernement de Mitsotakis qui perd sa majorité parlementaire à la fin

de la même année. Les élections anticipées en octobre 1993 redonnent la majorité parlementaire au PASOK de Papandréou, qui

malgré son mauvais état de santé dirigera le parti jusqu'à sa mort le 26 juin 1996. Costas Simitis, opposant ouvert à Papandréou, prend alors la tête du PASOK et le réoriente politiquement. Appartenant à la même école politique que Tony Blair, Simitis fait pencher le PASOK vers le centre et en arrive même à s'accorder avec la Nouvelle Démocratie sur les grandes orientations à suivre. Il s'efforce également d'approfondir les liens de la Grèce avec l'Union européenne et de faire participer son pays à l'Union monétaire. En politique locale, les relations avec la Turquie restent très délicates, la guerre menaçant d'éclater à plusieurs reprises et fragilisant la stabilité politique. En 2004, la Nouvelle Démocratie reprend à nouveau la main. Kostas Caramanlis (le neveu du restaurateur de la démocratie) est élu le 7 mars 2004 pour 4 ans. Il devient à 47 ans le plus jeune Premier Ministre de l'histoire politique de la Grèce. Il promet un renouveau politique et économique. En vain. En 2004, Athènes est la capitale d'un pays dont la croissance économique se maintient à 4 %. Une fièvre consommatrice s'est emparée des habitants. Les Athéniens sortent beaucoup, fréquentent les nouveaux gigantesques centres commerciaux regroupant des enseignes internationales, les villages cinémas, les luna parks, les cafés et bars branchés du centre et de la côte... La ville est un lieu de fête permanent et tout y est prétexte à se réunir entre amis, à voir et se faire voir dans les lieux publics. Le parc automobile se renouvelle à vitesse grand V, et les grosses cylindrées sont légions devant les terrasses bondées. En Grèce, et plus particulièrement à Athènes, la richesse s'étale et se dépense. Mais les Grecs travaillent aussi d'arrache-pied et l'activité pré-olympique est une véritable course contre la montre afin d'achever, à temps, la transformation de la ville. Métro, ponts, routes et stades donneront un visage plus moderne à la ville, permettant également à ses habitants de profiter d'infrastructures qui faciliteront grandement leur quotidien. Les entreprises françaises et étrangères sont légion à s'installer sur place, multipliant les investissements. Le succès des Jeux olympiques fait le tour du monde, tous les projecteurs se tournent alors vers la capitale flamboyante.

**► Les effets de la crise.** Georges Papandréou n'a pas résisté à la crise. Il est devenu Premier ministre après que la gauche (PASOK, socialiste) a remporté les élections législatives anticipées en octobre 2009, mais a quitté la scène en 2011.

*Statue d'Athéna,  
Académie d'Athènes.*

© SJHAYTOV



Un nouveau gouvernement de coalition droite/gauche dirigé par Anthony Samaras (Nouvelle Démocratie) lui succède et entend poursuivre les réformes, dénoncées par une nouvelle coalition de gauche nommée Syriza. Son leader, Alexis Tsipras, promet de renégocier le plan de sauvetage et de mettre fin à la politique d'austérité.

Le retour à la réalité sera brutal. En 2008, le jeune Alexis Grigoropoulos, 15 ans, est abattu sans raison par des forces policières, dans le quartier étudiant d'Athènes, Exarchia. L'affaire relance la polémique sur le port d'arme des policiers et entraîne des manifestations d'une violence inédite. En 2009, la presse classera le pays parmi les PIGS au vue de la découverte de l'ampleur de sa dette et de son déficit. Pendant que les gouvernements tentent d'obtenir un soutien financier de la part du FMI et de l'UE, le maire d'Athènes, élu en novembre 2010, organise ses équipes pour maintenir le visage accueillant du centre-ville après chaque manifestation qui, ponctuellement, mobilise les citoyens contre les mesures d'austérité et le gouvernement, place Syntagma. Généralement très suivies et pacifiques, elles attirent aussi quelques casseurs ou « cagoulés » et dégénèrent parfois en combat de rues entre forces de l'ordre et jeunes armés de cocktails Molotov... Le maire doit également faire face aux incidents de plus en plus fréquents entre des immigrés clandestins et une poignée de citoyens grecs ne supportant plus leur présence dans certains quartiers de la ville. La réhabilitation du quartier historique de la ville, soit quelques rues autour de la place Omonoia est un sujet qui mobilise les journaux et

la population, alors que nombreux immeubles sont squattés et les conditions de vie y sont insalubres. Un groupe de citoyens grecs, les *Aténistas*, se substituent à des services municipaux, et se mettent au travail, nettoyant et fleurissant les quartiers délaissés de la ville. D'autres associations se battent pour que les parcs ne soient pas transformés en parking. Avec la crise, des soupes populaires et des initiatives de solidarité ont fleuri dans les quartiers les plus populaires. La scène culturelle s'est renouvelée. La frénésie d'avant les JO est retombée mais la ville reste très agréable, offrant à ses résidents et touristes de très nombreux havres de paix, d'art de vivre, de culture, et... de luxe. Aux élections législatives de janvier 2015, c'est le parti de gauche radical, Syriza, qui s'est imposé en surfant sur un discours anti-austérité avec Tsipras en Premier Ministre. Mais, contraint d'accepter un troisième plan d'aide et des mesures d'austérité, le Premier ministre Alexis Tsipras a perdu sa majorité au Parlement et convoqué de nouvelles élections le 20 septembre. Malgré son revirement, Alexis Tsipras remporte les élections face à la droite (Nouvelle Démocratie) et redevient Premier ministre. Il reprend le chemin de Bruxelles et accepte le principe d'un troisième plan d'aide à la Grèce et de nouvelles réformes. Le gouvernement demande régulièrement à ses créanciers et notamment à l'Allemagne d'alléger la dette gigantesque du pays – 180 % de son PIB en 2015 – qui empêcherait une reprise. Conformément au dernier accord signé avec Bruxelles, la Grèce doit parvenir à dégager un surplus primaire équivalent à 3,5 % du PIB à partir de 2018, basé sur la refonte du système des retraites ou, encore et toujours, sur de nouvelles mesures fiscales. Cet objectif est atteint, et avec un surplus primaire équivalent à 4,4 % du PIB, le pays sort des mémorandums, sans nouvelles conditions préalables, le 21 août 2018. Le gouvernement, selon ses promesses préélectorales, s'oriente vers une politique moins austère et plus favorable aux classes sociales atteintes sérieusement par la crise économique. Le SMIC sera augmenté, les conventions collectives vont se mettre en vigueur, la TVA imposée aux îles qui reçoivent le plus grand nombre des immigrés, venant surtout de la Syrie, va être diminuée. Toutefois, suite aux résultats des élections européennes qui ont lieu en mai 2019, le parti de Alexis Tsipras est relégué à la deuxième place, derrière le parti de la droite et c'est ainsi que le Premier ministre décide de proclamer des élections législatives. A l'issue des élections qui se sont déroulées le 7 juillet 2019, la droite (Nouvelle Démocratie) reprend le pouvoir et Konstantin Mitsotakis devient Premier ministre.



Le rocher sacré de l'Acropole et le Parthénon.

# POLITIQUE ET ÉCONOMIE

## POLITIQUE

Fidèle à son cliché mythique d'inventeur de la démocratie, le peuple grec aime discuter politique et refaire le monde... mais de manière dilettante, dans les *kafenio* ! Athènes, la capitale, focalise les enjeux nationaux et internationaux les plus houleux puisque c'est dans l'enceinte de son Parlement, le *Vouli*, que se prennent les décisions politiques. Les débats sont bien alimentés et les sessions s'achèvent traditionnellement, par un vote, au petit matin !

### Structure étatique

La Grèce est une république parlementaire depuis le 8 juillet 1974. La Constitution actuelle fut votée en 1975, amendée en 1986 et révisée en 2000-2001. Le Parlement, le *Vouli*, est élu pour 4 ans au suffrage universel : 300 députés y représentent 50 circonscriptions. Son bâtiment domine la place de la Constitution (Syntagma) au cœur d'Athènes. Le président de la République est élu par le Parlement pour une période de 5 ans, renouvelable une fois. Aux pouvoirs limités, son rôle est plutôt représentatif. Depuis le 18 février 2015, le président de la République est Prokopis Pavlopoulos. Le Premier ministre, actuellement Alexis Tsipras du parti de gauche radicale Syriza, est élu, de manière indirecte, par le peuple. Il forme et dirige le gouvernement. Officiellement, le pouvoir exécutif est aux mains des ministres. En réalité, les 13 régions du pays jouissent d'importantes responsabilités administratives. Culture politique oblige, le suffrage en Grèce est obligatoire. Tout citoyen de plus de 18 ans a droit au vote, mais ne peut être éligible qu'à partir de 25 ans. Le pays est membre de l'Union européenne depuis 1981 et a ratifié la Constitution en 2005.

### Partis

► **Le SYRIZA.** La coalition de gauche radicale, qui jusqu'en 2009 n'obtenait que 4,13 % des voix, a remporté les élections législatives de janvier 2015 avec 36,34 % des voix. Alexis Tsipras est nommé Premier ministre à la suite de cette victoire et forme une coalition avec un parti de droite souverainiste, les Grecs indépendants. Après le vote d'un nouveau plan d'aide en juillet, Alexis Tsipras perd sa majorité au Parlement et convoque des élections le 20 septembre. Il remporte, contre tous les

pronostics, les élections avec 35,5 % des voix et redevient Premier ministre. A l'issue des élections législatives du 7 juillet 2019, le SYRIZA perd face au parti de la droite (ND) avec un score de 31,53 % des voix.

► **La Nouvelle Démocratie.** Ce parti conservateur de droite fut fondé par Constantin Caramanlis, élu Premier ministre de 1974 à 1980, puis de 1990 à 1993. En mars 2004, après plusieurs années de règne socialiste, Costas Caramanlis, neveu de Constantin, accède à la tête du gouvernement pour 4 ans, et sera reconduit en 2007. Mais 2 ans plus tard, en octobre 2009, il convoque des élections législatives anticipées, qu'il perd. Il démissionne alors de la tête de son parti et disparaît de la scène politique. Il est remplacé par Antonis Samaras qui est élu Premier ministre en 2012 et ce jusqu'en janvier 2015. Le 7 juillet 2019, le parti de la droite, mené par K. Mitsotakis, fils de C. Mitsotakis qui fut Premier ministre entre 1990 et 1993, remporte les élections législatives avec 39,85 % des voix face au SYRIZA.

► **Aube dorée.** Le parti néo-nazi, dirigé par Nikolaos Michaloliakos, a fait son entrée au Parlement en 2012. Après le meurtre du chanteur antifasciste Pavlos Fyssas par un membre d'Aube dorée en septembre 2013, une vaste procédure judiciaire est engagée contre le parti. Poursuivis pour « appartenance et direction d'une organisation criminelle », les députés sont en partie en détention provisoire, mais ils siègent toujours au Parlement. Aux élections de 2015, le parti obtient 6,3 % des voix. Aux élections de 2019, l'Aube dorée n'a pas réussi à obtenir le nombre des voix nécessaires pour être représentée au Parlement grec. Ainsi, sans le bénéfice de l'immunité des dirigeants politiques, les ex-députés, inculpés pour le meurtre du jeune rappeur antifasciste, vont être jugés selon le droit commun.

► **Le PASOK.** Ce parti socialiste, mouvement socialiste panhellénique, fondé par Andréas Papandréou, exerce le pouvoir de 1981 à 1990, puis de 1993 à 2004. De nouveau, élu en octobre 2009, son *leader* Georges Papandréou, fils du fondateur, est Premier ministre jusqu'en 2011. Il est surnommé amicalement Giorgakis, le Petit Georges. Le 3 janvier 2015, G. Papandréou quitte le PASOK et fonde le KIDISO (Mouvement des Socialistes Démocrates).

► **Le KINAL.** Fondé en 2018, le parti (Mouvement pour le Changement) est une coalition entre différents partis pro-socialistes. Parmi ces partis, on retrouve le PASOK et le KIDISO. Aux élections législatives de 2019, le KINAL a obtenu 8,10 % des voix. A la tête du parti, la secrétaire Fofi Gennimata, fille de l'ancien ministre (PASOK) de la Santé publique et un des principaux réorganisateurs du système sanitaire et public en Grèce, G. Gennimatas.

► **To Potami (« La rivière »).** Crée en février 2014 par un journaliste star de la chaîne Mega, Stavros Theodorakis, le parti de centre gauche fait élire 17 députés aux élections législatives de 2015. Suite à la défaite du parti aux élections européennes de 2019, le POTAMI ne participe pas aux élections législatives du 7 juillet.

► **Le KKE.** Le Parti communiste obtient 5,47 % et 5,3 % des voix aux élections de 2015 et de 2019, respectivement. Le secrétaire est Dimitris Koutsoumpas.

► **Oikologi Prassini.** Le mouvement des Verts a récemment investi la scène politique nationale. Le parti qui a fait alliance pour les élections de 2015 et 2019 avec Syriza a fait élire son premier député, Georges Dimaras.

► **Dimokratiki Aristera (DIMAR).** Petit parti fondé en 2011 par 4 députés Syriza, dont Fotis Kouvelis. Il ne dispose pas de sièges au Parlement. Aux élections de 2019, le parti fait alliance avec SYRIZA.

► **Les Grecs indépendants (ANEL)** avec 3,69 % des voix réussissent à faire rentrer dix députés et redeviennent les partenaires de coalition de Syriza. Panos Kammenos, le leader d'ANEL (et dissident de la Nouvelle Démocratie)

s'était déjà montré un allié loyal. Sur le papier, ANEL était pourtant un parti très nationaliste, xénophobe et attaché à l'orthodoxie. Suite à la décision de Al. Tsipras et de SYRIZA de résoudre définitivement le problème entre la Grèce et la Macédoine du Nord, P. Kammenos quitte le gouvernement. Aux élections législatives de 2019, les ANEL ne réussissent pas à faire élire des représentants au Parlement grec.

► **Solution grecque.** Parti d'extrême droite entré au Parlement grec après les élections législatives de 2019 et qui a obtenu 3,7 % des voix. Fondé par K. Velopoulos.

► **MeRA25.** Mouvement fondé par Yanis Varoufakis, qui fut ministre des Finances du gouvernement SYRIZA en janvier 2015. Aux élections législatives de juillet 2019, avec un taux de 3,44 %, il entre au Parlement grec.

## Enjeux actuels

► **Au niveau national.** Les gouvernements depuis le début de la crise sont quelque peu déstabilisés, pris dans un étau entre les injonctions de la troïka (FMI, Banque européenne et UE) et la population, excédée par les mesures d'austérité. En janvier 2015, des élections anticipées sont convoquées. Syriza les remporte en promettant de mettre fin aux politiques de rigueur en place depuis cinq ans. Mais alors que les négociations reprennent avec les créanciers pour une nouvelle assistance financière, le risque d'un défaut et d'une sortie de la Grèce de la zone euro refait surface. Le Premier ministre Alexis Tsipras est alors contraint de signer un accord et de poursuivre des réformes difficiles pour le peuple



Le Parlement grec à Athènes.

grec, malgré l'organisation d'un référendum qui avait conforté sa volonté de mettre fin à l'austérité. Suite au vote par le Parlement grec d'un troisième plan d'aide, le Premier ministre Alexis Tsipras perd sa majorité et convoque de nouvelles élections le 20 septembre qu'il remporte haut la main (35,5 %) face à la droite. Changement de majorité suite aux élections législatives du 7 juillet 2019 : c'est le parti de la droite (Nouvelle Démocratie) qui arrive au pouvoir, avec 39,85 % des voix. A la tête du gouvernement, le nouveau Premier ministre est K. Mitsotakis.

► **Aux premières loges dans la crise des migrants.** Récemment, la Grèce est également confrontée à l'afflux de réfugiés venus de pays en guerre (Syrie, Afghanistan, Soudan, etc.). Débordée, elle manque de moyens et de structures pour y faire face. Rien que pour l'année 2015, 900 000 migrants sont passés par la Grèce. Le pays n'a pas vraiment eu le choix. Chios, Kos, Leros ou Lesbos : autant d'îles et de côtes européennes situées à quelques kilomètres des côtes turques et une issue de secours privilégiée en Europe pour ceux qui fuient la guerre en Syrie. L'accord signé avec la Turquie pour soulager l'Europe n'a guère été suivi d'effet, suite à la crise et au coup d'Etat avorté à Ankara en 2016. En attendant une solution internationale, la Grèce multiplie les mesures d'urgence pour soulager ces confettis en accélérant le transfert des déplacés vers la capitale grecque et faciliter leur prise en charge.

► **L'Union européenne et l'euro.** En 1981, la Grèce est devenue le dixième pays membre de l'Union européenne. En 2002, elle entre dans la zone euro. Avec une économie basée sur l'agriculture et le tourisme, la Grèce bénéficie de nombreuses subventions européennes, au même titre que les Italiens du Sud et les Espagnols. L'accueil des Jeux olympiques en 2004 a renforcé l'aide financière accordée aux pays pour améliorer les infrastructures (routes, aéroports, métros...). Mais elle a aussi masqué ses déficits. Depuis, l'enjeu est de réduire la dette à 120 % du PIB d'ici 2020.

► **Relations avec ses voisins.** Située au centre d'un triangle d'influence comprenant les Balkans, l'Europe de l'Ouest et le Proche-Orient, la Grèce a une position stratégique pour l'OTAN. Membre de cette dernière, elle se voit tolérer ses relations rapprochées avec la Russie, la Syrie et les pays arabes. Mais cette position géographique et culturelle n'est pas sans soulever des tensions avec ses voisins.

► **Les autres zones de tension.** Une minorité de Grecs revendique toujours à l'Albanie du Sud ce qu'elle appelle l'« Empire du Nord ».



Soldats devant le parlement d'Athènes.

En Macédoine, les frontières restent bien gardées, d'autant plus que l'immigration albanaise cherche un refuge. Formant un bloc orthodoxe revendiqué avec la Roumanie, la Bulgarie et la Serbie, la Grèce a joué un rôle délicat, voire ambigu pendant la guerre du Kosovo. En 1992, quand la jeune République de Macédoine choisissait d'apposer sur son drapeau l'étoile à 16 branches de Vergina, symbole associé à Alexandre le Grand, les Grecs l'ont pris comme une provocation et ont manifesté en masse pour qu'elle retire de son drapeau un symbole aussi fort. Le nom du pays a également posé problème car c'était le même que la région grecque et qu'il renvoyait à Alexandre le Grand, de langue et de culture grecques. Le problème a été enfin résolu, lorsqu'en 25 janvier 2019 le parlement grec ratifie l'accord de Prespa, signé entre Al. Tsipras et son homologue Z. Zaev, rebaptisant *de facto* l'ex « République de Macédoine » en « République de Macédoine du Nord ». Cet accord a permis de mettre fin au nationalisme, vieux de 27 ans, entre la Grèce et la Macédoine. Enfin, elle a toujours eu des rapports mouvementés avec la Turquie qui occupe encore le Nord de Chypre. Des contentieux portent aussi sur la souveraineté de certaines îles de la mer Egée en raison d'une extension des eaux territoriales grecques près des côtes turques. La Grèce accueille des réfugiés kurdes, une position mal vue par les autorités turques. Néanmoins, les relations entre les deux pays, quoique toujours tendues, sont sur une bonne voie.

# ÉCONOMIE

## Principales ressources

Le PIB s'élève à environ 184 714 milliards d'euros en 2018. 4 % des activités économiques proviennent de l'agriculture, 15,2 % de l'industrie, 80,8 % des services (dont le tourisme et la marine marchande). L'économie parallèle représente une part importante des activités, on l'estime à 25-30 % du PIB. Les principales productions agricoles grecques sont le blé, le maïs, l'orge, le sucre de betteraves, les olives, les tomates, le vin, le tabac, les pommes de terre, le bœuf et les produits laitiers. Plus de la moitié de l'économie nationale est concentrée dans la zone d'Athènes. L'industrie se concentre sur la transformation du tabac et d'aliments, les produits chimiques, les métaux issus de la mine, et le pétrole. Le pays importe plus qu'il n'exporte. Toutefois, en avril 2019, les exportations ont marqué une augmentation de l'ordre de 12,1 % par rapport à l'année précédente, atteignant ainsi un nouveau record.

## Place du tourisme

Avec 15 000 km de côtes (dont les deux tiers sont insulaires), le littoral grec permet une activité touristique unique en Europe et en Méditerranée, constituant l'une des principales ressources du pays. On estime que 60 % de la population vit directement ou indirectement (avec les services par exemple) des revenus du tourisme. Tous les ans, la Grèce accueille plus de touristes que le nombre de sa population nationale ! Ce secteur représente 15,5 % du PIB et emploie environ 850 000 personnes (dont beaucoup au noir et saisonnier), soit 1 actif sur 5. Touchée par la crise, les saisons 2010 et 2011 ont eu toutes les peines à démarrer. Suite aux nombreuses grèves et manifestations du printemps, beaucoup y ont même annulé leur venue. Le bilan a pourtant été satisfaisant puisque la fréquentation globale est restée stable, surtout grâce aux promotions offertes par les hôteliers dont les revenus ont chuté. En 2018, les records d'affluence ont été, à nouveau, battus. En effet, la Grèce a accueilli 30,1 millions de touristes, soit une hausse de 10,8 % par rapport à l'année 2017. Ces visiteurs représentent aussi plus du double de la population locale, rapportant plus de 14 milliards d'euros au pays.

## Enjeux actuels

Si la croissance économique s'est maintenue à 4 % pendant les années suivant les JO, la Grèce

a traversé une période de récession profonde. La crise a débuté lors de l'avènement du PASOK au pouvoir en 2009 et la découverte d'une dette et d'un déficit abyssaux. Contrainte par l'Europe et le FMI à prendre des mesures d'austérité sans précédent pour obtenir un prêt financier de 110 milliards d'euros, la Grèce s'est retrouvée prise dans une spirale récessioniste. Suite aux baisses des salaires et à l'augmentation des taxes votées au Parlement, la consommation a chuté ainsi que la production. Les rentrées fiscales n'ont pas été à la hauteur des espérances. Le gouvernement a été dans l'obligation de quémander un deuxième plan d'aide, en échange duquel il a dû poursuivre sa cure d'austérité et lancer un gigantesque plan de privatisations. Entre 2009 et 2014, le déficit public est passé de -15,2 % à -2,7 %, un effort colossal. En 2014, la dette ne baisse pourtant pas et atteint 177 % du PIB. En constante augmentation, le taux de chômage atteint 25,6 % en 2015, et 47,7 % chez les jeunes, malgré les mesures d'incitation à l'embauche prises au cours de l'année, renforçant la flexibilité du marché et la précarité des salariés. Alexis Tsipras, élu Premier ministre en janvier 2015, a été contraint lui aussi d'accepter un troisième plan, les caisses de l'Etat étant vides. Toutefois, suite à la politique menée par Tsipras, les créanciers ont trouvé un accord et la Grèce a quitté officiellement sa tutelle financière en août 2018. Cela a redonné un souffle de croissance au pays, tirée en grande partie par le tourisme. En effet, au cours de ces cinq dernières années, le pays bat de nouveaux records de visiteurs. Selon les données publiées par la Banque Centrale de la Grèce et la ministre du Tourisme, le nombre des touristes ayant visité le pays en 2018 a dépassé les 30 millions. En d'autres termes, une hausse de 10,8 % est atteinte par rapport à l'année précédente. En 2018, les touristes français ont augmenté de 7,3 %, soit 1,5 million de visiteurs supplémentaires par rapport à 2017. Pour sa part, le transport maritime constitue la première ressource du pays. Dans la lignée d'Onassis, les armateurs grecs sont aujourd'hui à la tête de la première flotte de commerce au monde, cette activité profitant à plein du développement des échanges de marchandises entre l'Europe et la Chine. Plus localement, la Grèce s'investit dans les Balkans où elle tente de jouer un rôle économique et politique en tant que représentant de l'Union européenne dans la région. Les banques grecques ont investi dans les pays de l'ex-Yougoslavie.

Ruelle typique du quartier de Plaka.

© TSLACK - SHUTTERSTOCK.COM



# POPULATION ET LANGUE

► **Population.** La population de la Grèce s'élève à 10 741 165 habitants, dont 3,8 millions environ pour la seule agglomération d'Athènes, selon les données de Eurostat publiées en 2019, et 664 612 dans la municipalité. A cette population vivant en Grèce, il convient d'ajouter environ 6,5 millions de Grecs vivant à l'étranger dont plus de 3 millions en Europe. La population grecque est assez jeune même si le taux de natalité est en forte baisse depuis de nombreuses années (1,28 enfant par femme en moyenne). Si l'exode rural vers Athènes a profondément marqué la démographie de la Grèce ces vingt dernières années, on assiste à un certain renversement de tendance avec un essor de nombreux grands centres urbains régionaux et un départ du centre vers les banlieues. Aujourd'hui, 60 % des Grecs vivent dans les villes et 15 % dans les bourgades de 2 000 à 10 000 habitants. 15 % de la population habite dans les îles, même si de nombreux Athéniens y vivent six mois de l'année pour leurs activités touristiques (hôtels, pensions, restos...).

► **Immigration.** La population immigrée comprend plus d'un million de personnes et vient principalement de l'Europe de l'Est, des Balkans (Albanie, Kosovo...), mais aussi des pays arabes et asiatiques. Elle suscite parfois des réflexes xénophobes. Pourtant, 10 % de la population grecque est issue de l'immigration. En 20 ans, la Grèce est passée de pays d'émigration à pays d'immigration, ce qui a permis d'équilibrer la démographie, car son taux de fécondité est l'un des plus bas d'Europe.

Dans les années 1980, une première vague d'immigrés est venue travailler notamment dans la marine marchande : elle se compose surtout de Philippins, Pakistanais mais aussi d'Ethiopiens, Soudanais et Sri Lankais. Depuis le milieu des années 1990 sont arrivés des Albanais, des Polonais, ainsi que quelques centaines de milliers de Grecs pontiques (originaire de l'ex-URSS). Les années 2000 ont vu déferler des milliers de clandestins venus des pays arabes, d'Afrique et des Kurdes, par mer ou par terre. Porte d'entrée de l'Europe, la Grèce, ne pouvant faire face à ce phénomène, a demandé et obtenu l'aide des pays de l'Union et de l'agence Frontex, mais qui reste largement

insuffisante. En 2015, sur 8 mois, plus de 230 000 réfugiés et migrants ont rallié l'Europe par les îles de la mer Egée ; en grande majorité, des Syriens fuyant la guerre et voulant rejoindre le nord de l'Europe.

A Athènes, certains quartiers du centre-ville ont radicalement changé de visage, offrant des conditions de vie déplorables à ces immigrés en quête de l'eldorado. Le travail se fait de plus en plus rare avec la crise et il leur est, en outre, très difficile d'obtenir un permis de séjour en règle. En 2015, Syriza a modifié le code de la nationalité grecque, afin de permettre aux enfants nés en Grèce de parents étrangers d'obtenir la nationalité grecque. Toutefois, en 2018, le taux de migrants en situation irrégulière en Grèce marque une hausse de 37 % sur l'année précédente. La Syrie est le premier pays de provenance des migrants avec 17,19 % de l'ensemble des résidents illégaux.

► **Langue.** Le grec est une langue vieille de plus de 3 000 ans et qui a évolué comme toutes les langues. Mais le grec moderne est resté étonnamment proche du grec ancien. Cette langue a façonné la pensée des plus grands philosophes et auteurs de la civilisation occidentale. La logique intrinsèque de la langue grecque semble être ce qui a permis sa conservation. Le grec est une langue qui évolue, et qui incorpore de plus en plus des mots provenant de l'anglais – comme cela avait été fait, auparavant, avec un bon nombre de mots français. L'écriture en revanche est souvent « grécquise ».

Comme beaucoup d'habitants de pays dont la langue est peu enseignée en dehors des frontières nationales (le grec n'est parlé qu'en Grèce et à Chypre), les Grecs maîtrisent au moins une, voire deux langues étrangères. Chez les jeunes, il est presque considéré comme normal de parler l'anglais, qui arrive en tête du palmarès des langues étrangères apprises. Au collège, on a le choix entre le français et l'allemand. Beaucoup de jeunes apprennent l'espagnol, car la langue, avec son accent tonique, sonne assez proche du grec. Sinon, la population la plus âgée d'Athènes maîtrise souvent le français car son enseignement était, auparavant, obligatoire.

# MODE DE VIE

## VIE SOCIALE

La famille constitue la cellule de base de la société grecque. Elle centralise un important réseau de solidarité qui comble entre autres une insuffisance de prise en charge sociale. Plusieurs générations vivent ainsi sous le même toit et les maisons de retraites sont vides. Le village d'origine canalise un fort attachement et il n'est pas rare d'assister à un retour massif des « émigrés » nationaux et internationaux au moment des fêtes. Le réseau de parenté reste fort et contribue à entretenir une solidarité élargie. Les affaires familiales sont nombreuses, vous remarquerez nettement cette tendance dans les activités touristiques. Les familles épargnent beaucoup pour acheter à leurs enfants un logement et leur permettre de s'installer, souvent pas très loin du domicile familial, quand ce n'est pas à l'étage au-dessus !

Depuis décembre 2015, le PACS grec inclut un accord de cohabitation pour couples homosexuels. Le gouvernement en a profité pour mettre fin aux rumeurs sur le concubinage homosexuel, l'objectif clairement défini était de se rapprocher le plus possible de l'esprit de l'institution du mariage.

Quant à la femme, comme dans de nombreux pays méditerranéens, son image est souvent liée à celle d'un machisme qui frise la caricature. En réalité, les femmes grecques adoptent un mode de vie à l'occidentale, mais les différences entre générations, entre milieu rural et milieu urbain, constituent des facteurs déterminants. En général, une femme célibataire est sociale-

ment acceptée. Même si le but sacré, aux yeux de l'Eglise orthodoxe, reste d'être mariée et d'avoir des enfants...

Professionnellement, très souvent, les enfants prennent le relais des affaires de leurs parents. Le temps de travail s'élève à 40 heures hebdomadaires (durée conventionnelle moyenne). L'équivalent du SMIC est de l'ordre de 650 € brut, tandis que le salaire moyen tourne autour de 1 200 €. Malgré la réapparition de la croissance économique en 2018 et 2019, la précarisation de l'emploi en Grèce est un phénomène social persistant. Avec plus de 21,3 % de chômage, ce sont les jeunes, pourtant souvent surdiplômés, qui en font les frais avec presque 50 % de chômeurs dans leurs rangs. Le travail non déclaré est encore monnaie courante, notamment dans le tourisme, et qui occupe une grosse part de la population. Le système de solidarité permet à ceux qui n'ont pas de travail fixe de gagner leur vie par des petits boulots ou des services rendus. Trouver du travail en Grèce est assez difficile lorsqu'on n'a pas de relations : cooptation et piston sont monnaie courante. L'Agence grecque pour l'emploi (OAED) ne brille d'ailleurs pas pour son efficacité. Dans le secteur public, avant la crise et pendant des années, les gouvernants avaient l'habitude de placer à tour de bras leurs famille et amis. Aujourd'hui pléthorique, le nombre de fonctionnaires est montré du doigt alors que les dépenses de l'Etat doivent être impérativement limitées.

DÉCOUVERTE

## MŒURS ET FAITS DE SOCIÉTÉ

► **La femme, dans l'imaginaire social grec**, est le pilier de la vie familiale qu'elle orchestre avec talent. Si, en société, l'homme grec parle fort, gesticule beaucoup et joue ostensiblement avec son *komboloi* (chapelet de perles), la cellule familiale est dirigée d'une main de fer par les femmes qui se font entendre aujourd'hui aussi fort que les hommes. Celles-ci vivent, en tout cas à Athènes, à l'occidentale, dans un respect énorme pour toute la chose familiale. Traditions et religion, très prégnantes, ne constituent pas forcierement un poids pour sa liberté, plutôt des occasions de fêtes et de réunions familiales. Mais il n'est pas à négliger que bien des luttes

sont à mener pour les femmes grecques, car parfois les esprits sont fermés et la société immobile face à l'évolution de leur statut dans l'imaginaire social, ainsi que dans la vie sociale (salaires encore inégaux, etc.).

► **Les enfants** sont souvent les rois de la famille, les caprices et les libertés de mouvement sont assez tolérés, mais cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas de limites, elles sont tout simplement différentes. Avec 1,33 enfant par femme, les familles nombreuses sont assez rares. Les Grecs se montrent d'une grande générosité et affectivité avec les enfants, les leurs comme les vôtres.

A la naissance d'un enfant, on se doit de lui donner le prénom de la grand-mère ou du grand-père. C'est pour cela que l'on retrouve un peu partout en Grèce les mêmes prénoms. Un bébé ne sera appelé par son prénom qu'à partir du moment où il sera baptisé. Si le baptême

traîne, l'enfant peut s'appeler bébé, bébis ou béba pendant plusieurs mois... Aujourd'hui, à cause de la crise économique, nombreux sont les « enfants » de 35 ans qui vivent encore chez leurs parents, et, parfois, très heureux d'être choyés par leur *mama* !

## RELIGION

Les Grecs sont, dans leur très grande majorité (88 %) chrétiens orthodoxes, les autres étant musulmans (5,3 %) ou de religions diverses (0,5 %). L'église grecque orthodoxe est auto-céphale et a ses propres statuts, mais sa doctrine est indissolublement rattachée à celle du Patriarcat œcuménique de Constantinople. Les popes, très présents dans la vie privée comme dans la vie publique, ont le droit de se marier et avoir des enfants. L'Immaculée Conception de la Vierge Marie n'est pas reconnue.

La religion est l'un des piliers fondamentaux de l'Etat, avec l'armée (neuf mois de service militaire pour les jeunes garçons). La religion orthodoxe est enseignée dans les écoles publiques, mais, depuis 2015, les élèves peuvent en être dispensés, avec l'accord de leurs parents. En 2000, sous la pression de l'Union européenne et au prix d'un lourd contentieux avec l'Eglise, le gouvernement a finalement supprimé la mention de la religion sur la carte d'identité. Il est difficile d'évaluer l'influence politique et économique de l'Eglise, mais il était d'usage de consulter le patriarche pour la plupart des grandes décisions politiques. En outre, de nombreux représentants de l'Eglise siègent aux conseils d'administration des grandes entreprises grecques. La rumeur veut également que l'Eglise contrôle 6 % de la Banque nationale de Grèce et qu'elle demeure le premier propriétaire foncier du pays. En témoigne le très fameux mont Athos, situé au sud-est de la Macédoine sur la péninsule de Chalcidique, territoire auto-administré avec de nombreux monastères, formant depuis un millénaire un centre monastique orthodoxe.

Toutefois, dans le cadre de la révision constitutionnelle menée par le gouvernement grec, la Grèce se dirige progressivement vers une séparation de l'Eglise et de l'Etat. Le clergé n'est plus désormais fonctionnaire de l'Etat et il sera directement rémunéré par l'Eglise qui recevra tous les ans des fonds pour régler son salaire. En plus, suite à la décision du Conseil d'Etat, l'Eglise doit dorénavant payer la taxe foncière unique (ENFIA) pour tous ses biens qui ne sont pas considérés comme lieux de culte. En outre, les bénéfices issus des entreprises tenues par l'Eglise seront soumis à l'impôt sur le revenu, ce qui était déjà le cas mais avec énormément d'exceptions à la règle.

Croyants sans être très pratiquants, les Grecs préfèrent quand même se marier à l'église et respectent les fêtes religieuses traditionnelles rythmant l'année : cela va d'une grande fête de plusieurs jours pour Pâques à un cierge allumé à l'église pour la célébration de sa « fête » (jour où l'on célèbre le saint dont on porte le nom). Les églises sont très nombreuses dans Athènes, tout comme dans les petits villages. Les Grecs les fréquentent régulièrement, parfois par réflexe traditionnel plus que par conviction. Dans les métros, il est courant de voir des croyants se signer lorsque l'on passe devant une église ou une station portant le nom d'un saint. Ils craignent aussi le mauvais œil – *kako mati* – dont ils se protègent en portant du bleu ou une amulette. La plus grande fête est Pâques, pour qui chaque lieu a ses propres traditions. Par exemple, sur l'île de Corfou, on jette des amphores du balcon – signe que l'on se débarrasse de l'année passée. Dans les Cyclades, des sortes d'épouvantails sur un âne représentent Judas et sont, après une parade où le prêtre chante, brûlés sur la place publique. L'influence religieuse est telle qu'elle s'exprime aussi beaucoup dans le langage : exclamations et injures font souvent appel au nom de Dieu ou des saints. Ainsi, le « père Noël » grec est le saint Vassili – ce qui démontre l'omniprésence de la religion dès le premier âge.

Ce qu'on dénote dans les comportements religieux en Grèce, c'est avant tout que la population se tourne de plus en plus vers la religion en vieillissant, ayant grandi avec tous ces codes au quotidien. On s'aperçoit vite que les personnes âgées sont bien plus impliquées dans la pratique de la religion et dans le respect des valeurs qui en découlent. Cependant, au sein de la jeunesse grecque, ce n'est pas un désintérêt croissant qui se traduit, mais bien une animosité qui se dégage vis-à-vis de la religion, notamment à cause de son encrage en politique – nouvel opium du peuple de ces jeunes. Ils ont souvent le blasphème facile, résultat de la lassitude envers les discours ultra-religieux qu'ils entendent souvent, dans leur famille ou ailleurs.

Toutefois, au vu de l'importance symbolique et pratique de la religion, ne vous aventurez pas à critiquer les coutumes.

## Art antique et byzantin

Au milieu du chaos de l'Athènes moderne, des trésors antiques et byzantins abondent, traces de son riche passé.

► **Art antique.** Majestueusement représenté par les temples, l'art antique s'est développé dans un style sobre et élaboré à la fois, dans des sites souvent exceptionnels. L'ensemble des édifices religieux formait le sanctuaire dont le temple incarnait le haut lieu spirituel. Seuls les prêtres et certains fidèles y avaient accès. Devant le temple se dressait l'autel sur lequel on offrait le sacrifice. La décoration des colonnes surmontées des chapiteaux définissait le style du temple : l'ordre dorique (simple) du VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C. ; l'ordre ionique (orné) du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et l'ordre corinthien (richement orné) du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

► **Art byzantin.** Il est essentiellement caractérisé par des œuvres et des édifices religieux orthodoxes (églises, monastères, basiliques, fresques, icônes...). Les églises byzantines répondent toujours aux mêmes formes architecturales : plan en croix grecque avec une coupole centrale. Elles représentent l'univers, la création divine. Ces microcosmes sont ornés par des fresques, des mosaïques et des icônes. Dans la religion orthodoxe, l'icône est vénérée comme une image sacrée. Elle est plus qu'une simple représentation, elle est censée incarner un saint ou une divinité. Dans les églises et les foyers, l'icône est sollicitée pour ses miracles et ses pouvoirs de guérison.

## ARCHITECTURE

La physionomie d'Athènes est marquée par des périodes de développement frénétique, qui conséquemment donne un rendu assez inégal. Cependant on ne peut qu'admirer les jeux de contraste entre l'architecture antique et une modernité sauvage, qui donne à la ville ce caractère si particulier.

► **Tout s'accélère en 1834**, alors que la ville est déclarée arbitrairement capitale du jeune Etat grec.

Vers 1900, son nouveau visage est celui d'une agglomération d'environ 200 000 habitants, logés dans de petits immeubles de deux ou trois étages entourés de jardins. Des architectes de renom, comme Ernst Ziller, dotent la ville de majestueux bâtiments publics : le Palais présidentiel, le théâtre national, l'Académie... Véritable centre d'attraction, la ville voit sa population augmenter rapidement. En 1910, un premier plan d'urbanisation est adopté.

► **En 1922**, suite à la Grande Catastrophe, des milliers de Grecs d'Asie Mineure se réfugient à Athènes, entraînant la construction illégale et rapide de logements de qualité sommaire. Les propriétaires cèdent leur maison ou leur terrain à des entreprises privées qui, en échange d'un

ou deux appartements (système de dation ou *antiparohi*), bâtissent des immeubles à tour de bras. La ville est un véritable chantier et personne ne respecte plus le plan de 1910. Parallèlement, les banlieues chic du nord et du sud prennent leur essor.

► **A l'issue de la Deuxième Guerre mondiale**, de l'occupation nazie puis de la sanglante Guerre civile, Athènes fait face à une augmentation vertigineuse de la population. Le centre historique est menacé, et de nombreux bâtiments néoclassiques sont détruits. A partir des années 1980, les habitants les plus aisés s'installent dans les banlieues, au vert ou en bord de mer. Les constructions se multiplient dans des zones qui auraient dû être protégées.

► **Le début des années 2000**, porté par une croissance économique à 4 % et la perspective des JO de 2004, marque un tournant. De nombreuses infrastructures modernes sont construites, des voies piétonnes et des espaces verts aménagés. Athènes, par bien des aspects, redevient une ville agréable. Le gouvernement tente de rassembler des informations auprès des citoyens pour établir un cadastre, mais l'opération s'avère extrêmement difficile.

Des constructions illégales continuent de voir le jour, dans les alentours, notamment dans des zones incendiées. A partir de 2010, la crise financière met un frein à cette course en avant. Le maire d'Athènes déclare qu'il souhaite concentrer ses efforts sur la réhabilitation du centre historique de la ville, tandis que la lutte contre les constructions illégales

tente de s'organiser, avec peu de moyens, au niveau national. Pour les amateurs d'architecture moderne, le site <https://www.archi-guide.com/VL/Gre/athenes.htm> a listé les dernières curiosités de la ville et de ses proches banlieues. Parmi les plus remarquables bâtiments figurent le centre culturel Stavros Niarchos Foundation et le musée de l'Acropole.

## EXPRESSIONS MODERNES

Athènes est devenue, au cours de ces dernières années, l'un des centres d'art contemporain les plus dynamiques et créatifs en Europe. Un réseau d'artistes, de passionnés et de mécènes s'est tissé, fort de ses ramifications à l'international. Les galeries d'art contemporain sont très nombreuses dans le centre d'Athènes, surtout à Kolonaki. Chaque année, divers événements comme Art Athina, la foire internationale d'art contemporain d'Athènes ([www.art-athina.gr](http://www.art-athina.gr)), ADAF, le festival d'Arts Numériques ([adaf.gr](http://adaf.gr)) ponctuent le calendrier, créant un bouillonnement incessant. La Biennale d'Athènes a lieu une fois tous les deux ans ([athensbiennale.org](http://athensbiennale.org)). Le musée national d'Art contemporain (EMST) n'a ouvert qu'au début des années 2000 et, bloqué par la crise économique, n'a pas pu développer ses collections aussi rapidement qu'il

l'aurait voulu – ce n'est que depuis Documenta 14 qu'il s'est considérablement rempli, et vaut davantage le détour.

En 2016, la ville a été choisie pour accueillir la « méthode Abramovic », du nom de la légendaire performeuse Marina Abramovic, elle-même présente pour rencontrer le public. Le musée Benaki a donc été l'hôte d'un des plus grands rassemblements culturels de l'année, ancrant Athènes sur la scène artistique internationale. Les performances, parfois extrêmes, qui ont accompagnées la Méthode, s'installaient dans un paradigme proche de celui de l'artiste, en prônant notamment l'expérimentation des limites du corps humain. Au printemps 2017, c'est l'exposition allemande Documenta qui a décidé de s'installer en terres helléniques, pour bénéficier d'une énergie créatrice en contraste

## Que rapporter de son voyage ?

- ▶ **Kombolois.** Ces chapelets de grosses perles que les Grecs roulent sous leurs doigts n'ont rien de religieux. Ils servent juste de passe-temps. Certains sont de grande valeur, selon la nature de la perle utilisée.
- ▶ **Epices et herbes.** Au marché central (*Varvakeios*) de la rue Athinas, vous trouverez de très bonnes épices et, surtout, des herbes séchées sauvages. L'origan grec parfume salades et plats chauds d'une saveur unique et forte, très caractéristique. Le thé des montagnes (*tsai tou vounou*) se boit bouilli à l'eau. Vous trouverez également ces ingrédients en supermarché, de bonne qualité.
- ▶ **Ikônes grecques.** Préférez les magasins spécialisés aux boutiques de Plaka pour acheter votre copie.
- ▶ **Statuettes.** Vous pouvez vous contenter d'une imitation de statuette, achetée dans les boutiques de souvenirs de Plaka et Monastiraki. Ou, pour un peu plus cher, acquérir un objet artisanal, signé, dans les musées de la ville comme Benaki ou le musée Cycladique.
- ▶ **Huile d'olive.** L'idéal est de se la procurer chez un petit producteur ou dans une épicerie fine.
- ▶ **Eponges.** Dans les boutiques de Plaka et Monastiraki, les corbeilles d'éponges ont un drôle d'aspect. N'hésitez pas à vous en acheter une, elles sont pêchées en mer, séchées et totalement naturelles. A utiliser pour la toilette corporelle.
- ▶ **Céramiques.** Assiettes, verres, tasses... en céramique peinte, à tous les prix. Attention au transport !
- ▶ **Sandales de cuir.** Certains artisans travaillent le cuir depuis des générations et proposent un choix incroyable de sandales de toutes les tailles et pour tous les goûts, du côté de Monastiraki.

## Les films à voir avant un séjour à Athènes

A plusieurs époques, le cinéma grec a produit des œuvres de grande qualité décrivant la société grecque, ses mœurs et la vie à Athènes. Les films des années 1950-60 permettent notamment de se rendre compte qu'Athènes était alors une petite ville, peu étendue.

- ▶ **Stella de Michalis Cacoyiannis** (1955). Film qui a révélé la grande actrice grecque Mélina Mercouri. Le film raconte l'histoire d'une jeune chanteuse qui se produit dans les *bouzoukias* et qui est épriue de liberté.
- ▶ **Jamais le dimanche de Jules Dassin** (1960), avec Mélina Mercouri. Une comédie qui narre la rencontre entre une jeune prostituée et un touriste américain au Pirée.
- ▶ **Z de Costa-Gavras** (1969), avec Yves Montand, Jean-Louis Trintignant et Irène Papas. Réquisitoire contre la mise en place de la dictature des Colonels au travers de l'histoire d'un député progressiste assassiné.
- ▶ **Xenia de Panos Kouras** (2014). Dans la Grèce de la crise, deux frères, Dany et Odysseas, tentent de retrouver leur père dans un voyage qui va les mener d'Athènes à Thessalonique. Des thématiques importantes de l'époque sont abordées, comme l'homophobie et la xénophobie.

direct avec celle de Kassel, la ville germanique d'origine. En correspondance, les deux villes se targuent d'échanger connaissances et visions du monde ; *Learning from Athens* (Apprendre d'Athènes) était le sous-titre de cette exposition colossale qui a mobilisée la ville entière pendant près de quatre mois. Le musée national d'Art contemporain, le musée Benaki, l'école des Beaux-Arts, le conservatoire d'Athènes et l'université d'architecture étaient les principaux bâtiments abritant ces œuvres, performances, concerts, projections et autres discussions. En outre, les parcs de la ville ainsi que ses places centrales furent aussi partiellement habitées par cette vague artistique pendant la durée de l'exposition, pour des performances ou des installations répondant à la ville. En fidèles opposants au non-sens politique de l'expression artistique moderne, les anarchistes d'Exarchia se sont férolement opposés à la Documenta, refusant l'instrumentalisation de la crise économique grecque et de celle des réfugiés, faisant bloc à « l'intellectualisme », « l'exotisme » et au « post-colonialisme » associés à l'exposition.

Pendant quatre mois, du 7 novembre 2017 au 5 mars 2018, l'exposition sur Van Gogh a fait escale à Athènes, au Palais de la musique (Mégaron Moussikis), réunissant plus de 200 000 visiteurs. En 2018, la Biennale d'Athènes, ayant comme thème « ANTI », autrement dit CONTRE, a donné l'occasion à 100 artistes environ de s'exprimer sur l'opposition à la culture, la politique, les modes de vie... En plus des événements ponctuels, d'autres lieux abritent des expositions d'art moderne et contemporain. Les centres culturels Onassis/Stegi et Stavros Niarchos Foundation en sont les plus renommés. Arts visuels, musique, théâtre et danse peuvent y être contemplés. AMOQA, le musée des Arts queer (amoqa.net) a ouvert ses portes récemment, encourageant les artistes dont les problématiques abordées sont généralement reliées au corps et à la sexualité – d'un point de vue évidemment politique (performances, documentaires, discussions). Certains petits bars athéniens ont également fait de la place pour accueillir des expositions d'art contemporain éphémères, comme Barrett et TAF à Psirri.

## CINÉMA

Le cinéma grec a connu son heure de gloire avec des réalisateurs comme Michel Cacoyannis à qui l'on doit d'avoir révélé Mélina Mercouri dans le film *Stella* (*Stella femme libre*). Cette actrice célèbre connaît une renommée mondiale grâce au film *Jamais le dimanche*. Le réalisateur Théo Angelopoulos perçoit dans les années 1980-1990 : son film *L'Eternité et un jour* reçoit en 1998 la Palme d'or au festival de Cannes.

Cette œuvre aborde les thèmes de pouvoir, d'identité et de frontières, rappelant ainsi le Nouveau Cinéma grec des années 1970 dont le but était d'explorer les éléments structurels de la société (couches sociales, espaces urbains, contradictions historiques). Aujourd'hui, le cinéma grec lutte pour sa survie, faute de moyens, mais connaît un renouveau défiant la crise et son absurdité.

Le chef de file de cette nouvelle vague, Yorgos Lanthimos, a reçu le Prix du jury à Cannes en 2015 pour son film *The Lobster*, après avoir déjà marqué durablement les esprits avec son dérangeant film *Canine*, dont les codes sont souvent repris dans ces œuvres suivantes – création d'un univers absurde, autoritaire et étouffant. En outre, de nouveaux réalisateurs se sont fait connaître sur la scène internationale, notamment par des nominations au festival de Cannes ; le jeune Panos H. Koutras en est l'un, avec son film *Xenia*, qui aborde la question du racisme et de l'homophobie en Grèce tout en préservant un univers poétique qui évoque l'enfance. En outre, le réalisateur s'est fait connaître par le film culte *queer*, *L'attaque de la moussaka géante*, ainsi qu'en 2009 avec *Strella*, qui met en scène une femme transsexuelle en personnage principal. La réalisatrice et productrice Athina Rachel-Tsangari s'est aussi fait un nom, après avoir co-produit les films de Lanthimos, en réalisant le film *Attenberg* dans lequel figure l'actrice née française Ariane Labed. C'est un véritable genre qui naît, à travers le renouvellement du langage cinématographique que s'imposent les jeunes réalisateurs. Ce genre s'est vu récemment apposé un nom, la *Weird Wave*, c'est-à-dire la « Vague bizarre » en opposition avec la « Nouvelle Vague ». Ces films à petit budget, souvent auto-financés par les réalisateurs à cause d'aides étatiques minuscules, s'opposent souvent à l'absurdité de l'époque et des structures gouvernementales qui participent à sa

chute. Ces productions restent peu renommées et assez marginales en Grèce, où l'on va moins au cinéma qu'en France et avec une préférence pour les films grand-public.

Chaque été, une multitude de cinémas de plein air ouvrent dans la capitale grecque et l'on assiste aux projections un verre à la main et sous les étoiles. Certaines sont même gratuites, à Exarchia, sur le toit d'un bâtiment, dans les parcs Navarinou ou Pedion tou Areos, ou encore sur la place centrale. Le jeune festival citadin Athens Open Air propose des films en extérieur pendant l'été, certains en première, projetés dans les lieux les plus emblématiques ou impressionnantes de la capitale.

Au printemps, en mars ou en avril, depuis presque vingt ans, le Festival du Film franco-phone a lieu à Athènes, organisé par l'Institut français et l'ambassade de France. Acteurs et réalisateurs sont conviés à présenter leur travail, et des projections sont organisées pendant une dizaine de jours. En automne, c'est à Thessalonique qu'un événement d'ampleur prend place avec le festival international du Film. Créé par Pavlos Zannas en 1960, son expansion fut arrêtée pendant la dictature des colonels – le créateur fut emprisonné. Le festival devint alors un lieu où l'on s'opposait au régime dictatorial, prenant ainsi une tournure politique qui ne l'a, depuis, jamais quittée. En 2016, c'est une Française, Elise Jalladeau, qui est devenue la directrice. Il est à noter que, depuis quelques années, un panorama du cinéma grec contemporain est organisé chaque année à Paris.

## DANSE

On peut avoir deux images lorsque l'on pense aux danses grecques, celles transmises culturellement par le cinéma notamment. Alors que la première correspond au *zeimbékiko*, une danse d'improvisation et individuelle (danser sur place lentement, tourner en rond, mimer une chute et casser le rythme), la seconde, le *hassapiko*, une danse dont les origines remontent à l'époque de l'Empire byzantin, s'effectue en synchronisation, les mains sur les épaules des uns et des autres. Les danses folkloriques sont le reflet des spécificités régionales, mais appliquent des fondements communs. On ne danse pareils sur presque aucunes îles, aucun villages – et chacun aime à nourrir sa spécificité. La plus connue des danses régionales est la danse crétoise, qui s'accompagne souvent de clarinette. Par exemple, à

l'instar du *syrtos*, de nombreuses danses sont exécutées en rond. En effet, à l'origine, en formant un cercle, les danseurs entendaient se protéger des influences néfastes. Ces danses se font parfois sur des airs de *bouzouki*, une sorte de mandoline très répandue en Grèce. Il est possible de suivre des cours ou d'assister à des spectacles de danse traditionnelle, à Athènes, au théâtre Dora Stratou ([www.grdance.org](http://www.grdance.org)).

La danse contemporaine est réputée en Grèce. L'école nationale pour les jeunes danseurs s'appelle Kratiki Scholi – il y a aussi, bien sûr, des cours de danse classique. On peut voir des représentations au théâtre national, à la Fondation Stavros Niarchos et au Mégaro Moussikis.



# LITTÉRATURE

Fondateurs de la philosophie occidentale, les célèbres Socrate, Platon et Aristote marquent aujourd’hui encore les œuvres contemporaines. Leurs pensées ont influencé de nombreux domaines : religion, politique, sciences, art, littérature. Ils incarnaient la philosophie comme art de la pensée atemporelle.

En littérature, Homère, à qui la tradition attribue l'*Iliaade* et l'*Odyssée*, a marqué le passage d’une littérature orale à une littérature écrite. Considérées comme des textes de base, ses deux œuvres évoquent principalement les thèmes de l'épopée, du voyage et de l'altérité. On sait peu de chose sur la vie de ce maître des poètes grecs, si ce n'est qu'il vécut dans la première moitié du VIII<sup>e</sup> siècle, à Smyrne notamment. La tradition le dit aveugle. L'*Iliaade*, qui trouva chez les Anciens la plus grande faveur, retrace la guerre de Troie et célèbre la prouesse individuelle, dans un style fougueux et abondamment fleuri. L'inspiration héroïque éclate aussi dans l'*odyssee* initiatique d'un homme qui, en 20 ans de guerres et d'aventures, ne désespéra jamais : Ulysse absent ou présent, rusé et invincible reste, même misérable, le héros humain par excellence. Comme pour mieux faire écho à ses ancêtres, la Grèce a hébergé, depuis, deux prix Nobel de littérature, en 1963 et 1979, respectivement Georges Séféris et Odysseas Elytis. Qu'elle soit d'inspiration religieuse, philosophique ou politique, la littérature grecque a toujours rayonné sur l'Europe et sur le monde et reste une source de fierté pour ses habitants.

Citons également Nikos Kazantzakis qui doit sa renommée à son œuvre la plus célèbre – *Alexis Zorba* (1946) –, adaptée au cinéma sous le nom de *Zorba le Grec*. Constantin Cavafy / Kavafis (1863-1933), encore étudié dans les écoles, continue de donner à la poésie grecque ses lettres de noblesse. Enfin Stratis Tsirkas (1911-1980) est considéré comme l'un des meilleurs romanciers contemporains. Sa trilogie *Cités à la dérive* (1960-1965) a remporté, en France, le prix du meilleur livre étranger.

Mais on aurait aussi tort de réduire la littérature grecque au passé. Des écrivains encore plus contemporains comme Dimitris Lyacos, Takis Théodoropoulos, Alexis Stamatis, Ersi Sotirooulos ou Petros Markaris ont une production littéraire également remarquable. Vassilis Alexakis, un Grec tombé amoureux de la France il y a des décennies, reste le plus populaire des auteurs contemporains. Son style littéraire si particulier mélange les genres, entre humour et autobiographie, et déboussole le lecteur tout en le fidélisant. Son dernier livre, *La Clarinette*, a été publié en 2015. En 2012, il publie *l'Enfant Grec*, fait de retours entre Athènes et Paris, entre nostalgie d'un vieil homme et projections de l'enfant en lui. L'auteur écrit souvent en français d'abord, avant de traduire lui-même dans sa langue maternelle. Nourrissant rapidement l'imaginaire de la Grèce tout en s'adressant à des français, c'est certainement la meilleure lecture à faire pour préparer son voyage, ou pour vous accompagner sur place.

# MÉDIAS LOCAUX

► **Télévision.** Les Grecs regardent énormément la télévision, malgré la qualité moyenne de la plupart des programmes diffusés. Le marché de la télé a été ouvert en 1989, et depuis, seul, un groupe média est public, ERT (composé de trois chaînes généralistes : ET1, ET3 et Net). En juin 2013, le gouvernement du Premier ministre Antonis Samaras avait décidé de fermer les chaînes publiques brutalement, créant un tollé international. Tout à coup, l'écran des chaînes publiques est en effet devenu noir et les employés se sont retrouvés au chômage. Avec l'arrivée au pouvoir d'Alexis Tsipras en janvier 2015, l'ERT a rouvert ; c'était l'une de ses promesses de campagne. Une station parlementaire existe aussi, Canali Tis Voulis. Les autres chaînes, toutes numériques, sont Alpha TV, Star, Antenna et Skai. Cette dernière est la plus moderne, diffusant ses programmes en direct sur Internet. Pratiquement tous les

foyers reçoivent la chaîne TV5 en français. Un bouquet payant appelé NOVA propose des chaînes dédiées surtout au sport et au cinéma. Le paiement de la redevance télé est obligatoire (même pour ceux qui n'en ont pas !) et elle est incluse dans la facture d'électricité.

► **Radio.** Les meilleures stations radio musicales sont Kosmos (93.6) pour la musique world, Diesi (101.3) qui passe de la bonne musique grecque entre autres, Pepper (96.6) qui passe davantage de la musique alternative. Kiss FM (92.9) est davantage axé sur la pop et les nouvelles chansons modernes, *dance*. Best (92.6) est aussi une radio pour la musique moderne et pop-rock, et EnLefko (87,7) pour le jazz. Lampsí FM et Melodia sont classées stations de musique grecque populaire. Skai et Flash sont consacrées aux informations. La municipalité d'Athènes diffuse sa propre radio : Athènes 98.4.

► **Presse.** Les quotidiens les plus lus sont *Ta Nea* (centre), *Kathimerini* (centre-droite) et *To Vima* (centre-gauche). Il n'y a pas d'abonnement et de livraison des journaux à la maison – sauf pour les internationaux. Les Athéniens sont obligés d'acheter leurs journaux en kiosque. Ils se contentent parfois de les lire debout dans la rue, devant le kiosque ! Les journaux utilisent des outils tels que des DVD et cadeaux divers pour augmenter leurs ventes, ce qui a participé au succès récent des tirages dominicaux. D'ailleurs,

le Grec achète souvent un ou deux journaux, le week-end, et sort de chez le marchand avec un sac plastique rempli de journaux, suppléments, DVD, CD et cadeaux...

#### ■ CITYOFATHENS.GR

[www.cityofathens.gr](http://www.cityofathens.gr)

Le site de la municipalité d'Athènes en anglais. Mis à jour régulièrement, il offre actualités, conseils pratiques et informations de fond. Un site a été également créé par la mairie spécialement pour les visiteurs : [www.thisisathens.org](http://www.thisisathens.org).

## MUSIQUE

L'origine mythique de la musique est véhiculée par les divinités et les héros grecs qui utilisaient un support musical. Le premier instrument dont on a réellement une trace est la lyre à sept cordes, pratiquée dès 1400 av. J.-C. A l'époque des philosophes, l'instrument de musique est reconnu comme ayant une véritable fonction dans la vie sociale et religieuse. C'est d'ailleurs à cette période que les rapports entre les sons sont découverts pour prendre une dimension mathématique puis éducative.

L'époque classique permet la double expansion du travail vocal et instrumental, notamment à travers les concours musicaux dont l'importance était cruciale dans la cité. La plupart des philosophes étaient aussi et avant tout des musiciens. On sait également que les représentations de pièces de théâtre, en particulier des tragédies, étaient enrichies de chants, de passages instrumentaux et de danses. Aujourd'hui la musique et la danse continuent, sous d'autres formes, de jouer un rôle important dans la vie des Grecs. Les danses folkloriques sont le reflet des spécificités régionales, mais partagent des fondements communs. Par exemple, à l'instar du syrtos, de nombreuses danses sont exécutées en rond. En effet, à l'origine, en formant un cercle, les danseurs entendaient se protéger des influences néfastes. Ces danses se font parfois sur des airs de bouzouki, une sorte de mandoline très répandue en Grèce et amenée par les réfugiés d'Asie mineure au début du XX<sup>e</sup> siècle. Le bouzouki sera l'instrument principal du genre musical rébétiko. La musique populaire prend son essor après la guerre, justement avec le rébétiko, qui devient réellement connu au début des années 1960 grâce à deux compositeurs de renom : Manos Hatzidakis qui a composé *Les Enfants du Pirée*, et Mikis Theodorakis qui a signé la musique de *Zorba le Grec*. Le rébétiko se jouait à l'origine dans les faubourgs des villes : à Athènes, les tavernes du quartier du port de Pirée en sont le théâtre, fréquentées par des hommes citadins et déracinés, amateurs d'alcool et de cigarettes. La musique exprime une contesta-

tion, un refus des conventions sociales. Le mot « rebete » signifie « hors-la-loi » en turc et par ailleurs, la musique s'inspire considérablement des chansons orientales traditionnelles. Le spleen du rébétiko s'exprimait sous plusieurs formes de danses aux gestes lents et lourds qui se terminaient par de violents jets d'assiettes au sol. Le répertoire repose ainsi sur des thèmes mélancoliques tels que l'amour déçu, la pauvreté, la prison, la drogue... Aujourd'hui, les chanteurs de rébétiko et les musiciens qui les accompagnent existent encore – le genre étant devenu bien plus populaire et au goût de la majorité qu'autrefois, c'est la musique que l'on entend le plus fréquemment dans les cafés et les tavernes.

Les artistes modernes se sont inspirés du rébétiko dès les années 1980, en comprenant son potentiel. Ils sont nombreux à s'être fait un nom : Vassilis Tsitsanis, Stavros Xarhakos, Georgios Dalaras, Nikos Papazoglou... Mais c'est encore davantage l'intérêt porté aux paroles – qui se veulent poétiques et, souvent, politiques – qui naît directement en référence à la musique traditionnelle. Tout en conservant l'usage des airs et des instruments caractéristiques de la musique grecque de l'époque, les chanteurs et groupes contemporains sont plus rock'n'roll que leurs ancêtres mais abordent les mêmes thèmes. Leur liste est longue, mais parmi ces chanteurs à textes, on retrouve Thanasis Papakonstantinou, Sokratis Malamas, Giannis Charoulis, Giannis Aggelakas... Des jeunes groupes prennent d'ailleurs la relève, en mettant en musique des poèmes récités dans une superposition de voix profondes, dont la complainte fait écho à celle des anciens fêtards mélancoliques qui fréquentaient les kaféneio du Pirée. La musique grecque contemporaine puise son inspiration dans ce passé riche et chargé d'influences diverses. La scène jazz/swing est particulièrement active dans les grandes villes de Grèce, avec pour grands noms les désormais célèbres groupes Imam Baildi, Gadjo Dilo, Penny and the Swingin' Cats... Le folk est aussi à l'honneur, avec des chanteurs populaires

comme Panos Mouzourakis, Kostis Maravegias et Alkistis Protopsalti (cette dernière a été nommée en 2015 vice ministre du Tourisme, durant le gouvernement provisoire entre deux élections). Ces musiciens et chanteurs associent des mélodies balkaniques et méditerranéennes à des sonorités ancrées dans le jazz et le folk, ou encore le reggae et la bosa nova. En général, les Grecs écoutent plutôt de la musique grecque,

il suffit d'allumer la radio pour le comprendre. La création musicale contemporaine touche tous les styles : rock, rap, chanson populaire, jazz... La pénétration de la musique étrangère est assez récente. La musique grecque s'exporte dans les Balkans et au Moyen-Orient. Chaque année, le concours de l'Eurovision est suivi avec ferveur par toute la population, alors collée à son poste de télévision.

## PEINTURE ET ARTS GRAPHIQUES

Outre les peintures religieuses datant de l'époque byzantine, les peintres grecs célèbres sont surtout ceux des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles qui furent fortement influencés par les écoles de Munich, Paris ou Rome. Certains d'entre eux, comme George Bouzianis, ont ensuite réussi à développer l'art moderne grec qui a permis l'élosion d'un art contemporain original, à l'image de Tsarouchis ou Fassianos. Au XX<sup>e</sup> siècle, on laisse plus de place et d'influence aux impressionnistes et modernes, la plupart des convaincus de l'école de Munich se tournant vers celle de Paris – on abandonne pour un temps la représentation d'événements historiques pour préférer des paysages de la Grèce remplis de couleurs et de lumière. Cet art devient moderne lorsqu'un mouvement dont les chefs de file étaient Bouzianis, Maleas, Lytras et Parthenis. Ce dernier ré-introduit des éléments mythologiques et historiques dans ses peintures. Kontopoulos est le nom du premier artiste

moderne ayant introduit l'abstraction dans la peinture en Grèce, au XX<sup>e</sup> siècle. L'art populaire grec des années 1930 s'exprime notamment par le peintre Theophilos Hadjimichail.

A la fin du XX<sup>e</sup> siècle, Giorgio de Chirico, mi-grec mi-italien fonde l'art métaphysique, alors même que Giannis Kounellis est parmi les chefs du mouvement *Arte Povera*. Vous pourrez voir les œuvres de ces artistes à la Pinacothèque d'Athènes. Leurs successeurs du XXI<sup>e</sup> siècle, qui sont-ils ? Les artistes de graffitis, qui sévissent, la nuit, dans les rues du quartier Exarchia, de Gazi ou de Psiri ? Certaines œuvres sont tellement impressionnantes, dans des styles si divers, qu'il se pourrait bien que les murs soient là où la suite de l'histoire des arts graphiques athéniens s'écrivent.

A la Documenta 14, exposition qui a pris place à Athènes en 2017, quelques artistes peintres grecs, rares, se sont illustrés. Parmi eux, on compte Andreas Ragnar Kassapis.

## SCULPTURE

Quatre grands sculpteurs grecs ont marqué le pays :

► **Phidias (vers 490-431 av. J.-C.).** Elève d'Agéladas d'Argos, ce sculpteur a été chargé par son ami Périclès de la décoration du Parthénon et de la direction de la construction de l'Acropole. Ses œuvres les plus connues sont l'*Athéna Promachos* (vers 453), bronze de 8 m de hauteur, placé sur l'Acropole et l'*Apollon de Cassel* (vers 460). Son talent s'illustre en particulier dans les statues chryséléphantines (ivoire et or) d'Athéna pour le Parthénon et de Zeus pour le temple d'Olympie, dont il ne reste aujourd'hui que des fragments.

► **Polyclète (V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).** Sculpteur et architecte originaire d'Argos et élève d'Agéladas. Ses œuvres obéissent à la théorie des proportions du corps humain qu'il avait énoncée dans son ouvrage *Canon*. La statue du Doryphore, *Le Porteur de lance*, considérée comme une base du classicisme, et *Le Diadumène*, représentant un athlète se couronnant (conservé au musée

d'Athènes) servirent de modèles à ses héritiers. Lysippe n'a-t-il pas appelé le Doryphore : « [S]on seul maître » ?

► **Praxitèle (vers 390-330 av. J.-C.).** Né à Athènes, ce sculpteur a créé avec l'*Aphrodite de Cnide* (copie antique) un type d'Aphrodite dont l'harmonie des courbes a influencé l'époque hellénistique. Il ne reste de lui malheureusement qu'une seule œuvre : la célèbre statue en marbre représentant Hermès jouant avec l'enfant Dionysos, conçue pour le temple d'Héra à Olympie. Elle se trouve aujourd'hui au musée d'Olympie.

► **Giannoulis Halepas (1851-1938).** Né à Tinos, île qui a une tradition de sculpture sur marbre, Giannoulis Halepas est le plus réputé des sculpteurs grecs de l'époque moderne. Sa mère, pensant que la maladie mentale dont était victime le sculpteur était à l'origine de son art, a malheureusement détruit une partie de ses œuvres. Vous pouvez admirer son talent à la Glyptothèque d'Athènes mais aussi en parcourant les allées du Premier cimetière d'Athènes.

# MYTHOLOGIE GRECQUE

66

Le rôle des mythes dans le développement de la religion grecque est d'une importance fondamentale. Source inépuisable, les mythes et les légendes anciens grecs reflètent l'imaginaire collectif, les croyances et la représentation que l'on se faisait du monde et de soi, dans l'Antiquité grecque.

Les dieux grecs sont immortels, mais ils sont bel et bien en chair et en os. Ils sont alors dotés des toutes les qualités et de tous les défauts des humains : l'amour, la passion, la jalouse, la vanité... Ils sont volages et querelleurs !

## Les dieux

Les dieux grecs vivent sur le mont Olympe, géographiquement situé sur le versant nord de la vallée de Tempé (Tembí), dans la chaîne montagneuse séparant la Macédoine de la Thessalie. L'Olympe, au sommet duquel règnent les neiges éternelles, est dérobé à la vue des mortels par un voile de nuages persistant. Les dieux habitent leurs palais sur les hauteurs et siègent dans la demeure de Zeus. Ils se nourrissent de nectar et d'ambroisie, les plus jeunes divertissent les plus anciens en dansant au rythme des mélodies et de la lyre des muses. Voici les principales divinités du panthéon grec classées par ordre hiérarchique.

► **Zeus** : père des dieux et des hommes, il est le fils de Rhéa et de Kronos, lequel a, comme on le sait, la fâcheuse habitude de dévorer ses enfants. Sauvé par sa mère qui donne à son époux une pierre à avaler à la place de son enfant, Zeus, adulte, délivre les Cyclopes du Tartare (l'Abîme) et vainc les Titans. Aidé par Prométhée, le dieu du Feu, qui deviendra son rival lorsque les Cyclopes l'auront armé de la foudre, Zeus détrône Kronos et divise son empire, se réservant le ciel pour royaume tandis qu'à ses frères, Hadès et Poséidon, il lègue respectivement les régions inférieures et la mer.

► **Poséidon** : frère de Zeus et d'Hadès, fils de Kronos et de Rhéa, il a le trident pour emblème. Égal à Zeus en dignité, il lui est cependant inférieur en puissance. Dieu de la mer, des tempêtes et des tremblements de terre, il ébranle le monde mais peut aussi créer comme le cheval, emblème de la guerre. Rival d'Athéna, il construit les murs de Troie avec Héraklès. Il est du côté d'Agamemnon et de Ménélas quand Achille vient à Troie se venger de Pâris. Selon la légende, il exige la souveraineté de Corinthe,

Naxos et Egine. Sa femme est Amphitrite. Son palais se situe près d'Egée, au sein des flots. Là, il garde ses chevaux à crinière d'or qui lui font traverser les océans à la vitesse de l'éclair.

► **Hadès** : dieu des Enfers, il règne sur le monde souterrain et ses richesses. Il est chargé d'empêcher les morts de quitter son royaume afin qu'ils n'apparaissent pas aux yeux des vivants. Il est le fils de Kronos et de Rhéa, et le frère de Zeus. A sa naissance, il est avalé par son père, puis régurgité, grâce à Zeus. Il enlève la jeune Perséphone, fille de Déméter, pour en faire son épouse.

► **Héra** : fille de Kronos et de Rhéa, elle est la sœur et l'épouse de Zeus. Révérée comme telle par les autres dieux, elle ne s'oppose pas moins à Zeus pendant la guerre de Troie, prenant parti contre les Troyens après le jugement de Pâris qui offrit la pomme d'or de la beauté à Aphrodite plutôt qu'à elle-même ou à Athéna. Tandis que Zeus représente l'éclat céleste, elle est la couche céleste. Reine du ciel pur, elle a trois enfants : Arès, Hébé et Héphaïstos.

► **Hestia** : fille aînée de Kronos et de Rhéa, représentée comme éternellement pure, elle est la source du bonheur et de l'équité. Poséidon l'a courtisée, mais sans succès. Durant l'Antiquité, son influence est énorme ; on l'honore dans chaque maison et dans chaque cité. Symbolisant le feu sacré qui ne doit jamais s'éteindre, elle est le centre autant du foyer domestique que de la patrie et de l'univers grec.

► **Déméter** : fille de Kronos et de Rhéa, sœur de Zeus, Poséidon, Hadès, Héra et Hestia, elle est la mère de Perséphone dont elle va toute sa vie pleurer le sort infortuné, apportant disette et sécheresse sur la Terre. Pour remédier à cette situation, Hermès va chercher Perséphone dans le royaume lugubre d'Hadès. Hélas, Perséphone devra retourner régulièrement chez Hadès, ainsi en a décidé Zeus, ce qui marque l'hiver et l'été, selon qu'éclate la joie ou le chagrin de cette mère de toutes choses qu'est Déméter.

## Les enfants de Zeus

► **Aphrodite** : ancêtre de la Vénus romaine, a-t-elle jailli de l'écume, est-elle la fille d'Ouranos (les Cieux) et de Héméra (le Jour) ? Ou, comme le suggère l'Iliade, l'enfant de Zeus et de Dioné ? Pour les anciens, elle est la déesse de l'amour et de la beauté. On l'appelait aussi Eurolia, Pontia, Urania ou Pandemos. Son culte était célébré

partout, notamment à Cythère et Corinthe. Elle est aussi à l'origine de la guerre de Troie, puisqu'elle pousse Pâris à enlever Hélène à Ménélas. Femme d'Héphaïstos dans les poèmes homériques, elle a passionnément aimé Adonis. Ses enfants se nomment Démos (la Peur), Harmonia et Eros.

► **Apollon** (Phoïbos) : dieu du soleil ou plutôt de la lumière (Hélios étant le dieu de l'astre solaire), il est le fils de Zeus et de Léto qui lui aurait donné naissance à Délos, la terre brillante, car l'île se couvrit alors de fleurs d'or. En grandissant, il voit son carquois se remplir de flèches qui ne ratent jamais leur cible et qui, par la suite, seront données à maints héros. Voyageant de pays en pays, mais toujours de retour dans sa Délos natale, il s'installe finalement au pied du mont Parnasse, à Delphes, le plus grand sanctuaire de l'Antiquité. C'est le dieu de la sagesse, du chant, de la musique, le maître des prophéties.

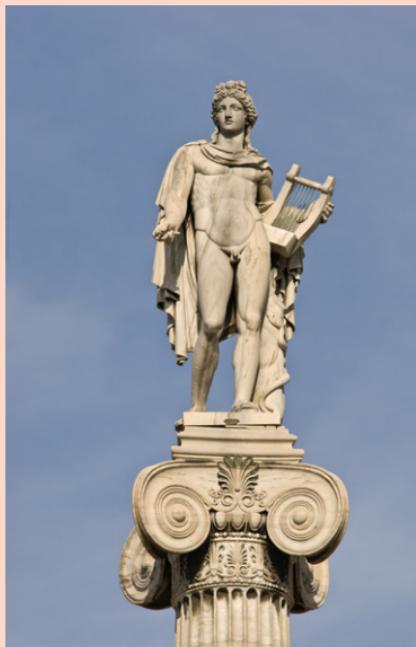
Son culte était le plus répandu en Grèce.

► **Arès** : dieu du tumulte de la guerre, fils de Zeus et d'Héra, il n'apporte aux hommes qu'épidémies, orages, confusion. Volage avec les déesses comme avec les mortelles. Le mot « aréopage » vient du tribunal qui siégeait sur la colline portant son nom. Mars, son successeur dans la mythologie latine, est beaucoup plus noble et d'une dignité plus élevée.

► **Artémis** : sœur d'Apollon et comme lui, née à Délos, elle a les mêmes pouvoirs que son frère ; elle guérit autant de maladies qu'elle peut apporter de fléaux. Plus tard Diane dans la mythologie latine, elle a des flèches qui ne manquent jamais leur but. Patronne de la chasse, elle habite les forêts qui lui conservent sa pureté. Elle prend part à la guerre de Troie, guérissant Enée et exigeant le sacrifice d'Iphigénie, qui deviendra sa prêtresse.

► **Athéna** : elle est sortie armée du front de son père Zeus, fendu par Héphaïstos d'un coup de hache. Son nom désigne l'aurore et l'éveil, car le coup de hache signifie la lumière du matin qui illumine. C'est pourquoi la Grèce antique lui consacrait le coq. Mais éveiller, c'est savoir : Athéna est aussi la déesse de la sagesse. Athènes est la ville d'Athéna, qui l'aurait fondée en inventant l'olivier. Elle qui change en pierre quiconque croise son regard, on la trouve au fronton du Parthénon, statue colossale à la figure sereine conçue par Phidias, ami de Périclès au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

► **Dionysos** : né d'une cuisse de Zeus, il incarne le vin et les plaisirs. Il est appelé aussi Bacchus



Statue d'Apollon, Académie d'Athènes.

en latin, et le lieu de sa naissance et de son éducation n'est pas exactement localisé – Naxos peut-être. Il a dû traverser d'innombrables dangers avant de connaître la gloire. Ses voyages aventureux le mènent en Egypte, en Ethiopie, en Inde. Il apparaît toujours escorté d'une compagnie de Bacchantes ou Ménades (femmes possédées).

► **Héphaïstos** : fils de Zeus et d'Héra, il était d'une si grande laideur que sa mère pensa l'exiler de l'Olympe étincelant. Il n'en est pas moins l'époux de la belle Aphrodite. Surtout, il est le forgeron des armes et des cuirasses, l'ancêtre du latin Vulcain. C'est lui qui forge la cuirasse invincible d'Achille. A la suite d'une querelle avec Zeus, jeté du ciel, il tombe à Lemnos et reste estropié.

► **Héraclès** : natif d'Argos, fils de Zeus et d'Alcmène et doué d'une force prodigieuse, il symbolise l'aide apportée aux souffrants et aux faibles, le triomphe de la droiture sur l'iniquité. Les Romains en feront leur Hercule. Après son instruction par le sage centaure Chiron, sa vie est marquée par les douze travaux : il extermine notamment l'hydre aux neuf têtes, le sanglier sauvage, les Harpies, le lion de Némée, capture le taureau de Crète, nettoie les écuries d'Augias, cueille les pommes du royaume des Hespérides...

► **Hermès** : né au matin dans une grotte, ce fils de Zeus et de Maïa n'a pas plus de trois heures quand, ayant tué une tortue, il fait de sa carapace une lyre. Après quoi, il vole le troupeau d'Apollon et, à l'aube, invente le feu sur la terre en frottant deux morceaux de bois. Enfant prodigieux, il séduit Zeus dans sa dispute avec Apollon, qu'il réussit d'ailleurs à charmer de sa lyre, renonçant à son instrument en échange de la sagesse et de la connaissance de secrets inconnus des mortels qu'Apollon lui révèle tout en le faisant finalement le gardien des coursiers du soleil. Messager des dieux, guide des morts, Hermès, qui représente d'abord l'aube, en vient à incarner le vent qui s'insinue partout, brise ou tempête. Il est le dieu des voleurs, patron des orateurs et des commerçants, inventeur des poids et mesures et des premiers instruments musicaux.

## Autres divinités importantes

► **Asclépios** : ancêtre de l'Esculape latin, tantôt décrit comme le fils de Pâïeon (le Guérisseur), tantôt d'Apollon, il est éduqué par le centaure Chiron qui lui apprend le secret des herbes médicinales et l'art de guérir. A ce titre, il est le fondateur de la médecine. Son pouvoir ayant provoqué la fureur d'Hadès, Asclépios est frappé par la foudre de Zeus, ce qui provoque la vengeance d'Apollon, suivie de son bannissement après le meurtre du Cyclope.

► **Deucalion** : fils de Prométhée, il échappe au déluge voulu par Zeus pour punir l'espèce humaine. Ayant bâti une arche sur les hauteurs du Parnasse, Deucalion le Juste (il est aussi un géant) et sa femme Pyrrha se voient ordonner de se voiler la face en redescendant le Parnasse et de jeter derrière eux les os de leur mère, c'est-à-dire les cailloux de la Terre, aussitôt transformés en hommes et en femmes. Deucalion engendre Minos, père d'Ariane, que Thésée conduira à Naxos après avoir tué le Minotaure.

► **Épiméthée** : frère de Prométhée, il est lié au nom de Pandore et au mythe de la célèbre boîte. En effet, pour se venger de Prométhée, Zeus offre Pandore à Épiméthée. Pandore est façonnée à l'image des déesses, par Héphaïstos. Les dieux la parent de tous les dons. En arrivant chez Épiméthée, Pandore ouvre un grand coffre, libérant les maux qui vont accabler l'humanité, la Dispute et la Peste, la Guerre et la Maladie. Affolée, elle referme prestement la boîte, laissant au fond l'Espoir...

► **Hymen** : fils d'Apollon, il est le dieu du mariage.

► **Iris** : elle est tantôt la messagère des dieux, tantôt la sœur des Harpies, ou encore la femme de Zéphyr, ou bien la mère d'Eos, déesse de l'Aurore.

► **Morphée** : dieu du sommeil, il est l'artisan des songes et des rêves.

► **Narcisse** : fils du fleuve Céphise, aimé de la nymphe Echo qui, découragée, meurt de chagrin, il est condamné par Némésis à tomber amoureux de son image et à l'attente de l'impossible amour. Sur le lieu de sa mort pousse la fleur qui porte son nom.

► **Pan** : fils d'Hermès, il conduit les troupeaux en jouant de la flûte. Il a la tête et la poitrine d'un homme et un corps de bouc. Le mot « panique » fait référence aux clamours poussées par les hommes de Pan pour le délivrer de ses ennemis durant un de ses voyages (en Inde ?). Selon une autre version, c'est sa laideur qui inspirait une terreur subite (panique).

► **Priape** : fils de Dionysos et d'Aphrodite, il symbolise la fertilité, les fruits, les troupeaux abondants et est représenté avec un membre viril démesuré. Les fêtes données en son honneur avaient donc les caractères de la débauche.

► **Prométhée** : bienfaisant envers les hommes, il leur apporta le feu, dérobé aux dieux. Bien qu'allié à Zeus dans sa lutte contre Kronos, Prométhée, dont le nom signifie « celui qui considère toute chose à l'avance », s'attire le courroux du dieu suprême de l'Olympe qui le condamne à être enchaîné sur un rocher dans les hauteurs du Caucase, tandis qu'un aigle lui ronge le foie. C'est sur le lieu de son supplice qu'il rencontre Io, fille du roi d'Argos, transformée en génisse par Héra jalouse. A l'errante (et sans cesse piquée par un aigle), Prométhée prédit qu'elle enfantera Epaphos dont naîtra Héraclès qui le délivrera de la condamnation de Zeus.

► **Psyché** : personnification de l'âme. Elle est aimée par Eros. Ayant péché par curiosité et doute, elle perd son divin amant et connaît de dures épreuves. Sauvée par Eros, elle devient immortelle. Symbole de l'âme à la recherche de son idéal et sauvée par l'amour, Psyché a inspiré l'art et la littérature.

► **Scylla** : fille de Nisos, roi de Mégarée, elle s'prend de Minos qui assiège la cité et, pour lui plaire, coupe le fameux cheveu pourpre de son père dont dépend la sécurité de la ville.

Mais Minos la repousse, elle manque de se noyer, et finalement elle est changée en oiseau.

► **Tantale** : roi de Lydie, connu pour son pouvoir et sa sagesse, il habite un palais en or, et participe aux conseils secrets de Zeus. Mais il commet l'erreur de voler aux dieux le nectar et l'ambroisie pour les donner à son peuple. Pire, il fait découper et rôtir son fils, Pélops, pour nourrir les dieux réunis en banquet. A la suite de quoi, Zeus condamne Tantale au supplice (qui porte son nom) de contempler de merveilleux fruits sans pouvoir y goûter et des eaux pures et fraîches sans pouvoir s'y abreuver.

## Divinités plurielles

► **Les Harpies** : elles sont le vent de l'orage. Virgile les décrit comme des êtres odieux et repoussants.

► **Les Muses** : elles sont d'abord trois déesses de la poésie, de la musique et de la science. Plus tard, elles seront neuf qui représentent l'histoire (Clio le héraut), la poésie lyrique et la musique (Euterpe la charmante), la poésie aimable et le mime (Erato l'aimable), la comédie (Thalie la joyeuse), la Danse (Terpsichore), les hymnes sublimes (Polymnie), l'astronomie (Uranie la céleste), la poésie épique (Calliope à la belle voix) et Melpomène.

## Les Héros

Les villes et les régions de la Grèce antique avaient leurs héros : Thésée à Athènes, Œdipe à Thèbes, Persée à Argos. Les héros étaient des demi-dieux qui vivaient parmi les hommes, mais leur quotidien était rythmé par des événements extraordinaires. Les héros habitent à tout jamais les pays de l'immortalité, que sont le Tartare et l'Elysée. Tandis que sur l'archipel de l'Elysée, où vivent les ombres des bons héros, le soleil répand les teintes douces et violettes de la chute d'un jour éternellement répété, dans le Tartare errent à tout jamais les héros malfaisants (ou malchanceux ?).

► **Bellérophon** : petit-fils de Sisyphe, il se voit en tant que héros imposé de durs travaux ; il tue la Chimère à tête de lion et au corps de dragon, un exploit réalisé grâce au cheval ailé Pégase. Il vainc les Amazones. Voulant, comme Phaéton ou Icare, s'élever dans le ciel, il tombe à terre, brisé par la colère de Zeus qui a envoyé un taon piquer Pégase.

► **Dédale** : c'est en Crète que ce héros ouvrier construit le labyrinthe du Minotaure.

Prisonnier de Minos, il façonne des ailes pour lui et pour son fils, Icare, et quitte l'île. Si Dédale réussit à atterrir en Sicile, Icare commet l'erreur de s'approcher trop près du soleil : la cire des ailes fond, il tombe et s'écrase dans la mer.

► **Europe** : Zeus, sous la forme d'un taureau blanc, l'ayant emmenée à Delphes, Cadmos, son père, se met à sa recherche et rencontre Apollon qui lui ordonne de construire Thèbes. Le nom d'Europe signifie « le jaillissement de l'aurore », sa terre est la Phénicie qui a la couleur pourpre du matin.

► **Niobé** : fille de Tantale et femme d'Amphios, roi de Thèbes, elle est la mère orgueilleuse de six filles et six garçons dont elle va se vanter auprès de la déesse Léto, s'attirant son courroux et sa vengeance, et perdant un à un tous les objets de sa fierté maternelle. Symbole de la mère malheureuse, elle se retire sur la montagne de Lipylos et se transforme en fontaine de larmes bientôt saisie par les glaces.

► **Œdipe** : abandonné enfant, pour empêcher l'accomplissement d'un oracle qu'il va cependant réaliser, il tue son père Laïos, sauve Thèbes en déchiffrant l'éénigme du Sphinx, qu'il anéantit, et épouse sa mère Jocaste. La peste accablant Thèbes et l'oracle révélant la vérité à ses habitants comme à lui-même, Œdipe s'arrache les yeux, abandonne Jocaste qui meurt, et s'en va errant, conduit par sa fille, la tendre Antigone, laissant le royaume dévasté par les luttes fratricides de ses deux fils, Étéocle et Polynice. Antigone n'échappe pas au funeste destin de la lignée puisqu'elle est enterrée vive par Créon, tyran de Thèbes, dont le fils Hémon se suicide.

► **Orphée** : fils du dieu Eage et de la muse Calliope, il perd sa compagne, la belle Eurydice, mordue par un serpent. N'ayant plus le cœur de jouer de sa lyre d'or dont le pouvoir magique le faisait suivre des bêtes et des hommes ensorcelés, il s'enfonce à la recherche de sa bien-aimée dans le royaume des morts. Ayant séduit Cerbère, le chien d'Hadès, grâce à son chant mélodieux, il est conduit devant Polydekte et Perséphone qui l'autorisent à emmener sa femme à condition qu'il ne regarde pas son visage avant d'avoir atteint la terre des vivants.

Hélas, oubliant sa promesse, Orphée se retourne pour regarder Eurydice, et la voit redevenir ombre à tout jamais. Le mythe a inspiré le premier opéra de l'histoire de la musique, Orfeo de Monteverdi.

► **Persée** : Acrisios, roi d'Argos, ayant été prévenu comme Laïos et Priam par l'oracle de Delphes que, si sa fille Danaé enfante, cet enfant sera son meurtrier, décide d'enfermer Danaé dans une tour, où Zeus réussit à pénétrer sous la forme d'une pluie d'or... Après la naissance, Danaé et son fils Persée sont enfermés dans un coffre, jetés à la mer et poussés par les vents jusqu'à Sériphos. Pour sauver sa mère, il doit affronter la terrible gorgone Méduse dont le visage est entouré de serpents ; quiconque la regarde est transformé en pierre. Il est aidé par Athéna qui lui donne un miroir dans lequel il peut contempler le terrible visage de la Gorgone sans mourir et par Hermès qui lui offre une épée. Les nymphes lui apportent le casque d'Hadès, un sac où mettre la tête de la Méduse et les sandales d'or d'Hermès qui le font aller plus vite que le rêve au royaume des Gorgones, où il décapite Méduse. Un exploit qui va permettre au vieillard Atlas d'être déchargé du terrible joug de devoir porter sur ses épaules les piliers du ciel. Persée rencontre Andromède et l'épouse, puis libère sa mère. C'est plus tard qu'il accomplit l'oracle, tuant involontairement Acrisios d'un lancer de disque au cours des jeux de Larissa.

► **Procris** : son nom signifie « ce qui scintille ». Petite-fille d'Héphaïstos et de Gaea, d'une beauté extraordinaire, elle est l'épouse (involontairement) infidèle de Céphale. Armée par Artémis de la lance qui ne manque jamais son but et accompagnée du chien qui dépiste tous les gibiers, elle meurt tragiquement, tuée par mégarde par son époux avec lequel elle s'était réconciliée et auquel elle avait appris le maniement de la lance. C'est la même histoire d'amour tragique recommandée, celle d'Apollon et de Daphné, celle d'Orphée et d'Eurydice.

► **Thésée** : grand héros d'Athènes, ayant gagné l'épée de sa condition de héros, il accomplit une multitude d'exploits qui ne le dispensent pas d'aller tuer le Minotaure dont il trouve la trace à l'intérieur du labyrinthe grâce à Ariane (et son fameux fil). Il emmène la fille de Minos à Naxos où il la délaisse. Thésée est responsable du suicide de son père Egée, puisqu'il néglige de descendre les voiles noires censées annoncer sa défaite. Pensant son fils mort, Egée se jette dans la mer qui portera désormais son nom. C'est Thésée qui ramène Perséphone de l'Hadès. Les Athéniens le considéraient comme le fondateur de l'Etat.

# FESTIVITÉS

*Malgré la crise et les coupes budgétaires en matière culturelle, Athènes reste une ville animée où les festivités sont nombreuses. Outre les célébrations religieuses comme Pâques, Noël ou le 15 août, qui donnent lieu à des panygiria, des fêtes traditionnelles avec musique et banquet et des marchés, des festivals en tout genre, des événements sportifs et des concerts ont lieu toute l'année. Avant votre arrivée, vous pouvez notamment consulter le site de la mairie d'Athènes en anglais : [www.thisisathens.org](http://www.thisisathens.org). Ou alors, sur facebook sur la page « Free entrance events in Athens » qui propose un grand nombre de bons plans. La plupart des billets pour les événements suivants peuvent être achetés au grand magasin Public, place Syntagma, ou sur leur site : [tickets.public.gr](http://tickets.public.gr).*

## Mars

### ■ FESTIVAL DU FILM FRANCOPHONE

⌚ +30 210 33 98 600

[www.festivalfilmfrancophone.gr](http://www.festivalfilmfrancophone.gr)

[fff19@if.a.gr](mailto:fff19@if.a.gr)

*Fin mars-début avril.*

Dans un souci de promotion du cinéma français dans le monde, le Festival du film francophone de Grèce, organisé par l'ambassade de France, révèle le succès des films français en Grèce. Le festival commence à Athènes et se poursuit à Thessalonique.

### ■ RALLYE ACROPOLIS

⌚ +30 210 68 92 000

[www.acropolisrally.gr](http://www.acropolisrally.gr)

*Se renseigner sur le site car les dates changent régulièrement selon les années. En général en mars.*

Malgré les difficultés économiques, le rallye de l'Acropole, la plus grande compétition automobile de l'Attique, continue d'attirer les foules, mais sur une période désormais plus courte.

## Avril

### ■ COMICDOM CON ATHENS

⌚ +30 694 471 8514

[www.comicdom-con.gr/en/](http://www.comicdom-con.gr/en/)

[info@comicdom-con.gr](mailto:info@comicdom-con.gr)

*En avril. Entrée gratuite*

La convention de bande-dessinée d'Athènes prend majoritairement place dans les locaux de l'Institut français et de l'Union américaine.

Au rendez-vous, artistes grecs et quelques internationaux, concours de cosplay, dédicaces, ventes de dessins et de livres... C'est bondé, mais c'est jovial.

## Mai

### ■ FÊTE DU 1<sup>ER</sup> MAI

Le 1<sup>er</sup> mai, outre les manifestations syndicales, un grand marché est organisé dans la banlieue nord de Nea Filadelfia, accessible depuis le centre par le trolley n°6. Sur des kilomètres, les étals se succèdent et l'on peut y trouver, à des prix défiant toute concurrence, des vêtements, des accessoires, des jouets et de multiples gadgets. La tradition veut également que le 1<sup>er</sup> mai, on achète des couronnes de fleurs qui sont ensuite suspendues aux portes des maisons.

### ■ FOIRE DE FLEURS DE KIFISSIA

Parc de Kifissia

⌚ +30 210 628 9000

[www.kifissia.gr/el/flowerexhibition](http://www.kifissia.gr/el/flowerexhibition)

[flowershow@kifissia.gr](mailto:flowershow@kifissia.gr)

*En mai.*

Le Kifissia Flower Show prend place chaque année au parc de Kifissia, banlieue nord d'Athènes. Plus de 50 espèces de fleurs sont présentées, de la rose au dahlia, par de nombreux producteurs venus de toute la Grèce, et plus particulièrement d'Attique, de Volos et de Thèbes. Vous y obtiendrez également de nombreux conseils de jardinage pour fleurir vos terrasses, balcons et jardins.

## Juin

### ■ AGHIOU IOANNI (SAINT-JEAN)

Akademias Platonos

*Le 24 juin.*

Equivalent de la Saint Jean française : pour accueillir l'été, pour se protéger du mauvais sort et s'épurer des démons de l'année passée, pour célébrer le jour le plus long de l'année... On se rejoue sur les places des villages – et à Athènes, le plus gros rassemblement est au parc Akademias Platonos – pour sauter au-dessus d'un gros feu, en ronde, au son de musiques traditionnelles, tambours et clarinettes. Entre transe collective et festival de village grec, on y passe un bon moment. Le feu reste allumé jusqu'à 1h30.

## ■ FESTIVAL D'ART NUMÉRIQUE D'ATHÈNES

⌚ +30 210 32 30 005

[www.athensvideoartfestival.gr](http://www.athensvideoartfestival.gr)

info@adaf.gr

*En juin.*

Le festival de l'art digital et des nouveaux médias se tient à Athènes chaque année, au mois de juin, proposant pendant une semaine toute une série d'installations vidéo, d'animations, de web art, de performances numériques. La réalité virtuelle est aussi artistique. Innovant et souvent bluffant.

## ■ FESTIVAL D'ATHÈNES

⌚ +30 210 9282900

[www.greekfestival.gr](http://www.greekfestival.gr)

info@greekfestival.gr

*De mai à octobre.*

Le festival d'Athènes est l'événement par excellence des arts du spectacle. Crée en 1955, c'est l'un des plus anciens et des plus renommés festivals d'Europe. Chaque année, des artistes réputés grecs et ou venant du monde entier dévoilent leur talent devant un public nombreux et exigeant. Les représentations du théâtre ancien grec et du théâtre contemporain, les performances de danse ou les concerts de musique ont lieu dans des anciens bâtiments industriels réhabilités et transformés en salles de spectacle, dans plusieurs espaces publics et, surtout, dans l'Odéon d'Hérode Atticus, au pied de l'Acropole.

## ■ FESTIVAL ROCK WAVE

⌚ +30 210 8820426

[www.rockwavefestival.gr](http://www.rockwavefestival.gr)

info@didimusic.gr

*Derniers jours de juin et/ou début juillet.*

Créé en 1996, c'est le rendez-vous des fans de la scène pop rock. Soirées camping et concerts entre fans pendant 3 jours. En 2015, ils ont accueilli The Prodigy, The Black Keys ou encore Manu Chao.

En 2017, c'était Placebo et Evanescence qui jouaient, en tête d'affiche. Le festival se trouve dans une immense parc un peu en dehors du centre-ville d'Athènes.

## ■ OPEN AIR FILM FESTIVAL

⌚ +30 210 60 18 565

[www.aoaff.gr](http://www.aoaff.gr)

info@aiff.gr

*De juin à septembre.*

Ce festival de cinéma en plein air, créé en 2011, projette des films (souvent des classiques, ainsi que des œuvres grecques ou internationales) dans différents quartiers d'Athènes. Une vingtaine de projections gratuites sont organisées, tout simplement magiques quand elles ont lieu dans des sites comme celui de l'Olympiéon...

## Septembre

### ■ AESCHYLIA FESTIVAL

ELEUSIS – ELEFSINA

⌚ +30 210 55 65 613

[info@aisxylia.gr](http://www.aisxylia.gr)

*De fin juillet à fin septembre.*

Le Festival estival organisé par la municipalité d'Elefsina (Eleusis) accueille des artistes grecs venus de tous horizons : théâtre moderne et antique, musique, art, cinéma, documentaire, danse... La plupart des représentations se font en plein air. Un rendez-vous annuel à ne pas manquer et une initiative culturelle de grande qualité, qui a joué un rôle considérable dans

## Les dates de grandes manifestations

Elles sont à retenir, car elles bloquent souvent la ville. A très peu de temps d'intervalle, ces grandes manifestations qui démarrent en marches mémorielles et finissent, à coup sur, en bagarre avec les forces de l'ordre, sont à retenir. Il faudra éviter le quartier d'Exarchia en fin d'après-midi pour les deux dernières.

► **28 octobre** : en 1940, le gouvernement refuse de se rendre devant Mussolini et entre officiellement en guerre. On commémore ce jour du « Non » (Oxi), réponse faite au dictateur qui demandait que l'on s'incline.

► **17 novembre** : lors de la junte militaire, la révolution étudiante s'est organisée dans l'école Polytechnio. Le 17 novembre 1973, après que la faculté soit occupée pendant plusieurs jours par les révolutionnaires, un tank brise la porte de l'école et tire sur les occupants, faisant beaucoup de morts.

► **6 décembre** : en hommage au petit Alexis Grigoropoulos, 13 ans, tué en 2008 par un policier dans une rue d'Exarchia, on défile dans les rues du quartier. Cela dégénère quasi-systématiquement avec les forces de l'ordre.



© ANASTASIOS SOTIRAKIS / SHUTTERSTOCK.COM

DÉCOUVERTE

### Marathon d'Athènes.

la décision du Conseil de l'Union européenne d'attribuer à Eleusis le titre de la Capitale européenne de la culture pour 2021.

## Octobre

### ■ ATHENS XCLUSIF DESIGNERS WEEK

[www.axdw.gr](http://www.axdw.gr)

*Fin octobre généralement.*

L'Athens Xclusif Designers Week donne l'opportunité aux créateurs grecs de faire défiler leurs collections devant un parterre de journalistes et de *fashion addicts*. Les médias étrangers commencent peu à peu à relayer l'événement, signe prometteur pour la haute couture grecque.

### ■ BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN D'ATHÈNES

11855 Athènes

7 Pydnas

⌚ +30 210 52 32 222

[www.athensbiennale.org/contact-gr/](http://www.athensbiennale.org/contact-gr/)

[contact@athensbiennal.org](mailto:contact@athensbiennal.org)

*D'octobre à décembre.*

Depuis la première biennale, sur le thème « Destroy Athens », l'événement s'est tenu chaque année à Athènes, d'octobre à décembre. La fondation Biennale se revendique comme une plateforme d'échanges, de collaboration et de recherche entre les différents acteurs de la scène artistique contemporaine à travers le monde. En 2018, le sujet était ANTI (Contre).

Connectez-vous sur [www.athensbiennale.org/](http://www.athensbiennale.org/) en/ pour plus d'informations.

## Novembre

### ■ COMMÉMORATION DE LA RÉVOLTE DU 17 NOVEMBRE 1973

École polytechnique d'Athènes

Le 17 novembre, chaque année, une grande commémoration a lieu à l'École polytechnique d'Athènes. A cette date en 1973, les étudiants ont occupé l'Université et se sont révoltés contre la dictature des Colonels. Les chars d'assaut avaient alors pénétré dans l'établissement, écrasant plusieurs étudiants sur leur passage. Les manifestations succédant à cet événement ont provoqué, en partie, la chute des Colonels. Depuis, les Athéniens viennent déposer des roses sur les grilles de l'École polytechnique, et pendant plusieurs jours, des manifestations et conférences sont organisées.

### ■ MARATHON CLASSIQUE D'ATHÈNES

⌚ +30 2111877718

[info@athensauthenticmarathon.gr](mailto:info@athensauthenticmarathon.gr)

*Début novembre.*

Calqué sur la célèbre course du soldat Phidippidès après la bataille de Marathon des Athéniens contre les Perses en 490 av. J.-C., c'est un événement. En 2014, le Kényan Felix Kandie a battu le record de la course en 2 heures 10 minutes 37 secondes.

# CUISINE GRECQUE

*Savoureuse, succulente et copieuse, la cuisine grecque est un must. Impossible de passer à côté, elle fait partie intégrante de la découverte du pays et de ses plaisirs. Vous serez rarement*

*déçu, car même dans les tavernes de la ville, les plats qui vous seront servis sont cuisinés, sur place, à la main, chaque matin, avec des produits frais du marché.*

## PRODUITS CARACTÉRISTIQUES

Originale et copieuse, la cuisine grecque est basée sur les fruits et légumes méditerranéens (huile d'olive, poivrons, aubergines, agrumes...). Les herbes et la fraîcheur des produits offrent des saveurs très parfumées. Il existe des similitudes avec la cuisine turque, surtout dans les desserts, évidemment les deux pays revendiquent les mêmes influences. Même à Athènes, cité moderne, la cuisine traditionnelle est préparée quotidiennement dans les foyers et servie dans les tavernes. Des marchés, très bien achalandés, animent tous les jours et tour à tour les quartiers de la ville. Des plaines fertiles, comme celles de Marathonas, fournissent les Athéniens en fruits et légumes, goûteux et gorgés de soleil.

### Les mezzé ou mezzedes

Servis en accompagnement de l'ouzo, à l'heure de l'apéritif ou au début du repas, les mezzédés se présentent sous la forme d'un assortiment d'entrées prévues pour plusieurs personnes. Chacun picore dans les assiettes parmi un choix souvent impressionnant. Les mezzedés peuvent constituer des entrées à part entière.

- **La choriatiki** : autrement dit la salade grecque (tomate, concombre, oignon, olive et feta, le tout couvert d'huile d'olive).
- **La mélitzanosalata** : salade d'aubergines.
- **La taramosalata** : purée à base d'œufs de poisson.
- **L'houmous** : purée à base de pois chiches et de tahini (purée de sésame).
- **Les dolmadakia** : feuilles de vigne farcies de riz, d'aneth, d'oignon, d'huile et de jus de citron.
- **Kalamarakia et chtapodi** : respectivement des petits calamars frits et des poulpes que l'on fait griller après les avoir fait sécher au soleil.
- **Kolokuthokeftedes** : galettes de courgettes frites avec de la feta.
- **Tiropita** : feuilleté fourré de feta et autres fromages

► **Spanakopita** : feuilleté épinard et feta

► **Bougatsa** : sorte de feuilleté sucré, fourré à la crème pâtissière et saupoudré de cannelle que l'on peut manger au petit déjeuner.

► **Fava** : purée de fèves, accompagnée d'oignons et de citron

### Les viandes

Vous trouverez toutes sortes de grillades, des poulets rôtis et parfois des abats.

► **Souvlaki** : à Athènes, cela veut dire : pita, salade, tomate, oignons et une viande de votre choix. Cela peut être **kalamaki** : une brochette de viande (bœuf, agneau ou porc) et **gyros** : la viande qui cuit à la broche, coupée en fins morceaux

► **Keftédès** : boulettes de viande hachée et de mie de pain parfumées avec de l'oignon, de l'origan et des herbes aromatiques.

► **Païdakia** : côtelettes d'agneau.

► **Moussaka** : viande hachée avec des aubergines, des pommes de terre et de la béchamel. A noter qu'en grec moussaka est masculin...

► **Yiouvetsi** : bœuf à la sauce tomate avec des *kritharaki*, sorte de pâtes en forme de riz.

### Les poissons

La Grèce a longtemps symbolisé le pays maritime par excellence. S'il est vrai que les crevettes et autres gambas servies dans les restaurants des grandes villes sont la plupart du temps surgelées et hors de prix, on trouve de nombreux poissons de très bonne qualité dans les tavernes de poissons.

En été, le poisson frais reste l'apanage des tavernes des îles, servi en priorité du fait de la saison touristique. Rouget, daurade, espadon, crevette, poulpe, calmar, fritures, etc., constituent les classiques, mais vous trouverez aussi d'autres variétés. Attention cependant, les prix au poids sont souvent très chers et l'on

ne saurait trop vous recommander d'aller jeter un œil en cuisine pour voir la taille du poisson...

## Les desserts

Le Grec conclut rarement son repas par un dessert. Au mieux, on vous servira une part de pastèque, de melon ou quelques pommes coupées en lamelles et recouvertes de miel et de noix. Délicieux, rafraîchissant et léger. Les pâtisseries locales se dégustent avec la café, après la sieste, vers 17h-18h. Souvent préparées à base d'amandes, de pistaches ou de sésame, elles sont liquoreuses et parfumées au miel, à la fleur d'oranger ou à la cannelle.

► **Baklava** : gâteau en forme de losange à base de pâte feuilletée fourrée de noix, de pistaches ou d'amandes et nappée de sirop à la cannelle ou aux clous de girofle. Avec quelques variantes, on trouve aussi le *kataifi*.

► **Halva** : sorte de gâteau à la semoule, très sucré, mais délicieux. Il est souvent parfumé aux amandes, à la vanille ou à la pistache.

► **Yaourt au miel** : préparation simple et délicieuse grâce à la fraîcheur et à la qualité des produits.

## Les boissons

► **L'ouzo** est le pastis local et se boit généralement à l'apéritif. Les Grecs le boivent sec avec un glaçon, mais vous pouvez aussi le diluer directement. Dans un restaurant, il est souvent moins cher de commander une petite bouteille pour deux ou trois personnes plutôt que de prendre des verres séparés.

► **Le raki ou le tsipouro**. C'est l'alcool qui accompagne les classiques nuits grecques aux airs de rebétiko. Servi dans des verres à *shot*,

ne vous faites pas avoir en l'avalant d'un coup. Très fort, le raki se déguste à petites gorgées. Quant au *tsipouro*, il en est une version moins corsée. Cet alcool de raisin se déguste aussi chaud, avec du miel : demandez du *rakomelo* si vous avez attrapé froid !

► **La Grèce produit des vins de table** tout à fait corrects. Le *retsina* est le vin de table par tradition. Dans l'Antiquité, les jarres étaient enduites de résine pour améliorer leur étanchéité. Cette tradition a été perpétuée, conférant au vin ce petit arrière-goût résiné très spécial.

Depuis les années 1980, la Grèce a subi une révolution dans ce domaine. Elle produit des AOC de cépages grecs autochtones de grande qualité. Pour les blancs, goûtez les châteaux Matsas, Tsandali, Strofilia ; pour les rosés, Tsandali et Calligas ; pour les rouges, Lazaridis, Naoussa Boutari, Hadjimihali, Porto Karras. Amateurs de vins liquoreux, n'omettez pas de tester les vins de Samos ou certaines micro-cuvées (assez chères) de Santorin comme le *vinsanto* ou le *mezzo*. A noter que tous les vins (même les blancs) sont souvent servis à température ambiante.

► **Enfin, il existe plusieurs types de cafés**. Le café grec (équivalent du café turc) n'est pas filtré, mieux vaut attendre quelques minutes pour que la couche de marc se dépose au fond de la tasse. L'expresso est de plus en plus répandu aussi. Le café frappé est servi froid avec des glaçons, nappé d'une mousse. L'expresso ou le cappuccino se dégustent froids aussi : vous verrez des verres en plastique flanqués d'une petite paille partout en Grèce. Cet *expresso freddo*, essayez-le sucré (*glyko*), moyen (*metrio*), amer (*sketo*), avec du lait (*me gala*) ou sans lait (*choris gala*), ça rafraîchit et c'est excellent.

## HABITUDES ALIMENTAIRES

On distingue différents types de restauration : le comptoir à grillades qui sert des *souvlakis* ou des *gyros pitas* (sandwiches à base de poulet ou de porc) que l'on dévore sur le pouce, debout ; l'ouzerie qui sert principalement des *mezzedes* sur de petites tables en bois ; les tavernes ou les *psarotaverna* (taverne de poisson), et les restaurants qui servent des repas plus complets. La taverne est un endroit chaleureux et convivial où l'on mange bien, mais ce n'est en rien un restaurant gastronomique. On se soucie peu de la forme : le contenu de l'assiette est la seule chose qui compte mais la qualité est au rendez-vous. L'art de la table est secondaire et

la convivialité de rigueur. Vous aiderez parfois à mettre la nappe et le couvert car le serveur vous apporte une corbeille avec pain, serviettes, fourchettes et couteaux qu'il pose simplement sur la table. Les plats sont généralement servis en même temps que les entrées au milieu de la table. Chacun se sert alors dans sa petite assiette ou picore dans les plats communs. Un service qui invite à partager la nourriture. Sachez que le couvert et le pain vous seront facturés. Préférez évidemment les restaurants fréquentés par les autochtones : c'est en général bon signe. Vous y choisirez souvent directement votre plat en cuisine !

## Rythme des repas

Ne soyez pas surpris de voir des locaux attablés à toute heure de la journée ! Ici, les trois sacro-saintes pauses petit déjeuner, déjeuner et dîner n'existent pas et les Grecs ont un tout autre rythme. La nourriture joue un rôle très important et elle est partout présente dans la rue. Quant aux horaires des repas, ils correspondent à une tradition méditerranéenne.

► **Le petit déjeuner** : une blague grecque raconte qu'un touriste commande un café local en Grèce et le patron lui amène... un café froid, des cigarettes et le journal ! Ce n'est pas très éloigné de la vérité. En général, les Grecs se nourrissent plus tard, vers 11h-midi, avec une *tiropita* (un feuilleté aux fromages) ou un *koulouri* (ce petit pain rond saupoudré de sésame). Souvent frugal, il est pris à toute vitesse. Clairement, ce n'est pas le point fort de la gastronomie locale. Quand un hôtel propose un petit déjeuner inclus, il n'y a pas forcément de quoi se réjouir, à moins qu'un vrai buffet ne soit proposé. La formule se réduit souvent à une boisson chaude et à du pain pas forcément grillé. Il vaut mieux souvent se rabattre sur un café un peu touristique et commander un petit déjeuner « continental ».

► **Le déjeuner** : il est pris tard en semaine vers 14h30 ou 15h30, moment pendant lequel

chacun trouve l'occasion de raconter les événements de la journée. Il se réduit souvent à une salade grecque et à quelques *mezzedes*, surtout en été, où la chaleur ne donne pas très faim. Attention, mieux vaut être prévenu d'une petite habitude locale : chacun se sert soit dans sa petite assiette ou, plus généralement, picore dans les plats communs. Le sens du partage et de la générosité à la grecque ! A moins de fréquenter un grand restaurant, cette pratique est courante partout...

Pas trop de grignotage en journée, mais une perfusion au « café frappé ». S'il n'est pas pris en terrasse, faute de temps, vous remarquerez souvent ces gobelets en plastique fermés percés d'une paille chez les commerçants ou dans les administrations.

► **Le dîner** : on dîne à partir de 22h, surtout pour accompagner le vin et s'amuser entre amis. C'est le moment gastronomique de la journée, même si ce n'est pas très diététique de manger (un peu lourd souvent) si tard. Les touristes mangeant souvent plus tôt que les locaux, beaucoup de restaurants servent toute la journée. Mais si vous préférez manger dans une ambiance locale, tentez de vous calquer sur ces horaires tardifs et festifs. Chez eux, les Grecs mangent très légèrement le soir, et toujours assez tard. Ce n'est pas un repas obligatoire.

## RECETTES

### Tzatziki

► **Ingrédients.** Yaourt • concombre • ail pilé • huile d'olive • vinaigre.

► **Préparation.** Eplucher, hacher finement et saler un concombre, puis l'égoutter quelques minutes. Mélanger la purée de concombre avec un yaourt grec ou à défaut du fromage blanc, assaisonner avec une gousse d'ail hachée, une pincée de sel, un peu de vinaigre et de l'huile d'olive (3 cuillères à soupe). Mélanger le tout. Servir frais comme hors-d'œuvre ou pour accompagner des viandes.

### Dolmadakia

► **Ingrédients pour 4 personnes.** 20 feuilles de vigne • 2 petits oignons • 2 gousses d'ail • 5 cuillères à soupe d'huile d'olive • 120 g de riz à grains longs • 40 g de pignons • 40 g de raisins secs • 1/2 bouquet de persil • 6 feuilles de menthe • 1 pincée de cumin • sel • poivre • 4 cuillères à soupe jus citron.

► **Préparation.** Rincer les feuilles de vigne et les égoutter sur un torchon. Peler les oignons et l'ail, les hacher finement et les faire blondir dans 2 cuillères à soupe d'huile d'olive. Verser ensuite le riz et le faire revenir pendant 3 minutes. Ajouter les pignons, les raisins secs rincés à l'eau chaude et 10 cl d'eau. Faire cuire le tout à feu moyen en remuant de temps en temps, jusqu'à ce que le liquide ait été absorbé. Laisser refroidir. Hacher finement le persil et la menthe lavés et séchés. Les ajouter au riz, ainsi que le cumin. Saler et poivrer. Etaler les feuilles de vigne, côté lisse dessous, et déposer sur chacune 1 ou 2 cuillères à café de farce. Rabattre les côtés longs de la feuille sur la farce, puis la rouler en partant du bas jusqu'à la pointe. Mettre ensuite les feuilles de vigne farcies dans une casserole. Arroser de jus de citron et du reste d'huile d'olive. Verser assez d'eau chaude pour recouvrir les feuilles. Mettre un couvercle et faire cuire 1 heure 30 à feu moyen, en rajoutant de l'eau si nécessaire. Laisser refroidir dans le jus de cuisson.



Spécialités culinaires grecques.

© ITS\_AL\_DENTE - SHUTTERSTOCK.COM



Dolmadakias ou feuilles de vigne farcies.

© ZORVANCHIK



Tzatziki, spécialité de Grèce.

© IABRAN VIEJO - SHUTTERSTOCK.COM

# JEUX, LOISIRS ET SPORTS

## DISCIPLINES NATIONALES

► **Football.** Les Grecs sont vraiment de fervents fans de football. C'est sûrement le sport le plus pratiqué par les petits et les grands, mais surtout, il est en définitive celui le plus regardé à la télévision et dans les stades. Les matchs des deux équipes de l'Attique (la région d'Athènes), l'Olympiakos du Pirée et le Panathinaïkos d'Athènes, sont très suivis à la télévision et dans les stades. Un nom a même été attribué à ce fameux derby, celui de « derby des éternels ennemis ». En effet, l'histoire de la rivalité entre ces deux équipes remonte au début des années 1900, à la création des clubs (respectivement 1908 pour le Panathinaïkos et 1925 pour l'Olympiakos). Le premier incarnait la haute société grecque alors que l'équipe du Pirée représentait alors la classe ouvrière. Encore aujourd'hui, ces matchs drainent bien souvent beaucoup de violences (supporters hooligans) et d'affaires d'argent ; un scandale de corruption à d'ailleurs fait la une des journaux au printemps 2011. Une autre équipe historique qui a beaucoup de supporters à Athènes est l'AEK – *Athlitiki Enosis Konstantinopouleos* (littéralement « l'Union athlétique de Constantinopoli », le dernier mot étant le nom grec de la ville d'Istanbul). Ce club a été formé en 1924 par des réfugiés grecs

originaires d'Istanbul. En 1922, en effet, aux suites de la guerre greco-turque, la communauté grecque se fait massivement expulser de la ville. Alors, lorsque le club se fonde à Athènes, on souhaite que l'athlétisme hellénique s'imprègne des valeurs d'autrefois et n'oublie jamais ses origines. Sur le blason, l'aigle bicéphale aux couleurs noires et jaunes rappelle l'Empire byzantin et l'exil des grecs d'Asie mineure. L'équipe séduit en général plus par son histoire romantique, emplie de nostalgie, que par ses résultats sportifs, mitigés. Enfin, on peut mentionner l'équipe du quartier Exarcheia, les *Asteras Exarchion*, formée depuis 1928 et dont l'équipe masculine joue en deuxième division. Malgré le niveau amateur, les matchs sont suivis avec ferveur par des supporters qui se veulent politiquement engagés (anti-racisme, anti-sexisme, anarchisme), à l'image du quartier. Lors des matchs, les slogans et autres hymnes ne s'arrêtent pas de résonner. Enfin, quant à l'équipe nationale grecque, elle a remporté l'Euro en 2004, en marquant un but contre le Portugal, malheureux finaliste. L'exploit n'a depuis pas été réitéré et la Grèce n'a pas été sélectionnée pour l'Euro 2016 suite à de décevants matchs de qualification. Le terrain national de l'équipe est le stade Karaiskakis qui se trouve au Pirée. Les

© ANASTASIJS1 - SHUTTERSTOCK.COM



Le marathon d'Athènes débute dans la ville de Marathon et se termine ici dans le Stade de marbre.

surnoms de l'équipe sont *Ethniki* (« Nationale ») ou encore *Galanolefki* (« Bleue ciel – blanche »), faisant référence donc au drapeau et maillots de l'équipe).

► **Basket.** La Grèce a été deux fois championne d'Europe, en 1987 et 2005. L'équipe nationale est l'une des équipes la plus appréciée de la population. Ce sport a une excellente image auprès de tous et beaucoup d'hommes parient sur leurs équipes préférées avant de regarder

les matchs en criant. Le Panathinaïkos et l'Olympiakos s'affrontent aussi sur les terrains de basket-ball ; les premiers sont les plus titrés alors que le club du Pirée les talonne.

► **Water-polo.** Très bonnes équipes (hommes et femmes). Les femmes ont d'ailleurs été championnes du monde en 2011 puis vice-championnes d'Europe en 2012. La ligue de water-polo grecque compte parmi celles au niveau le plus élevé en Europe.

## ACTIVITÉS À FAIRE SUR PLACE

Mis à part l'éternelle et indémodable baignade et la visite d'innombrables sites touristiques, Athènes offre de multiples possibilités de loisirs. Pays des Jeux olympiques et du célèbre marathon (qui a lieu tous les ans en novembre), la Grèce reste un lieu idéal pour l'exercice physique et la célébration des valeurs sportives, que ce soit... devant la télé, derrière le comptoir d'un bureau de pari (*ΟΠΑΠ*, le PMU local), ou sur les stades et autres installations sportives – et qu'il s'agisse d'athlétisme, de football, de volley, de basket et de tennis, de golf, de navigation ou de planche à voile. On trouve facilement des terrains de basket-ball dans la ville et de football en s'éloignant du centre. Beaucoup de clubs de sports de combat ont ouverts à Athènes pour les amateurs de boxe et d'arts martiaux. Il y a très peu de piscines couvertes dans le cœur de la ville, en revanche les spots de baignade en mer sont très proches *via* les bus et le tram qui longe la côte dans le sud. Les sports de montagne comme

randonnée et escalade sont très pratiqués par les Grecs le temps d'un week-end et on peut trouver son bonheur à une heure d'Athènes – mais aussi, bien sûr, plus loin dans le cœur des terres.

► **La plongée sous-marine est strictement réglementée**, surtout à proximité des sites archéologiques. Des autorisations doivent être demandées dans tous les cas auprès des autorités locales.

► **La pêche sous-marine** ainsi que celle à bord d'un bateau ou sur le rivage est soumise à autorisation auprès des autorités portuaires locales.

► **Idem pour les sports extrêmes** : plongées près des côtes, alpinisme ou escalade, randonnée ou VTT, sports d'hiver, canoë-kayak ou planche à voile, exploration de grottes ou de gorges, etc. Les agences spécialisées et les centres d'information locaux vous renseigneront sur ces expériences uniques.

# ENFANTS DU PAYS

## Vassilis Alexakis

La moitié de son cœur se trouve en France, et l'autre à Athènes. Il partage en effet sa vie entre ces deux capitales, où il réside dans deux petits appartements minuscules. Le public grec le considère comme un véritable enfant du pays. L'auteur de *La Langue maternelle* est né le 25 décembre 1943 à Santorin, et est arrivé en France à l'âge de 17 ans pour entrer à l'école de journalisme de Lille. L'écrivain grec est aussi journaliste, dessinateur, cinéaste. Il a signé des romans, nouvelles et aphorismes et même un recueil de dessins. En 2010, son dernier roman *Le Premier Mot* figure dans la première sélection du Goncourt, puis est éliminé.

## Théo Angelopoulos

Réalisateur grec. Il s'est réapproprié le *nostos*, l'un des mots-clefs de *L'Odyssée*, qui désigne le désir de retour. L'exil, l'errance et la mer sont tous des thèmes chers au réalisateur du *Regard d'Ulysse*. Ses films décrivent souvent une Grèce grise, battue par la pluie et ses désillusions, mais ont contribué au rayonnement intellectuel du pays. *L'Eternité et un jour* (1998) lui a valu la Palme d'or au Festival de Cannes. Considéré comme le meilleur réalisateur grec de tous les temps, l'Auditorium de l'Institut français d'Athènes porte, depuis la mort d'Angelopoulos, son nom.

## Nana Mouskouri

La chanteuse si populaire est née en Crète, à Chania. Elle chante en français, en grec, en anglais, espagnol, italien et même japonais, gallois... et autres ! Elle a vendu plus de 7 millions de disques dans le monde, chantant depuis une soixantaine d'années. Elle a aussi remporté un nombre incroyables de récompenses, partout dans le monde. Elle a été eurodéputée du parti grec Nouvelle Démocratie dans les années 1990 même si elle a surtout vécu à Paris.

## Stelios Hadji-Loannou

Né à Athènes en 1965, il a créé EasyJet en 1995. Et pourtant on l'imagine aisément en Zorba le Grec : manger, boire, s'amuser... et l'argent en plus. Fils d'un armateur grec surnommé le roi du tanker, ce milliardaire chypriote, né à Athènes en 1967, avait sa voie toute tracée dans le sillage de papa. Selon une légende personnelle,

il change de bord après avoir emprunté un vol low cost de la South West Airlines... Le roi du discount aérien est né. Converti au pas cher, il crée EasyJet en 1995 et impose sa marque de fabrique. Le nombre de réservations s'envole. On pourrait comparer Stelios à Icare, sauf qu'il ne s'est pas encore brûlé les ailes.

## Ilias Lalaounis

Son nom s'affiche en lettres capitales sur les nombreuses bijouteries qu'il a ouvertes aux quatre coins d'Athènes. Le plus célèbre bijoutier grec s'inspire de l'histoire de son pays et des civilisations antiques pour créer de petits chefs-d'œuvre. La mythologie grecque inspire sa première collection en 1957 et obtient immédiatement un succès mondial. Après sa mort, ses filles ont rejoint l'entreprise familiale, assurant la relève.

## Melina Mercouri

Artiste, femme politique et francophile, Melina Mercouri est connue pour son amour inconditionnel pour son pays, la Grèce, et sa ville, Athènes. Petite fille de Spyridon Merkoúris, qui fut maire d'Athènes et fille de député, elle a toujours montré sa force de caractère pour défendre ses convictions. Mariée à 15 ans pour fuir sa famille issue de la grande bourgeoisie athénienne, elle divorce finalement à 18 ans pour faire des études de théâtre. Sa carrière de comédienne démarre fort à Athènes et à Paris. Elle rencontre Jules Dassin, réalisateur américain en exil, et devient son égérie. *Jamais le dimanche* (1960) leur apporte à tous deux une renommée internationale ainsi qu'un prix d'interprétation à Cannes et une nomination aux Oscars, pour Melina. Sa nationalité grecque lui sera retirée pendant la dictature des colonels. En 1974, elle revient en Grèce où elle entame une carrière politique en tant que députée du Pasok, puis devient ministre de la Culture de 1981 à 1989 et de 1993 à 1994, année de sa mort. Elle s'est énormément battue pour obtenir le retour des marbres du Parthénon, exposés au British Museum. Un musée à son nom est ouvert à Plaka.

## Daphné Roulier

Journaliste et animatrice de télévision, née à Paris en 1968, est d'origine grecque par sa mère. Amoureuse d'Athènes, elle y fait un saut dès

que l'occasion se présente et connaît toutes les bonnes adresses de la ville. Epouse d'Antoine de Caunes depuis 2007, ils ont eu ensemble un garçon. Elle présente actuellement sur Canal+ l'émission *Effet Papillon*, tous les samedis.

## Georges Séféris

Ce diplomate de carrière, né à Smyrne en 1900 et mort à Athènes en 1971, a reçu le prix Nobel en 1963. Admirateur et traducteur de T.-S. Elliot, de Pound, de Valéry et de Michaux, il adapta de nouvelles tendances littéraires qu'il introduisit dans ses collections de poésie, publiées dans une édition finale en 1961, sous le simple titre de *Poèmes*. Un grand nombre de ses poèmes ont été mis en musique, notamment par Manos Hatzidakis, Mikis Theodorakis ou Stavros Xarchakos et sont connus et appréciés par un large public.

## Yorgos Lanthimos

Ce réalisateur bénéficia d'une grande notoriété à l'international depuis son succès cinématographique *Canine* (Dogtooth), qui a remporté le prix Un Certain Regard à Cannes en 2009. En 2016, son septième film, *Le Homard* (The Lobster), est porté par un casting international impressionnant, de Colin Farrell à Léa Seydoux, et remporte également un franc succès, dépassant les frontières helléniques. Cette reconnaissance internationale est confirmée avec son dernier film *The Favourite* pour lequel la comédienne britannique Olivia Colman obtient l'Oscar de la meilleure actrice en 2019. Lanthimos a étudié à l'école de cinéma Stavrakos à Athènes. Il s'est marié avec l'actrice française Ariane Labed, rencontrée lors du tournage du film *Attenberg* d'Athina-Rachel Tsangari.

## Mikis Théodorakis

Ce passionné de musique et de politique né en 1925, illustre compositeur de *Zorba le Grec* et d'*Axion Esti* essaie toujours de concilier ses tournées aux quatre coins du monde avec une participation active aux grands débats politiques de son pays. Entré en résistance contre les forces de l'Axe pendant la Seconde Guerre mondiale, il poursuit ensuite la lutte contre la prise de pouvoir par les forces révolutionnaires

pendant la Guerre civile de 1947. Déporté et torturé sur l'île Macronisos, il est plusieurs fois tenu pour mort. Sous les Colonels, de nouveau, il entre en résistance et s'exile. Il rentre triomphalement en Grèce en juillet 1974 après la chute de la junte. Le 31 juillet 2005, on lui décerne le prix international Saint-André pour « son héroïsme et son engagement créateur au service de la Patrie, mais aussi ses excellentes œuvres musicales qui chantent la paix entre les peuples, renforcent l'esprit et la conscience nationale de l'homme. ». Il est commandeur dans l'ordre de la Légion d'honneur depuis 2007. En 2011, il participera au mouvement des Indignés, rassemblés sur la place Syntagma, contre les mesures gouvernementales.

## Alexis Tsipras

L'ancien Premier ministre grec (2015-2019) est né le 28 juillet 1974, quelques jours après la chute de la dictature des Colonels à Athènes. Très tôt impliqué en politique, l'enfant du quartier populaire d'Ambelokoipi s'engage dès le lycée avec la Jeunesse communiste contre des réformes dans l'éducation, visant notamment à rendre les manuels scolaires payants. S'ensuit une ascension fulgurante. À l'École polytechnique, où il étudie le génie civil, il est remarqué pour son charisme et rejoint le Synaspismos, un petit parti de gauche radicale qui donnera naissance au Syriza quelques années plus tard. En 2009, il est élu pour la première fois député d'Athènes. L'homme politique réussit ensuite à unir les petits partis de gauche et à prendre la tête du Syriza. D'un petit parti de gauche qui n'obtenait que 4 % en 2009, Syriza devient un parti anti-austérité qui séduit et finit par s'imposer aux élections législatives de janvier 2015 avec 36 % des voix, les Grecs le confortent dans sa position après les élections anticipées de septembre 2015. Alexis Tsipras, la quarantaine, est le jeune Premier Ministre que la Grèce voulait, issu d'une formation politique nouvelle. Depuis la chute de la dictature en 1974, deux grands partis, le Pasok et la Nouvelle Démocratie, se partageaient en effet le pouvoir en Grèce, toutefois après 4 ans de mandat, le jeu du bipartisme s'impose à nouveau, Tsipras est remplacé en juillet 2019 par le conservateur Kyriakos Mitsotakis de Nouvelle Démocratie.

# LEXIQUE

Entre parenthèse se trouve une aide phonétique pour chaque traduction (il ne s'agit pas de l'équivalent latin qu'utilise parfois les jeunes grecs, version appelée « anglaise » du grec moderne et qui s'appuie sur certains codes linguistiques propres). Le groupe de lettres « th » (signe θ) correspond au son du « th » anglais, c'est-à-dire un son proche du « s » prononcé avec la langue appuyée contre les dents du haut.

► **Pour dire « Bonjour » :** On peut dire καλημέρα (prononcer kaliméra) ou γεια σας (yassas) qui correspond à un salut pluriel ou poli. Pour un salut plus familier, à une personne seule, on dit γεια σου (yassou) ou même simplement γεια (ya) – qui veut littéralement dire « santé ».

► **Oui / Non :** Ναι / Οχι (Nai, óchi)

► **Non merci :** Οχι, Ευχαριστώ (Ochi, efkharisto)

► **Merci (beaucoup) :** Ευχαριστώ (πολύ) (Efkaristo (poli))

► **S'il-vous-plait / De rien :** Παρακαλώ (parakalo)

► **Excusez-moi :** Συγγνώμη (Signómi)

► **Bonsoir :** καλησπέρα (kalispéra), **bonne soirée :** καλό βράδυ (kalo vradhi) et **bonne nuit :** καληνύχτα (kalinikhta).

► **A plus tard :** Τα λέμε (Ta lémé)

► **Comment allez-vous ?** Τι κάνετε ; (Ti kaneté ?) ou **comment vas-tu :** τι κάνεις ; (ti kanis ?)

► **(Très) bien, et vous/toi ?** (Πολύ) καλά, και εσείς/εσύ ; ((Poli) kala, ké essis/essi ?)

► **Parlez-vous français/anglais ?** Μιλάτε γαλλικά / αγγλικά ; (Miláte ghaliká / angliká ?)

► **Je comprends/ Je ne comprends pas :** καταλαβαίνω / Δεν καταλαβαίνω (Katalavéno / dhen katalavéno)

► **Comment vousappelez-vous/Comment t'appelles-tu :** Πώς σας/σε λένε ; (Pos sas/ sé léné ?)

► **Je m'appelle...** : Με λένε... (Mé léné...)

► **D'où venez-vous ? /viens-tu ?** : Από πού είστε ; /εισαι (Apo pou isté/issé ?)

► **Je suis français – française :** Είμαι Γάλλος – Γαλλίδα (Eímai Ghállos – Ghallida)

► **Je voudrais un ticket de bus (aller simple/aller-retour) :** Θα ήθελα ένα εισιτήριο μετρό / λεωφορείου (apló / με επιστροφή). (Tha ithela éna éssitirio métro / leoforou (apló / me epistrofi).

► **Savez-vous où est la rue :** Ξέρετε πού είναι η οδός ; (Xérétē pou iné i odos...)

► **Pouvez-vous m'aider ? Je suis perdu(e) :** Μπορείτε να με βοηθήσετε ; Χάθηκα. (Boríté na me voíthissétē ; Háthika.).

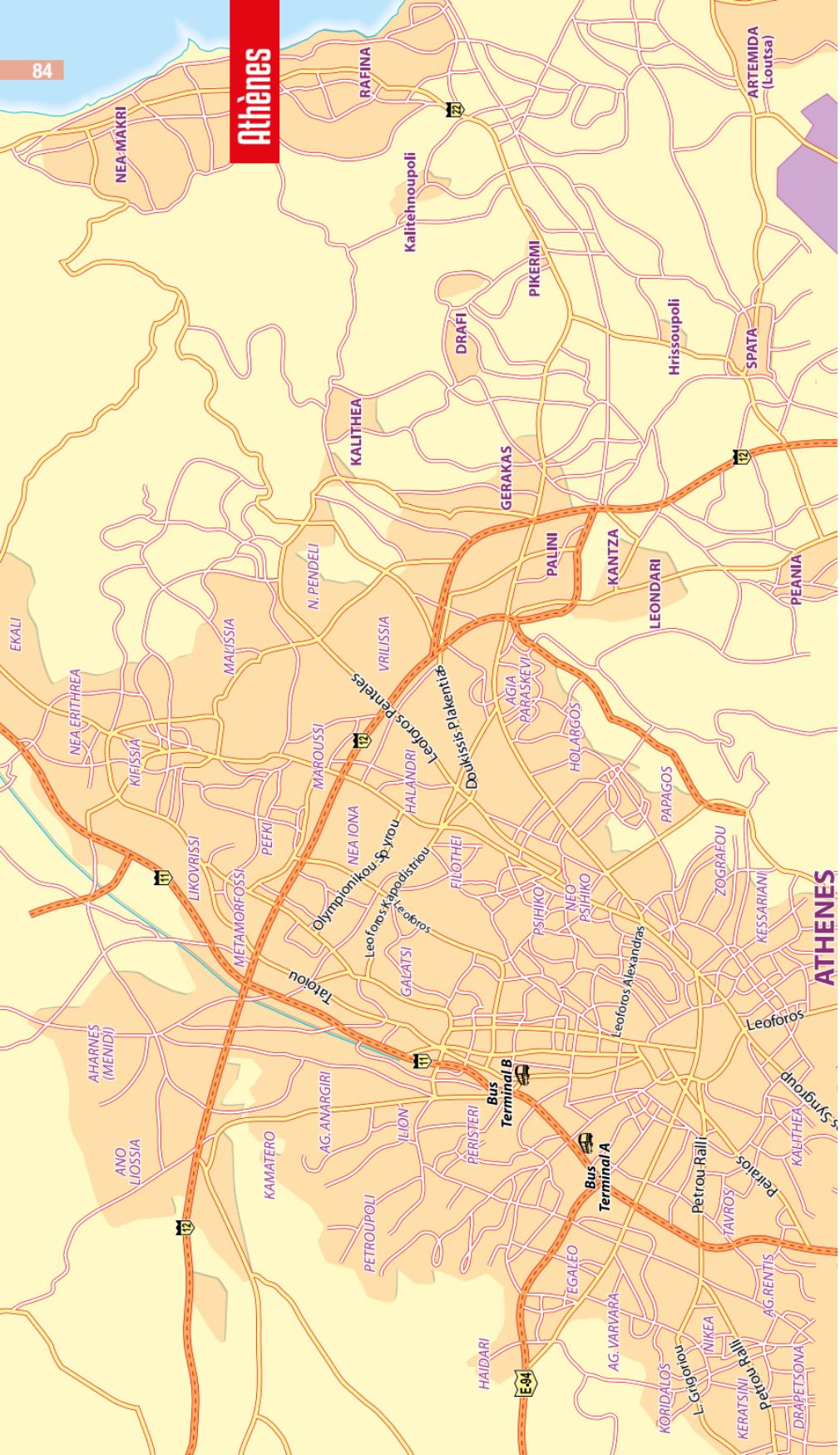
# ATHÈNES

*Touristes à l'Acropole.*

© RICHARD TAYLOR



Athènes





# ATHÈNES



*Athènes, ville surprenante et attachante, a fait peau neuve. Depuis les JO 2004, elle n'a cessé de s'embellir pour enfin se hisser au rang des plus grandes capitales européennes. Elle est, dans certains de ses quartiers, moderne et branchée, alors même que son riche passé trône au cœur de sa vie trépidante. Le reste de la ville est parfois plongé dans une atmosphère qui nous évoque les années 1960. Une fois découverts les quartiers touristiques, osez vous perdre dans les ruelles populaires et animées, à la rencontre de ses habitants ou, pour un tourisme plus classique, préférez les quartiers chic et résidentiels. Celle que l'on surnomme la*

*tsimentopouli, la ville de ciment, offre une palette infinie de contrastes. « J'aime ces endroits populaires où il subsiste quelque chose de l'esprit démodé de la ville », exprime l'écrivain Vassilis Alexakis. Il faudra sans aucun doute visiter le Musée archéologique, refaire l'histoire à Polytechnio, ou au musée Benaki, se perdre dans le marché aux puces, admirer le coucher de soleil en haut du Lycabette, s'imprégner de la mythologie en visitant l'Acropole, dîner dans les tavernes de Psirri ou dans les restos branchés de Plaka, ou simplement boire un verre dans le quartier rebelle et bohème, et surtout très vivant, d'Exarchia.*

## QUARTIERS

De la place Syntagma, cœur de l'Athènes moderne, vous rejoindrez tous les quartiers cités dans ce guide, à pied. Trois points importants, en triangle, vous aideront à vous repérer : Syntagma, Omonia et Monastiraki. C'est sur la place de Syntagma que commence d'un côté Kolonaki et de l'autre Plaka. Tandis que Kolonaki mène à Exarchia/Omonia, Plaka débouche sur Monastiraki et Psirri. D'Omonia à Monastiraki, on peut longer la rue Athinas et arriver en moins de dix minutes.

Syntagma est bordée de collines élevées, comme l'imposant mont Lycabette, au nord, et le rocher de l'Acropole, au sud-ouest. La ville, elle, est coincée entre trois monts géants : l'Hymette, le Pendeli et le Parnitha. Au sud, elle s'écoule jusqu'à la mer du golfe Saronique.

### Plaka et Monastiraki



Cœur historique et touristique de la ville, ces deux quartiers figurent côté à côté sur le plan de la ville. D'ailleurs, pour visiter Plaka, la station de métro Monastiraki est toute conseillée. Il peut aussi être abordé à pied, après un dizaine de minutes de marche en descendant des métros Syntagma, ou Acropoli.

► **Plaka.** Entre les axes perpendiculaires de Filhellion et de Mitropoleos, les rues deviennent soudain plus étroites, bordées de belles villas néoclassiques. Certaines, animées et piétonnes, alignent tavernes, terrasses de cafés et boutiques de souvenirs. La promenade y est agréable à toute heure de la journée, y compris le soir. Si le touriste y est omniprésent, il se mêle

aux quelques locaux, résidents ou habitués des lieux. En s'enfonçant un peu plus dans ce vieux quartier, accroché au flanc nord-est de l'Acropole, le charme d'un voyage dans le temps fait effet. On sent le mode de vie d'autrefois dans ces ruelles enchevêtrées dont les hautes bâtisses néoclassiques, couleur crème aux volets verts, aux tuiles ocre et rondes, aux balcons en fer forgé débordants de fleurs, cachent parfois des jardins clos et boisés, enserrés derrières de hauts murs. Au détour d'un chemin en escalier, découvrez quelques maisons datant de l'occupation turque, restées intactes ou désormais en ruines. Des églises byzantines jalonnent également votre déambulation. Paisible et calme, ce quartier invite à la flânerie et à la rêverie. Visitez l'Anafiotika, un vieux village cycladique sur la pente qui même au Parthénon. Des maisons blanches et bleues, des rues propres et étroites, on se croirait sur une île – c'est magnifique. Quelques musées ont élu domicile dans ces belles demeures, que l'on ne situe que muni d'un plan détaillé du quartier. Habité depuis l'époque préhistorique, il a traversé l'Histoire et connaît tous les secrets de la cité. Au XII<sup>e</sup> siècle, le quartier fut déserté suite à un raid barbare et ne fut réinvesti qu'au XVI<sup>e</sup> siècle par les soldats albanais au service des Ottomans. Selon certains, ces soldats albanais donnent au quartier le nom de Pliakou Athina (Vieille Athènes), et de là viendrait le nom de Plaka. Suite à la découverte d'une « plaque » de pierre, récemment trouvée près de l'église Aghios Georgios, l'origine du nom du quartier change... Après l'indépendance, les couches



Quartier Plaka.

supérieures de la société athénienne vinrent résider à Plaka. Aujourd'hui, Plaka est le quartier le plus touristique d'Athènes, très sûr et sans circulation. Il respire, à son rythme, loin de l'agitation de la ville moderne. N'hésitez pas à vous y perdre pour quelques heures et à vous asseoir à l'une de ses terrasses, dans le haut de la vieille ville, plus paisible.

► **Monastiraki.** Lorsque vous aurez fait le plein de plénitude, vous serez prêt à affronter Monastiraki, surtout connue pour son marché aux puces qui élit domicile dans les petites ruelles qui mènent de l'Ancienne Agora à la place Avissinias. Sur la place, les badauds grouillent mais la vue générale sur l'Acropole est impressionnante la première fois. Dans le quartier, vous trouverez de tout, des antiquités les plus rares aux gadgets les plus improbables. A la sortie du métro, la ruelle couverte d'Ifaestou propose un bazar moderne de chaussures et de vêtements de marques. Collé à l'Agora, ce quartier restreint renferme des sites antiques, des églises byzantines, deux vieilles mosquées et de belles maisons du XIX<sup>e</sup> siècle. La promenade piétonne le long de l'Agora et du train électrique de la ville, qui descend vers le Pirée, se fait au coude à coude, entre les terrasses de cafés et de restaurants. Elle reste cependant incontournable, que l'on soit athénien ou de passage, et vous conduit jusqu'à Thissio, point de départ des avenues piétonnes Apostolou Pavlou puis Dionyssiou Areopagitou, aménagées autour du rocher de l'Acropole. Une balade dans le petit marché de Thissio, ces échoppes d'artisanat sympathiques puis une pause au parc de Philopapou est un plan idéal. Sur la colline du Pnyx on s'offre un

bain de fraîcheur végétale et, pour les plus courageux, une vue magnifique sur la ville. L'accès à l'Acropole et à son musée se font à partir de la Dionyssiou Areopagitou.

## Psiri et Gazi



Si Psiri, accolé à Monastiraki, est partie prenante du centre-ville et à quelques minutes à pied des attractions d'Athènes, le quartier de Gazi est un peu plus excentré.

► **Psiri.** L'artère Athinas, qui mène d'Omonoia au métro Monastiraki, délimite la frontière Est du quartier de Psiri. Derrière la haute rangée d'immeubles de l'avenue, les ruelles se multiplient et s'entrecroisent autour des places Iroon et Saint-Anargyron, coeurs de ce quartier de noctambules. L'endroit, qui a été réputé dangereux pour cause de criminalité depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, était peu fréquenté jusqu'au début des années 1990. Mais la réhabilitation d'échoppes, de granges et d'ateliers en boîtes de nuit alternatives, théâtres ou encore cafés l'a transformé, petit à petit, en un lieu à la mode. De minuscules tavernes et mezedopoleia, dont les chaises et tables tiennent le pavé, nourrissent les habitants depuis des décennies, tandis que de nouvelles adresses de cuisine moderne et internationale voient le jour. La journée, petits artisans et brocanteurs d'objets improbables rendent aux ruelles leur âme populaire tandis que le soir, des groupes d'Athéniens et de touristes investissent les pubs, bars et clubs à la mode. Incontestablement, Psiri est un quartier assez animé pendant toute la journée alors qu'aux heures plus tardives la fête déborde dans les petites ruelles.

N'hésitez pas à visiter ce quartier en journée et vous faufiler dans ces petites ruelles débordant d'authenticité et reflétant l'atmosphère de la vie au XIX<sup>e</sup> siècle. Un repas dans les tavernes de la place Iroon ou ailleurs vous permettra de prendre la température du savoir-vivre à la grecque que l'on cherche partout dès qu'on est en visite dans le pays et qui n'est pas forcément là où tout est prévu pour attirer les touristes. C'est exactement la raison pour laquelle il faut aller sur la place Aghias Irinis qui se trouve à deux pas de Psiri. Il suffit de traverser la rue Athinas et prendre la rue K. Servias. Après une dizaine de mètres, à gauche, on rencontre l'église Aghias Irinis, construite en 1850 à la place d'une église médiévale. L'église tourne le dos à la place très fréquentée et est en retrait du va-et-vient étourdissant de Monastiraki. Là où il y avait des magasins avec des outils de jardinage, il y a maintenant des bars et des restaurants, tous avec un caractère individuel et une apparence élégante, qui composent une nouvelle place à la mode et à la personnalité originale. Idéale pour un café matinal ou un brunch, cette place, qui a vite basculé du hipster au chic, ainsi que les petites ruelles bicornues qui l'entourent méritent le détour à toute heure du jour.

► **Gazi.** On déboule à Gazi par l'agréable promenade sur la rue d'Ermou, à partir de Thissio, ou par le métro Keramikos, dont la bouche s'ouvre sur la place centrale et très animée du quartier. Autour de celle-ci, les terrasses de bar se côtoient, débordant de jeunes et de musique électronique et souvent, *mainstream*. Technopoli, ancienne usine de gaz, est un bâtiment immanquable, désormais centre culturel et lieu de concerts. Aux alentours, les ruelles s'entrelacent, délimitées par la voie ferrée, la lera Odos et l'avenue Pireos. Dans ce quartier, certaines façades de belles demeures néoclassiques subsistent, à côté de maisonnettes basses et toutes simples, abritant des familles entières d'immigrés ou d'artisans. La rupture avec le centre-ville est totale, l'ambiance et le rythme de vie radicalement différents. Certains coins de rue semblent venir d'un autre âge. La jeunesse de la ville se sont appropriés ce quartier populaire, devenu ultra-branché. Certaines rues font office de quartier gay d'Athènes sur le papier, même si cela n'est pas évident. Mieux vaut s'éloigner un peu si l'on préfère le calme et l'authenticité, et se diriger vers le quartier adjacent de Metaxourgeio, en plein essor et regorgeant de restaurants et bars prisés des Athéniens.

## Kolonaki



Quartier chic et dandy par excellence, sur le versant sud-ouest du mont Lycabette, Kolonaki a

perdu de son arrogance. Crise oblige. Pourtant, il y a peu, les boutiques de luxe et les ateliers de grands couturiers se targuaient d'ouvrir à Kolonaki. Aujourd'hui, les Grecques fortunées et pomponnées continuent d'y faire leurs emplettes, puis de s'asseoir, de manière la plus visible possible, à la terrasse d'un café de la place de Kolonaki, mais l'ostentation tend à disparaître. Les habitants du quartier ont la gueule de bois, et laissent échapper leur mélancolie comme un soupir. Nombreuses sont les façades de magasins vides.

Mais tout de même, c'est bien toujours à Kolonaki que se nichent d'excellentes adresses de restaurants pour des dîners en tête à tête, à des prix toujours exorbitants. Le quartier est également flanqué au sud d'ambassades et de ministères sur l'avenue Vassilisis Sofias. A la limite de sa frontière avec Exarchia, « une zone tampon » offre un mix des plaisirs de Kolonaki, agrémentés de la touche alternative d'Exarchia. Les nombreux cafés et restaurants de Skoufa sont ainsi archi bondés du matin au soir, pris d'assaut par la jeunesse active d'Athènes. Les francophones y apprécieront le café de l'Institut français rue Sina, ou le siège de l'Ecole française d'archéologie, dotée d'un jardin romantique et d'une excellente bibliothèque. De ce quartier, les ruelles piétonnes se transforment en escaliers ombragés, grimpant jusqu'au mont Lycabette d'où la vue sur la ville est impressionnante.

► **Avoisinant Kolonaki, Pagrati** est un quartier indéniablement authentique d'Athènes. Il s'étire entre les avenues Vasilissis Sofias, Vasileos Konstantinou et Vassileos Alexandrou. Situé à la frontière avec le quartier branché de Kolonaki, au sud du stade Panathénaïque et du Premier cimetière d'Athènes, Pagrati est un quartier en pleine évolution et compte déjà un grand nombre d'attrait à découvrir. Il s'agit d'un quartier résidentiel bourgeois apprécié autrefois des intellos plutôt bohèmes. On y trouve Spondi, un des meilleurs restaurants gastronomiques et étoilés d'Athènes, ainsi qu'un nombre considérable des bistrots, des cafés lounge, des bars et des tavernes qui valent vraiment le détour. Se rendre à Pagrati devrait figurer sur votre liste de choses à faire pour une nuit inoubliable. C'est certain que vous y retournerez.

## Omonia et Exarchia



Omonia et Exarchia, côté à côté, sont pourtant des quartiers à l'atmosphère complètement opposée : de jour, Omonia est bruyante et fourmille de passants pressés et de voiture tandis qu'Exarchia et ses petites rues bordées d'arbres offre une certaine tranquillité aux terrasses des cafés. De nuit, la zone d'Omonia

n'est pas très rassurante ; alors on l'évite et seul le métro provoque du passage – tandis qu'Exarchia est devenu l'un des plus fréquentés lieux de vie nocturne, surtout l'été. Entre les deux quartiers, le Musée archéologique national est certainement la plus grande attraction susceptible de faire venir les visiteurs dans cette partie de la ville. Toutefois, on peut considérer que le quartier en lui-même vaut le détour, pour une prise avec la réalité du quotidien athénien.

► **Exarchia.** Quartier dit tantôt anarchiste, tantôt bohème, d'autres fois simplement qualifié d'alternatif, c'est le voisin de l'Ecole polytechnique qui a vu naître la révolte des étudiants pendant la dictature des Colonels. L'école est en libre accès et son architecture est surprenante, surtout mêlée à l'usage que ses étudiants, des jeunes architectes justement, en ont fait : graffitis gigantesques, fresques murales et tags sans valeurs, le contraste offre le charme d'un paradoxe. Chargée d'histoire, vous verrez dans sa cour la porte d'entrée qu'un tank de la dictature avait écrasée en 1973, avant de tirer sur des élèves et de faire commencer la révolution. Le quartier reste aujourd'hui investi par les jeunes et les artistes, dans cette ambiance qui se veut donc un peu contestataire. Délimité par Akadimias, Zoodohou Pigis et la colline Strefi, il vit au rythme des bars rock et tendance. Au croisement des rues Koletti et Messologgiou, quelques jolis petits bars colorés s'étalent dans les rues piétonnes et créent une super ambiance pour passer la soirée. Passez par la jolie rue Kallidromiou, qui a son marché de produits locaux et légumes le samedi matin, ainsi que quelques cafés et restaurants. Aussi bizarre que cela puisse paraître, à Exarcheia on peut trouver des tavernes et des ouzeries proposant les poissons les plus frais du centre-ville. Il suffit de suivre la rue Themistokleous et de franchir la rue Akadimias pour avoir l'impression que la mer n'est pas très loin... Et puis, il y a du nouveau : la rue Fidiou. Les Athéniens et la presse parlent d'un vrai événement. Entre les rues perpendiculaires H. Trikoypi et Z. Pigis, la rue Fidiou a changé l'ambiance de tout un quartier séparé d'Exarcheia par la rue Akadimias. Avec ses immeubles des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, et le magnifique bâtiment – œuvre de Tsiller – abritant l'Institut archéologique allemand, le premier arrêt qui s'impose dans cette ruelle est sur la terrasse de Kapetanios Mihalis (Captain Michel), un mezedopoleio du début du siècle dernier appartenant à la famille crétoise de Servilakis. Plus tard dans la soirée, Phidiou ne chante qu'aux rythmes du rebétiko, chez Papie (voir Sortir). Sinon, dans la journée, on s'y promène tranquillement, histoire de humer un quartier athénien, authentique et politisé. Graffitis sur les murs, terrasses de café sur les

trottoirs, Exarchia se présente tel qu'il est, sans parure, dans une force d'âme et une dynamique d'esprit. C'est un quartier où le fond prime sur la forme et où les idées et mouvements de pensée prennent vie, au fond des troquets. Malgré sa réputation, il reste un quartier sûr.

► **Omonia.** Omonia est un quartier pratique car il est central et très bien desservi par les transports en commun, que ce soit pour se rendre vers le Pirée ou l'aéroport. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle vous y trouverez bon nombre d'hôtels. Malheureusement, depuis quelques années, il ne fait pas bon s'y promener. On y dort, c'est tout. Récemment rénovée, la place d'Omonia abrite quelques bâtisses néoclassiques, mais le vaste rond-point en ciment de la place peine à trouver une identité malgré les quelques arbres plantés à la va-vite pour les Jeux olympiques. Ce quartier, saturé, à l'urbanisation triste, n'est pas franchement attrant. Le matin, vous serez étourdis par les voitures qui klaxonnent, les marchands ambulants qui vendent des *koulouria* (pains au sésame) et les travailleurs pressés qui s'engouffrent dans le métro. Le soir, la place devient le royaume des marginaux : clandestins en quête de travail, prostituées, dealers et curieux se mêlent aux noctambules qui viennent acheter les journaux du matin avant d'aller se coucher. D'autres encore s'attardent dans les cafés en discutant football ou politique. Pourtant, la place d'Omonia est un point de départ. De là, vous suivrez la rue piétonne Thémistokleous et ses ouzeries, le marché central, le quartier de la Bourse avec ses bâtiments néoclassiques et les petits vendeurs de pacotille. La rue Athinas vous mènera jusqu'aux vieilles Halles (XIX<sup>e</sup> siècle) qui proposent un vaste choix de viandes, poissons, légumes et fromages. C'est aussi de cette place que partent les rues Stadiou et Panepistimiou, grosses artères commerçantes qui vont jusqu'à Syntagma, l'avenue 13-Septembre qui conduit vers le Musée archéologique et Victoria, l'avenue Pireos qui mène jusqu'au Pirée, et Aghiou Konstantinou jusqu'aux gares. Omonia, la plus vieille place centrale d'Athènes, possède de nombreux restaurants rapides et un très grand nombre d'hôtels (attention, les établissements les moins chers risquent d'être bruyants).

## Syntagma



Le métro Syntagma, débouchant sur la vaste place de la Constitution, est le centre de la ville, où chaque Athénien passe régulièrement. Tout autour, le Jardin national (au sud et à l'est), l'avenue Ermou (à l'ouest) et l'avenue Panepistimiou (au nord) partent de Syntagma pour rayonner, chacun dans sa direction.



Place Syntagma.

► **Place Syntagma.** La place Syntagma (place de la Constitution) est le lieu emblématique de l'Athènes d'aujourd'hui. Scène des violents affrontements et manifestations relayés par les médias internationaux, son image en a été malheureusement ternie. Elle reste cependant un lieu central et convivial où se concentrent tous les attributs modernes de la ville. La place Syntagma, aménagée de bancs et de pelouses, de cafés et d'une zone de wi-fi gratuit, constitue le point de rendez-vous de nombreux Athéniens. Elle bourdonne à toute heure de la journée. Juste en face se dresse l'élégante bâtieuse couleur saumon du Parlement (le Vouli), où se prennent toutes les décisions politiques engageant l'avenir du pays. Devant la tombe du Soldat inconnu, la relève de la garde des Euzones, dont les chaussures à pompons battent le pavé, est d'ailleurs une attraction appréciée des touristes qui s'y pressent, caméra au poing. Ils portent les uniformes de leurs ancêtres qui libérèrent la Grèce du joug ottoman durant la guerre d'Indépendance (1821-1828).

► **Le Jardin national et ses alentours.** Non loin de là, le Jardin national, autrefois attenant au Palais royal, est une oasis de paix et de verdure en plein milieu de la ville. Ces allées, aménagées dès 1838, sont bordées de mille variétés d'arbres et de plantes ; ses petits plans d'eau et son zoo attirent les nounous et leurs petits Athéniens en poussettes. A la sortie du jardin, côté sud, on jette un œil au majestueux Zappéion et au stade de marbre, le Kallimarmaro, où se déroulèrent les premiers

Jeux olympiques modernes. Si vous souhaitez faire une halte archéologique, rendez-vous au temple de Zeus et à la porte d'Hadrien, à deux pas. Empruntez ensuite l'avenue Irodou Attikou pour rejoindre la place Syntagma et Kolonaki, et apercevoir le Parlement sur votre droite.

► **Ermou.** L'artère commerciale et piétonne d'Ermou débute place Syntagma, et conduit jusqu'à Monastiraki, en passant par l'incroyable chapelle de Kapnikareas, véritable ovni posé en ces lieux. Toutes les plus grandes enseignes internationales y ont pignon sur rue. Pour les boutiques moins branchées, bifurquez à droite vers la rue Evangelistrias et Aiolou. Autour de la Kolokotroni, on plonge dans l'Athènes populaire, et les boutiques de mercerie et d'articles de maison sont légion. Quelques bars branchés fleurissent autour de l'église Aghia Irini, dans une zone essentiellement piétonne. Ici encore, le quartier est très sûr et l'on peut se perdre dans les ruelles en toute décontraction.

► **Panepistimiou.** Déboucher sur l'avenue Stadiou, c'est refaire surface dans le monde moderne. Artère principale de la ville, Stadiou et ses parallèles Panepistimiou et Akadimias desservent les principaux quartiers de la capitale. A repérer absolument : Musée historique de la ville, université Capodistrienne (bâtiment principal) et bibliothèque nationale, qui sont autant de bâtiments à visiter ou à découvrir, en passant. La circulation est incessante et les Athéniens apprécient de s'isoler dans les nombreuses *stoas*, passages couverts formés entre deux immeubles.

# SE DÉPLACER

## L'arrivée

### Avion

Un vol entre Paris et Athènes dure de 3 heures à 3 heures 30 environ. Certaines compagnies relient directement Athènes à d'autres villes françaises, comme c'est le cas de Marseille avec Air France. Des vols low cost sont disponibles de l'aéroport international Venizelos, ce qui vous permettra de trouver des A/R à moindre prix mais à des horaires peu pratiques, au départ de Paris. L'aéroport est situé à 35 km du centre-ville. Pour le rejoindre, plusieurs options :

► **Métro.** Le métro est le moyen idéal de se rendre à l'aéroport, de n'importe quelle station de la ville. Ligne 3, de Monastiraki ou Syntagma, compter environ 40 minutes et 8 € jusqu'à l'aéroport (tarifs spéciaux : 14 € pour 2 personnes et 20 € pour 3 personnes). Fréquence : toutes les 30 minutes environ à partir de 5h50 le matin, jusqu'à 20h30 le soir.

► **Suburbain.** Un train de banlieue relie l'aéroport au nord de la ville, au port du Pirée et même à Corinthe (durée du trajet 1 heure 20). Correspondance avec le métro. Pour informations, consultez [www.trainose.com](http://www.trainose.com) (en français).

► **Bus urbain.** Des lignes express bleu et jaune ont été mises en place pour desservir l'aéroport. Les tickets à 5 € sont valables dans tous les transports en commun. De l'aéroport, ils se prennent au niveau des arrivées. Plusieurs lignes en fonction de votre lieu de résidence. La ligne X93 part des terminaux de bus nationaux KTEL (Kifissiou et Liission) toutes les 30-45 minutes environ. Durée du trajet : 65 minutes. La ligne X95 part de la place Syntagma toutes les 10 ou 30 minutes, de jour comme de nuit. Durée du trajet : 60 minutes. La ligne X96 part du port du Pirée toutes les 15-30 minutes, jour et nuit. Durée du trajet : 90 minutes. La ligne X97 part de la station de bus Daphni toutes les heures. Durée du trajet : 70 minutes.

► **Bus régionaux.** Vers et en provenance de Rafina (environ toutes les heures de 4h50 à 22h15, 3 €, 30 minutes), Lavrio (toutes les heures de 6h30 à 22h, 4 €, 40 minutes) et Markopoulo (toutes les heures de 6h30 à 22h, 2 €, 15 minutes). Bus KTEL, au niveau des arrivées.

► **Taxis.** Le transfert en taxi de l'aéroport au centre-ville est soumis depuis peu à un forfait. Comptez 35 € en journée et 50 € la nuit. Les taxis vous attendent au niveau des arrivées de l'aéroport et se prennent à n'importe quel

endroit en ville, à condition de les héler. Si vous les réservez à partir de l'hôtel, le tarif sera majoré d'environ 2 €.

► **Voiture de location.** L'aéroport est très bien indiqué du centre-ville. Suivre le petit sigle avion Eleftherios Venizelos et préparer 2,80 € pour pouvoir emprunter la voie express qui mène à l'embarquement. A l'aéroport, chaque loueur de voitures, ou presque, a une succursale dans le terminal. Muni d'un GPS ou d'une bonne carte, vous ne devriez pas avoir trop de mal à rallier votre hôtel.

### ■ AEGEAN AIRLINES

Attiki Odos, Spata Artemida  
Athens International Airport Eleftherios Venizelos  
① +30 210 626 1000  
*Voir page 22.*

### ■ AÉROPORT INTERNATIONAL ELEFTHERIOS VENIZELOS

Spata ① +30 210 353 0000  
[www.aia.gr](http://www.aia.gr) – [airport\\_info@aia.gr](mailto:airport_info@aia.gr)  
Ce vaste aéroport est très bien agencé, propre, calme et moderne. Vous y trouverez restaurants, banques, parking et bagagerie 24h/24. L'office de tourisme de l'aéroport, ouvert de 8h à 22h, tient à votre disposition de nombreux prospectus et pourra vous renseigner dès votre arrivée. Le wifi gratuit est offert dans tout l'aéroport.

► **Autre adresse :** Pour les départs  
① +30 210 996 44 66. Pour les arrivées  
① +30 210 353 00 00.

### ■ AIR FRANCE

Comptoir Aéroport Eleftherios Venizelos  
① +30 210 35 33 952 – [www.airfrance.gr](http://www.airfrance.gr)  
*OUvert de 3h30 à 17h30 et en été de 3h30 à 20h30. 6 vols quotidiens Paris-Athènes directs en été, plusieurs vols Athènes-Marseille et des liaisons Athènes-Toulouse et Athènes-Nice.*

### ■ BRITISH AIRWAYS

Comptoir Aéroport Eleftherios Venizelos  
① 800 4414 67 98 – [www.ba.com](http://www.ba.com)  
*Vols Paris-Athènes avec escale à Londres.*

### ■ EASYJET

① +30 211 1980 013  
[service.client@easyjet.com](mailto:service.client@easyjet.com)  
*Vols directs Paris-Athènes excepté en hiver. Prix corrects.*

### ■ RYANAIR

France  
*Voir page 24.*

## Train

### ■ GARE CENTRALE DE LARISSIS

21 rue Theodorou Deliyianni

M° Larissa

⌚ 14511

[www.trainose.gr](http://www.trainose.gr)

*Les horaires sont consultables sur le site.*

Le réseau ferré grec dessert Athènes et Thessalonique ainsi que quelques villes du pays. Seule la ligne entre Athènes et le nord du pays est actuellement en activité. La ligne vers le Péloponnèse sera ouverte vers la fin 2019.

### ■ PROASTIAKOS

⌚ 1110

[www.trainose.gr](http://www.trainose.gr)

*Billets en fonction de la destination de 1,40 € à 14 €.*

Inauguré à la veille des Jeux olympiques, le suburban ou « Proastiakos » relie maintenant l'aéroport au centre-ville ainsi que la ville de Corinthe (Kiato). Deux lignes Pirée – Ano Liossa et Kiato – Aéroport E. Venizelos. Les horaires et tarifs sont consultables sur le site.

## Bus

### ■ KTEL ATHENES

⌚ +30 210 880 8080

[www.ktelbus.gr/](http://www.ktelbus.gr/)

[info@ktelattikis.gr](mailto:info@ktelattikis.gr)

La compagnie KTEL a le monopole du réseau national de bus grec, il relie toutes les villes. Il est plus développé que le réseau ferré et est très prisé des Grecs. Il y a 2 terminaux principaux pour les bus, selon les destinations :

► **Le terminal A** se trouve au 100, rue Kifissou. Tél +30 210 512 4910.

► **Le terminal B** se trouve au 260, rue Liission. Tél +30 210 831 7153.

► **L'agence KTEL** se trouve au 59, rue Socratous (station Omonia), tél +30 210 523 7889. Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 7h à 17h15 et le samedi de 7h30 à 15h30.

Le site Web de la compagnie KTEL, région Attique, vous donnera toutes les informations nécessaires pour vos déplacements dans la région (horaires et prix). Pour les horaires et dessertes à l'échelle nationale, il faut téléphoner ou se déplacer.

## Bateau

► **Il y a trois ports à Athènes :** le Pirée, Lavrio et Rafina. La plupart des ferries se prennent au célèbre port du Pirée, et desservent quasiment toutes les îles de la Grèce. Rafina dessert prioritairement Andros, mais aussi Tinos, Mykonos, Ios, Naxos et Santorin. Lavrio est le

port de prédilection lorsqu'il s'agit de se rendre à Kea ou à Kythnos. Certains ferries desservent aussi des îles de l'est comme Agios Efstratios et Lemnos.

Pour les horaires, se renseigner dans n'importe quelle agence de voyages. Par ailleurs, beaucoup de journaux athéniens publient les horaires, chaque jour. Sinon, consultez les sites : [www.viva.gr](http://www.viva.gr) ou [www.gtp.gr](http://www.gtp.gr) qui vous donneront tous les renseignements nécessaires ou appelez le 14541.

► **Pour se rendre au Pirée**, prendre l'avenue Piraeus en voiture, qui part d'Omonia, le métro (terminus de la ligne 1) ou encore le bus urbain de la compagnie ETHEL ([www.oasa.gr](http://www.oasa.gr)), numéro 40, rue Filellinon à Syntagma, qui part toutes les 10 minutes de 5h à minuit et toutes les demi-heures pendant la nuit. Sur le port du Pirée, vous pouvez emprunter la navette gratuite qui relie les différents terminaux.

► **Pour se rendre à Rafina**, prendre le bus Suburbain qui part de Pedion Areos, le parc à côté du métro Victoria. Environ toutes les heures et 70 minutes de trajet. En voiture, prévoir aussi 1h15 en partant d'Omonia ou Syntagma. En revanche, seulement à 20 minutes de l'aéroport. Tickets à 2,60 €.

► **Pour se rendre à Lavrio**, prendre le bus Suburbain de Pedion Areos et prévoir quasiment deux heures de transports. Tickets à 5,30 €. En voiture, 1h15 en partant d'Omonia ou Syntagma.

### ■ ANEK LINES

22 rue Akti Kondili

⌚ +30 210 419 7470

[www.anek.gr](http://www.anek.gr)

[booking@anek.gr](mailto:booking@anek.gr)

M° Syntagma.

Ferries principalement vers la Crète et l'Italie à partir du Pirée et de Patras. La compagnie relie quelques îles grecques entre elles.

### ■ BLUE STAR FERRIES

1-7 rue Lysikratous & Evripidou

Kallithea

⌚ +30 210 891 9800

[www.bluestarferrries.com](http://www.bluestarferrries.com)

[bluestarferrries@bluestarferrries.com](mailto:bluestarferrries@bluestarferrries.com)

Du Pirée vers les Cyclades et les îles du Dodécanèse.

### ■ HELLENIC SEAWAYS

Kallithea

1-7 rue Lyssikratous & Evripidou

LE PIRÉE – PIRAI

⌚ +30 210 89 19 800

[https://hellenicseaways.gr](http://hellenicseaways.gr)

Compagnie maritime grecque qui permet de relier les îles Saronique, entre autres, depuis Le Pirée.

## ■ KOUTSOUKELLIS YACHTING

5 rue Stadiou

④ +30 6944 35 07 35

[www.yachts.gr](http://www.yachts.gr) – [info@yachts.gr](mailto:info@yachts.gr)

*Voilier pour 12 personnes avec équipage : 3 700 €/jour. Yacht pour 18 personnes : 6 500 €/jour.*

Possibilité de louer des yachts et des voiliers, avec ou sans équipage. Les navires sont luxueux et très bien équipés.

## ■ MINOAN LINES

④ 801 11 75 000

[www.minoan.gr](http://www.minoan.gr) – [info@minoan.gr](mailto:info@minoan.gr)

M° Panepistimiou.

Liaisons entre la Crète, Patras, Igoumenitsa, et l'Italie.

## ■ SUPERFAST FERRIES

17674 Kallithea

1-7 Lysikratous et Evripidou

④ +30 210 8919700

*Voir page 25.*

## Voiture

### ■ AVANCE

40-42 av. Syngrou

④ +30 210 92 00 100

*Voir page 31.*

### ■ AVIS

23 avenue Syngrou

④ +30 210 68 79 800

[www.avis.gr](http://www.avis.gr) – [contact@avis.gr](mailto:contact@avis.gr)

*Ouvert tous les jours de 8h à 22h et le samedi de 9h à 20h.*

► **Autre adresse :** Aéroport E. Venizelos  
+30 210 353 05789

### ■ HERTZ

12 avenue Syngrou

④ +30 210 92 20 102

[www.hertz.gr](http://www.hertz.gr)

[reservations@hertz.gr](mailto:reservations@hertz.gr)

*Ouvert 7j/7, jours fériés inclus, de 8h à 21h. Offres promotionnelles régulières sur le site Internet.*

► **Autres adresses :** 67 akti Miaouli, Pirée  
• 71 av. Vass. Sofias (Hôtel Hilton, metro Evangelismos) • Aéroport E. Venizelos

## En ville

### Métro

#### ■ MÉTRO

④ +30 210 679 2399

[www.ametro.gr](http://www.ametro.gr)

[info@ametro.gr](mailto:info@ametro.gr)

*Prix du billet à l'unité : 1,40 €, valable 1h30. Il fonctionne de 5h à minuit tous les jours, et*

*jusqu'à 2h les vendredis et samedis (sauf sur la ligne 1). Aéroport-centre : 10 €. Pass illimité journée : 4,50 € (sauf trajets aéroport). Pass 3 jours : 22 € (comprenant un aller-retour pour l'aéroport). Pass 5 jours : 9 € (ne comprend pas les trajets pour l'aéroport).*

Certaines stations de métro d'Athènes impressionnent : extrêmement propres et spacieuses, avec des quais et couloirs tout en marbre et même des collections de découvertes antiques ou des ruines ! Les stations principales desservies actuellement sont les suivantes :

► **Ligne 1 :** Pirée, Monastiraki, Omonia, Victoria (Musée archéologique), Stade olympique, Kifissia.

► **Ligne 2 :** Anthoupoli, Aghios Antonios, Gare de Larissa, Omonia, Syntagma, Syngrou, Akropoli, Aghios Dimitrios, Elliniko.

► **Ligne 3 :** Agia Marina, Egaleo, Monastiraki, Syntagma, Doukissis Plakentias, Aéroport.

### Bus et trolleybus

Moyens de transport pratiques et fréquents, les bus et les trolleybus sillonnent la ville et les environs nuit et jour. Utilisés souvent comme correspondance après ou avant un trajet en métro pour rallier une destination précise. La fréquence de passage varie de 5 à 25 min selon les lignes. Pour obtenir des informations sur les lignes et les horaires, il faut vous procurer un plan dans les hôtels, à l'aéroport ou à l'office du tourisme. Ne comptez pas en trouver aux arrêts de bus. En outre, gardez en tête que les bus de journée ne suivent aucune règle de régularité : il ne faut pas trop s'y fier si l'on est pressé, ils peuvent subir beaucoup de retard ou ne jamais arriver. En revanche, les bus de nuit sont généralement d'une régularité minutée et fonctionnent avec le rythme d'un bus par heure.

### ■ OASA – BUS URBAINS

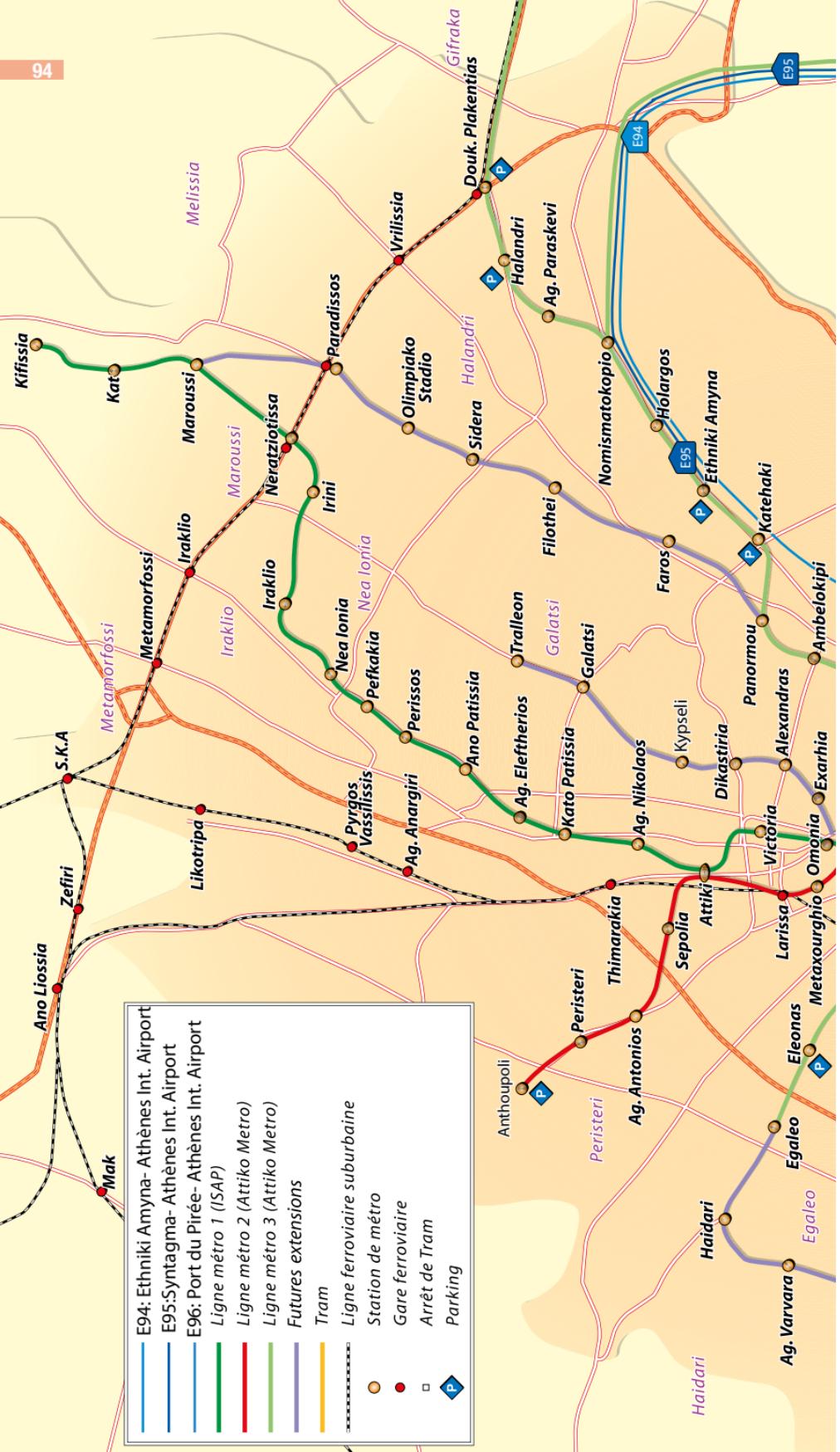
④ 185

[www.oasa.gr](http://www.oasa.gr)

[oasa@oasa.gr](mailto:oasa@oasa.gr)

*Prix du billet : 1,40 € pour un trajet unique en bus pour 90 minutes de trajet, valable dans tous les moyens de transports urbains. Pour l'aéroport : 6 €.*

Le réseau des bus urbains, jaune et bleu, est très dense et les passages fréquents. Toute la ville est desservie. Avant d'y monter, il faut acheter son ticket aux terminaux ou à certains *periptera* (kiosques). Les conducteurs n'en vendent pas. On trouvera une liste des lignes existantes sur le site de la compagnie : [www.oasa.gr](http://www.oasa.gr). Cette liste est très utile car il y a rarement des indications détaillées dans les stations. On en trouve aussi parfois à l'office du tourisme de la ville (18-20 D. Aeropagitou).



## Les transports d'Athènes

Aéroport International  
d'Athènes



4 km

0



Airport Helliniko



MER MÉTÉORANEE



### ■ TROLLEY

© 185

[www.athens-trolley.gr](http://www.athens-trolley.gr)

grammatia@athens-trolley.gr

*Prix du billet à l'unité : 1,40 € pour 1h30 de trajet, valable dans tous les moyens de transports urbains. A acheter dans les kiosques ou stations de métro. Le chauffeur n'en vend pas.*

Les trolley jaunes sont aussi très pratiques pour les petits trajets, leurs itinéraires sont assez bien indiqués dans les endroits fréquentés : Omonia, Syntagma, Victoria, place Exarchia, Ermou, Athinas... Les stations sont les mêmes que celles des bus OASA et certains trajets sont d'ailleurs sensiblement identiques.

### Tramway

#### ■ TRAMWAY

© +30 210 997 8000

[www.tramsa.gr](http://www.tramsa.gr)

info@tramsa.gr

*Prix du billet : 1,40 € pour 1h30 de trajet, valable dans tous les moyens de transports urbains. Des infos kiosques sont disponibles à la station de Syntagma. Achat de billets dans les distributeurs automatiques, dans les stations.*

Le tramway athénien dessert toute la côte sud et ses plages, au départ de la place Syntagma. Il longe la côte du stade Irinis – SEF à Glyfada, tranquillement, sans se presser. On reconnaît ses stations à son logo : un petit arbre au feuillage vert. Il faut compter environ 40 minutes pour rejoindre la mer et les plages depuis le centre-ville.

### Taxi

Les taxis athéniens mériteraient une sévère critique, mais ils restent fort utiles et surtout très économiques quand on sait les pratiquer. On interpelle les taxis en annonçant le nom du quartier où l'on veut se rendre et on ne donne l'adresse qu'après. Si le chauffeur ne s'arrête pas, c'est que votre destination ne lui convient pas ! Ils ont un compteur qu'il faut tenir à l'œil. Il est possible de se retrouver avec d'autres personnes dans un même taxi, sans pour autant qu'il vous revienne moins cher, mais cela reste rare.

► **Voici quelques ordres de grandeur :** Le tarif de nuit est valable de minuit à 5h du matin. La prise en charge est de 1,19 €, le kilomètre en ville est à 0,68 € le jour et 1,19 € la nuit. Pour le trajet aéroport-centre-ville, un forfait spécial est entré en vigueur : 37 € le jour et 54 € la nuit. Le montant minimum d'une course est de 3,50 €.

### ■ RADIO TAXI APOLLON

© +30 210 36 36 508

Voir page 31.

### ■ TAXI BEAT

11 Sina

© +30 2118 008919

Voir page 31.

### Vélo

Le vélo commence à faire son apparition dans les rues et les environs d'Athènes. Il faut cependant être très prudent lorsqu'on n'est pas un habitué de la conduite des automobilistes grecs. Petit à petit, ils sont acceptés dans certains moyens de transport urbains, à certaines heures et sous conditions. Se renseigner avant de prévoir une excursion de ce genre.

### Moto / Scooter

Moyens de transport très répandus en ville car il sont économiques et permettent d'éviter les embouteillages. Mais conduire un scooter à Athènes relève cependant du domaine de l'art. Méfiez-vous ! Et ne vous laissez pas impressionner par ces livreurs en mobylette qui, le casque au bras, brûlent un feu rouge ou passent sur un trottoir, le téléphone portable à l'oreille !

### ■ MOTORENT

4 Kavaloti

© +30 210 92 34 939

[www.motorent.gr](http://www.motorent.gr)

info@motorent.gr

M° Acropoli.

*OUvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h30 à 14h. Entre 20 € et 40 € par jour pour un scooter, kilométrage illimité pour une location d'une ou trois journées, prix dégressifs pour une location plus longue.*

Cette agence de location située juste en face du nouveau musée de l'Acropole est bien pratique.

### À pied

Les déplacements en centre-ville se font le plus souvent à pied. Si dans le centre-ville, les trottoirs sont bien aménagés ainsi que plusieurs zones piétonnes, ce n'est pas le cas partout. Il faut parfois descendre du trottoir pour éviter arbres, voitures, scooters, motos, ou terrasses de café ! Faites très attention en traversant, les Grecs passent au orange, voire au rouge ! Pour les personnes en situation de handicap, la ville n'est pas franchement agréable et très peu de structures sont prévues pour faciliter votre déplacement.

### Bateau

#### ■ ILINA YACHTING

2 Ethnarchou Makariou

Alimos

© +30 210 98 03 130

[www.ilinayachting.com](http://www.ilinayachting.com)

info@nilinamanagement.com

# QuotaTrip

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)

Vous rêvez  
d'un voyage  
sur mesure ?

recommandé par



Les meilleures  
agences locales  
vous répondent

Sur + de  
200 destinations !



Gratuit  
& sans engagement.

*A partir de 5 000 € par jour pour 8 personnes + frais d'essence et alimentation. Équipage compris. Offres sur le site.*

Grand yacht luxueux comprenant quatre cabines séparées : deux cabines avec grands lits et salle de bain privée et deux cabines avec deux petits

lits séparés + salle de bain et WC séparés. L'intérieur est splendide, on admire le mélange bois d'acajou et cuir. Avec ce yacht, comptez 2 heures de navigation de Alimos (Athènes) jusqu'à Mykonos. Service limousine pour les transferts de l'aéroport.

ATHÈNES

## PRATIQUE

### Tourisme - Culture

#### ■ OFFICE DE TOURISME

18-20 rue Dionysiou Aeropagitou  
📞 +30 210 331 0392  
[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)  
M° Akropoli.

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h, le samedi de 10h à 16h.*

Des informations sur les hôtels, les sites, les transports, et surtout des cartes d'Athènes. Une mine d'informations à retrouver depuis chez vous, sur le site de l'organisation, très riche (en anglais).

#### ■ OFFICE DE TOURISME DE L'AÉROPORT D'ATHÈNES

📞 +30 210 353 0989  
[control@gnto.gr](mailto:control@gnto.gr)

*Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 9h à 20h, samedi et dimanche de 10h à 18h.*  
L'office de tourisme de l'aéroport vous donnera les mêmes informations que celui de la ville. Bien pratique pour se procurer un plan en arrivant.

#### ■ PROFIL VOYAGES

36 rue Mitropoleos  
📞 +30 210 323 9482  
*Voir page 20.*

#### ■ YALOS TOURS

14 rue Trivonianou  
📞 +30 210 924 8919  
*Voir page 20.*

### Réceptifs

#### ■ DEVELOP TRAVEL

24 Ag. Ioannou str. / Bat C  
Aghia Paraskevi  
📞 +30 21060 83307  
*Voir page 20.*

#### ■ GRÈCE SUR MESURE

GSM Travel & Tourism LTD  
64 Mitropoleos str.  
1st floor 📞 +30 210 32 23 330  
*Voir page 20.*

#### ■ PROFIL VOYAGES

36 rue Mitropoleos  
📞 +30 210 323 9482  
*Voir page 20.*

#### ■ YALOS TOURS

14 rue Trivonianou  
📞 +30 210 924 8919  
*Voir page 20.*

### Représentations - Présence française

#### ■ AMBASSADE DE BELGIQUE

3 rue Sekeri  
📞 +30 210 361 78 87  
[www.diplomatie.belgium.be/en/greece](http://www.diplomatie.belgium.be/en/greece)  
[athens@diplobel.fed.be](mailto:athens@diplobel.fed.be)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 14h et, uniquement sur rendez-vous, le mercredi aussi de 14h à 17h.*

**■ AMBASSADE DE FRANCE**

7, avenue Vassilis Sofias

⌚ +30 210 339 1000

[www.ambafrance-gr.org/](http://www.ambafrance-gr.org/)

info@ambafrance-gr.org

*Du lundi au jeudi de 8h45 à 18h. Vendredi de 8h45 à 14h45.*

Disposant, par ailleurs, sur leur site web, d'une liste fournie de médecins francophones, tant généralistes que spécialistes.

**■ CHAMBRE DE COMMERCE  
ET D'INDUSTRIE FRANCO-HELLÉNIQUE**

31 rue Sina

⌚ +30 210 36 25 545

[www.ccifhel.org.gr](http://www.ccifhel.org.gr)

ccifhel@otenet.gr

La CCIFH réunit les entreprises françaises en Grèce et les entreprises helléniques susceptibles d'intéresser le marché français. Composée d'environ 500 membres, son rôle est de faciliter les échanges et de créer des synergies afin de développer de nouvelles opportunités d'affaires. L'annuaire de ses membres, payant, est très pratique pour un nouvel arrivant.

**■ CONSULAT DE FRANCE**

6 rue Akademias

⌚ +30 210 339 12 00

info@ambafrance-gr.org

Métro Syntagma.

*Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 13h30.***■ ÉCOLE FRANÇAISE D'ARCHÉOLOGIE**

6 rue Didotou

⌚ +30 210 36 79 900

[www.efa.gr](http://www.efa.gr)

angelos.dalachanis@efa.gr

La plus prestigieuse de Grèce. C'est elle qui est en charge d'une partie des fouilles archéologiques en Grèce. Quelques séminaires.

**■ INSTITUT FRANÇAIS D'ATHÈNES**

31 rue Sina

Kolonaki

⌚ +30 210 33 98 600

[www.ifa.gr](http://www.ifa.gr)

ifa@ifa.gr

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h, et le samedi de 9h à 14h. Fermé au mois d'août.*

Plus de 65 000 ouvrages en français ainsi que des CD, des cassettes et des DVD que l'on peut emprunter. Un café-bistro et des repas chauds servis à l'intérieur ou dans la courte ombragée.

**Argent**

Des distributeurs automatiques fonctionnent dans presque toutes les rues de la ville. Il vaut mieux toujours prévoir du liquide sur soi car les commerçants n'acceptent pas toujours les paiements par carte.

**■ EUROBANK**

20 av. Amalia

⌚ +30 210 955 5000

[www.eurobank.gr](http://www.eurobank.gr)

info@eurobank.gr

**Moyens de communication****■ ATHENS WIFI HOT SPOTS**

Place Syntagma

[www.athenswifi.gr](http://www.athenswifi.gr)

Accès Internet gratuit et public en wi-fi à trois endroits de la capitale sur le réseau athenswifi.

**D Autres adresses :** Place Kotzia • Thissio**■ OTE**

⌚ 11 888

[www.ote.gr](http://www.ote.gr)

Opérateur public de télécommunications en Grèce.

**■ POSTE SYNTAGMA**

Place Syntagma &amp; Mitropoleos

⌚ +30 210 323 7573

*A Syntagma le bureau est ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 20h30, le samedi de 7h30 à 14h45 et le dimanche de 9h à 13h30.*

Si les bureaux sont fermés, il existe des machines pour acheter des timbres, ou alors, on en trouve dans les kiosques, en général. Pour la France ou l'Union européenne, ils coûtent 0,76 €.

**D Autres adresses :** 100 rue Eolou, Omonia • Kiosque de l'Acropole, près du musée.**■ PUBLIC**

Place Syntagma

Le magasin Public (équivalent de la Fnac en Grèce) vous offre gratuitement un accès Internet via des tablettes mises à disposition de la clientèle, au dernier étage du magasin (au café-restaurant). La terrasse du café dispose d'une belle vue sur la ville et peut constituer une halte agréable.

**Santé - Urgences**

Sur le site de l'ambassade, vous aurez tous les numéros disponibles en cas d'urgence en tout genre : <https://gr.ambafrance.org/Numeros-d-urgence>

**■ AMBULANCE – SAMU**

⌚ 166

**■ DR MADO KYPRIANIDOU**

23 rue Spefsippou

⌚ +30 210 72 50 396

Médecin généraliste parlant français et recommandée par l'ambassade de France à Athènes. Son cabinet se situe au centre d'Athènes.

PARCE QUE VOUS ÊTES  
**UNIQUE ...**

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE  
**SUR MESURE**



© SEAN PAVONE - STOCKPHOTO.COM

A VOUS DE JOUER !

**my**petit** fute**  
mon guide sur mesure

[WWW.MYPETITFUTE.COM](http://WWW.MYPETITFUTE.COM)

**■ DR ODILE BAILLY DU BOIS**

44 rue Artémidos

④ +30 210 653 3322

Médecin généraliste d'origine française qui a son cabinet dans la proche banlieue d'Athènes.

**■ HÔPITAL EVANGELISMOS**

Kolonaki

45-47 rue Ipsilantou

④ +30 213 20 41 000

**■ HÔPITAL GENERAL – G. GENNIMATAS**

154 avenue Messogion

④ +30 213 20 32 000

info@gna-gennimatas.gr

**■ HÔPITAL IPPOKRATEIO**

114 avenue Vassilis Sofias

④ +30 213 20 88 000

www.hippocratio.gr

**■ HÔPITAL PRIVÉ HYGEIA**

4 rur Erythrou Stravrou

Au croisement de l'avenue Kifissias

④ +30 210 68 67 000

www.hygeia.gr/

info@hygeia.gr

Hôpital privé situé à Maroussi. Le site web est en anglais et la plupart du personnel parle anglais, avec des permanences d'employés francophones. Les urgences sont très efficaces surtout lorsque les hôpitaux publics sont bondés (jours fériés, week-ends...). Certes les consultations sont plus chères, mais un remboursement partiel est possible avec la sécurité sociale française.

**■ PERMANENCES DES HÔPITAUX**

④ 1434

**■ PHARMACIE DE GARDE**

④ 14 944

Les pharmacies sont nombreuses à Athènes et reconnaissables à leur croix verte. En dehors des horaires habituels, la liste des pharmacies de garde, par quartier, se trouve dans le

journal *Kathimerini* (en anglais) ou en composant le numéro ci-dessus. Ou alors, rendez-vous à la pharmacie la plus proche, et si elle ne fait pas partie de celles de garde, la liste de celles concernées sera affichée sur la devanture. En grec, il vous faudra demander de l'aide à des passants.

**■ POLICE SECOURS**

④ 100

**■ POLYCLINIQUE D'ATHÈNES**

3 rue Pireos

Omonia

④ +30 213 20 44 000

Clinique rattachée à l'hôpital Evangelismos. Possibilité d'y prendre rendez-vous avec différents spécialistes.

**■ POMPIERS**

④ 199

**■ SOS-MÉDECINS**

④ 1016

**Adresses utiles****■ CONSIGNES À BAGAGES BAGBNB**

④ +30 210 9235811

www.bagbnb.com/luggage-storage/athens  
support@bagbnb.com*A partir de 5 €.*

14 consignes à bagages sont disponibles à Athènes. Sur le site, très explicatif, on trouve des indications très précises sur les lieux et les horaires.

**■ OBJETS TROUVÉS**

④ +30 210 642 1616

**■ POLICE**

④ 100

**■ POLICE TOURISTIQUE**

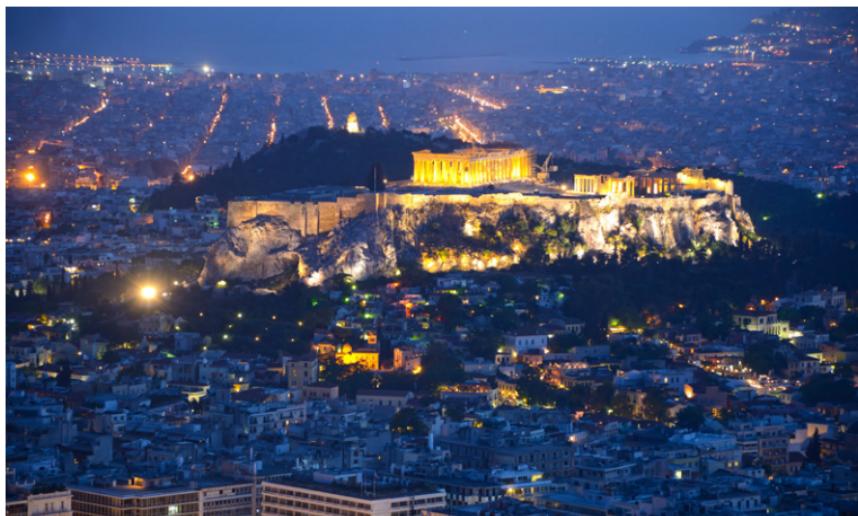
④ +30 210 77 05 711

**SE LOGER**

Il est primordial d'être bien loger à Athènes. C'est dans votre hôtel que vous vous reposerez ; que vous vous isolerez du bruit de la ville et de la chaleur ambiante, parfois très lourde. Le classement établi par l'office du tourisme n'est pas fiable car ses critères ne sont pas mis à jour. Ne vous y fiez donc pas ! Les hébergements confortables, voire de luxe, sont légion à Athènes, à condition de mettre le prix. Les bonnes adresses, pas chères, sont rares et prises d'assaut. Les hôtels trop bon marché offrent un confort basique et, souvent, de petits inconvénients qui peuvent nuire à votre séjour :

pas de climatisation, mauvaise isolation sonore, vétusté de la salle de bains...

Depuis les JO de 2004, les prix ont grimpé, atteignant des firmaments. Ils redescendent aujourd'hui doucement, du fait de la crise. Mais pas autant que l'on pourrait espérer et les bonnes occasions sont rares. Pour un hôtel confortable, en saison, il faut compter aux alentours de 100 €. De mai à septembre, les prix sont à leur maximum. Dans tous les cas, n'hésitez pas à négocier, certains hôteliers sont disposés à baisser les prix en fonction de la demande.



© M. Mazzatorta

Vue de l'Acropole de nuit.

Les hôtels se concentrent surtout à Plaka/Akropoli et autour des places de Syntagma et d'Omonoia, à quelques minutes de marche des stations de métro. A votre arrivée, chargé de bagages, préférez prendre le bus jusqu'à Syntagma puis un taxi qui vous déposera à l'hôtel, cela vous facilitera la vie.

## Locations

### ■ ATHENS STUDIOS

3A Veikou  
Makrigianni  
⌚ +30 21 1198 6611  
[www.athensstudios.gr](http://www.athensstudios.gr)  
[info@athensstudios.gr](mailto:info@athensstudios.gr)  
M° Akropoli.

*Appartement entre 150 € et 270 € selon la période et la catégorie. Wifi gratuit. Cuisine équipée. Animaux admis. Service de laverie.*

Studios, appartements de luxe, dortoirs... toutes les formules pour combler les familles en vacances, les touristes, les hommes d'affaires ou les backpackers ! Le choix est vaste et s'élargit chaque année. L'emplacement d'Athens Studios est central, à quelques mètres du métro Akropoli, entre les quartiers de Plaka et de Koukaki, tous deux très agréables. Il dispose d'un grand toit avec vue sur l'Acropole et de deux bars. Les chambres sont simples et propres. L'accueil du personnel est chaleureux. D'ailleurs, des services complémentaires et pratiques sont également proposés : guides, excursions, sports... Et comme si cela ne suffisait pas, il est possible de stocker ses bagages, une laverie est disponible 24/24 ouverte également au public et le Fish Café est aussi très prisé. Bref, une véritable agence de voyage alternative.

## Centrales de réservation - Réseaux

### ■ GUEST INN

34 rue Kefallinias, Glyfada  
⌚ +30 210 960 7100  
[www.guestinn.com](http://www.guestinn.com)  
[info@guestinn.com](mailto:info@guestinn.com)

Créé en 2003, Guest Inn est un réseau d'hébergements traditionnels labellisés en Grèce, membre du Réseau européen des fermes et villages touristiques. L'une de ses fondatrices est française et le site est en français. Les établissements sélectionnés sont choisis sur des critères évaluant la chaleur de l'accueil, le confort, le respect de l'architecture locale, l'environnement calme et l'authenticité. N'hésitez pas à consulter le site ou à téléphoner avant votre départ. Numéro de portable français pour contacter la fondatrice.

## Plaka et Monastiraki

Hauts lieux touristiques, Plaka et Monastiraki sont tout recommandés pour un séjour au cœur du quartier historique de la ville. Les hôtels y sont souvent nichés dans de petites ruelles dans lesquelles il y a peu de circulation. Toutefois, les rues passantes et piétonnes sont bondées, très animées de jour comme de nuit, notamment car il y a beaucoup de boutiques touristiques. Pour un séjour dynamique et authentique en même temps, choisissez ce quartier. C'est là que vous trouverez les meilleurs tarifs, tout en bénéficiant d'une situation centrale. Commerces, restaurants, cafés, sites archéologiques et musées sont à portée de main. Les métros sont très proches, entre 5 et 15 minutes de marche en général – et il y a aussi bon nombre de bus.

## Bien et pas cher

### ■ ATHENS BACKPACKERS

12 rue Makri  
Makriyanni  
0 +30 21 0922 4044  
[www.backpackers.gr](http://www.backpackers.gr)  
[info@backpackers.gr](mailto:info@backpackers.gr)  
M° Acropoli.

*Nuit entre 20 et 85 € selon la période et la catégorie. Petit-déjeuner compris. Wifi gratuite. Accessible pour les personnes à mobilité réduite. Laverie. Parking gratuit.*

Beaucoup de places pour dormir en dortoirs, et quelques chambres privées. C'est spacieux, propre, bien équipé (kitchenette). Le personnel est très chaleureux et tous les employés parlent un très bon anglais, afin de faciliter le plus grand nombre de conversations. L'ambiance rappelle l'auberge de jeunesse, en favorisant les activités de groupe, les rencontres entre voyageurs. Il y a un bar sur le rooftop au 5<sup>e</sup> étage, avec une vue sympathique sur l'Acropole. Le quartier contient beaucoup de restaurants et de commerces, et on s'y sent très en sécurité lorsque l'on est un voyageur solitaire.

### ■ AUBERGE DE JEUNESSE STUDENT ET TRAVELLERS INN

16 rue Kydathineon  
Plaka  
0 +30 210 324 4808  
[www.studenttravellersinn.com](http://www.studenttravellersinn.com)  
[info@studenttravellersinn.com](mailto:info@studenttravellersinn.com)  
M° Sytagma.

*Ouvert toute l'année. Compter entre 15 et 23 € le lit en dortoir, selon les disponibilités. Accès Internet.*

Ni plus ni moins qu'une auberge de jeunesse, parmi les plus connues de la capitale et qui sait accueillir. Avec cet atout d'être en plein cœur de Plaka, le quartier historique de la ville, au pied de l'Acropole et de son musée. Certaines chambres bénéficient même d'une vue sur le Parthénon.

### ■ GUESTHOUSE DIOSKOUROS

6 rue Pittakou  
0 +30 210 324 8165  
[www.hoteldioskouros.com](http://www.hoteldioskouros.com)  
M° Acropolis ou Sytagma.

*Ouvert toute l'année. Chambre à partir de 60 € et dortoir à partir de 15 €, selon la saison, petit déjeuner compris.*

Une pension sympathique. Ce n'est pas le grand luxe, la décoration n'est pas vraiment au goût du jour et il n'y a pas toujours de salle de bains individuelle, mais c'est calme et chaleureux. Les espaces communs peuvent vous permettre de rencontrer d'autres vacanciers, dans un bon esprit.

### ■ HÔTEL ADONIS

3 rue Kodrou, Plaka  
0 +30 210 324 9737  
[www.hotel-adonis.gr](http://www.hotel-adonis.gr)  
[info@hotel-adonis.gr](mailto:info@hotel-adonis.gr)  
M° Sytagma.

*Chambre double à partir de 50 € environ, variable selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris. Wifi. Consigne bagages.*

Son *rooftop* propose la plus belle vue de l'Acropole pour ce prix raisonnable. Les chambres sont propres et très fonctionnelles, mais ne se démarquent pas par leur décoration ou confort. C'est loin d'être le grand luxe mais c'est un rapport qualité/prix correct, compte tenu également de la location en plein cœur de Plaka, à quelques minutes du métro de Sytagma. Vous pourrez obtenir une belle vue de votre chambre si vous vous y prenez à temps.

### ■ HOTEL MARBLE HOUSE

35 An. Zinni  
Koukaki  
0 +30 210 922 8294  
[www.marblehouse.gr](http://www.marblehouse.gr)  
[info@marblehouse.gr](mailto:info@marblehouse.gr)  
M° Sygrou Fix.

*De 30 à 90 € selon la période et la catégorie. Petit-déjeuner non-compris. Avantageux pour les familles.*

Un petit hôtel familial de 16 chambres bien aménagées et bien tenues. Des chambres simples, doubles et triples et même quadruples pour les familles sont disponibles. Douze d'entre elles possèdent une salle de bains privée, les quatre autres sont avec salle de bains sur le palier à partager avec une seule autre chambre. Non loin des bus et de la station de métro Syngrou-Fix (direct depuis l'aéroport), il est cependant placé un peu à l'écart du centre-ville dans une impasse résidentielle tranquille. Comptez 10 minutes à pied pour accéder au nouveau musée de l'Acropole et à Plaka. Il fait partie des hôtels les plus économiques du quartier.

### ■ HOTEL TEMPI

29 rue Eolou  
0 +30 210 321 3175  
[www.tempihotel.gr](http://www.tempihotel.gr)  
[info@tempihotel.gr](mailto:info@tempihotel.gr)  
M° Monastiraki.

*Ouvert toute l'année. Chambre simple de 30 € à 38 €, double de 35 € à 55 €, triple de 50 € à 67 €.*

Situé dans une rue piétonne agréable, cet hôtel qui se veut familial peut s'enorgueillir de réserver un bon accueil à ses hôtes. Pratique pour les petits budgets, l'établissement est doté d'une cuisine et d'un réfrigérateur communs. Les chambres sont un peu spartiates, mais les prix aussi...



Ruelles typiques.

© PITX - SHUTTERSTOCK.COM

## Confort ou charme

### ■ ACROPOLIS HILL HOTEL

7 Mousson & Drakou

Au sud de l'Acropole, quartier Koukaki

⌚ +30 210 92 35 151

[www.acropolishill.gr](http://www.acropolishill.gr)

[info@acropolishill.gr](mailto:info@acropolishill.gr)

M° Siggrou Fix (ou Sygrou Fix).

*Chambres doubles à partir de 70 € hors saison et 120 € en été, petit déjeuner compris. Wifi gratuit, coffre-fort, air climatisé, télévision, mini-frigo, sèche-cheveux.*

L'hôtel Acropolis Hill est un bel hôtel tout neuf. Situé à proximité de l'Acropole, il est le dernier joyau du groupe Tour Hotel. Il dispose d'espaces modernes, d'installations et de services luxueux, et d'un emplacement idéal à proximité du superbe musée de l'Acropole et du centre historique d'Athènes.

### ■ ACROPOLIS HOUSE

6-8 rue Kodrou, A l'angle de Voulis

⌚ +30 210 32 26 241

[www.acropolishouse.gr](http://www.acropolishouse.gr)

[hotel@acropolishouse.gr](mailto:hotel@acropolishouse.gr)

M° Syntagma.

*Chambre simple de 80 € à 145 € selon la période et la catégorie. Petit déjeuner à 7,50 €. Avec salle de bains dans la chambre ou sur le palier. Ouvert toute l'année. 19 chambres. Bibliothèque. Wifi. Garderie. Pick-up. Climatisation.*

Cet établissement est situé dans l'un des plus vieux bâtiments de la ville : choisissez-le si cela est, pour vous, un avantage. L'endroit est vieillot mais très bien situé. Pour faire des économies, il est possible de choisir une des deux chambres avec salle de bains sur le palier.

### ■ ADAMS HOTEL

Plaka

6 Herefontos et Thalou

⌚ +30 210 322 5381

[www.adamshotel.gr](http://www.adamshotel.gr)

[info@adamshotel.gr](mailto:info@adamshotel.gr)

M° Acropoli.

*Chambre à partir de 80 €, varie selon la période et la catégorie. Petit déjeuner inclus. Wifi. Climatisation. Bar. Parking.*

Une adresse simple et correcte, à la déco un brin kitsch avec notamment des tableaux représentant les dieux antiques. Sa situation n'en est pas moins excellente, mais les prix sont un peu élevés compte tenu des prestations. Personnel accueillant. Les chambres disposent d'un balcon. Il y a un bar-cafeteria à l'intérieur.

### ■ ARION ATHENS HOTEL

18 Agiou Dimitriou

Monastiraki

⌚ +30 210 324 0415

[www.arionhotel.gr](http://www.arionhotel.gr)

[arion@tourhotel.gr](mailto:arion@tourhotel.gr)

M° Monastiraki.

*OUvert toute l'année. En été, à partir de 110 € en saison, incluant le petit déjeuner. TV sat, air climatisé, mini-frigo, sèche-cheveux, coffre-fort, buffet continental et américain.*

Une bonne adresse proche du square de Monastiraki. Dans une rue calme proche du Métro Monastiraki reliant directement l'aéroport et le Pirée. Un hôtel qui allie confort, service et esthétisme. Meublées avec goût, les chambres disposent de grandes baies vitrées offrant une vue imprenable sur Plaka. Terrasse panoramique sur le toit avec bar pour contempler l'Acropole illuminée.



Vue sur l'Acropole.

## ■ ATHENS CENTER SQUARE

Angle avec la rue Athinas  
15 Aristogeitonos  
Monastiraki  
✆ +30 210 32 22 706  
[www.athenscentersquarehotel.gr](http://www.athenscentersquarehotel.gr)  
[acs@athenshotelsgroup.com](mailto:acs@athenshotelsgroup.com)

M° Monastiraki (direct depuis l'aéroport international et le port du Pirée) à 300 m.  
*Chambre double à partir de 120 € en saison. Petit déjeuner et taxes compris.*

Au cœur de la ville, cet hôtel 3 étoiles se démarque par son style moderne et sa simplicité. Ses couleurs vivantes donnent un coup de fraîcheur à l'hôtellerie traditionnelle du pays. Toutes les chambres sont confortables et originales, avec les équipements nécessaires. Grand buffet sucré/salé et chaud/froid pour le petit déjeuner. Bar panoramique sur le toit, avec vue unique sur le quartier illuminé et sur l'Acropole, ouvert de 18h à minuit. Le service est effectué avec chaleur et professionnalisme.

## ■ HERMES HOTEL

19 Apollonos  
Plaka  
✆ +30 210 32 22 706  
[www.hermeshotel.gr](http://www.hermeshotel.gr)  
[hermes@athenshotelsgroup.com](mailto:hermes@athenshotelsgroup.com)  
M° Syntagma.

*Situation idéale dans Plaka près de Syntagma. Chambre double à partir de 120 € environ selon la période et les promotions faites sur le site Internet. Possibilité de chambres familiales. Wifi. Laverie. Garderie.*

L'hôtel, rénové en 2016, possède 45 chambres, tout confort avec parquet et salle de bains en marbre. Petit déjeuner copieux servi en buffet. Bénéficiant d'un superbe emplacement, l'hôtel dispose de tout le confort souhaitable à Athènes. Salle de jeux pour les petits enfants, bar, terrasse sur le toit avec vue panoramique, l'hôtel est idéal pour les familles et à des prix abordables. L'accueil est exemplaire, chaleureux.

## ■ HÔTEL ADRIAN

74 rue Adrianou  
✆ +30 210 32 21 553  
<https://adrian.hotelsathens.org>  
M° Monastiraki (et environ 10 minutes de marche).

*Chambre de 80 € à 145 €, selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.*  
Hôtel professionnel et bien agencé, situé au milieu des magasins de souvenirs de Plaka, un quartier très animé. Le *roof garden* est agréable pour prendre son petit déjeuner, copieux. A noter que le propriétaire gère d'autres hôtels dans la capitale, dotés eux aussi d'une bonne

réputation – d'ailleurs, il parle français et est généreux en conseils. Personnel chaleureux et disponible dans l'ensemble. Les chambres ne sont pas très grandes, mais elles disposent du confort nécessaire. Réservez à l'avance pour obtenir des tarifs compétitifs.

## ■ HÔTEL ATTALOS

29 Athinas  
✆ +30 210 32 12 801  
[www.attaloshotel.com](http://www.attaloshotel.com)  
[info@attaloshotel.com](mailto:info@attaloshotel.com)  
M° Monastiraki.

*Chambre double à partir de 80 € environ, selon la période et la catégorie. Climatisation. Wifi. Petit déjeuner.*

L'hôtel est situé au centre de la ville tout près de la station de métro Monastiraki, très animé jour et nuit en été. Le bar de la terrasse offre une vue imprenable sur l'Acropole et propose de délicieux cocktails pour un agréable moment. Tout le confort est présent dans l'établissement : salon avec petite variété de livres en toutes langues, chambres climatisées avec TV satellite, téléphone, accès libre sur ordinateur et imprimante... Malheureusement, les chambres sont assez petites et au confort très minimal, pas très bien insonorisées. Elles sont cependant propres et fonctionnelles, leur rapport qualité prix est plus avantageux en basse saison. Regardez aussi les promotions sur leur site web.

## ■ HÔTEL BYRON

19 Vryronos  
Plaka  
✆ +30 210 325 3554  
[www.hotel-byron.gr](http://www.hotel-byron.gr)  
[byron@hotel-byron.gr](mailto:byron@hotel-byron.gr)  
M° Acropoli.

*Chambre double de 55 à 95 € selon la saison, petit déjeuner compris. Wifi et air conditionné. Quelques chambres triples également.*

Petit hôtel dans une rue calme, dont les chambres sont climatisées et disposent d'une salle de bains, du téléphone, d'un réfrigérateur et de la télévision. Leur décor est simplissime, mais certaines ont vue sur l'Acropole et le mont Lycabette, et même un balcon. Nouveau, un toit-terrasse sur lequel les clients peuvent prendre le petit déjeuner en admirant l'Acropole. Très bon rapport qualité/prix.

## ■ HÔTEL CAROLINA

55 rue Kolokotroni  
✆ +30 210 324 3551  
[www.hotelcarolina.gr](http://www.hotelcarolina.gr)  
[info@hotelcarolina.gr](mailto:info@hotelcarolina.gr)  
M° Monastiraki.

*Chambre double standard à partir de 50 € selon la saison. Petit déjeuner : 6 €.*

Ce bâtiment de style néoclassique, construit en 1936, figure parmi les premiers hôtels de la capitale et se vante d'être le premier disposant d'un ascenseur... Les chambres sont plutôt petites mais propres, décorées simplement, et certaines disposent d'un petit balcon agréable à la belle saison. Bien situé, au cœur de Plaka, ce boutique-hôtel représente une bonne option à des prix très corrects.

### ■ HÔTEL KIMON

Plaka  
27 rue Apollonos  
④ +30 210 33 14 658  
[www.kimonhotelathens.com](http://www.kimonhotelathens.com)  
[info@kimonhotelathens.com](mailto:info@kimonhotelathens.com)  
M° Syntagma.

*Ouvert toute l'année. Chambre double à partir de 90 €, le prix augmente selon la période et la catégorie.*

Situé en plein cœur de Plaka et à proximité du Jardin national, ce petit hôtel de luxe et de 14 chambres est d'un rapport qualité-prix correct compte tenu de son emplacement et de son *roof garden* avec vue sur l'Acropole. La patronne parle un anglais impeccable. Wifi gratuit.

### ■ HÔTEL PLAKA

7 Kapnikareas & Mitropoleos  
Plaka  
④ +30 210 32 22 706  
[www.plakahotel.gr](http://www.plakahotel.gr)  
[plaka@athenshotelsgroup.com](mailto:plaka@athenshotelsgroup.com)  
M° Monastiraki.

*67 chambres. A partir de 120 € environ selon la période et la catégorie. Air climatisé, télévision, frigo et coffre-fort. Wifi.*

Bel emplacement dans Plaka, avec plusieurs sites archéologiques, musées, la place Syntagma et l'Acropole à proximité. Vous n'aurez pas de gêne à l'entrée, mais le confort et la déco de goût ainsi que la qualité du service vous rappelleront les grands hôtels. Le petit déjeuner est copieux, varié, et au bar, les cocktails sont, eux aussi, excellents. Le petit plus est sans doute la terrasse d'été sur le toit avec sa superbe vue sur l'Acropole et le centre d'Athènes. Même groupe que les hôtels Hermès. L'équipe est francophone. N'hésitez pas à étudier les promos sur le site Internet ! Possibilité de chambres mitoyennes.

### ■ NEFELI

2 rue Hatzimichali  
④ +30 210 32 28 044  
[www.hotel-nefeli.com](http://www.hotel-nefeli.com)  
[info@hotel-nefeli.com](mailto:info@hotel-nefeli.com)  
M° Syntagma.

*Ouvert toute l'année. Chambre double à partir de 50 €. Petit déjeuner compris.*

Tout près du centre historique de Plaka. L'endroit ne paie pas de mine, mais affiche souvent

complet grâce au bouche à oreille et à ses prestations confortables pour un prix abordable. Le personnel est efficace, accueillant et agréable. Petit déjeuner basique. Les chambres sont petites mais propres. Pratique pour rester deux-trois jours à un tarif raisonnable. Climatisation. Wifi gratuit.

### ■ PHILIPPOS

3 rue Mitseon  
④ +30 210 92 23 611  
[www.philipposhotel.gr](http://www.philipposhotel.gr)  
[philippos@herodion.gr](mailto:philippos@herodion.gr)  
M° Acropoli.

*Chambre double de 110 à 140 €, petit déjeuner compris. Réfrigérateur, air conditionné, wifi. Tout près de la colline de l'Acropole et du musée.*

Le Philippos, situé idéalement au pied du rocher sacré de l'Acropole, offre tout le confort nécessaire et dispose de quelques chambres familiales. Les chambres, spacieuses et lumineuses, sont décorées de manière classique, dans des tons clairs et avec des touches fleuries. Sachez que certaines ont un balcon avec vue sur l'Acropole.

### ■ THE ATHENIAN CALLIRHOE

32 avenue Kallirois & Petmeza  
Au sud de l'Acropole, quartier Koukaki  
④ +30 210 921 5353  
[www.tac.gr](http://www.tac.gr)  
[hotel@tac.gr](mailto:hotel@tac.gr)  
M° Syggrou Fix.

*Chambre double à partir de 110 €, petit déjeuner compris (sous forme de buffet).*

Cet hôtel situé à proximité de l'Acropole et à 10 minutes de Plaka, se trouve entre l'avenue Syggrou et Kallirois, qui lui a prêté son nom. Le Callirhoe est un boutique-hôtel de 84 chambres, qui mise sur un service chaleureux et impeccable. Avec son slogan « le luxe dans le détail », vous verrez bien que rien n'a été laissé au hasard. Une monographie sur Athènes se trouve par exemple dans chaque chambre. La décoration est moderne et plutôt minimaliste. Deux différents types de chambres : standard et executive, avec tous les aménagements prévus pour un hôtel de ce standing. Au dernier étage se trouve un joli bar-restaurant avec vue imprenable sur la partie méridionale de l'Acropole et sur le Lycabette. Sauna. Salle de gym. Massage à la demande. Internet haut débit.

### Luxe

■ ATHENS WAS  
5 rue Dionysiou Areopagitou  
④ +30 210 92 49 954  
[www.athenswas.gr](http://www.athenswas.gr)  
[info@athenswas.gr](mailto:info@athenswas.gr)  
M° Acropoli.

*Chambre double en été à partir de 250 €, petit déjeuner compris. Suites pour quatre personnes également disponibles.*

Cet hôtel design ouvert en avril 2015 dispose d'un atout majeur : une terrasse splendide avec vue panoramique sur l'Acropole et sur la colline du Lycabète. Côté confort, l'adresse n'est pas en reste, et les chambres de 28 m<sup>2</sup> affichent un décor chic et soigné où moquettes épaisse et cotoient un mobilier élégant. Même sans y résider, il est possible de venir y prendre un verre, au bar de l'hôtel situé sur la terrasse, ou déguster les plats soigneusement préparés par le chef Alexandre Charalampopoulos et son équipe. A savoir que le *dress code* est à l'élégance (ouvert entre 18h et 23h).

#### ■ DIVANI PALACE ACROPOLIS

19-25 Parthenonos

⌚ +30 210 928 0100

<http://divaniacropolishotel.com/fr/>

info@divaniacropolis.gr

M° Acropoli.

*Chambre double à partir de 100 € (en réservant bien à l'avance) sinon à partir de 130 €. Variable selon la période, la catégorie et les promotions sur le site. Wifi.*

Le grand luxe en face de l'Acropole ! Le Divani offre une vue inoubliable sur le Parthénon, mais aussi, et c'est très rare, sur l'Odéon d'Hérode Atticus. Le soir, devant l'Acropole éclairée, un barbecue est servi sur le roof garden, sur fond de musique typique. On aperçoit également, au sous-sol, une partie du mur de Thémistocle, l'ancienne enceinte de la ville d'Athènes. Il y a une piscine au rez-de-chaussée, agréable, avec un bar. Chambres spacieuses, bien décorées et lumineuses, avec beaucoup d'offres. Le personnel peut être un peu dépassé, mais il fait son possible pour satisfaire tous les clients de ce grand hôtel. Petit déjeuner continental classique. En tout cas, il est très calme, malgré sa location centrale et offre ainsi le repos nécessaire. Peut-être pas le meilleur rapport qualité-prix pourtant, car l'été les prix grimpent alors que le personnel est débordé et le service plus sommaire.

#### ■ ELECTRA PALACE HOTEL

18 Nikodimou

⌚ +30 210 337 0000

[epconcierge@electrahotels.gr](mailto:epconcierge@electrahotels.gr)

M° Syntagma (et 10 à 15 minutes de marche).

*Chambre de 100 € à 300 € selon la période et la catégorie, environ. Suite de 465 € à 1500 € selon la période et la catégorie.*

Hôtel de grand standing, très bien situé, avec vue sur l'Acropole. Les chambres sont aménagées avec beaucoup de goût. Deux restaurants, deux piscines (dont une extérieure avec vue sur l'Acropole), deux salles de sports avec spa : ici, on a

vu les choses en grand. Le service est en prime de qualité. À moindre coût, adressez-vous à l'Electra Hotel, appartenant aux mêmes propriétaires. Le Palace Hotel est l'un des meilleurs choix parmi les hôtels de luxe de l'Attique, allez y les yeux fermés.

► **Autre adresse :** Electra Hotel. 5 rue Ermou

⌚ +30 210 33 78 000.

#### ■ PERIANTH HOTEL

2 rue Limpona

Place Aghias Irinis

⌚ +30 210 32 16 660

[www.perianth.athenshotels24.com](http://www.perianth.athenshotels24.com)

M° Monastiraki.

*Chambre double à partir de 140 € selon la période et les promotions sur le site. Petit déjeuner compris. Possibilité de lit supplémentaire à 50 €.* Dans un bâtiment des années 1930, aménagé en 2018 par les architectes de l'équipe prometteuse de K-Studio, ce boutique-hôtel de style néo-moderne offre à proximité de Monastiraki un luxe et un calme surprenants. Les chambres sont parfaitement bien isolées et disposent d'un confort apprécié par une clientèle exigeante. Accueil remarquable.

## Psiri et Gazi

Les quartiers de Psiri et de Gazi, proches du centre-ville et des sites archéologiques, sont de bonnes options pour les voyageurs à petit budget. Quartiers branchés à la vie nocturne animée, il faut cependant y faire attention pour ce qui est de l'emplacement de l'hôtel choisi. S'il est situé au-dessus d'un bar ou d'une discothèque, le bruit risque d'être très gênant !

#### ■ CECIL HOTEL

39 Athinas, Psiri

⌚ +30 210 3218 005

[www.cecil.gr](http://www.cecil.gr)

info@cecil.gr

M° Monastiraki.

*OUvert toute l'année. Chambre à partir de 55 €, selon la période et la catégorie. Petit déjeuner inclus. Envoyez un email pour connaître leurs offres. Possibilité d'avoir une réduction si le petit déjeuner est exclu.*

C'est davantage un hôtel pratique, de par sa location, qu'autre chose. Dans le centre-ville, près de la place Monastiraki, cet hôtel dispose de 39 chambres équipées d'une salle de bains privée, de l'air conditionné et TV. Esprit rétro, décoration minimale mais charmante, propre et plaisant. Préférez les chambres sur cour si possible, il y a moins de bruit. Le Cecil Hotel est bien situé, à deux pas du quartier en vogue de Psiri et près de la place très centrale Omonia, l'occasion de découvrir un coin d'Athènes plein de charme.

### ■ HÔTEL ARION

18 rue Agiou Dimitriou  
 ☎ +30 210 32 40 415  
[www.arionhotel.gr](http://www.arionhotel.gr)  
[arion@tourhotel.gr](mailto:arion@tourhotel.gr)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert toute l'année. Chambre double à partir de 60 € en basse saison et jusqu'à 120 € en haute saison, petit déjeuner compris. Air climatisé, TV sat, frigo, sèche-cheveux et coffre-fort. Wifi. Possibilité d'être pris en charge dès votre arrivée à l'aéroport.*

Une bonne adresse à Psiri, toute proche de Monastiraki et de son métro ! Arion se situe au cœur du nouveau quartier de la vieille ville, dans une rue très calme. Cet hôtel allie service, confort et esthétique. Meublées avec goût, les chambres disposent d'immenses baies vitrées offrant une vue imprenable sur Plaka. Préférez, autant que possible, les étages élevés avec vue sur l'Acropole illuminée ; sinon, il y a toujours la terrasse pour la photo panoramique !

### ■ JASON INN

12 rue Agiou Assomaton Psiri  
 ☎ +30 210 32 51 106  
[www.jasoninn.com](http://www.jasoninn.com)  
 M° Thissio.

*Chambre double à partir de 90 €, selon la période et la catégorie, petit déjeuner compris. Wifi.*

L'hôtel paraît modeste, mais jouit d'une très belle situation : proche de Thissio, en face du Céramique, à côté du musée d'Art islamique, et à quelques minutes de l'Acropole et de Monastiraki. Les chambres sont agréables et le *roof garden* a vue sur le rocher sacré. Une bonne adresse agréable.

### ■ O&B HOTEL

Psiri – Thisio  
 7 rue Leokoriou  
 ☎ +30 210 33 12 940  
[www.oandbhotel.com](http://www.oandbhotel.com)  
[info@oandbhotel.com](mailto:info@oandbhotel.com)  
 M° Thissio.

*Chambre entre 190 € et 250 € selon la période et la catégorie, petit déjeuner compris.*

Un boutique-hôtel tout confort et très moderne à deux pas du métro Thissio. Digne d'un grand hôtel, le service et l'hospitalité impressionnent par leur professionnalisme. Le décor, simple et minimaliste, s'harmonise avec l'atmosphère calme des lieux.

## Kolonaki

Dans le quartier riche et chic de Kolonaki, les hôtels sont exclusivement... haut de gamme. Confort royal ou design, les adresses luxueuses

côte à côte les boutiques et restaurants les plus chers de la capitale ou sont nichées dans les ruelles, sur les hauteurs de la colline du Lycabette. Faites-vous déposer en taxi ou prenez le bus, les métros les plus proche (Syntagma, Panepistimio ou Evangelismos) sont à une quinzaine de minutes de marche.

### ■ ART SUITES ATHENS

88 rue Mihalakopoulou 88A & 3 rue Sevasteias Ilisia  
 ☎ +30 210 52 40 501  
[www.artsuitesathens.gr](http://www.artsuitesathens.gr)  
[info@artsuitesathens.com](mailto:info@artsuitesathens.com)  
 M° Megaro Moussikis.

*Tarifs à partir de 85 € la chambre double avec petit déjeuner.*

A côté du Megaro Moussikis, au calme dans le quartier résidentiel d'Ilisia. Chacune des 10 suites décorées individuellement mesurent entre 45 et 55 m<sup>2</sup>. De style un peu froid, elles sont cependant très pratiques et agréables car entièrement équipées de kitchenettes. Ce boutique-hôtel moderne possède aussi un bain bouillonnant, le wi-fi gratuit, une TV LCD, une piscine extérieure, l'air conditionné, un bar, une laverie... non loin des attractions principales de la ville. C'est le deuxième établissement d'Athens Art Hotel. Une valeur sûre.

### ■ PERISCOPE

22 rue Charitos  
 ☎ +30 210 729 7200  
[www.yeshotels.gr/periscope](http://www.yeshotels.gr/periscope)  
[info@periscope.gr](mailto:info@periscope.gr)  
 M° Evangelismos.

*Chambres doubles standard à partir de 170 €. Suites pour deux personnes et penthouse disponible au dernier étage. Wifi.*

D'une modernité exemplaire, cet hôtel est situé dans une rue calme du quartier. Minimalisme tendance, design au goût parfait : voici une adresse pour les amateurs d'esthétique contemporaine. Grande luminosité dans la plupart des chambres supérieures et confort absolu. C'est l'adresse arty chic de Kolonaki.

### ■ SAINT-GEORGE LYCABETTUS

2 rue Kleomenous  
 Au pied du mont Lycabette  
 ☎ +30 210 741 6000  
[www.sglycabettus.gr](http://www.sglycabettus.gr)  
[info@sgl.gr](mailto:info@sgl.gr)  
 M° Evangelismos ou Syntagma puis 15 minutes de marche en pente raide.

*Chambre double à partir de 160 €, petit déjeuner compris, en basse saison, et jusqu'à 350 € selon la vue et le confort. Offres spéciales sur Internet.* En contrebas du mont Lycabette, à l'ombre de sa dense pinède, le Saint-Georges jouit d'une

belle réputation. A deux pas des boutiques et cafés branchés de Kolonaki, il offre une vue sur les toits de la ville, l'Acropole et, au loin, le Pirée. Vous pouvez aller bruncher là-bas à moindre frais ou passer un après-midi au Aegeo Spa ou à la piscine sur le toit.

## Omonia et Exarchia

A Omonia et Exarchia, vous serez au milieu des Athéniens, et des appartements – populaires ou bobo selon la rue dans laquelle vous vous trouvez. Omonia est un quartier qui a pour réputation d'être un peu oppressant la nuit, mais la police y est présente à toute heure et en soi, il est possible de passer autre chose, surtout en haute saison quand les touristes envahissent chaque recoins de la ville. On n'y dort seulement, car les prix sont peut-être plus raisonnables qu'ailleurs, les prestations tout à fait convenables et la localisation très centrale, à deux pas d'Exarchia et de Monastiraki.

Exarchia est un agréable quartier pour résider et les prix y sont généralement moins chers, car on y trouve majoritairement des petits hôtels. La nuit, vous n'encourez aucun risque sauf en soir de manifestation, mais sachez en y allant que vous croiserez sur votre chemin un bon nombre de jeunes, de tous les styles différents, bouteille à la main, en train de s'amuser gentiment. Trop proche de la place Exarchia, cela risque d'être bruyant. Sinon, la journée, vous pourrez apprécier toute la beauté du quartier au quotidien et être en contact avec la vraie Grèce moderne.

Bien desservis, ce sont des quartiers pratiques. Les hôtels y sont classiques et confortables, mais manquent souvent de charme.

### Bien et pas cher

#### ■ APOLLO HOTEL

10 rue Achilleos Gazi  
 ☎ +30 210 5238303  
[www.apollonhotel-athens.com](http://www.apollonhotel-athens.com)  
[info@apollonhotel-athens.com](mailto:info@apollonhotel-athens.com)  
 M° Metaxourgeio.

*Chambre à partir de 50 €, augmente selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris. Wifi. Climatisation.*

Hôtel sans prétention, et bien desservi par les transports en commun car juste à côté du métro Metaxourgio, il est central sans être au cœur de la vie athénienne touristique. Cependant, vous aurez la possibilité de trouver dans le quartier de chouettes adresses pour boire un verre ou manger. Quant à l'hôtel, il dispose d'une terrasse sur le toit, d'un bar, d'un restaurant... Les prestations sont de qualité raisonnables (avec

un bon petit déjeuner !), mais ce sont surtout les prix – compétitifs – qui attirent la clientèle dans ses petites chambres.

#### ■ HÔTEL EXARCHION

55 rue Themistokleous  
 Sur la place Exarchia  
 ☎ +30 210 38 00 731  
[www.exarchion.com](http://www.exarchion.com)  
[info@exarchion.com](mailto:info@exarchion.com)  
 M° Omonia.

*Ouvert toute l'année. Chambres avec air climatisé, télévision, minibar sur option, salle de bains. Chambre double à partir de 58 € sans petit déjeuner. Petit déjeuner : 4 € par personne.* Cet hôtel très fonctionnel a l'avantage d'être situé dans un quartier particulièrement vivant (surtout le soir), proche du centre et pas encore trop touché par le tourisme. Il dispose d'un *roof garden* qui n'est pas très haut mais qui offre une vue correcte sur Athènes. Pratique si vous voulez fuir les zones touristiques pour une ou deux nuits. L'accueil est sympathique et familial.

#### ■ HÔTEL ORION – DRYADES

105 rue Emm. Benaki  
 ☎ +30 210 33 02 387  
[orion-dryades.com](http://orion-dryades.com)  
[reservations@orion-dryades.com](mailto:reservations@orion-dryades.com)  
 M° Omonia.

*Chambre entre 50 € et 80 € environ, selon la période et la catégorie. Wifi. Climatisation. Réception 24h/24.*

Situés sur la colline Stéphi, ces deux hôtels en un, Dryades les 2-étoiles et Orion le 1-étoile, se trouvent l'un à côté de l'autre, au calme. L'ambiance y est plutôt jeune, simple et chaleureuse, et le confort basique. Certaines chambres et salles de bain ont été rénovées en 2014. L'hôtel Orion dispose d'une belle terrasse avec vue sur l'Acropole sur laquelle est servi le petit déjeuner. Les clients en sont très satisfaits, car la localisation est idéale, dans le coin pittoresque de la colline Stéphi, à Exarchia. Les chambres sont très propres, l'hôtel est calme, confortable, bonnes prestations, bon petit déjeuner. Un des meilleurs rapports qualité-prix de la ville.

► Autre adresse : 4 rue Dryadon

#### ■ PELLA INN

104 rue Ermou  
 Monastiraki  
 ☎ +30 210 32 50 598  
[info@pellainn.gr](mailto:info@pellainn.gr)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert toute l'année. Chambre double autour de 70 €, triple à partir de 75 €, quadruple à 80 €. Dortoir à 10 € par personne. Prix variables selon la période et la catégorie. Attention, certaines chambres n'ont pas de toilettes.*

Nelly vous accueillera avec le sourire et en français avant de vous faire découvrir les atouts incontestables de sa demeure : la vue splendide sur l'Acropole et l'Agora qu'offre le *roof garden*, l'éloignement de la zone ultra-touristique tout en profitant des charmes d'Athènes.

#### ■ QUINTA HOTEL

Methonis 13  
Exarchia  
⌚ +30 694 222 2270  
<http://athens-quinta.hotelsathens.org>  
quinta@athenshotel.gr  
M° Omonia.

*Dortoir 20 € par personne, petit-déjeuner inclus. Chambres doubles avec salle de bain partagée également disponibles à partir de 38 €. Air conditionné. Wifi.*

Une auberge de jeunesse qui emprunte les codes *vintage* pour vous accueillir dans un environnement rétro et cosy. Cuisine et salon partagés entre les résidents, ainsi qu'une petite cour extérieure, font partie des lieux de vie commune et de socialisation. Les chambres sont bien équipées (chacune dispose en outre d'un balcon privé) et la location est impeccable, car la rue Methonis est assez calme, bien que dans le cœur d'Exarchia. Nuit en dortoir ou en chambre privée avec salle de bain partagée.

#### Confort ou charme

#### ■ ART HÔTEL

27 Marni, Omonia  
⌚ +30 210 524 0501  
[www.arthotelathens.gr](http://www.arthotelathens.gr)  
info@artotelathens.gr  
M° Omonia.

*A partir de 85 € la double avec petit déjeuner.* Dans un bâtiment néoclassique de 1930, les 30 chambres (suites comprises) sont décorées de manière originale et dans un style moderne. Salon, bar et restaurant sont au rez-de-chaussée. Au sous-sol, on trouve une salle de conférence et des expositions d'art. Un hôtel élégant grâce à ce mélange d'ancien et de moderne. Service en chambre quotidien, accès Internet rapide, bain bouillonnant dans les suites. Situé à proximité du Musée archéologique.

#### ■ CANDIA

40 rue Deligianni  
⌚ +30 210 524 6112  
[www.candia-hotel.gr](http://www.candia-hotel.gr)  
candia@candia-hotel.gr  
M° Metaxourgio.

*Ouvert toute l'année. Chambre autour de 70 €-130 €, varie selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.*

Le quartier, proche de la gare, reste pratique pour les voyageurs en provenance du nord

de la Grèce ou désireux de s'échapper de la capitale par le train. L'endroit est spacieux, et les chambres, bien équipées, sont décorées avec soin dans des tons pâles. Demandez une chambre côté cour si possible. La terrasse est très agréable pour prendre un cocktail en soirée.

#### ■ FRESH

26 rue Sofokleous, Omonia  
⌚ +30 210 524 8511  
[www.freshhotel.gr](http://www.freshhotel.gr)  
info@freshhotel.gr  
M° Omonia.

*Ouvert toute l'année. Chambre à partir de 110 € environ selon la période et la catégorie. Petit-déjeuner compris. Parking gratuit. Wifi gratuit.* Ouvert à l'occasion des J.O., près de l'hôtel de ville et des places Omonia et Monastiraki, c'est un hôtel très tendance. Design intérieur épuré et couleurs acidulées. Immense terrasse au dernier étage avec vue imprenable sur la capitale. Sauna, hammam, salle de sport. Accueil très professionnel et attentionné. Le soir, malheureusement, les alentours sont peu recommandables.

#### ■ KING JASON HOTEL

26 rue Kolonou  
⌚ +30 210 52 34 721  
[www.king-jason.hotelsathens.org/fr/](http://www.king-jason.hotelsathens.org/fr/)  
M° Metaxourgio.

*Ouvert toute l'année. Chambre à partir de 60 € la nuit, variable selon la période et la catégorie. Wifi, climatisation.*

Parfaitement entretenu, l'hôtel affiche de belles chambres au mobilier en pin. Coffres, accès Internet. L'endroit a excellente réputation.

#### ■ MELIA ATHENS

Chalkokondili 14 & avenue du 28-Octobre Omonia  
⌚ +30 210 3320100  
[https://melia-athens.gr](http://melia-athens.gr)  
melia.athens@melia.com  
M° Omonia.

*136 chambres. Chambre entre 80 € et 150 € selon la période et la catégorie. Wifi. Laverie.* En plus de son *roof garden* ouvert de mi-mai à mi-octobre, l'hôtel propose également une piscine sur le toit, avec spa et bain à remous. Très jolies chambres, assez spacieuses et bien équipées. Calme, et pratique de par son emplacement en plein centre, cet hôtel moderne est une bonne option à proximité d'Exarchia. Bon petit-déjeuner et service agréable et professionnel.

#### ■ NOVOTEL

4 rue Michail-Voda-et-Liosion  
⌚ +30 210 820 0700  
[www.novotel.com](http://www.novotel.com)  
H0866@accor.com  
M° Larissis.

*OUVERT TOUTE L'ANNÉE. Chambres doubles à partir de 100 €. Petit déjeuner complet à 12 € par personne ou express à 6 €. Offres spéciales chambres doubles avec petit déjeuner à partir de 80 €.*

Belles chambres très confortables et bien aménagées, modernes mais peu spacieuses. Piscine, roof garden et restaurant. Aire de jeux pour les enfants. Le gage de la qualité du service d'un hôtel de la chaîne Accor.

## Luxe

### ■ HÔTEL TITANIA

52 av. Panepistimiou

© +30 210 33 26 000

[www.titania.gr](http://www.titania.gr)

[titania@titania.gr](mailto:titania@titania.gr)

M° Panepistimiou ou Omonoia.

*OUVERT TOUTE L'ANNÉE. Climatisation. Wifi. Chambre entre 70 € à 125 € selon la période et la catégorie. Parking.*

Ce géant qui trône entre les places Omonoia et Syntagma est un hôtel impeccable en plein centre d'Athènes. Sa grande fierté est son prestigieux restaurant Olive Garden, perché sur un *roof garden* en forme de serre qui surplombe la ville. Très propre, décoré et récemment partiellement rénové (2017). Dans une ambiance fraîche et d'une luminosité exceptionnelle, on déguste une cuisine méditerranéenne déjà récompensée par le premier prix des cuisines d'hôtels à Athènes. Pour l'anecdote, c'est l'hôtel choisi par le journal *L'Equipe* durant les JO.

### ■ RADISSON BLU PARK HOTEL

10 avenue Alexandras

© +30 210 88 94 500

[www.rbathenspark.com](http://www.rbathenspark.com)

[info.athens@radissonblu.com](mailto:info.athens@radissonblu.com)

M° Victoria.

*Chambre à partir de 110 €, le prix augmente selon la période et la catégorie. Wifi. Petit déjeuner compris. Climatisation. Piscine.*

A proximité du musée national d'Archéologie, l'hôtel a une belle vue dominante sur le parc Pedion Tou Areos depuis les chambres (bon pour un jogging le matin avant le sauna). La vue est également magnifique jour et nuit depuis la piscine sur la terrasse de l'hôtel. Service impeccable dans les deux restaurants : au rez-de-chaussée, cuisine grecque et internationale avec pianiste et, sur le toit à côté de la piscine, une carte dite « gourmet » pour les dîners plus fins. Ouvert au public extérieur à l'hôtel, le Park Café-Bar près de la réception est bien fréquenté. Un mélange d'ancien et de moderne confère à cet établissement une touche particulière. Côté pratique : grand parking de 300 voitures, fitness, boutique souvenirs, séminaires, banquets...

## Syntagma

Syntagma qui paraît si bruyante et vivante, cache bien son jeu. A quelques mètres de la place, des hôtels de très bon standing, proposent des chambres classiques au calme. Très bien desservi, et point de départ pour visiter les environs, c'est un endroit idéal, surtout pour ceux qui aiment être au cœur de l'activité. Les prix sont en conséquence et restent assez élevés.

## Confort ou charme

### ■ AKROPOLIS HILL

7 Mousson

© +30 210 3216 777

[www.acropolishill.gr](http://www.acropolishill.gr)

[info@acropolishill.gr](mailto:info@acropolishill.gr)

M° Syngrou-Fix ou Akropoli.

*Prix de la chambre entre 65 et 165 € selon la période et la catégorie. Petit-déjeuner compris. Wifi gratuite. Parking gratuit. Piscine extérieure. Animaux admis.*

Hôtel de 37 chambres situé dans le dynamique et charmant quartier de Koukaki, un peu au sud du centre, mais qui contient un bon nombre de petits restaurants et autres commerces locaux. Cependant, les zones de plus grand intérêt touristique comme Syntagma, Plaka et Monastiraki ne sont pas bien loin, que cela soit à pied, en tram ou en métro. L'hôtel est tout proche de la colline Philopappou, qui abrite l'Acropole. Les plus chanceux la verront de leur fenêtre. La décoration des chambres est très épurée, contemporaine. Il y a une grande terrasse sur le toit du bâtiment, qui offre une vue incroyable sur la ville, à 360°. L'hôtel comprend aussi une piscine, idéale dans la chaleur de l'été athénien. Il y a également un petit bar lounge, pour partager un moment intimiste ou se relaxer après une journée de visite.

### ■ HÔTEL ACHILLEAS

21 Lekka

© +30 210 323 3197

[www.achilleashotel.gr](http://www.achilleashotel.gr)

[achilleas@tourhotel.gr](mailto:achilleas@tourhotel.gr)

M° Syntagma

*OUVERT TOUTE L'ANNÉE. Chambre double de 70 € à 200 € selon la période et la catégorie, petit déjeuner en buffet compris. Air conditionné, wifi. Parking souterrain juste à côté de l'hôtel.*

En plein quartier de Syntagma dans une ruelle, un hôtel 3-étoiles, confortable et calme malgré sa situation centrale (entre Plaka et Syntagma), qui a été rénové en 2019. Bien-être et modernité caractérisent l'atmosphère de ce lieu. Il est idéal pour les familles car possibilité de chambres (avec parquet) quadruples spacieuses à prix corrects. Service en chambre. Personnel accueillant et chaleureux.

### ■ HÔTEL AMALIA

10 av. Amalia

⌚ +30 210 323 7300 – [www.amalia.gr](http://www.amalia.gr)  
[kalambaka@amaliahotels.com](mailto:kalambaka@amaliahotels.com)

M° Syntagma.

*Chambre à partir de 150 € environ, variant selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.* Sur l'avenue Amalias, ce grand hôtel est étonnamment calme et très bien situé, près du Parlement et face à l'agréable Jardin national, oasis de fraîcheur en été. Les chambres sont neuves, vastes, propres et très fonctionnelles. Réception efficace. Endroit qui séduit.

### ■ MÉTROPOLIS

46 rue Mitropoleos

⌚ +30 210 321 7469

[www.hotelmetropolis.gr](http://www.hotelmetropolis.gr)

[info@hotelmetropolis.gr](mailto:info@hotelmetropolis.gr)

Entre les stations de métro Syntagma et Monastiraki.

*Chambre double à partir de 80 €. Petit déjeuner sur demande : 6 €. Réception 24h/24.*

Depuis la rue, vous reconnaîtrez facilement ce bâtiment fleuri. Les chambres les moins chères proposent une salle de bains commune sur le palier tandis que les chambres standards offrent salle de bain privative et balcon (jolie vue sur l'Acropole ou sur l'église Metropolis). Internet sans fil, TV, air conditionné, téléphone, coffre-fort, parking. Son plus grand atout est son emplacement idéal, entre Syntagma et Monastiraki. Notons un petit coin de paradis flanqué au 5<sup>e</sup> étage : un bar tout en fleurs et une magnifique vue sur l'Acropole et la cathédrale où vous prendrez le petit-déjeuner.

### ■ PAN HOTEL

11 rue Mitropoleos

⌚ +30 210 323 7816

[www.panhotel.gr](http://www.panhotel.gr) – [info@panhotel.gr](mailto:info@panhotel.gr)

M° Syntagma

*Chambre simple à partir de 80 €, double à partir de 95 € environ et triple à partir de 120 € selon la période. Wifi, air conditionné.*

Situation idéale : cet établissement de taille moyenne est planté à seulement une cinquantaine de mètres de la place Syntagma, donc à proximité de tout (métro et bus pour l'aéroport à 50 m). Le service est impeccable et le confort d'un excellent rapport qualité-prix. Un bon hôtel où l'on parle français.

### Luxe

#### ■ ATHENS LYCABETTUS HOTEL

6 Valaoritou et Voukourestiou

⌚ +30 210 36 00 600

[www.athenslycabbettus.gr](http://www.athenslycabbettus.gr)

[reservations@athenslycabbettus.gr](mailto:reservations@athenslycabbettus.gr)

M° Syntagma.

*Chambre autour à partir de 95 €, variant selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris. Wifi. Clim. Quelques offres intéressantes sont proposées en hiver.*

Au cœur du quartier très chic de Kolonaki et dans un rue tranquille, presque piétonne, bordée des boutiques de luxe françaises, cette adresse 4-étoiles compte 25 chambres et 7 étages. Tout en offrant un confort haut de gamme, il assure une ambiance familiale et chaleureuse. Les chambres sont équipées d'air climatisé, minibar, coffre-fort, TV satellite, sèche-cheveux, accès gratuit à Internet... Idéal pour les familles. Accueil exemplaire. Le gérant parle français.

### ■ CYPRIA HOTEL

5 Diomas ⌚ +30 210 32 38 0348

<http://athenscypria.com>

[info@athenscypria.com](mailto:info@athenscypria.com)

M° Syntagma.

*115 chambres. Chambre autour de 100 €-145 €, variant selon la période, la catégorie, avec ou sans balcon. Petit déjeuner compris. Prix négociables.* Si cet hôtel est classé grand luxe, c'est uniquement au regard des prix pratiqués. Le service est impeccable, ainsi que les chambres et la situation, à deux pas du métro et d'Ermou, dans une ruelle paisible. Mais l'hôtel n'a rien de luxueux. Il offre juste un très bon confort dans une ambiance familiale et un mobilier simple, de style années 1980-90. Vous ne manquerez de rien. Accueil sympathique.

### ■ ELECTRA METROPOLIS

15 Mitropoleos ⌚ +30 214 100 62 00

[www.electrahotels.gr/el/athina](http://www.electrahotels.gr/el/athina)

[reservationsem@electrahotels.gr](mailto:reservationsem@electrahotels.gr)

M° Syntagma.

*Chambre entre 210 € et 580 € la nuit environ, selon la période et la catégorie. Wifi. Garderie. Bar, restaurant. Gym, spa, piscine.*

216 chambres ultra-modernes, bien équipées, très élégantes. Une vue à couper le souffle du roof garden et son bar, au dixième étage, avec des chambres qui disposent d'un balcon. Juste en face de l'Acropole, il distille l'image d'une capitale qui se modernise. Il y a une piscine chauffée au sous-sol.

### ■ HERODION

4 rue Rovertou Galli 4

⌚ +30 210 92 36 832

[www.herodion.gr](http://www.herodion.gr) – [herodion@herodion.gr](mailto:herodion@herodion.gr)

M° Acropoli.

*Chambre entre 115 € et 250 € environ, selon la période et la catégorie. Petit-déjeuner compris. Wifi gratuit. Spa. Aménagements pour personnes à mobilité réduite. Laverie.*

Grand hôtel de près de 90 chambres, moderne et confortable, l'Hérodion est idéalement situé à cinq minutes du musée de l'Acropole. Pas

loin des métros, des commerces et des lieux touristiques, son emplacement est vraiment idéal. Sa terrasse sur le toit est munie d'un bar. Son agréable jardin d'hiver permet de faire une pause au calme entre la visite du musée et la découverte des ruelles de Plaka. Il offre une vue directe sur l'Acropole. Le petit-déjeuner est copieux et très satisfaisant, il en est de même pour le restaurant gastronomique de la terrasse. S'il dispose de tous les équipements attendus dans un hôtel de cette envergure, il peut en plus se vanter d'avoir le charme rare de l'hospitalité à la méditerranéenne mêlée à l'élégance des beaux quartiers.

#### ■ HÔTEL GRANDE-BRETAGNE

1 rue Vassileos Georghiou, place Syntagma  
 ☎ +30 210 33 30 000  
[www.grandebretagne.gr](http://www.grandebretagne.gr)  
[info.gb@starwoodhotels.com](mailto:info.gb@starwoodhotels.com)  
 M° Syntagma.

*Chambre double classique à partir de 500 €, variant selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris. Wifi, climatisation.*

Les prix de cet hôtel historique défient tous les budgets. De style XIX<sup>e</sup>, impeccable et grandiose, il est une véritable et vénérable institution. Les

stars et les grands de ce monde s'y arrêtent, mais rien ne vous empêche de jeter un œil et d'y prendre un verre ou un café.

#### ■ MAGNA GRECIA

54 Mitropoleos ☎ +30 210 324 0314  
 M° Monastiraki.

*Chambre double à partir de 60 € en basse saison et de 125 € en haute saison, plus pour les suites et les chambres avec vue.*

Le bâtiment néoclassique qui abrite le Magna Grecia date de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Rénové depuis, l'hôtel 4 étoiles a su garder le caractère authentique de la bâtisse tout en offrant un confort indéniable qui saura satisfaire les clients les plus exigeants. Ce boutique-hôtel du réseau des petits hôtels de charme du monde, et de seulement 10 chambres, distille une atmosphère presque familiale. Les chambres sont toutes équipées de minibar, coffre-fort, lecteur DVD, sèche-cheveux, accès Internet haut débit. A souligner que tous les matériaux sont entièrement écolos et renouvelables, et que les lits, très confortables, sont antistress. Le jeune manager Stelios sait tout sur Athènes, alors n'hésitez pas à lui demander conseil, il vous répondra volontiers. Petit déjeuner avec vue sur l'Acropole inclus !

## SE RESTAURER

### Plaka et Monastiraki

Pour manger traditionnel, sous les tonnelles, direction Plaka et Monastiraki ! Les tavernes ont installé leurs tables et chaises à tous les coins de rue, débordant largement sur les trottoirs. Les moins prisées embauchent des rabatteurs qui vous alpaguent dans votre langue. Ils se trompent rarement et on se demande comment

ils font ! Vous assisterez parfois à des spectacles de danses et musiques traditionnelles, à moins que vous ne choisissez une taverne tranquille sur les hauteurs de Plaka. La qualité est inégale. Là encore, vérifiez la présence de locaux pour vous assurer de l'authenticité de la cuisine. Le soir, Plaka est particulièrement agréable et tranquille pour dîner à l'extérieur, dans une ambiance de vieux village.

### Livraisons à domicile à Athènes

A Athènes, la livraison à domicile est une autre manière de se restaurer. Les vendeurs de brochettes, de gyros, de pizzas et, même, de plats chinois viennent constamment déposer des publicités dans les immeubles pour que l'on commande ce que l'on souhaite. Les prix ne sont en général pas plus chers que lorsque l'on mange sur place... Alors pourquoi hésiter, quand on est fatigué ?

Parmi les sites les plus courants de commande, qui bénéficient d'options de traductions (parfois pas toujours réussies cependant), on compte :

- [www.e-food.gr](http://www.e-food.gr)
- [www.clickdelivery.gr](http://www.clickdelivery.gr)
- [www.delivery.gr](http://www.delivery.gr)

Il y a un service après-vente, donc rarement de problèmes. Possibilité de régler en ligne, par carte ou PayPal, ou encore en mains propres. Les options sont nombreuses.

## Sur le pouce

### ■ ETNICO

22 Kolokotroni

⌚ +30 211 311 3880

M° Monastiraki ou Syntagma.

*Ouvert du lundi au jeudi de midi à 4h. Le vendredi et le samedi ouvert de midi à 6h. Le dimanche ouvert de 13h à 4h. Wraps environ 5 €, salades environ 4 €, bières 2 €, jus à partir de 1,50 €. Livre à domicile de midi à 2h.*

Des plats multi-ethniques de « street food alternative ». Qu'est-ce qui se cache derrière ces expressions ? Un lieu de restauration rapide, servant des plats inspirés des cuisines ethniques, c'est-à-dire essentiellement mexicaine, indienne et arabe pour changer des hamburgers et des souvlakis. Nachos, quesadillas, falafels, samosa... On se régale sans trop dépenser.

### ■ FALAFELLAS

51 rue Aiolou

⌚ +30 210 32 39 809

falafellas.gr

info@falafellas.gr

M° Monastiraki.

*Ouvert du lundi au samedi de 12h à 23h. Falafels à partir de 2,80 €.*

Probablement les meilleurs falafels de la ville ou au moins les plus réputés. Ne soyez pas effrayés par la queue qui se forme souvent devant la petite échoppe, le service est assez rapide. Les produits utilisés sont tous fraîchement achetés au marché central à deux pas. Idéal pour végétariens.

### ■ NOVAGEA

2 Vakhou

⌚ +30 211 40 17 427

[www.novagea.com](http://www.novagea.com)

M° Acropoli.

*De 3 à 4 € le jus de fruit.*

Avec les conseils avisés d'un nutritionniste, cette petite échoppe propose des jus de fruits frais originaux. Utilisant des produits et des herbes grecs, la mise au point des recettes a pris deux ans ! Mais le résultat est bien au rendez-vous : ces jus, servis dans des petits bocaux en verre, sont uniques et diététiques !

### ■ OVEN SESAME

17a Aiolou

Monastiraki

⌚ +30 21 0323 0038

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Sandwich : 2 € - 3,80 €*

Le traditionnel *koulouri* grec revisité en sandwich garni, avec des mélanges de sucré-salé savoureux. Original, pas cher, rapide et

en plein cœur de Monastiraki, c'est une bonne solution pour manger à la fois local et léger.

### ■ SAVVAS

91 Ermou

⌚ +30 210 321 1167

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 9h à 2h. De 2 € à 8 € par personne environ.*

L'un des meilleurs kebabs au yaourt que vous puissiez trouver. On y sert aussi des *souvlakis*, des *gyros* et d'autres plats typiques de la cuisine grecque ainsi que des gâteaux anatoliens. En saison, on peut déguster les plats depuis le *rooftop* qui offre une vue superbe sur le Parthénon et une partie de Plaka. Très bon rapport qualité-prix.

### ■ THANASSIS

69 Mitropoleos

⌚ +30 210 324 4705

M° Monastiraki.

*Ouvert toute l'année, en semaine de 10h30 à 2h30. De 3 € à 10 € par personne.*

Dans cet antre du souvlaki d'Athènes, on ne parle pas anglais mais on fait les meilleures pitas de la ville, aux dires des Athéniens (cela dit, évitez leurs frites et rabattez-vous sur leur salade grecque, bien meilleure). Le soir, quand les tables envahissent la rue Mitropoleos dans une ambiance délicieusement grecque, on déguste les spécialités du pays à des prix défiant toute concurrence et servies à la vitesse de l'éclair. Une des adresses d'Athènes qu'il est quasi impossible de rater !

## Pause gourmande

### ■ DA VINCI

50 rue Adrianou

⌚ +30 210 32 53 863

[www.davincigelato.gr](http://www.davincigelato.gr)

info@davincigelato.gr

M° Monastiraki.

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 1h. Le samedi ouvert de 9h à 2h. Le dimanche ouvert de 10h à 1h. Glaces (deux boules) : 4 € environ.* Un des meilleurs glaciers italiens d'Athènes, situé idéalement sur la rue piétonne menant à l'Agora. Les sorbets sont particulièrement savoureux !

### ■ FRESKO YOGURT BAR

3 Dionyssiou Areopagitou

Plaka

⌚ +30 210 923 3760

[www.freskoyogurtbar.gr](http://www.freskoyogurtbar.gr)

info@freskoyogurtbar.gr

M° Akropoli.

*Ouvert de 7h à minuit. A partir de 2 €.*

Un grand choix de yaourts grecs traditionnels, natures, aux fruits, au miel, pour une pause

gourmande et rafraîchissante. A base de lait de vache, de lait de chèvre ou de mouton, léger ou plus onctueux, goûtez le vrai yaourt traditionnel grec. Plongez aussi votre cuillère dans les pots de *gliká tou koutáliou*, ces fruits confits dans un sirop de sucre.

#### ■ MELIARTOS

65 Ermou & Aiolou

Monastiraki

⌚ +30 697 40 20 599

meliartos.gr

info@meliaartos.gr

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 8h à 22h 30.*

Une boulangerie avec toutes les spécialités grecques, dans le cœur vivant d'Athènes. Toutes les *pites* (tartes aux légumes, à la feta, etc.), mais aussi des desserts traditionnels comme les baklavas, le galaktoboureko, du yaourt grec et une grande variété de glaces.

#### Bien et pas cher

#### ■ BYZANTINO RESTAURANT

18 Kidathineon

Plaka

⌚ +30 210 322 7368

www.vyzantinorestaurant.gr

reservations@vyzantinorestaurant.gr

M° Syntagma

*Ouvert tous les jours de 8h à minuit. Comptez 15 € par personne.*

Dans une rue piétonne en plein cœur de Plaka où les restaurants ne manquent pas. Presque tous les locaux ont déjà mangé ici au moins une fois, vous dira-t-on ! Cuisine traditionnelle du pays et poissons à l'honneur. En dégustant un pâté en croûte aux épinards, il est agréable de

contempler depuis la terrasse les gens flâner dans la rue. Rapport qualité-prix pas tout le temps satisfaisant cependant. Choisissez bien vos plats, faites-vous conseiller.

#### ■ GOD'S RESTAURANT

23-27 rue Makrigianni

⌚ +30 210 92 33 721

www.godsrestaurant.gr

godsrestaurant1@yahoo.gr

M° Acropoli.

*Ouvert midi et soir. Menus complets à partir de 15 €.*

Restaurant familial tenu de père en fils. Nikos, le patron, parle un peu le français et s'occupera bien de vous. Les plats sont à la base de la cuisine traditionnelle grecque mais un air moderne et un peu plus cosmopolite a été ajouté par le nouveau chef étoilé D. Aivaliotis. La clientèle est essentiellement composée de touristes. Pas cher, simple et sympathique.

#### ■ I ORAIA HELLAS

59 rue Mitropoleos

Plaka

⌚ +30 210 3216 850

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 8h à 1h. Comptez 15 € par personne.*

Il s'agit d'un des plus anciens *kafeneio* du quartier : ce beau bistrot traditionnel est situé en plein cœur du centre historique. Installé au deuxième étage parmi les tables en marbre, vous aurez une vue panoramique sur Plaka et l'Acropole. Vous pourrez opter pour une table sur le balcon si vous avez envie d'avoir vue sur la place animée. Excellent choix pour une pause café également. On y déguste des spécialités grecques ou on peut se contenter d'une boisson.



Taverne grecque du quartier de Plaka.

### ■ O PLATANOS

4 rue Diogenous

Plaka

⌚ +30 210 322 0666

M° Monastiraki.

*Comptez environ 15 € par personne. Ouvert tous les jours de 11h30 à minuit.*

Une institution depuis 1932, qui est citée dans tous les guides du monde. La renommée de cette taverne, d'ailleurs réputée pour son *retsina* maison, s'étend aussi à sa cuisine. Les plats (très nombreux) sont plus que corrects, et les prix également. Les serveurs viendront vous présenter sur un grand plateau les spécialités et mezze des de la maison, l'occasion de tester des mets qui vous sont encore méconnus !

### ■ SCHOLARHIO – O KOUKLIS

14 rue Tripodon

⌚ +30 210 32 47 605

[www.scholarhio.gr](http://www.scholarhio.gr)

info@sholarhio.gr

Situé juste au-dessus de l'Acropole dans la rue Tripodon, près de l'église Saint-Nikolaos. M° Acropoli.

*Ouvert tous les jours de 11h jusqu'à 1h. Menu à 15 €. Les cartes Visa et MasterCard sont acceptées sans frais supplémentaires.*

Cette jolie taverne familiale nichée dans Plaka depuis 1935 est un classique de la capitale. Les mezze proposés au menu sont variés, typiques et de bonne qualité. Nikos vous propose une sélection de 18 à 20 assiettes entre 3 € et 7 € chacune ou un menu, où le choix des plats vous a réservé, pour 15 € par personne (une boisson par personne et le dessert est compris, le service et les taxes sont inclus dans le prix).

### ■ SIGALAS-BAIRAKTARIS

5 place Monastiraki

⌚ +30 210 321 3036

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours, environ 11h-23h. Compter autour de 10 €.*

Dans cet établissement familial, tout est fait maison : pitas, *gyros* et kebabs. L'adresse est aussi bien fréquentée par des touristes que par des Grecs, qui d'habitude prennent le *gyros* à la main pour le déguster sur la place Monastiraki. Pas de réservation nécessaire.

### ■ STOU MEIDANI

3 Socratus

⌚ +30 210 324 9073

[www.stoumeidani.gr](http://www.stoumeidani.gr)

info@stoumeidani.gr

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours du matin jusqu'au dernier client et le dimanche jusqu'à 18h environ. Comptez entre 12 et 15 € par personne.*

*Musique live vendredi soir, samedi midi et soir et dimanche midi.*

Depuis 1964, ce *mezzedopoleio* est au service de sa fidèle clientèle et se renouvelle sans cesse en proposant des plats de la cuisine traditionnelle grecque. Les poissons sont du jour, les grillades juteuses, les mets délicieux. L'ambiance est toujours festive, surtout pendant les soirées et midi musicaux. Souvent débordé de clients, la réservation est recommandée.

### ■ TAVERNA ZORBAS

15 rue Lissiou

⌚ +30 210 32 26 188

[www.zorbasrestaurant-plaka.gr](http://www.zorbasrestaurant-plaka.gr)

info@zorbasrestaurant-plaka.gr

M° Monastiraki

*Ouvert tous les jours de 11h à 1h du matin. Fermeture annuelle du 27 novembre au 10 décembre. Plats du jour à partir de 10 €. Poisson au kilo. Cuisine traditionnelle grecque. Personnel francophone.*

Taverne-restaurant familiale depuis 1974. Chrissoula a grandi dans ce restaurant ayant appartenu à ses parents. Aujourd'hui, c'est elle la maîtresse de ce lieu charmant. On peut apercevoir sa terrasse à l'angle des rues Lissiou et Erechtheos légèrement en pente. Mais c'est dans la salle feutrée aux tons chauds que l'on préfère déguster ses spécialités : poisson frais du jour, moules, fritures, large choix de hors-d'œuvre chauds ou froids faits maison, viande fraîche (non congelée, seulement les calamars et les poulpes le sont). Grand choix de salades, plats végétariens variés, fromages, spaghetti... Vins en pichet, vins locaux en bouteille de toutes les régions du pays.

### ■ TO DIPORTO

9 Socratus

⌚ +30 210 321 1463

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours, sauf le dimanche, de 8h à 18h. Compter 10 € par personne.*

La taverne Diporto assure avant tout le voyage dans le temps et dans l'authenticité. La taverne des « maudits » d'autrefois, fréquentée par des poètes de l'entre-deux-guerres, a rouvert ses portes pour le plus grand plaisir des Athéniens qui apprécient les vraies valeurs de la vie. La cuisine est traditionnelle, le vin résiné en vrac excellent. C'est *cult* et c'est un *must* absolu.

### Bonnes tables

#### ■ CHOCOLAT ROYAL

27 Apostolou Pavlou

⌚ +30 210 34 69 077

[chocolatroyal.gr](http://chocolatroyal.gr)

info@chocolatroyal.gr

*Compter 15 € environ pour un repas complet.*

À l'ultimo étage de ce café-restaurant, la vue sur l'Acropole est à couper le souffle ! Pour un café, un cocktail ou un repas gourmand (belles salades, spaghetti, risottos, plats de viandes cuisinés, club sandwich...) mais surtout n'hésitez pas à vous laisser tenter par les desserts succulents, comme les poires pochées au vin accompagnées d'une glace vanille.

### ■ DIOSKOURI

39 Adrianou  
 ☎ +30 210 325 3333  
[www.dioskouriathens.gr](http://www.dioskouriathens.gr)  
[dioskouriathens@gmail.com](mailto:dioskouriathens@gmail.com)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert du matin jusqu'au soir, de 8h30 à 1h. De 17 à 20 € pour un repas complet, vin compris. Mezzes à partir de 6 € l'assiette.*

La rue Adrianou est très animée et le choix ne manque pas concernant les restaurants. Diskouri est un petit nouveau dans le quartier. Tables en bois traditionnelles en salle ou terrasse toute simple à l'extérieur. Une carte riche et variée, proposant des plats peu communs en Grèce comme cette salade aux blettes avec son fromage râpé sauce balsamique, ou très classiques comme le *chicken souvlaki*. Testez le vin blanc en bouteille du Péloponnèse. Service professionnel.

### ■ EAT AT MILTON'S

91 rue Adrianou, Plaka  
 ☎ +30 210 32 49 129  
[www.eatatmiltons.gr](http://www.eatatmiltons.gr)  
[info@eatatmiltons.gr](mailto:info@eatatmiltons.gr)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 9h jusqu'à 1h environ. Service du midi : de 11h30 à 17h. Service du dîner : de 18h30 à 23h30. A midi menu à 25 € et dîner entre 25 et 45 € environ.*

Le chef étoilé Alain Parodi, auparavant à Cannes, a préféré déployer son talent et son savoir-faire en plein cœur de Plaka depuis maintenant 10 ans. Dans un établissement ouvert toute la journée, le chef et son équipe expérimentée proposent une cuisine méditerranéenne, plutôt novatrice que nouvelle. Les plats sont succulents, la pâtisserie surprenante. Service impeccable. Le menu change selon la saison.

### ■ KITRO

Plaka  
 35 Kapnikareas  
 ☎ +30 210 321 5015  
 M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 8h à 2h. De 10 € à 25 € par personne environ.*

Terrasse ombragée sur une place calme, ambiance moderne et menu varié. Salades, entrées élaborées, risotto et plats traditionnels grecs. L'addition n'est pas plus salée que ça !

### ■ KUZINA

9 Adrianou  
 ☎ +30 210 324 0133 – [www.kuzina.gr](http://www.kuzina.gr)  
 M° Monastiraki.

*Menu complet avec vin ou bière à 19 €.*

Situé dans une maison néoclassique, face à l'Agora, ce restaurant dispose d'un cadre idyllique et offre une cuisine grecque moderne et originale. Le chef aime mélanger le sucré et le salé, les influences asiatiques et les plats grecs : tranche de thon frais avec une sauce au soja et au wasabi, boulettes de crabe à l'aioli, beignets fourrés à la feta sur une sauce à la grenade... Excellents desserts également.

### ■ POINT A

Au 5<sup>e</sup> étage de l'Hotel Herodion  
 4 Rovertou Galli, Plaka  
 ☎ +30 210 923 6832  
[www.acropolispoint.com](http://www.acropolispoint.com)  
[pointa@herodion.gr](mailto:pointa@herodion.gr)  
 M° Acropolis.

*Ouvert tous les jours à partir de 18h pour le bar et 19h pour la restauration, de mai à octobre. Comptez 25 € par personne.*

Point A est plus qu'un restaurant, c'est une expérience unique où vous appréciez une des plus belles vues sur le rocher sacré et le musée de l'Acropole. La magie opère aussi dans l'assiette avec des plats succulents issus d'une cuisine grecque éclectique et inventive, originale présentée. C'est aussi une adresse tendance pour boire de délicieux cocktails – pensez à réserver en haute saison. Coup de cœur garanti.

### ■ TAVERNE DAMIGOS

Plaka, 41 Kydathinaion  
 ☎ +30 210 32 25 084  
[www.mpakaliarakia.gr](http://www.mpakaliarakia.gr)  
[info@mpakaliarakia.gr](mailto:info@mpakaliarakia.gr)

*Ouvert que le soir. Fermé en août. Compter environ 10-15 € pour un repas complet.*

Cette taverne qui existe depuis 1865 est une véritable institution, cachée au sous-sol d'une demeure de Plaka. Sa spécialité est la morue frite mais vous y trouverez aussi d'excellents calamars, des crevettes ou des viandes grillées.

### ■ THALASSINOS

Tzitzifies-Kallithéa  
 32 Lysikratous,  
 ☎ +30 210 940 4518

*Compter entre 20 € et 25 € par personne environ. Ouvert de 20h à 1h du matin du mardi au vendredi. Ouvert le midi seulement le dimanche. Fermé le lundi.*

Excellente taverne à poissons à 15 minutes du centre-ville en voiture. Le nombre d'entrées composées de fruits de mer frais est impressionnant. En plat principal, on vous recommande fortement de prendre un poisson grillé.

**■ VINTAGE**

66-68 Mitropoleos  
 ☎ +30 213 029 6570  
 M° Monastiraki.

*Compter de 20 à 30 € le repas avec un verre de vin.*

Excellent adresse pour découvrir le vin et les fromages grecs. Avec une liste de plus de 200 crus et les conseils avisés des sommeliers de la maison, vous pourrez succomber au goût du vin blanc de Santorin ou du rouge de Néméa. Les viandes sont également succulentes, cuites à la perfection !

**Luxe****■ ACROPOLIS SECRET BAR RESTAURANT**

19-25 Parthenonos  
 ☎ +30 210 92 80 100  
[www.divaniacropolishotel.com](http://www.divaniacropolishotel.com)  
[info@divaniacropolis.gr](mailto:info@divaniacropolis.gr)  
 M° Acropoli.

*Compter autour de 40 € par personne pour un repas. Boissons à partir de 10 €.*

Grâce à son emplacement au cœur du centre historique d'Athènes, cet hôtel emblématique offre une vue unique sur la colline de l'Acropole. Au sous-sol de l'établissement, on peut admirer une partie des murailles qui protégeaient Athènes, datant du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Sur le rooftop, le restaurant Acropolis Secret est un classique pour les locaux et une très bonne adresse pour un dîner aux chandelles. Le D Bar, à côté de la piscine, est l'autre secret de l'hôtel. Ouvert toute la journée, il est idéal pour un bon repas ou un verre le soir.

**Psiri et Gazi**

Psiri ou Gazi, il faut choisir. Dans le premier cas, les tavernes et *les mezzedopolio* sont plus traditionnels, dans le deuxième, l'accent est mis sur la modernité. Dans les deux cas, la qualité est souvent au rendez-vous car la concurrence est vive et le vent tourne vite.

**Sur le pouce****■ CRUST**

13 Protogenous  
 Psiri  
 ☎ +30 210 32 57 179  
[www.crust.gr/](http://www.crust.gr/)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert du lundi au vendredi de 17h à 2h. Le samedi et le dimanche ouvert de 13h à 5h. Pour une part de pizza, compter entre 2,80 et 3 €. Salades entre 6 et 7 €.*

Crust Pizza est le tout nouveau *food spot* au cœur du quartier animé de Psiri et qui fait déjà parler de lui. Des pizzas faites maison, cuites dans le

four à bois. Un décor qui rappelle Manhattan et des adresses fantaisistes. On doit la recette de la pâte, toujours fraîche et croustillante, au fameux style new-yorkais de *street pizza*. La deuxième surprise de la pizzeria se trouve au sous-sol de l'établissement où, chaque soir, une « boom » a lieu, jusqu'au petit matin. Un lieu original pour passer une soirée animée et agréable.

**■ TO KOULOURI TOU PSYRRI**

23 Karaiskaki  
 ☎ +30 210 321 5962  
[www.tokoulouritoupsirri.gr/activities](http://www.tokoulouritoupsirri.gr/activities)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours 24h/24. 0,50 € par pièce.* Cette boulangerie se spécialise dans la fabrication de *koulouri* depuis 1960. Il s'agit tout simplement du meilleur *koulouri* d'Athènes. 7 000 pièces par jour partent pour tous les coins de la ville. Si vous vous promenez à Psiri ou aux alentours, le détour en vaut la peine.

**Pause gourmande****■ BOUGATSADIKO « I THESSALONIKI »**

1 place Iroon ☎ +30 210 322 20 88  
 M° Monastiraki.

*Environ 2 € la part de bougatsa, qui est vendu au kilo (9,80 €).*

Une adresse incontournable pour tester la *bougatsa*, une spécialité de Thessalonique, un feuilleté qui peut être fourré à la crème pâtissière ou au fromage. Environ 2 € la part de *bougatsa*, qui est vendue au kilo. A déguster sur le pouce ou bien installé sur la petite place d'Iroon.

**■ CREMA**

63 Persefonis, Gazi  
 ☎ +30 210 346 7213  
 M° Keramikos.

*Ouvert 24h/24, tous les jours. Livraison à domicile. Le sandwich à partir de 3 € et la salade à partir de 4 €.*

Faites une pause sucrée avant de vous lancer à corps perdu dans une soirée de Gazi ! Le Crema est juste à la sortie du métro, sur la place. Une large variété de glaces maison, de toutes les couleurs et à tous les parfums, vous accueille. On y sert des gaufres chaudes, des crêpes et autres pâtisseries pour vous régaler. Également, pour un vrai repas, il y a des salades et des sandwiches.

**■ TO SERBETO SPITO TIS NANCY**

1 place Iroon et Karaiskaki  
 ☎ +30 210 321 1323  
[www.nancysweethome.gr/contact](http://www.nancysweethome.gr/contact)  
[info@nancysweethome.gr](mailto:info@nancysweethome.gr)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 8h30 à 2h30. Compter à partir de 4 € environ par personne.*

Chez Nancy, on aime les gâteaux et les glaces. Réunissant les vieilles recettes des grands-mères, et des plus récentes, Nancy, la propriétaire de cette pâtisserie vintage, fait partager ses secrets avec générosité : *le kounefē* accompagné d'une boule de glace, la soupe au chocolat, les profiteroles... la liste est longue et très sucrée. Il faut mieux vous mettre à plusieurs, on n'arrive presque jamais à finir sa part !

## Bien et pas cher

### ■ FAVELA

4 rue Artemisiou  
⌚ +30 210 34 12 413

M° Metaxourghio.

*Ouvert tous les jours de 10h à 2h30. Compter environ 15 €.*

Un all day bar-restaurant ou, plutôt, un bar *mezzedopolio* caché dans une des plus jolies cours du quartier de Metaxourgeio, près de Gazi. Rendez-vous de la jeunesse athénienne et des bons viveurs qui aiment déguster des légumes grillés accompagnés de fromage, du pouple sauce tomate ou des kebabs accompagnés de yaourt, entre autres. Ambiance bon enfant avec de la musique pop-rock de qualité en prime !

### ■ GAZI COLLÈGE

53 Persephonis, Place centrale de Gazi  
⌚ +30 210 3422 112

M° Keramikos

*Ouvert tous les jours de 8h à 3h ou 4h et bien plus tard le week-end. De 5 € à 10 € par personne. Petit déjeuner entre 3 € et 7 €.*

Ambiance à l'américaine pour ce Gazi Collège aménagé dans un style très moderne et décontracté. Autour des tables et chaises de toutes les tailles, de hautes bibliothèques grimpent jusqu'au plafond. La terrasse donne juste sur la place. On y sert du matin au soir une impressionnante variété de délicieux encas, nourrissants et d'excellente qualité, de desserts, de cafés et de cocktails. Face aux bars sans charme de la place, cette adresse est à part.

### ■ I ORAIA PEDELI

Place Iroon  
Eschilou & Aristofanous, Psiri  
⌚ +30 210 321862

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 10h à 1h. Comptez 15 € environ par personne.*

Située en plein cœur de Psiri, dans une ancienne demeure de la bourgeoisie marchande du XIX<sup>e</sup> siècle, cette taverne est la plus ancienne du quartier. Elle est très fréquentée par les Athéniens. On y sert de la cuisine traditionnelle grecque ainsi que des grillades que l'on déguste en terrasse, sur la jolie place Iroon. Le menu est renouvelé régulièrement.

### ■ KANELLA

70 av. Constantinoupoleos & Evmolpidon

Gazi

⌚ +30 210 34 76 320

[www.kanellagazi.gr/index.php/homepage](http://www.kanellagazi.gr/index.php/homepage)  
kanellagazi@gmail.com

M° Kerameikos.

*Ouvert tous les jours, de midi à 3h. Le vendredi et le samedi fermeture à 7h !!! Comptez autour de 15 € par personne.*

En plein cœur du quartier de Gazi où les vestiges du passé industriel sont encore présents, Kanella a su gagner le cœur de sa clientèle athénienne grâce à sa cuisine de grand-mère ! Les propriétaires de l'établissement ont réussi leur pari de créer une « néo-taverne » en proposant des plats simples et délicieux comme l'agneau avec des pommes de terre au four, un classique, ainsi que la salade de lentilles. Ambiance chaleureuse.

### ■ OINOPOLEION

Psiri  
12 Eschylou  
⌚ +30 213 008 1461

[www.oinopoleio.gr/index.php/en/](http://www.oinopoleio.gr/index.php/en/)  
oinopoleion.cookhouse@gmail.com

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de midi à minuit, le vendredi fermeture à 1h. Comptez autour de 15 € par personne.*

Comme son nom l'indique, cette taverne mise prioritairement sur la qualité de son vin, l'*oinos*. En effet, le vin en vrac ou en bouteille, provenant des vignobles de Markou, propriétaire de l'établissement, est une très bonne étiquette. Le rouge ou le blanc accompagnent des plats traditionnels et des spécialités, comme les raviolis à la grecque au fromage frais ou la *fava* aux oignons caramélisés.

### ■ O TYPOGRAFOS

18 rue Kodratou  
Metaxourghio  
⌚ +30 213 099 30 67  
[otypografos@gmail.com](mailto:otypografos@gmail.com)

M° Metaxourghio.

*Ouvert tous les jours, du matin jusqu'à 1h30 et le samedi jusqu'à 2h. Le dimanche ouvert de 11h à 0h30. Comptez autour de 15 € par personne.*

Dans l'ancienne imprimerie tenu par son père, le chef A. Eftaxias a créé un des meilleurs *mezzedopoleia* d'Athènes. Le chef propose quotidiennement une réédition plus que succulente des anciennes recettes traditionnelles grecques : la *fava* aux oignons caramélisés, les sardines farcies, les feuilles de vigne farcies, les crevettes, le steak de veau.... Bref, O Typografos (l'imprimeur) est une excellente occasion pour vous initier à la cuisine grecque et connaître, en même temps, un ancien quartier populaire en pleine évolution.

### ■ SEYCHELLES

49 rue Kerameikos  
 ☎ +30 211 183 4789  
[www.seycheles.gr/en](http://www.seycheles.gr/en)  
 M° Metaxourghio.

*Comptez 20 € par personne si vous accompagnez votre repas du vin en vrac ou d'une bière.*

Une cuisine grecque traditionnelle revisitée, mettant au goût du jour les plats traditionnels, et ce à des prix très compétitifs ! Le menu varie selon les saisons. Les côtelettes de porc à la sauce aigre-douce et légèrement pimentée figurent parmi les plats les plus appréciés. Belle terrasse extérieure. Ambiance bon enfant.

### ■ TA KARAMANLIDIKA TOU FANY

1 Socratus  
 ☎ +30 210 3254 184  
[www.karamanlidika.gr](http://www.karamanlidika.gr)  
 M° Monastiraki.

*Environ 12 € le repas, boisson comprise. Fermé le dimanche.*

Dans cette épicerie fine, à deux pas du marché central, la foule se presse pour savourer le pastrami, les *dolmadakias* (feuilles de vignes farcies) et autres spécialités de Drama, ville du nord de la Grèce de laquelle est originaire le propriétaire. Bon accueil.

### ■ TO GAZOHORI

Gazi  
 61, rue Persephonis et Dekelon  
 ☎ 210 3424044  
[gazohori@gmail.com](mailto:gazohori@gmail.com)  
 M° Keramikos.

*Ouvert entre 10h et 3h. Fermé le mardi. Compter autour de 12 € par personne.*

En plein cœur de Gazi, cet établissement est très fréquenté par les locaux, surtout les jeunes, grâce à ses *mezzedes* et son ambiance décontractée et conviviale. La cour intérieure où s'alignent les tables colorées est une petite oasis loin du bruit du quartier. Parmi les plats proposés, la pomme de terre farcie et la salade Gazohori sont à déguster. La qualité du raki et du *rakomelo* est très bonne.

### ■ TO VOLIOTIOKO

Lepeniotou 1  
 Psiri  
 ☎ + 30 210 32 23 692  
 M° Thissio.

*Ouvert tous les jours de 12h à 0h30. Comptez environ 15 € par personne. Il vaut mieux réserver le vendredi et le samedi soir. Musique live de rebetika tous les soirs.*

Installée dans l'un des plus anciens bâtiments d'Athènes (1862), cette ouzerie propose des plats typiques grecs bien travaillés et une grande variété des *mezzedes*. En été, dans

la grande cour qui se trouve juste à côté du bâtiment principal, vous pourrez profiter de votre repas à la fraîche et passer une soirée détendue, loin du chaos de Psiri. Des groupes de musique populaire et de rebetika sont chaque soir au rendez-vous pour vous distraire.

### ■ TO PARADOSSIAKO

59 Kolokotroni  
 ☎ +30 210 323 1700  
 M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de midi à minuit. Le lundi ouvert de midi à 20h. Comptez autour de 10 € par personne.*

Situé à proximité de la place Aghias Irinis, cet établissement est connu pour la qualité de ses grillades. La viande est de première qualité, les salades sont fraîches, les frites ne sont pas surgelées. Excellent rapport qualité-prix. Service rapide et impeccable.

## Bonnes tables

### ■ ATHIRI

15 Plataion  
 ☎ +30 210 346 2983  
[www.athirirestaurant.gr](http://www.athirirestaurant.gr)  
[athirirestaurant@gmail.com](mailto:athirirestaurant@gmail.com)  
 M° Keramikos.

*Ouvert du mardi au samedi de 20h à 1h, le dimanche de 13h à 18h. Compter autour de 40 €.* Un peu excentré par rapport au cœur de Gazi, à mi-chemin vers Psiri, l'Athiri a gagné ses lettres de noblesse grâce à la cuisine du chef Alexandros Kardassi figure parmi les 15 meilleures expériences gastronomiques en Grèce.

A cela s'ajoute le cadre exceptionnel du lieu : un patio ombragé et des tables dressées avec élégance. Longue liste de vins.

## Luxe

### ■ FUNKY GOURMET

13 Paramithias et Salaminos  
 Gazi  
 ☎ +30 210 524 2727  
[www.funkygourmet.com](http://www.funkygourmet.com)  
[info@funkygourmet.com](mailto:info@funkygourmet.com)  
 M° Keramikos.

*90 € le premier menu dégustation, vin non compris ; 140 € avec le vin. Ouvert du mardi au samedi, de 19h à minuit.*

La jeune chef, Giorgianna Hiliadaki, nous explique bien que le concept de Funky Gourmet est à des années-lumière de celui des traditionnelles *tavernas* grecques : « Nous servons une cuisine d'inspiration artistique ». De la haute gastronomie en mode ludique, en quelque sorte : escargots cuisinés à la truffe noire, joue

de bœuf avec ses petits légumes, poisson en fricassée... Bref un véritable voyage de saveurs et de surprises, jusqu'à l'addition, étonnamment salée !

## Kolonaki

Outre les adresses branchées et internationales que l'on s'attend à trouver dans ce quartier, il est possible de dénicher quelques tavernes ou sandwicheries, plus simples. Le soir, les hauteurs de Kolonaki plongées dans l'obscurité et la pinède, sont un cadre très agréable pour un dîner romantique.

Les rues du bas retrouvent leur calme, laissant entrevoir un visage plus intimiste. Où que vous alliez, les prix seront plus chers qu'ailleurs à Kolonaki.

## Sur le pouce

### ■ LIKAVITTOΣ

59 Deinokratous

⌚ +30 210 721 1348

M° Evangelismos.

*Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h et le samedi de 7h à 16h. Fermé le dimanche.*

Cette boulangerie renommée, située à proximité de Dexameni, à Kolonaki, propose, depuis 1988, une variété de pains produits avec des matières premières de haute qualité et des viennoiseries faites maison. Pour déguster un croissant ou une brioche sur le pouce, il faut s'y rendre de bonne heure.

### ■ SUGAR INN

14 rue Tsakalof

⌚ +30 211 715 0332

M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours, 24h/24. Salades à partir de 5 €. Crêpes à partir de 4,50 €.*

Du matin au soir, crêpes salées ou sucrées, gaufres chaudes, et café ou chocolat, le Sugar Inn est une Adresse très courtisée par les Athéniens du quartier. On dévore sa crêpe tranquillement en terrasse ou, à la va-vite, debout. Le petit côté rétro de la déco n'a rien de grec mais les douceurs sucrées y sont telles qu'on se laisse tenter. Les crêpes salées, extra copieuses, se garnissent à la demande.

## Pause gourmande

### ■ CAKE

15 rue Irodotou

⌚ +30 210 721 2253

[www.cake.gr](http://www.cake.gr)

M° Evangelismos.

*Ouvert tous les jours de 8h à 21h. Prix par commande.*

De délicieux gâteaux, tout frais, préparés comme à la maison avec des recettes d'inspiration gréco-américaine. Banana cake, cheesecake, carrot cake, chocolate, brownies...

► **Autres adresses :** 20 rue Lazaraki • 3 rue Argyropoulou

### ■ DÉSIRÉ

Kolonaki

6 Dimokritou

⌚ +30 210 363 2333

[www.desire.gr/contact.html](http://www.desire.gr/contact.html)

[info@desire.com.gr](mailto:info@desire.com.gr)

M° Evangelismos ou Panepistimio.

*Ouvert du lundi au samedi de 7h à 22h et le dimanche de 8h à 20h.*

Il s'agit d'un établissement où la pâtisserie française et la pâtisserie grecque se mêlent avec un grand succès. Depuis 1962, cet établissement est connu pour la subtilité avec laquelle il saupoudre ses gâteaux. Dans ce salon de thé, on peut déguster aussi bien un excellent Saint-Honoré que des fruits confits au sirop, recette traditionnelle grecque. La variété est grande et la qualité indéniable.

## Bien et pas cher

### ■ DEXAMENI CAFÉ

Place Dexameni

⌚ +30 21 0722 4609

M° Syntagma ou Evangelismos.

*Ouvert tous les jours de 9h à 1h en saison. Comptez 10 € par personne.*

Sur la jolie place de Dexameni, les enfants de Kolonaki jouent au calme, pendant que leurs parents partagent *mezze* et *ouzo* au café du même nom. On aime beaucoup cet établissement estival, où l'on déguste une délicieuse *fava* et ses anchois marinés, un rafraîchissant *dakos* crétois ou encore du poulpe grillé, à l'ombre des grands arbres. Une adresse coup de cœur.

### ■ CHEZ MICHEL

15 Irodotou

⌚ +30 215 551 0090

<http://chezmichel.gr>

M° Evangelismos.

*Ouvert tous les jours de 8h à 1h. Comptez 15 € par personne environ.*

Ce joli bistrot rappelle les brasseries parisiennes : élégant, convivial et détendu, on y vient à toute heure pour le café, le petit-déjeuner, la pause midi, le goûter ou encore en soirée pour l'apéritif. Les plats sont frais et réussis et la carte est suffisamment variée pour plaire à tous, végétariens ou carnivores. On vient ici pour regarder le monde défiler, autour d'une salade copieuse, d'une bruschetta améliorée ou d'un bon dessert gourmand.

## Bonnes tables

### ■ BIBLIOTHIKI CAFE

18 place Filikis Etaireias

⌚ +30 210 363 7897

M° Evangelismos.

*Ouvert tous les jours, toute la journée. 20 €.*

Une brasserie, considérée comme huppée et chic, pour manger une salade et boire un café au cœur de Kolonaki, bien que légèrement en retrait de l'agitation du quartier.

### ■ IZAKAYA

5 rue Leventi, Kolonaki

⌚ +30 210 72 44 406

M° Evangelismos.

*Ouvert du lundi à jeudi de 20h à 0h30. Le vendredi et le samedi fermeture à 1h. Compter à partir de 35 € par personne.*

Les inconditionnels de la cuisine japonaise diront que *izakaya* est l'équivalent du *gastropub*, ce qui en grec correspond à *taverne* ! Izakaya, établissement tout récent situé à Kolonaki, avec son atmosphère très décontractée, amène l'esprit de la cuisine *fusion* japonaise à Athènes. Grande variété de sushis et de sashimis. La carte des vins et de sakés est variée. Le service est impeccable et le chef, toujours présent et agréable, vous comble avec ses spécialités et ses informations.

### ■ L'ABREUVOIR

51 Xenocratous

⌚ +30 210 722 9106

[www.abrevoir.gr](http://www.abrevoir.gr)

info@abrevoir.gr

M° Evangelismos.

*Ouvert toute l'année. Air climatisé. Fermé le dimanche. 25-30 € par personne. Cartes de crédit acceptées.*

Le grand luxe, mais un beau détour gastronomique et l'un des plus anciens restaurants français d'Athènes. Dans une paisible cour au pied du Lycabette, sans doute un des meilleurs restaurants d'Athènes, avec un service impeccable. Tout le gratin de la capitale vient y manger... français, depuis 1965. Claire Kotsis vous y recevra en français également et vous fera découvrir ses vins grecs et son poulet aux morilles. Ce sont surtout les desserts qu'il ne faut pas manquer : la meringue aux fraises et le soufflé au chocolat aux deux sauces – à commander au début du repas – sont délicieux.

### ■ NAKAMA

5 Massalias

⌚ +30 210 361 6053

[www.nakama.gr](http://www.nakama.gr)

M° Panepistimio.

*Ouvert tous les jours de 13h à minuit. Environ 20 € par personne.*

Restaurant de sushis à la frontière occidentale du quartier de Kolonaki, à des prix accessibles. A Nakama, on s'en sort pas trop mal et on se régale. Déco ultra-moderne, service très professionnel, on n'en attend pas moins d'un tel lieu. C'est idéal pour un repas agréable quand on aime les sushis et que l'on cherche à varier un peu des tavernes traditionnelles grecques ! A noter, les options végétariennes sont rares.

### ■ PHILIPPOU

19 rue Xenocratous

⌚ +30 210 72 16 390

[www.filippou.gr/en/](http://www.filippou.gr/en/)

M° Evangelismos.

*Ouvert du lundi à vendredi de 12h45 à 17h et de 19h30 à 23h. Le samedi ouvert de 12h45 à 17h. Ferme le dimanche. Compter entre 15 et 20 € par personne.*

Etablie en 1923 sur les hauteurs de Kolonaki, cette taverne, devenue au fil des années un point de référence pour les riverains, résiste à l'air cosmopolite de ce quartier chic de la capitale grecque restant fidèle à la cuisine traditionnelle grecque. Le vin, surtout le merlot en pichet, est très apprécié. Plusieurs mezzedes vous sont proposés pour accompagner votre verre d'ouzo ou votre bière.

### ■ YOLENI'S

9 Solonos

⌚ +30 212 222 236 23

[www.yolenis.com](http://www.yolenis.com)

info@yolenis.com

M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours de 8h à minuit et de 10h à minuit le dimanche. Comptez 20 € par personne.*

Un espace différent, conceptuel : on y mange frais et léger, mais on peut aussi y faire ses courses. Il s'agit à la fois d'une épicerie fine, qui vend toutes sortes de produits traditionnels grecs à ramener chez soi (fromages grecs, huile d'olive, etc.) et de plusieurs restaurants thématiques. Possibilité de visiter la cave à vin et ses quelque 180 bouteilles. Également, possibilité de prendre des cours de cuisine grecque.

## Luxe

### ■ CODICE BLU

Au croisement des rues Haritos et Loukianou

⌚ +30 210 7230896

[www.codiceblu.gr](http://www.codiceblu.gr)

M° Evangelismos.

*Ouvert tous les jours de 12h à 1h. Comptez à partir de 18 € environ par personne.*

Restaurant italien servant de larges pizzas au prosciutto, dont la pâte est d'une finesse et d'un craquant extrêmes ! Les pâtes fraîches à la truffe ou aux fruits de mer sont bien assaisonnées. L'ambiance est paisible et sophistiquée, on

se cale dans de jolis coussins bleus et blancs parmi une clientèle distinguée. Addition tout de même un peu salée.

### ■ HÔTEL ST GEORGE LYCABETTUS

2 Kleomenous

⌚ +30 210 741 6000

[www.sglycabbettus.gr](http://www.sglycabbettus.gr) – [info@sgl.gr](mailto:info@sgl.gr)

M° Evangelismos.

*Chambres entre 125 et 355 € suivant la catégorie. Parking payant. Réception ouverte 24h/24. Spa et centre de bien-être.*

Situé dans le quartier chic de Kolonaki, l'hôtel dispose également d'un café-bar donnant sur l'Acropole, la colline Lycabette et le golfe Saronique. Sur le *rooftop*, le restaurant La Suite Lounge vous propose tous les jours des spécialités méditerranéennes gastronomiques variées. Très conseillé, aussi bien pour un cocktail le soir que pour un repas d'affaires.

### ■ NIKKEI

Kolonaki, 1 Deinokratous

⌚ +30 210 723 9366

M° Evangelismos.

*OUvert le mardi, le mercredi et le jeudi de 20h à 0h30, le vendredi et le samedi de 20h à 1h, le dimanche de 20h à minuit et le lundi ouvert du matin jusqu'à très tard.*

Etablissement très prisé et très mondain proposant une gamme variée de cocktails originaux : Nikkei Sour au Pisco Mosto Verde, légèrement poivré, le Fakundo meets Peru ou le Latino Negroni au Bacardi, etc. Les plats proposés sont « nikkei », une cuisine fusion entre les plats japonais et la cuisine péruvienne, résultat de l'immigration des Japonais au Pérou dans les années 1930.

### ■ SCALA VINOTECA

50 Sina ⌚ +30 210 361 0041

[www.scalavineoteca.com](http://www.scalavineoteca.com)

[scala.vinoteca@gmail.com](mailto:scala.vinoteca@gmail.com)

M° Panepistimio.

*OUvert tous les jours de 18h30 à 1h. Comptez entre 45 et 60 € par personne.*

Ce *wine restaurant*, à proximité de l'Institut français d'Athènes, est une adresse de référence du centre-ville. La cave est l'œuvre des deux sommelières grecques alors que le menu, proposé par le chef D. Kontopoulos, est un vrai voyage gastronomique associant la finesse des saveurs et le savoir-faire, deux ingrédients majeurs des plats délicieusement concoctés.

### ■ SIMUL

Kolonaki, 63 Ypsilantou

⌚ +30 210 722 4737

[www.simul.gr](http://www.simul.gr)

[info@simul.gr](mailto:info@simul.gr)

M° Megaro Moussikis.

*OUvert tous les jours entre 18h et minuit. Fermé le dimanche. Comptez entre 35 et 50 € pour un repas complet.*

Dans une ambiance minimale et très soignée, le chef N. Thomas propose des plats inspirés de la gastronomie grecque et des tendances de la gastronomie moderne et internationale. Le résultat est remarquable et très apprécié. Le traitement des produits frais et de saison étant à la base de la philosophie du chef, le menu change périodiquement.

### ■ SPONDI

Pagratzi

5 Pyrronos

⌚ +30 210 756 4021

[www.spondi.gr](http://www.spondi.gr)

[info@spondi.gr](mailto:info@spondi.gr)

*OUvert tous les jours à partir de 20h. Dernière commande à 23h45.*

Depuis 1996, ce restaurant offre un cadre remarquable, dans une maison typique de la bourgeoisie athénienne de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Vous serez accueilli par un personnel qualifié et, en été, vous pourrez vous installer dans la cour intérieure. Les spécialités du chef étoilé maintiennent un équilibre entre la cuisine française et les exigences grecques. La cave, et la liste des vins, est l'autre secret de sa renommée auprès des connaisseurs.

## Omonia et Exarchia

Préférez Exarchia pour déjeuner ou dîner. Les adresses de tout type affichent des prix très intéressants. Quartier bohème mais branché, la zone regorge de petits restaurants, certains à la pointe de la gastronomie mais la plupart, de cuisine familiale et traditionnelle. Au détour de ces belles rues piétonnes ombragées, ces tavernes et autres établissements qui débordent sur le trottoir sont surtout fréquentés par des Grecs, étudiants ou familles des environs.

Toutefois, en passant par Omonia et même si la zone n'est pas charmante, vous pouvez trouver quelques adresses au calme qui vous offriront une vraie pause et avant tout, un délicieux repas.

### Sur le pouce

#### ■ ACHILEAS VERGINA

62 rue Valtetsiou

⌚ +30 213 30 21 36

*OUvert tous les jours du midi jusqu'au petit matin.*

Bonne adresse pour manger un *souvlaki* à la main ou s'asseoir dans la rue piétonne, fraîche l'été. Ouvert toute la nuit, le magasin saura satisfaire les fringales nocturnes ! Grillades et plats du jour sont également proposés.

### ■ AP'ALLOU

47 rue Themistokleous  
 ☎ +30 215 50 14 730  
<http://ap-allou.gr/>  
 M° Omonia.

*Ouvert du lundi au jeudi de 14h à 1h et vendredi et samedi jusqu'à 3h. De 3 € à 8 € par personne environ.*

Ap'allou est une institution du quartier. Le gérant est le plus minutieux, propre et accueillant des cuisiniers qu'il puisse nous être donné de rencontrer. La toque sur la tête, en quelques minutes sous vos yeux, il réalise des falafels et burritos incorrigiblement bons. Il y a aussi quelques assiettes proposées. En plus, cela ne coûte vraiment pas cher. Aussi, ne vous étonnez pas, en soirée, surtout le week-end, il peut y avoir au moins une demi-heure d'attente tant le lieu a su fidéliser. On peut s'asseoir à l'intérieur du restaurant ou aller déguster son repas soigneusement emballé sur la place.

### ■ BREAD FACTORY

2-4 rue Achilleos  
 ☎ +30 210 52 02 789  
[www.breadfactory.gr/en/stores/](http://www.breadfactory.gr/en/stores/)  
 M° Metaxourghio.

*Ouvert de 24h/24 tous les jours. Environ 5,50 € à 8 € pour un plat cuisiné, de 4 € à 5 € pour une salade, de 3,50 € à 5 € pour un sandwich et de 2 € à 3,50 € pour les spécialités de boulangerie grecques.*

Bread Factory a l'avantage du concept : on y mange des choses très variées. Au commencement simple boulangerie, on peut désormais s'y approvisionner dès le matin en spécialités grecques à déguster sur le pouce (*tiropita*, *spinakopita*, *peinirli*...) ou alors choisir des sandwichs froids traditionnels ou encore des copieuses salades. On y propose aussi une suggestion de plats traditionnels grecs, ainsi qu'une ou deux options végétariennes. Il y en a vraiment pour tous les goûts. On ne dira pas que cela vaut le détour, en revanche si vous êtes dans le coin, c'est une bonne solution pour manger rapidement.

### ■ LA CANTINA FRESCA

21 Patission  
 Omonia  
 ☎ +30 210 533 9397  
[www.lacantinafresca.gr](http://www.lacantinafresca.gr)  
[info@lacantinafresca.gr](mailto:info@lacantinafresca.gr)  
 M° Omonia.

*Ouvert de 8h à 20h tous les jours. Entre 5 € et 8 € par personne pour sandwich/salade + boisson.* Pas mal d'options pour les végétariens/végétaliens, mais aussi des sandwichs et des salades avec un peu de viande. La véritable caractéristique de l'endroit, c'est la fraîcheur des produits et leur qualité sensée garantir

un repas sain : légumes, quinoa, etc. On y sert aussi une grande variété de jus de fruits (parfois surprenants, avec des légumes ou du gingembre), multi-vitaminés, protéinés. Quelques desserts à la carte, et surtout, de très bons *koulouria* au sésame.

### ■ KUMPIRISTA

43-45 rue Themistokleous  
 ☎ +30 212 102 5826  
 M° Omonia.

*Ouvert du lundi au dimanche, de midi à 2h. Entre 3 € et 5 € par personne environ.*

Prenez une belle et grosse pomme de terre, ouvrez-la en deux, mettez-y du beurre et du fromage et ensuite, tous les ingrédients de votre choix ! Taboulé, macédoine, poivrons, carottes, tomates, maïs... Mais aussi poulet au curry ou d'autres choix de viande. Tout est possible, vous pouvez confectionner la patate de votre choix, en rajoutant de 6 à 12 éléments pour des tarifs toujours très bas et un résultat qui vous remplira ! Des mélanges déjà validés par le public sont aussi disponibles si vous ne voulez pas prendre de risques. En plus, le service est ultra-rapide et on peut s'asseoir dehors, en plein centre d'Exarchia.

### ■ PRIGUIPAS

23 rue Charilaou Trikoupi  
 Exarchia  
 ☎ +30 211 405 00 70  
[www.prigkipas.gr](http://www.prigkipas.gr)  
 M° Panepistimio.

*Ouvert tous les jours de midi à 1h. Compter autour de 10 € par personne pour un repas complet.* Costas le propriétaire, originaire du nord de la Grèce, est devenu avec son petit restaurant Prigipas le point de référence de street-food de la capitale, et non sans raisons. S'appuyant sur le savoir-faire familial, il propose des souvlakis juteux, des kebabs à la viande hachée de veau et d'agneau qu'on mélange au lait des buffles, des sandwichs à la truite que l'on fume sur place ou au sanglier, des frites ou des salades faites maison... A emporter ou à manger sur place, c'est une expérience culinaire à ne pas manquer.

### ■ STAHLIA

12 rue Spirou Trikoupi  
 ☎ +30 210 38 38 539  
[info@tastaxua.com](mailto:info@tastaxua.com)

*Ouvert du lundi au jeudi de 7h à 2h. Vendredi et samedi de 7h à 3h et le dimanche de 7h à minuit. Tarifs bas (de 1 à 3 € par produit).*

La meilleure boulangerie de produits grecs que l'on trouve ! Et puis c'est authentique, chaleureux, et pas cher... Stahia gagne sur tous les points. Pour n'importe quelle petite faim, du petit déjeuner au déjeuner, du goûter au souper, vous trouverez toujours quelque chose là-bas

pour vous satisfaire. Beaucoup de feuilletés au fromage type *tiropita*, avec des légumes divers tous les jours. De délicieux pains bruns feta et tomates font fondre tous le quartier. Même les *koulouris* semblent plus goûteux qu'ailleurs !

### ■ SUMSUM

86 Solonos  
Exarchia  
① +30 211 40 60 466  
[www.eanimamenu.gr/sumsum/](http://www.eanimamenu.gr/sumsum/)  
M° Panepistimio.

*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à minuit. Fermé le week-end. Plats entre 5 € et 10 €.*  
Restaurant de cuisine arabe, délicieusement épicee. SumSum est un vrai coup de cœur pour les papilles. On y va pour le meilleur *falafel* de la ville, ou pour un autre sandwich aux saveurs du Moyen-Orient, notamment libanaises. Le service est impeccable. Foncez-y !

### ■ TALKING BREADS

Exarcheia  
11 Spirou Trikoupi  
① +30 211 183 9731  
M° Omonoia.

*Ouvert tous les jours de 12h à 2h. Fermé le dimanche. Pour un repas complet, comptez entre 8 et 10 €.*

Cet établissement a changé la notion de restauration rapide. Un jeune chef grec, M. Koniotakis, a choisi Exarcheia pour mettre la main à la pâte. Les sandwiches, les hamburgers, au pain légèrement brioché et fait maison, sont succulents et à des prix défiant tout concurrence. A manger sur place ou à emporter.

## Pause gourmande

### ■ CAFÉ VENETI (BENETH)

1 Dorou  
① +30 210 5230 740  
[www.fournosveneti.gr](http://www.fournosveneti.gr)  
M° Omonoia.

*Ouvert de 6h à 23h tous les jours. Accès wifi.*  
Ce café niché sur la place Omonoia, dans une belle bâtisse néoclassique, dispose d'une belle salle intérieure à l'étage avec de vieilles photos d'Athènes, ainsi que d'une terrasse. Les cafés, jus de fruits frais et pâtisseries sont délicieux. L'établissement propose également des plats du jour à des prix défiant toute concurrence !

### ■ KARAGIOZIS

33 Koletti  
Exarchia  
① +30 213 006 8858  
M° Omonoia.  
*Boisson : 2,50 €. Dessert : 3 €. Bière : 3 €.*  
*Ouvert tous les jours de 10h à tard le soir, variable selon le nombre de clients.*

*Karagiozis*, c'est le nom de ce personnage du théâtre d'ombre grec, équivalent de notre Guignol. Dans ce petit café-bar d'Exarchia, vous pourrez déguster des desserts traditionnels grecs ou la *portokalopita*, un délicieux cake à l'orange, un soufflé au chocolat, ou bien un *cheesecake*. C'est un des meilleurs endroits d'Athènes pour savourer un dessert. En outre, dans une rue animée mais tranquille, Karagiozis est le lieu idéal pour passer une soirée animée, entre bières et *raki*. L'endroit ne paie pas de mine, mais l'atmosphère compense largement. Les prix correspondent bien au quartier et sont donc moins élevés qu'ailleurs dans la capitale. Le service est effectué avec familiarité et chaleur, on s'y sent rapidement chez soi !

### ■ SOROLOP

17 A. Metaxa  
Exarchia  
① +30 21 0380 1118  
M° Omonoia.

*Ouvert de 12h à 2h tous les jours.*  
Cette petite échoppe, ouverte fin 2014, concocte des profiteroles succulentes, à déguster debout sur place ou à emporter. Des glaces exquises sont également proposées.

## Bien et pas cher

### ■ BALKAN

13 Akominatou  
Omonoia  
① +30 698 341 4142  
M° Metaxourgeio.

*Ouvert tous les jours, de 12h à 00h30 (plus tard selon clientèle). De 8 € à 10 € par personne environ.*

Une adresse qui non seulement dépanne (ouvert tard le soir) mais en plus, fait plaisir. On y mange des plats des Balkans (il y a évidemment un bon nombre de plats traditionnels grecs), pour pas cher et servis très rapidement.

### ■ KAPETAN MIHALIS

3 Feidiou  
① +30 210 382 0073  
M° Panepistimio ou Omonoia.

*Ouvert tous les jours de midi à minuit. Samedi ouvert jusqu'à 18h30. Fermé le dimanche. Comptez entre 10 et 12 € par personne.*

Valeur sûre depuis de longues années, ce *mezze-dopoleio* de la rue Feidiou propose des mets préparés chaque jour avec des produits frais venant du Marché couvert d'Athènes. Le *raki* est fait maison par un petit producteur crétois, le vin en vrac exceptionnellement bon à boire. Endroit féérique des intellos et des acteurs, les locaux affluent et les jeunes y apprennent à apprécier la cuisine traditionnelle. Un incontournable si l'on aime ce qui est authentique.

### ■ KIMATOTHRASFSTIS

Au croisement avec la rue Valtetsiou.  
49 Char. Trikoupi  
Exarchia ☎ +30 21 303 08274  
M° Panepistimiou.

*Petite assiette (3,80 €) et grande (6,80 €). Horaires irréguliers mais ouvre en général de 12h30 à 23h.*

Ce restaurant en plein cœur d'Exarchia propose de composer soi-même son assiette, sur le modèle d'un buffet. Vous optez pour une petite assiette ou une grande et vous n'avez plus qu'à choisir entre une vingtaine de plats savoureux, cuisinés sous vos yeux par l'adorable *mama* qui tient le restaurant. Des entrées, des plats de poisson, de viande ou végétariens embaumant l'atmosphère et ont le mérite d'être tous issus d'une cuisine grecque et familiale. Vous y trouverez de vraies spécialités : *pastitsio*, *moussaka*, *fava*... Le menu change tous les jours. Il est également possible de commander et emporter.

### ■ KROUKAS

88 rue Aristotelous  
☎ +30 210 82 31 465  
M° Victoria.

*Ouvert le midi. Plats à partir de 7 €.*

Véritable cantine de quartier, Kroukas propose chaque midi des plats cuisinés typiquement grecs : *moussaka*, *papoutsakia* (aubergine farcie à la viande hachée), riz aux épinards, boulettes de viande... Emplacement stratégique, à proximité du Musée archéologique.

### ■ MAMA TIERRA

84 Akadimias  
☎ +30 211 411 4420  
M° Omonoia ou Panepistimiou.

*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 22h et le samedi de 13h à 22h. Fermé le dimanche. Autour de 10 € et 20 € par personne. Livraisons à domicile (site : [efood.gr](http://efood.gr)).*

Possibilité de manger sur le pouce ou de profiter d'un vrai bon repas, dans le petit restaurant intérieur ultra-moderne ou en terrasse dans le cœur animé d'Omonoia, Mama Tierra est un délicieux restaurant végétarien, avec des offres *vegan*, *gluten free*, etc. Salades, *appetizers*, burgers et plats principaux, desserts et jus de fruits énergisant et vitaminés ; le menu est bien fourni. Le jeune personnel met du cœur dans le service et derrière les fourneaux. Une adresse qui convient autant si l'on ne veut pas débourser beaucoup d'argent et manger rapidement avant une balade à Exarchia, ou si justement, on souhaite mettre le prix pour manger « végé » et sain et prendre une vraie pause dans sa journée.

### ■ SALERO

51 Valtetsiou  
Exarchia  
☎ +30 210 381 3358  
[www.salero.gr](http://www.salero.gr)  
[salero@hotmail.com](mailto:salero@hotmail.com)  
M° Omonoia.

*Ouvert tous les jours de 13h à 2h30. Comptez 15 € par personne environ.*

Salero est l'une des pépites de la rue Valtetsiou, dans le quartier d'Exarchia. L'ambiance y est calme, accompagnée par un peu de musique jazz ou latine et d'un service particulièrement attentionné et agréable. On s'y régale de quelques tapas qui reprennent les codes des *mezzes* grecs pour les transformer en mets gastronomiques. On peut aussi s'y voir servir des plats copieux et délicieux. En intérieur ou

© POUKE



Terrasses du centre d'Athènes.

dans la cour colorée, on passe une formidable soirée. En plus, c'est aussi un bar à vin qui dispose d'une belle carte.

## Bonnes tables

### ■ AMA LACHEI -STIS NEFELIS

69 rue Kallidromiou

Exarchia

⌚ +30 210 38 45 978

*Ouvert tous les jours entre 13h et 0h30. Le lundi, ouvert entre 19h et 0h. Compter entre 15 et 20 € par personne.*

Ama Lachei Stis Nefelis est plus qu'un *mezzedopoleio*. Une ancienne école primaire, abritée dans un bâtiment néoclassique, entièrement rénovée, avec une sublime cour intérieure, pleine d'arbres, de bougainvilliers et de géraniums, est devenue le joyau de Kallidromiou et une adresse à ne pas manquer. Dans une atmosphère rappelant Athènes au XIX<sup>e</sup> siècle, on goûte des plats succulents selon les recettes traditionnelles. Grande variété des fromages, des vins grecs en bouteille. Il est conseillé de réserver.

### ■ ARCHAION GEFSIES

22 Kodratou

Platia Karaïskaki, Metaxourgeio

⌚ +30 210 523 9661

M<sup>o</sup> Metaxourgeio.

*Ouvert tous les jours de 18h à minuit ou plus tard. Plats principaux de 10 à 20 €.*

Pour une expérience très hellénique, mangez comme les anciens Grecs au Archaion Gefsi. On tente d'y retrouver les habitudes de ces bons vieux ancêtres en mangeant sans fourchette (réservée à Poséidon lui-même) à la lueur des torches...

### ■ ATHINAIKON

2 Themistoklous

⌚ +30 210 383 8485

info@athinaikon.gr

M<sup>o</sup> Omonoia.

*Ouvert tous les jours de 11h30 à 00h30 et le dimanche de 11h30 à 19h30. Compter autour de 18 € par personne.*

Pas de chichi. Cette ouzerie cultive un décor à l'ancienne avec d'imposantes tables en marbre et en bois sombre. Y aller le midi et s'en tenir aux classiques de la carte.

### ■ GIANTES

Exarcheia

44 Valtetsiou

⌚ +30 210 330 1369

M<sup>o</sup> Omonoia.

*Ouvert tous les jours. Comptez 20 € environ par personne.*

Cuisine grecque et accueil en français : cette bonne adresse d'Exarchia est à découvrir l'été

pour sa terrasse ombragée et ses petits plats recherchés. La *fava* (purée de fèves servie avec des câpres), la salade de légumes grillés et les desserts au mastic sont savoureux.

### ■ VYZANTINO STOU STREFI

126 Em. Benaki

⌚ +30 210 3301 744

[www.vyzantinotoustrefi.gr](http://www.vyzantinotoustrefi.gr)

Rentrez dans le parc Lofos Strefi et vous trouverez la taverne en face du terrain de basket

*Comptez 15 € environ par personne.*

Une petite taverne dont la terrasse déborde dans le parc de Strefi, un emplacement idéal pour se couper un peu de la vie citadine le temps d'un repas ou d'un verre. On y sert d'authentiques plats grecs, peu chers et assez fameux. Le soir, l'endroit rassemble les amateurs de *raki* parfois autour d'un concert de *rebetiko*. Le personnel est agréable et le service assez rapide.

ATHÈNES

## Syntagma

Les restaurants sont nombreux du côté de Syntagma et très variés. Cuisine traditionnelle ou internationale, sur le pouce ou plus élaborée, il y en a pour tous les goûts et pour toutes les bourses. Quartier d'affaires et de bureaux, il s'est transformé aussi en lieu de sortie branché autour de la rue Kolokotroni et de la place Aghia Irini. Mais les adresses ne sont pas concentrées en un lieu ou une rue, il est donc préférable de savoir où l'on va et ce que l'on veut. Il faut d'ailleurs souvent s'éloigner des grandes avenues pour trouver les meilleures tables.

### Sur le pouce

#### ■ APOLLONION

10 rue Nikis

⌚ +30 210 331 2590

[syntagma@apollonion-bakery.gr](http://syntagma@apollonion-bakery.gr)

M<sup>o</sup> Syntagma.

*Ouvert de 6h à 22h tous les jours.*

Boulangerie-pâtisserie réputée et présente dans de nombreux autres quartiers. Un large choix de sandwichs préparés sous vos yeux, avec les ingrédients à la demande et à partir de toutes sortes de pains. Viennoiseries et baguettes à la française. Fraîcheur extra.

#### ■ ARISTON

10 Voulis

⌚ +30 210 3227 626

M<sup>o</sup> Syntagma.

*Ouvert lundi, mercredi et samedi de 7h30 à 18h ; mardi, jeudi et vendredi de 7h30 à 21h. Fermé le dimanche.*

Depuis 1910, Ariston n'a pas failli à sa réputation et régale des générations d'Athéniens pressés et affamés de ses succulents feuilletés. Le traditionnel *kourou au fromage* est une référence, mais il se décline ici pour tous les goûts ! Ces chaussons de pâte faits maison sont fourrés à la viande, au poulet, aux mille légumes, ou aux fruits, sucrés ou salés.

#### ■ DICKI DEE

23 rue Voulis

Syntagma

⌚ +30 210 32 38 277

M° Syntagma.

*Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h. Vendredi et samedi de 10h à minuit et le dimanche de midi à 23h. La boule de glace est à 3 €.*

Dicki Dee est devenu, depuis son ouverture en 2018, le nouveau repaire des amateurs de glaces. A deux pas de la place Syntagma, on y afflue pour déguster les glaces, la pâtisserie et les croissants faits maison. La glace à la pistache est la meilleure de la ville, la glace à la rose un délice. Une glace au chocolat noir, spécialement conçue pour les végans, vaut également le déplacement. Dégustez la pavlova aux fraises ou au caramel. Un nuage tout fin de barbe à papa peut accompagner votre cornet de glace. Plus tard dans la journée, on peut y passer un bon moment avec un verre de vin ou une boisson. Une adresse à ne pas manquer.

#### ■ HOT HOT BURGER BAR

2 Praxitelous

Au croisement de la rue Kolokotroni

⌚ +30 213 027 2440

[www.hothot.gr](http://www.hothot.gr)

[info@hothot.gr](mailto:info@hothot.gr)

*Entre 7 € et 15 € par personne environ. Burger premier prix à 2,50 €. Ouvert de 12h à minuit, 24h/24 le week-end. Accessible aux personnes à mobilité réduite. Livraison à domicile. Végétarien.* La chaîne grecque de burger Hot Hot connaît son petit succès national. A Athènes surtout, ses prix sont concurrents et la qualité des burgers, des frites et des quelques salades surprend agréablement. Certains des burgers sont composés d'aliments originaux, il ne faut pas hésiter à essayer, car c'est souvent délicieux ! On les déguste avec une bière choisie parmi la liste fournie. Le personnel est jeune, efficace et souriant, et participe à l'atmosphère « à l'américaine » qui caractérise l'endroit. On vient manger à Hot Hot avant ou après une sortie dans un des bars rue Kolokotroni, tard dans la

nuit en fin de semaine. Le burger végétarien est une option très satisfaisante et ceux qui ne sont pas carnivores ne seront pas déçus !

#### Pause gourmande

##### ■ LA GRECHE

16 rue Mitropoleos

⌚ +30 216 700 64 58

[gelato@legreche.gr](mailto:gelato@legreche.gr)

M° Syntagma.

*Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 1h. Le vendredi de 8h30 à 2h, le samedi de 10h à 2h et le dimanche de 19h à 1h. Prix variables. A partir de 21 €/kilo. Une boule de glace à partir de 2,50 €.*

Une glace peut s'apprécier à n'importe quelle saison de l'année si elle est fabriquée à -11 degrés ! Voici le secret du glacier La Greche qui, depuis son ouverture, rafraîchit ses clients avec plus de 28 sortes de glaces. La vitrine de cette échoppe fait penser à une boîte à trésor ou à un coffre-fort où se garde, protégé, le secret de la bonne glace à l'italienne.

##### ■ KRINOS

87 Aiolou

⌚ +30 210 321 6852

M° Syntagma.

*Ouvert le lundi, le mercredi et le samedi de 7h à 17h et le mardi, le jeudi et le vendredi de 7h à 22h30. Fermé le dimanche. Comptez 3,50 € pour une portion de beignets.*

La première pharmacie d'Athènes est construite par S. Krinos, pharmacien lui-même, en 1855. En 1923, M. Kassimatis, un Grec originaire d'Istanbul, achète le bâtiment et le transforme en la plus grande pâtisserie de la ville. C'est dans ce lieu que l'on peut encore aujourd'hui déguster les fameux beignets dont la recette reste un secret. D'autres pâtisseries anatoliennes, comme la *bougatsa*, sont servies ainsi que quelques feuilletés salés. Tout est fait maison et devant les yeux du client.

##### ■ MATSOUKAS

6 rue Apollonos

⌚ +30 210 32 33 604

[www.cavamatoukas.gr](http://www.cavamatoukas.gr)

M° Syntagma.

*Ouvert du lundi au samedi de 7h30 à 22h30 et le dimanche de midi à 22h.*

Delicatessen qui existe depuis 1959 et qui dispose de plusieurs échoppes dans le quartier. Fruits secs, miel, loukoums, bouchées aux

## REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES



INTERESSANT REMARQUABLE IMMANQUABLE INOUBLIABLE

amandes et autres plaisirs sucrés, Matsoukas est une véritable institution à Athènes. Au rayon chocolat on peut trouver des assortiments de chocolat noir, au praliné ou au lait, tous faits main.

► **Autre adresse :** 14 rue Voulis.

## Bien et pas cher

### ■ AVOCADO

30 rue Nikis  
⌚ +30 210 323 7878  
[www.avocadoathens.com](http://www.avocadoathens.com)  
[happy@avocadoathens.com](mailto:happy@avocadoathens.com)  
M° Syntagma.

*Du lundi au vendredi de 11h à 22h30 et le samedi de 12h à 22h30. Fermé le dimanche. A partir de 15 € par personne.*

Un nouveau venu dans le tout petit monde du végétarien à Athènes ! On y mange bien, des plats d'inspirations indienne, mexicaine ou italienne, avec la garantie d'une cuisine à base d'ingrédients naturels. L'ambiance est zen, les habitués sont des yogi et danseurs des écoles des alentours mais aussi les cadres en pause-déjeuner.

Possibilité de prendre un sandwich ou une salade pas très chers, le reste des propositions de la carte étant encore très accessible mais un peu plus élevé en prix.

### ■ DOSIRAK

33 Voulis  
⌚ +30 210 323 3330  
M° Syntagma.

*Ouvert de 12h à 23h30 du lundi au samedi. Comptez 15 € par personne environ.*

Le rez-de-chaussée est pour les déjeuners plus classiques, alors qu'au premier étage on peut organiser des événements de groupes où l'on mange selon la tradition japoно-coréenne. On s'y assoit sur le sol, sans chaussures, dans un décor de maison japonaise. On y sert les plats les plus typiques et authentiques issus de la culture asiatique, ainsi que les boissons pour les accompagner (sake, soju). Le personnel est très amical et efficace.

### ■ KATSOURBOS

Pagrati  
2 Amynta  
Place Proskopon  
⌚ 30 210 722 2167  
[katsourbos@gmail.com](mailto:katsourbos@gmail.com)

*Ouvert midi et soir. Musique live le mercredi et le vendredi soir et le dimanche à midi. Comptez à partir de 18 € par personne.*

Créée depuis 2005 et très récemment restaurée, cette taverne amène dans vos assiettes toutes les saveurs et la philosophie de la cuisine

crète. Toutes les matières premières sont choisies avec soin et proviennent de petits cultivateurs de Crète.

### ■ KOLLIAS

303 av Syngrou et Dimosthénous  
⌚ +30 210 462 9620  
[www.kollias.gr](http://www.kollias.gr)  
[fish@kollias.gr](mailto:fish@kollias.gr)

Cet établissement est attaché au quartier de Syntagma, par défaut. On ne peut pas y accéder à pied de la place Syntagma.

*Fermé le dimanche soir et les lundi et samedi midi. 24 €. Réserver pour le week-end.*

Des plats de poissons et de fruits de mer qui sortent de l'ordinaire, et très réputés pour leur fraîcheur. Très bon rapport qualité/prix. L'établissement s'est rapproché du centre-ville, quittant ainsi le Pirée.

### ■ TAZZA

5 Petraki  
⌚ +30 210 331 1999  
[www.tazza.gr](http://www.tazza.gr)  
[info@tazza.gr](mailto:info@tazza.gr)  
M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours de 8h à minuit. Entre 10 € et 20 € par personne.*

Au calme, bien que dans le quartier de Syntagma, dans des petites ruelles parallèles à Ermou, le restaurant-bistrot Tazza est une adresse à privilégier. La cuisine est originale, puisqu'elle modernise les traditions culinaires grecques : vous trouverez par exemple un cheese-cake fait de crème de feta, de tomates, d'olives et de croûton – une sorte de réactualisation à l'europeenne du dakos crétois ! Et c'est un peu cela tout le long du menu, on va de découvertes en bonnes surprises. En plus, les prix sont franchement abordables, les plats copieux et le service impeccable, dévoué. La décoration de la terrasse du resto-bistrot rend la rue agréable et on peut aussi profiter du grand choix de boissons du bar à vin. Allez-y les yeux fermés ! Par contre, c'est assez petit, en week-end en été, il est donc conseillé de réserver.

### ■ TO FILEMA

9 rue Romvis  
⌚ 210 325 0222  
[www.tofilema.gr](http://www.tofilema.gr)  
*Salade : 4,50 €. Mezze de 4 € à 6,50 €. Viandes et poissons de 6,50 € à 12 €. Cartes acceptées. Fermé les dimanches d'été.*

Les tables du mezzopolio Filema s'éparpillent de part et d'autre d'une rue piétonne agréable. Vous aurez un large choix pour goûter aux mezzedes, hors-d'œuvre traditionnels grecs à partager et à arroser d'ouzo.

## ■ TO MAVRO PROVATO

Pagrati, 31 Arrianou

⌚ +30 210 722 3466

M° Evangelismos.

*Ouvert du lundi au samedi de 13h à 1h et le dimanche de 13h à 19h. Comptez autour de 18 € par personne.*

Le succès de ce *mezzedopoleio*, depuis son ouverture, tient à la créativité de ses chefs et à la qualité des matières premières. La fraîcheur des salades proposées et la fantaisie avec laquelle on mélange les ingrédients traditionnels grecs vous surprendront. La réservation est vivement recommandée.

## ■ WOK ART

25 Mitropoleos

⌚ +30 210 32 33 313

M° Syntagma.

*Ouvert à partir de 12h, jusqu'à environ minuit et demi (plus tard le week-end selon clientèle).*

*Livraison à domicile. Autour de 10 €-20 € par personne.*

Wok Art se définit lui-même comme un restaurant de *Chinese street food*, de nourriture chinoise rapide. Pourtant, c'est un peu plus que cela. On y trouve des plats complets ou plus petits, d'influences asiatiques diverses. On peut y manger sur le pouce, pour pas trop cher malgré les standards du quartier, ou alors déguster un vrai buffet pendant une soirée entière. Nouilles, riz, viande fraîche ou crevettes, solutions végétariennes... Arômes exotiques, épices orientales : toutes vos envies, aussi variées soient-elles, y seront satisfaites.

## Bonnes tables

### ■ COLLAGE

3 Kapnikareas

⌚ +30 210 323 2060

[www.collageathens.com](http://www.collageathens.com)

[info@collageathens.com](mailto:info@collageathens.com)

M° Syntagma ou Monastiraki.

*Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 2h, du vendredi au samedi de 9h à 4h et le dimanche de 9h à 2h. Environ 30 € par personne. Boissons assez chères.*

Collage est une bonne adresse à Syntagma pour se régaler tout en mangeant sain. Certains plats proposés sont *vegan*, végétariens ou *gluten free*, même si ce n'est pas la majorité. Les légumes sont cependant mis à l'honneur dans cette cuisine très européenne, assez inspirée par le régime italien. En terrasse, on est à la fois au calme et pourtant très proche de l'animation de Syntagma. A l'intérieur, l'ambiance est celle d'un bar classique, moderne et en musique. Belle carte des vins et une délicieuse limonade faite maison. Le service pourrait s'améliorer et on est loin de la simplicité de la taverne grecque,

mais cela reste un bon restaurant auquel on peut revenir les yeux fermés, certain d'y trouver des plats à son goût.

## ■ O TZITZIKAS KI O MERMIGAS

12-14 Mitropoleos ⌚ +30 210 324 7607

[www.tzitzikasmermigas.gr/syntagma](http://www.tzitzikasmermigas.gr/syntagma)  
[syntagma@tzitzikasmermigas.gr](http://syntagma@tzitzikasmermigas.gr)

M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours midi et soir. A partir de 20 € par personne. Ouvert de 13h à 1h.*

Très bonne cuisine traditionnelle. Une adresse essentiellement fréquentée par les Grecs du quartier, surtout au moment de la pause repas. Légèrement en retrait du brouhaha de Syntagma, on se sentirait presque dans un village sur sa terrasse ombragée pourtant en bord de route.

## ■ TILEMACHOS

10 Panepistimiou ⌚ +30 210 3613300

[www.telemachosathens.gr/el/menu](http://www.telemachosathens.gr/el/menu)

M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours de 13h à 1h. Comptez à partir de 20 € par personne.*

Niché au fond d'une galerie de la rue Panepistimiou, cet établissement a un charme fou. Salle à haut plafond, lustre énorme à l'entrée, salle de bains avec miroirs, service impeccable, plats délicieux... Le menu maîtrisé qui tourne autour de la viande, la grande liste de vins grecs et internationaux, la gamme d'excellents fromages et de pâtisseries sont les secrets de son succès.

## ■ VASSILENAS

13 rue Vrassida, Ilissia

⌚ +30 210 72 10 501

[www.vassilenas.gr/en](http://www.vassilenas.gr/en) – [info@vassilenas.gr](mailto:info@vassilenas.gr)

Derrière l'hôtel Hilton. M° Evangelismos.

*Ouvert du lundi au samedi de 18h à 0h30. Comptez autour de 45 € par personne. Entre 13h30 et 17h, le restaurant propose un menu à 25 €.*

Avec une histoire qui démarre au Pirée en 1920, on retrouve le restaurant Vassilenas dans sa nouvelle adresse, en plein cœur de l'Athènes gastronomique. Dans une salle moderne et décorée avec finesse, on a l'occasion d'apprécier la nouvelle tendance de la gastronomie grecque, créative et en même temps ancrée dans la tradition. Le chef, M. Garnelis, avec son talent et son imagination, nous fait voyager aux quatre points de la Grèce. Parmi les plats, la mousse d'aubergine fumée accompagnée d'une exquise confiture de tomate, le tartare de thon à la mayonnaise fumée et on en passe. Le sommelier propose plus de 170 étiquettes et le chef pâtissier fait connaître aux clients le vrai sorbet aux myrtilles qui accompagne l'humble halva, un gâteau à base de semoule. Une adresse vivement conseillée et une expérience culinaire assurée.

# SORTIR

A Athènes, ville au rythme méditerranéen, les gens sortent beaucoup et souvent très tard. Les terrasses de café sont bondées du matin au soir, jusque vers 21h, tous les jours de la semaine et le week-end – et plus tard encore pendant la période estivale. Ici, l'apéro n'a pas la faveur des locaux et les premiers verres se prennent à table puis dans les bars à partir de 22h-23h, jusqu'à 2h-3h du matin. Pour les plus motivés, il est ensuite temps de se diriger vers les clubs de nuit jusqu'au petit matin. La plupart sont dans le quartier Gazi/Kerameikos, mais de nombreux événements prennent part ponctuellement un peu partout dans la ville. Toutefois, après la crise économique, le divertissement à Athènes a changé de visage. Les *all day* cafés/bars se sont multipliés visant une clientèle qui se renouvelle pendant toute la journée. Les jeunes restaurateurs et propriétaires de bars grecs ont réussi, avec leurs idées novatrices, à créer des établissements d'une esthétique remarquable, pour tous les goûts. La nuit tombant, l'art du café à Athènes cède sa place à l'art des cocktails les plus fantaisistes. Les *all day* cafés/bars sont nombreux à Gazi, Metaxourgeio ou Kerameikos, transformant ces vieux quartiers, tombés jadis à l'abandon, en des hot-spots de la capitale. Pagrati, le quartier riverain de Kolonaki, concurrence le vieux quartier chic de la capitale et devient un pôle d'attraction très huppé. Même si à Exarchia on préfère encore rester assis sur la place avec une bière ou un verre à la main, le quartier grouille de jeunes alternatifs et autres internationaux de passage qui se rencontrent sur les terrasses des rues adjacentes pleines des *all day* bars et qui font la fête jusqu'à l'aube. La jeunesse grecque sort presque tous les jours en été, puisque, dans l'après-midi, la sieste est de rigueur. En hiver, c'est surtout le week-end que les rues de la capitale s'animent, mais elles ne désemplissent que parce que les bars, eux, accueillent les groupes d'amis.

## Cafés – Bars

### Plaka et Monastiraki

#### ■ 360°

2 Ifaistou, Monastiraki ☎ +30 210 321 0006  
[www.three-sixty.gr](http://www.three-sixty.gr) – [info@three-sixty.gr](mailto:info@three-sixty.gr)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 3h et du samedi au dimanche de 9h à 4h. Cocktails autour de 9 €.*

Une des plus belles terrasses d'Athènes ! Ce café-bar dispose de plusieurs étages ; au dernier, le toit-terrasse est particulièrement

agréable en soirée pour prendre un cocktail face à l'Acropole illuminée. Un cadre très romantique !

#### ■ BOILER

9 Vlachava  
 M° Monastiraki.

*Ouvert du lundi au dimanche de 22h à 4h.*

Ce bar propose un bon accompagnement sonore tous les jours de la semaine, et organise souvent des lives de musique électronique ou des concerts dans la salle au-dessus. La soirée déborde souvent dans la rue quand la petite salle est comble. Le lieu en lui-même est assez atypique et se popularise de plus en plus. En plus, les soirées y sont généralement gratuites.

#### ■ BRETTOS

41 Kydathinaion ☎ +30 210 323 2110  
 M° Syntagma.

*Ouvert de 10h à 2h30.*

Un bar classique de la Plaka, où touristes et Athéniens se mélangent volontiers. Michail Brettos a commencé à produire et vendre son ouzo en 1909. Depuis, le magasin est passé entre d'autres mains, mais la collection d'alcools de toute la Grèce s'est enrichie : liqueurs, raki, vins, bières... Il y en a pour tous les goûts !

#### ■ CAFÉ MELINA

22 Lyssiou ☎ +30 210 32 46 501

*Ouvert tous les jours de 10h à 1h. Verre de vin : 4,50 €. Salade grecque : 7 €.*

Ce café, dédié à la célèbre actrice grecque Melina Mercouri, est situé dans un coin de Plaka appelé Anafiotika, construit au XIX<sup>e</sup> siècle par des habitants de l'île d'Anafi qui y ont reproduit l'architecture des Cyclades. Cadre pittoresque, dans une ruelle ombragée, idéal pour se rafraîchir pendant les mois chauds de l'été.

#### ■ COULEUR LOCALE

3 Normanou, Monastiraki  
 ☎ +30 21 6700 4917

[www.couleurlocaleathens.com](http://www.couleurlocaleathens.com)

M° Monastiraki.

*Ouvert de 10h à 2h tous les jours et jusqu'à 3h le vendredi et samedi soir. Cocktails autour de 7 €.*

Dans la petite et presque invisible ruelle Normanou, pénétrez dans une galerie couverte jusqu'à trouver l'ascenseur qui vous mènera au troisième étage du bar Couleur Locale. La vue directe sur l'Acropole fait en grande partie le charme de l'endroit mais l'aménagement de la terrasse et la gentillesse des serveurs jouent également. Vous pourrez y boire des cafés ou des cocktails, ainsi que déguster quelques salades et snacks en accompagnement. Un rooftop unique sur l'Acropole, plébiscité par la jeunesse athénienne : très couleur locale !

### ■ LOUKOUMI BAR

3 place Avissinias  
 ☎ +30 210 32 34 814  
 M° Monastiraki.

*Ouvert du mardi au jeudi de 10h à 1h et vendredi et samedi de 10h à 3h. Le dimanche de 10h à minuit. Fermé le lundi. Cocktails à partir de 7 €.*  
 Un café-bar très prisé par la jeunesse athénienne, et on comprend pourquoi : que cela soit dans la salle intérieure ou sur la terrasse qui offre une vue superbe sur l'Acropole, on peut profiter des prix très attractifs, de l'ambiance décontractée et souvent de concerts en prime. Une adresse incontournable de Monastiraki, à découvrir en matinée en sirotant son café, ou en soirée avec un cocktail à la main.

### ■ SIX D.O.G.S.

6 Avramiotou, Monastiraki  
 ☎ +30 210 321 0510  
[www.sixdogs.gr](http://www.sixdogs.gr)  
[info@sixdogs.gr](mailto:info@sixdogs.gr)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 10h à 3h et le vendredi et samedi soir jusqu'au matin. Boissons à partir de 6,50 €.*

Concerts de musique électronique ou événements live, il y a toujours une soirée prévue dans cette ruelle à deux pas du métro. Et s'il est agréable d'aller y boire un frappé en journée, l'endroit se remplit très rapidement en fin d'après-midi et la musique s'y fait plus forte. Le lieu se prête à toutes sortes de projets culturels et musicaux. Avant-gardiste.

### ■ TAF – THE ART FOUNDATION

5 rue Normanou  
 ☎ +30 210 3238 757  
[www.theartfoundation.gr](http://www.theartfoundation.gr)  
[info@theartfoundation.gr](mailto:info@theartfoundation.gr)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert du dimanche au samedi de 10h à 3h.*  
 TAF est le lieu de toutes les rencontres intellectuelles et branchées, partageant une vive passion pour l'art contemporain et l'innovation. Galerie culturelle, TAF propose théâtre, expositions, concerts live : vérifiez la programmation une fois sur place. Il est aussi possible de venir tout simplement y boire un coup et profiter du cadre exceptionnel de cette vieille bâtie de 1870 rénovée, autour de son patio ombragé. Le bar dispose de quelques bonnes bières artisanales. Le cadre vaut le coup d'œil, d'autant que vous pouvez être sûrs de trouver des expositions temporaires dans les locaux.

### ■ TIKI BAR

15 Falirou  
 Au sud de l'Acropole, quartier Koukaki  
 ☎ +30 210 923 6908  
[www.tikiathens.com/gr](http://www.tikiathens.com/gr)

### M° Acropoli.

*Ouvert de 12h à 2h. Si la clientèle reste, cela peut être jusqu'au petit matin.*

Ouvre dans la matinée pour servir des cafés, mais se distingue surtout pour son ambiance nocturne. Dans ce bar à la décoration originale, qui se veut à la fois punk et *lounge*, les références musicales des années 1960 à 1980 s'enchaînent pour le plaisir des clients. La liste des cocktails est longue, et quelques snacks (comme le fameux Tiki Burger) permettent d'éponger l'alcool que vous aurez, pour sûr, envie de consommer tout au long de la soirée.

### Psiri et Gazi

#### ■ BIOS

84 av. Pireos  
 ☎ +30 210 3425335  
[www.bios.gr](http://www.bios.gr)  
[bios@bios.gr](mailto:bios@bios.gr)  
 M° Keramikos.

*Ouvert de 11h à 3h tous les jours de la semaine, le dimanche de 11h à minuit.*

Café-bar alternatif et centre de rencontres artistiques, avec performances organisées et artistes exposés. Théâtre, concert, cinéma, expositions... Le Bios est un loft multiculturel, aménagé dans un vieille demeure abandonnée. Mobilier de récup, murs repeints à la main, l'effet est un mélange rétro moderne, dans lequel on se sent bien. L'été, la terrasse est installée sur le toit et des films sont projetés à la belle étoile.

#### ■ CABEZON

110 rue Kerameikou  
 Metaxourghio  
 ☎ +30 2155 506 414  
 M° Metaxourghio.

*Ouvert tous les jours de midi à 3h. Bières à partir de 2,50 €. Cocktails à partir de 5 €. Pour un repas, compter 10 € par personne environ, avec une boisson incluse.*

Cabezon, autrement dit tête, est un *bar all day* bien décidé à offrir à sa clientèle les soirées les plus cool d'Athènes. Dans la cour intérieure, tapissée des petits cailloux blancs, sous les arbres et à la belle étoile, le temps semble s'arrêter et les bandes des copains refont le monde. Les plats et les snacks sont très soigneusement préparés. La musique, en sourdine, peut parfois devenir l'occasion d'un petit concert improvisé. La qualité des boissons vous incite à vous amuser jusqu'au petit matin.

#### ■ CANTINA SOCIAL

6-8 Leokorou  
 Psiri  
 ☎ +30 21 0325 1668  
 M° Thissio.  
*Ouvert tous les jours, 24h/24.*

Cantina Social est caché, il faut emprunter un passage qui part de la rue Leokoriou. L'intérieur du bar est assez petit, décoré avec de vieilles machines, et on est sûr d'y danser jusqu'au petit matin en écoutant du rock, de la pop, parfois des sons plus électro. L'extérieur est plus détente, dédié aux groupes d'amis qui boiront de la bière ou du café pendant des heures, à refaire le monde. Un lieu unique.

### ■ FLAMME ROUGE

26 Triptolemou

Gazi

⌚ +30 210 3473 903

M° Keramikos.

*Ouvert tous les jours de 9h à 2h. Cocktail à partir de 8 €. Bière à partir de 4 €.*

Situé juste derrière la place bruyante de Gazi, Flamme Rouge se voulait être, à son ouverture, le premier café-bar d'Athènes destiné aux amateurs de vélo... Depuis, c'est devenu un *all day* café-bar dont la philosophie est la convivialité et la bonne humeur. Son grand atout : la cour fleurie où les hamacs et les grands coussins offrent un confort inespéré. Goûtez les jus de fruits et la sangria maison, les cocktails et le café bio. Les snacks et les petits repas sont préparés avec soin et avec des produits frais. Très bon rapport qualité-prix.

### ■ GAZARTE

32-34 rue Voutadon

Gazi

⌚ +30 210 346 0347

[www.gazarte.gr](http://www.gazarte.gr)

M° Keramikos.

*Ouvert de dimanche à vendredi de 19h à 2h et le samedi jusqu'à tard dans la nuit.*

Gazarte est un de ces lieux urbains branchés : ce n'est pas seulement un bar à cocktails avec terrasse panoramique, c'est un véritable petit complexe culturel avec un cinéma, une librairie, une salle de concerts et un espace d'exposition. Décoration moderne, qui alterne bois, fer et baies vitrées par lesquelles on devine, du toit, l'Acropole. Bon choix de boissons, prix un peu plus élevé que la normale athénienne mais convenable pour le quartier, huppé et noctambule. Beaucoup d'événements, à trouver sur leur site et leur Facebook.

### ■ GHOST HOUSE

Lepeniotou 26

⌚ +30 210 323 6431

[www.ghosthouse.gr](http://www.ghosthouse.gr)

[info@ghosthouse.gr](mailto:info@ghosthouse.gr)

*Soirée karaoké : entrée 5 €, avec une bière ou un verre de vin offert. Possibilité d'organiser sa propre soirée.*

Dans le centre d'Athènes, un lieu doté de deux scènes qui organise des DJ sets, des festivals,

des représentations de théâtre, mais surtout des soirées karaoké ! Au rez-de-chaussée, le Ghost House passe de la musique des années 1980-1990, voire 2000, surtout sélectionnée parmi les genres pop-rock, disco, *europop* et *new romantic*. Le premier étage est réservé aux concerts.

### ■ HOXTON

Gazi, 42 Voutadon

⌚ +30 210 341 3395

M° Kerameikos.

*Ouvert du lundi au vendredi de minuit à 3h, le samedi de minuit à 4h et le dimanche de minuit à 3h30.*

Tous les genres de musique sont représentés ici, mais surtout de la pop et du rock. Dans ce bar-club sont régulièrement organisés des concerts ainsi que des expositions de peinture et de photographie contemporaines. En journée, il est également possible d'y manger ou d'y boire un thé parmi la grande sélection de saveurs disponible.

### ■ KERAMEION

27 rue Plataion

Kerameikos

⌚ +30 210 34 64 223

M° Keramikos.

*Ouvert tous les jours du matin jusqu'à 5h. Le lundi et le dimanche ouvert à 11h. Cocktails à partir de 6 €.*

Kerameion, ancienne manufacture de poterie, est un autre *all day* café-bar incontournable de Metaxourghio. A 10 minutes du métro, on se livre paisiblement aux rythmes de la musique jazz et funk, un peu forte à l'intérieur, plus agréable lorsqu'on s'installe dans la cour extérieure ou dans la deuxième salle, à côté du bar.

### ■ LITTLE KOOK

17 G. Karaiskaki

Psiri

⌚ +30 210 321 4144

[info@littlekook.gr](mailto:info@littlekook.gr)

M° Monastiraki.

*Ouvert de 11h à minuit tous les jours de la semaine.*

Little Cook est une institution à Athènes et l'établissement n'a cessé de s'étendre dans la rue Pitaki. Le premier bâtiment, surplombé d'un grand dragon que l'on ne peut manquer, abrite sur plusieurs étages un salon de thé qui sert de délicieux et copieux desserts. A l'intérieur, on retrouve un univers féerique dont chaque détail est inspiré par les contes, un peu à la *Alice au Pays des Merveilles*. Même le personnel est tenu de jouer le jeu... et on les plaint un peu à vrai dire d'avoir à porter des costumes ridicules... Décor et atmosphère parfaits pour les enfants et les familles.

### ■ MOMIX

1 Keleou

⌚ +30 6974 50179

M° Kerameikos.

*Ouvert tous les jours de 8h à 3h. Cocktail autour de 10 €.*

MoMix est un bar « moléculaire », c'est-à-dire un lieu fancy où vous pouvez déguster des cocktails sous forme de sphères, de gelée, de crème glacée ou autres excentricités scientifiques. Ses créateurs expliquent exploiter leurs connaissances en pâtisserie en les appliquant aux cocktails.

### ■ NOEL

Aghias Irinis

59b Kolokotroni

⌚ +30 211 215 9534

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 10h à 2h. Le vendredi et le samedi fermeture à 4h. Cocktail à partir de 8 €.*

Chez Noel, c'est la fête tous les jours ! Ce café-bar ouvert toute la journée a changé la vie nocturne d'Athènes par son décor original et par ses cocktails fantaisistes et inspirés. Sa nouvelle salle est un jardin botanique où l'on peut apprécier une boisson ou un bon repas. Un incontournable de la capitale.

### ■ THE BIG KAHUNA

42 Salaminos

Kerameikos

⌚ +30 210 52 44 100

[www.thebigkahuna.gr/en/contact](http://www.thebigkahuna.gr/en/contact)

[kahunabros@thebigkahuna.gr](mailto:kahunabros@thebigkahuna.gr)

M° Keramikos.

*Ouvert du mardi au samedi de 7h à 0h, le dimanche de 13h à 18h. Fermé le lundi.*

Un air frais qui souffle directement des Caraïbes... The Big Kahuna vous propose de surfer délicieusement en dégustant ses hamburgers, salades et ses petits repas juteux et ensoleillés... Les cocktails sont classiques, mais authentiques. A emporter ou à consommer sur place, la saveur ne fait pas des vagues.

## Kolonaki

### ■ ARBARORIZA

33 Eratosthenous

⌚ +30 210 701 9530

*Cocktails entre 5 et 7 €. Ouvert tous les jours de 10h à 3h.*

Arbaroriza tient son succès de ses cocktails originaux préparés à base d'alcools grecs tels que le *raki* ou le *tsipouro*. Sur sa terrasse, qui surplombe la place Plastira à Pagrati, on passe des nuits très agréables et très conviviales. Arbaroriza propose également des snacks, des petits plats et des salades savoureuses que l'on

peut déguster confortablement assis à table ou sur des banquettes spécialement conçues pour une restauration rapide mais non sans allure.

### ■ CAFÉ BOHÈME

36 Omirou

⌚ +30 210 360 8018

*Ouvert tous les jours de midi à 3h.*

Petit bar-brasserie qui propose boissons et nourriture. Très chaleureux, bien aménagé, c'est un lieu populaire qui séduit autant les touristes que les locaux. Le service est exécuté avec politesse, sourire, enthousiasme et efficacité. Les cocktails valent vraiment le coup. Parfois des concerts, sinon de la bonne musique, accompagneront vos soirées au Café Bohème, dont le nom français joue sur le côté huppé de Kolonaki.

### ■ EL RAVÁL

10 Tsakalof

⌚ +30 210 363 5550

M° Evangelismos ou Syntagma.

*Ouvert tous les jours de 10h à 4h. Cocktails à partir de 9 €.*

Ce café-bar très prisé à Kolonaki a changé l'ambiance nocturne du quartier, ajoutant quelques notes espagnoles à sa carte. L'ambiance festive se prolonge dans la rue piétonne de Tsakalof. Essayez les cocktails Monserrat Caballé ou Antonio Banderas ou demandez conseil aux serveurs.

### ■ LYKOVRISSI

8 place Ph. Etaireias

Kolonaki

⌚ +30 210 3617 289

M° Evangelismos.

*Ouvert tous les jours de 10h à 23h environ, les horaires peuvent être variables.*

Ce café sur la place Kolonaki est, au milieu de tous les autres, une réelle institution pour les Athéniens. Il n'est certes pas à l'image parfaite que les touristes peuvent se construire d'Athènes ni du quartier, mais il a le privilège de ressembler à la Grèce d'autrefois. On y va en journée pour un café, prendre le temps de savourer le moment, discuter avec d'autres habitués ou le patron, et on en ressort ravi. Possibilité de manger sur place, une cuisine copieuse, mais pas extraordinaire cependant.

### ■ MINNIE THE MOOCHER

Place Kolonaki

6 Tsakalof

⌚ +30 21 0364 1686

M° Evangelismos.

*Ouvert tous les jours de 11h à 3h. Cocktail : environ 8 €. Repas : autour de 20 € ou 30 € par personne.*

Un bar agréable pour boire des cocktails, dans la salle intérieur où raisonnable, assez fort, de

la bonne musique, ou dans la calme terrasse extérieure. Rapport qualité-prix convaincant pour le quartier. On peut y manger, plutôt bien. Cependant les Grecs de tous âges privilégient l'endroit comme un bar où l'on peut s'amuser plutôt que comme un restaurant.

### ■ PINK FREUD

7 Archelaou

⌚ +30 210 722 7272

M° Evangelismos.

*Ouvert du mercredi au dimanche de 11h à 3h et le lundi et le mardi de 17h à 3h. Cocktails à partir de 7 €.*

Dans un décor rappelant l'intérieur d'un appartement, ce bar-café, très sophistiqué et très agréable, est, depuis 2004, un endroit idéal pour passer de bons moments entre amis. Tout est fait pour se sentir chez soi.

### ■ TO TSAI

19 A. Soutsou

⌚ +30 210 363 1472

[www.totsai.gr](http://www.totsai.gr)

info@tea.gr

*Ouvert tous les jours de 10h à 23h-minuit. Le dimanche, un brunch est servi entre 12h30 et 17h ; 8,50 € par personne.*

C'est l'endroit où découvrir l'art de boire le thé. La carte propose une longue liste de thés en provenance de tous les pays producteurs. Il vous sera servi dans les tasses et la théière adéquates, en fonction de son origine. Et pour comble, un minuteur indique, à la seconde près, quand il faut stopper l'infusion... Cadre zen.

## Omonoia et Exarchia

### ■ CAFÉ CHARTÈS

35 Valtetsiou

⌚ +30 210 330 4778

M° Omonoia ou Panepistimio.

*Ouvert du lundi au samedi de 8h à 2h et le dimanche de 8h à minuit.*

Le café à la mode d'Exarchia accueille groupes d'amis et habitués du quartier. Vous y trouverez une très grande variété de cafés dans la journée, et de bières et de whiskys la nuit. Recevant régulièrement des groupes, le Xartes affiche un style très rock. Pour les amateurs, c'est l'idéal.

### ■ FRAU

6 rue Pheidou

⌚ +30 210 381 0640

M° Panepistimio ou Omonoia.

*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 4h. Le samedi et le dimanche ouvert de midi à 4h.*

Cet *all day* café-bar est un point de rencontre des jeunes acteurs et artistes grecs qui, très souvent, ont la charge du programme musical

et des booms organisées spontanément. L'ambiance est toujours agréable et dure jusqu'au petit matin.

### ■ KOKKINOS LOTOS

Zoologou Pigis 5

⌚ +30 210 380 1380

*Ouvert du lundi au vendredi et le dimanche de 12h30 à 5h, le samedi jusqu'à 6h. Cocktails à partir de 7 €.*

Bar dansant au cœur d'Exarchia, un peu plus sophistiqué que ses voisins du quartier. Les prix restent cependant convenables, les cocktails sont bons et la musique attire une jeunesse joyeuse qui anime l'endroit. L'intérieur du « Lotus rouge » (son nom traduit) est assez agréable, la petite piste de danse étant décorée avec des végétaux.

### ■ MOKKA

44 Athinas

Omonoia

⌚ +30 21 0321 6892

[www.mokka.gr](http://www.mokka.gr)

M° Omonoia ou Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 6h à 17h.*

Mokka est le torréfacteur incontournable d'Athènes. A côté des halles de la capitale, on vient ici pour prendre un café grec préparé dans les règles de l'art, à savoir avec des braises et du sable chaud. Tous les marchands des halles viennent ici, ainsi que les vendeurs à la sauvette du quartier, les vieux habitués et les groupes de dames. Un joyeux mélange, fait d'authenticité et de chaleur caféinée. Une adresse incontournable pour les amateurs de café.

### ■ MPILIA

7 rue Koletti

⌚ +30 211 406 1238

*Ouvert tous les jours de 8h à 4h. Café : 2,50 €.*

*Bières : 3,50 € (50 cl).*

Mpilia est un petit café-bar agréable tant en journée pour se rafraîchir avec un *freddo espresso* qu'en soirée pour profiter de son ambiance animée, ses petits prix et les classiques de rock'n'roll que ses haut-parleurs diffusent. Emplacement génial en été, car uniquement piéton, coloré, végétal et dynamique, le croisement des rues Mesologiu et Koletti offre une diversité de petits bars dont les terrasses se chevauchent, appartenant peut-être à la même famille et où quantité de jeunes et de vieux grecs viennent jouer au *tavli* pendant des heures.

### ■ O PAPPOUS

2 Pheidou

Exarchia

⌚ +30 210 330 0060

M° Panepistimio ou Omonoia.

Ce bistro se transforme en scène musicale à partir de 22h. Pendant la semaine, des groupes de jeunes chanteurs et musiciens agrémentent les soirées avec des chansons grecques qui ont marqué le siècle dernier. Les vendredi, samedis et dimanches, on afflue pour écouter les histoires de *rebetika* racontées par le Papi (Pappou), au piano, et sa bande. Des soirées inoubliables en perspective. La réservation est vivement conseillée.

### ■ SELAS

19 Methonis  
rue Kallikratous  
⌚ +30 211 401 7760  
*Bière à partir de 3,50 €.*

Un petit café convivial, un peu excentré du cœur d'Exarchia, et c'est parfois reposant. Idéal pour un café qui s'éternise en après-midi ou quelques bières en soirée.

Au croisement de deux petites ruelles, caché en partie par une végétation débordante, c'est un lieu chaleureux qui attire immédiatement. Les prestations sont simples, mais le service est efficace et aimable.

### ■ TSIN TSIN

Kiafas 6  
⌚ +30 210 384 1460  
*Ouvert de 19h à minuit environ, plus tard le week-end. Bière : 5 €.*

Passer une soirée à Tsin Tsin, c'est la garantie d'un moment un peu spécial et hors du temps. La playlist y est originale et un brin mélancolique et pourtant séduisante. On est sûr d'offrir un bon moment à son ouïe et de bénéficier d'un calme qu'impose une musique forte et intense, ralentissant ainsi les conversations effrénées. Tsin Tsin, c'est aussi un personnel adorable et souriant – ainsi que des cocktails délicieux que l'on déguste dans un de ces fauteuils moelleux par lequel on s'enfonce, un peu grisé, dans le moment. L'ambiance chaude et tamisée de l'endroit vous amènera, surtout en hiver, jusqu'au bout de la nuit dans un rêve semi-éveillé.

### ■ VYSSINIKIPOS

Exarcheia  
27 Z. Pigis  
⌚ +30 210 380 1691  
M° Panepistimio.

*Ouvert tous les jours de 10h30 à 4h. Cocktails à partir de 7 €.*

Ce bar-café très agréable est le point de rencontre des intellos et des acteurs mais qui n'en font pas une tonne... Café, petit plats et snacks pendant la journée en attendant le soir où le bistro se transforme en bar. Atmosphère conviviale et service très agréable. Un havre en plein cœur d'Exarchia et du centre-ville.

## Syntagma

### ■ AEROSTATO

4 Ptolemaion  
Place Proskopon, Pagrati  
⌚ +30 21 0724 1116

*Ouvert de 10h à 2h30. Comptez autour de 15 € environ. Cocktails à partir de 6,30 €.*

Situé sur la place de Proscopon à Pagrati, ce bistro ouvert toute la journée est, depuis des années, un endroit très convivial où l'on peut prendre le temps de lire son journal, de boire son café, de prendre un petit repas ou de finir son verre. Son intérieur est spacieux, son personnel très agréable.

En été, les discussions se poursuivent sur sa terrasse ombragée.

### ■ AIGLI ZAPPEIOU

Avenue Vasilissis Olgas  
⌚ +30 210 336 9364  
[www.aeglizappiou.gr](http://www.aeglizappiou.gr)  
[info@aeglizappiou.gr](mailto:info@aeglizappiou.gr)  
M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours de 9h à minuit.*

Situé dans le jardin national et entouré des bâtiments néoclassiques du Zappeion, ce café-restaurant est un havre de paix dans la ville.

### ■ BABA AU RUM

6 rue Kleitou  
⌚ +30 211 710 9140  
M° Syntagma ou Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 19h à 2h. Cocktails autour de 8 €.*

Bar à cocktails dans le quartier entre Monastiraki et Syntagma, où se pressent les jeunes cadres après le travail. Ambiance hétéroclite et vintage, musique soul et indie pop. DJ sets. L'endroit est minuscule et l'on se bouscule très vite sur le trottoir de la rue piétonne.

### ■ BARTESERA

25 rue Kolokotroni  
Stoa (passage) Praxitelous  
⌚ +30 210 322 9805  
[www.bartesera.gr](http://www.bartesera.gr)  
[bartesera@gmail.com](mailto:bartesera@gmail.com)  
M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours de 10h à 2h, du jeudi au samedi jusqu'à 4h.*

Caché au fond de son passage, entre deux immeubles, le Bartesera est un lieu atypique de la capitale. Aménagé dans un esprit rétro et cosy, il héberge toutes sortes d'événements et de courants culturels : concerts, expo, conférences... Café le matin, déjeuner sur le pouce à midi, orangeade l'après-midi, et cocktail le soir, le Bartesera est un lieu de vie et d'échanges. Sur les murs, la programmation culturelle et musicale de toute la ville.

## ■ CAFÉ DU MUSÉE NUMISMATIQUE

12 av. Panepistimiou

⌚ +30 697 006 2599

M° Syntagma.

*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 23h, le dimanche de 9h à 20h.*

Dans le jardin du Musée Numismatique d'Athènes, en plein cœur de la ville moderne, ce café tranquille est un havre de paix. Au milieu des arbres (il paraît que le lieu était autrefois une forêt) et des plantes, vous pourrez aussi y déjeuner léger. Idéal pour une halte entre deux visites.

## ■ CLEMENTE VIII

3 rue Voukourestiou

⌚ +30 210 321 9340

M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours de 9h jusqu'à 22h30.*

Elégant café du centre-ville, dans une rue non moins chic dont les enseignes ne sont autres que Vuitton, Chanel, Hermès... Excellent expresso, cappuccino, freddo et service impeccable.

## ■ ODORI VERMUTERIA DI ATENE

2 Skouleniou

⌚ +30 210 331 4674

M° Panepistimio.

*Comptez 15 € par personne. Cocktails à partir de 9 €.*

Dans une ambiance sophistiquée et chic inspirée de la campagne italienne d'autrefois, vous pouvez goûter un verre de vermouth aux arômes fins d'épices ou d'herbes. Six étiquettes de vermouth vous sont proposées ainsi qu'une carte très variée de cocktails et de boissons. Cela vaut vraiment le détour.

## ■ PUBLIC CAFÉ

1 Karageorgi Servias

⌚ +30 210 323 9101

[www.public.gr/public-cafe](http://www.public.gr/public-cafe)

M° Syntagma.

*Ouvert de 8h à 15h. Café : 2,50 €.*

Un spot excellent pour contempler la place Syntagma, le parlement et au loin, le mont Lycabéth. Etre au cinquième étage permet de couper avec l'effervescence de la ville dont ne nous parviennent plus que quelques informations sonores. Service efficace, possibilité de manger sur place et cadre panoramique appréciable sont la recette du succès de ce café.

## ■ THE 7 JOKERS

7 rue Voulis

⌚ +30 210 321 9225

M° Syntagma.

*Cocktails autour de 10 €.*

Bar à cocktails la nuit, café tranquille le jour, pénétrez dans le 7 Jokers et découvrez un

monde à part en plein centre-ville. Un vrai décor de théâtre qui se réclame du Paris de l'entre-deux-guerres... Musique résolument rock.

## ■ THE GIN JOINT

1 Christou Lada

⌚ +30 210 321 8646

M° Panepistimio.

*Ouvert tous les jours de 12h à 3h. Cocktail à partir de 7 €. Fermé le lundi.*

Bar très branché, au cœur du centre-ville sur la place Karytsi, pour les inconditionnels de gin et les amateurs de cocktails originaux. Décor inspiré de la prohibition aux Etats-Unis, musique des années 1930 et 1940, ambiance décontractée, ce bar est une référence et il vaut vraiment le détour.

## ■ THE RABBIT HOLE

10 rue Lekka

⌚ +30 210 32 22 559

[rabbitholebar.gr](http://rabbitholebar.gr)

M° Syntagma.

*Ouvert de 10h à 2h, plus tard les vendredis et samedis soirs.*

A quelques pas de Syntagma, un petit bar caché dans une ruelle. Endroit rare, il est rapidement bondé du fait de sa taille. Déco au top, ambiance musicale chouette, la carte propose une bonne sélection de cocktails. De quoi commencer la soirée agréablement avant de se diriger vers un club rue Kolokotroni.

## Clubs et discothèques

Des clubs fleurissent partout dans la capitale pendant l'hiver, que cela soit dans les vieilles usines (Technopoli), mais aussi dans les sous-sols des immeubles et sur les toits des magasins. Quand l'été arrive, tout ce beau monde migre vers la côte, investit les plages et organise des soirées chic à la belle étoile. Beaucoup de boîtes changent d'adresse pendant l'été.

## Plaka et Monastiraki

### ■ BOILER

9 Vlachava

*Voir page 131.*

### ■ SIX D.O.G.S.

6 Avramiotou

Monastiraki

⌚ +30 210 321 0510

*Voir page 132.*

## Psiri et Gazi

### ■ HOXTON

Gazi

42 Voutadon

⌚ +30 210 341 3395

*Voir page 133.*

**■ SECOND SKIN CLUB**

8 Damokleous

④ +30 697 680 1029

[www.secondskinclub.gr](http://www.secondskinclub.gr)

info@secondskinclub.gr

M° Kerameikos.

*Ouvre de minuit au petit matin. Entrée souvent gratuite.*

Un club sur deux étages, à la clientèle underground et fidélisée qui revient tous les weekends danser sur une sombre et entêtante musique électronique.

**Kolonaki****■ CINDERELLA**

3 Leventi

④ +30 21 0722 2977

M° Evangelismos.

*Ouvre le vendredi et le samedi uniquement de minuit à 6h. Boissons à 10 €.*

Avec un décor disco, Cinderella est un club où l'on peut danser jusqu'au petit matin dans une atmosphère rose bonbon fluo. Mettez-vous sur votre 31 et allez passer une nuit inoubliable si la musique des années 1980 et 1990 vous interpelle.

**Omonia et Exarchia****■ ROMANTSO**

3-5 Anaxagora

④ +30 216 700 3325

[www.romantso.gr](http://www.romantso.gr)

romantso@romantso.gr

Un des clubs immanquables situé en plein centre-ville. Dans cet immense bâtiment à l'architecture surprenante (un sous-sol et quatre étages), on trouve non seulement un café-bar et un club, mais aussi une plateforme créatrice (studios photo disponibles pour jeunes artistes, etc.) et un centre culturel (accueil pour expositions, ateliers...).

Des concerts live et des soirées musicales très variées s'y organisent à peu près tous les week-ends. En été, on ouvre le rooftop pour quelques soirées à danser, endiablés, sous le clair de lune.

**■ THE PLACE**

10 Kleisovis

④ +30 211 183 8446

[www.the-place.gr/](http://www.the-place.gr/)

info@the-place.gr

M° Omonoia.

*Ouvre à 23h. Boisson jusqu'à 15 € selon la soirée.*

En plein cœur d'Exarchia, un des seuls lieux répondant au nom de club de par sa playlist essentiellement techno/électro. Dans un ancien appartement retapé en lieu de danse,

quelques grands noms viendront mixer pour votre plus grand plaisir. Le lieu est rarement bondé – ce qui peut parfois vite devenir un *malus* puisqu'il n'est pas drôle de s'amuser seul. De fait, choisissez bien votre soirée ; un samedi avec un bon programme est à préférer. Si vous voulez simplement passer prendre la température, attention, car c'est l'un des seuls lieux de nuit payants du quartier (même si la somme reste, normalement, peu élevée). Également, quelques soirées techno-queer y prennent place dans l'année, ce qui n'est pas sans rappeler une certaine volonté de ressembler à Berlin.

On aime pourtant l'originalité de l'organisation de ce lieu urbain, artistique, qui est né d'une histoire d'amitié remplie de rêves et de valeurs, correspondant bien entendu avec l'histoire du quartier.

**Syntagma****■ BATMAN**

N. Kosmos

40 Theodoritou Vresthenis

④ +30 210 924 1585

M° Sygrou Fix.

*Du lundi au dimanche de 21h30 à 6h du matin. Entrée libre.*

Plutôt un bar d'after, qui joue de la musique grecque jusqu'au petit matin. En général, la playlist y est de meilleur goût que dans d'autres lieux du même genre. L'endroit est petit mais chaleureux grâce à la fréquentation généreuse de ses habitués.

**■ BOOZE COOPERATIVA**

57 Kolokotroni

④ +30 211 405 3733

[www.boozecooperaativa.com](http://www.boozecooperaativa.com)

booze.crosteam@gmail.com

M° Monastiraki

*Ouvert tous les jours de 11h à 3h (et jusqu'à minuit le dimanche).*

Un bar décoré comme nul autre, des objets divers et inexplicables, des pans de murs entiers recouverts de peintures, une mezzanine qui expose des photographies, une architecture hors du commun... A Booze, l'art est partout. L'endroit inclut également une galerie d'art, un théâtre, et organise un tas d'événements artistiques et culturels pendant l'année. LGBT-friendly.

**■ KOLOKOTRONI 9**

9 Kolokotroni

④ +30 210 323 2795

M° Syntagma.

*Du lundi au jeudi ouvert de 10h à 3h, et du samedi au dimanche ouvert de 10h au petit matin.*

## Les Bouzoukia

La nuit athénienne, avant d'être celle des clubbers, a connu le règne des *Bouzoukia*. Ces boîtes de nuit dans lesquelles se produisent des artistes locaux, très célèbres, pendant toute une saison, sont extrêmement populaires, même auprès des plus jeunes générations. Certains chanteurs attirent des familles au complet ou des bandes d'amis, qui assistent au spectacle, assis autour de grandes tables. On y mange et boit à volonté. Les affiches de ces soirées, très kitsch, représentent les artistes très maquillés, en gros plan, et en tenue de soirée. L'ambiance y est bon enfant. Des enterrements de vie de jeunes filles y sont souvent organisés, et plusieurs futures mariées se retrouvent ainsi en même temps...

### ■ ENASTRON

178 av. Pireos

⌚ +30 210 34 13 550

*Entrée : 20 €. Spectacle à partir de 22h45.*

Un des célèbres *bouzoukia* d'Athènes, accueillant pop musique et chanteurs des années 1970, ne lésinant pas sur les effets pour un spectacle réussi : fumigènes, spots multicolores, paillettes...

### ■ VOTANIKOS

72 rue Iera Odos et Spirou Patsi

⌚ +30 210 3473835

*Jeudi et samedi : 20 € avec boisson.*

La Madonna grecque, Anna Vissi, a foulé les planches de ce célèbre *bouzoukia*.

Pendant l'été, profitez surtout du beau jardin botanique qu'abrite l'adresse pour vous délecter de cocktails et danser jusqu'au petit matin. Vous pourrez également allez à l'étage, en intérieur, et apprécier le cadre bien décoré, quelques pièces d'art et des centaines de livres. La musique est d'influence futuriste, asiatique, atmosphère que l'on peut aussi retrouver dans le jardin botanique.

## Spectacles

Athènes est une capitale culturelle extrêmement dynamique. En perpétuel mouvement, elle a les yeux rivés sur ce qui se passe à l'étranger mais pas seulement. Elle fourmille d'artistes locaux, très talentueux, et de renommée internationale, dans tous les domaines : peintures, musique, mode, art contemporain, design... De nombreuses fondations privées prennent le relais du service public, alors que la crise a provoqué la coupure de nombreuses subventions. Athènes dispose, par chance, de lieu de spectacles uniques au monde comme le théâtre Herode Atticus ou le mont Lycabette, à la belle étoile. Aujourd'hui, les événements sont extrêmement qualitatifs, à tous les niveaux. De plus, afin de ne pas dénaturer les œuvres, un spectacle en langue étrangère (théâtre, opéra, cinéma...) sera rarement doublé, mais sous-titré. Vous pourrez ainsi assister à de nombreux spectacles en français !

## Plaka et Monastiraki

### ■ CENTRE CULTUREL ONASSIS

107-109 avenue Syngrou

Au sud de l'Acropole, quartier Koukaki

⌚ +30 213 017 8000

[www.onassis.org](http://www.onassis.org)

[contact@onassis.li](mailto:contact@onassis.li)

M° Siggrou-Fix.

*Heures d'ouverture variables selon les spectacles.* Athènes, qui manquait cruellement d'une salle de spectacle d'envergure, est désormais enrichie d'un gigantesque complexe de 18 000 m<sup>2</sup> entièrement dédié à l'art (danse, théâtre et arts plastiques), inauguré en décembre 2010. Ce bâtiment signé par Architecture Studio, un bureau français, est une vraie réussite : un colossal bloc enveloppé de marbre blanc. Les Athéniens plébiscitent les salles de ce centre culturel à la programmation démocratique et à la portée de tous.

### ■ CINÉ THISSION

Thissio

7 Apostolou Pavlou

⌚ +30 210 342 0864

[www.cine-thissio.gr](http://www.cine-thissio.gr)

[hello@cine-thissio.gr](mailto:hello@cine-thissio.gr)

M° Thissio.

*Ouvert tous les jours. Les séances commencent à partir de 20h30. Tickets du lundi au mercredi à 6 € et du jeudi au dimanche à 8 €.*

Cinéma de plein air emblématique d'Athènes avec un choix de films aussi bien pour des cinéphiles inconditionnels que pour les amateurs du septième art. Les films sont en version originale, la plupart du temps en anglais ou en français.

### ■ THÉÂTRE DORA STRATOU

Colline de Philopappou

33 Arrakinthou

⌚ +30 210 324 4395

[www.grdance.org](http://www.grdance.org)

mail@grdance.org

Entrée adulte 15 €, jeune 10 €, tarif réduit 5 €.

Représentations du 5 juin au 22 septembre du mercredi au vendredi à 21h30, le samedi et le dimanche à 20h15. Pas de réservation nécessaire. Le programme peut varier selon l'année.

Le spectateur assiste à une représentation en costumes, de danse et de musique traditionnelles grecques, animée par 75 danseurs, chanteurs et musiciens de différentes régions du pays. Un véritable musée vivant du folklore grec. La compagnie de danse donne également des cours.

► Autre adresse : 8 rue Scholiou, Plaka

### Psiri et Gazi

#### ■ TECHNOPOLIS

100 av. Peiraios

Gazi

⌚ +30 210 346 1589

[www.technopolis-athens.com](http://www.technopolis-athens.com)

info@athens-technopolis.gr

M° Kerameikos ou Thissio.

Ouverture variable selon l'événement, se renseigner à l'avance.

Ancienne usine à gaz, Technopolis a été reconvertis en centre culturel à la fin des années 1990. Il accueille toute l'année des concerts, expositions, festivals, spectacles de danses, ou séminaires.

L'architecture du bâtiment, si particulière avec ses immenses cheminées dressées vers le ciel, est mise en valeur par un bel éclairage. Lieu très convivial où se mêlent familles et jeunes branchés.

### Kolonaki

#### ■ B&M THEOCHARAKIS FOUNDATION

9 av. Vassilis Sofias

⌚ +30 210 36 11 206

[www.thf.gr](http://www.thf.gr)

M° Syntagma.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Le jeudi (octobre-mai) ouvert de 10h à 20h. Fermé du 1<sup>er</sup> au 29 août.

Fondation privée culturelle consacrée aux arts et à la musique, dotée d'un grand auditorium de 175 places qu'elle utilise pour l'organisation de nombreux événements.

#### ■ MEGARON MOUSSIKIS

A l'angle de la rue Kokkali

Rue Vassilis Sophias

⌚ +30 210 728 2333

[www.megaron.gr](http://www.megaron.gr)

M° Megaro Moussikis.

Dans ce joyau moderne d'Athènes à l'acoustique exceptionnelle sont donnés des concerts, ballets et opéras.

Tout au long de l'année, la programmation musicale est exceptionnelle, et d'envergure internationale.

### Omonia et Exarchia

#### ■ THÉÂTRE NATIONAL

22-24 Aghiou Konstantinou

⌚ +30 210 528 8100

[www.n-t.gr/en](http://www.n-t.gr/en)

M° Omonoia.

Récemment réaménagé, le néoclassique théâtre national programme toute l'année des pièces classiques, et des spectacles plus contemporains.

### Syntagma

#### ■ BUREAU DU FESTIVAL D'ATHÈNES ET D'ÉPIDAURE

39 rue Panepistimiou

⌚ +30 210 89 38 112

[www.greekfestival.gr](http://www.greekfestival.gr)

M° Panepistimiou.

Ouvert de lundi à vendredi de 10h à 16h. Samedi de 10h à 15h. Billets à partir de 10 €. Booking : <http://greekfestival.gr/>

Les billets et le programme du Festival annuel d'Athènes et d'Épidaure sont disponibles à cette adresse, de juin à septembre. Concerts, musique classique, opéra, ballets ainsi que des tragédies et comédies antiques. Réservez tôt. Une représentation dans l'odéon d'Hérode Atticus, au pied de l'Acropole, vous laissera un souvenir inoubliable.

#### ■ HALF NOTE

Pagrati

17 rue Trivonianou

Mets

⌚ +30 210 92 13 310

Ouvert de mi-octobre à mi-mai. Entrée avec une consommation : environ 30 €.

Un des meilleurs clubs de jazz d'Athènes. Intimiste, cette salle existe depuis trente ans et accueille des artistes reconnus de la scène internationale.

# CINÉMAS DE PLEIN AIR

141

La séance de cinéma en plein air est un des musts de l'été grec. En ville, des cours fleuris accueillent tables et chaises et spectateurs à la tombée de la nuit pour une projection à la belle étoile. Films récents ou plus classiques, très souvent en VO et en français !

## ■ ATHINAIA VITEX

50 rue Haritos

Kolonaki

⌚ +30 211 4130430

M° Evangelismos.

*Ouvert de 8h45 à 23h tous les jours. Ticket : 8 €.*

*Tous les lundis, ticket pour deux personnes : 8 €.*

Cinéma en plein air à Kolonaki.

## ■ CINE AIGLI

Jardin du Zappéion

⌚ +30 210 3369 300

[www.aeglizappiou.gr](http://www.aeglizappiou.gr)

[info@aeglizappiou.gr](mailto:info@aeglizappiou.gr)

M° Syntagma.

*Ticket : 8,50 €.*

Un cinéma de plein air un peu plus chic que les autres du fait de sa situation : non loin du palais présidentiel, dans la cour du majestueux Zappéion.

## ■ CINE BONBONIERA

12 rue Papadiamanti

KIFISSIA

⌚ +30 210 8019687

Métro ligne 1.

*Billet : 8,50 €.*

L'un des plus anciens cinémas de plein air d'Athènes, situé dans la banlieue chic de Kifissia.

## ■ CINE DEXAMENI

Place Dexameni

Kolonaki

⌚ +30 210 3623 942

*Billet : 8 €. Réductions pour les enfants et les étudiants, et pour tous le mercredi.*

Très agréable, le Dexameni est un des cinémas de plein air les plus connus, au centre de Kolonaki. Entouré de verdure, vous assisterez à la projection d'un film moderne ou plus classique.

## ■ CINÉMATHÈQUE DE GRÈCE

48 Iera Odos et Meg. Alexandrou

⌚ +30 210 360 9695

[www.tainiothiki.gr/v2/](http://www.tainiothiki.gr/v2/)

[contact@tainiothiki.gr](mailto:contact@tainiothiki.gr)

M° Kerameikos.

*Billet : 7 €, réduit : 5 €.*

Réaménagés, la Tainiothiki tis Ellados et son cinéma de plein air, le Lais, proposent des films classiques et cinéphiles.

## ■ CINÉ PARIS

22 Kydathinaion

Plaka

⌚ +30 210 322 2071

[www.cineparis.gr](http://www.cineparis.gr)

[info@cineparis.gr](mailto:info@cineparis.gr)

M° Syntagma

*Billet : 8 €. Réductions diverses.*

L'un des cinémas les mieux situés de la capitale, avec le Parthénon dans le coin de l'œil.

## ■ CINÉ RIVIERA

46 Valtetsiou

⌚ +30 210 38 44 827

*7 € le ticket. Tous les soirs en été.*

Petit cinéma rose dans la rue Valtetsiou, qui joue en plein air des films en toutes les langues, sous-titrés en grec.

## ■ CINÉ THISIO

7 rue Apostolou Pavlou

⌚ +30 21 0342 0864

[cine-thisio.gr](http://cine-thisio.gr)

[hello@cine-thisio.gr](mailto:hello@cine-thisio.gr)

M° Acropoli.

*Ouvert tous les jours. Les séances commencent à partir de 20h30. Tickets du lundi au mercredi à 6 € et du jeudi au dimanche à 8 €.*

Le plus vieux cinéma en plein air d'Athènes, construit en 1935, figurant parmi les 10 plus belles salles au monde, est situé sur la voie piétonne entourant la colline de l'Acropole. Dans une cour pleine de verdure, profitez des nuits étoilées d'été pour voir des classiques ou des films plus récents. Le choix de films peut satisfaire aussi bien les cinéphiles inconditionnels que les amateurs du septième art. Les films sont en version originale, la plupart du temps en anglais ou en français.

## ■ CINÉ VOX

82 Themistokleous

⌚ +30 210 33 01 020

[www.summerninemas.gr/cinemas/vox](http://www.summerninemas.gr/cinemas/vox)

*Billet : 7 €. Réductions diverses pour les enfants, les étudiants. Billet : 5 € tous les lundis.*

Situé tout à côté de la place Exarchia, les films sont ici projetés sur le toit de l'immeuble, sous les étoiles. Quartier artistique oblige, les films sont souvent pour cinéphiles avertis.

# À VOIR – À FAIRE

## Les 10 immanquables

► **L'Acropole.** Sur et autour du rocher sacré de l'Acropole, occupé dès le Néolithique et naturellement fortifié, se concentrent monuments et sites archéologiques, symboles du berceau de la civilisation occidentale : le Parthénon, les Propylées, le temple d'Athéna, l'Erechthéion...

► **Une promenade dans Plaka,** en se laissant guider par le dédale des ruelles, les chats libres et espiègles, les recoins désertés ou les terrasses bondées, les demeures néoclassiques ou les vieilles bâties abandonnées. Un voyage dans le temps, une pause au cœur de la ville.

► **Le Musée archéologique.** Même si vous n'êtes pas fan d'archéologie, ce musée subjugue le visiteur par la richesse, la diversité et la beauté de ses collections.

► **Le musée de l'Acropole,** dernier grand musée d'Athènes à avoir vu le jour. Ses baies vitrées permettent d'apercevoir l'Acropole tout en observant les pièces retrouvées sur le site. À l'origine créé pour accueillir les frises du Parthénon se trouvant au British Museum ; la bataille entre la Grèce et la Grande-Bretagne sur ce point est toujours d'actualité.

► **Le Jardin national.** Havre de paix et de fraîcheur au cœur de la ville, le Jardin national est aussi un lieu royal pour une pause sandwich ou une sieste sur un banc. Au milieu d'une flore richissime et protectrice.

► **Le marché central.** *To Varkakeio*, rue Athinas, est le plus grand marché de poisson et de viande de la capitale. On y trouve aussi du fromage, des épices et fruits secs ainsi que des légumes. Vers midi, tous les jours, l'animation y est à son comble.

► **L'ascension du mont Lycabette.** Caractéristique avec sa chapelle blanche au sommet et sa pinède verte bouteille, le Lycabette est la plus célèbre colline d'Athènes. De là, la vue sur le Pirée et la ville est impressionnante.

► **Le musée Benaki.** Une matinée au musée Benaki pour tenter de comprendre la Grèce moderne, ses coutumes et sa modernité empreinte de contradictions.

► **La colline du Pnyx.** Pour une demi-heure de méditation, seul, face à l'Agora et au rocher de l'Acropole.

► **Le musée d'Art cycladique.** Un saut dans le 3<sup>e</sup> millénaire av. J.-C. et ses statuettes de marbre blanc, étonnamment modernes.

## Visites guidées

### ■ ALTERNATIVE ATHENS

28 Karaiskaki

① +30 21 10 12 65 44

[contact@alternativeathens.com](mailto:contact@alternativeathens.com)

Afin de poser un regard neuf et différent sur une Athènes en perpétuel mouvement et aux paradoxes urbains, Tina vous entraîne dans une expérience culturelle nouvelle, en immersion dans la vie et la vitesse des Athéniens. Mangez et buvez ailleurs que dans les endroits conventionnels recommandés, et marchez là où le tourisme de masse n'a pas encore foulé l'asphalte. C'est surprenant et dynamique, c'est innovant, c'est mieux que n'importe quelle autre manière de découvrir la ville quant on est venu chercher la désorientation propre aux voyages.

### ■ ATHENS FOOD TOUR

① +30 210 884 7269

[info@athenswalkingtours.gr](mailto:info@athenswalkingtours.gr)

M° Panepistimiou.

49 € par adulte pour 3 heures 30 de visite (food tour), tours tous les jours sauf dimanche. 49 € pour 2h30 de visite (Wine tour), tours tous les jours. 77 € pour trois heures de leçon de cuisine + test, tours tous les jours sauf week-ends. Boissons non comprises. 35 minutes de marche pour 3 heures de balade environ.

Un guide professionnel vous propose une visite gastronomique guidée de la ville. La balade dure 3 heures à travers la ville, ses boutiques, restaurants, pâtisseries et épiceries. Vous goûterez quelques échantillons et serez guidés dans vos achats. A la découverte des savoureuses traditions culinaires de la Grèce !

### ■ ATHENS OPEN TOUR

10 rue Stadiou

① +30 210 88 15 207

[www.athensopentour.com/contact/](http://www.athensopentour.com/contact/)

[info@athensopentour.com](mailto:info@athensopentour.com)

M° Syntagma.

*Tour d'Athènes/Le Pirée (90 minutes) : adulte 17 €, enfant 8 €, ticket valable 24h ; adulte 19 € et enfant 9 € pour 48h et adulte 21 €, enfant 11 € pour 72h. En français. Départs toutes les 15 minutes de 10h à 14h30 et toutes les 30 minutes de 8h, environ, à 10h et de 15h à 19h30, environ. Départ de la place Syntagma. Appelez avant pour vérifier la disponibilité. Offres sur le site.*

Un bus à deux étages, découvert, vous offre une vue panoramique de la ville, à travers ses rues modernes, ses monuments historiques et ses sites archéologiques. En 90 minutes, vous

avez aperçu les traits les plus importants de la capitale. Au Pirée, la visite continue au bord de la mer, des plages et marinas.

### ■ ATHENS WALKING TOURS

⌚ +30 210 88 47 269

[www.athenswalkingtours.gr](http://www.athenswalkingtours.gr)

info@athenswalkingtours.gr

*Prix variable selon la catégorie choisie. Entre 30 € et 80 €, trois heures de visite en moyenne.* Visitez la ville et ses monuments avec un guide professionnel qui parle français. Plusieurs itinéraires sont programmés en fonction de ce que vous souhaitez visiter : l'Acropole, le nouveau musée de l'Acropole, la ville... et tester : vin, cuisine... Très bonne organisation. En dehors des sentiers battus, expérience différente et humaine.

### ■ CITY SIGHTSEEING ATHENS – BUS TOUR

78 avenue Syngrou

⌚ +30 210 922 0604

[www.citysightseeing.gr](http://www.citysightseeing.gr)

info@citysightseeing.gr

*18 € par adulte et 8 € par enfant pour un tour de 90 minutes. Valable 24h. En français.*

Optez pour le grand tour englobant Athènes et le Pirée, ou juste la ville. Confortablement installé, on découvre les monuments principaux ainsi que les différentes ambiances des quartiers en un rien de temps. A faire en début de séjour pour un tour d'horizon de ce qui vous attend.

### ■ LET'S MEET IN ATHENS

14 Arionos

⌚ +30 6987 04 97 32

Juste derrière la station de Monastiraki, à Psiri.

*Tous les jours de 9h à 17h. 30 € par personne.* Quelle meilleure manière pour découvrir Athènes que de la parcourir à vélo ! Là où, à pied, la visite prendrait bien plus de temps, l'agence permet de voir la plus grande partie du centre historique en trois heures. Il faut être au minimum quatre personnes pour organiser une visite guidée, et les langues disponibles sont le français, l'anglais, l'allemand et le néerlandais. Il vaut mieux réserver à l'avance pour être sûr d'avoir un guide dans la langue de son choix. Pas besoin d'être un grand sportif pour se livrer à cet exercice qui convient parfaitement aux familles et la satisfaction est pleine d'en apprendre autant sur la ville, son passé et son présent, tout en s'amusant. En plus, chacun aura une surprise... Et cette surprise, elle se savoure !

### ■ ONE DAY CRUISE

18 Ermou

⌚ +30 210 3230100

[www.onedaycruise.gr](http://www.onedaycruise.gr)

adm@onedaycruise.gr

M° Syntagma.

*A partir de 50 € par personne, avec le déjeuner. Départ à 8h de Marina Flisvou, retour à 19h30.* La compagnie Hydraiki propose des mini croisières d'une journée au départ d'Athènes vers trois îles du golfe Saronique : Hydra, Poros et Egine.

### Plaka et Monastiraki



### ■ ANCIENNE AGORA

⌚ +30 210 321 0185

<http://odysseus.culture.gr>

efaath@culture.gr

M° Monastiraki. Trois portes donnent accès au site de l'Agora. La première, à l'ouest, vous conduit directement au temple d'Héphaïstos ; la deuxième, au nord, traverse la voie ferrée et vous conduit aux monuments du centre de l'Agora comme le palais des Géants ; la troisième, enfin, est celle que vous prendrez si vous désirez aller à l'Agora après votre visite de l'Acropole. Prenez à droite après la porte Beulé, vous déboucherez sur la Voie sacrée et commencerez donc votre visite par le musée.

*OUvert tous les jours de 8h à 20h en été et plus tôt, selon le coucher du soleil, en hiver. Fermetures annuelles : 1<sup>er</sup> janvier, 25 mars, 1<sup>er</sup> mai, dimanche de Pâques, 25 et 26 décembre. Billet : 8 €, réduit 4 €. Billet combiné avec l'Acropole et ses deux versants, le site du Céramique, la bibliothèque d'Hadrien, l'Agora romaine, le site archéologique du Lykeion et le temple de Zeus l'Olympien : 30 €, réduit 15 €, valable 5 jours. Billetterie en ligne sur [www.etickets.tap.gr](http://www.etickets.tap.gr). Entrée gratuite le 6 mars, le 18 avril, le 18 mai, le dernier week-end de septembre, le 28 octobre, tous les dimanches entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 1<sup>er</sup> mars.*

**Histoire.** L'Agora est certainement le centre de toute grande ville grecque : c'est là que les décisions politiques sont prises, que les prisonniers sont jugés et que sont également installées les boutiques. D'abord simple esplanade, l'Agora d'Athènes s'est progressivement enrichie de portiques à colonnades où les citoyens pouvaient se rafraîchir. Elle a pris la forme qu'on lui connaît aujourd'hui au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Les bâtiments bordaient alors le site sur son côté ouest, mais furent détruits par les Perses en 480 av. J.-C. Durant le reste du V<sup>e</sup> siècle, les Athéniens reconstruisent leur Agora et l'ornent d'autres bâtiments au nord et au sud. Peu après 450 av. J.-C., on débute la construction du temple d'Héphaïstos, plus connu sous le nom de Théséion, celui que vous voyez encore debout surplombant l'ensemble du site.

Le IV<sup>e</sup> siècle est également marqué par de gros efforts de construction, mais ce n'est qu'au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. que l'on ajoute à l'Agora les colonnades (portique ou *stoa*) qui l'entouraient comme le fait aujourd'hui le portique d'Attale, reconstruit par l'Ecole Américaine d'Archéologie pour abriter notamment le musée du site de l'Agora.

En 86 av. J.-C., le sac d'Athènes par les Romains de Sylla endommage gravement les bâtiments au sud de l'Agora. Vers 15 av. J.-C., Agrippa fit construire l'Odéon dans l'axe de la place centrale, et l'on démonte également les temples de la campagne d'Attique pour les reconstruire sur le site de l'Agora, en particulier le temple d'Arès. Au II<sup>e</sup> siècle apr. J.-C., d'autres bâtiments sont construits, comme la Bibliothèque de Pantainos, le Nymphée et la Basilique. En 267 apr. J.-C., les Hérules, barbares venus du Nord, saccagent Athènes. On arrache alors les pierres des monuments pour construire un mur d'enceinte autour de l'Agora, les sophistes construisent de luxueuses habitations sur les pentes nord de l'Aréopage, on bâtit également le palais des Géants sur les ruines de l'Odéon. Vers la fin du VI<sup>e</sup> siècle apr. J.-C., le site est abandonné et recouvert peu à peu d'épaisses couches d'alluvions. Vers l'an mille, on y bâtit l'église des Saints-Apôtres.

En 1826-1827, le site apparaît avoir souffert de la guerre d'Indépendance. Cependant, lorsque Athènes devient capitale du nouvel Etat grec, la fièvre de construction reprend, et le site de l'Agora est déjà recouvert de petites maisons lorsque les fouilles vont commencer.

► **Visite guidée du site.** Nous vous proposons une visite guidée du site de l'Agora, qui part de l'entrée sud, c'est-à-dire la plus proche de l'Acropole. Vous entrez donc sur le site en suivant la voie des antiques Panathénées, les fêtes panhelléniques athéniennes, où une immense procession partait du Céramique pour aboutir à l'Erechthéion sur l'Acropole en traversant l'Agora par la Voie sacrée. Vous pouvez d'ailleurs voir les traces du dallage en marbre qui recouvrait la route ainsi que les profondes marques laissées probablement par le passage des chars.

Sur votre droite, avant d'entrer sur le site proprement dit, une série de boutiques abritées par une colonnade, de l'autre côté de la voie se trouve le temple du sud-est dont on ignore la divinité. On sait cependant que ces colonnes ont été récupérées sur le temple d'Athéna de Sounion. Après avoir passé la porte du site, vous verrez sur votre gauche, près de la petite église des Saints-Apôtres, les fondations de la fontaine publique du sud-est, du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

► **Nous vous proposons de prendre à gauche** pour longer les vestiges du portique sud de

l'Agora. Ce vaste ensemble de colonnades se composait d'un premier portique intermédiaire qui encadrait, avec un deuxième portique plus au sud, une vaste place rectangulaire. A l'ouest de celle-ci se trouvait un bâtiment de plan carré qui servait de tribunal, même si des inscriptions trouvées sur le site nous ont appris que des séances se tenaient au-dehors sous les colonnades. Au tribunal, que l'on appelle l'Hélée, est accolée une fosse carrée dallée qui est le reste d'une horloge à eau ou clepsydre et qui date vraisemblablement du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. A l'ouest de l'Hélée, vous trouverez également les bases de la fontaine publique du sud-ouest, dont nous ignorons le nom.

► **En continuant vers l'ouest, après la fontaine**, vous tomberez sur un bâtiment qui fut peut-être la prison de Socrate – selon des archéologues qui y ont découvert des petites fioles pouvant avoir contenu la ciguë, avec laquelle Socrate aurait été empoisonné –, ainsi que des bustes de prisonniers parmi lesquels l'un d'eux pourrait représenter Socrate lui-même.

► **Nous vous proposons à présent de remonter vers le nord** du site en passant au pied du promontoire rocheux sur lequel se dresse le temple d'Héphaïstos. Vous allez ainsi passer devant les bâtiments ouest de l'Agora, les plus anciens du site.

Vous passez d'abord devant la base circulaire de la tholos. Bâtie vers 460 av. J.-C., elle servait de quartier général et de cantine aux prytanes, le comité de présidence du Conseil des 500, ou *boulé*. S'y trouvait également un jeu de poids et mesures étalon. Les réunions du Conseil avaient lieu dans l'édifice dont on devine les fondations derrière la tholos : le *bouleutérion*. Les archives du Conseil étaient conservées sur des papyrus, des parchemins ou dans le marbre, dans un autre bâtiment construit à côté de la tholos : le *métrōon*. Vous le reconnaîtrez au portique ionique qui se trouve sur le devant et qui date du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Sous ce portique se trouvent les fondations des *métrōns* qui se sont succédé jusqu'à nos jours.

Devant le *métrōon*, de l'autre côté du chemin prévu pour la visite, se tient une plate-forme rectangulaire de grande taille entourée d'une balustrade restaurée. Il s'agit du monument des Héros éponymes. Au milieu de la balustrade se dressaient les statues de bronze de dix héros légendaires qui avaient donné leur nom aux dix tribus ou circonscriptions politiques du territoire d'Athènes. A la base de ce grand ensemble étaient affichés les avis gravés sur des planches de bois passées à la chaux. Derrière, vous apercevez la base d'un immense autel qui devait être dédié à Zeus.

## ANCIENNE AGORA



© MARTIN M303 - SHUTTERSTOCK.COM

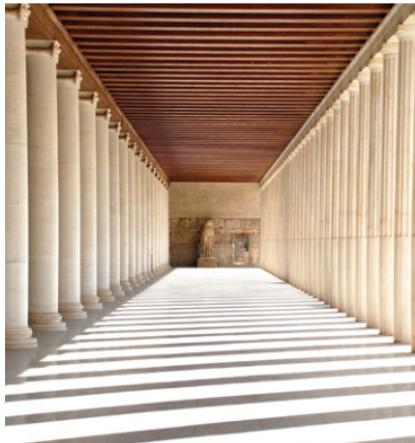
*L'agora était le centre névralgique de l'ancienne ville d'Athènes.*

© JAN WILLEMAN HOFMEGEN - SHUTTERSTOCK.COM



*La tête Despini est un fragment de statue grecque antique représentant une femme.*

© LELIE JLR - SHUTTERSTOCK.COM



*La Stoa d'Attale abrite aujourd'hui le musée de l'Agora.*

© INI - SHUTTERSTOCK.COM



*L'agora romaine est une ancienne place publique d'Athènes. Ses ruines se visitent aujourd'hui.*

# LE ROCHER SACRÉ DE L'ACROPOLÉ : BERCEAU DE LA CIVILISATION OCCIDENTALE ★★★★

146

L'Acropole est le nom donné au rocher sur lequel se dresse, entre autres, le célèbre Parthénon. La visite de ce site, incontournable, comprend également d'autres monuments tout aussi prestigieux. L'histoire de l'Acropole est une suite illogique de constructions, destructions, et transformations résultant d'interventions humaines (attaques, occupations) et de catastrophes naturelles (séismes, pollution).

► **Histoire.** L'Acropole est un site naturellement fortifié sur trois de ses versants. La cité se développa de façon importante jusqu'à l'époque mycénienne et, au début du XIII<sup>e</sup> siècle av. J.-C., on aménagea le haut de la colline pour y construire le palais du roi. C'est également à cette époque que l'Acropole se dota de ses premiers remparts qui entouraient totalement la colline et étaient renforcés par un bastion dont il reste des vestiges sous le petit temple d'Athéna Nikè.

La civilisation mycénienne déclina et le centre névraltique de la cité se déplaça vers l'Agora située juste en contrebas de l'Acropole. Le premier temple de l'Acropole fut construit en l'honneur d'Athéna au VIII<sup>e</sup> siècle av. J.-C., selon les témoignages d'Homère. En 556 av. J.-C., Pisistrate organisa les panathénées et aménagea l'accès occidental à l'Acropole. Les Athéniens se prennent d'une fièvre constructrice : ils érigent l'immense propylée qui orne l'entrée du site ainsi que le vieux Parthénon, aujourd'hui disparu et jadis situé sur l'emplacement du Parthénon

actuel. Les Perses saccagèrent la ville en 480 av. J.-C., et dans leur grand malheur, les Athéniens décidèrent de laisser les monuments dans leur état de ruine pour se souvenir à jamais de l'affront. Les fortifications mycénienes se sont cependant renforcées de nouveaux murs qui intègrent des éléments des temples détruits. C'est sous Périclès que l'Acropole s'orne des monuments qui en font le joyau d'aujourd'hui : l'actuel Parthénon, les Propylées, le temple d'Athéna Nikè et l'odéon du versant sud sont construits sous la supervision du grand sculpteur Phidias. En 304 av. J.-C., Demetrios Poliorcète fit du Parthénon sa demeure et Eumène II, roi de Pergame, fit construire un portique sur le versant sud. En 86 av. J.-C., les Romains emmenés par Sylla pillent Athènes et massacrent ses habitants, retranchés dans l'enceinte de l'Acropole. A la fin du I<sup>e</sup> siècle av. J.-C., on construit un temple circulaire dédié à Rome et Auguste, les Propylées sont dotés de leurs escaliers de marbre monumental, et ce n'est qu'en 160-161 apr. J.-C. que Hérodé Atticus fait construire l'odéon que l'on aperçoit maintenant sur le versant sud de l'Acropole. La suite de l'histoire de l'Acropole est marquée par une succession d'occupations malheureuses qui ont causé des dommages irréparables au site : les Byzantins transforment les temples en églises chrétiennes, les Turcs transforment le Parthénon en mosquée, puis en poudrière, alors que l'Erechthéion abrite le harem du commandant turc. Le temple

© VITO DE FILIPPO - SHUTTERSTOCK.COM



Touristes dans le Parthénon.



Erechthéion.

d'Athéna Nikè est démolie. En 1799 et 1802-1803, l'ambassadeur anglais Elgin obtient du sultan l'autorisation d'enlever les plus belles pièces sculptées qui ornaient encore les monuments pour les transférer au British Museum. Lors de la guerre d'Indépendance en 1827, un obus turc endommage gravement le portique des Caryatides de l'Erechthéion. Dès la libération d'Athènes, en 1833, l'Etat grec nouvellement formé entreprit de restaurer les monuments endommagés et de poursuivre les fouilles sur le site.

► **Accès et horaires.** Les meilleures heures pour en profiter sont tôt le matin (de 8h à 9h30, avant l'arrivée massive des touristes) et plus tard dans la soirée, quand la lumière orangée du soleil traverse l'espace entre les colonnes des temples. Le plus simple est d'y accéder en métro, en descendant à la station Acropolis. Entrée 20 €, tarif réduit à 10 € pour les seniors et gratuit pour les étudiants de l'Union européenne. Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars, demi tarif, donc 10 € le ticket Acropole.

Le billet comprend la visite de l'Acropole (versants sud et nord). Il existe également un pass Acropole à 30 € (réduit 15 €), valable 5 jours, incluant la visite de l'Acropole, l'Ancienne Agora, le Cimetière du Céramique (site et musée), le site archéologique de Lykeion, la bibliothèque d'Hadrien, le musée de l'ancien Agora et l'Olympiéion.

Le site est ouvert tous les jours de 8h à 19h30. Informations au +30 210 32 14 172.

## ■ ERECHTHÉION



Site de l'Acropole.

Au nord de l'Acropole, le très élégant Erechthéion fut érigé au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. à l'endroit même où, selon la légende, Athéna et Poséidon se seraient disputés pour la possession d'Athènes. C'est à côté de ce temple qu'aurait poussé l'olivier sacré d'Athéna et que se trouvait le puits d'eau salée, cadeau de Poséidon dont le trident aurait laissé une marque sur le mur nord du bâtiment. L'architecte de l'Erechthéion est resté inconnu, mais il a su exploiter les irrégularités du sol pour construire un ensemble de plusieurs bâtiments sur différents niveaux. Dans ce temple étaient adorées plusieurs divinités : Athéna Polias, mais aussi Poséidon et d'autres encore liées à l'histoire légendaire d'Athènes, comme Erechthée à qui le temple doit son nom. Le temple est orné de quatre portiques sur chacun de ses côtés : celui du côté sud-est, certainement le plus connu, est celui des Caryatides. Les colonnes doriques y sont remplacées par des figures féminines d'une grâce parfaite lorsqu'on sait le poids qui pèse sur leur tête. En fait, c'est leur chevelure épaisse et les plis nombreux de leurs vêtements qui renforcent la structure et permettent à l'ensemble de rester debout.

Celles que vous voyez en place sur le monument ne sont que des moulages : sur les six korés, cinq seulement sont visibles au musée de l'Acropole, la sixième étant au British Museum.

# LE ROCHER SACRÉ DE L'ACROPOLE : BERCEAU DE LA CIVILISATION OCCIDENTALE ★★★★

148

## ■ FONDATIONS DE L'ANCIEN TEMPLE

Site de l'Acropole.

Entre l'Erechthéion et le Parthénon subsistent encore les fondations du temple archaïque d'Athéna construit en 570-560 av. J.-C. Entrepris sous le règne de Pisistrate, ce temple a été détruit par les Perses en 480 av. J.-C. et reconstruit à la hâte. Sous Périclès, il abrita dans son sécos, le trésor de l'alliance attico-délienne, emmené par Athènes.

## ■ PIEDESTAL DU MONUMENT D'AGRIPPA

Site de l'Acropole.

Le large socle que vous remarquez sur votre gauche en montant le grand escalier servit de base à une statue de quadriga érigée par le roi Eumène II pour commémorer sa victoire aux Jeux panathénéens. En 27 av. J.-C., cette statue fut remplacée par un monument à la gloire de Marcus Agrippa, bienfaiteur de la cité.

## ■ PARTHÉNON



Site de l'Acropole.

© +30 210 9238 747

<http://odysseus.culture.gr>

M° Akropolis ou Thissio.

Le Parthénon actuel se trouve sur l'emplacement d'un temple plus vieux, appelé « vieux Parthénon », construit en 490 av. J.-C. et détruit par les Perses en 480-479 av. J.-C. Ce n'est que sous Périclès, en 447 av. J.-C., que les travaux pour la construction d'un nouveau temple dédié à la déesse furent entrepris. Le bâtiment suit les plans des célèbres architectes grecs Ictinos et Callicrètes.

Achevés en 432 av. J.-C., les travaux furent supervisés par l'un des plus grands sculpteurs grecs de tous les temps : Phidias, ami de Périclès. Phidias est également l'auteur des sculptures qui ornaient le temple. Le temple est de style dorique avec quelques éléments ioniques. Il est construit en marbre pentélique et se compose d'un sécos (demeure de dieu) et d'une pièce occidentale. Le temple compte 8 colonnes en façade et 17 colonnes sur les longs côtés. Le sécos mesure 30 m de longueur, mais son originalité vient du fait qu'il est incroyablement large pour l'époque.

Le culte était généralement rendu en plein air, autour d'un autel disposé devant le temple. La raison de cette dimension exceptionnelle vient du fait que le sécos devait abriter une statue colossale en or et en ivoire de la déesse Athéna, œuvre du sculpteur Phidias. D'une hauteur de 12 m, la statue représentait la déesse en armes tenant dans une main une petite victoire et supportant de l'autre son bouclier. Cette œuvre magnifique ne nous est malheureusement pas

parvenue, mais une copie miniature romaine est visible au Musée national archéologique.

Au pied de la statue était disposé un bassin qui dispensait l'humidité nécessaire à la bonne conservation de l'ivoire. Toujours à l'intérieur du temple, une autre salle séparée du sécos par un mur transversal et ornée de quatre colonnes ioniques ; elle servait de salle du trésor.

Le Parthénon comporte quelques originalités architecturales utilisées par les bâtisseurs pour lui donner cet aspect grandiose qu'il a aujourd'hui. Les surfaces horizontales du temple ne sont pas planes mais convexes, les colonnes s'amincissent vers le haut et les colonnes d'angle ont un diamètre légèrement supérieur à celui des autres. Tout cela pour corriger les déformations naturelles de l'œil humain et donner ainsi au bâtiment toute sa majesté !

Du côté des sculptures qui ornaient le temple, il faut noter que la frise dorique extérieure ne comprenait pas moins de 92 métopes, toutes sculptées. A l'est était représentée une gigantomachie, c'est-à-dire un combat entre les dieux de l'Olympe et les géants. A l'ouest, on trouvait une amazonomachie, c'est-à-dire un combat entre les Grecs et les Amazones. Au sud étaient représentés des combats contre les centaures et au nord des scènes de la guerre de Troie. Certaines métopes sont encore en place, d'autres sont exposées au Louvre, au British Museum ou au musée de l'Acropole. Le Parthénon était aussi décoré de deux frontons (est et ouest) qui représentaient, à l'ouest, la dispute entre Poséidon et Athéna pour la possession de l'Attique et, à l'est, la naissance d'Athéna. Mais la pièce sculptée la plus célèbre du Parthénon est certainement sa frise intérieure, œuvre de Phidias. Sur 160 m de longueur, elle représentait la plus célèbre manifestation cultuelle de Grèce à cette époque : les grandes Panathénées. Ces fêtes, qui duraient une semaine entière, comprenaient des concours musicaux et d'athlétisme, leur point d'orgue étant évidemment la grande procession qui suivait la Voie sacrée depuis le Céramique jusqu'à la grande statue en bois d'Athéna Polias de l'Erechthéion afin de lui remettre un nouveau pélos (tunique). La remise du pélos était suivie du sacrifice d'une centaine d'animaux et d'un festin auquel prenaient part tous les citoyens. La frise de Phidias représente 360 personnages ainsi qu'une foule d'animaux se dirigeant tous vers l'est où avait lieu la cérémonie.

A l'exception de quelques plaques encore en place, mais malheureusement invisibles, la majeure partie de la frise se trouve dispersée entre le British Museum, le Louvre et le musée de l'Acropole.

## ACROPOLÉ - PARTHÉNON ★★★★



*Le rocher sacré de l'Acropole est le lieu de visite incontournable d'Athènes.*

© OLEG ATLANTIC - SHUTTERSTOCK.COM



*Pour admirer les vestiges archéologiques d'Athènes, rendez-vous au musée de l'Acropole.*

© RAVELJARJANOVIC - SHUTTERSTOCK.COM



*L'erechthéion est orné de quatre portiques, dont le plus connu, celui des Caryatides.*

© SAMOT - SHUTTERSTOCK.COM



*Construit en quinze ans, le Parthénon est le symbole de la Grèce antique.*

# LE ROCHER SACRÉ DE L'ACROPOLÉ : BERCEAU DE LA CIVILISATION OCCIDENTALE ★★★★

150

© MELNY



Temple du Parthénon sur l'Acropole.

## ■ PORTE BEULE

Site de l'Acropole.

C'est la porte que vous traversez pour entrer sur le site archéologique. Elle doit son nom à l'archéologue qui l'a découverte et fut probablement construite à la suite des invasions héraclées en 267 apr. J.-C.

## ■ PROPYLÉES

Site de l'Acropole.

Les Propylées sont l'immense colonnade que vous traversez juste avant de pénétrer à l'intérieur du sanctuaire. Ils furent construits en 437 et 432 av. J.-C. sous Périclès en remplacement d'un propylée plus ancien et plus étroit, pour signifier que le site de l'Acropole appartenait désormais au peuple d'Athènes. Le bâtiment est révolutionnaire pour l'époque : c'est le premier propylée à présenter une façade sous la forme d'un temple. La partie centrale des Propylées est constituée de deux portiques à six colonnes, l'un s'ouvrant sur l'intérieur du sanctuaire et l'autre sur l'extérieur du site. Les espaces entre les colonnes servaient de lieu d'accès aux fidèles, alors que le passage central, plus large, permettait le passage des animaux lors des sacrifices. Les colonnes extérieures sont ioniques, mais celles de l'intérieur sont doriques afin de respecter les règles de mélange harmonieux des styles. Les guerres du Péloponnèse interrompirent la construction qui ne fut jamais achevée.

## ■ SANCTUAIRE DE ZEUS POLIAS

Site de l'Acropole.

Il y avait, bien sûr, sur l'Acropole un petit sanctuaire dédié à Zeus, le roi des dieux de l'Olympe,



situé un peu plus au nord que le temple de Rome et d'Auguste. Tous les ans, il était le théâtre d'un étrange cérémonial puisque, après avoir laissé un bœuf paître en liberté sur l'Agora, on le tuait sur l'autel du temple avec une hache... à laquelle on intentait ensuite un procès.

## ■ TEMPLE D'ATHÉNA NIKÈ

Site de l'Acropole.

Il se trouve sur votre droite lorsque vous montez les marches du grand escalier. Il fut construit sous Périclès sur les ruines du bastion mycénien. Les travaux furent entrepris en 437 av. J.-C., mais interrompus par la guerre du Péloponnèse et terminés en 427-424 av. J.-C. Le temple se compose d'un sécos (demeure du dieu) et de deux colonnades ioniques sur les façades est et ouest. Les frises ioniques représentaient à l'ouest l'assemblée des douze dieux (encore en place sur le temple) et, à l'est, les Athéniens se battant contre les Perses et des Grecs (elle se trouve au British Museum). Une légende raconte que c'est du haut de ce temple qu'Egée guetta l'arrivée de son fils parti tuer le Minotaure en Crète. Distinguant au loin le bateau surmonté de la voile noire signifiant la mort de son fils, le roi se serait jeté dans la mer qui porte aujourd'hui son nom.



## ■ TEMPLE DE ROME ET D'AUGUSTE

Site de l'Acropole.

Derrrière le Parthénon se trouvent les bases d'un petit monument circulaire édifié sous la domination romaine, à la fin du 1<sup>er</sup> siècle av. J.-C. Il se compose d'une colonnade circulaire de neuf colonnes ioniques.

► **En continuant vers le nord**, vous passez devant ce qui reste d'un petit temple ionique dédié à Apollon Patrōos, construit en 340-330 av. J.-C., puis devant un bâtiment plus imposant composé de deux ailes : c'est le portique de Zeus Eleuthérios, dieu de la Liberté. C'est ici que l'on vénérait tous les personnages qui ont contribué à la liberté de la cité.

Encore à droite de cet édifice se dresse enfin le portique royal, de dimension plus réduite que son voisin. Il fut bâti probablement vers 460 av. J.-C., certainement d'abord pour abriter et exposer les lois édictées par Solon. Il a ensuite servi de quartier général à l'un des principaux magistrats d'Athènes : l'Archonte Roi. C'est ici que Socrate vint répondre à l'interrogatoire auquel il avait été convoqué, interrogatoire qui devait entraîner sa condamnation à mort.

► **A présent, nous vous invitons à admirer** de plus près le merveilleux temple qui se dresse au-dessus de vos têtes : le temple d'Héphaïstos, plus connu sous le nom de Théséion. Les sculptures des deux frontons ont été perdues, en revanche subsistent des fragments de la frise dorique et des métopes qui illustrent les travaux d'Héraclès et les exploits de Thésée de qui il tire son surnom.

Attardons-nous maintenant sur les bâtiments du centre de l'Agora. En longeant le mur de la ligne de chemin de fer vers l'est, on découvre l'angle de ce qui fut l'autel des Douze Dieux, le reste du monument étant derrière le mur de séparation. Fondé en 522 av. J.-C. par Pisistrate le Jeune, ce sanctuaire était dédié aux douze dieux de l'Olympe et servait de repère pour la mesure des distances depuis Athènes. En remontant vers le centre de l'Agora, vous

verrez les fondations du temple d'Arès. Construit en 440 av. J.-C., en dehors de la ville, il fut transféré sur l'Agora en 15 av. J.-C.

► **Dirigeons-nous maintenant vers les colossales statues** qui se dressent au milieu du site : elles représentent des tritons (mi-hommes, mi-poissons) et des géants (mi-hommes, mi-serpents). Ces statues ont été prélevées sur la façade de l'odéon d'Agrippa, aujourd'hui disparu. En passant entre les géants, vous arrivez sur les ruines de l'odéon lui-même. Son architecture était remarquable par l'absence de colonnes à l'intérieur, ce qui est sans doute la première cause de l'effondrement de son toit vers 170 av. J.-C. Aujourd'hui, vous pouvez admirer la scène dallée de marbre. Les Héroles détruisirent l'odéon en 267 apr. J.-C. et les Athéniens utilisèrent les pierres du bâtiment pour dater la ville d'une nouvelle fortification. Les fondations en ciment qui recouvrent aujourd'hui la place de l'ancien odéon appartenaient à un grand complexe architectural connu sous le nom de palais des Géants. Les géants et les tritons que vous voyez aujourd'hui avaient ainsi été récupérés de la façade de l'odéon pour orner le nouveau palais. L'usage de ce palais n'est pas élucidé, mais le mélange des styles officiel et privé fait penser à la résidence de quelque haut fonctionnaire.

► **Nous vous proposons dès à présent de vous rendre dans la stoa d'Attale** qui abrite aujourd'hui le musée de l'Agora. Ce portique doit son nom au roi Attale II, roi de Pergame de 159 à 138 av. J.-C., geste de reconnaissance classique pour un prince d'Attique envoyé à Athènes dans sa jeunesse pour y recevoir une éducation correcte.



Ancienne Agora.

La *stoa* se compose de deux étages de 21 locaux chacun. Ces pièces étaient occupées par des boutiques mais aussi des bureaux de l'administration. Son portique comporte deux colonnades qui étaient pour les Athéniens de cette époque un lieu de promenade privilégié. Sous les fondations de cette *stoa* ont été découverts les restes de bâtiments datant des V<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècles. Les archéologues pensent que ces bâtiments étaient des tribunaux puisqu'on y a trouvé un grand nombre de jetons de vote. Devant la *stoa* se tenaient quelques monuments d'importance, comme l'estraude d'où les magistrats et dirigeants haranguaient les foules ainsi qu'un piédestal imposant sur lequel était posé un quadrigé (attelage conduit par quatre chevaux) de bronze.

### ■ TEMPLE D'HÉPHAÏSTOS

Site de l'Ancienne Agora

Dédié à Héphaïstos et à Athéna, en tant que patrons des arts et de l'artisanat, le temple dit d'Héphaïstos a été érigé entre 450 et 440 av. J.-C.

Œuvre d'un architecte inconnu, qui, selon la légende, a transformé l'intérieur de l'édifice après avoir visité le Parthénon, le temple est également connu comme « Théséio », nom que l'on lui a attribué lors de la période médiévale. Il s'agit d'un édifice de forme périptère, d'ordre

dorique, doté d'une seule série de 36 colonnes, dont la frise était ornée des sculptures représentant les combats entre les Centaures. Les fragments multicolores de la *sellâ* – partie intérieure des temples – sont exposés au Musée britannique, à Londres.

### ■ MUSÉE DE L'AGORA ANTIQUE D'ATHÈNES

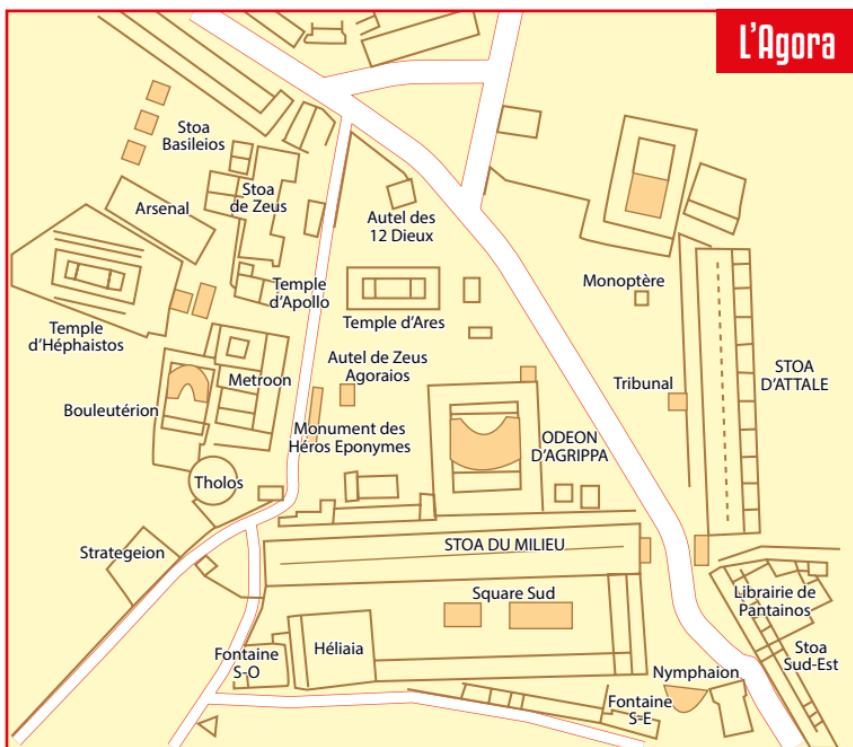
Site de l'Ancienne Agora

Le Musée de l'Agora antique est abrité depuis 1957 dans le célèbre édifice de la Stoa d'Attale, un des plus grands portiques de la période hellénistique qu'on a entièrement rebâti dans les années 1950.

La *stoa*, érigée au milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., porte le nom d'Attale, le roi de Pergame qui a voulu orner l'Agora avec cet édifice, exprimant ainsi sa gratitude envers Athènes, la cité à qui il devait son éducation et sa culture.

Il s'agit d'un bâtiment rectangulaire, construit sur deux niveaux, en pierre calcaire et en marbre du Mont Pentélique, de 120 m de largeur sur 20 m de longueur.

À rez-de-chaussée, la façade est composée d'une colonnade de 45 colonnes d'ordre dorique, alors que la colonnade de l'intérieur est d'ordre ionique. La façade du premier étage est également d'ordre dorique mais à l'intérieur les colonnes sont de l'ordre dit de Pergame.



Le mur du fond, qui pendant la période post-romaine faisait partie de la forteresse de défense de la ville, correspondait, à chaque niveau, à 21 boutiques.

Quant au musée, de taille modeste, il est essentiellement consacré au fonctionnement du régime démocratique d'Athènes.

Dans ses vitrines sont exposés : des inscriptions avec des fragments concernant la vie diplomatique d'Athènes ou la vie administrative, les vestiges tels que les *ostraca* (tessons gravés avec les noms des hommes politiques que l'on exilait d'Athènes comme étant ennemis du régime) ou les *clepsydres*, témoignages des institutions politiques, honorifiques ou votives. Tous les objets exposés, les bijoux, les pièces de monnaie, les armes ont été découverts lors des excavations ou pendant les travaux de la construction du chemin de fer à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, qui longe une partie du site, et qui a été, malgré tout, l'occasion de mettre au jour l'Agora.

#### ■ ARÉOPAGE ET LA PNYX



M° Thissio, puis remontez à pied la rue piétonne Apostolou Pavlou. Ou M° Acropolis et descendez la Dionysiou Areopagitou.

Entrée libre.

► **L'Aréopage.** Haut lieu de la démocratie athénienne, l'Aréopage est un gros bloc de marbre qui constituait la haute instance juridique qui jugeait les dieux, les héros et les hommes accusés de meurtre. Au sommet de la colline qui a pris le nom des juges, on pouvait trouver la pierre de l'outrage, siège de l'accusé, et la pierre du ressentiment, siège de l'accusateur. Saint Paul s'adressa aux Athéniens pour la première fois en 54 apr. J.-C., de cette colline.

► **La colline de la Pnyx.** Lieu où se réunissait l'assemblée du peuple et où se déroulaient les votes, à main levée. On voit encore les tribunes des orateurs. En contrebas, Athènes s'étend de part et d'autre et en face se dresse l'Acropole. Aujourd'hui très peu fréquentée, cette colline verte, boisée d'oliviers, est un havre de tranquillité et constitue une agréable promenade.

► **La colline des Muses, ou colline de Philopappou**, possède un monument funéraire consacré à un bienfaiteur romain de la ville d'Athènes, du même nom. Tout autour, le parc de Philopappou est une oasis de verdure et de fraîcheur. N'hésitez pas à vous perdre dans ses profondeurs, au gré des chemins de terre qui le parcourent.

► **Non loin, la colline des Nymphes** porte, sur son sommet, un bel observatoire, d'architecture néoclassique, datant du XIX<sup>e</sup> siècle.



© PANOS - FOTOUA

ATHÈNES

Monument funéraire de la colline de Philopappou.

#### ■ MUSÉE DE L'ACROPOLÉ



Rue Dionysiou Areopagitou

⌚ +30 210 900 0900

[www.theacropolismuseum.gr](http://www.theacropolismuseum.gr)

[info@theacropolismuseum.gr](mailto:info@theacropolismuseum.gr)

M° Acropolis.

*Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars : de lundi à jeudi de 9h à 17h, vendredi de 9h à 22h, samedi et dimanche de 9h à 20h. Du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre : lundi de 8h à 16h, de mardi à dimanche de 8h à 20h, vendredi de 8h à 22h. Dernière visite : 30 min avant la fermeture. Fermeture : 1<sup>er</sup> janvier, dimanche de Pâques, 1<sup>er</sup> mai, 25 et 26 décembre. Entrée : 5 € (3 € tarif réduit) pour l'exposition permanente.*

Un premier concours d'architecture avait été lancé en 1976. Dix ans plus tard, Mélina Mercouri avait relancé le projet, dans le cadre de sa campagne et pour fournir un écrin digne de ce nom aux frises du Parthénon en Grèce. Alors qu'il est ambassadeur de Grande-Bretagne à Constantinople, Lord Elgin (1766-1841) avait en effet décroché certains des plus beaux trésors du Parthénon, encore exposés à ce jour au British Museum, qui en a la « garde » et s'oppose encore à leur restitution. En 2000, l'Organisme pour la construction du nouveau musée de l'Acropole organisa un nouvel appel d'offre dans le cadre de l'Union européenne. Il aurait du être terminé pour les Jeux olympiques de 2004, mais cela valait la peine d'attendre. Imaginé par l'architecte franco-suisse Bernard Tschumi, le nouveau musée de l'Acropole a finalement ouvert ses portes en juin 2009 après plusieurs années de travaux.

Cette gigantesque structure de verre, d'acier et de béton est en contact visuel direct avec le rocher sacré. Ses baies vitrées reflètent habilement l'Acropole, visible presque tout au long de la visite et surtout sur la terrasse de son merveilleux café. A peine arrivé, le visiteur découvre, sur pilotis et en sous-sols des vestiges archéologiques de la ville. Les collections sont ensuite organisées en cinq thèmes : les pentes de l'Acropole, l'Acropole archaïque, le Parthénon, les monuments de l'Acropole classique et les « autres collections ». Partout, le bâtiment exploite la lumière naturelle pour mettre en valeur ses quelque 4 000 pièces.

► **Au rez-de-chaussée**, le musée comprend un niveau d'exposition des antiquités de l'Acropole, des vestiges de l'ancienne Athènes, qui attestent une occupation à partir de la fin du néolithique (env. 3000 av. J.-C.). Au premier étage, on trouvera des objets de l'époque archaïque et de la période ayant suivi la construction du Parthénon, dont deux lionnes tirant le dieu Taurus et une statue représentant « Triton et le monstre à trois corps ».

► **Au deuxième étage, un centre multimédia diffuse des documentaires.** A noter que l'on peut aussi accéder sans billet (et sans faire la queue non plus si on ne souhaite rien visiter d'autre) à la grande terrasse ouverte sur l'Acropole qui abrite un agréable café-restaurant ombragé.

► **Au troisième étage, la visite se termine en apothéose dans la salle du Parthénon**, conçue de manière à restituer les dimensions et l'orientation du Parthénon. Elle présente la fameuse frise, du moins ce qu'il en reste en Grèce. À l'origine, cette magistrale

composition sculpturale de 160 m de long était constituée de 115 blocs : elle comprenait 378 figures, humaines ou divines, et plus de 200 animaux (principalement des chevaux). En « reconstituant » le puzzle de la frise du Parthénon, le musée de l'Acropole rappelle élégamment que seul un tiers des vestiges retrouvés est exposé ici. En effet, les deux tiers restants, sobrement estampillés « BM » rappellent que l'essentiel est toujours détenu par le British Museum de Londres (même si quelques fragments sont aussi disséminés dans d'autres institutions européennes, dont le Louvre). Pour la petite – et la grande – histoire, avec la mise en valeur de l'Acropole et la construction de ce musée somptueux, les Grecs espèrent un jour récupérer leurs frises. Le British Museum continue de se réfugier derrière ses titres de propriété...

## ■ MUSÉE DU BIJOU ILIAS LALAOUNIS

12 Kallisperi  
Plaka

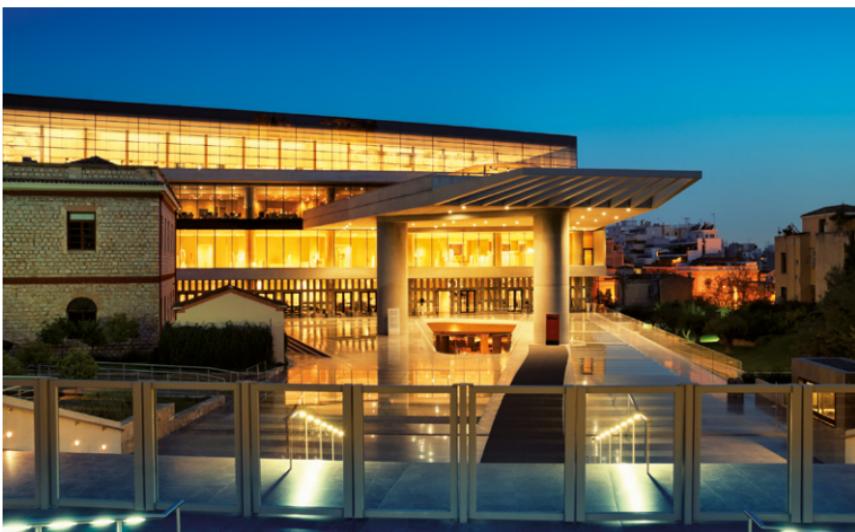
© +30 210 922 1044

[www.lalaounis-jewelrymuseum.gr](http://www.lalaounis-jewelrymuseum.gr)  
[info@lalaounis-jewelrymuseum.gr](mailto:info@lalaounis-jewelrymuseum.gr)

M° Acropoli.

*OUvert le lundi, le jeudi et le vendredi de 9h à 15h, le mercredi et le samedi de 9h à 21h.  
Entrée : 5 € (réduit : 4 €).*

Fondé en 1993 et se situant au sud de l'Acropole, le Musée est consacré à l'art de l'orfèvrerie contemporaine grecque. Il abrite les créations de Ilias Lalaounis, orfèvre de renommée mondiale, complétées par des donations d'envergure. A travers les 4 500 pièces, bijoux, micro-sculptures et œuvres d'art appliqués, on peut suivre l'évolution de l'orfèvrerie grecque de 1940 à



Musée de l'Acropole.



*L'Observatoire national d'Athènes.*

2002. La maison familiale du créateur, datant de 1927, annexée au musée principal, abrite les ateliers où les jeunes artistes, lors de la visite, procèdent à la création des bijoux en public.

### ■ MUSÉE FRISSIRAS

3 & 7 Monis Asteriou

Plaka

⑩ +30 210 323 4678

[www.frisrirasmuseum.com](http://www.frisrirasmuseum.com)

[info@frissirasmuseum.com](mailto:info@frissirasmuseum.com)

Métro Syntagma ou Acropoli.

*Ouvert du mercredi au vendredi de 11h à 18h, le samedi et le dimanche de 11h à 17h. Fermé le lundi et le mardi. Entrée 6 €, tarif réduit 3 €.* Le musée Frissiras est l'unique musée d'art contemporain de Grèce. Les collections permanentes sont composées de peintures, dessins, sculptures et gravures d'artistes européens. Les œuvres, abritées dans deux bâtiments néoclassiques exceptionnellement bien restaurés, reflètent les tendances et la philosophie de l'art anthropocentrique européen depuis 1940.

### ■ OBSERVATOIRE NATIONAL D'ATHÈNES

Thissio

Lofos Nymphon

⑩ +30 210 349 0000

[www.noa.gr](http://www.noa.gr)

M° Acropolis.

*Les visites ont lieu de lundi à vendredi et commencent à 11h30. Les horaires varient selon la période. Pour des visites nocturnes, consultez le site [visitorcenter@noa.gr](mailto:visitorcenter@noa.gr). Entrée : 5 €. Entrée réduite : 2,50 €.*

Établi en 1842, il s'agit du premier centre de recherche grec. Il est situé en face de la colline

de l'Acropole et à côté de la colline de Pnyx, là où Méton a effectué les premières observations astronomiques de l'Athènes antique pendant la seconde moitié du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. On a l'occasion d'y admirer le télescope équatorial Plössl, le pendule de Louis Berthoud, entre autres.

### ■ THÉÂTRE DE DIONYSOS



Versant sud de l'Acropole.

En franchissant l'entrée du site du théâtre de Dionysos, vous pénétrez dans le berceau du théâtre antique. Les plus grands tragéiens et comiques y ont débuté. À l'origine de l'art dramatique, les fêtes étaient organisées dans le théâtre en l'honneur du dieu Dionysos (dieu du vin et de l'ivresse) et donnaient lieu à des scènes mimées, chantées et parlées.

Le premier théâtre construit sur l'emplacement devait être sommaire et simplement appuyé sur quelques remblais de terre. Ce n'est qu'au V<sup>e</sup> siècle que le théâtre prit l'aspect qu'il conserve aujourd'hui. Des auteurs comme Sophocle, Eschyle, Euripide ou Aristophane ont foulé les « planches » de ce théâtre. Achevé vers 330, il accueillit par la suite les jeux des Romains, qui modifièrent sensiblement le monument : c'est de cette époque que datent les bas-reliefs qui ornent le fond de la scène, représentant la naissance de Dionysos. Le théâtre accueillit des gladiateurs et même des jeux nautiques, avec une scène transformée en bassin pour l'occasion. Il pouvait abriter de 14 000 à 17 000 spectateurs, les sièges à dossier du premier rang étaient réservés de droit aux notables et mécènes du théâtre. La place la plus importante, le siège du milieu au premier rang, était réservée au prêtre de Dionysos.



Théâtre de Dionysos.

### ■ ODÉON D'HÉRODE ATTICUS

Rue Dionysiou Areopagitou

① +30 210 3232771

Versant sud de l'Acropole.

En remontant depuis le théâtre vers l'entrée du site de l'Acropole, vous vous trouvez au sommet de l'odéon d'Hérode Atticus. Ce monument, achevé vraisemblablement vers 161 apr. J.-C., comporte toutes les caractéristiques d'un odéon romain, avec les colonnes du fond de la scène qui encadrent des niches abritant des statues. Son état de conservation exceptionnel en fait un des monuments les plus intéressants du site, et des manifestations culturelles ont toujours lieu entre ses murs. Hérode Atticus, originaire de Marathon et héritier d'une grosse fortune, dépensa beaucoup d'argent afin de faire construire plusieurs bâtiments publics dans toute la Grèce. Celui-ci était destiné à des concours musicaux et d'art dramatique. 5 000 personnes pouvaient y loger, ses murs étaient couverts de plaques de marbre tout comme le sol qui comprenait également des mosaïques. La toiture était probablement en bois de cèdre.



### Psiri et Gazi

### ■ CIMETIÈRE DU CÉRAMIQUE – KERAMIKOS

148 rue Ermou

Psiri

① +30 210 346 3552

<http://odysseus.culture.gr>

M° Thissio.

Ouvert tous les jours de 8h à 20h en été et plus tôt, selon le coucher du soleil, en hiver.



**Fermetures annuelles : 1<sup>er</sup> janvier, 25 mars, 1<sup>er</sup> mai, dimanche de Pâques, 25 et 26 décembre.**  
**Billet : 8 €. Billet combiné avec l'Acropole et ses deux versants, l'Ancienne Agora, la bibliothèque d'Hadrien, l'Agora romaine, le site archéologique du Lykeion et le temple de Zeus l'Olympien : 30 €, réduit 15 €, valable 5 jours. Billetterie en ligne sur [www.etickets.tap.gr](http://www.etickets.tap.gr). Entrée gratuite le 6 mars, le 18 avril, le 18 mai, le dernier week-end de septembre, le 28 octobre, tous les dimanches entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 1<sup>er</sup> mars.**

Musée entièrement rénové et réaménagé en 2004 et site archéologique à ciel ouvert. Ce très vieux cimetière, datant du XI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., offre une belle démonstration de l'évolution des styles architecturaux funéraires grecs. Les plus anciennes tombes datent de l'âge de bronze mais il faut attendre le VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C., période à laquelle les tombes acquièrent progressivement un style monumental. Pendant les périodes archaïque et classique, sur les tombes, des cumulus souterrains, on érigeait des stèles funéraires dont un grand nombre est exposé actuellement au musée du Céramique ou au musée archéologique d'Athènes. Au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., les monuments funéraires représentant des petits temples deviennent de plus en plus excessifs. Suite au décret de Démétrios de Phalère, en 317 av. J.-C., les monuments vont être remplacés par des petites stèles cylindriques.

En se promenant aujourd'hui dans le site, on se retrouve dans l'Athènes du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Tout au long du chemin, on admire les reproductions fidèles des monuments les plus célèbres, on retrouve les traces d'Heridanos, l'ancienne rivière, qui continue pendant les

périodes pluviales à irriguer le site et, selon la saison, quelques tortues qui se faufilent dans l'herbe et dans l'eau. Les deux grandes avenues que l'on distingue à droite en entrant sont, d'abord, la fameuse Voie sacrée, qui accueillait, une fois l'an, la procession des mystères d'Eleusis et qui va de l'Acropole à l'Eleusinion. Elle passe par la très impressionnante porte sacrée qui isolait à l'époque la ville d'Athènes du reste de la Grèce. Sous cette porte passe aussi la rivière Eridanos, cachée à la période romaine. On distingue encore les deux remparts successifs, le mur de Lycurgue et celui de Thémistocle. Le second axe que l'on observe est la route de l'Académie, un peu plus loin, parallèle dans le cimetière à la Voie sacrée. Elle part du Dipylon, dont la porte est entourée de deux tours assez bien conservées. C'était dans ce temple que se trouvait un autel pour Zeus. Le Pompéion, un grand bâtiment visible à droite, conservait et préparait les offrandes à Athéna, à l'Erechthéion de l'Acropole, lors des Panathénées. Son nom vient de *pompe* qui signifie « procession » en grec. Au niveau du Dipylon, on observe la fontaine qui se trouve juste derrière, puis, en se retournant vers le reste du cimetière, on découvre un tumulus, reste d'un tombeau du VI<sup>e</sup> siècle. Un peu plus loin au-delà du ruisseau, après avoir croisé la Voie sacrée, on se retrouve dans l'allée des tombeaux. On y remarque notamment la concession de Lysimachidès, avec son chien en marbre de l'Hymette ; le monument de Dionysos Kollythos et son taureau en marbre pentélique ; la concession des frères Agathon et Sosikratès, avec le splendide bas-relief qui représente l'adieu de Korallion à sa femme, qui

lui tient la main. En remontant vers le musée, la concession de Démétria et Pamphilé possède un bas-relief des deux sœurs d'une rare beauté. Le musée renferme des jolies pièces : le bas-relief de Dexileos, le sphinx de l'époque archaïque, le lion en marbre et de nombreuses poteries, merveilleusement bien conservées, provenant des excavations du site. Parmi elles, les plus émouvantes sont les jouets en terre cuite que l'on mettait dans les tombes des petits enfants...

## ■ INSTITUT DU MONDE HELLÉNIQUE

254 av. Pireos

Kallithea

© +30 210 254 0000

[www.hellenic-cosmos.gr](http://www.hellenic-cosmos.gr)

[hellenic-cosmos@fhw.gr](mailto:hellenic-cosmos@fhw.gr)

Station de train électrique Kallithea.

*Fermé le lundi. En été : ouvert du lundi au vendredi de 10h à 15h, fermé samedi et même horaires le dimanche. Hiver, ouvert de 9h à 13h30 de mardi à jeudi et jusqu'à 20h le vendredi et le dimanche, et le samedi de 11h à 16h. Entrée autour de 6 € ou 10 €. Day pass.*

D'architecture ultra moderne, le centre culturel du monde hellénique permet la découverte de l'histoire et de la culture grecque à travers différentes activités interactives, des expositions, des programmes éducatifs... Assistez également à une représentation sur l'écran à 180 degrés du dôme Tholos. Le petit théâtre à l'intérieur est agréable. De bonnes activités sont prévues, notamment avec de la réalité virtuelle au programme. Vérifiez avant si les activités sont disponibles en anglais, car beaucoup ne sont qu'en grec !

ATHÈNES

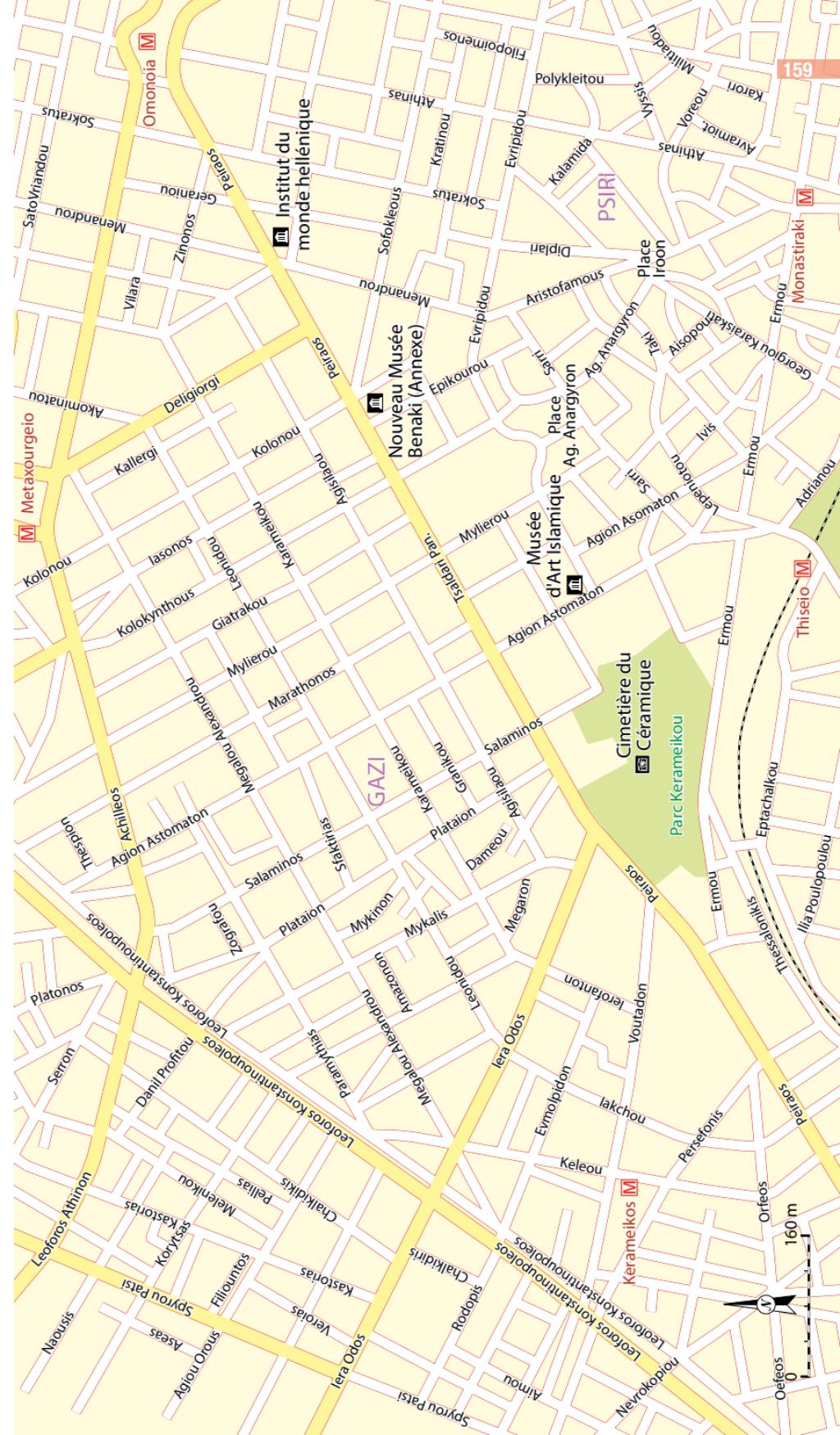


© SHUTTERSTOCK.COM

Site de Keramikos.

Psiri et Gazi

Parc  
de  
l'Académie  
Platonos





Le musée Benaki d'art islamique.



Poséidon de Melos, du II<sup>e</sup> siècle avant J.-C.



L'imposante façade du Musée archéologique d'Athènes.

## ■ MUSÉE BENAKI D'ART ISLAMIQUE

22 rue Agion Assomaton, Psiri

⌚ +30 210 325 1311 – [www.benaki.gr](http://www.benaki.gr)  
[islamic\\_collection@benaki.gr](mailto:islamic_collection@benaki.gr)

M° Thissio.

*Ouvert du jeudi au dimanche de 10h à 18h. Café ouvert jusqu'à 23h le samedi en été sinon aux horaires d'ouverture du musée. Tarif : 9 € (réduit 7 €). Ticket combiné valable.*

Dans une belle maison néoclassique, ce musée qui appartient aux musées Benaki expose 10 000 objets d'art islamique, d'une aire géographique qui va de l'Inde à l'Espagne. Des objets quotidiens raffinés présentés chronologiquement et qui permettent aux visiteurs de retracer l'évolution de l'art islamique. Au dernier étage, le très agréable café offre une terrasse sur les toits, avec vue imprenable sur l'Acropole, le Céramique et les collines environnantes. Parfait pour une pause après la visite.

## ■ NOUVEAU MUSÉE BENAKI (ANNEXE)

138 av. Pireos et Andronikou

⌚ +30 210 345 3111 – [www.benaki.gr](http://www.benaki.gr)  
[benaki@benaki.gr](mailto:benaki@benaki.gr)

M° Kerameikos.

*Ouvert le jeudi et le dimanche de 10h à 18h et le vendredi et le samedi de 10h à 22h. Fermé en août. Entrée pour les expositions temporaires : de 6 à 8 €. Tarif réduit : de 3 à 4 €.*

Bien plus qu'une annexe, ce nouveau bâtiment du musée Benaki en impose par son architecture ultra moderne et la qualité des ses collections et expositions. Il héberge les archives d'architecture néoclassique et consacre certaines salles à l'art moderne contemporain. Il était également l'heureux élu en 2016, désigné pour abriter l'expérience d'art contemporain « La méthode Abramovic ».

## Kolonaki



*OUVERT tous les jours de 10h à 18h. Le jeudi (octobre à mai) ouvert de 10h à 20h. Fermeture annuelle : du 1<sup>er</sup> au 25 août. Le prix du billet varie selon l'exposition.*

La fondation B. et S. Theοcharakis a été créée afin de promouvoir les beaux-arts et la musique. Les collections périodiques de peinture ou les concerts organisés constituent des événements culturels pour la ville d'Athènes. Au cinquième étage du bâtiment on admire la collection permanente de S. Papaloukas, un peintre exceptionnel grec qui a marqué par son œuvre la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

## ■ GAGOSIAN GALLERY

3 rue Merlin ☎ +30 210 364 0215

[www.gagosian.com](http://www.gagosian.com)

[athens@gagosian.com](mailto:athens@gagosian.com)

*Ouvert du lundi à vendredi, de 11h jusqu'à 8h. Artistes et œuvres contemporains du monde entier sont présentés à la galerie Gagosian de Kolonaki. Cette galerie de renom est née à New York, et possède plusieurs antennes dans de grandes villes comme Paris ou Los Angeles.*

## ■ GALERIE NATIONALE D'ATHÈNES



50 av. Vassileos Konstandinou et 1,

Michalakopoulou

⌚ +30 210 7235857

M° Evangelismos.

*Actuellement fermée pour travaux. Entrée 6,50 €. Gratuit pour les moins de 12 ans.* C'est la plus importante collection de tableaux de Grèce. Parmi de nombreuses œuvres de grande qualité, on y verra *Le Baiser de Lytras*, *Les Fiançailles de Ghyzis*, *Le Grec à cheval* de Delacroix et quelques œuvres du Greco. Les expositions temporaires sont toujours d'excellente qualité.

## ■ GLYPTOTHÈQUE NATIONALE



Alsos Stratou

⌚ +30 210 7235 857

[www.nationalgallery.gr](http://www.nationalgallery.gr)

[secretary@nationalgallery.gr](mailto:secretary@nationalgallery.gr)

Prendre le métro jusqu'à la station Katehaki puis prendre l'avenue Kanellopoulos jusqu'au parc.

*Entrée 6,5 €, réduit 3 €. Ouvert lundi et mercredi de 9h à 15h et de 18h à 21h, ouvert de jeudi à samedi de 9h à 15h et dimanche de 10h à 14h.* Ce musée, ouvert en 2004, permet d'admirer la sculpture grecque des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Une rétrospective donne notamment l'occasion de découvrir le grand sculpteur grec Giannoulis Halepas (1851-1938) mais aussi des œuvres importantes d'Alexander Calder, d'Antoine Bourdelle et de René Magritte. Les sculptures sont exposées à l'intérieur des anciennes écuries royales, mais aussi dans le parc environnant, verdoyant et accueillant.

## ■ CATHÉDRALE SAINT-DENIS L'ARÉOPAGITE

34 Skoufa ☎ +30 210 361 3436

M° Syntagma.

*Ouverture variable selon les périodes et les fêtes religieuses orthodoxes grecques. En général, ouvert tous les jours entre 8h et 18h.*

Dans cette cathédrale, on célèbre les grandes fêtes orthodoxes ainsi que les messes dominicales et les offices orthodoxes. Le 3 octobre, une grande messe a lieu en l'honneur de son protecteur, Saint Denis l'Aréopagite.

## ■ FONDATION B. & M. THEΟCHARAKIS

1 Merlin

⌚ +30 210 361 1206

[www.thf.gr/en](http://www.thf.gr/en)

M° Syntagma.



## ■ MONASTÈRE DE DAPHNI

⌚ +30 210 581 1558

A 10 km d'Athènes en direction de Corinthe. Prendre l'autoroute, puis à gauche au bout de 10 km. En bus, prendre le A16 de la place Eleftherias. Descendre à l'hôpital psychiatrique (arrêt Psychiatrio), après 45 min de trajet. Sinon, s'y rendre en taxi.

*Le site n'est ouvert que de 8h à 15h et seulement les mercredis, jeudis, vendredis et samedis. Compter entre une heure et une heure et demie pour la visite.*

► **Histoire.** Le monastère est situé sur l'antique Voie sacrée, à l'ancien emplacement du temple d'Apollon Daphnien. C'est au V<sup>e</sup> siècle que fut construite la première église, mais celle que l'on voit aujourd'hui date du XI<sup>e</sup> siècle. C'est également de cette même époque que datent la citerne, les cellules et le réfectoire. Le monastère a servi de poudrière pendant la lutte pour l'indépendance et d'asile psychiatrique en 1883. Ce qui fait la richesse de Daphni, outre son église, ce sont surtout ses mosaïques, tellement raffinées et travaillées que, selon les spécialistes, elles doivent provenir d'un atelier de Constantinople. On pense qu'elles datent de 1100 apr. J.-C. Après le tremblement de terre de 1980, l'église du monastère a été magnifiquement restaurée. Cependant, un nouveau tremblement de terre a endommagé à nouveau l'édifice, entraînant de nouvelles rénovation achevées en 2005.

► **Visite de l'église de Daphni.** L'église, de type octogonal, possède une très grande coupole qui la couvre presque entièrement, ce qui donne une impression d'unité et d'espace. Dans cette coupole est représenté le Christ Pantocrator, entouré de prophètes : Moïse, Elie, Ezéchiel, Jonas...

Remarquez la qualité du trait et les drapés du Christ notamment. Dans le narthex, seconde salle après l'entrée, on peut reconnaître, à droite, la Présentation de la Vierge et, à gauche, le Dernier Repas, la Trahison de Judas et, en face, le Lavement des pieds. Dans la nef, la salle principale, on observe des scènes aussi connues dans le monde de la mosaïque byzantine comme à Ossios Loukas.

Les quatre triangles en dessous de la coupole représentent, dans le sens des aiguilles d'une montre : l'Annonciation, la Nativité, le Baptême et la Transfiguration. La chapelle de droite présente, à gauche, les Mages et, à droite, l'Incrédulité de Thomas ainsi que la Présentation au temple. La chapelle de gauche présente, à gauche, les Rameaux et la Résurrection de Lazare et, à droite, la Naissance de la Vierge et la Crucifixion. Cet ouvrage reste un des plus beaux et des mieux conservés de l'art byzantin.



## ■ MONT LYCABETTE

⌚ +30 210 721 0701

Métro Evangelismos. Funiculaire depuis la rue Ploutarchou, à Kolonaki.

*Funiculaire à 7,50 € (aller-retour), ouvert toute l'année de 9h à 2h30 du matin.*

D'où que l'on soit à Athènes, on peut voir cette colline de 277 m de hauteur. A ses pieds s'étale toute la ville et en particulier l'Acropole. Le Lycabette, à l'époque, était dominé par un temple consacré à Zeus, mais aujourd'hui c'est Aghios Georgios qui couronne le mont. L'histoire du mont est amusante. Athéna, voulant être plus proche du ciel, était allée chercher un gros rocher sur le mont Pentèle pour le mettre sur l'Acropole. Mais comme de mauvais augures lui avaient prédit malheur si elle allait jusqu'au bout de son projet, elle décida de laisser le rocher au milieu d'Athènes...



## ■ MUSÉE BENAKI

1 Koumbari et av. Vassilis Sofias

⌚ +30 210 367 1000

www.benaki.gr – benaki@benaki.gr

M° Syntagma.

*Bâtiment Koumbari : mercredi et vendredi ouvert de 9h à 17h, jeudi et samedi de 9h à minuit et le dimanche de 9h à 15h. Fermé le mardi. Entrée : 9 € (réduit 7 €), expositions temporaires 7 € (réduit 5 €). Compter une heure de visite. Exposition permanente gratuite le jeudi. 20 € le ticket pour rentrer une fois dans chaque bâtiment du groupe Benaki, valable 3 mois. Horaires des autres bâtiments disponibles en ligne.*

Anthoni Benaki a passé trente-cinq ans à réunir tous ces objets, datant de la préhistoire à nos jours, abrités aujourd'hui par ce joli musée d'architecture néoclassique. Le collectionneur donna sa maison et ses pièces rares à l'Etat en 1931. Une gigantesque annexe très moderne a également ouvert ses portes avenue Pireos, hébergeant des expositions temporaires de grande qualité.

► **Au rez-de-chaussée**, des objets datant des périodes romaine, byzantine et post-byzantine. Notamment, de très beaux bijoux en or, de belles mosaïques et des objets religieux. Salle 12, des icônes magnifiques. Remarquez en particulier celle représentant sainte Anne et la Vierge ainsi qu'un superbe retable.

► **Au premier étage** sont exposés des objets d'art populaire marquant le développement de l'hellénisme durant les périodes de domination étrangère.

En particulier une très belle collection de costumes des XVII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles ainsi que, dans la salle 14, une magnifique reconstitution d'intérieur. Les salles 17 et 19 abritent celle d'un hôtel particulier de Kozani en Macédoine.





Vous remarquerez l'alternance de vases sculptés et d'aigles à double tête caractéristiques de l'art néo-hellénique. Dans la salle 23, une admirable collection d'illustrations du Parthénon. Dans la salle 26, un immense retable représentant saint Jean-Baptiste, la Vierge à l'Enfant, le Christ et saint Georges terrassant le dragon.

► **Au deuxième étage**, on se balade à travers la culture, l'économie de la société grecque avant la guerre, via des livres, des instruments de musique traditionnels et autres outils de cette époque.

► **Au troisième étage**, les objets évoquent le passage entre la guerre d'Indépendance et la formation de l'Etat moderne. A l'entrée, une carte de membre de la Philiki Etaireia, la société secrète formée en vue de préparer la guerre d'Indépendance. Beaucoup d'armes dans cette salle ainsi que des portraits de généraux. Au fond de la salle, des photos de Costis Palama, poète moderne engagé dans la lutte pour l'indépendance, et de Constantin Cavafy, poète de la diaspora grecque.

► **Musée et boutiques.** Le Musée Benaki est l'un des grands dons qui a augmenté les actifs de l'Etat, et en même temps, il est la plus ancienne organisation muséale, opérant en Grèce comme une institution de droit privé. Il se compose de 6 lieux d'exposition (le bâtiment principal, l'édifice Pireos, le musée d'art islamique, le studio Yannis Pappas, la galerie Ghikas et la résidence Delta) et de nombreux départements spéciaux tels que les archives d'architecture grecque moderne, les archives photographiques, le service de conservation, la bibliothèque, les programmes éducatifs et la boutique. La boutique du Musée Benaki a été créée il y a 35 ans et fut la première boutique de musée en Grèce.

## ■ MUSÉE BYZANTIN



22 av. Vassilis Sofias  
⌚ +30 213 213 9517  
[www.byzantinemuseum.gr](http://www.byzantinemuseum.gr)  
[info@byzantinemuseum.gr](mailto:info@byzantinemuseum.gr)  
M° Evangelismos.

*Ouvert du lundi au dimanche de 8h à 20h. Entrée : 8 €. Gratuit pour les moins de 18 ans. Installé depuis 1930 dans la très belle villa de la duchesse de Plaisance, ce splendide musée abrite des objets datant de l'époque byzantine.*

► **Au rez-de-chaussée**, des sculptures, des pièces de bois sculpté, des icônes et des peintures murales. Dans trois salles ont été reconstituées une basilique paléochrétienne, une église byzantine et une église monochrome post-byzantine.

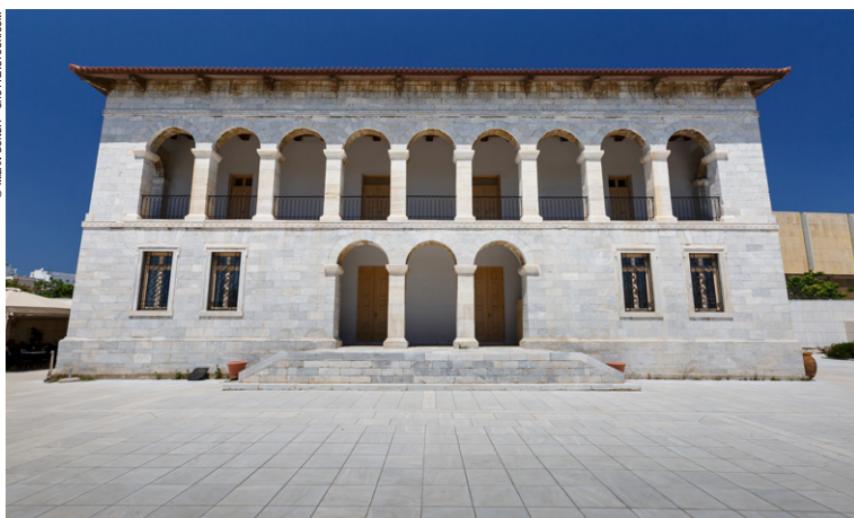
► **Au premier étage**, des peintures, des icônes et des bois sculptés d'églises des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles ainsi que des petits objets d'art, des vêtements et vases liturgiques. Deux ailes indépendantes présentent des fresques provenant de l'église d'Episkopi ainsi que des icônes, des céramiques, des sculptures et des manuscrits. On peut y voir également des expositions temporaires.

## ■ MUSÉE D'ART CYCLADIQUE : LA COLLECTION GOULANDRIS



4 rue Néophytou Douka  
⌚ +30 210 722 8321  
[www.cycladic.gr](http://www.cycladic.gr)  
[museum@cycladic.gr](mailto:museum@cycladic.gr)  
M° Evangelismos.

*Ouvert lundi, mercredi, vendredi, samedi de 10h à 17h, jeudi de 10h à 20h, dimanche 11h à 17h. Entrée 7 €, réduit moitié prix. Moitié prix le lundi pour tous. Gratuit pour les moins de 18 ans.*



Le musée byzantin.



Musée d'art cycladique.

ATHÈNES

Une collection impressionnante d'œuvres datant du III<sup>e</sup> millénaire av. J.-C., originaires de l'Égée ainsi que des objets du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et de l'époque romaine. Dans le hall, des petites statuettes typiques de l'art dit cycladique.

► **Au rez-de-chaussée**, des textes explicatifs sur la civilisation cycladique au III<sup>e</sup> millénaire av. J.-C., l'art et les coutumes funéraires, des cartes, des photographies et des croquis préparent le visiteur à une meilleure compréhension de la civilisation cycladique.

► **Au premier étage**, la collection cycladique s'organise chronologiquement pour permettre au visiteur de comprendre l'évolution de l'art du cycladique ancien au cycladique récent en passant par le cycladique moyen. Vous noterez l'apparition des idoles à bras croisés ainsi que de très beaux personnages en mouvement, ce qui est assez inhabituel dans l'art de cette civilisation. Remarquez enfin l'immense idole de la troisième section (1,40 m).

► **Au deuxième étage**, la première section présente des céramiques de l'âge du bronze, la deuxième section abrite des objets plus récents de l'époque géométrique, comme une gigantesque amphore ainsi que de très beaux bijoux en or. La troisième section montre des objets archaïques comme des terres cuites bétiennes. La quatrième section présente des vases à figures noires ainsi que deux belles hydries (vases à trois anses) en bronze. La cinquième section s'ouvre sur des céramiques à figures rouges, mais il faut surtout remarquer le superbe cratère attique du centre de la salle au décor représentant un retour de banquet.

► **Le troisième étage** est réservé à des expositions temporaires.

► **Au quatrième étage**, un très beau sarcophage mycénien au décor peint ainsi qu'une collection de casques, d'épées et de strigiles en bronze. Remarquez, pour finir, le petit kouros de Chypre.

#### ■ MUSÉE DE LA GUERRE

2 rue Rizari et av Vass. Sofias  
 ☎ +30 210 725 2975  
[www.warmuseum.gr/](http://www.warmuseum.gr/)  
[info@warmuseum.gr](mailto:info@warmuseum.gr)  
 M° Evangelismos.



*En hiver, ouvert de 9h à 17h, et en été jusqu'à 19h, tous les jours. Entrée : 4 €.*

Objets, armes et reconstitutions retracant l'histoire militaire de la Grèce depuis l'Antiquité jusqu'à la Seconde Guerre mondiale. Vous ne pouvez le rater, avec ses avions de chasse exhibés dans la cour, donnant sur l'avenue.

#### ■ PREMIER CIMETIÈRE D'ATHÈNES (PROTO NEKROTAFIO)

★★  
 rue Anapafseos  
 M° Acropoli.

*OUvert du lundi au samedi de 8h à 17h, et le dimanche de 8h à 20h, selon la saison.*

Créé en 1837 par le roi Othon, ce cimetière est le plus ancien d'Athènes. Ici reposent de nombreuses célébrités grecques comme l'actrice Melina Mercouri et plus récemment le chanteur Demis Roussos, ainsi que des personnages historiques comme Theodoros Kolokotronis, le héros de la guerre d'Indépendance, ou Heinrich Schliemann, l'archéologue qui a découvert Mycènes.

Perdez-vous dans le cimetière pour découvrir les magnifiques stèles et sculptures en marbre, notamment celle du grand sculpteur grec Giannoulis Halepas.

## Polytechnio

Rue 28 Oktobriou / Patission se trouve l'université polytechnique d'Athènes. Faculté d'ingénierie auparavant, fondée en 1836, elle s'est transformée en faculté d'architecture depuis quelques années et ses murs illustrent son caractère profondément artistique. Artistique oui, mais aussi politique. Polytechnio est en effet dotée d'une histoire particulière, puisque l'école s'est illustrée en 1973 par sa prise de parti en opposition avec la dictature des colonels. Les 15 et 16 novembre de cette année-là, les étudiants se sont barricadés à l'intérieur de l'université et ont appelés à la révolte les citoyens d'Athènes par radio pirate. Le soir du 17 novembre, en guise de réponse, l'armée a envoyé un tank briser les portes fermées de l'université rebelle. La porte principale a fait les frais de cette action militaire, et figure aujourd'hui dans l'université, rouillée certes, mais image fidèle d'une violence sans précédent. Lors de cette attaque, plus d'une vingtaine d'étudiants furent assassinés par les soldats ayant reçu l'ordre des dictateurs. Cependant, la junte souffrit de cet événement et tomba définitivement dans l'année suivante. Désormais, chaque 17 novembre, une marche dans le centre d'Athènes rend hommage au courage des étudiants rebelles tués, et s'ensuit alors une émeute devenue tradition, où les anarchistes du quartier s'affrontent aux forces de l'ordre. Pour des raisons de commémoration autant que de sécurité, les universités et beaucoup de commerces sont fermés ce jour-ci.

Vous pouvez visiter l'université historique, car aujourd'hui, toutes les portes sont ouvertes. Il est même possible de rentrer à l'intérieur des bâtiments. Chaque centimètre de mur est gribouillé, tagué, apposé d'un graffiti. L'architecture du bâtiment est impressionnante et l'ambiance qui y règne, puissante et créative.

Vous trouverez certainement à l'intérieur le grand graffiti phare du rappeur antifasciste Killah P. (P. Fyssas), assassiné le 18 septembre 2013 par des membres de l'organisation néo-nazie Aube dorée. Contournez le bâtiment comme si vous cherchiez à aller au musée archéologique pour vous approcher de la porte enfoncee par le tank lors de l'attaque de Polytechnio.

## Omonia et Exarchia

### ■ HELLENIC MOTOR MUSEUM

33 ioulianou ☎ +30 210 881 6187  
[www.hellenicmotormuseum.gr](http://www.hellenicmotormuseum.gr)  
[hmm@charagonis.com](mailto:hmm@charagonis.com)  
 M° Omonoia.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 14h et le week-end de 11h à 18h. Entrée : 8 €, tarif réduit : 6 €.

Situé en plein centre d'Athènes et à quelques pas du musée archéologique national, le musée de l'automobile est consacré à la technologie et au développement de la voiture. Dans un bâtiment d'architecture et d'esthétique unique sont exposées plus de 110 automobiles fabriquées entre la fin du XIX<sup>e</sup> et la fin du XX<sup>e</sup> siècle.

### ■ MUSÉE NATIONAL ARCHÉOLOGIQUE D'ATHÈNES

44 rue Patission  
 ☎ +30 8213 573  
[www.namuseum.gr](http://www.namuseum.gr)  
[eam@culture.gr](mailto:eam@culture.gr)  
 M° Omonoia ou Victoria.  
*Horaires d'ouverture pour la période d'été (du 13 avril au 31 octobre) : le mardi de 12h30 à 20h,*

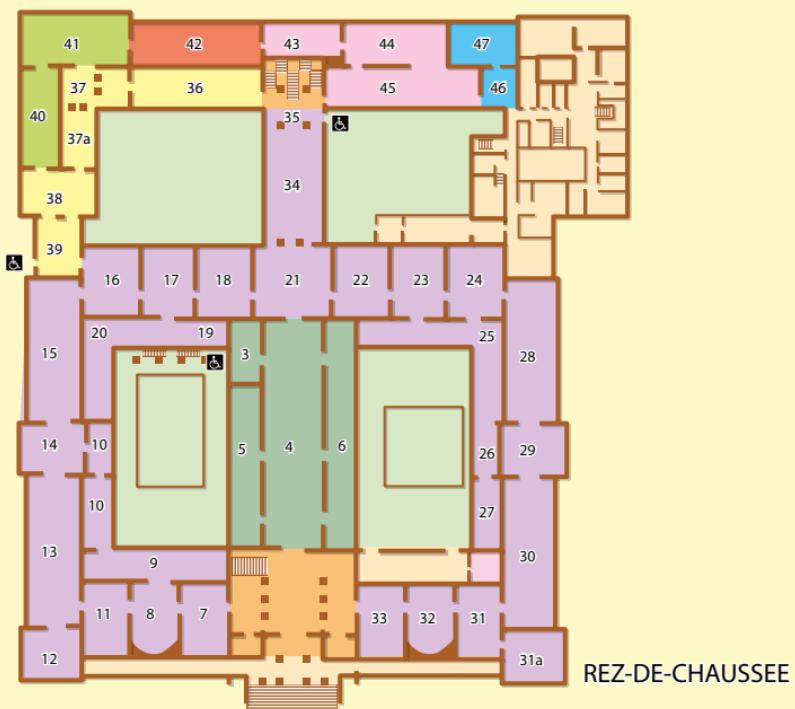
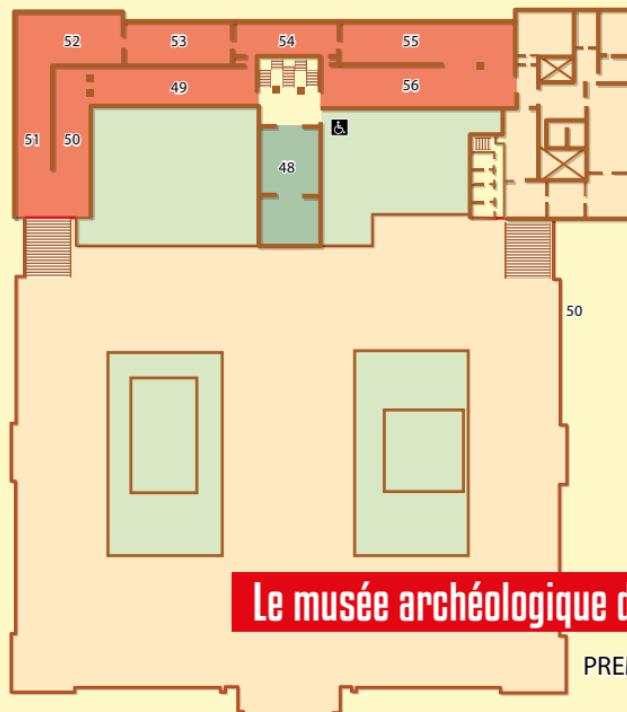


du mercredi à lundi de 8h à 20h. Entrée : 10 €, du premier avril au 31 octobre et 5 €, du premier novembre au 31 mars. Gratuit pour les moins de 18 ans et pour les étudiants européens. Gratuit les 6 mars, 18 avril, 18 mai, 28 octobre et le dernier week-end de septembre. Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars, chaque premier dimanche du mois, l'entrée est gratuite. La galerie commence à faire sortir les visiteurs une vingtaine de minutes avant la fermeture des portes annoncée. Prévoir au minimum 2 heures de visite.

Il faut compter 3 heures pour faire le tour de cet impressionnant musée national. Achevé en 1888 et rénové en 2004, il abrite une extraordinaire collection retracant la richesse de la civilisation grecque depuis l'époque néolithique jusqu'à la fin de la période romaine. On y trouve aussi deux salles égyptiennes adjointes à la collection grecque.

### ► Collection préhistorique : rez-de-chaussée, salles 3, 4, 5, 6.

Commencez absolument par ces salles retracant les trois cultures majeures de Grèce qui se sont succédé entre le VII<sup>e</sup> millénaire et 1100 av. J.-C. Il s'agit des arts néolithiques, cycladiques, puis mycéniens.



Collection préhistorique

Collection de sculptures

Collection de bronze

Collection de vases et d'art mineur

Collection égyptienne

Entrée & vestibule

Expositions temporaires

Salle de conférence

Jardin intérieur

Escalier



Monument et curiosité

## Edifice religieux

## Station de métro

Rue piétonne



50 m

Monumental

Edifice religieux

Rue piétonne

Exarchia

► **Salle 5 :** collection d'objets ou de figurines en argile, en pierre ou en os de l'âge néolithique (de -6600 à -3300 av. J.-C.) à l'âge du bronze (de 3300 à -2000 av. J.-C.). On date de l'âge néolithique l'apparition de l'agriculture, de la domestication des animaux ainsi que des premiers habitats fixes.

Parmi les objets venant des sites de Sesklo (Thessalie) et de Dimini, on peut admirer la grande idole en terre cuite de l'homme assis, provenant de Thessalie. Il s'agit probablement d'une divinité symbolisant la fertilité (n° 5894). Parmi les idoles féminines qui représentent la grande déesse, la Kourotophos, mère nourricière (n° 5937), est de toute beauté.

► **Salle 6 :** superbe collection de statuettes, figurines et vases des Cyclades datant de l'âge du bronze. Provenant de cimetières ou d'habitats, les figurines en marbre et les outils ou armes en bronze témoignent du développement de la métallurgie vers 3000 av. J.-C., en particulier dans les îles, qui revêtaient une signification particulière. Au fond, à droite, on ne manquera pas les joueurs de flûte et de harpe dont les statuettes en trois dimensions expriment une maîtrise parfaite de l'espace. La statue en marbre représentant une femme croisant les bras est également très caractéristique de la sculpture cycladique. Au fond, à gauche, sont exposées les trouvailles faites à Phylakopi, un des centres phares des Cyclades.

► **Salles 3 et 4 :** elles regroupent une collection impressionnante d'objets représentatifs de la civilisation mycénienne (XVI<sup>e</sup> siècle av. J.-C.-XI<sup>e</sup> siècle av. J.-C.), retrouvés majoritairement dans des tombes à Mycènes. Ils démontrent l'avancée de cette civilisation en termes d'art (travail de l'or, de la pierre ou de l'ivoire) : bijoux, peinture, métallurgie mais aussi langage. C'est à la fois un raffinement, une grandeur et un goût pour la guerre qui nous sont donnés à voir. Les objets sont regroupés par localités.

La première localité est Mycènes, dont les trésors sont exposés en face de l'entrée de la galerie. On trouvera d'abord les excavations des cercles A et B, parmi lesquelles : les fameux masques funéraires en fines feuilles d'or utilisés pour couvrir les faces des chefs morts (vitrine 27, en face de l'entrée). Parmi eux, le masque d'Agamemnon (n° 624, vitrine 3 sur la gauche) a été attribué à tort par Schliemann au héros homérique : en réalité, ce masque couvrait le visage d'un roi antérieur d'au moins trois siècles à Agamemnon ; le rhyton en argent (récipient utilisé pour les libations) en forme de tête de taureau (n° 384, vitrine 18 à droite de l'entrée) portant des cornes et une rossette en or. Comme pour tous les animaux représentés, il suggère une impression de mobilité, avec une répétition

de motifs comme la spirale (symbole du flux éternel de la vie), la rosette, le lys ; un vase en cristal de roche (n° 8638, vitrine 5) à la forme épurée d'un canard. Il s'agit d'une œuvre d'une rare finesse à une époque où l'art guerrier massif s'est substitué à l'euphorie crétoise. Viennent ensuite les excavations des tombes à chambres et à tholos de Mycènes, principalement des vases en métal, en pierre ou en argile, des bijoux en or, des pierres semi-précieuses. Les objets provenant de la citadelle de Mycènes occupent le centre de la salle. On ne manquera pas le vase aux guerriers (n° 1426, mur de droite un peu plus loin) qui représente six guerriers armés partant à la guerre. Une femme, à gauche, leur fait un signe d'adieu, sans doute partent-ils pour longtemps ; le groupe en ivoire (n° 7711, vitrine 30 au centre) constitué de deux déesses et d'un jeune dieu en leur milieu ; les peintures murales (dont n° 11670, mur de gauche), dont la superbe fresque représentant une déesse se détachant sur un fond bleu. La femme, de profil, semble ignorer le spectateur qui est seul face à la finesse déconcertante de ses traits. Ces peintures étaient particulièrement importantes puisqu'elles proviennent d'un foyer cultuel de Mycènes.

Dans le reste de la salle, on découvrira des objets d'autres localités comme Tirynthe ou Pilos. De cette dernière proviennent les tablettes en linéaire B (vitrine 9, mur de droite) en argile, calcinées par l'incendie du palais de Nestor. On ne manquera pas non plus d'admirer les coupes en or (n° 1758 et n° 1759), époustouflantes par la richesse et la précision du relief gravé. On y voit une scène de capture de taureaux.

► **Collection de sculptures : rez-de-chaussée, salles 7 à 35.** Ces salles abritent une des plus grandes collections de bronzes anciens, en majorité de petites statues ou figurines votives données en offrande dans les sanctuaires. Elles permettent de suivre l'évolution de l'art de la période géométrique à l'époque romaine.

► **Salle 7 :** elle contient des œuvres de style dédalique, sans doute réalisées par le célèbre architecte Dédale, comme les métopes du temple d'Athéna à Mycènes ou les trois statues de femmes assises. La statue de femme n° 1 pourrait représenter Artémis. Il s'agit en tout cas de la première statue en pierre réalisée en grandeur nature.

► **Salles 8 à 13 :** ensemble de sculptures archaïques du VII<sup>e</sup> siècle à 480 av. J.-C. représentant de jeunes éphèbes (*kouros*) et de jeunes filles (*korê*). Dans la salle 8, la *korê* Phrasikleia (n° 4889, sur la gauche) exprime superbement la douleur et la beauté perdue, deux thèmes liés à la mort puisque cette statue était érigée sur une tombe.



*Musée national archéologique d'Athènes.*



*Visite du musée national d'archéologie.*



*Musée national d'archéologie.*

La salle 10 témoigne de l'évolution du culte des morts à partir du VII<sup>e</sup> siècle : les amphores en argile et les vases monumentaux ont laissé la place aux stèles funéraires d'abord simples, puis enrichies de représentations en relief.

Le fragment de stèle représentant un jeune homme de profil (n° 38) illustre ainsi la maîtrise de la projection du visage sur la surface ronde, elle-même en relief. Dans la salle 11, on voit nettement les progrès réalisés, notamment dans l'expressivité des traits du visage qui s'incorporent désormais à une dynamique d'ensemble. Cela est nettement visible dans la salle 13 avec le relief d'Hoplitodromos (n° 1959), un jeune homme nu coiffé d'un casque, probablement un danseur en cours de mouvement puisque son corps semble entraîné vers la droite et précéder le mouvement de sa tête. Dans cette même salle, le plus récent des *kouros* est Aristodikos (n° 3938) qui date de 500 av. J.-C. Les cheveux courts, les bras flottants ainsi que la musculature tout en volume préfigurent déjà d'un tout autre style, celui de la période classique.

► **Salles 14 et 15** : il s'agit de la période dite de « style sévère », qui s'étend de 480 à 450 av. J.-C. environ. La salle 14 l'illustre clairement, notamment avec le relief votif de Sounion (n° 3344), représentant un jeune athlète se coiffant d'une couronne. Au centre de la salle 15, difficile de manquer le Zeus ou Poséidon de l'Artemission (n° 15161), cette superbe statue de 2 m de hauteur qui a été repêchée en mer près d'Artemission. Selon la légende, les Romains l'avaient volée dans le temple dédié au dieu de la Mer qui, pour se venger, coula leur bateau. La perfection du mouvement réside dans l'équilibre entre les

jambes écartées et le bras tenant le triton. Cette statue met d'une certaine façon terme à cette période stricte et formatée.

► **Salle 16** : stèles et vases funéraires en marbre de la guerre du Péloponnèse (de 430 à 420 av. J.-C.). A l'occasion de cette guerre, les stèles réapparaissent, d'abord avec une ou deux figures en léger relief, puis avec des proportions conséquentes. Les reliefs sont très réalistes, notamment sur le vase Lekythos (n° 4485) montrant la femme morte menée par Hermès à Hadès.

► **Salle 17** : fragments de métopes en marbre représentant une amazonomachie et une statue en marbre d'Héra provenant de l'Héraion à Argos. Parmi les nombreux reliefs présentés, celui défigurant Dionysos affalé sur un canapé (n° 1500), entouré de trois acteurs portant un masque est à ne pas manquer. Il pourrait s'agir d'une sculpture dédiée à la suite d'une représentation de la fameuse pièce d'Euripide, *Les Bacchantes*.

► **Salle 18** : intéressante, elle témoigne de l'évolution du culte des morts au début du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Les stèles font désormais place à de petits temples où le mort est représenté avec les membres de sa famille, mais est toujours isolé d'eux. La stèle d'Hegeso (n° 3624) exprime cette séparation entre la jeune défunte assise sur une chaise et sa servante qui lui tend la boîte à bijoux d'où la défunte prend un bibelot.

► **Salles 19 et 20** : sont exposées ici les copies des statues du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C., perdues lors de leur transfert à Rome, à l'époque où la Grèce devint une province de l'Empire romain. Les originaux étaient en bronze, les copies en



Le musée national archéologique.

marbre. Ne pas manquer la statuette d'Athéna Varvakeion, réplique miniature de la statue chryséléphantine du Parthénon.

► **Salles 21, 34 et 35** : ces salles qui servent un peu de passage ont l'inconvénient de présenter les objets dans un ordre non chronologique.

Le *Jockey d'Artemission*, œuvre phare du musée, surprend par le réalisme de l'expression et la tension qui animent le jeune cavalier et sa monture.

► **Salle 22** : on y trouve un grand ensemble architectural composé de sculptures du temple d'Asklepios à Epidaure. Le fronton est représenté la chute de Troie et le fronton ouest une scène d'amazonomachie. On remarquera le mouvement et l'acrobatie que les jeunes femmes exécutent sur le dos des chevaux (marins?).

► **Salles 23 et 24** : encore un témoignage intéressant de l'évolution des stèles vers la fin du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Les stèles sont de plus en plus opulentes et monumentales, grandeur nature, avec une grande précision dans le rendu des sentiments tels que la peine ou la tristesse.

► **Salles 25 à 27** : ce sont de longues galeries étroites jonchées d'ex-voto destinés à des divinités secondaires comme Pan ou les Nymphes. La salle 26 permet d'apercevoir Asklepios et sa famille (n° 1402) et le fameux serpent (n° 2565), emblème actuel du caducée.

► **Salle 28** : sont exposés ici les derniers grands monuments funéraires de la fin du IV<sup>e</sup> siècle, comme celui d'Aristonoute trouvé au cimetière du Céramique (n° 738, à gauche en entrant). En effet, devant l'extravagance et le coût croissants de ces monuments toujours plus grands, une loi fut passée en 317 av. J.-C. afin d'interdire la construction de monuments funéraires dans les cimetières d'Athènes ! On ne manquera pas l'éphèbe en bronze de Marathon attribué à Praxitèle, ni celui d'Anticythère.

► **Salles 29 et 30** : il s'agit de l'époque d'Alexandre le Grand, marquée par le fait que les artistes ne veulent plus travailler dans les grands sites. On a trouvé de nombreuses œuvres de cette période en Asie Mineure, à des endroits où les artistes partaient exercer leurs talents. De nombreux ateliers se mirent en place dans les îles, privilégiant le réalisme, la taille et le mouvement. On peut donc admirer trois siècles de gigantisme dans ces deux salles. Dans la salle 30, l'admirable représentation d'Aphrodite, de Pan et d'Eros y échappe ; elle est de toute beauté.

► **Salles 31 à 33** : ces salles témoignent de l'expansion de l'Empire romain en Grèce entre le II<sup>e</sup> siècle et 31 av. J.-C. L'art s'adapta ou fut adapté en conséquence. La salle 31 donne un aperçu du règne d'Auguste à celui de Domitien.

Dans la salle 32, dédiée au II<sup>e</sup> siècle apr. J.-C., comment ne pas tomber sous le charme du doux portrait d'Antinoos (n° 417), le favori de l'empereur Hadrien ?

► **Collection de bronzes : rez-de-chaussée, salles 36 à 39.**

► **Salle 36** : à l'entrée, tout d'abord le petit cheval et son cavalier du sanctuaire de Zeus à Dodone ainsi que la statuette d'une femme portant une colombe du mont Pindos. Dans la vitrine 1, sur la droite en entrant, de nombreuses tablettes des décrets de la proxenia, qui garantissaient à certains citoyens ainsi qu'à leur descendance des priviléges tels que l'exemption de taxes et la protection en temps de guerre comme de paix. Sur le mur de droite, on voit les pieds des chaudrons utilisés dans le sanctuaire de Zeus à Dodone pour prononcer les oracles. Dans la vitrine 4, de nombreuses figurines de bronze, des statuettes d'animaux, d'hommes et de femmes comme Aphrodite, Athéna, Héraclès ou un boxeur, ainsi que des instruments médicaux. Dehors (n° 25), le joueur de flûte en bronze est un petit chef-d'œuvre.

Dans la vitrine 6, des haltères en forme de sanglier offerts à Zeus par un athlète. Dans la vitrine 8, on pourra observer la statuette d'une ménade fatiguée. Devant la vitrine 9, Zeus tient un éclair de manière menaçante.

► **Salle 37** : on remarquera, dans la vitrine 10, le détail du procédé de fabrication des statues avec la méthode de la cire. Ne pas manquer également la statue d'un flûtiste de Samos (n° 16513), où les ficelles tenant la flûte transparaissent encore, et l'astrolabe (n° 15087), un ingénieux et complexe système de roues et de pouliques permettant d'effectuer des calculs de calendrier et de signes du zodiaque.

► **Salles 38 et 39** : une Athéna du V<sup>e</sup> siècle, retrouvée à l'Acropole ou encore l'étonnante machine d'Anticythère, à engrenages, qui serait peut être un outil de navigation...

Cette collection de statues et stèles est présentée dans un ordre chronologique allant du VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C. au V<sup>e</sup> siècle de notre ère. Elle permet de suivre, en un condensé bouleversant, l'évolution de la naissance de l'expression artistique. Au fur et à mesure, les corps rigides et lourds avancent timidement une jambe, ils se mettent en mouvement, et les visages inexpressifs acquièrent une personnalité.

► **Collection égyptienne : rez-de-chaussée, salles 40 et 41.** Intéressante et unique collection égyptienne en Grèce. Objets datant de 5000 av. J.-C. et jusqu'à la conquête romaine dont papyrus, sarcophages, momies, etc., rassemblés par deux Grecs d'Egypte, puis donnés au musée.

*Statues du Musée national archéologique d'Athènes.*

© HERACLES KRITIKOS – SHUTTERSTOCK.COM



► **Collection Stathatos : rez-de-chaussée, salle 42.** Une superbe collection privée à ne pas manquer s'il vous reste du temps. Près de 1 000 objets mineurs de l'âge du bronze à la période post-byzantine y sont présentés. Dans la vitrine 1, ne pas manquer le vase minoen en pierre caractéristique des vases géométriques et archaïques. Dans la vitrine 26, au centre de la pièce, le trésor de Karpenissi, impressionnant.

► **Collection de vases : premier étage, salles 49 à 56.** Une collection d'une grande richesse, notamment par la quantité et la qualité des vases géométriques trouvés dans des cimetières ou des sanctuaires. Ils sont présentés par ordre chronologique, retracant ainsi l'histoire de la poterie grecque entre le XI<sup>e</sup> siècle et le IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

► **Salles 49 à 51 :** elles permettent de voir de nombreux vases de la période géométrique (de 1100 à 700 av. J.-C.). Le premier siècle de cette période se caractérise par des vases aux motifs simples, décorés de cercles concentriques, de zigzags, de losanges ou de triangles. Au IX<sup>e</sup> siècle s'y ajoutent méandres et cruciformes alors qu'au VIII<sup>e</sup> siècle les êtres humains font leur apparition. Ils sont représentés se livrant à des batailles navales, des duels ou des courses de char, comme l'exprime superbement le vase n° 990 de la salle 50. De 700 à 630 av. J.-C. environ, l'art s'orientalise et les décorations s'affranchissent de toute symétrie pour privilégier les bêtes sauvages ou les ornements de fleurs. C'est aussi la naissance de la technique de polychromie qui consiste à représenter les scènes en noir mais en soulignant les contours par incision ou en les peignant en blanc ou en violet. Pour en avoir une idée, ne pas manquer, dans la salle 51, les vitrines 21 à 27 ainsi qu'un chef-d'œuvre de l'époque : le vase représentant sur sa partie haute Héraclès, vainqueur du centaure Nesso, et sur sa partie basse les trois Gorgones (n° 1002).

► **Salles 52 à 55 :** on y trouve de nombreux vases du début du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., principalement d'Attique, où les potiers et peintres sur vase furent nombreux. Ne pas manquer, dans la vitrine 56 de la salle 53, les parties retrouvées de vases donnés en offrande dans le sanctuaire d'Athèna à l'Acropole. Dès 530 av. J.-C., une nouvelle technique fit son apparition : le pourtour du vase est peint en noir et les personnages gardent la couleur de l'argile rouge, alors que les détails restants sont finement peints en noir. Loin de s'exclure, les deux techniques ont coexisté, ce que montre très bien la salle 54.

► **Salle 56 :** on y voit de nombreux vases « à silhouettes rouges » de la fin du V<sup>e</sup> et du début du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. A l'entrée de la salle, admirez la grâce et le raffinement des vases de la période classique à travers les œuvres du peintre dit

d'Eretria. On notera aussi dans cette salle les innovations audacieuses de l'époque comme le développement des sujets sur différents plans.

## Syntagma



### ■ JARDIN NATIONAL



M° Syntagma

Le Jardin royal (c'est ainsi qu'il s'appelait à l'origine) a été dessiné en 1839 par la première reine de Grèce, Amalia, qui souhaitait en faire la cour du palais royal (c'est maintenant la cour du Parlement). Près de 500 espèces de plantes, provenant des cinq continents, y figurent. Le parc, avec ses allées bien entretenues, ses statues académiques et ses escaliers majestueux, est emblématique des jardins publics néoclassiques. Au milieu d'une végétation luxuriante, suivez les pancartes : vous arriverez dans le bois du Zappeion par la grande route piétonne qui longe l'arrière du palais du même nom.

### ■ MONUMENT DU SOLDAT INCONNU

Place Syntagma

M° Syntagma.

*La relève de la garde a lieu tous les jours à 11h, la plus spectaculaire étant le dimanche.*

Depuis 1932, le monument du Soldat Inconnu domine la place de la Constitution. La garde honorifique et permanente du monument est confiée à l'unité d'élite militaire et cérémonielle spéciale qui, à partir 1974, fut officiellement nommée Garde présidentielle. Connus également sous le nom d'Evzones, les gardiens du monument du Soldat Inconnu sont relevés toutes les heures selon un rituel très caractéristique qui lui vaut l'intérêt aussi bien des touristes que des Grecs. La relève la plus spectaculaire a lieu tous les dimanches vers 11h. Elle est suivie du défilé d'un bataillon d'Evzones, ayant comme point de départ la caserne de la Garde, située derrière le Parlement, qui, longeant l'avenue Vasilissis Sofias, arrive devant le monument.

### ■ MUSÉE DE LA VILLE D'ATHÈNES – VOUROS EUTAXIAS



5-7 rue Paparrigopoulou, Place Klathmonos

○ +30 210 32 31387

[www.athenscitymuseum.gr](http://www.athenscitymuseum.gr)

[info@athenscitymuseum.gr](mailto:info@athenscitymuseum.gr)

M° Panepistimio.

*OUvert le lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h à 16h. Samedi et dimanche de 10h à 15h. Fermé le mardi. Entrée : 5 €, réduit 3 €. Accessible aux personnes à mobilité réduite, gratuitement.* Musée de la ville d'Athènes depuis que celle-ci est devenue la capitale du nouvel Etat grec moderne en 1834, à l'époque du roi Othon et de la reine Amalia. Collections de fin XIX<sup>e</sup>-début XX<sup>e</sup> siècle et reconstitution d'intérieurs de demeures d'aristocrates de l'époque.





**■ MUSÉE HÉBRAÏQUE DE GRÈCE**

39 rue Nikis

④ +30 210 322 5582

[www.jewishmuseum.gr/en/index.html](http://www.jewishmuseum.gr/en/index.html)

info@jewishmuseum.gr

M° Syntagma.

*Ouvert tous les jours de 9h à 14h30, le dimanche de 10h à 14h, fermé le samedi. Entrée 6 €, réduit 3 €.*

Tout sur l'histoire de la communauté juive en Grèce et ses coutumes, à travers des centaines d'objets et documents. Centre d'études, le musée joue un rôle de préservation tout en continuant de s'enrichir.

**■ MUSÉE NATIONAL HISTORIQUE**

13, rue Stadiou

Situé dans l'ancien Parlement

④ +30 210 323 7617

www.nhmuseum.gr

info@nhmuseum.gr

M° Syntagma.

*Ouvert de 8h30 à 14h30, sauf le lundi. Entrée : 3 €, réduit : 1,50 €. Gratuit le dimanche et tous les jours pour les moins de 18 ans.*

Un musée phare concernant l'histoire de la Grèce contemporaine, depuis la chute de l'Empire byzantin. Un bel éclairage sur la période de la guerre d'Indépendance de 1821. Vous y verrez les armes de Lord Byron, des peintures de la Grèce moderne, des costumes et des bijoux de l'époque comprise entre 1453, chute de Constantinople, et la Seconde Guerre mondiale. A l'entrée de ce bâtiment, qui fut le premier Parlement grec, trône la statue de Kolokotronis, personnalité importante de la guerre d'Indépendance.

**■ MUSÉE NUMISMATIQUE**

12 av. Panepistimiou

④ +30 210 363 2057

www.nummus.gr

nm@culture.gr

M° Syntagma.

*Ouvert du mardi au dimanche de 8h30 à 15h30. Entrée 6 €, réduit 3 €.*

Créé en 1834, ce musée est l'un des premiers musées publics de la ville, avec le musée archéologique. Il retrace l'histoire du pays, depuis l'Antiquité, à travers environ 600 000 pièces de monnaie, dans un décor magnifiquement restauré, imaginé par l'architecte Ernst Ziller.

**■ OLYMPIÉION**

Av. Amalia et Vass. Olga

④ +30 210 922 6330

M° Acropolis.

*Ouvert tous les jours de 8h à 20h en été et plus tôt, selon le coucher du soleil, en hiver. Fermetures annuelles : 1<sup>er</sup> janvier, 25 mars, 1<sup>er</sup> mai, dimanche de Pâques, 25 et 26 décembre.*

*Billet : 6 €, réduit 3 €. Billet combiné avec l'Acropole et ses deux versants, le site du Céramique, la bibliothèque d'Hadrien, l'Agora romaine, le site archéologique du Lykeion et l'Ancienne Agora : 30 €, réduit 15 €, valable 5 jours. Billetterie en ligne sur [www.etickets.tap.gr](http://www.etickets.tap.gr). Entrée gratuite le 6 mars, le 18 avril, le 18 mai, le dernier week-end de septembre, le 28 octobre, tous les dimanches entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 1<sup>er</sup> mars.*

Ce site permet de découvrir les vestiges du temple colossal de Zeus olympien : 15 colonnes dressées qui sont encore bien impressionnantes. Il faut dire que l'Olympiéion fut le plus grand temple jamais construit en Grèce ! Commencé par Pisistrate au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., il fut achevé 600 ans plus tard par l'empereur Hadrien avant d'être détruit par les Barbares. Le soleil couchant baigne d'une magnifique teinte dorée les colonnes rescapées, et l'on comprend cet ermite stylite qui, au XVII<sup>e</sup> siècle, choisit le sommet de l'une d'entre elles pour installer sa cabane !

Le temple s'élève sur un socle de 110 m sur 43 m et comportait trois rangées de 8 colonnes en façade et deux rangées de 20 colonnes sur les côtés ! Il est désormais difficile de se promener entre les colonnes car l'endroit est fréquemment reconvertis en lieu de spectacles.

**■ PANAGHIA KAPNIKAREA**

Kapnikareas

④ +30 21 0322 4462

M° Syntagma.

Située presque au milieu de la partie piétonne de la rue Ermou, la rue la plus commerçante d'Athènes, la chapelle byzantine de Panaghia Kapnikarea est souvent négligée lors d'une visite. Or, il s'agit d'un trésor de l'art byzantin qui, gardant son caractère originel, offre encore aujourd'hui un lieu propice à ceux qui souhaitent avoir un moment de recueillement ou découvrir en plein cœur d'Athènes un vestige d'une valeur archéologique, architecturale et culturelle exceptionnelle. Dédiée à la Présentation de la Vierge, la chapelle doit son attribut « Kapnikarea » très probablement à son fondateur qui, en tant que *kapnikarios*, recevait le *kapnikon*, autrement dit les taxes sur la cheminée (en grec le terme *kapnos* signifie la fumée). Il s'agissait d'une taxe immobilière concernant chaque bâtiment résidentiel ou autre disposant d'une cheminée, preuve d'un certain luxe, car elle permettait de se chauffer et de faire la cuisine convenablement.

De nos jours, la chapelle appartient à l'Université nationale d'Athènes, ce que lui vaut également sa nomination d'église sacrée universitaire.



© MUSÉE NATIONAL HISTORIQUE

*Musée national d'Histoire.*

© MUSÉE NATIONAL HISTORIQUE

*Le musée national historique a abrité le premier parlement grec.*

© ISTOCKPHOTO.COM/VOYAGEALE

*L'Olympiéion permet de découvrir le temple de Zeus olympien.*

Datant de la dernière moitié du XI<sup>e</sup> siècle, l'édifice a été construit sur les vestiges d'un ancien temple grec, dédié de toute évidence à une des deux divinités féminines Athéna ou Déméter : les éléments de construction, témoignant de l'époque antérieure, tels que les colonnes avec des chapiteaux romains, les sculptures ou les inscriptions, ont été parfaitement bien intégrés à l'ensemble architectural de l'église.

Panaghia Kapnarea est un édifice aux facettes multiples, constitué de trois parties. L'église principale se trouve dans la partie sud, dédiée à la Présentation de la Vierge Marie, qui aurait été à ses débuts un monastère. La petite chapelle dédiée à Aghia Varvara est construite dans la partie nord et l'ex-voto se trouve du côté ouest. A l'intérieur, on peut admirer la mosaïque datant de 1936 représentant la Vierge et les illustrations du plus célèbre hagiographe grec, Fotis Kontoglou, à qui l'on doit également d'importants travaux de restauration et une nouvelle iconographie.

#### ■ PORTE D'HADRIEN

Av. Amalia et Vass. Olga  
M° Acropolis.

Tout proche de l'Olympiéion, la porte d'Hadrien a été construite en l'honneur de l'empereur Hadrien, au II<sup>e</sup> siècle apr. J.-C. Elle délimitait

la frontière entre l'antique cité de Thésée et la nouvelle cité romaine qui s'étendait de l'actuelle avenue Amalias jusqu'à l'Ilissos. Il s'agit d'une arche unique de style romain, encadrée par deux colonnes, de style corinthien. Au-dessus, les deux statues de Thésée et d'Hadrien étaient érigées au même niveau.

#### ■ STADE DE MARBRE (KALLIMARMARO)

Avenue Vasileos Konstantinou

⌚ + 30 210 7522 984

[www.panathenaicstadium.gr](http://www.panathenaicstadium.gr)

info@panathenaicstadium.gr

M° Syntagma. Rejoindre le stade en coupant à travers le Jardin national.

Entrée 5 €, réduit 2,50 €. Du lundi au vendredi de 7h30 à 14h30. Jours fériés : fermé.

Derrière le Jardin national, à l'entrée du quartier de Pangrati, le Kallimarmaro ou « stade de marbre » est également appelé le stade Panathinaiko. Il accueillit en 1896 les premiers Jeux olympiques de l'ère moderne. Il fut construit à l'emplacement d'un stade antique et entièrement recouvert de marbre. C'est ici que se termine le marathon annuel qui reprend le tracé historique de la course entre Marathon et Athènes.



## BALADES

### Athènes moderne et Musée archéologique

► **Départ** : Métro Panepistimiou.

► **Arrivée** : Métro Victoria.

► **Etapes** : Académie et bibliothèque, avenue Panepistimiou, place Exarchia, Themistokleous, Polytechnio, Musée archéologique, parc Pedion tou Areos.

Face à l'arrêt de métro Panepistimiou, qui signifie « Université », se dresse une majestueuse trilogie de bâtiments néoclassiques. L'un à côté de l'autre, l'Académie d'Athènes, la bibliothèque nationale et l'université sont l'œuvre de l'architecte danois Théophil Hansen, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Les statues d'Apollon et d'Athéna en gardent l'entrée. Empruntez l'avenue Panepistimiou qui descend vers la place Omonia. Boutiques, cinéma, librairies de toutes sortes. Juste avant la place Omonia, prenez à droite l'étroite rue Themistokleous qui marque l'entrée dans le quartier d'Exarchia. Ambiance radicalement différente avec de petites échoppes à droite et à gauche. Continuez jusqu'à la place Exarchia bordée de terrasses de cafés fréquentées par les étudiants et les

bobos du coin. En continuant la Themistokleous, vous découvrirez des rues escaliers et piétonnes charmantes, boisées, où subsistent quelques très belles demeures néoclassiques rénovées avec succès, comme le théâtre contemporain au numéro 104. Dans ces ruelles, vous goûterez une Athènes très particulière, à la fois bourgeoise, alternative et artistique. N'hésitez pas à vous perdre dans les rues du quartier où le street art s'est développé avec la crise ; des œuvres d'art se hissent sur les murs des bâtisses un peu partout à Exarchia. Redescendez, ensuite, vers la place Exarchia et empruntez, cette fois, la rue Stournari pour rejoindre l'École polytechnique, célèbre bastion de résistance contre la dictature des Colonels. En novembre 1973, des chars militaires y pénètrent afin de mater les étudiants insoumis. Une trentaine d'entre eux trouvent la mort. Il est possible d'entrer dans la cour de l'université, où les étudiants vont et viennent tranquillement. Cet établissement côtoie le Musée archéologique d'Athènes qui mérite incontestablement une visite, après une pause à l'abri des arbres bienveillants de sa cour. L'entrée se fait par l'avenue du 28 Octobre – Patission et l'on y consacre 2 bonnes heures. Dans le patio du



Stade de marbre.

musée, vous pouvez vous restaurer légèrement au milieu des arcades et des statues, entourés de verdure. Reprenez ensuite l'avenue Patission jusqu'au Pedion tou Areos, pour une promenade dans les larges allées ratissées de cet immense parc fleuri et boisé. Vous y rencontrerez les retraités jouant aux échecs et les nourrices entourées d'enfants et de poussettes. Pour rallier le centre-ville, mieux vaut prendre le métro à la station Victoria, toute proche, ou longer, à pied, les avenues 3-Septembre puis Athinas, aménagées de grands trottoirs mais très passantes. Si vous voulez aller faire du shopping, l'avenue du 28-Octobre au niveau de la place Victoria est longée par de nombreux magasins, avec des marques internationales mais aussi grecques.

## Autour de Syntagma, demeures royales et architecture néoclassique

► **Départ** : Place Syntagma.  
 ► **Arrivée** : Métro Acropoli.  
 ► **Etapes** : Le Parlement, Garde présidentielle, Jardin national, Zappion, Palais présidentiel, Stade de marbre Kallimarmaro, Olympiéion, porte d'Hadrien.

Au départ de la place Syntagma et de son métro, longez l'impressionnant bâtiment du Parlement, la Vouli, surplombant la place. Il fut autrefois le Palais royal du roi Othon et de la reine Amalia, imaginé par l'architecte Friedrich von Gartner et construit en 1843. Avec un peu de chance, vous assisterez à la relève de la garde devant la tombe du soldat inconnu. Impressionnantes jeux de jambes des Evzones

en jupes et chaussures à pompons, toutes les heures. Juste à côté, le Jardin national, autrefois jardin royal, est un havre de paix et de fraîcheur, sillonné par mille petites allées au détour desquelles vous apercevez des plans d'eau, un parc animalier, diverses espèces de la flore grecque, protégées pour certaines, et un agréable café, à l'ombre des arbres. A moins que vous ne préfériez le café du Zappion, plus raffiné, à quelques mètres. Aujourd'hui centre d'exposition, ce bâtiment est l'œuvre de l'architecte Hanson, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. En sortant du parc, du côté de la rue Irodou Attikou, vous accédez à la résidence présidentielle néoclassique, devant laquelle sont également postés quelques evzones. Au bout de cette rue, vous ne pouvez rater le stade de marbre, profond arc de cercle d'un blanc lumineux, sur lequel réverbère le soleil. Les premiers Jeux olympiques modernes y ont été célébrés en 1896. La porte d'Hadrien et les vestiges du temple de Zeus Olympien, 15 colonnes dressées sous Pisistrate au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C et dont la construction s'est achevée 600 ans plus tard, se trouvent presque en face du stade. Un coup d'œil s'impose en passant l'avenue Vassilias Olgas. Pause déjeuner autour de la station Acropoli.

## Autour du rocher sacré

► **Départ** : Monastiraki.  
 ► **Arrivée** : Plaka.  
 ► **Etapes** : Thissio, Herakleidon, Pnyx, parc de Philopappou, Acropole et musée. Quittez l'effervescence de la place Monastiraki en longeant la rue Adrianou et l'Agora ancienne, vers Thissio.

L'ambiance est à la détente : terrasses de café, joueurs de cartes, vendeurs ambulants. En contrebas, le train électrique qui relie le Pirée au centre-ville, passe à heures fixes. A partir de Thissio, la foule se fait moins pressante, et vous commencez à arpenter l'Apostolou Pavlou vers la colline de Philopappou. Le chemin est majestueux, large et piéton, bordé de verdure. Au carrefour de la ruelle Herakleidon, poussez la porte de ce musée privé dont les collections s'intéressent à des artistes contemporains renommés. Un peu plus haut, l'accès au Pnyx demande un effort supplémentaire. Il faut grimper et être bien chaussé, mais le jeu en vaut la chandelle pour qui veut voir Athènes

s'étendre à ses pieds, avec l'Acropole juste en face. La tranquillité des lieux est unique car peu de touristes et de locaux s'aventurent jusque là. L'avenue piétonne se poursuit avec la Dionysos Areopagitou qui donne accès au musée de l'Acropole, au Parthénon, au théâtre de Dionysos et à l'odéon d'Hérode Atticus. Cumuler la visite du rocher de l'Acropole puis de son musée relève de l'exploit. Mieux vaut découvrir le site en plein air une première fois et revenir le lendemain pour entamer le tour des salles du musée. A partir de la station de métro Acropole, il est ensuite très facile de rejoindre les ruelles de Plaka pour y faire quelques emplettes.

## SHOPPING

Lorsque vous descendrez l'avenue piétonne d'Ermou ou que vous vous baladerez dans les rues de Kolonaki, vous comprendrez qu'à Athènes, le shopping est presque un sport national !

Chaque quartier a sa spécialité : la quincaillerie, les vêtements, la déco, les souvenirs, les brocantes, les friperies... Mis à part les enseignes internationales dupliquées dans toutes les capitales européennes, vous découvrirez un choix étonnant de showrooms de designers grecs à la pointe de ce qui se fait en matière de prêt-à-porter et de sur mesure. Mais attention, à Athènes, les horaires d'ouvertures des magasins sont un vrai casse-tête ! En règle générale, tout est ouvert le matin jusqu'à 14h. Certains commerçants font ensuite une pause sieste, pour ouvrir de nouveau, frais et dispos, entre 17h et 20h30, principalement les mardi, jeudi et vendredi. Le samedi, la séance shopping prend fin vers 17-18h, heure à laquelle les rues de la capitale se vident jusqu'au lundi suivant.

► **Pour vous y retrouver, retenez :** Kolonaki = luxe ; Syntagma = prêt-à-porter, beauté et chaussures ; Monastiraki = brocantes, puces ; Omonia = friperies ; Plaka = souvenirs. Bon shopping !

### Plaka et Monastiraki

#### Artisanat - Déco - Maison

#### ■ MARCHÉ AUX PUCE

Autour de la rue Ifestou

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours de 8h à 18h.*

Autrefois bazar turc, ce marché aux puces est aujourd'hui envahi de boutiques classiques et modernes. Lorsqu'on s'éloigne de la rue principale, on découvre encore une multitude

de petites échoppes vendant de vieux objets de déco ou utilitaires, des chaises, des tables, mais aussi des vêtements ou de vieux livres.

#### Cadeaux

##### ■ FORGET ME NOT

100 rue Adrianou ☎ +30 210 3253 740

[www.forgetmenotathens.gr](http://www.forgetmenotathens.gr)

[fmncustomerservice@gmail.com](mailto:fmncustomerservice@gmail.com)

M° Monastiraki.

*Ouvert de 10h à 22h tous les jours.*

150 designers grecs se sont unis et ont ouvert ce magasin en 2014. Ils proposent des produits design fabriqués en Grèce. Des tasses aux coques de téléphone, en passant par les livres, les accessoires et les vêtements, il y en a pour tous les goûts !

##### ■ IOANNIDOU ART GALLERY

1 Vackhou ☎ +30 210 32 39 638

[ioannidou\\_art@yahoo.gr](mailto:ioannidou_art@yahoo.gr)

M° Acropoli.

*Ouvert tous les jours de 12h à 22h.*

Xanthi Ioannidou propose des tableaux sur canevas, des magnets, de petites peintures sur marbre... Son inspiration : les statues cycladiques. Des créations aux prix variables pour décorer votre intérieur.

##### ■ MICROPOLIS

3 rue Makrigianni

⌚ +30 213 030 42 31

[micropolisgift@hotmail.com](mailto:micropolisgift@hotmail.com)

M° Acropoli.

*Ouvert tous les jours de 8h à 23h.*

Dans cette petite échoppe près du Musée de l'Acropole, vous ne trouverez que du *made in Greece* : des bracelets arborant le *mati* (« l'œil ») qui chasse le mauvais sort aux jolies serviettes de bain et aux savons à l'huile d'olive, vous trouverez de jolis cadeaux à offrir.

## Marchés

### ■ MARCHÉ CENTRAL D'ATHÈNES – TO VARVAKIO

rue Athinas et Sofokleous

M° Monastiraki ou Omonia.

*Ouvert tous les jours sauf le dimanche de 8h à 18h.*

Des dizaines d'étals débordant de viandes, de poissons, de fromages, d'épices et de fruits secs font la vie du marché central d'Athènes. Il grouille surtout à l'heure de midi, alors que les quelques tavernes installées à l'intérieur font le plein, comme la célèbre Panpandréou.

## Mode – Sport

### ■ HARIS COTTON

101 Adrianou

© +30 210 32 13 909

[www.hariscotton.gr](http://www.hariscotton.gr)

[sales@hariscotton.gr](mailto:sales@hariscotton.gr)

M° Monastiraki.

*Ouvert de lundi à dimanche de 9h30 à 23h.*

Depuis 1975, cette marque de vêtements grecque pour hommes et femmes propose de jolies créations en coton et en lin, idéales pour l'été ! Prix assez élevés.

## Multimédia – Image – Son

### ■ MONSTERVILLE

13 Agias Eirini

© +30 210 36 48 180

[www.monsterville.gr](http://www.monsterville.gr)

[info@monsterville.gr](mailto:info@monsterville.gr)

M° Monastiraki.

Des habits et des accessoires qui rappellent la culture pop : musique, cinéma et séries,

jeux vidéos, bande-dessinés... Suivez-les sur Instagram pour un aperçu : [monsterville.gr/](https://www.instagram.com/monsterville.gr/)

► **Autre adresse :** Spirou Trijoupi 10 (Exarchia) / Kolokotroni 9 (Halandri).

## Musique

### ■ MR VINYLLOS RECORD STORE

24 Iffaistou

© +30 210 331 2813

M° Monastiraki.

*Ouvert de 10h à 17h tous les jours*

Depuis 20 ans, le propriétaire du magasin, un technicien du son ancien producteur de radio, accumule les vinyles dans son magasin bien connu des mélomanes. Une collection impressionnante d'artistes étrangers et grecs, à des prix tout à fait corrects ! Une belle collection d'environ 50 000 vinyles dans ce petit magasin indépendant.

## Panier gourmand

### ■ ARAPIAN

Monastiraki, 14 Evripidou

© +30 210 321 7238

[www.arapian.gr](http://www.arapian.gr)

M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours entre 8h30 et 15h30.*

Établi depuis 1935 par S. Arapian, d'origine arménienne. Le magasin est très connu pour les différentes sortes de *pastourma*, ses *soudjouk* (saucisse d'origine turque), sa charcuterie et les fromages fermentés. On y trouve également un excellent *raki* vendu en bouteille, une excellente sauce de grenade, parmi d'autres délices à goûter sur place avant de faire votre choix.



Marché central.

**■ HADZIGUEORGUIOU**

37 Evripidou  
 ☎ +30 210 325 0434  
[www.evripidou.gr](http://www.evripidou.gr)  
 M° Monastiraki.

*Ouvert tous les jours, sauf le dimanche, de 9h à 3h30.*

La tradition familiale de Hadzigueorguiou, qui date de 1937, continue grâce aux frères Stefanos et Marios qui, dans leur échoppe de la rue Evripidou, continuent à offrir à leurs clients des épices, d'une qualité sans faille, venant du monde entier. Les prix sont plus qu'abordables. Ne partez pas sans avoir acheté quelques grammes de poivre en poudre ou de cannelle de Thaïlande, du safran ou du curcuma... A tour de rôle les deux frères sont là pour vous conseiller.

**■ LONIS**

7 Athinas  
 ☎ +30 210 646 6989  
[www.lonis.gr](http://www.lonis.gr)  
[info@lonis.gr](mailto:info@lonis.gr)  
 M° Monastiraki.

*Les macarons coûtent 13,80 € le kilo.*

Cette pâtisserie est connue principalement pour la qualité de ses macarons fourrés à la crème légère et aux mille parfums. Installée très récemment à la sortie du métro de Monastiraki, elle est devenue un magasin de référence du quartier. Les macarons fourrés à la crème parfumée au mastic de Chios font des ravages.

**■ PANTOPOLION**

Koukaki  
 34 Dimitrakopoulou  
 ☎ +30 210 325 48 90  
[info@pantopolionathens.gr](mailto:info@pantopolionathens.gr)  
 M° Acropoli ou Syggrou Fix.

*Ouvert tous les jours de 9h à 23h.*

Une épicerie fine flambant neuve où l'on peut s'approvisionner en féta, en miel et en petites douceurs sucrées. Goûtez aux bières grecques ! Le magasin prépare également des coffrets-cadeaux.

**■ PERI LESVOU**

27 rue Athinas  
 ☎ +30 210 32 33 227  
 M° Monastiraki.

*Ouvert de 9h à 18h les lundis et mercredis, de 9h à 20h les mardis, jeudis et vendredis, et de 9h à 17h le samedi. Fermé le dimanche.*

Une boutique pour découvrir les produits de l'île de Lesbos : des olives, du miel, des sardines et surtout le fameux ouzo, grande spécialité de l'île !

**Psiri et Gazi****■ KILO SHOP**

Ermou 120  
 ☎ +30 210 3237 203  
[www.kilo-shop.gr](http://www.kilo-shop.gr)  
[info@kilo-shop.gr](mailto:info@kilo-shop.gr)

*Ouvert tous les jours de 10h à 22h. 25 €, 35 € ou 60 € par kilo, selon la catégorie.*

Un Kilo Shop classique avec un (très) vaste choix d'habits *vintage*, mais aussi des accessoires divers, des chaussures et des bijoux.

**■ LIKE YESTERDAY**

Protogenous 16  
 ☎ +30 216 7004 810  
[yesterdays2ndhand@mail.com](mailto:yesterdays2ndhand@mail.com)

*Ouvert du lundi au samedi à partir de 11h. Fermé à 16h les lundis et mercredis, à 18h les samedis et à 20h les jeudis et vendredis.*

Une belle collection d'objets *vintage*, tout droit venus des Etat-Unis. Pantalons à pattes d'éléphants, chemises à imprimé floral, bijoux, sac à mains, chapeaux et écharpes... Tout y est ! S'y trouvent également quelques pièces anciennes faites par des tailleurs grecs de l'époque. Les prix sont corrects pour de tels trésors !

**■ RIEN**

2-4 rue Triptolemou  
 Gazi  
 ☎ +30 210 342 0622  
[www.rien.gr](http://www.rien.gr)  
[info@rien.gr](mailto:info@rien.gr)  
 M° Keramikos.

*Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 18h.*

Penny Vomva a ouvert son atelier de couture pour y présenter ses créations, sympathiques et fraîches. De jolis sacs assortis à ses collections. Elle travaille au milieu des rouleaux de tissus, rubans et ciseaux, sur de grandes tables en bois, à côté des cintres sur lesquels sont présentées ses créations.

**■ TO KOMBOLOI TOU PSIRI**

13 rue Agion Anargiron  
 ☎ +30 210 3243 012  
[kombolopsirri@gmail.com](mailto:kombolopsirri@gmail.com)  
*Ouvert tous les jours de 10h à 21h.*

**REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES**

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

Une petite échoppe, dans l'une des rues les plus animées de Psiri. La propriétaire propose de jolis bijoux, faits par ses soins, et des *komboloi*, des chapelets traditionnels avec des perles colorées qui sont censés réduire le stress.

## Kolonaki

### ■ JACK IN THE BOX

13 Haritos

⌚ +30 210 725 8735

[www.jackinthebox.gr](http://www.jackinthebox.gr)

[info@jackinthebox.gr](mailto:info@jackinthebox.gr)

M° Evangelismos.

*Ouvert lundi, mercredi et samedi de 10h à 15h30 et mardi, jeudi et vendredi de 10h à 20h30.*

De la boîte à musique au cheval à bascule, en passant par la voiture en bois et la toupie, cette boutique propose toutes sortes de jeux anciens. Excellente qualité et bonnes idées cadeaux !

### ■ KALOGIROU

4 rue Patriarchou Ioakim

⌚ +30 210 729 7960

[whyathens.com/kalogirou/](http://whyathens.com/kalogirou/)

M° Evangelismos.

*Ouvert lundi et mercredi de 9h30 à 17h. Ouvert mardi, jeudi et vendredi de 9h30 à 21h et le samedi de 9h30 à 18h.*

Entreprise familiale de chaussures depuis 1890, Kalogirou a su renouveler ses collections et fait partie des plus grandes marques de chaussures de luxe du pays. Outre la qualité, ses créations sont aussi ultra branchées !

### ■ KOMBOLOGADIKO

9 Amerikis

Place Kolonaki

⌚ +30 212 700 0500

[www.kombologadiko.gr](http://www.kombologadiko.gr)

[info@kombologadiko.gr](mailto:info@kombologadiko.gr)

M° Syntagma.

*Mardi, mercredi et samedi, ouvert de 10h à 16h.*

*Mardi, jeudi, vendredi, de 10h à 21h. Accessible aux personnes à mobilité réduite.*

Un des magasins les plus réputés pour ses créations artisanales de *komboloi*. Ces chapelets ne quittent pas les mains des Grecs, jeunes ou vieux, qui égrènent leur perles faites d'ambre, de pierre ou de bois, selon le modèle. Possibilité de visiter l'atelier de fabrication.

### ■ LIANA VOURAKIS

Pindarou 42

⌚ +30 210 3619 441

[www.lianavourakis.com](http://www.lianavourakis.com)

[info@vourakishiana.gr](mailto:info@vourakishiana.gr)

M° Syntagma.

Resplendissantes, les créations – bijoux et accessoires – de Liana Vourakis sont gaies,

modernes, et directement inspirées de la tradition grecque. Une ligne pour bébés et enfants est également proposée, particulièrement mignonne.

## Omonia et Exarchia

### Librairie

### ■ INTERNATIONAL PRESS & BOOKS

73 Panepistimiou

⌚ +30 210 32 10 989

[www.internationalpress.gr](http://www.internationalpress.gr)

[international.athpress@gmail.com](mailto:international.athpress@gmail.com)

M° Omonoia.

*Ouvert tous les jours de 8h30 à 22h30.*

Large choix de magazines et journaux français. Quelques ouvrages français et livres d'auteurs grecs traduits en français.

### ■ LE LIVRE OUVERT

77 Solonos

⌚ +30 210 36 29 703

[www.lelivreouvert.gr](http://www.lelivreouvert.gr)

[info@lelivreouvert.gr](mailto:info@lelivreouvert.gr)

M° Panepistimio.

*Ouvert les lundis et mercredis de 9h à 17h, les mardis, jeudis et vendredis de 9h à 20h et le samedi de 10h à 16h.*

Cette librairie francophone, ouverte depuis 2010, est très bien achalandée. Vous y trouverez des romans, des livres sur la Grèce et sur la mythologie grecque.

### ■ POLYGLOT

84 Akadimias

⌚ +30 21 0330 0455

[www.polyglotbooks.gr](http://www.polyglotbooks.gr)

[info@polyglotbooks.gr](mailto:info@polyglotbooks.gr)

M° Omonoia ou Panepistimio.

*Ouvert tous les jours de 8h à 20h et le samedi de 8h à 16h. Fermé le dimanche.*

Librairie qui dispose de pas mal de livres en français, tant de vieux ouvrages que de récents. Également livres en espagnol, anglais, allemand etc. On y trouve aussi de nombreux livres pour apprendre les langues aux enfants (et aux plus grands). Possibilité de commander n'importe quel livre.

### Mode - Sport

### ■ INK HEAD

72 Hippocratous

⌚ +30 21 0361 7040

[www.inkhead.gr](http://www.inkhead.gr)

[inkhead.ar@gmail.com](mailto:inkhead.ar@gmail.com)

M° Panepistimio.

*Ouvert de 10h à 15h lundi, mercredi et samedi.*

*Ouvert de 10h à 14h30 et de 17h à 20h30 le mardi, jeudi et vendredi.*

Un atelier de création et de design d'habits, notamment des tee-shirts. Chaque tee-shirt existe en version limitée, et son motif repose sur une histoire entière que le dessinateur se fera un plaisir de vous raconter. La plupart des tee-shirts sont organiques, faits soit en coton soit en fibre de bambou, de très bonne qualité.

On apprécie l'idée de ramener un cadeau qui soit original, pas issu d'une production de masse, écologique et *human-friendly*.

#### ■ YESTERDAY'S BREAD

87 Kallidromiou  
⌚ +30 210 881 1233

M° Panepistimio.

*Ouvert de 11h30 à 16h les lundis, mercredis et samedis, et jusqu'à 20h les mardis, jeudis et vendredis.*

Fans de vintage, c'est l'adresse qu'il vous faut ! T-shirts, chapeaux, robes, chaussures, accessoires des années 1960-70... Des trésors sont à dénicher dans cette friperie.

#### Multimédia - Image - Son

#### ■ AA DIGITAL PHOTO

19 Patission  
⌚ +30210 5230700  
www.aa-digitalphoto.gr  
info@aa-digitalphoto.gr  
M° Omonoia.

*Ouvert le lundi, le mercredi et le samedi de 9h à 16h et le mardi, le jeudi et le vendredi de 9h à 20h30. Fermé le dimanche.*

Un magasin où vous pourrez aisément vous fournir en matériel audiovisuel, trouver des appareils photo numériques ou jetables, des caméras (GoPro, etc.). On y développe ses photos pour un prix plus que raisonnable (entre 4 et 5 euros pour une trentaine d'impressions) – et on peut y acheter des films bien moins chers qu'en France (pellicule basique dès 2,50 euros l'unité). Les employés parlent tous un très bon anglais et savent servir des conseils honnêtes et utiles, en plus d'être réellement chaleureux.

#### Syntagma

#### Artisanat - Déco - Maison

#### ■ XECHASMENES GEITONIES

⌚ +30 210 29 29 723  
pniania@yahoo.gr

Exposés régulièrement sur le marché d'artisanat qui ouvre l'été à Syntagma, ce couple d'artistes n'a pas de magasin fixe. L'idéal, c'est de repérer sur leur page Facebook ce qui vous intéresse et de leur passer un coup de fil ; ils

sont adorables et se rendront disponibles. Ils fabriquent des objets de décos ou utilitaires (lampes, miroirs) dans un style personnel reconnaissable, notamment avec des scènes de vie de quartier, de quotidien. D'ailleurs, le nom de leur marque signifie « quartiers oubliés ». On y voit des maisons, des immeubles, des nuages ou du soleil, des passants ou des habitants qui mènent leur journée. Les détails sont sûrement ce qu'il y a de plus appréciable... Ne passez pas à côté d'une visite sur leur site, au moins.

#### Beauté - Bien être

#### ■ HONDOS CENTER

39 rue Ermou  
www.hondoscenter.gr  
M° Syntagma.

*Café et sandwichs à l'étage.*

Tout ce qui a à voir avec les cosmétiques et la beauté se trouvent dans ces grands magasins de la chaîne Hondos Center. Egalement des centaines de maillots de toutes les couleurs, des dessous féminins et masculins, des sacs, et une multitude d'accessoires de mode. Grandes marques de luxe et marques en self-service.

► Autre adresse : 4 place Omonia.

#### ■ KORRES

4 rue Ermou  
⌚ +30 210 32 10 054  
www.korres.com  
contactus@korres.com  
M° Syntagma.

Issu d'une famille de pharmaciens, George Korres lance cette excellente marque de cosmétiques en 1996. A base de produits naturels et bio, les gels douche Korres, mais aussi les crèmes solaires ou les baumes à lèvre ont su conquérir la Grèce et même des pays étrangers !

Des magasins ont en effet ouvert à Londres, Paris, Barcelone ou New York. A rapporter dans ses valises car les prix sont plus intéressants sur place !

#### ■ ROOM 21

21 rue Voulis  
⌚ +30 210 32 11 091  
M° Syntagma.

Un bar à ongles idéalement placé près de l'avenue commerçante Ermou. Après une après-midi shopping, vous pourrez vous offrir une pédicure ou une manucure dans ce salon au service impeccable et au large choix de vernis !

L'établissement propose également des épilations.

## Bijouterie

### ■ FOLLI FOLLIE

19 rue Ermou

⌚ +30 216 10 07 800

[www.follifollie.com/gr-el/home](http://www.follifollie.com/gr-el/home)

[eshop@follifollie.gr](mailto:eshop@follifollie.gr)

M° Syntagma.

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi de 9h à 20h.*

Célèbre marque grecque de montres et bijoux en toc, mais de très bonne facture, dont la renommée a dépassé les frontières. Très belles créations, renouvelées à chaque saison.

### ■ ILIAS LALAOUNIS

3 Panepistimiou

⌚ +30 210 361 1371

[info@lalaounis.gr](mailto:info@lalaounis.gr)

M° Syntagma.

*Ouvert le lundi, le mercredi et le samedi de 10h à 15h30 et le mardi, le jeudi et le vendredi de 10h à 20h.*

Le magasin emblématique d'Ilias Lalaounis se situe en plein centre-ville et vous invite à admirer les collections de ces bijoux qui ont permis la consécration internationale de ce créateur grec, l'unique orfèvre que l'Académie des Beaux-Arts de l'Institut de France a compté parmi ses membres.

### ■ KATRAMOPOULOS

14 rue Krieziotou ⌚ +30 210 362 7488

[www.katramopoulos.gr](http://www.katramopoulos.gr)

M° Syntagma.

*Ouvert le lundi, le mercredi et le samedi de 10h à 16h et le mardi, le jeudi et le vendredi de 10h à 20h30.*

Célèbre joaillier grec, Katramopoulos crée des bijoux de style très classique depuis 1873. Très belles montres Rolex, Montblanc, Tudor.

### ■ ZOLOTAS

10 Panepistimiou

⌚ +30 210 3601 272

[www.zolotas.gr](http://www.zolotas.gr)

*Ouvert le lundi, le mercredi et le samedi de 10h à 16h et le mardi, le jeudi et le vendredi de 10h à 20h.*

Ayant comme devise que le bijou est la rencontre entre la matière et le temps, E. Zolotas a commencé à créer ces bijoux à Athènes en 1895. Il fonde ainsi la maison historique de l'orfèvrerie de la Grèce. Passant de père en fils, le talent se transfère à son fils, Xénophon, qui va, entre autres, collaborer avec Claude Lalanne (sculptrice) et Paloma Picasso. Le nouveau directeur artistique, G. Papalexis, continue la tradition de cette maison reconnue dans le monde entier.

## Centres commerciaux

### ■ ATTICA

9 av. Panepistimiou

M° Syntagma.

Derrière ses immenses vitrines, très parisiennes, Attica réunit les marques les plus prestigieuses de prêt-à-porter et de beauté, sur plusieurs étages.

## Librairie

### ■ ANAVASI BOOKSHOP TRAVEL

32 Voulis ⌚ +30 2103218104

[www.anavasi.gr](http://www.anavasi.gr)

[sales@anavasi.gr](mailto:sales@anavasi.gr)

M° Panepistimiou.

Les meilleures cartes de la Grèce et d'Athènes, extrêmement précises et à jour. Une grande variété de livres et guides de voyages également, certains en français. De magnifiques albums de photos sur la Grèce. Et plein de conseils pour les amoureux de randonnées.

## Mode - Sport

### ■ BSB

43 rue Ermou ⌚ +30 210 324 1746

[www.bsbfashion.com](http://www.bsbfashion.com)

[customercare@bsbfashion.com](mailto:customercare@bsbfashion.com)

M° Syntagma.

Sans doute la marque grecque de vêtements féminins qui connaît le plus grand succès ! Crée en 1980, BSB conçoit aussi bien des robes de soirée en soie et des jeans que des polos pour le quotidien. Plusieurs magasins de l'enseigne sont répartis dans la capitale et sa banlieue.

## Panier gourmand

### ■ MASTIHA SHOP

6 av. Panepistimiou et Krieziotou

⌚ +30 210 361 4683

[www.mastihashop.com](http://www.mastihashop.com)

[info@mastihashop.com](mailto:info@mastihashop.com)

M° Syntagma.

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi : 9h à 17h.*

Le *mastic* est un ingrédient traditionnel de la cuisine grecque, qui sert à parfumer les brioches, les gâteaux mais aussi les salades... Il s'agit d'une résine prélevée sur les pistachiers lenticulaires de l'île de Chios. La marque Mastiha Shop l'a remis au goût du jour en commercialisant des produits haut de gamme à base de mastic : moutarde, chewing-gum, pâte, olives, bonbons, etc.

### ■ MATSOUKAS

6 rue Apollonos

⌚ +30 210 32 33 604

*Voir page 128.*

# SPORTS – DÉTENTE – LOISIRS

Athènes, entourée de mer et de montagnes, a tous les atouts requis pour séduire les sportifs : randonnées ou footing dans les sentiers de l’Hymette et du mont Parnasse, baignades, plongée et sports nautiques sur la côte sud de la capitale... Peu de piscines publiques en revanche, et peu de pistes cyclables. Malgré l’agitation de la ville, de nombreux havres de paix sont à découvrir : dans des cours isolées, sur des petites places, dans des jardins, ou face à la mer...

## Sports – Loisirs

### ■ ADVENTURE PARK

Route nationale Athinon-Lamias  
Malakassa

⌚ +30 22950 98 335

[www.adventure-park.gr](http://www.adventure-park.gr)

info@adventure-park.gr

*Du 20 mai au 14 septembre, ouvert de 10h à 20h.*

*Du 15 septembre au 19 mai, ouvert de mercredi à dimanche de 10h au coucher du soleil. Entrée entre 25 et 45 €. Offres sur le site.*

En pleine forêt, des parcours d’escalade, de sauts, de glisse entre les arbres. Trampoline pour les plus petits (à partir de 3 ans). Tir à l’arc. Idéal pour passer une après-midi hors d’Athènes en famille.

### ■ ALLOU FUN PARK

5 rue Kanapitseri  
Agios Ioannis Rentis

⌚ +30 210 809 2888

[www.allou.gr](http://www.allou.gr)

info@allou.gr

Un bus spécial dessert le centre-ville, sinon utilisez les transports en commun.

*Ouvert du lundi au jeudi de 17 à 23h. Vendredi de 17h à minuit. Samedi de 10h à minuit, dimanche de 10h à 23h.*

Le parc d’attractions géant d’Athènes ! Pas non plus immense, il ne dure pas la journée. Grande roue, train à grande vitesse, Star Flyer, Crazy Mouse, Shock Tower... En prime, un espace de jeux spécialement conçu pour les moins de 12 ans. Ravit les petits et les grands.

### ■ E.O.O.A. – SOCIÉTÉ GRECQUE

#### D’ALPINISME

5 rue Milioni

⌚ +30 210 36 45 904

[www.eooa.gr](http://www.eooa.gr)

info@eooa.gr

Ce club met à disposition des cartes gratuites, à jour, et bien pratiques. Il pourra vous conseiller des randonnées dans les montagnes autour d’Athènes.

### ■ FÉDÉRATION HÉLÉNIQUE D’ÉQUITATION

Markopoulo

⌚ +30 229 90 49 350

[www.hef.gr](http://www.hef.gr) – hef@hef.gr

De nombreux centres équestres existent dans les alentours verts d’Athènes comme à Maroussi, Ag. Paraskevi, Tatoi, Koropi, Varibopi... Renseignez-vous auprès de la Fédération.

### ■ VERNIKOS YACHTS

11 avenue Posidonos, Alimos

⌚ +30 210 989 6000

[www.vernicos.gr](http://www.vernicos.gr)

info@vernicos.gr

*Ouvert de 10h à 19h du lundi au samedi.*

Vente et locations de bateaux à voile et à moteur. Réputé parmi les professionnels du tourisme.

## Détente – Bien-être

### ■ HAMMAM D’ATHÈNES

1 rue Melidoni ⌚ +30 210 32 31 073

[www.hammam.gr/el/home](http://www.hammam.gr/el/home)

info@hammam.gr

M° Monastiraki ou Thissio.

*Ouvert du lundi au vendredi de 12h30 à 22h, et le week-end de 10h à 22h. Entrée : 25 € avec thé et loukoums offerts. Massage de 15 minutes : 15 €. Hammam traditionnel dans un décor oriental enivrant, au sein duquel divers massages vous sont proposés. Idéal pour échapper à l’agitation de la ville !*

### ■ HOLMES PLACE SPA

Galerie commerciale City Link

4 av. Stadiou et Voukourestiou, 1<sup>er</sup> étage

⌚ 210 32 59 400

[www.holmesplace.com/gr/gr/clubs/athens](http://www.holmesplace.com/gr/gr/clubs/athens)

athens@holmesplace.gr

M° Syntagma.

Le club de sport le plus select d’Athènes propose des abonnements à la semaine et des séances de spa asiatique basées sur des thérapies ayurvédiques, dans un cadre propice à la détente du corps et de l’esprit.

## Hobbies – Activités artistiques

### ■ MAISON GRECQUE

1 rue Ipiroύ ⌚ +30 210 80 85 184

[www.greekhouse.gr](http://www.greekhouse.gr)

A proximité du musée archéologique d’Athènes.

*Ouvert de mardi à vendredi, entre 10h et 18h, sur rendez-vous.*

Differents cours (intensifs) de grec, ainsi que de cuisine, d’histoire et de culture grecques.

# LES ENVIRONS D'ATHÈNES

*Paysage de l'île de Kéa.*

© ASILIKI



# À L'OUEST D'ATHÈNES

## LE PIRÉE - PIRAIAS

Le Pirée n'est pas à proprement parler une destination de vacances. Il s'agit du principal port d'Athènes, un des plus importants au monde en termes de trafic de passagers, depuis lequel les ferrys quittent le continent pour rejoindre les îles, comme les Cyclades. Depuis Athènes, il peut toutefois constituer une agréable excursion. Au sud de la capitale grecque, relié à elle par le métro, il fait partie intégrante de la ville. Lieu de passage et minuscule presqu'île, l'atmosphère y est cependant bien différente. Au premier abord, le voyageur est pris de court : bruit et mouvement incessant, gigantesques bateaux amarrés, forte densité de béton au mètre carré, hauts bâtiments et vieux hangars désaffectés, anciens ateliers ou dépôts... Pourtant, la face cachée du Pirée, le musée archéologique ou le musée naval grec avec ses 2 000 objets racontant quelque 3 000 ans d'histoire, les charmants ports naturels de Zea et de Mikrolimano, où se baignait le pacha suprême durant l'occupation ottomane, récompensent largement celui qui daignera s'y arrêter un moment. Réservés à la plaisance, ils abritent de luxueux yachts, perpétuellement à quai, et sont bordés de *tavernas* et de cafés branchés, drainant les jeunes Athéniens en quête de soirées clinquantes.

► **Histoire.** Les églises orthodoxes réparties dans la ville sont de toute beauté ; le port a connu son heure de gloire au V<sup>e</sup> siècle, lorsque les Athéniens le fortifièrent et l'unirent à leur cité. En 85 av. J.-C., Sylla et les Romains détruisent la ville, mettant fin à son essor. Par la suite, les Vénitiens dotent le port d'un grand lion de

Quitter Athènes quelques heures et faites le plein d'activités en plein air ! La banlieue sud de Paleo Faliro, pas très loin du centre de la capitale, ou les plages plus huppées de Vouliagmeni, vous invitent à la baignade, au farniente et aux jeux de la mer. A moins que vous ne préfériez vous embarquer pour les îles du golfe Saronique pour un dépaysement garanti ! L'Attique, la région entière qui entoure Athènes, s'étend sur environ 3 800 km<sup>2</sup> et offre des kilomètres de côtes splendides, des montagnes et des plaines fertiles. Courez à Marathon (42 km d'Athènes...) jusqu'au cap Sounion, au musée de Vravrona ou au site antique d'Elefsina...

pierrre, d'où son nom de Porto Leone, jadis bien connu des navigateurs. A l'avènement de l'Etat grec au siècle dernier, le Pirée comptait à peine une cinquantaine d'habitants. Ce n'est qu'après 1850 qu'il commence à se développer ; c'est aujourd'hui le principal port du pays et un des plus grands de la Méditerranée.

## Transports

Banlieue sud d'Athènes, Le Pirée est relié au centre-ville par un réseau commun de transport urbain. Le métro dépose les voyageurs à quelques minutes du port des ferries. Des bus permettent ensuite de se déplacer sur le site (car l'on peut mettre jusqu'à une demi-heure à pieds pour rejoindre l'une des extrémités du port – ne vous laissez pas avoir par le temps). Du Pirée, on rejoint les îles de la mer Egée, la Crète et des ports internationaux.

### Comment y accéder et en partir

► **En métro.** La ligne 1 du métro d'Athènes dessert directement le centre-ville au Pirée, depuis la banlieue nord de Kifissia – il s'agit du terminus de la ligne verte sur la carte. De Syntagma, prendre la ligne 3 jusqu'à Monastiraki où l'on emprunte la ligne 1.

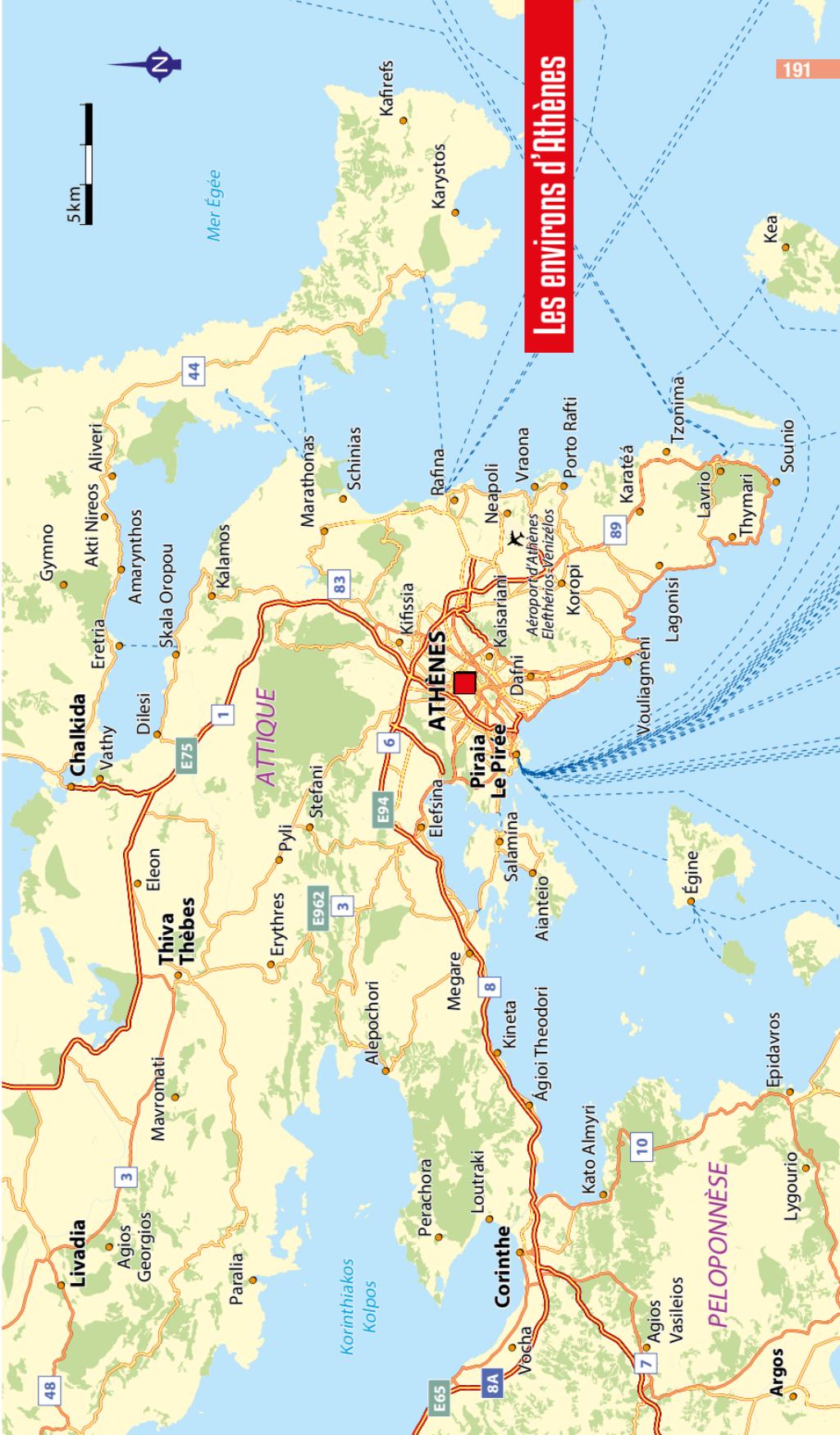
► **En train.** Le *proastiakos* (train de banlieue) relie Le Pirée à Athènes, sa gare ferroviaire, son aéroport international, Corinth... Se renseigner sur le site [www.trainose.gr](http://www.trainose.gr)

► **En bus.** La ligne X96 relie Le Pirée à l'aéroport 24h/24. La station se trouve au niveau de la E3, akti Kondili. Elle relie également Omonia et Syntagma et quadrille la presqu'île.

► **En voiture.** De Syntagma, empruntez l'avenue Amalias puis l'avenue Syggrou. Le Pirée est très bien indiqué. Si vous devez prendre un ferry, vérifiez la porte (*l'pilli*) à laquelle vous devez embarquer, suivez les panneaux. Pour le Mikrolimano, suivez la direction de Paleo Faliro.

► **En ferry.** Il est possible de consulter les horaires de ferry pour les îles et de réserver en ligne sur [www.danae.gr/ferries-Greece.asp](http://www.danae.gr/ferries-Greece.asp) ou [www.viva.gr](http://www.viva.gr). Sinon, il est toujours possible, sur place, de vous adresser aux nombreuses agences de voyages sur le port. Elles vendent des billets de toutes les compagnies de ferries. Ou encore d'acheter votre billet directement aux compagnies de ferries elles-mêmes, qui disposent de guichets devant les ferrys jusqu'à la dernière minute avant leur départ. Les prix sont les mêmes dans tous les cas.

## Les environs d'Athènes







### ■ OFFICE DE TOURISME

A droite sur le port de Zea

⌚ +30 210 413 5716

*OUvert de 8h à 14h30, sauf les week-ends.*

Il se trouve au-dessus de la poste et de la police du port.

### ■ SYMIACOS TOURISM

7-9 rue Akti Miaouli

⌚ +30 210 417 3000

*Voir page 20.*

## Réceptifs

### ■ SYMIACOS TOURISM

7-9 rue Akti Miaouli

⌚ +30 210 417 3000

*Voir page 20.*

## Argent

Plusieurs distributeurs sur le port des ferries et autour. Les agences de voyages acceptent généralement les cartes bancaires. Quant aux restaurants, cela dépend, mais, en général, les cartes bancaires sont largement acceptées.

## Moyens de communication

### ■ POSTE

36 Filinos

Près de la place Themistokleous

⌚ +30 210 41 46 101

*OUvert de lundi à vendredi de 7h30 à 20h30, ouvert le samedi jusqu'à 14h30 et fermé le dimanche.*



Bateau dans le port du Pirée.

## Santé - Urgences

### ■ POMPIERS

⌚ 199

En cas d'urgence,appelez le 199.

## Adresses utiles

### ■ POLICE

Le numéro grec est le 100, on y parle anglais. Mais il vaut mieux appeler la police touristique au 1571, où vous serez sûr d'être bien reçu.

## Orientation

A la sortie du métro, vous vous trouvez face au port des ferries en partance pour les îles. Sur la gauche, se succèdent le port de pêche puis les docks. Sur votre droite, les immenses bateaux de croisière prolongent le port des ferries. En longeant la côte qui fait une boucle, on rejoint deux petits ports naturels : la marina de Zea (Passalimani) puis le Mikrolimano, bordé par l'*akti* (boulevard côtier) *Koundourou*.

## Se loger

Peu de chance de trouver un hôtel de charme au Pirée. Il s'agit plutôt d'hébergements, de toutes catégories, où le voyageur en transit pose ses valises avant de rejoindre une île. Même face à la mer, l'agitation permanente du port et le va-et-vient continual des bateaux fumants n'invitent pas vraiment à la sérénité. Toutefois, il est assez confortable d'y dormir lorsque l'on doit prendre un ferry le lendemain matin.

## Bien et pas cher

### ■ ANEMONI

65 - 67 rue Erypidou

⌚ +30 210 413 0091

[www.anemoni.gr](http://www.anemoni.gr)

[anemoni@otenet.gr](mailto:anemoni@otenet.gr)

*Chambre double autour de 50 €, selon la saison et la catégorie. Petit-déjeuner en supplément. Parking gratuit.*

Un total de 45 chambres basiques mais relativement confortables, dans ce petit hôtel situé à 300 mètres du port et bien desservi par les bus. Très calme mais très proche de la rue animée du Pirée. Le personnel est généreux en conseils, très aimable. Parfait pour des transitions avant ferry. Petit déjeuner en supplément, pour éviter le surcoût inutile si votre bateau part tôt, comme c'est très souvent le cas.

### ■ GLAROS

4 rue Harilaou Trikoupi

⌚ +30 210 45 15 421

[www.glaros-hotel.gr](http://www.glaros-hotel.gr)

[galaros@galaros-hotel.gr](mailto:galaros@galaros-hotel.gr)

A 10-15 minutes du métro à pied.

*Chambre double de 45 à 65 €. Petit déjeuner : 6 €/personne.*

40 chambres, passablement accueillantes, d'un standing fonctionnel, dans un style années 1980. Son grand avantage est qu'il se trouve à proximité du port du Pirée.

#### ■ IDEAL HOTEL

142 rue Notara

⌚ +30 210 429 4050

[www.ideal-hotel.gr](http://www.ideal-hotel.gr)

[ideal@ideal-hotel.gr](mailto:ideal@ideal-hotel.gr)

*Ouvert toute l'année. Chambre à partir de 45 € selon la période. 31 chambres. Wifi. Laverie. Possibilité d'excursions et locations de voiture. Une adresse simple mais sympathique et très pratique lorsqu'on a un ferry à prendre. Vous y serez très bien reçu.*

#### ■ PHIDIAS HOTEL

198 rue Koundouriotou

Passalimani

⌚ +30 210 42 96 480

[www.hotelphidias.gr/](http://www.hotelphidias.gr/)

[phidiasgr@otenet.gr](mailto:phidiasgr@otenet.gr)

*Chambre double autour de 50 €, selon la saison et la catégorie. Petit-déjeuner en supplément. Chambres spécialement prévues pour les familles. Parking. Wifi gratuit.*

Situé dans le quartier paisible de Passalimani, en retrait du bruit du port, cet hôtel est une solution idéale non seulement pour les voyageurs en transit, mais également pour ceux qui désirent passer quelques jours au Pirée, afin de mieux découvrir la ville. Les chambres sont modernes et très lumineuses. La navette de l'établissement assure gratuitement l'aller-retour entre l'hôtel et le port du Pirée.

#### Confort ou charme

#### ■ HÔTEL DELFINI

7 rue Leocharous

⌚ +30 210 41 73 110

[www.hotel-delfini.com](http://www.hotel-delfini.com)

[info@hotel-delfini.com](mailto:info@hotel-delfini.com)

*Ouvert toute l'année. Chambre double à partir de 50 €, selon la saison, petit déjeuner à 5 €. Chambres familiales à 65 € environ. Pratique en cas de correspondances ferry/avion.*

Près de l'embarcadère pour les îles de la mer Egée. Si vous ne trouvez rien d'autre, cet hôtel peut faire l'affaire. Vraiment tout simple et un peu vieillot, mais propre et confortable.

#### ■ HÔTEL PHIDIAS

189 akti Kountouriotou

Passalimani

⌚ +30 210 429 6160

[www.hotelphidias.gr](http://www.hotelphidias.gr)

[phidiasgr@otenet.gr](mailto:phidiasgr@otenet.gr)

*Ouvert toute l'année. Bar. Chambre autour de 85 €, 70 € si elle est pré-payée. Triple autour de 95 €. Petit déjeuner : 7 € par personne. Wifi. Climatisation. Navette aéroport.*

Un hôtel très propre avec une entrée rénovée et flambant neuve. Il en est de même pour les chambres, impeccables, modernes et décorées – assez petites, mais cela suffit. Très bien situé, tout proche de la place Zea et de ses bars et cafés. Pratique avant un départ en ferry, il y aura des navettes gratuites entre l'hôtel et votre embarcadère. Le personnel est tout ce qu'il y a de plus agréable, de bon conseil, faisant l'effort de parler en français si cela est possible. Vous vous souviendrez de la chaleur avec laquelle vous avez été reçu. Le petit déjeuner buffet est délicieux et peut être servi très tôt le matin, avant un bateau.

#### ■ HÔTEL TRITON

8 rue Tsamadou

⌚ +30 210 41 73 457

[www.htriton.gr](http://www.htriton.gr)

[htriton@otenet.gr](mailto:htriton@otenet.gr)

M° Pireas.

*Ouvert toute l'année. 56 chambres avec air conditionné et TV. Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner : 9 € par personne, selon la période.*

L'unique boutique-hôtel se situant presque au bord du port du Pirée et tout proche du métro. Les chambres ont été rénovées en 2014. Il offre un confort très satisfaisant. Deux types de chambres : classique et *executive* (plus grande et avec vue sur le port).

#### Luxe

#### ■ PIRAEUS THEOXENIA HOTEL

rue Karaoli & Dimitriou 23

⌚ +30 210 41 12 550

[piraeus@theoxeniapalace.com](mailto:piraeus@theoxeniapalace.com)

*Chambre double à partir de 110 €. Les prix peuvent varier selon la saison et la disponibilité. Petit déjeuner inclus.*

Le Pirée Theoxenia est l'unique boutique-hôtel du Pirée. Cet établissement de luxe est un excellent choix pour les voyageurs qui aiment le grand confort et souhaitent séjourner au cœur de la ville. Le petit déjeuner ainsi que le menu proposé par le chef du restaurant sont fidèles au régime méditerranéen.

#### ■ SAVOY HOTEL

93 av. Iroon Politechniou

⌚ +30 210 42 84 580

[www.savoyhotel.gr](http://www.savoyhotel.gr) – [savoy@otenet.gr](mailto:savoy@otenet.gr)

*Chambre autour de 65 €-140 €, selon la période et la catégorie. Petit déjeuner buffet compris. Promotions sur le site web. Possibilité d'accueillir grand groupe, à frais réduits.*

Cet hôtel est une perle au Pirée. Un peu plus cher que les autres mais cela vaut le coup puisque c'est un hôtel de luxe, super confortable et propre, avec des chambres de bonnes tailles. Parking gratuit très pratique.

## Se restaurer

Eloignez-vous du port des ferries et rejoignez les marinas de Zea et de Mikrolimano pour découvrir les bonnes surprises du Pirée ! Les restaurants de poisson sont réputés être parmi les meilleurs d'Athènes. Ils sont les uns à côté des autres sur le port de Mikrolimano. Tandis qu'un peu plus loin, les cafés et bars débordent de jeunes dont les cylindrées flambant neuves sont garées juste devant ! Un mélange de styles et d'ambiances qui détonne.

Toutefois, le Pirée est en train de changer considérablement et commence à se défaire de sa réputation de ville sans charme. Les vieux quartiers malfamés des années 1950-1960, tels que Trouba, situés à proximité du port, sont réhabilités avec goût afin que la ville puisse devenir un pôle d'attraction méritant le détour. Le pari pris par des jeunes restaurateurs, des propriétaires de bars et de cafés, est déjà couronné d'un grand succès. La ville est en train de tourner la page et vous invite à la redécouvrir.

## Pause gourmande

### ■ HALVA DRAPETSONAS

155 Praxitelous  
⌚ +30 210 4227 606  
[www.e-halvas.gr](http://www.e-halvas.gr)  
[info@e-halvas.gr](mailto:info@e-halvas.gr)

*Ouvert du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril : du lundi au vendredi de 7h30 à 19h30, samedi de 7h30 à 14h. Du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre : lundi et mercredi de 8h à 14h, mardi, jeudi et vendredi de 8h à 14h et de 17h30 à 19h30. Samedi : ouvert de 8h à 14h. Fermé le dimanche et les jours fériés.*

Atelier de fabrication traditionnel de *halva*, ce délice sucré qu'on savoure en Grèce. Ouvert en 1924 par un réfugié grec d'Asie Mineure, l'atelier de *halva* continue d'être considéré comme l'un des meilleurs d'Athènes. La recette de son *halva* est simple et connue : du tahini, du sucre, et de l'eau. Mais son secret de fabrication réside dans sa technique bien particulière qui consiste à créer des fils caramélisés qui résisteront au bouillon... Un *halva* sans fil est un *halva* industriel !

### ■ MASTRONIKOLAS

68 rue Karaoli & Dimitriou  
⌚ +30 210 41 23 783

*Ouvert tous les jours de 8h à 22h30. La part de galaktoboureko : 2 €. Le gobelet de glace : 2,60 €.*

De père en fils, la petite laiterie fondée en 1909 est devenue une pâtisserie de référence qui dépasse les frontières du Pirée. Sa spécialité : le *galaktoboureko*, un feuilleté fourré à la crème pâtissière dont la base est la semoule et sur lequel on verse un sirop léger subtilement parfumé à la vanille et à la cannelle... Un vrai délice. La visite vaut le détour, également, pour déguster le yoghourt fait à la base du lait de brebis ou pour la glace au lait frais.

## Bien et pas cher

### ■ IMEROVIGLI

56 akti Themistokleous  
⌚ +30 210 45 23 382  
[www.imerovigli.com.gr](http://www.imerovigli.com.gr)  
[info@imerovigli.com.gr](mailto:info@imerovigli.com.gr)

M° Le Pirée.

*Ouvert de 12h jusqu'à tard le soir. Comptez autour de 18 € par personne.*

Un *ouzomezzedopoleio* (où l'on boit de l'*ouzo* et l'on mange des *mezzedes*) frais et stylé, où le poulpe *krasato* (au vin) de l'île de Chios est à tomber. Sans compter l'*atherina*, feuilleté maison aux petits poissons et aux oignons. Très bon *saganaki* (fromage pané frit). L'endroit est une bonne adresse pour Le Pirée.

### ■ TO YPEROKEANEION

48 rue M. Hatzikyriakou  
⌚ +30 210 41 80 030

*Ouvert tous les jours de midi à 1h. Compter 20 € par personne environ.*

Cette petite ouzerie est une référence pour tous ceux qui apprécient les bons petits plats préparés avec des produits frais et, surtout, avec de la générosité. N'hésitez pas à commander le *kritharoto* (des petites pâtes fines ressemblant au riz) aux fruits de mer, le poulpe frit, les sardines à la brèche, ou les moules frites panées... L'*ouzo*, le *raki* et le vin en vrac sont d'une excellente qualité. Il est conseillé de réserver.

## Bonnes tables

### ■ DOURABEÏS

29 Akti Dilaveri  
Mikrolimano  
⌚ +30 210 41 22 092  
[bestofrestaurants@gmail.com](mailto:bestofrestaurants@gmail.com)

*Ouvert 24h/24. Compter entre 35 et 50 € par personne.*

Etabli en 1932, ce restaurant est connu pour la simplicité des recettes et des plats proposés et doit sa durée dans le temps et sa renommée à la fraîcheur des poissons provenant tous les jours de l'île des Cyclades, Naxos. Le devise étant « la simplicité est reine », le restaurant, fréquenté autrefois par Onassis, continue à respecter sa fidèle clientèle en proposant des

plats pas très élaborés mais débordant de goûts et de saveurs. Ne passez pas à côté des langoustes et des crustacés, ou des poissons, grillés avec un remarquable savoir-faire.

### ■ JIMMY'S FISH

46 Akti Koumoundourou

Mikrolimano

⌚ +30 210 41 24 417

<http://www.jimmysfish.gr/en/567-2/>

info@jimmysfish.gr

*Ouvert tous les jours de midi à 1h30. Environ 35 € par personne.*

Entièrement rénové en 2015, ce restaurant doit sa renommée grâce aux plats à base des poissons frais qui arrivent chaque jour par les îles de Kalimnos et de Kos en Dodécanèse. Même si Mikrolimano est saturé de restaurants de poisson, celui-ci sort du lot : un excellent service, une belle déco et de succulents produits de la mer. Demandez les poissons frais du jour au serveur ou laissez-vous tenter par la fameuse *astakomakaronada* (pâtes au homard).

### ■ ZEFYROS

48 rue Akti-Koumoundourou

Mikrolimano

⌚ +30 210 417 5152

[www.restaurant-zefiros.gr](http://www.restaurant-zefiros.gr)

info@restaurant-zefiros.gr

*Ouvert tous les jours de midi à minuit. Comptez 25 € par personne.*

Situé dans le port de Mikrolimano, c'est le parfait endroit pour manger du poisson frais face à la mer. Zefyros est une taverne où l'on prend son temps, comme dans les îles, alors n'exigez pas un service ultra-rapide, car cela n'arrivera pas... Profitez plutôt d'une pause comme hors du temps !

## Luxe

### ■ IISTIOPLOIKOS

Akti Mikrolimano

Mikrolimano

⌚ +30 210 41 34 084

[www.istioptolikos.gr](http://www.istioptolikos.gr)

info@istioptolikos.gr

Face à l'Akti Koumoundourou, sur la jetée.

*Ouvert tous les jours de 9h à 1h et le dimanche de 9h à minuit. Pour les plats à base de crustacés et des poissons frais, compter environ 55 € par personne, vin compris. Sandwich à partir de 6 €. Cocktail à partir de 9 €.*

Un des classiques du port Mikrolimano, avec ses tables au-dessus de la mer et les voiliers à portée de main. Ce restaurant de viande et de poisson, fréquenté par les propriétaires de voiliers et de yachts en escale, sert des menus variés et soignés aux saveurs résolument méditerranéennes. Un grand choix de légumes et de

crudités. Buffet ou menu à la carte au choix. Profitez aussi de la superbe vue ! Le service est bien réalisé, efficace et aimable, tandis que les prix conviennent à la nourriture de qualité qui est dans vos assiettes.

### ■ VAROULKO

52 Akti Koumoundourou

Mikrolimano

⌚ +30 210 52 28 400

[www.varoulko.gr](http://www.varoulko.gr)

info@varoulko.gr

*Ouvert du lundi à samedi de 12h30 à minuit.*

*Compter entre 45 et 80 € par personne.*

Ce restaurant étoilé, et qui figure parmi les meilleurs restaurants grecs, se situe au port de bateaux de plaisance de Mikrolimano, offrant une vue magnifique sur la mer ainsi que l'occasion de déguster des plats exquis à base de poisson, de crustacés et de fruits de mer. L'établissement doit sa renommée à L. Lazarou, un des premiers chefs grecs à avoir révolutionné la gastronomie du pays en proposant des plats dont la saveur n'est due qu'à la mer et à l'amour que le chef et son équipe lui portent. La réservation est vivement conseillée, surtout si l'on tient à dîner à la belle étoile.

## Sortir

Mikrolimano est un lieu tout trouvé pour passer une soirée animée et conviviale, au milieu de la jeunesse dorée athénienne. Chaque bar déverse sa musique jusque sur le trottoir. Tubes internationaux à la mode et cocktails en bord de mer pour une ambiance forcément un peu superficielle...

## Cafés - Bars

### ■ BELLE AMIE

11 rue Metaxa

Passalimani

⌚ +30 210 41 75 740

[www.peiraias.me/belleamie/](http://www.peiraias.me/belleamie/)

info@belleamie.gr

*Ouvert tous les jours de 9h à 2h. Brunch tous les jours de 9h à 13h. Compter autour de 20 € par personne pour un repas. Cocktail à partir de 9 €.*

Le manoir néoclassique avec ses quelque 125 années d'histoire, restauré en 2013, a ouvert ses portes avec comme devise « L'esprit grec mijote son avenir ». Dans une ambiance cosmopolite, le nouveau chef M. Rossi et son équipe proposent des plats et des mezédés inspirés de la cuisine traditionnelle grecque mais mijotés, cette fois-ci, avec une pincée d'esprit novateur. Le résultat est remarquable. Les cocktails sont à la base de fines herbes et d'alcools du pays. La glace à la bergamote est un délice. Une adresse qui vaut vraiment le détour.

### ■ BELUGA ART

8-10 2as Merarchias

Trouba

⌚ +30 210 41 16 505

[www.peiraias.me/beluga-art/](http://www.peiraias.me/beluga-art/)

[support@peiraias.me](mailto:support@peiraias.me)

*Ouvert tous les jours de 9h à 3h. Cocktail à partir de 9 €. Pour un repas compter autour de 20 € par personne.*

Etabli en 2015, dans une ancienne salle de cinéma restaurée avec un goût artistique appuyé, cet *all day* café/bar a définitivement marqué la réhabilitation de Trouba, l'ancien quartier du Pirée, banni du reste de la ville dans les années 1950 et 1960 à cause de ses maisons closes, des bars et des cabarets malfamés. La pièce maîtresse des œuvres d'art originales qui décorent les deux niveaux, sur lesquels s'étend Beluga Art, date de 435 av. J.-C. et elle est exposée au rez-de-chaussée, sous un pavé de plexiglas. Il s'agit d'un fragment de la muraille fortifiée qui protégeait l'ancienne ville du Pirée. Une adresse qui vaut le détour à tout moment de la journée.

### ■ LOLA'S BAR

14 rue 2as Merarchias

⌚ +30 210 45 29 722

*Ouvert tous les jours de 10h à 5h, le dimanche ouvert de 17h à 4h. Cocktails à partir de 8 €.*  
Lola's est le premier établissement ayant inauguré, en 2014, le *revival* de Trouba, l'ancien quartier interlope du Pirée. En une année, ce café/bar est devenu une référence grâce à ses tapas, ses cocktails et sa cave, constamment mise à jour. Toutefois, si Lola's a redonné vie au quartier, c'est grâce aux soirées dansantes organisées qui font affluer les incondition-

nels et les font souvent déborder dans la rue. Du matin jusqu'à l'aube, la bonne ambiance, plutôt sophistiquée, est toujours au rendez-vous. Une adresse incontournable.

### ■ PISSINA

25 Akti Themistocleous, Marina Zea

⌚ +30 210 45 11 324

*Ouvert tous les jours de 9h à 2h. Le jeudi et le vendredi ouvert de 9h à 3h. Cocktails à partir de 9 €.*

Ambiance ni bar, ni café, mais plutôt lounge. On peut siroter un cocktail à toute heure de la journée devant (ou dans !) la piscine, avec les yachts de la marina un peu plus loin. Il est aussi possible de déjeuner et de dîner – goûtez aux délicieux desserts.

## Clubs et discothèques

### ■ MADAMA

9 rue 2as Merarchias & Filinos

Trouba

⌚ +30 210 41 74 591

[www.peiraias.me/madama](http://www.peiraias.me/madama)

*Ouvert tous les jours de 8h à 5h.*

Dans un décor qui fait un clin d'œil à l'histoire du quartier, Madama propose des soirées très animées, dansantes ou tout simplement débordeantes de vie et de musique. Très apprécié également pour les soirées pendant lesquelles la musique grecque est au rendez-vous. La liste de cocktails est très variée et assez fantaisiste, ce qui rend le choix difficile. Depuis son ouverture, cet établissement, conçu par l'équipe de Gazi College, est un *must* et un point de référence pour ceux qui aiment s'amuser, ou se défonner, jusqu'au petit matin.



La Marina Zea, Le Pirée.

## Activités entre amis

### ■ STADE KARAISSAKI

Rue Karaoli Dimitriou et Sophianopoulou  
 ☎ +30 210 480 0900  
 M° Faliro ou tram SEF.

Le stade de la fameuse équipe de foot Olympiakos, aux couleurs rouge et blanc. Des matchs ont lieu tout au long de l'année. Le stade peut accueillir jusqu'à 31 032 spectateurs. Boutiques et restaurants sont également ouverts à tous à l'intérieur.

## À voir - À faire

### ■ MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE

31 rue Harilaou Trikoupi  
 ☎ +30 210 45 21 598  
 efapn@culture.gr  
 M° Piraeus, ligne 1.

*Ouvert du 1<sup>er</sup> juin au 31 octobre de 9h à 16h et du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mai de 8h à 15h. Fermé le lundi. Entrée : 4 €, 2 € pour les + de 65 ans et les étudiants.*

Le musée a été ouvert en 1935 afin d'abriter les antiquités provenant de la ville du Pirée ainsi que celles de la côte est de l'Attique et des îles de la mer Saronique. En 1966, le musée se voit doter des salles supplémentaires qui encadrent les parties sud et nord du théâtre hellénistique de Zea. Les vestiges témoignant de l'importance commerciale et guerrière du Pirée dans l'Antiquité sont exposés dans l'entrée du musée. L'ancre en pierre est remarquable. Au rez-de-chaussée, on admire le lion de Moschato, ainsi que la stèle de Pagcharous (salles 7 et 8), œuvres du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Dans les salles 3 et 4, à l'étage, on admire les fameux bronzes retrouvés dans le port de la ville, à la fin des années 1950. Parmi eux, la statue en bronze d'Apollon (525 av. J.-C.). Toujours à l'étage, dans la salle 2, le visiteur peut admirer les objets de la vie privée et la céramique d'une période qui s'étale entre l'époque mycénienne et la période hellénistique. On y distingue les objets provenant de la « tombe du poète » : instruments de musique et les tablettes sur lesquelles le poète écrivait ses chansons. Au milieu de la salle 5, à l'étage, consacrée à la vie religieuse dans l'Antiquité, on admire la statue de Cybèle trouvée lors de fouilles à Moschato.

### ■ MUSÉE NAUTIQUE

Akti Themistokleous  
 Place Freatidos  
 ☎ +30 210 45 16 264  
[www.hmmuseum.gr/](http://www.hmmuseum.gr/)  
 info@hmmuseum.gr  
 Bus 904.

*OUVERT DU MARDI AU SAMEDI DE 9H À 14H. FERMÉ LE LUNDI, LE DIMANCHE ET LES JOURS FÉRIÉS. ENTRÉE : 4 €, RÉDUIT 2 €.*

Toute l'histoire maritime de la Grèce à travers des maquettes de bateaux. Fondé en 1949, le musée rassemble environ 250 000 objets liés à cet univers naval, de la préhistoire à nos jours.

### ■ NAVIRE GIORGOS AVEROFF – MUSÉE NAVAL

Marina Flisvos  
 Palaió Faliro  
 ☎ +30 210 9888 211  
 Tram Trocadéro.

*OUVERT DU MARDI AU VENDREDI DE 9H À 14H ET LES SAMEDI ET DIMANCHE DE 10H À 17H. ENTRÉE : 3 €, RÉDUIT 1,50 €.*

Aujourd'hui à quai et aménagé en Musée naval sur l'eau depuis 1984, le navire Averoff fut un joyau de la marine nationale grecque. Ce croiseur cuirassé a participé aux deux guerres mondiales ainsi qu'à la guerre dans les Balkans.



## Sports - Détente - Loisirs

### ■ HELLENIC OFFSHORE RACING CLUB

3 Akti Athinas Dilaveri  
 Mikrolimano  
 ☎ +30 210 41 23 357  
[www.horc.gr](http://www.horc.gr)  
 info@horc.gr

*OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H À 14H ET DE 17H30 À 20H30.*

Créé dans les années 1960 par un groupe d'amis, ce centre nautique est aujourd'hui le plus important du Pirée. Organisateur de compétitions de voile de haut niveau, il propose également des cours de voile pour débutant et délivre diplômes et permis.

## Visites guidées

### ■ ATHENS OPEN TOUR

10 rue Stadiou  
 ☎ +30 210 88 15 207  
 Voir page 142.

### ■ CITY SIGHTSEEING ATHENS – BUS TOUR

78 avenue Syngrou  
 ☎ +30 210 922 0604  
 Voir page 143.

## Shopping

### ■ HALVA DRAPETSONAS

155 Praxitelous  
 ☎ +30 210 4227 606  
 Voir page 196.

## ELEUSIS – ELEFSINA



A 23 km d'Athènes. Eleusis, lieu de naissance d'Eschyle, a abrité pendant l'Antiquité un des plus grands sanctuaires de Grèce dans lequel étaient célébrés les fameux « grands mystères d'Eleusis ». Tout Athénien qui se respectait devait une fois dans sa vie être initié à ces mystères, qui ont gardé leurs secrets. Situé au bout de la lera Odos (Voie sacrée) qui démarre du cimetière du Céramique, ce site superbe constitue une intéressante excursion pour une demi-journée, ou une halte sur la route de Corinthe. La ville moderne est cependant très industrielle et n'offre que peu d'intérêt, si ce n'est une balade sur le port. Aujourd'hui, peu d'Athéniens font le déplacement par agrément.

### Transports

► **En voiture.** Accès par la route en suivant la nationale en direction de Corinthe sur 23 km ou l'Attiki odos (péage : 2,80 €). Suivre et sortir à Elefsina (Eleusis).

► **En bus et métro.** Prendre le bus de la compagnie OASA 876 à partir du métro Egaleo. Une douzaine de départs par jour, en semaine, de 5h30 à 20h.

### Se restaurer

#### ■ TRATA

42 rue Kontouli

⌚ +30 210 55 41 602

*Ouvert tous les jours, seulement le soir,appelez avant pour vérifier surtout en basse saison. Compter autour de 25 € par personne environ. Dans une taverne un peu cachée, découvrez cette délicieuse cuisine à base de produits de la mer et de poissons grillés particulièrement frais. Simple mais de qualité. Avec un peu de chance, vous goûterez les fameuses gambas d'Eleusis. L'ambiance est vraiment familiale, c'est simplement un peu dommage d'être en retrait du port.*

### À voir – À faire

#### ■ SITE ANTIQUE D'ELEUSIS



1 lera Odos et Gkioka

⌚ +30 210 554 6019

*Ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 8h30 à 16h. Entrée 6 € (site et musée). Ticket réduit 3 €. Il vaut mieux réserver deux heures pour la visite du site et du musée.*

► **Histoire.** Ce sanctuaire est celui des mystères d'Eleusis. Son « Mégaron B » remonterait à 1500 av. J.-C. et aurait été le premier temple d'Eleusis dédié à Déméter. Mais le culte est plus

tardif. Il apparut après une famine qui ravagea la Grèce en 760 av. J.-C. A la suite d'un oracle de Delphes, les habitants d'Eleusis décidèrent de consacrer des fêtes à Déméter, déesse de la fécondité et de la terre cultivée. C'est à ce moment-là qu'Eleusis, qui avait été la grande rivale d'Athènes entre 1500 et 760 av. J.-C., commença à se faire connaître dans toute la Grèce. D'ailleurs, les mystères d'Eleusis devinrent une fête athénienne à laquelle on se rendait par la Voie Sacrée, qui partait de l'Acropole et passait par le cimetière du Céramique. Les mystères d'Eleusis prirent fin en 379 apr. J.-C., avec le décret chrétien interdisant la célébration des cultes antiques. Les fouilles ont commencé en 1882 et jusqu'à aujourd'hui, elles sont menées par la Société Archéologique de Grèce.

► **Orientation.** Le nord correspond à l'entrée, le sud est donc du côté du musée, la colline est à l'ouest et la route qui longe le site, à l'est. Cela peut aider à se repérer. Ce site est certainement un des plus complexes de Grèce car il présente une superposition de vestiges d'époques très différentes. Nous tâcherons d'être le plus clair possible, tout en étant concis. On entre sur le site par le nord-est, c'est-à-dire du côté des propylées facilement reconnaissables à leurs colonnes. On est alors sur une vaste esplanade.

► **Les propylées.** Les petits propylées, constituant l'entrée dans l'enceinte du sanctuaire, sont en marbre pentélique. On peut voir encore les traces d'ouverture de la porte et des métopes posées au sol. Ils sont ornés d'épis de blé et d'inscriptions qui dédient le temple à Déméter. Les grands propylées, composés de deux alignements de colonnes, font face à Athènes et sont une copie de l'intérieur des grands propylées de l'Acropole. Avec six colonnes doriques en façade, ils permettaient l'entrée des pèlerins dans la cour intérieure. C'est sur les métopes, pierres placées directement sur les colonnes, du côté nord, que se trouvait la figure de Marc Aurèle.

► **Le télestérion.** Des propylées, on y accède en empruntant le chemin sacré. Le télestérion a subi d'innombrables modifications au fil du temps. L'enceinte presque carrée de 56 m de long que l'on voit aujourd'hui constitue la dernière version de l'édifice érigé par les Romains. Le bâtiment comporte six rangées de sept colonnes. Il était recouvert d'un toit qui laissait passer la lumière par un trou en son centre. Les gradins taillés dans le roc, visibles sur les côtés, étaient destinés aux spectateurs venus assister aux mystères. La partie la plus importante de l'édifice est celle que l'on voit au milieu à peu près de l'actuel télestérion : l'anactoron. On le reconnaît à sa forme rectangulaire, de 5 m sur 15 m. C'est là



© LEFTERIS PAPALAMBS / SHUTTERSTOCK.COM

Le site antique d'Eleusis.

qu'étaient conservés les objets sacrés. Les murs que l'on voit au centre sont ceux des différents édifices successifs qui se sont sans cesse agrandis. Le portique à l'est, donc de l'autre côté de celui de la colline, est le portique de Philon : il a douze colonnes en façade. Juste à droite à l'entrée du télestérion étaient entreposées des offrandes : le trésor. celui-ci était dédié à Sabine, la femme d'Hadrien.

► **Arcs de triomphe est et ouest.** A côté de la fontaine, à gauche en entrant, un arc de triomphe romain est la copie de la porte d'Hadrien d'Athènes. Il marquait l'entrée de la route du port d'Eleusis et a été reconstitué avec des matériaux d'aujourd'hui. Face à lui, l'arc de triomphe ouest marquait l'entrée de la route de Megara.

► **Le puits Kallichoros.** Juste à gauche de l'escalier des propylées, on découvre le puits en pierre gris-bleu d'Eleusis. C'est là que les femmes d'Eleusis chantaient et dansaient pour Déméter. Il est antérieur aux propylées, pour la bonne raison que la dernière marche de l'escalier est échancrée pour laisser place au puits.

► **Le ploutonéion.** A droite, en se dirigeant vers le télestérion, le long de la voie sacrée, du côté de la cavité rocheuse, le ploutonéion, possède un petit mégaron mycénien au milieu. C'est une cour carrée avec un puits au milieu. C'est probablement là que les prêtres procédaient à la reconstitution de l'enlèvement de Perséphone devant les pèlerins.

Autour : de nombreux magasins et dépendances.



## ■ MUSÉE DU SITE D'ELEUSIS

12 rue Perikleous

⌚ +30 210 55 46 019

*Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 8h30 à 16h, sauf le mardi. Entrée musée et site archéologique : 6 €, tarif réduit 3 €.*

Dans le jardin qui mène au musée, on peut voir un sarcophage romain orné d'une scène de chasse au sanglier de Calydon sur un côté, de griffons de l'autre, et d'un sphinx à écailles sur le dessus.

► **On entre dans le musée par la salle 2**, dans laquelle se trouve la statue sans tête de Déméter.

► **Dans la salle 1**, située à droite, on peut voir la fameuse « amphore d'Eleusis », ornée d'une représentation d'Ulysse et du Cyclope. A droite, Déméter est assise et est aussi grande que sa fille Kore.

On y voit aussi un petit porcelet pour les sacrifices, mais surtout, l'œuvre maîtresse d'Eleusis, la *Korê en fuite*, qui représente une petite nymphe allant vers l'océan. Elle décoreait le fronton de la Maison Sacrée que l'on observera après la visite du musée. Le drapé est d'une rare finesse.

► **Dans la salle 3**, que l'on rejoint en retraversant la salle 2, une statuette de Poséidon, à gauche.

► **Dans la salle 4**, une très belle statue d'Antinoos, le favori d'Hadrien.

► **Dans la salle 5**, les deux maquettes du site vous éclaireront énormément sur la visite que vous venez d'effectuer. On peut y voir aussi un très imposant buste de caryatides, ces statues-colonnes.

► **Dans la salle 6**, enfin, des poteries de l'ancien cimetière d'Eleusis, de l'époque préhistorique à l'époque romaine.

► En sortant du musée, on peut descendre en quittant l'enceinte du sanctuaire par la droite, afin d'admirer les derniers vestiges du site. On passe devant la porte sud que l'on a vue tout à l'heure et la tour qui la protégeait. Devant se situait la Maison Sacrée.

## Shopping

### ■ ANTONIOU

Attica  
70 rue Pagalou

© +30 210 55 45 355

[www.feta-antoniou.com](http://www.feta-antoniou.com)

Ouvert le lundi de 8h30 à 15h30, le samedi de 8h à 16h. Du mardi au vendredi, ouvert de 8h30 à 15h30 et de 19h à 21h15. Fermé le dimanche.

Au cœur d'Eleusis, cette fromagerie est une institution qui a pignon sur rue depuis plus de 60 ans. Vous y trouvez toute la gamme des meilleurs fromages traditionnels grecs, mais aussi de la charcuterie et d'autres produits de pays : vins, olives, huiles d'olive... A ne rater sous aucun prétexte !

## LOUTRAKI



A 81,8 km d'Athènes, et 7,6 km de Corinthe. La petite station balnéaire et thermale de Loutraki a beaucoup de charme. Au creux d'une baie du golfe de Corinthe, elle est lovée au pied d'impressionnantes montagnes qui dégringolent dans une eau immobile, bleue et translucide. La barre d'immeubles blancs, sur le front de mer, ne parvient pas à briser l'équilibre naturel ; et la longue plage de sable fin s'étale comme un ruban tout au long de la promenade piétonne.

Terrasses de cafés et restaurants débordent d'Athéniens chaque week-end, qui, l'été, en profitent aussi pour se baigner et pratiquer quelques activités nautiques. Les rues du centre-ville, moins fréquentées, restent le lieu des locaux. Tout au bout de la promenade, un minuscule port de plaisance abrite quelques bateaux, voiliers ou de pêche, et la corniche se fait plus sauvage. A l'ombre de la végétation accrochée aux flancs de la montagne, un ou deux hôtels et le spa thalassothérapie de la ville jouissent d'un grand calme. Les eaux thermales de Loutraki sont réputées depuis les temps les plus anciens et l'eau minérale est mise en bouteille et bue partout à travers le pays.

## Transports

### Comment y accéder et en partir

#### ■ GARE ROUTIÈRE KTEL

© +30 274 40 22 262

Au croisement des rues Lassonos et E. Antistasseos.

*Bus reliant Loutraki à Athènes quotidiennement : 7 départs par jour de 8h30 à 20h50, en moyenne toutes les 2 heures. Prix : 9,30 €. Bus reliant Loutraki à Corinthe : 27 départs par jour de 6h à 22h (moins de départ le weekend). Prix : 1,90 €. Bus reliant Loutraki à Isthmia : toutes les demi-heures, de 5h30 à 21h30. Prix : 1,90 €. Bus reliant Loutraki à Perachora, 10 départs par jour de 6h30 à 20h.*

### Se déplacer

La ville de Loutraki est relativement petite et il est possible de tout faire à pied. Par contre,



Front de mer de Loutraki.

il faut une voiture pour rejoindre le lac de Vouliagmeni. Les places de parking sont rares dans le centre mais, en s'éloignant des grandes artères, on trouve à se garer.

## Pratique

### Tourisme - Culture

#### ■ SITE OFFICIEL DE LOUTRAKI

[www.loutraki-agioitheodoroi.gr](http://www.loutraki-agioitheodoroi.gr)  
info@lto.org.gr

En anglais. Les nouveaux sites d'information de la municipalité de Loutraki sont très riches, notamment en informations touristiques. Également de nombreux numéros de téléphone et adresses, bien pratiques. Attention, sur place, vous ne trouverez pas d'office de tourisme qui accueille le public.

### Argent

#### ■ BANQUE

28 Place 25 Martiou  
⌚ +30 27440 27 038  
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 14h.*

### Moyens de communication

#### ■ POSTE

48 rue El. Venizelou  
⌚ +30 274 402 2328  
*Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 14h.*  
Appelez pour vérifier.

### Santé - Urgences

#### ■ CENTRE MÉDICAL

Karaiskaki & Pericleous  
Perachora  
⌚ +30 2744 36 0000

#### ■ POMPIERS

Perachora  
⌚ +30 274 40 79 125

### Adresses utiles

#### ■ POLICE

4 rue Nikolopoulou  
⌚ +30 27440 63 000

#### ■ POLICE TOURISTIQUE

Avenue Athinon  
⌚ +30 27440 69 610  
[www.astynomia.gr/index.php?option...](http://www.astynomia.gr/index.php?option...)

### Se loger

Les hôtels sont légion, surtout dans la rue principale, sur le front de mer. Une chambre avec vue sur la baie est un must.

## Locations

#### ■ MANTAS BAY APARTMENTS

Limni Vouliagmenis, Loutraki  
⌚ +30 274 10 91 220  
[www.mantashotels.gr](http://www.mantashotels.gr)  
[info@mantashotels.gr](mailto:info@mantashotels.gr)  
A 15 min de Loutraki.

*Bungalows à partir de 70 € environ, selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris. Jeux pour enfants. Wifi. Parking privé. Climatisation. Restaurant, bar, jardin.*

La famille Mantas, déjà propriétaire de deux hôtels dans le centre de Loutraki, a étendu son offre à la location d'appartements au bord du lac de Vouliagmenis (Limni Vouliagmenis), près du site archéologique d'Héraion. Un cadre d'une tranquillité absolue, où ont été construites quelque 10 maisonnettes, équipées de cheminée, cuisine et tout le confort moderne. On surplombe le lac, au calme. *Beach bar* et tavernes à proximité. Plage aménagée. Attention, mieux vaut disposer d'une voiture pour le ravitaillement !

### Bien et pas cher

#### ■ HÔTEL MITZITHRAS

25 av. E. Venizelou  
⌚ +30 274 402 6795  
[www.mitzithras.gr](http://www.mitzithras.gr)  
[contact@mitzithras.gr](mailto:contact@mitzithras.gr)  
*Chambre entre 40 € et 90 €, selon la période et la catégorie. Petit déjeuner buffet compris. Wifi gratuit. Possibilité d'excursions ou de louer voiture. Café ouvert de 6h à 2h.*

Un ensemble de 48 chambres avec air climatisé. Situé au centre de Loutraki, sur la rue centrale (un peu bruyante en été, mais c'est raisonnable), non loin de la gare KTEL. A l'entrée, un très joli café ouvert tôt le matin jusqu'à tard le soir, pour les clients de l'hôtel et les habitués du coin. Bon rapport qualité/prix et propre, c'est une solution simple pour se loger à Loutraki.

#### ■ LOUTRAKI HOTEL

19 El. Venizelou  
⌚ +30 2744 022 433  
[www.hotelloutraki.com/](http://www.hotelloutraki.com/)  
[loutrakihotel@yahoo.gr](mailto:loutrakihotel@yahoo.gr)  
*Chambre à partir de 50 €, selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.*

Site Internet bien réalisé, disponible en français pour vous donner une idée claire de votre hébergement. Hôtel basique et propre, situé dans une rue parallèle au front de mer. Le vieux patron vous y accueille comme chez lui, en toute simplicité. Certaines des chambres ont une belle vue sur la mer. C'est l'hospitalité à la grecque qu'on retrouve dans cet hôtel, qui traite particulièrement bien chacun de ses clients, grâce au personnel disponible et souriant.

### ■ MARKO HOTEL

3 rue L. Katsoni  
 ☎ +30 2744 063 542  
[www.markohotel.com](http://www.markohotel.com)  
[stay@markohotel.com](mailto:stay@markohotel.com)

*Chambre à partir de 40 €, suite à partir de 85 €, prix variables selon la disponibilité, la période et la catégorie. Petit déjeuner buffet compris. Laverie. Wifi.*

Cet hôtel tout simple est situé dans le centre-ville près de la mer, à seulement 20 mètres de la plage, certaines chambres disposent d'une vue sur la mer. Ses 28 chambres ordinaires et 2 suites sont toutes équipées d'un balcon et d'une salle de bains privative, de la TV par satellite, de l'air climatisé, d'un réfrigérateur et du téléphone. Côté pratique, un coin bibliothèque, des parasols et serviettes de bain sont à disposition gratuitement. La patronne est une Française installée en Grèce depuis une quarantaine d'années ; elle peut vous fournir de précieuses informations sur la ville et ses alentours.

### Confort ou charme

### ■ ACHILLION HOTEL

12 rue El. Venizelou  
 ☎ +30 27440 22 271  
[www.achillion-hotel.gr](http://www.achillion-hotel.gr)  
[info@achillion-hotel.gr](mailto:info@achillion-hotel.gr)

*Ouvert d'avril à octobre. Chambre à partir de 45 €, variant selon la période et la catégorie. Possibilité que les prix changent, on vous conseille d'appeler directement.*

Sans doute l'un des premiers hôtels de la station, construit en 1933 sur le front de mer, à 20 mètres de la petite plage de galets. De belle facture, il a résisté au temps et son côté désuet n'est pas pour nous déplaire. L'intérieur est impeccable, avec 45 chambres dont la moitié ont vue sur mer (et sont de taille vraiment confortable) et l'accueil par les vieux patrons, Dinos et Vivi, particulièrement chaleureux ! A l'écoute de vos besoins, ils vous aideront à réaliser chacune de vos envies, du restaurant à choisir à l'excursion à organiser.

### ■ GALAXY HOTEL

7 rue Neraidas  
 Bord de mer  
 ☎ +30 27440 28 715  
[www.hotel-galaxy.net/contact/](http://www.hotel-galaxy.net/contact/)  
[info@hotel-galaxy.net](mailto:info@hotel-galaxy.net)

*Chambre double à partir de 50 € la nuit, prix variant selon la période et la catégorie.*

Petit hôtel familial aux prestations modestes, décoration simple, chambres basiques, confort minimal, mais très correct pour le prix et pour une nuit ou deux quand on veut découvrir les environs. Le petit déjeuner n'est pas royal mais

il est inclus dans le prix. La mer n'est pas loin, et la vue du balcon est assez agréable. Un peu à l'écart du centre, la localisation offre le calme tout en permettant de se situer à proximité des commerces et de l'animation de la ville. Le personnel est chaleureux et disponible pour les clients.

### ■ HOTEL EXCELSIOR

30 25is Martiou  
 ☎ +30 27440 23 806  
[www.excelsior-gr.com](http://www.excelsior-gr.com)  
[hotel@excelsior-gr.com](mailto:hotel@excelsior-gr.com)

*Les prix varient en fonction de la période et de la catégorie (étage, vue, taille), il vaut mieux appeler. Entre 50 € et 70 € environ. Petit déjeuner compris.*

Accueil très sympathique dans ce petit hôtel particulièrement bien tenu par Elsa, la patronne allemande, mariée à un Grec. Situation idéale face au golfe de Corinthe. Une vue magnifique dont vous pourrez profiter de votre balcon. Les chambres offrent un confort moderne (moquette ou parquet, douches hydro-massage, air conditionné...) très appréciable. Au même titre que son bar face à la mer, son café lobby, et son restaurant. Excellent rapport qualité/prix.

### ■ HOTEL KING SARON

Isthmia Corinth  
 ☎ +30 27410 37 27 36  
[www.kingsaron.gr/](http://www.kingsaron.gr/)  
[manager@kingsaron.gr](mailto:manager@kingsaron.gr)

*Chambre à partir de 75 € la nuit, prix augmentant selon la période et la catégorie. Piscine, bar, restaurant, gym. Climatisation. Parking gratuit. Petit déjeuner compris.*

Des chambres propres et agréables qui bénéficient du calme de l'endroit – mais comme c'est un peu excentré, il vaut mieux avoir une voiture. Le rapport qualité/prix est quasi imbattable. Des activités sont proposées en français pour les familles, c'est idéal. Le restaurant de l'hôtel offre une cuisine de qualité. C'est un endroit parfait pour les familles, autant que pour les jeunes désirant s'amuser entre amis. Attention, cela peut être un peu bruyant la nuit venue.

### ■ HÔTEL MANTAS

1 rue Oikonomou  
 A l'angle des rues Damaskinou et Oikonomou  
 ☎ +30 27440 22 575  
[mantashotels.gr](http://mantashotels.gr)  
[info@mantashotels.gr](mailto:info@mantashotels.gr)

*Ouvert toute l'année. Chambre double à partir de 55 €, selon la période, petit déjeuner compris. Piscine, accès Internet, salle de gym, restaurant, night-club, bain à remous, hydromassage, etc. Chambre triple également disponible (à partir de 80 €).*

A Loutraki, la famille Mantas possède deux grands hôtels : l'hôtel Mantas et l'hôtel Mantas Seaside, situés à seulement quelques mètres l'un de l'autre et offrant un confort similaire. La version Seaside a l'avantage d'être sur le front de mer. Réputé de bon standing, où le classicisme règne, il est un peu surestimé. C'est davantage un lieu simple, avec une belle offre d'activités (discothèque, piscine, gym-club, etc.), mais les chambres n'ont rien d'exceptionnel.

### ■ HÔTEL PAOLO

16 rue Ethnikis Antistasis  
 ☎ +30 27440 66 921  
[www.hotelpaolo.gr/](http://www.hotelpaolo.gr/)  
[info@hotelpaolo.gr](mailto:info@hotelpaolo.gr)

*Ouvert d'avril à mi-septembre. 80 chambres avec air climatisé, TV, réfrigérateur et balcon. Accès handicapés. Chambre de 45 € à 90 € environ, varient selon période et catégorie. Plusieurs offres sur le site. Petit déjeuner compris. Parking gratuit, roof garden pour le petit déjeuner. Cartes bancaires acceptées.*

Hôtel à l'apparence un peu vieillotte mais entièrement rénové en 2005, se situant en plein centre de Loutraki, à 5 minutes de la plage. Pour les amateurs, l'hôtel possède une salle avec des tables de jeux de cartes ainsi qu'une salle de gymnastique.

### Luxe

#### ■ CLUB HOTEL CASINO LOUTRAKI

48 rue Poseidonos  
 ☎ +30 27440 60 300  
[www.clubhotelloutraki.gr](http://www.clubhotelloutraki.gr)  
[reservations@clubhotelloutraki.gr](mailto:reservations@clubhotelloutraki.gr)

*Chambre entre 100 € et 230 € selon la période, la catégorie et la vue. Petit déjeuner compris. Wifi. Promotions régulières hors saison. Casino ouvert en continu le week-end et de 15h à 7h du matin en semaine. Piscine, spa, jardin. Parking intérieur privé.*

Le casino de la station thermale de Loutraki a construit son palace en 2002. Situé face à la mer, l'hôtel dispose d'une grande piscine extérieure et d'un spa. Le cadre est très agréable, reposant, avec de beaux espaces verts. Le petit déjeuner servi en buffet est généreux et varié. Profitez aussi de la belle piscine (intérieure), du hammam, de la salle de sport, du jacuzzi et du spa. Si vous ne pouvez pas vous offrir le luxe d'une nuit au palace, vous pouvez toujours aller flamber au casino (ouvert 24h/24) ou aller prendre un verre au bar. Une voiture vous sera cependant utile, voire nécessaire, sur place.

### Se restaurer

Cet alignement de restaurants sur le front de mer n'est pas forcément mauvais signe. La plupart

d'entre eux proposent du poisson frais. A cet endroit la concurrence est rude et une réputation vite défaite, donc ouvrez l'œil et faites confiance aux terrasses les plus fréquentées.

### Pause gourmande

#### ■ PAPADAKIS

4 rue El. Venizelou & Psaron  
 ☎ +30 2744 0 64 144

*Ouvert tous les jours de 7h45 à 1h30. En hiver l'établissement ferme à 23h.*

Café-pâtisserie emblématique de Loutraki. Lieu de rencontre pour les locaux et d'une renommée sans faille, grâce à son emplacement offrant une pleine vue sur la mer, à la qualité des matières premières et à l'art avec lequel on prépare le café frappé (café froid, typiquement grec). Le *must*, son gâteau aux noix accompagné d'une boule de glace, aromatisée légèrement à la vanille ou au mastic. Autre spécialité, le *copenhagen*, feuilleté fourré aux amandes.

### Bien et pas cher

#### ■ PHILIPPAS

Ethnikis Antistasis et Kanari  
 ☎ +30 274 402 3081

*Ouvert toute l'année midi et soir. Prix raisonnables, plats à partir de 6 €.*

En retrait dans une rue parallèle au front de mer, mais en plein centre de Loutraki, cette taverne propose d'excellentes grillades et des plats cuisinés traditionnels que l'on peut choisir en cuisine ! Pas particulièrement touristique, elle a su gagner la faveur des locaux.

#### ■ PIZZA BAKO'S

25 rue G.Lekka  
 ☎ +30 27440 61 888

*Ouvert toute l'année, tous les jours. Livraison à domicile. Pizzas entre 8 € et 15 € environ. Des pizzas à la pâte croustillante que vous pouvez composer avec les ingrédients de votre choix. Des spaghetti et rigatonis, mais aussi des salades sont par ailleurs proposés. Bon rapport qualité/prix.*

### Bonnes tables

#### ■ AGIOS EFROSINOS

17 rue Aghios Ioannis  
 ☎ +30 2744 02 22 47  
[www.agiosefrosinos.gr](http://www.agiosefrosinos.gr)  
[info@agiosefrosinos.gr](mailto:info@agiosefrosinos.gr)

*Compter entre 12 et 15 € par personne.*

Cuisine grecque raffinée avec de très bons produits locaux. Michalis propose aux clients de venir choisir les plats du jour directement dans les casseroles, et les conseille soigneusement ! Accueil remarquable et cadre authentique.

### ■ OUZERIE O GIANNIS

3 rue L. Possidonos

⌚ +30 27440 62 330

*Ouvert toute l'année midi et soir. Menu autour de 20 € par personne.*

Le succès de cette taverne/ouzerie se mesure à la largeur de sa terrasse, bondée le week-end et pendant les vacances. Les familles grecques s'y retrouvent avec plaisir, entourées de leurs enfants. Ce n'est donc pas là que vous choisirez de dîner tranquillement, en tête à tête. L'ambiance est plutôt à la cacophonie, le repas est copieux et savoureux. Goûtez le poulpe et les fruits de mer, ce sont les spécialités de la maison : grands plats de gambas, calamars frits, poisson... Une bonne adresse sur le front de mer, bien que l'on y serve beaucoup de poissons surgelés – un comble !

### ■ RIGANI

5 Papanikolaou

⌚ +30 27440 66 744

[www.rigani.gr/index.html](http://www.rigani.gr/index.html)

info@rigani.gr

*Ouvert tous les jours midi et soir. Compter autour de 25 € par personne.*

Moderne et élégante, se situant à proximité de la plage du Casino de Loutraki, cette taverne propose une cuisine méditerranéenne et traditionnelle. Le menu change en fonction de la saison. Lorsque le temps est propice, on s'installe dans le jardin, bien entretenu, sous les arbres. Le vin bio de Némée est le grand atout de l'établissement. Ambiance conviviale.

## Sortir

### ■ CASINO DE LOUTRAKI

48 av. Posidonos

⌚ +30 27440 60 300

[www.clubhotelloutraki.gr](http://www.clubhotelloutraki.gr)

info@clubhotelloutraki.gr

*Ouvert tous les jours 24h/24. Réservé aux plus de 21 ans, munis de carte d'identité. Chaussures ouvertes et shorts prohibés.*

Le plus ancien casino de Grèce, entièrement rénové et modernisé, où de nombreux Athéniens viennent passer le week-end. Blackjack, poker, Punto Banco, machines à sous... Il paraît que c'est l'un des plus grands d'Europe ! Restaurant, cafés, hôtel sont également à votre disposition.

### ■ KATARAKTES

Katarraktes Loutrakiou

A la sortie de Loutraki,  
en direction du cap d'Héraion

⌚ +30 27440 26 900

*Ouvert d'avril à fin octobre de 10h à 3h et seulement les week-ends en hiver.*

Vous ne pourrez pas manquer cet énorme café installé au bord de la route, juste devant la mer, qui déploie trois étages de terrasses !

*Katarraktes* signifiant « cascade » en grec, c'est à l'ombre d'une cascade artificielle que vous dégusterez des spaghetti, pizzas et omelettes, dans une ambiance de détente totale. Vous n'y verrez quasiment que des Grecs, qui s'y attardent plutôt pour prendre un verre.

### ■ SAX CAFE BAR

6 Lamprou Katsoni

⌚ +30 27440 67 773

*Ouvert dès 9h pour le petit déjeuner et jusqu'à l'aube pour les soirées animées. Cocktails à partir de 9 €.*

Si on peut y siroter paisiblement son café frappé ou manger une salade pendant la journée, l'endroit est aussi et surtout dédié à la fête à partir d'une certaine heure, dès que le soleil est couché.

## À voir - À faire

### ■ CAP D'HÉRAION

Lac de Vouliagmenis – Perachora

*Entrée libre à toute heure de la journée et de la nuit. Site à ciel ouvert.*

En poursuivant la route qui mène au lac de Vouliagmenis, jusqu'au bout du cap, on parvient au site d'Héraion, niché au creux d'une minuscule crique et surplombé d'un phare. Le sanctuaire était dédié à Héra, déesse du mariage et de la fertilité. Très beau site pour piquer une tête ou pour admirer le coucher de soleil !

### ■ LAC DE VOULIAGMENIS

Suivre la rue principale, traversant Loutraki (parallèle au front de mer), puis continuer vers le nord, jusqu'à Perachora puis le lac.

Après plusieurs kilomètres d'une route qui serpente à travers les hauteurs, bordée de champs d'oliviers, et quelques magnifiques vues sur mer, on arrive à Perachora. A l'entrée du village, prenez à gauche au niveau de la station-service et roulez encore quelques kilomètres pour arriver au lac. L'endroit est magique, à des années lumières de l'effervescente Loutraki. Pendant les années 1960 et 1970, les jeunes y venaient d'Athènes pour dormir à la belle étoile, sur les bords du lac. Aujourd'hui, rien ne semble avoir changé, et on découvre une image d'Epinal de la Grèce : chapelles et pontons blancs, maisons basses peintes à la chaux, tavernes de poissons les pieds dans l'eau. Si le cœur vous en dit, poursuivez votre balade en grimpant jusqu'à la petite chapelle Saint-Nicolas où vous aurez une belle vue sur le phare construit en 1897 et le golfe. Le lac communique avec la mer par un chenal, parfait pour piquer une tête.

*Les chutes d'eau de Loutraki.*

© TPOPOVA - ISTOCKPHOTO



### ■ MONASTÈRE DE OSIOS PATAPIOS

A 14 km au nord de Loutraki

⌚ +30 27440 22 496

info@monastiria.gr

Construit en 1952 sur les flancs du mont Gérania, à 700 m d'altitude, au-dessus de Loutraki, ce monastère est encore en activité. Il est accolé à une grotte que l'on peut visiter et où ont été retrouvées des reliques. De là-haut, la vue est magnifique, et le lieu empreint d'une grande sérénité.

### Sports - Détente - Loisirs

#### ■ LOUTRAKI MOUNTAINEERING CLUB

⌚ +30 6932 9810 10

oreivatikos-loutrakiou.blogspot.gr

osl@otenet.gr

L'association organise des marches dans les environs et dans toute la Grèce. Elle pourra aussi vous renseigner avec précision sur les randonnées à faire autour de Loutraki.

#### ■ LOUTRAKI THERMAL SPA

24 rue G.Lekka

⌚ +30 27440 62 186

www.loutrakispa.gr/

info@loutrakispa.gr

*Ouvert tous les jours de 11h à 19h, jusqu'à 20h le week-end. Offre incluant l'accès au sauna, au hammam et aux bains à remous à partir de 20 € pour 60 minutes. Prix très attractifs et régulièrement des paquets promotionnels sont proposés. Accessible pour personnes handicapées.*

Reputée pour son eau minérale et ses sources thermales, la ville de Loutraki vient de rénover et de réouvrir son spa et centre de thalassothérapie, construit en 1935. L'ancien bâtiment circulaire est aujourd'hui adossé à un complexe ultra moderne. L'accueil est très professionnel et la prise en charge médicale sérieuse. Même pour ceux qui s'y rendent pour le plaisir de la détente. Au programme : trois piscines intérieures, une piscine extérieure, bains à jets, hydromassage, bains bouillonnants, hammam, sauna, salles de fitness et de traitements personnalisés, salon de beauté.

#### ■ SPORTCAMP

Avras

⌚ +30 27440 66 860

www.sportcamp.gr/en

sports@sportcamp.gr

A 5 km de Loutraki, en pleine nature, cet organisme propose de nombreuses activités sportives en plein air pour enfants ou adultes. Terrains de tennis, de basket, de foot, piscine, paint-ball, escalade... Appelez pour prendre rendez-vous.

### CORINTHE - KORINTHOS



A 82,9 km d'Athènes, 7,6 km de Loutraki. Ville de 145 100 habitants, capitale de la Corinthie. Corinthe, qualifiée d'opulente par Homère, fut l'une des villes les plus importantes de la Grèce antique. Au VIII<sup>e</sup> siècle av. J.-C., les Doriens la marquèrent de leur empreinte, et elle connaît son apogée un siècle plus tard. Prospérité économique, essor des arts, puissance navale : jusqu'au moment où Athènes, sa rivale, étendant sa supériorité, précipita son déclin.

En 146 av. J.-C., Corinthe tomba sous la dépendance des Romains. Au cours des siècles, sa position stratégique lui valut mille vicissitudes et tentatives de domination par les Francs, les Byzantins et les Turcs. Détruite au fil des siècles par des vagues de tremblements de terre, reconstruite en 1928, Corinthe est aujourd'hui une ville moderne, où poussent les immeubles en béton. Quadrillé de larges avenues, piétonnes pour certaines, son centre-ville, animé, est tourné vers la mer. Grandes enseignes de shopping et terrasses de café se multiplient, au grand bonheur des habitants. Aux alentours de ce centre urbain, le site archéologique et le musée de l'ancienne ville, ainsi que l'Acrocorinthe, attirent de très nombreux touristes et passionnés d'archéologie. A seulement quelques kilomètres, le canal qui relie le golfe Saronique et le golfe de Corinthe est aussi immanquable que surprenant. Il faut compter au moins une journée pour la visite de Corinthe et, surtout, de ses alentours.

### Transports

#### Comment y accéder et en partir

► **En voiture d'Athènes**, prendre la route nationale Athènes-Lamia jusqu'à l'Attiki Odos (indiquée par des panneaux verts) que l'on emprunte, en direction de Korinthos. Période : environ 3 €. A la fin de cette autoroute, commence la route Olympia (Olympia Odos) qui mène vers Corinthe. Période : environ 4 €. Restez sur cette route jusqu'à la sortie Corinthe ou Ancienne Corinthe – Argos (Archaia Korinthos – Argos), selon votre destination.

#### ■ GARE DE KIATO

C'est à Kiato, à 15 minutes de Corinthe, qu'arrive le train de banlieue (*Proastiakos*) en provenance du centre d'Athènes ou depuis l'aéroport. De là, on peut explorer la région en bus.

#### ■ GARE DU PROASTIAKOS (TRAIN DE BANLIEUE)

A l'extérieur de la ville

⌚ +30 210 527 2000

www.trainose.gr

Quartier d'Examilia, près du camp militaire.

► **Le train de banlieue (proastiakos)** relie Corinthe avec Athènes (plusieurs stations en ville) et Le Pirée. Deux départs par jour. Kiato est le terminus de cette ligne, desservi après Corinthe. 18 départs/jour de 5h36 à 22h36. Durée du trajet : entre 1 heure et quart et 2 heures et quart. Prix : Corinthe-Athènes : 11 € (aller simple). Kiato-Athènes : 11 € (aller simple).

► **Le proastiakos** relie également Corinthe à l'aéroport, via Ano Liossa. Départs environ toutes heures de 6h09 à 22h09. Durée du trajet : 1h20 environ. Prix : 13 € (aller simple).

► **De Corinthe pour rejoindre Patras** il faut prendre le car (TRAINOSE) à la station de Kiato (fréquence : environ toutes les heures de 8h05 à 21h05). Prix : 17 € (aller simple, car inclus).

### ■ GARE ROUTIÈRE KTEL

4 rue Demokratias

⌚ +30 2741 07 54 10

Plusieurs gares routières à Corinthe : celle de la rue Dimokratias permet d'aller à Athènes tandis que celle d'Aratou dessert les villages des alentours : Loutraki, Kiato, Derveni... D'Isthmou, une autre gare routière, vous rejoindrez plusieurs destinations du Péloponnèse (Aigio, Patras).

► **Autres adresses :** Au Isthmiou • rues Aratou et Eth. Antistasis

### Se déplacer

De Corinthe, des taxis relient l'ancienne Corinthe et l'Acrocorinthe. Bien préciser votre destination finale car les tarifs ne sont pas les mêmes. Comptez environ 15 € pour un aller vers l'Ancienne Corinthe.

A l'Ancienne Corinthe, des taxis sont stationnés tout au long de la rue principale, vous n'aurez pas de difficulté pour en trouver un. De là, les chauffeurs vous proposent un tarif autour de 25 € comprenant l'aller-retour vers l'Acrocorinthe et une heure d'attente pendant la visite. L'aller simple vous coutera environ 10 €. Ces tarifs sont prohibitifs mais il est difficile de négocier car les chauffeurs se sont entendus sur les prix et vous n'avez aucun autre moyen d'accéder à l'Acrocorinthe, si ce n'est en voiture particulière ou à pied, mais le chemin est long, escarpé, et en plein soleil !

### ■ EUROP CAR

Vieille route nationale (km 75)

Isthmos

⌚ +30 210 97 35 000

Loueur de voiture fiable et reconnu mondialement. Accueil très sympathique.

### ■ TAXI

Rue Ethnikis Antistasis, à la hauteur du parc ou 1, rue Thraki

⌚ +30 2741 07 30 00

### Pratique

#### Réceptifs

##### ■ LIVAS TRAVEL

Ancien port

Plage Kantare

⌚ +30 2741 08 59 08

[www.livastravel.gr/index.html](http://www.livastravel.gr/index.html)

[info@livastravel.gr](mailto:info@livastravel.gr)

*OUvert toute l'année. Le soir jusqu'à 21h.*

Situé sur l'Ancien Port, à la sortie de Corinthe direction Leheo, dans la région de Keramidiak. Hébergement en tout genre, billetterie air et mer, transfert, excursions, croisière, voyages d'affaires.

Propriétaire francophone qui a des bureaux à Athènes et à Loutraki.

### Argent

Au tour de la place principale bordée par les rues Ermou et Ethnikis Antistasis, dans la ville nouvelle.

### Moyens de communication

##### ■ POSTE

35 rue Adeimantou

⌚ +30 2741 02 41 22

*OUvert de 8h à 14h30 du lundi au vendredi.*

### Santé - Urgences

##### ■ HÔPITAL

53 avenue Athinon

⌚ +30 274 13 61 400

### Adresses utiles

##### ■ POLICE TOURISTIQUE

51 rue Ermou (sur la place principale)

⌚ +30 2741 07 72 31

### Orientation

La ville moderne de Corinthe, en bord de mer, est située à quelques kilomètres de la vieille ville, où se trouvent le site archéologique, le musée et, en surplomb, l'Acrocorinthe. Lorsque l'on vient d'Athènes par la nationale, Corinthe est sur la droite, tandis que l'Ancienne Corinthe est à gauche.



## Se loger

Le centre de Corinthe offre des possibilités d'hébergement sans caractère mais moderne, dans un environnement pourvu de toutes les facilités d'une grande ville : supermarchés, magasins, banques, moyens de transport... A quelques kilomètres, l'Ancienne Corinthe a beaucoup plus de charme, même si on fait très vite le tour de ce petit village au pied de sa forteresse.

Tavernes et particuliers y proposent quelques chambres. Si l'animation d'une station balnéaire et de son casino répond plus à vos attentes, préférez alors la jolie Loutraki, où il est possible de trouver des hôtels pas trop chers.

## Bien et pas cher

### ■ CAMPING BLUE DOLPHIN

Léchaion

⌚ +30 2741 02 57 66

[www.camping-blue-dolphin.gr](http://www.camping-blue-dolphin.gr)

Prendre la sortie de l'ancienne Corinthe, puis la direction de Patras, l'ancienne route direction Léchaion.

*222 emplacements. Ouvert d'avril au fin septembre. Tarifs approximatifs : 7 € par adulte, 4,50 € par enfant, 6 € la grande tente, 5 € la petite, 3,50 € la voiture, 6 € la caravane, 4 € l'électricité. Possibilité de louer une tente sur place pour 10 €. Le patron applique des réductions de 10 à 30 %, selon la période, la taille du groupe, le nombre de jours sur place. Restaurant, cafeteria, vidange pour les camping-cars, barbecue et laverie. Sanitaires pour personnes à mobilité réduite. Animaux acceptés. Wifi. Lave-linge. Infirmerie. Activités.* Le camping est situé au bord des eaux limpides du golfe de Corinthe. Bien conçu et doté de tout le confort moderne, c'est un lieu de vacances idéal pour partir à la découverte du Péloponnèse. Le propriétaire est francophone.

### ■ HÔTEL KORINTHOS

26 rue Damaskinou

⌚ +30 274 102 6701

[www.korinthoshotel.gr](http://www.korinthoshotel.gr)

[hoteldia@otenet.gr](mailto:hoteldia@otenet.gr)

*Ensemble de 34 chambres avec air climatisé, TV. Chambre simple à partir de 35 €, double à partir de 47 €, variable selon la période et la catégorie. Petit déjeuner : 7 € (parfois inclus dans le prix de la chambre). En réservant sur Internet, vous obtiendrez les meilleurs tarifs.*

Un petit hôtel classique des années 1970, très propre et rénové régulièrement, situé à quelques mètres de la mer. Accueil sympathique. Il est possible de demander une chambre avec vue sur mer et de passer un moment agréable au bar de la cafétéria de l'hôtel. Deux vélos sont mis à disposition des clients gratuitement.

## Confort ou charme

### ■ ARHONTIKO KEFALARI

Kefalari

⌚ +30 27470 22 200

[www.arkontiko-kefalari.gr](http://www.arkontiko-kefalari.gr)

[a.kefalari@gmail.com](mailto:a.kefalari@gmail.com)

*Chambre double du 15 avril au 15 octobre entre 45 et 60 €. Du 16 octobre au 14 avril entre 60 et 90 €. Petit déjeuner inclus.*

L'hôtel Archontiko fait partie de ces établissements qui renouent avec la notion de l'hôtellerie et de l'hospitalité. Ce manoir du XIX<sup>e</sup> siècle, entièrement rénové, est un lieu idéal pour apprécier un séjour en pleine nature et retrouver son bien-être. L'accueil est remarquable, la directrice vous transmettra tout son amour pour sa région. Le site de l'hôtel, en français, détaillé, va vous servir de guide en vous permettant de découvrir les richesses naturelles, culturelles et archéologiques de la région.

### ■ HÔTEL KALAMAKI BEACH

Route d'Epidaura

⌚ +30 274 10 37 653

[www.kalamakibeach.gr](http://www.kalamakibeach.gr)

[kalamaki@tourhotel.gr](mailto:kalamaki@tourhotel.gr)

A 12 km de Corinthe.

*Ouvert d'avril à octobre. Chambre entre 95 € et 140 € environ, selon la période et la catégorie.*

Situé à 4 km du canal de Corinthe sur le golfe Saronique, cet établissement constitue un point de départ idéal pour des excursions d'une journée ou des visites de sites archéologiques. Cet hôtel familial possède 80 chambres, situées au bord d'une plage de petits galets. On vous y réservera un accueil chaleureux, possiblement en français. L'établissement dispose d'aires de jeux et d'une belle piscine. Option détente ou rythme sportif : à vous de voir. En tout cas, les activités ne manquent pas (tennis, volley-ball ou gymnastique en salle). Le restaurant sur jardin est très agréable autant le midi que le soir (possibilité de pension complète). Côté pratique : depuis peu, il y a un train de banlieue entre l'aéroport d'Athènes et la gare de Corinthe où l'on viendra vous chercher avec le minibus de l'hôtel.

### ■ ARMONIA BOUTIQUE HOTEL

Kefalari

⌚ +30 27470 22 475

[www.xenonasarmonia.gr](http://www.xenonasarmonia.gr)

[info@xenonasarmonia.gr](mailto:info@xenonasarmonia.gr)

*Chambre double du 15 avril au 15 octobre, entre 70 et 85 €. Du 16 octobre au 14 avril, entre 90 et 110 €. Petit déjeuner inclus.*

Un bâti de 1870 entièrement construit en pierre, en bois et en fer, réhabilité et aménagé en hôtel, est devenu le joyau de Kefalari et de la Corinthie montagneuse. Luxe, confort et services dignes

d'un hôtel 3-étoiles. Une belle escapade et une autre Grèce à découvrir, à seulement une heure et demie d'Athènes.

## Se restaurer

### Bien et pas cher

#### ■ GEFSI KAI OINOS

Kefalari ☎ +30 27470 22 185

*Ouvert toute l'année, midi et soir. Compter autour de 18 € par personne.*

Dans cette taverne, vous aurez l'occasion de profiter de l'excellente cuisine locale. Monsieur Vassilis, son propriétaire, éleveur et fromager, est la garantie de la qualité de ses produits. Puis il y a M<sup>me</sup> Sofia qui prépare ses spécialités qui attirent les locaux : le porc aux petits oignons, le feuilleté aux poivrons, le coq au vin et on en passe... A la fin du repas, un petit dessert vous sera très aimablement offert.

#### ■ O MAGKAS

Kefalari

⌚ +30 27470 22 280

[www.tavernaomagkas.com](http://www.tavernaomagkas.com)

*Ouvert de 9h à 11h30. Compter autour de 18 € par personne.*

Depuis 1975, cette taverne familiale propose des plats traditionnels et des spécialités de la région. Les matières premières font la différence. Grillades juteuses, salades fraîches, portions généreuses. Accueil chaleureux.

#### ■ TAVERNA MARINOS

Ancienne Corinthe

Sur le square à la sortie du musée

⌚ +30 2741 03 11 30

[marinos-restaurant.gr/](http://marinos-restaurant.gr/)

[marinos\\_restaurant@yahoo.gr](mailto:marinos_restaurant@yahoo.gr)

*Compter autour de 18 € par personne. Ouvert tous les jours de 8h à minuit en haute saison. En hiver, d'autres horaires sont appliqués et il est préférable d'appeler pour se renseigner.*

Un restaurant familial où l'on parle français avec une très jolie vue sur Corinthe et le golfe. Plats cuisinés, petits poissons du golfe de Corinthe sont à déguster.

#### ■ TAVERNE GEMELOS

Ancienne Corinthe

Place principale

⌚ +30 274 103 13 25

*Ouvert toute l'année, tous les jours de 9h à minuit. Plat principal + salade : environ 15 €. Menu complet avec boisson, dessert et café : autour de 20 €.*

Sur la place centrale, les deux frères Thanasis et Nikos servent depuis une trentaine d'années des grillades, salades et quelques plats grecs aux

touristes de passage. Des tables sont dressées à l'ombre sur la place mais vous pouvez aussi vous installer sur le toit-terrasse, pour une vue imprenable sur le site archéologique. Le patron propose également quelques chambres rénovées.

## Bonnes tables

#### ■ I GONIA TON AGION

35 Ag. Nikolaou et Ap. Pavlou

⌚ +30 2741 02 61 00

*Ouvert tous les jours midi et soir. Repas : environ 20 € par personne, poisson frais à partir de 30 € le kilo.*

Un excellente adresse pour les amateurs de poissons et de menus de la mer (mezzés). L'endroit est simple mais très couru des locaux. Service impeccable, en salle ou en terrasse. Vue sur le port et le bâtiment des autorités portuaires. Préférez le pouple ou les calamars grillés ou cuisinés aux « crevettes », qui sont en fait des gambas surgelées. Les frites sont maison. Accompagnez votre repas de l'indispensable ouzo.

## Sortir

#### ■ DEL MAR

Rue Megalou Alexandrou

⌚ +30 2741 07 39 69

[www.cafedelmarkorinthos.gr/](http://www.cafedelmarkorinthos.gr/)

*Ouvert 24h/24.*

Café agréable donnant sur la mer. Transats disponibles sur la longue plage de sable de Corinthe.

#### ■ Isthmia Bridge Café

⌚ +20 2741 03 79 70

A l'entrée du canal de Corinthe, ce café dispose d'une grande terrasse permettant d'observer les allées et venues des voiliers et autres navires empruntant cette voie maritime reliant la mer Égée à la mer Ionienne. Vue magique et cadre reposant !

## À voir - À faire

#### ■ ACROCORINTHE



⌚ +30 27410 31 266

Par la route de 3 à 4 km qui s'élève à partir de l'Ancienne Corinthe et grimpe jusqu'au pied des remparts. En voiture ou en taxi.

*Ouvert de 8h30 à 16h. Entrée gratuite.*

Faites des provisions d'eau car le site est raide. Comptez au minimum une heure, à partir de l'entrée dans l'enceinte de la forteresse, voire beaucoup plus si vous décidez de grimper jusqu'aux points de vue. La vue est alors impressionnante sur la plaine, les ruines avoisinantes et le golfe.

► **Histoire.** L'Acrocorinthe compte parmi les plus belles forteresses de Grèce. Les remparts visibles aujourd'hui témoignent des vagues d'occupation de Corinthe à partir du X<sup>e</sup> siècle de notre ère, mais les soubassements sur lesquels ils furent édifiés datent des VII<sup>e</sup> et VI<sup>e</sup> siècles av. J.-C. Chacun des occupants a laissé une empreinte sur les remparts : les Francs, puis les Byzantins, les Turcs en 1458, les Vénitiens en 1687, les Turcs à nouveau en 1715 et, enfin, les Grecs en 1823. En entrant dans la forteresse, on passe d'abord sur un fossé jadis rempli d'eau, creusé par les Vénitiens. La première porte, dite extérieure, que l'on dépasse, est d'époque franque (XIII<sup>e</sup> siècle). La seconde porte, dite du milieu, est en partie byzantine. La troisième porte, dite intérieure, est byzantine. On remarquera que chacune de ces portes est reliée aux autres par des plans inclinés ou des rampes.

On peut aussi apercevoir les trous à canon ajoutés systématiquement par les Francs. A l'intérieur de la forteresse, des murs de maisons et d'églises byzantines coexistent avec des ruines de tours vénitiennes et de mosquées turques. Les vestiges de l'Antiquité n'ont en revanche pas survécu aux occupations successives. L'Acrocorinthe était alors vouée au culte d'Aphrodite en armes, à laquelle un millier d'esclaves sacrés offraient leurs services. Le chemin qui monte à gauche, après la troisième porte, mène à une petite chapelle et, après 10 minutes de marche, à une très belle mosquée turque partiellement conservée. La vue sur la plaine est superbe. En redescendant de l'autre côté, on peut apercevoir le minaret devant lequel fut creusée, à l'époque byzantine, une citerne aujourd'hui protégée par une grille. En empruntant un chemin qui remonte dans la direction opposée aux portes, on arrive au croisement de trois chemins. Celui

de gauche mène à un château franc, celui de droite à un donjon d'où la vue sur l'Argolide est impressionnante, celui du milieu descend vers la fameuse fontaine Pirène haute. Ce dernier est sans doute le plus court ; il permet d'accéder à la citerne après avoir descendu un petit escalier. La citerne de la fontaine est percée d'un trou circulaire en forme d'œil. Selon la légende, ce trou proviendrait du coup de sabot donné par Pégase afin de faire jaillir la source. C'est à ce même endroit que Bellérophon capture Pégase alors qu'il s'abreuvait à l'eau de la source.

## ■ ANCienne CORINthe



⌚ +30 274 103 1207

De Corinthe, prendre la direction Patras, puis sortir à droite en direction de l'Ancienne Corinthe, qui se trouve alors à 4 km. 16 bus par jour font la liaison depuis la gare routière de Corinthe.

*OUvert tous les jours, sauf les jours fériés, de 8h30 à 16h en été et jusqu'à 15h30 en hiver. Entrée : 8 €, gratuit pour les étudiants de l'UE et les moins de 18 ans. Demi-tarif pour seniors (+ 65 ans). Gratuit le 1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois, du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars.*

La visite de l'Ancienne Corinthe comprend un site archéologique et un musée. A côté de cette attraction touristique, il est très agréable de déambuler et de s'attabler dans le village de l'Ancienne Corinthe. Toujours animé, avec ses cafés, tavernes, boutiques de souvenirs, petits supermarchés, la poste, l'église... Quelques distributeurs de billets également. Une aire de jeux pour les enfants, de pique-nique et de stationnement pour les camping-cars.

► **Histoire.** Le site de l'Ancienne Corinthe a été occupé dès l'époque néolithique du fait de son emplacement idéal en hauteur et à proximité de la mer. Corinthe est passée de



La forteresse d'Acrocorinthe.



Site antique de Corinthe.

l'Âge de pierre à l'Âge du bronze sans heurts, mais a été détruite pour une raison inconnue au début du II<sup>e</sup> millénaire.

La cité atteint son apogée sous le règne du tyran Kypsélos et sous son fils Périandre. La ville prospère et s'enrichit lors de ses contacts nombreux avec l'Orient, comme en témoignent les motifs qui décorent les vases dès cette époque. En 582 av. J.-C. sont inaugurés les jeux Isthmiques en l'honneur du dieu Poséidon. En 480, la tyrannie est renversée et l'aristocratie prend le pouvoir avec le même succès commercial et politique. Les guerres médiques et la domination athénienne entament la suprématie de la ville. Les victoires de Sparte affaiblissent encore l'influence politique de Corinthe, et la guerre de Corinthe qui s'ensuit (395-387 av. J.-C.) finit de l'épuiser. Corinthe retrouvera seulement son statut de grand centre commercial et politique pendant la période macédonienne, au cours de laquelle elle devient le siège de la Ligue achéenne en 200 av. J.-C. Cette richesse ne laisse pas les Romains indifférents, et les armées de l'empereur Mummius rasent la ville, pillent ses richesses et vendent ses habitants comme esclaves. Pendant un siècle, la ville n'est qu'un champ de ruines désert. Ce n'est que sous Jules César que l'on commence à repeupler la ville : elle attire des descendants de Corinthiens exilés et de nombreux juifs, et devient un centre politique romain. C'est à cette époque que la ville est visitée par saint Paul (voir « Les Célèbres Lettres »). Sous Justinien, la ville subit un premier tremblement de terre et l'empereur Hadrien construit un aqueduc qui alimente la cité depuis les sources lointaines de Stymphalie. Hérode Atticus dote également la ville de nombreux monuments. En 267 de notre ère, les Hérules envahissent Corinthe,

qui subit un nouveau tremblement de terre en 375. A nouveau, la ville connaît les invasions de Barbares, cette fois-ci ce sont les Goths d'Alaric. Un énième tremblement de terre affaiblit la ville qui, en 1210, va être occupée par les pirates. De 1358 à 1395, Corinthe sera sous occupation florentine, et tombera dans le giron des Turcs, puis des Vénitiens, jusqu'en 1822.

► **La visite** débute par le musée archéologique du site. Au-dessus de la porte, au fond du hall d'entrée, une mosaïque datant de 400 av. J.-C. représente deux griffons qui déchirent un cheval. A gauche de l'entrée, la salle préhistorique comporte de nombreux vases et fragments allant du Néolithique à l'Helladique récent. A droite de l'entrée sont présentés des objets d'époque classique jusqu'à la destruction de la ville par les Romains. C'est vers le milieu du VIII<sup>e</sup> siècle que les motifs floraux et animaliers, hérités de l'Orient, font leur apparition sur les vases et annoncent les vases corinthiens qui feront la richesse de la ville. La vitrine 14 présente une belle statuette de femme assise dont les couleurs sont remarquablement conservées (VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C.). Au fond de la salle, de magnifiques figures de sphinx, et surtout, un extraordinaire fragment d'un temple où l'on voit les jambes de deux soldats grecs devant le corps tombé d'une Amazone. La grande salle romaine présente l'art de la ville dominée par l'Empire romain. Les statues près de l'entrée datent des premiers siècles avant et après Jésus-Christ, et on remarquera en particulier la statue d'Auguste encadrée par deux hommes nus. Un peu plus loin, sur le mur de gauche, de très belles mosaïques découvertes dans les restes d'une villa romaine. Remarquez en particulier celle qui représente la tête de Dionysos au milieu d'un motif circulaire.

Dans le cloître et dans le portique du musée, vous trouverez des inscriptions romaines ainsi que des fragments de statues et des morceaux de frises qui ornaient le théâtre de l'époque d'Hadrien. Ces frises représentent des scènes de guerre contre les Amazones, les travaux d'Héraclès ainsi que des scènes de gigantomachie (combat légendaire entre les dieux de l'Olympe et les Titans). A la sortie du musée, commence la visite du site. Un ensemble de boutiques rappellent que l'agora était à la fois le centre politique et économique de la ville. Sur votre droite, certaines boutiques sont encore très bien conservées. Face à vous, vous pouvez voir les fondations d'une multitude de petits temples dédiés à de nombreux dieux grecs, comme Aphrodite, Apollon, Poséidon et le demi-dieu Héraclès. En allant sur votre gauche, vous arrivez rapidement au temple d'Apollon qui domine tout le site depuis son promontoire. Le monument est de style dorique, avec 6 colonnes en façade et 15 sur les côtés. Ces colonnes monolithiques (en un seul bloc) et massives font penser que le temple a dû être construit au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Un peu au nord du temple, les fondations d'un autre temple plus ancien, du VII<sup>e</sup> siècle, ont été découvertes, ainsi qu'un ensemble de boutiques romaines qui formaient un bâtiment carré entourant une cour à ciel ouvert et entouré d'un péristyle à colonnes. Prenez les marches qui descendent vers l'immense agora grecque. Au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., elle avait déjà les dimensions qu'elle présente aujourd'hui. Elle est encadrée, au nord et au sud, par une rangée de boutiques, et surtout par l'immense portique sud qui supportait 74 colonnes doriques en façade et 34 colonnes ioniques à l'intérieur. Si vous vous avancez sur l'esplanade du portique, vous verrez les fondations de boutiques et surtout de tavernes où les habitants de la ville pouvaient se détendre. Au centre de cette rangée de bâtiments, le *bouleutérion* romain, que l'on reconnaît à sa forme plus ou moins circulaire. C'était le siège du Conseil du Sénat romain. Encore plus au sud du portique (il est d'ailleurs difficile de l'apercevoir), la basilique sud date du I<sup>e</sup> siècle apr. J.-C. En revenant sur vos pas, vous remarquerez que le portique sud était séparé de l'agora par une rangée de bâtiments qui devaient être des boutiques donnant sur le nord. Au milieu de cette rangée se trouvait le *bêma*. C'est de cette terrasse que saint Paul a défendu la religion chrétienne et que les politiques romains haranguaient la foule. A l'opposé du portique sud, c'est-à-dire au nord-ouest de l'agora, s'étend une nouvelle rangée de 15 boutiques. A droite de cette rangée s'ouvre la route qui menait au port de la ville : Léchaion. Cette route débouchait sur l'agora sous un propylon monumental. En empruntant cette route, on découvre plusieurs monuments.

Sur votre droite, dos à l'agora, se trouve la très belle fontaine Pirène. On doit à Hérode Atticus les principaux aménagements du monument malgré les touches successives apportées à l'époque byzantine. A l'intérieur du monument, admirez les 6 bassins qui donnaient accès à 4 autres bassins qu'alimentait la source Pirène (sur l'Acrocorinthe). Dans le troisième bassin, en partant de la gauche, on distingue encore les traces de motifs peints (poissons). En montant au-dessus des fondations de la fontaine, vous verrez le réservoir central ainsi que les quatre bassins restaurés. Sur votre droite, en descendant la route de Léchaion : le péribole d'Apollon entouré des restes d'une colonnade ionique, des latrines publiques datant de l'époque romaine et enfin les restes de thermes romains. En face des thermes, on aperçoit les fondations d'un bâtiment semi-circulaire dont l'usage n'est pas clair aujourd'hui. En remontant la route vers l'agora, sur votre droite, les restes de la basilique dite du Nord. Elle s'ouvrait sur l'agora par une cour rectangulaire et une façade décorée de statues monumentales de prisonniers barbares (deux sont encore visibles au musée) qui lui valurent son nom de « façade des Captifs ». Devant elle, l'entrée du souterrain qui mène à la fontaine sacrée (protégée par une grille) ; son eau était réservée au culte. Il ne vous reste plus qu'à revenir sur vos pas en traversant l'agora en direction du musée. La dernière curiosité est la fontaine Glauké, taillée dans le rocher qui semble sortir du sol tel un énorme cube de pierre. La fontaine est composée de quatre grandes citernes et de trois petits piliers qui soutiennent un lourd toit de pierre. L'eau était captée au pied de l'Acrocorinthe et amenée jusqu'à la fontaine par un aqueduc. La fontaine doit son nom à la légende rapportée par Pausanias, selon laquelle la fille du roi Créon et deuxième épouse de Jason, Glauké, se serait jetée dans cette fontaine à cause de la douleur provoquée par la robe empoisonnée que lui avait envoyée Médée, la première femme de Jason, en cadeau de noces. Sur le bord de la route en partant se trouvent les deux derniers monuments du site. L'odéon, d'une capacité de 3 000 personnes, est taillé dans la pente naturelle de la colline. Il date de la fin du I<sup>e</sup> siècle apr. J.-C. et fut restauré par Hérode Atticus en 175. Cinquante ans après les travaux, un incendie le ravagea. En 225, il fut restauré à nouveau et transformé afin de pouvoir accueillir des combats de gladiateurs et de bêtes féroces. Le deuxième monument en marge du grand ensemble de l'agora est le théâtre, aujourd'hui encore envahi par de hautes herbes. A l'est du théâtre restent quelques fragments d'un mur qui devait faire partie du temple dédié à Athéna. A 300 m au nord du théâtre, le sanctuaire d'Asclépios et la fontaine de Lerne.

## ■ CANAL ET ISTHME

### DE CORINTHE



A 6 km de Corinthe, en direction de Loutraki Lorsque de Corinthe, vous vous rendez à Loutraki, la petite route passe par l'entrée du canal de Corinthe, qui est l'endroit le plus approprié pour apercevoir ce site bien connu de tous les manuels d'histoire. Si vous arrivez au moment du passage d'un bateau, le pont se lèvera et vous devrez attendre tranquillement, comme tout le monde, que celui-ci soit passé. L'image vaut alors une photographie, le canal dans toute sa longueur dans le viseur. Depuis le percement de cet isthme, très étroit, entre 1881 et 1893, le golfe de Corinthe et le golfe Saronique communiquent. Le projet, sur le papier, existait déjà depuis bien longtemps. Une grande voie pavée avait déjà été construite au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et l'on transportait les navires entre les deux golfes au moyen de chariots. En 67 av. J.-C., Néron déléguait un bataillon de 6 000 prisonniers juifs pour entreprendre les travaux, mais il fallut finalement attendre dix-sept siècles de plus. Les Français furent partie prenante au début de la réalisation des travaux, le 1<sup>er</sup> mai 1882, mais ce fut une compagnie grecque qui acheva ce gigantesque ouvrage : 6 500 m de longueur, 23,50 m de largeur. On peut aujourd'hui apercevoir des restes de la grande voie pavée en prenant la direction de Loutraki depuis Corinthe et en passant sur le pont amovible.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ ASSOCIATION GRECQUE

#### DE RANDONNÉE PÉDESTRE-CORINTHE

5 rue Ethnikis Antistasseos

© +30 2741 29 970

[www.eoskorinthou.gr](http://www.eoskorinthou.gr)

[info@eoskorinthou.gr](mailto:info@eoskorinthou.gr)

*Ouvert le mercredi et le vendredi de 20h à 22h.* Fondée en 1932, l'association a pour objectif de faire valoir la beauté et la richesse des montagnes grecques et de diffuser les activités en montagne. L'escalade, la randonnée en montagne, le franchissement de canyons, la spéléologie, le rafting, le kayak, le vélo de montagne et le ski figurent parmi les activités proposées. L'association de Corinthe a une activité très riche et ne cesse pas de multiplier les excursions dans les montagnes de la région mais également partout en Grèce. Consultez le site, il y aura toujours une activité à laquelle vous pourrez participer.

### ■ KORINTHOS DIVING – JASON CENTER

45A rue Ag. Nikolaou

© +30 2741 02 17 53

[www.korinthosdiving.gr](http://www.korinthosdiving.gr)

[info@company.gr](mailto:info@company.gr)



© ALAMER - ICONOTEC

*Ouvert toute l'année. De 9h à 21h tous les jours pendant les mois d'été. Plongées l'hiver également. Petite initiation : 30 €. PADI 1<sup>er</sup> niveau : 320 €.*

École de plongée sérieuse et très bien équipée, sur le port de Corinthe, délivrant le diplôme PADI en une semaine (piscine et mer). Windsurf et kitesurf sont aussi au programme.

### ■ ZULUBUNGY

Canal de Corinthe

© +30 2741 04 94 65

[www.zulubungy.com](http://www.zulubungy.com)

[info@zulubungy.com](mailto:info@zulubungy.com)

En venant par la route de Corinthe, prendre celle qui longe le front de mer, traverser la voie de chemin de fer, puis bifurquer à gauche à la patte d'oie.

*Ouvert de 10h à 17h45, tous les jours de février à juin, tous les jours en juillet et juin sauf les lundis.*

*Ouvert seulement les week-ends en septembre et en octobre. Fermé de novembre en janvier.*

*Les horaires peuvent changer, s'informer sur le site. Tarifs : 80 € le saut (78 m de hauteur), avec en cadeau le DVD GoPro et le t-shirt du club. Fermé en cas de mauvaises conditions météo. Besoin de réservé au-delà de 5 personnes seulement. Débutants acceptés sous certaines conditions physiques.*

Si vous n'avez pas froid aux yeux, vous pouvez tenter le saut à l'élastique depuis le pont surplombant le canal de Corinthe. Une expérience inédite, organisée par cette association sportive dès que le temps le permet.

# AU NORD D'ATHÈNES

## KIFISSIA

Autrefois peuplée de luxueuses résidences secondaires, Kifissia accueillait les hommes politiques et les familles fortunées pour des vacances à la fraîche, à seulement quelques kilomètres d'Athènes. Alors réservée à une élite, le développement du réseau de transport urbain a permis son essor. Kifissia est aujourd'hui devenue une banlieue huppée du nord d'Athènes. On y accède en suivant l'avenue Kifissias, depuis la Vassilis Sofias, jusqu'à son terme. Villas et immeubles bas empiètent sur la nature du mont Pendeli et de nouveaux quartiers comme Ekali, Nea Erythrea ou Politia, tout aussi résidentiels, gravitent autour de la belle Kifissia. Le centre de cette bourgade très chic, essentiellement commerçante, jouit d'une architecture hétéroclite composée de magnifiques et grandioses villas, entourées de jardins verts, quadrillés par de hautes haies. Les allées sont larges et boisées, aménagées de larges trottoirs, un luxe en Grèce ! Certaines sont l'œuvre de grands architectes du début du XIX<sup>e</sup> siècle, comme l'Atlantis d'Ernst Ziller. Promenez-vous au gré des rues et hissez-vous, si nécessaire, sur la pointe des pieds pour apercevoir les demeures cachées derrière les grilles. Que de surprises ! Chaque année, au printemps, une grande foire aux fleurs est organisée dans le parc de Kifissia. Le Kifissia Flower Show présente une diversité impressionnante (une gamme de plus de 5 000 espèces différentes) et prodigue mille conseils de jardinage et d'aménagement de balcon. Toute l'année, les Athéniens, et surtout de nombreux groupes de jeunes, se donnent rendez-vous et aiment y passer des après-midi entières à faire les boutiques ou simplement assis aux terrasses des cafés chic pour goûter cette ambiance qui fait le charme de Kifissia. Le soir, un dîner romantique à la chandelle dans un des jardins des restaurants de la ville s'impose.

## Transports

La banlieue de Kifissia au nord d'Athènes est reliée au centre-ville par la très longue avenue Kifissias qui se parcourt en 20 minutes quand il n'y a pas de circulation, ce qui est rare. En bus, comptez pas moins de 40-55 minutes du centre-ville.

### ■ BUS OASA

[www.oasa.gr](http://www.oasa.gr)  
[oasa@oasa.gr](mailto:oasa@oasa.gr)

*Trajet unique : 1,40 €.*

Plusieurs bus urbains traversent Athènes pour Kifissia et vice-versa, comme le bus X14 ou le 550, par exemple.

### ■ ISAP – ATHENS PIRAEUS ELECTRICAL RAILWAYS

[www.isap.gr](http://www.isap.gr)  
[commercial@stasy.gr](mailto:commercial@stasy.gr)

*Billets : 1,40 € le trajet d'une heure et demie.*  
Ce train électrique (ligne 1) traverse Athènes du Pirée à Kifissia.

## Se loger

### ■ SEMIRAMIS

48 rue Charilaou Trikoupi  
① +30 210 62 84 400  
[www.yeshotels.gr](http://www.yeshotels.gr)  
[info@semiramisathens.com](mailto:info@semiramisathens.com)

*Chambre à partir de 190 €, variable selon la catégorie et la période. Petit déjeuner compris.*  
Etablissement de luxe, l'hôtel est l'œuvre du designer Karim Rashid, et membre du Design Hotels. Les pièces sont extrêmement lumineuses et le mobilier, aux couleurs acidulées, à la pointe de la modernité. Chambres et parties communes ressemblent à des aires de jeux pour enfants, où les fauteuils ont pris la forme de bonbons géants. Très confortable, avec salle de gym et piscine. Pourquoi en sortir ?

### ■ THE KEFALARI SUITES

Kefalari – Kifissia  
1 rue Pentelis et Kolokotroni  
① +30 210 62 33 333  
[www.yeshotels.gr/kefalari-suites/](http://www.yeshotels.gr/kefalari-suites/)

*La suite à partir de 222 €. Plusieurs offres sur le site.*

Les Kefalari Suites assurent à leurs hôtes luxe et détente dans un cadre très esthétique. Les chambres sont spacieuses et aménagées de façon à ce qu'on se sente chez-soi. Les salons sont décorés avec finesse et sont équipés d'une kitchenette et d'un mini-réfrigérateur.

### ■ TWENTY ONE

21 rue Kolokotroni et Mykonou  
Kefalari  
① +30 210 623 3521  
[www.yeshotels.gr/twentyone/](http://www.yeshotels.gr/twentyone/)  
[info@twentyone.gr](mailto:info@twentyone.gr)

*Chambre avec petit déjeuner à partir de 95 €, variable selon la période et la catégorie.*

La chaîne d'hôtels design a ici encore tout misé sur le confort et la modernité. Créant des espaces conviviaux et fonctionnels, dans un environnement naturel. Le Twenty One, ancien moulin à eau réhabilité, jouit d'un charme tout particulier. Service impeccable.

## Se restaurer

### ■ DOS HERMANOS

Kifissia  
24 rue Kiriazi  
⌚ +30 210 80 87 906

[www.doshermanos.gr](http://www.doshermanos.gr)  
[info@doshermanos.gr](mailto:info@doshermanos.gr)

*Ouvert du lundi à jeudi de 18h à 2h. Le vendredi, ouvert de 18h à 3h. Le samedi de 12h30 à 3h et le dimanche de midi à 2h. Compter autour de 30 € par personne.*

Chez Hermanos, on se croirait à l'intérieur d'une maison bourgeoise mexicaine. Les vitraux décorent le plafond, les tables sont peintes à la main, des plantes ont trouvé leur place dans de grands pots en terre cuite. Le chef, P. Maragos, continue à initier sa clientèle à la cuisine mexicaine en proposant les meilleures fajitas et tortillas de la ville et, surtout, la spécialité aux « quarante secrets », le *mole poblano* (poulet au chili et au chocolat).

### ■ THESSALIA

Kifissia  
19, rue Elaion  
⌚ +30 210 80 78 837  
[www.thessaliarestaurant.gr](http://www.thessaliarestaurant.gr)  
[info@thessaliarestaurant.gr](mailto:info@thessaliarestaurant.gr)

*Ouvert tous les jours de midi à 0h30. Compter autour de 18 € par personne. Menu pour deux personnes à 34 €.*

Cette taverne propose, depuis 35 ans, des spécialités de la cuisine traditionnelle grecque. Connue également pour les grillades et les poissons frais, l'établissement est une référence pour les locaux, mais, on y afflue aussi, surtout pendant le week-end, d'Athènes. En été, rien ne vaut un repas sous les grands platanes de sa cour intérieure.

### ■ VARSOS

5 rue Kassaveti  
⌚ +30 210 80 12 472  
[www.varsos.gr](http://www.varsos.gr)  
[contact@varsos.gr](mailto:contact@varsos.gr)

*Ouvert tous les jours de 7h à 1h, le samedi jusqu'à 14h, le dimanche jusqu'à midi.*

Un retour aux traditions culinaires grecques s'impose en passant à Kifissia : Varsos. Devenu, depuis 1892, une institution gourmande au cœur de la ville, il propose des baklava, *galaktoboureko*, *kadaïfi*, gâteaux à la noix, à la crème, au miel... et le fameux *tsoureki*. On peut s'asseoir

parmi les retraités endimanchés, et déguster sa pâtisserie avec un café ou choisir de l'emporter, bien emballée, pour se régaler plus tard.

## À voir - À faire

### ■ KOUVOUTSAKIS ART INSTITUTE

11 rue Levidou  
⌚ +30 210 62 33 682  
[www.kouvoutsakis-pinakothiki.gr](http://www.kouvoutsakis-pinakothiki.gr)  
[info@kouvoutsakis-pinakothiki.gr](mailto:info@kouvoutsakis-pinakothiki.gr)  
Bus A7, B7, E7 d'Athènes ou 550 de Paleo Faliro ou à dix minutes à pied du métro Kifissia.

*Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 15h, le samedi et le dimanche de 10h à 15h. Fermé pendant les lundis, jours fériés et vacances scolaires. Entrée libre.*

L'institut Kouvoutsakis vous invite à visiter sa vaste collection de plus de 1 500 œuvres de peinture et sculpture des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, d'artistes grecs et étrangers comme Eugène Delacroix, L. Thiersch, V. Lantza, P. Hess, K. Heideck, A. Feuerbach, ou N. Gyzis, G. Iakovidis, K. Volanakis, I. Doukas, P. Lembessis...

### ■ MUSÉE GOULANDRIS D'HISTOIRE NATURELLE

13 rue Levidou  
⌚ +30 210 801 5870  
[www.ghnm.gr](http://www.ghnm.gr)  
[info@ghnm.gr](mailto:info@ghnm.gr)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 14h30, le week-end de 10h à 15h. Fermé pendant le mois d'août et pendant jours fériés et vacances. Entrée : 6 €, réduit : 4 €.*

Fondé par Niki Goulandris, écologiste convaincue, ce musée retrace l'évolution de la vie sur la Terre et sensibilise les enfants à l'environnement. Il abrite une collection de plantes, fleurs, insectes, reptiles, oiseaux, minéraux et fossiles marins. Des visites pour les enfants sont organisées.

## Shopping

Le centre-ville de Kifissia est le repaire des plus belles boutiques de luxe de toute l'Attique, rivalisant avec Kolonaki. Kifissia, lieu de toutes les tendances et des délires les plus chic, arbore toutes les grandes marques françaises et internationnales de mode, d'accessoires, de chaussures... Encore faut-il avoir les moyens...

### ■ MINAS STUDIO

8 rue E.Benaki  
⌚ +30 210 62 33 577  
[www.minastudio.com](http://www.minastudio.com)  
[getintouch@minastudio.com](mailto:getintouch@minastudio.com)

*Ouvert les lundis et mercredis de 10h à 15h30, les mardis, jeudis et vendredis de 10h à 21h, et le samedi de 11h à 16h30.*



Célèbre designer de talent, Minas crée des objets contemporains et utiles, des bijoux et des meubles. Attentif aux proportions et aux lignes racées, il nous offre des collections sophistiquées dont la marque est reconnaissable entre toutes.

## MARATHON - MARATHONAS



A 43,5 km d'Athènes, forcément ! La balade qui part d'Athènes pour aller à Marathon serait difficile à réaliser en moins de deux heures en courant, puisque le record n'a pas encore été battu aux Jeux olympiques. Elle est cependant tout à fait agréable en voiture et facile à repérer : la ligne qui symbolise la course de Pheidippides est bien visible au sol, en bleu, tantôt sur la route, tantôt dans les champs. Marathon n'est pas très touristique, mais ses curiosités historiques sont plutôt amusantes. On pourra allier archéologie et détente en allant se baigner à Schinias, la plage de Marathon, surpeuplée les week-ends d'été mais agréable en semaine et hors saison.

## Transports

► **En voiture ou scooter.** D'Athènes, on prend l'avenue Vassilis Sofias qui part de la place Syntagma, puis l'avenue Messoghion, jusqu'au bout. On suit alors les indications en direction de Rafina, en empruntant la célèbre avenue Marathonos, qui vous conduit tout droit à la ville du même nom.

### ■ GARE ROUTIÈRE KTEL

2 rue Kotsika  
Pedio tou Areos  
⌚ +30 210 880 8080  
www.ktelattikis.gr  
info@ktelattikis.gr

*Renseignements et départs à la gare routière d'Athènes KTEL ATTIKIS. Bus reliant Athènes à Marathon : départs toutes les heures de 5h30 à 22h30 (samedi et dimanche à partir de 6h), durée : 90 minutes.*

## Pratique

### ■ CENTRE HOSPITALIER

#### DE NEA MAKRI

Avenue Marathonos & Artemidos  
Nea Makri  
⌚ +30 2294 32 11 00

### ■ POLICE

6 Propontidos  
Rafina  
⌚ +30 2294 02 94 44

## Se loger

### ■ CAMPING RAMNOUS

174 av. Poseidonos  
Près de la plage Schinias  
⌚ +30 2294 05 58 55  
www.ramnous.gr  
ramnous@otenet.gr

*Ouvert dès le printemps et jusqu'en octobre. Eau chaude, électricité, bar, restaurant, plage, piscine. 6 € par personne et 6 € pour une tente. Camping ombragé, les pieds dans l'eau, donnant directement sur la plage de Schinias et offrant un cadre reposant pour un week-end. Rien de bien extraordinaire, si ce n'est cet emplacement sur l'une des belles plages de l'Attique. Aire de jeu pour les enfants. Parasols et chaises longues. Wifi. Caravanes et tentes à louer sur place.*

### ■ HÔTEL MARATHON ET EURO HOME

Plage de Marathonas Schinias  
⌚ +30 229 4057 366  
reservations@marathon-euro-hotels.gr

*Chambre double à partir de 40 €, chambre triple à 50 €, chambres 4 lits à 60 €, petit déjeuner compris.*

Environ 30 chambres très fonctionnelles et propres. Certaines ont une vue imprenable sur la célèbre plage de sable de Marathon. Un bon rapport qualité-prix, indiscutablement. Wifi gratuit.

## Se restaurer

### ■ BALCONNET RESTAURANT

Au fond du camping Ramnou  
⌚ +30 229 407 5888

*Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 13h à tard le soir. En hiver seulement le week-end. Comptez autour de 18 € par personne.*

Ce restaurant très sympathique, qui ne nécessite pas que vous logiez au camping, vous servira une cuisine grecque typique et surtout du poisson frais. Et, comme son nom l'indique, il vous réserve une très jolie vue.

### ■ I TRATA

30 av. Posidonos  
plage de Nea Makri  
⌚ +30 2294 09 47 94  
www.trata-neamakri.gr/  
info@trata-neamakri.gr

*Ouvert tous les jours de 11h à minuit. En hiver, de 11h à 23h. Comptez autour de 25 € par personne. Taverne très connue pour ses plats à base de poissons frais, des crustacés et des fruits de mer. Belle terrasse ombragée, grâce aux mûriers, offrant une pleine vue sur la mer. Parmi les hors-d'œuvre, anchois marinés et salade d'aubergines cuites au feu de bois.*

## ■ 0 FAROS

22 Pericleous, Aghios Panteleimon  
 ☎ +30 2294 05 61 64

*Ouvert tous les jours de 9h à 23h30. Compter autour de 25 par personne. Consulter la carte pour le prix au kilo des poissons frais.*

Une des plus anciennes tavernes de la région, connue pour la qualité des plats et des matières premières. Les poissons sont toujours frais, la salade de tarama exceptionnellement bonne, la salade aux aubergines, un délice. En saison, goûter la salade au crabe. Si vous voulez éviter les grands poissons à la braise, à cause de leur prix, vous pouvez vous régaler avec la friture des petits poissons et des crevettes rouges. La liste des mezzedes est assez variée et d'une qualité sûre. Il est conseillé de réserver afin de vous installer au bord de la mer, surtout pendant le week-end.

## ■ TO FRAGMA

Barrage du lac de Marathonas  
 ☎ +30 210 814 3415  
[www.fragma.gr](http://www.fragma.gr)  
[info@fragma.gr](mailto:info@fragma.gr)

*Ouvert toute l'année, en été de 9h à 1h, et en hiver jusqu'au coucher du soleil. Comptez environ 15 € par personne.*

Situé au niveau du barrage (*fragma*) du lac de Marathonas, construit en 1929 avec des marbres de l'Attique, ce café-restaurant jouit d'une vue imprenable. Au milieu de ce cadre naturel si spécial, vous goûterez des spécialités méditerranéennes remises au goût du jour, des cocktails et des desserts surprenants.

## À voir - À faire

### ■ LAC (LIMNI) MARATHONAS

Suivre les indications depuis le village. Le lac de Marathon est splendide. Il est constitué par des rivages bordés d'oliviers et d'un barrage

en marbre impressionnant, où les voitures ne passent que sur une file. A l'époque, ce lac approvisionnait Athènes en eau.

## ■ MUSÉE DE MARATHON

2 km avant Marathon en venant d'Athènes, à gauche

☎ +30 229 405 5155

*Ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 8h30 à 15h30 du 7 janvier au 28 février. De 8h30 à 16h le reste de l'année. Entrée : 6 €, réduit à 3 €. Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars, entrée : 3 €. Elle comprend la visite du tumulus, du cimetière protohelladique (3000-2300 av. J.-C.) situé à Tsepi (2,5 km du musée de Marathon) et du Sanctuaire des Dieux égyptiens situé à Nea Makri.*

Juste avant d'arriver au musée de Marathon, on passe devant le tumulus des Platéens, les alliés des Athéniens pendant la bataille de 490 av. J.-C.

Toujours avant le musée, un petit chemin en terre, en très mauvais état, conduit à travers champs jusqu'à une petite église d'où la vue sur le golfe est splendide. Un peu plus à gauche, près d'un ruisseau, se trouve la grotte dite de Pan. Le musée proprement dit est intéressant.

► **Dans la cour** sont exposés des stèles et des bas-reliefs ; dans le hall d'entrée on peut voir un très beau casque en bronze datant de la bataille de Marathon.

► **Dans la salle A** sont réunies les poteries trouvées dans la grotte de Pan et des photos du site.

► **La salle B** abrite d'autres poteries et des figurines provenant des tombes de Marathon, dont une amphore d'époque géométrique. Cette époque est caractérisée par le remplissage de l'espace vide des poteries par des figures et lignes géométriques.

## La bataille de Marathon

En 490 av. J.-C., la flotte perse, amarrée dans le golfe de Marathon, envoya 20 000 hommes pour conquérir Athènes. 9 000 hoplites (guerriers) athéniens et 1 000 Platéens s'établirent sur les pentes du mont Agriliki et, pendant sept jours, les adversaires s'observèrent, repliés sur leurs positions. Le général athénien Miltiade sut choisir le bon moment et le meilleur plan stratégique pour lancer l'attaque : l'armée perse fut anéantie, laissant sur le terrain, selon Hérodote, 6 400 morts. Les Athéniens pleurèrent seulement 192 victimes, en l'honneur desquelles ils élevèrent un tumulus de 9 m de hauteur, que l'on peut encore admirer aujourd'hui. Le messager Phidippides envoyé par Miltiade pour annoncer la bonne nouvelle à Athènes fit le trajet en courant sans s'arrêter un seul instant et put juste bredouiller son message avant de mourir d'épuisement. Ce malheureux a inspiré le marathon des Jeux olympiques, qui couvre une distance égale à celle qui sépare Athènes de Marathon, soit 42,195 km.

► **Dans la salle C**, consacrée à la bataille, se trouve le trophée construit par les Athéniens après la victoire, mais dont il ne reste que le socle, la statue d'Athéna Nikè n'ayant pas été retrouvée.

► **Dans la salle D**, on découvre des stèles funéraires d'Athéniens morts à la bataille.

► **Enfin, dans la salle E**, on peut voir une statue provenant d'un temple égyptien, peut-être celui d'Isis découvert non loin de là, ainsi que la tombe et le squelette d'un enfant de la période romaine, et de beaux bas-reliefs de la même époque.

#### ■ PLAGE DE SCHINIAS

Accès en voiture, en suivant l'avenue Marathonas jusqu'au bout, et en longeant la côte jusqu'à Marathonas. C'est ensuite indiqué.

Une des plus belles plages de ce côté de l'Attique, immensément longue et de sable fin, et où, à certains endroits, les tavernes sont accolées les unes aux autres. De nombreuses possibilités de sports nautiques sont proposées, ainsi que des chaises longues et parasols. Il reste cependant des bancs de sable pour étaler sa serviette et s'allonger à même le sol. Bref, une mini station balnéaire pour les Athéniens. La plage est plutôt surpeuplée en été.



#### ■ TUMULUS DES ATHÉNIENS

Prendre à droite de la route 4 km avant Marathon, en venant d'Athènes.

Suivre l'indication « tombes de Marathon ».

*Ouvert de 8h30 à 16h. En janvier et février, ouvert de 8h30 à 15h30. Fermé le mardi. Entrée comprise avec le musée de Marathon.*

Dans ce paysage grec de terre claire et d'oliviers s'élève en silence le tumulus des Athéniens, la tombe des morts au combat de la célèbre bataille de Marathon. Il faut beaucoup d'ima-



gination pour se représenter la bataille, mais on peut s'aider de la stèle en marbre blanc réalisée par un guerrier de l'époque. Il s'agit d'une copie : l'original se trouve au Musée archéologique national.

## Sports - Détente - Loisirs

#### ■ KARAVI

198 av. Poseidonos

© +30 229 405 59 50

[www.karavi.gr](http://www.karavi.gr)

[karavi@karavi.gr](mailto:karavi@karavi.gr)

*Ouvert de 9h à 21h tous les jours.*

Ce centre de sports nautiques, de jeux de plage et de tennis, sponsorisé par de célèbres marques de sportswear et d'alcool, propose sur sa plage privée de nombreuses activités nautiques et un bar-restaurant avec de la musique à la mode. Tournois de beach volley, beach football, tennis, marathons d'aérobic, compétitions de windsurf et wakeboard... Il est facile à trouver puisqu'il jouxte le Leon Anti Village Inn. Le soir, beach bar et restaurant animent la côte.

## MONT PARNITHA

Un des poumons verts de l'Attique, le Parnès est situé à seulement 45 minutes en voiture du centre-ville. Ce massif montagneux couvert en grande partie de forêts, principalement de sapins de Céphalonie, de pins d'Alep et de chênes, a été classé parc national en 1961, du fait de la richesse de sa faune et de sa flore. Éprouvé en 2007 par un incendie ayant dévasté plus des trois-quarts de sa superficie, et que les pompiers ont eu beaucoup de mal à maîtriser, il doit aujourd'hui panser ses plaies. Replantation et protection des zones abîmées sont indispensables pour qu'il retrouve un jour sa beauté originelle. Les randonneurs peuvent

## Marathon classique d'Athènes

Chaque année, fin octobre ou début novembre, des centaines de marathoniens, entraînés ou amateurs, accourent au rendez-vous, dès 9h, pour relever le défi de parcourir les 42,195 km entre Marathonas et Athènes. Le départ a lieu dans la ville de Marathonas et l'arrivée, à Athènes, au stade Kallimarmaro (Panathinaiko). Deux marches marathon de 5 et 10 km sont également souvent organisées en parallèle avec comme point de départ et d'arrivée le stade.

#### ■ COMITÉ DU MARATHON CLASSIQUE D'ATHÈNES

137 av. Syngrou

Nea Smyrni

© +30 2111 87 77 18

Le comité d'organisation du marathon classique d'Athènes enregistre toute l'année les inscriptions des marathoniens et des volontaires désireux de participer à l'événement.

cependant continuer, avec précaution, d'arpenter ses sentiers merveilleux, pour certains encore intacts. Quelques refuges, sources et monastères, comme celui d'Aghia Triada, ponctuent la balade. Les moins courageux opteront pour la montée en téléphérique et une soirée au casino. Construit dans les années 1960, au milieu de ce site naturel, il surplombe Athènes.

## Transports

En voiture du centre d'Athènes, rejoindre la nationale Athènes-Lamia et l'emprunter jusqu'à la sortie, sur votre droite, « Parnitha-Varibombi-Thrakomakedones ». Suivre ensuite les panneaux indiquant l'accès au téléphérique de Parnitha.

## Orientation

Le mont Parnes est vierge de tout réseau routier. A part une route qui monte en serpentant vers le monastère d'Aghia Triada et qui, du coup, permet d'accéder, à pied d'œuvre, au départ de quelques belles randonnées. Côté sud, le téléphérique permet d'éviter la grimpette aux moins sportifs et de s'offrir une équipée, sans risque, au-dessus des sapins. Il arrive juste au pied du casino.

## Se loger

### ■ REFUGE BAFI

46 av. Panepistimiou  
⌚ +30 210 240 3556  
www.mpaфи.gr  
info@mpaфи.gr

*Réservation obligatoire. 10 € par personne.*  
Le refuge accueille jusqu'à 25 personnes dans une grande chambre aménagée avec des lits superposés. Il faut prévoir vos propres draps et couvertures ou un duvet. Des balades à pied ou en VTT sont organisées régulièrement à partir du centre-ville d'Athènes (avec transport en minibus), renseignez-vous auprès des gérants du refuge, au bureau d'Athènes ou auprès de Trekking Hellas.

## Sortir

### ■ REGENCY CASINO MONT PARNÈS

Mont Parnitha (Parnes)  
⌚ +30 210 242 12 34  
www.regencycasinos.gr/athens/en/  
marketing@rcmp.regency.gr

*OUvert tous les jours, 24h/24 pour les plus de 21 ans. Pièce d'identité obligatoire. Horaires du lundi au vendredi : jeux de table de 12h à 6h. Slots et roulettes tous les jours 24h/24. Poker Room : tous les jours de 15h à 6h.*

Au sommet du mont Parnitha, perché à 1055 m d'altitude, ce luxueux et moderne casino est le seul de l'Attique. Construit dans les années 1960 et inauguré en 1961 par le Premier ministre de l'époque, K. Karamanlis, il symbolisait le développement du pays. Il a connu son âge d'or dans les années 1970 auprès de l'aristocratie athénienne. Jeux de roulette américaine, blackjack et poker, mais aussi machines à sous. Les plus joueurs accèderont au Club Regency. L'hôtel du casino offre des chambres très confortables et spacieuses.

## À voir - À faire

### ■ TATOI

A 15 km d'Athènes, au pied du mont Parnitha  
*Entrée libre.*

Au fond d'un parc forestier de 3 000 ha, le palais royal de Tatoi résiste au temps, malgré le peu d'attention que lui portent les Grecs. Officiellement propriété de l'Etat depuis le début des années 2000, il n'a pas encore été réhabilité. Véritable exploitation agricole et ancienne demeure du roi, la villa principale et ses annexes (écuries, communs, laiterie et poste de garde) sont aujourd'hui quasiment laissés à l'abandon. Acquis par la famille royale à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, le dernier roi Constantin II en a été exproprié. L'accès en voiture est interdit et les visiteurs parcourent les allées boisées à pied ou en vélo. Le cadre est exceptionnel et la promenade très tranquille, à à peine une heure d'Athènes.

# À L'EST D'ATHÈNES

## KAISSARIANI

Kaissariani est une banlieue d'Athènes qui a la chance d'être située au pied du verdoyant mont Hymette. Si la ville en elle-même ne présente aucun intérêt, sauf pour ceux qui y habitent, l'Hymittos est la destination privilégiée des amateurs de balades faciles en montagne et de VTT. À quelques 20 minutes seulement d'Athènes, la petite route bordée de cyprès qui monte en serpentant vers le monastère de Kaissariani et ses alentours vaut une matinée au vert ! Prévoyez votre pique-nique et de l'eau.

## Transports

En voiture, prendre Vassileos Alexandrou depuis le croisement entre Vassileos Sofias et Vassileos Konstandinou (en face du Hilton). On rattrape ainsi Ethnikis Andistasis que l'on suit jusqu'au mont Hymette. En bus, descendre au dernier arrêt du bus 224 qui part de la place Kaningos, non loin d'Omonia. Sinon, prendre un taxi, il y en a pour moins de 20 minutes.

## Orientation

Les chemins de randonnée de niveau moyen sont légion dans cette partie du mont Hymette. Munissez-vous d'une carte détaillée ou suivez les chemins fléchés. Vous avez peu de risques de vous perdre.

## Se restaurer

### ■ MEZEDAKI BY LORDOS

Kaissariani, 3 place Anagenisseos  
⌚ +30 211 404 0516  
[mezedakibylordos.gr/](http://mezedakibylordos.gr/)  
[info@mezedakibylordos.gr](mailto:info@mezedakibylordos.gr)

*Ouvert tous les jours de 13h à minuit. Compter autour de 18 € par personne.*

Situé juste à côté de la place Kaissariani, ce petit mezzedopoleio est connu pour la qualité des plats proposés. Les boulettes à la tomate fraîche, la salade d'aubergines aux noix, les flûtes au fromage et au miel : la variété est grande et les prix... une très bonne surprise !

### ■ XATHERI

232 rue Ethnikis Antistasseos  
⌚ +30 210 72 31 719  
<https://xatheri.ogibiz.com/>  
[info@xatheri.com.gr](mailto:info@xatheri.com.gr)  
Bus 224.

*Ouvert du jeudi au samedi de 17h à minuit. Le dimanche, ouvert de 13h à minuit. Compter autour de 25 € par personne pour un repas complet.* Xatheri, en langage crétois familier, signifie « authentique » ou « exceptionnel » ... Grâce à leur amour inconditionnel pour leur île d'origine, les deux propriétaires de ce restaurant ont réussi à créer à Kaissariani un établissement où l'on peut apprécier les spécialités authentiques crétoises. La plupart de matières premières arrivent directement de l'île : les fromages, le beurre « staka », le miel et même les herbes telles que le *diktamo* qui pousse uniquement en Crète et, bien évidemment, la *tsikoudia* (raki). L'ambiance est très conviviale et elle s'anime pendant la soirée grâce aux musiciens crétois, ou, le dimanche, lorsque le propriétaire, M. Veridakis, joue de la lyre crétoise. Une très bonne adresse pour connaître l'hospitalité et les saveurs exceptionnelles de la Crète.

### ■ I KYRA ZOI

5 place Anagennisseos  
⌚ +30 210 723 79 00  
[kyrazo.gr](http://kyrazo.gr)

*Ouvert de 11h à 1h. Compter autour de 20 € par personne, pour un repas complet.*

Ce *mezzedopolio* qui existe depuis plus de 30 ans est une référence dans cette proche banlieue d'Athènes. Grand choix de *mezzedes* à base de produits de la mer. Situé sur la place centrale de Kaissariani, le cadre est bon enfant et agréable.

## Sortir

### ■ THÉÂTRE BADMINTON

Parc de Goudi  
⌚ +30 21 1101 0000  
[info@badmintontheater.gr](mailto:info@badmintontheater.gr)  
M° Katehaki.

Théâtre contemporain qui accueille des spectacles modernes ou classiques, pour tous les âges, ainsi que des concerts. Les représentations sont souvent des artistes internationaux de passage en Grèce à l'occasion d'une tournée.

## À voir - À faire

### ■ MONASTÈRE DE KAISARIANI

⌚ +30 210 723 6619  
Arrivé au bas du mont Hymette, prendre le chemin en terre qui mène au monastère en une demi-heure de marche environ. Une fontaine d'eau potable se trouve sur le trajet.

OUvert de 8h30 à 15h, sauf le lundi. Entrée : 2 €, gratuit pour les étudiants de l'UE. Compter une heure pour la visite du couvent et deux heures en tout si vous voulez prolonger la balade jusqu'à un beau point de vue sur le mont Hymette.

En dehors de l'intérêt archéologique que présente le site, la promenade dans le monastère nous offre la possibilité de découvrir l'un des plus beaux jardins de l'Attique, reconnu par l'Union européenne, en 1993, comme l'un des « jardins historiques d'Europe ».

Fondé au XI<sup>e</sup> siècle dans un vallon rempli de pins et de cyprès au pied du mont Hymette, le couvent est dédié à la Vierge. Il est en fait construit sur l'emplacement d'un ancien temple d'Aphrodite, où les pèlerins venaient se faire guérir de la stérilité. Dans la cour, on peut encore voir la fontaine d'où jaillissait la source d'Aphrodite et dont il ne reste que la tête de bétail, d'où son nom de « fontaine du Bélier ». Ovide a immortalisé la fontaine d'Aphrodite en la mentionnant dans son *Art d'aimer*. Près de l'église, outre la célèbre fontaine, on peut voir les cellules des moines et le réfectoire. Dans l'église, ne pas oublier de contempler le Christ Pantocrator de la coupole, qui date du XVI<sup>e</sup> siècle. Cette visite à Kaisariani vous fera retrouver votre sérénité en vous faisant oublier pendant quelques heures l'agitation de la capitale.

A côté du monastère s'étend une oliveraie historique, qui a été recréée à partir de gravures du XVII<sup>e</sup> siècle. A travers l'oliveraie passe un large chemin qui conduit, 500 m plus loin, jusqu'aux ruines d'un vieux couvent franc.

## PORTO RAFTI



Petite station balnéaire très prisée par la jeunesse athénienne. Elle est le fief de quelques heureux propriétaires de résidences secondaires, à l'abri de cette baie encore peu connue du grand tourisme. Préservée et familiale, on y trouve de belles plages publiques ou privées, comme Avlaki, et de petites criques protégées comme Ertospilia : la « grotte de l'amour », tout un programme ! Bordé de maisonnnettes et de quelques immeubles bas, le front de mer est à taille humaine. Quelques terrasses de café surplombent la mer. De l'autre côté de la baie, le port de plaisance crée une plus grande activité et l'animation autour des restaurants bat son plein les soirs d'été. On ne va à Porto Rafti que pour la détente, pour se promener au bord de l'eau le long du front de mer agréablement aménagé, admirer la tranquille baie, se baigner, prendre un café en terrasse ou déjeuner dans une des tavernes du port... Aucun complexe hôtelier, aucune plage ou équipements nautiques ne vient troubler cette harmonie.

## Transports

### ■ BUS KTEL

rue Mavrommataion

<http://ktelattikis.gr/>

Durée du trajet : 80 minutes.

Depuis Athènes, le bus passe toutes les heures à l'entrée du village (devant la boulangerie), voire plus souvent en été, de 5h45 à 21h.

## Se loger

Absente de la plupart des guides touristiques, pour le grand bonheur des locaux, cette bourgade au fond de sa baie ne compte que très peu d'hôtels qui fonctionnent à peine deux mois dans l'année.

### ■ HOTEL KIANI AKTI

40 rue Aghias Marinas & Kotopouli

© +30 229 908 6400

[www.kianiakti.com](http://www.kianiakti.com)

[rsv@kianiakti.com](mailto:rsv@kianiakti.com)

A partir de 60 € la chambre double.

Seul hôtel de Porto Rafti, il dispose de 25 chambres dont certaines ont une belle vue sur la mer Égée. Simples mais propres, les chambres ne sont pas fournies de meubles design ou d'équipements high tech, mais rappellent les vieilles chambres traditionnelles des îles Grecques, où la couleur bleue domine.

## Se restaurer

### ■ AMMOS

52 Aulakiou

© +30 229 908 4550

<http://ammosportorafiti.gr/>

[info@ammosportorafiti.gr](mailto:info@ammosportorafiti.gr)

OUvert du lundi au vendredi de midi à 1h et le samedi et le dimanche de midi à minuit. Comptez autour de 15 € par personne.

Le long de la plage, étendue, un peu venteuse, et qui mène à la plage privée Avlaki, le restaurant Ammos est une taverne de poisson et de viande recommandée par les locaux. Le week-end, il vaut d'ailleurs mieux réserver. Différents plats de *mezzedes*. Ambiance maritime, face à la mer. Un orchestre de musique traditionnelle accompagne les repas familiaux du dimanche midi.

### ■ AMMOS

52 Aulakiou

© +30 229 908 4550

<http://ammosportorafiti.gr/>

[info@ammosportorafiti.gr](mailto:info@ammosportorafiti.gr)

OUvert du lundi au vendredi de midi à 1h et le samedi et le dimanche de midi à minuit. Comptez autour de 15 € par personne.

Le long de la plage, étendue, un peu venteuse, et qui mène à la plage privée Avlaki, le restaurant Ammos est une taverne de poisson et de viande recommandée par les locaux. Le week-end, il vaut d'ailleurs mieux réserver. Différents plats de *mezzedes*. Ambiance maritime, face à la mer. Un orchestre de musique traditionnelle accompagne les repas familiaux du dimanche midi.

#### ■ KAZBA BAR

27 av. Gregou & Kefallinias  
© +30 2299 076 800  
[www.kazba.gr/en.html](http://www.kazba.gr/en.html)

*Ouvert tous les jours de 9h à 3h. Pour un repas complet compter entre 25 et 30 € par personne. Cocktails à partir de 6,50 €.*

Il s'agit d'un *all day* bar-restaurant, le plus huppé de Porto Rafti. La vue magnifique sur la mer Egée est en parfait accord avec le décor et l'ambiance générale de l'établissement. Le menu proposé est composé d'une cuisine méditerranéenne. Les soirées, souvent très animées, offrent l'occasion de se rafraîchir au bord de la mer avec un bon cocktail à la main.

#### ■ O IPIROTIS

73 av. Gregou  
© +30 2299 073 406

*Ouvert de 11h à minuit. Compter autour de 18 € par personne.*

Ce *mezzedopoleio* offre depuis sa véranda ombragée une très belle vue sur le golf paisible de Porto Rafti. La cuisine est standardisée, mais elle reste bonne. On a le choix entre la cuisine traditionnelle grecque, les grillades de poissons frais et plusieurs *mezzedes*.

### À voir - À faire

#### ■ PLAGE D'AVLAKI

Au sud de la baie de Porto Rafti.

*Entrée payante en été. Bar, snack, douches, cabines, magasins d'articles de plage.*

Cette plage privée, nichée au fond de sa minuscule baie, est un petit paradis de simplicité. C'est sa beauté naturelle qui la rend agréable et sa situation géographique qui en fait une plage très protégée. L'eau est translucide et le sable fin. La plupart des personnes qui y viennent sont des habitués et sont aussi ceux que l'on trouve pendant tout l'hiver, presque tous les jours pour certains.

#### ■ SITE ANTIQUE DE VRAVRONA

(BRAURON)

© +30 229 902 7020

D'Athènes, prendre la direction de Markopoulo (via l'Attiki Odos ou l'ancienne route) et, de là, prendre la direction

de Porto Rafti avant de bifurquer sur la gauche lorsque le site est indiqué.

*Ouvert du lundi au dimanche de 8h à 15h30. Fermé le mardi. En été, ouvert de 8h à 16h. Entrée : 6 €, réduit 3 €.*

C'est l'un des principaux lieux de culte de la déesse Artémis. Déesse de la chasse et protectrice des animaux, elle devient, sur ce site également, protectrice de la famille et des enfants. Selon la légende, Iphigénie y aurait fini ses jours comme prêtresse de la déesse. A l'arrivée, le monument le plus imposant est le portique dorique dont quelques colonnes sont encore debout. Sur votre droite, le petit bassin en tuf, au pied de la terrasse du temple, devait alimenter le site en eau. Le portique donnait sur le sud, c'est-à-dire vers la petite chapelle que vous apercevez sur votre droite en entrant, et était encadré de deux ailes parallèles dont on distingue encore les fondations. Derrière le portique, vous pouvez voir les fondations de neuf petites chambres de forme carrée, meublées à l'époque de lits et de tables en marbre. Ces chambres servaient à héberger les « ourses », ces petites filles habillées de jaune qui accompagnaient les rituels dédiés à la déesse Artémis. Leur nom d'« ourse » vient de la légende selon laquelle Artémis aurait voulu punir les Athéniens du meurtre d'un ours par un jeune garçon qui défendait sa sœur. Vous pouvez voir, dans les chambres, les marques qui correspondent aux endroits où s'inséraient les lits. En tournant le dos au portique, vous voyez à gauche de la petite chapelle les fondations d'un sanctuaire composé de quatre chambres.

#### ■ MUSÉE DE VRAVRONA

(BRAURON)

© +30 229 902 7020

D'Athènes, prendre la direction de Markopoulo (via l'Attiki Odos ou l'ancienne route) et, de là, prendre la direction de Porto Rafti avant de bifurquer sur la gauche lorsque le site est indiqué.

*Ouvert en été tous les jours de 8h30 à 15h30, sauf le mardi ; en hiver tous les jours de 8h30 à 15h, sauf le lundi. Entrée : 6 €, réduit 3 €.* En entrant, arrêtez-vous devant la maquette du site de Brauron tel qu'il devait être à l'époque, afin que les ruines que vous venez de voir prennent corps. Dans la salle 1 et sur la terrasse sont rassemblés des fragments de stèles en marbre ainsi que des bijoux en or et une belle statuette en bronze de la déesse Artémis datant du VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Le plus intéressant se trouve sans doute dans la salle 2 où vous trouverez les statues des petites ourses qui animaient le temple à l'époque où l'on y célébrait le culte. Ces visages enfantins, dont la fraîcheur



des traits s'est conservée dans la pierre et malgré le temps, sont superbes. Dans la salle 3, un bas-relief très bien conservé représentant de nombreux dieux grecs : Zeus et, assis face à lui, Léto, Apollon et Artémis (de gauche à droite). Dans la salle 4, vous reconnaîtrez une tête de *koré* dont vous avez peut-être déjà vu d'autres exemplaires au musée de l'Acropole d'Athènes ou au Musée national. A voir également, un torse de sphinx et d'autres monuments funéraires. Dans la salle 5, d'admirables vases datant de l'époque géométrique.

## Sports - Détente - Loisirs

La plupart des plages de Porto Rafti sont accessibles gratuitement. Tentez votre chance à la minuscule crique d'Erotospilia, tout au bout de la baie (du côté nord). Son charme a conquis les jeunes Athéniens qui s'y pressent depuis quelques années. Le beach bar reste ouvert en continu, tout comme les joueurs de raquette qui se relaient toute la journée pour taper la balle. Tout au sud, à l'opposé, vous trouverez la plage privée d'Avlaki.

## ÎLE D'EUBÉE

Avec 3 645 km<sup>2</sup> et 210 815 habitants, la deuxième plus grande île de Grèce (après la Crète) est séparée du continent par le détroit de l'Euripe qui, au niveau de la ville de Chalcis, n'est large que de 35 m. Tantôt rattachée à la Grèce centrale, tantôt annexée aux Cyclades, l'Eubée a souvent du mal à affirmer son identité. Les Athéniens regardent l'Eubée comme une destination de fin de semaine accessible par... autoroute. Preuve qu'elle appartient, comme les îles Saroniques, à la « grande banlieue » d'Athènes, l'île est alors prise d'assaut.

Peu d'étrangers la visitent. Et pourtant, le monde qui vous attend au-delà a des allures de paradis. Le nord est un enchantement : un enchevêtrement de plages, de routes savoureuses, de longues baies, de villages endormis. Le sud est une lente descente vers la mer, un dégradé splendide qui va du bleu au vert des oliviers.

Montagneuse (1 743 m) et peu densément peuplée (57 hab/km<sup>2</sup>), l'île compte plus de 600 km de côtes. La capitale, Halkida, est très facile d'accès. Reliée par deux ponts au continent, elle n'est distante d'Athènes que de 80 km. La ville dispose même d'une gare ferroviaire (14 liaisons par jour avec Athènes grâce au nouveau train suburbain). Vous pouvez également y accéder en bus, en voiture, par ferry ou encore en avion. Au centre, sur la côté ouest, se trouve la grouillante Chalcis, capitale pleine de charme.

## CHALCIS

Envie de vous mettre au vert dans la grande banlieue d'Athènes ? À 80 kilomètres seulement de la capitale, mais désormais reliée par le *proastikos*, le nouveau suburbain, Chalcis n'a jamais été si proche. Il faut aller voir ses paysages méconnus : bâtie sur la côte occidentale d'Eubée, à l'endroit le plus étroit du détroit d'Euripe qui sépare l'île du continent,

la capitale de l'Eubée (100 000 habitants) est connue pour sa campagne, ses sources et ses belles plages. Les bâtiments de la ville moderne sont construits à flanc de colline au-dessus des ruines de l'ancienne citadelle où se dresse le fort de Kara Baba.

Chalcis doit sans doute son nom au bronze (*chalkos*) que travaillaient ses habitants ou au *chalki*, coquillage d'où l'on extrayait la pourpre. La ville a été autrefois une cité riche et puissante où s'élevaient de nombreux temples dédiés à Zeus, Apollon ou Héra. Qu'en reste-t-il aujourd'hui ? Chalcis ne laisse guère de souvenirs inoubliables à ceux qui en ont fait une base de départ pour visiter l'île d'Eubée. Les immeubles inesthétiques ont défiguré ce qui faisait le charme de l'ancienne Negreponte. Seul subsiste un front de mer très agréable et particulièrement animé le soir, où les gens s'attablent pour regarder les bateaux jeter l'ancre.

Le point d'attraction de Chalcis est le canal de l'Euripe (39 m de large) qui sépare l'île du continent. Il est chevauché par un pont qui s'ouvre à certains moments pour laisser passer les bateaux dans le sens du courant. Les scientifiques n'ont pu encore expliquer pourquoi ces courants, qui atteignent 12 km/h, se dirigent alternativement du nord au sud et du sud au nord. Selon la tradition, Aristote se serait noyé en essayant d'élucider ce mystère...

## Transports

### ■ GARE FERROVIAIRE

⌚ +30 222 202 2386

[www.trainose.gr](http://www.trainose.gr)

Sur le continent, au sud de la forteresse.

Le nouveau train de banlieue relie Athènes à l'Eubée en 1h30 grâce à une dizaine de liaisons directes par jour (et le double avec une correspondance).

Le même train propose des liaisons pour le Pirée, voire pour Corinthe.

**■ GARE ROUTIÈRE DE CHALCIS (KTEL)**

1 rue Stiron. ☎ +30 22210 20400

[www.ktelevias.gr](http://www.ktelevias.gr)

info@ktelevias.gr

**D Entre Athènes (gare routière, terminal B) et Chalcis :** départs en semaine à partir de 5h55 et toutes les 30 min entre 9h et 21h.**D Avec le reste du pays.** La gare propose aussi des liaisons fréquentes avec Patras et deux liaisons par semaine avec Thessalonique.**■ PORT**

☎ +30 22290 62 201

Bien que reliée au continent par train et autoroute, Eubée est également accessible par ferry. Toutefois, la capitale, Chalcis, ne dispose d'aucune liaison. Le port le plus proche de celle-ci est Eretria, à 18 km au sud, auquel on accède depuis le continent par Oropos (un bateau toutes les demi-heures entre 7h et 20h, compter 30 minutes de traversée).

**■ TAXIS**

☎ +30 2221 08 93 00

[www.radiotaxichalkida.gr/](http://www.radiotaxichalkida.gr/)

radiotaxichalkida@yahoo.gr

## Pratique

**■ HÔPITAL**

48 rue Gazepi Irakli

☎ +30 2221 350 100

[www.chalkida-hospital.gr](http://www.chalkida-hospital.gr)**■ POLICE**

153 rue Arethoussis &amp; Aghiou Ioanni

☎ +30 22210 37 000

**■ POLICE TOURISTIQUE**Rue Venizelou, Sur la gauche, 3<sup>e</sup> étage

☎ +30 22210 77 777

La police touristique tient lieu d'office de tourisme à Chalcis. Attention, le bâtiment est loin du front de mer.

**■ POSTE**

11 rue Karamourzouni

Deuxième rue à gauche de Venizelou

lorsqu'on remonte depuis le front de mer.

*Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 14h30.*

## Se loger

### Bien et pas cher

**■ CAMPING PRAIA DALUZ**

☎ +30 222 106 2142

[www.daluz.gr](http://www.daluz.gr)

Plage de Alykes Drosia, village de Fites, au nord de Drosia, juste avant traverser le pont à Chalcis.

**75 emplacements, 6 € par personne, 5,50 € par tente. Possibilité de louer un bungalow à partir de 25 €/nuit.**

Le camping le plus proche de la capitale de l'Eubée se trouve sur le continent, à moins de 7 km. Si l'on aime les allées asphaltées tirées au cordeau et dormir juste à côté de sa voiture, ce sera la bonne adresse. En revanche, on ne le conseille pas aux campeurs qui aiment les vacances plus roots en harmonie avec la nature. Mais c'est propre et les sanitaires sont plutôt bien entretenus. On trouve sur place une supérette, une piscine et un restaurant qui attire surtout une clientèle extérieure, avec notamment des mariages et fêtes qui se terminent parfois très tard et pas très discrètement. Accès wi-fi sur la plage et au bord de la piscine.

**■ HOTEL HARA**

21 rue Karoni ☎ +30 222 107 6305

[www.harahotel.gr](http://www.harahotel.gr)

info@harahotel.gr

Facilement accessible à pied depuis la gare. Le Hara, encore sur le continent, fait face à l'hôtel Lucy.

*Chambre double entre 55 et 75 € en été avec le petit déjeuner. Ouvert toute l'année.*

Très bien placé et bon compromis, à 200 m du pont d'Evripos et près de la plage d'Asteria. Les 50 chambres sont toutes avec air climatisé, télévision et salle de bains, certaines sont avec balcon. L'accueil est agréable et professionnel. Mais surtout, au sixième étage, un beau toit en terrasse offre, outre le petit déjeuner, une belle vue sur la ville et la mer.

**■ KENTRIKON**

5 rue Angelis Goviou ☎ +30 222 102 2375

[www.hotel-kentrikon.com/](http://www.hotel-kentrikon.com/)

kentrikonhalkida@gmail.com

*Chambre double standard entre 50 et 70 € en été, avec le petit déjeuner inclus. Ouvert toute l'année.*

Les 20 chambres ne présentent aucun charme particulier mais sont propres et fonctionnelles, avec air climatisé, télévision et salle de bains. D'ailleurs, l'hôtel propose même des réservations au mois, au trimestre, voire à l'année ! L'hôtel Kentrikon, mot qui signifie « central » en grec, est en fait situé à l'entrée de la ville, près de la gare, de la borne de taxi et de la base maritime d'Hellenic Seaways. C'est une ancienne villa construite en 1890 et rénovée en 2007.

### Confort ou charme

**■ HOTEL PELAGOS**

Aghios Minas

☎ +30 222 109 9310

[www.hotelpelagos.gr](http://www.hotelpelagos.gr)

info@hotelpelagos.gr

*Chambre double entre 60 et 90 € en été, selon le mois et la vue. Ouvert toute l'année.*

Pelagos signifie « mer » en grec. Accroché sur son rocher, à seulement 4 km de la Chalkida, l'hôtel compte 115 chambres dans le bâtiment principal, et 21 chambres dans des bungalows au milieu de l'oliveraie, qui occupe la place principale au milieu du jardin sur un espace de plus de 5 000 m<sup>2</sup>. Élégant et fonctionnel. Des antiquités rappellent la grande bourgeoisie riche d'une autre époque.

#### ■ LUCY HOTEL

10 avenue Voudouri

⌚ +30 222 102 3831

[www.lucy-hotel.gr](http://www.lucy-hotel.gr)

[reception@lucy-hotel.gr](mailto:reception@lucy-hotel.gr)

*Chambre double entre 70 et 98 € en été, avec petit déjeuner (et vue sur la ville). Ouvert toute l'année.*

L'hôtel Lucy est certainement l'une des adresses les plus confortables de la ville. Les 92 chambres, particulièrement spacieuses contrairement à leur balcon, sont avec air climatisé, télévision, programmes satellite, mini-bar... Vous y trouverez un restaurant et, surtout, une superbe vue sur l'Eubée si vous êtes côté mer. L'accueil est charmant et très professionnel. wi-fi gratuit.

#### ■ PALIRIA HOTEL

2 rue Venizelou

⌚ +30 222 102 8001

[www.paliria-hotel.gr](http://www.paliria-hotel.gr)

[info@paliria-hotel.gr](mailto:info@paliria-hotel.gr)

*93 chambres. La double à partir de 75 € en été. Petit déjeuner inclus. Ouvert toute l'année.* Un hôtel impeccable sur le front de mer. Les chambres, bien orientées, offrent une vue panoramique sur le port et la « croisette » en contrebas. L'hôtel est également doté d'un bar à l'extérieur où vous pourrez siroter un verre d'ouzo en regardant passer gens et voiliers. Dans ce cadre agréable et à quelques mètres des meilleurs bars et restaurants, l'hôtel propose des chambres et des suites avec bain à remous.

### Se restaurer

#### ■ MPES & PIES

2 rue Kallia

⌚ +30 6984 50 55 04

*Ouvert tous les jours de 11h à 1h. Compter entre 8 et 10 € par personne.*

Une ouzerie qui défie toute concurrence... Décor simple et moderne, salle propre, service rapide et avec le sourire, et des mezzezés préparés selon les recettes traditionnelles mais avec une approche d'aujourd'hui... Rien que par son nom, Mpes kai Pies, l'établissement vous invite

à vous installer paisiblement et déguster ses spécialités avec un (ou plusieurs) verre d'ouzo ou de tsipousro... A consommer avec modération !

#### ■ LE PETIT SAVOUREUX

10 rue Lykofronos

⌚ +30 2221 600 500

*Ouvert tous les jours de 7h à 19h. Compter entre 3 et 15 €.*

Ce bistro vient d'apporter à la ville de Chalcis une grande touche de fraîcheur et de bon goût. Salades fraîches, paninis, snacks à consommer sur place ou à emporter. Un excellent choix pour une pause-café ou pour un jus de fruits rafraîchissant.

#### ■ PIATO

Ethnikis Sumfiliosis & Drakopoulou

⌚ +30 222 108 6691

*Environ 20 € par personne. Ouvert tous les jours midi et soir.*

Taverne agréable et élégante, sur la plage de Chalcis, avec des petites tables dehors pour l'été. Grande variété de plats traditionnels avec de petites touches modernes. Menus de saison avec, au choix, des tagliatelles aux courgettes, ou des farfadelles à l'aubergine et à la tomate séchée par exemple. Eau-de-vie et desserts maison.

#### ■ VANGELIS BITHIKOUKIS

Sur la plage de Bourtzi

⌚ +30 222 105 2394

*Environ 18 € par personne. Ouvert tous les jours, midi et soir.*

Restaurant de poisson sur la plage. Décoration simple et nappes en papier. Pas de chichis mais une solide réputation, grâce à la fraîcheur des produits proposés (daurades, poulpes, calamars, etc.), au grill ou à la poêle.

### Sortir

#### ■ ASTERIA BEACH

Archiepiskopou Makariou.

⌚ +30 2221 037775

*Ouvert tous les jours du matin... jusqu'au dernier client !*

Sur la plage éponyme et urbaine de Chalcis, un agréable bar de plage dont les ambiances varient au fil de la journée. Régulièrement, des soirées à thèmes annoncées.

#### ■ CARPE DIEM

8-12 Rue Voudouri ⌚ +30 222 108 3087

*Ouvert tous les jours du matin jusqu'au dernier client.*

Offrant une vue magnifique sur l'ancien pont de Chalcis, ce bar-café est attirant pour son décor et la qualité de sa pâtisserie. Du matin au... petit matin, on peut y passer un moment agréable. Très bon rapport qualité-prix.

## À voir - À faire

### ■ CIMETIÈRE JUIF DE CHALKIDA

Messapion

Le cimetière juif de Chalkida est l'un des cimetières juifs les plus importants de Grèce car il contient des tombes datant de la période ottomane (XV<sup>e</sup> siècle). La forme unique des tombeaux que l'on rencontre ici, avec des dômes. 600 tombes ont été restaurées depuis les années 1990. A la sortie du cimetière figure aussi une statue en mémoire des victimes de l'Holocauste.

### ■ ÉGLISE D'AGHIA PARASKEVI

Aghia Paraskevi

Le Saint Paraskevi est le patron de Chalkida. C'est une basilique du V<sup>e</sup> siècle construite à l'emplacement d'un temple dédié à Artémis, Apollon et Léto. Au XIII<sup>e</sup> siècle, les Vénitiens lui ont ajouté des sculptures gothiques. Cette église est un monument byzantin important, déjà par sa taille (38,40 m sur 19,90 m). L'église a été construite initialement sur un ancien temple dédié à Zeus. Au cours de la période ottomane, elle fut transformée en mosquée.

### ■ FORT KARA BABA

Karababa

Au sud-est, derrière le pont tournant sur l'Euripe.

Ce fort turc, datant de 1686, est situé dans la plus jolie partie de la ville et offre une belle vue sur la baie d'Aulis où a eu lieu, selon la mythologie, le sacrifice d'Iphigénie.

### ■ MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE

13 rue Venizelou

⌚ +30 22210 25 131

Ouvert tous les jours de 8h30 à 15h, sauf le mardi. Entrée 2 €.

Ce petit musée abrite quelques pièces intéressantes réparties entre la cour et le bâtiment exigu. Le bâtiment se compose d'une grande cour et de trois pièces, où se trouvent les pièces exposées. Dans la cour de l'entrée, vous trouverez de nombreux monuments funéraires ainsi qu'un banc en marbre issu d'un théâtre dont l'emplacement est à ce jour inconnu. Au fond de la cour, en face de l'entrée du bâtiment, sont disposées des statues romaines ainsi que quatre chapiteaux doriques qui proviendraient du temple de Zeus à Chalkis.

Le musée présente de très belles œuvres dans un ordre chronologique. Les vitrines n° 5 et 6 présentent des objets retrouvés dans les tombes datant de l'époque mycénienne, datées entre 1500 et 1050 av. J.-C. Dans la vitrine n° 9, des figurines en marbre cycladique de formes peu communes. La salle de gauche renferme de belles statues de Kouros du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. La vitrine n° 11 expose de superbes poteries archaïques

et classiques. Dans la salle du milieu, outre la grande statue acéphale de Dionysos ou d'Apollon, vous ne manquerez pas, à droite, la statue d'Antinous, le favori d'Hadrien, vêtu, comme Dionysos, d'une peau de panthère, avec une couronne de lierre et de feuilles de vigne. Dans la cour du musée, vous verrez aussi des monuments funéraires et des sculptures romaines.

### ■ PLAGES

Il est facile de se baigner à et près de Chalcis, mais il est parfois recommandé de s'éloigner un peu.

► **Il y a d'abord Asteria**, la plage organisée du centre-ville.

► **Kourenti** se trouve aussi dans la ville et reste très prisée par les habitants pour leurs bains quotidiens.

► **La plage d'Alykes** (rochers, sable et mer peu profonde) est située près du village de Drosia.

► **À 3 km se trouve le village d'Aghios Minas** qui a une belle plage de sable, un peu exposée au vent toutefois.

► **La plage d'Aulida** est à côté du village d'Aulida, avec son célèbre phare et une étendue de sable ou de galets selon les endroits et là aussi plein de cafés et de restaurants, mais aussi des boîtes de nuit ici.

► **La plage de Valopoula** est située près de la plage d'Aghios Minas avec un mer peu profonde.

► **Si vous continuez sur la route côtière**, vous arriverez à une petite plage un peu plus isolée connue sous le nom de Petite Valopoula.

### ■ SYNAGOGUE DE LA VILLE

27 rue Kotsou

Ouverte aux heures de services.

Bâtie au XIV<sup>e</sup> siècle, après que les Vénitiens ont permis à la communauté juive de quitter les murs du ghetto, elle est incendiée, puis reconstruite en 1847. Elle témoigne de l'importance et de l'ancienneté de la communauté juive de Chalcis, vieille de plus de 2 500 ans.

## ÉRÉTRIE

L'ancienne rivale d'Athènes essaie aujourd'hui de lui ravir quelques touristes. Ses atouts ? Érétrie est devenue une station balnéaire très fréquentée par les Grecs. À 120 kilomètres d'Athènes et 22 de Chalcis, Érétrie est l'un de ces sites exceptionnels encore méconnus de la grande majorité des touristes étrangers (et de beaucoup de Grecs, il faut aussi le dire...). Si la petite ville n'a rien de très remarquable en elle-même – mis à part quand même quelques plages agréables – il faut absolument découvrir les trésors du musée d'Érétrie et de son site archéologique. Les fouilles menées à Érétrie

montrent trois couches de destruction : celle de 490 av. J.-C. par les Perses, celle de par les Romains et celle de 87 causée par les guerres contre Mithridate. À la suite de ce dernier sac, la ville n'a pas été reconstruite. En se promenant dans la ville, on remarquera ainsi les ruines du théâtre et de plusieurs maisons, mais aussi une section des anciens remparts. Là se tient une porte de la période archaïque qui se trouve être la mieux préservée de Grèce.

## Transports

### ■ PORT

26 rue Eratonymou  
⌚ +30 222 906 2201

C'est le port le plus proche du continent, à 18 km au sud, auquel on accède par Oropos (un bateau toutes les demi-heures, 30 minutes de traversée).

### ■ TAXIS

⌚ +30 222 906 2500

## Pratique

### ■ DISPENSAIRE

Eretria  
⌚ +30 222 906 22 22

### ■ POLICE

⌚ +30 222 906 4888

### ■ PORTAIL TOURISTIQUE DE LA VILLE

[www.eretria.gr](http://www.eretria.gr)  
En anglais et en grec.

## Se loger

### Bien et pas cher

#### ■ CAMPING MYLOS

Avenue Isidos  
⌚ +30 222 906 0420  
[www.camping-in-evia.gr](http://www.camping-in-evia.gr)

*64 emplacements de 5,50 à 6 € par personne en été. De 3 à 7,50 € pour une tente.*

Ce camping situé en bord de mer est propre, ombragé, bien aménagé et tenu par des propriétaires très accueillants. Du coup, cela attire les familles, et donc les enfants qui, c'est bien connu, font toujours du bruit. Pas de vrai reproche à formuler, donc, si ce n'est que les emplacements sont un peu trop bétonnés à notre goût et que l'accueil à la supérette pourrait être plus sympa... Outre la supérette grincheuse, on trouve tout sur place : piscine, sanitaires modernes et propres, restaurant, bar, laverie, coin cuisine, aires de jeux, discothèque, espace entretien pour camping-cars, et même le wi-fi.

### ■ EVIANA HOTEL

Rue Oneiron  
⌚ +30 222 906 2113  
[www.evianabeach.gr](http://www.evianabeach.gr)  
[info@evianabeach.gr](mailto:info@evianabeach.gr)

*Chambre double entre 70 et 95 € en été avec le petit déjeuner.*

A 200 m du port et tout près du Musée archéologique, en centre-ville et pourtant au bord d'une plage. 35 chambres simples mais plutôt modernes avec accès wi-fi. Balcon avec vue.

### ■ SUNRISE

Aggelikaras & Mnisisimachou  
⌚ +30 222 906 0004  
[www.hotelsunrise.gr](http://www.hotelsunrise.gr)  
[info@hotelsunrise.gr](mailto:info@hotelsunrise.gr)

*Studio pour deux entre 60 et 80 € en été.*

Voici 49 studios et appartements, tous complètement meublés et équipés. Vue sur la mer ou la montagne, et accès à la piscine et au barbecue. Terrain de basket et de tennis. Idéal pour des vacances en famille.

## Confort ou charme

### ■ HOLIDAYS IN EVIA BEACH HOTEL

A 5 km.  
⌚ +30 222 906 2611

*Chambre et bungalow à partir de 60 € en été (attention, les prix s'entendent par personne en pension complète). Supplément pour la vue sur la mer.*

L'hôtel, géré de pair avec l'Eretria Villa Club, offre 539 chambres impeccables de différentes catégories avec vue sur la mer ou les montagnes environnantes. Au final, ce complexe reste très familial, avec tout le confort attendu : piscine, plage, restaurant, bars, nombreuses animations organisées, sports nautiques... A 5 km d'Eretria, mais qui a besoin d'aller à la ville avec tout cela ? Surtout que le complexe est relié par le bus de ville.

### ■ MIRAMARE HOTEL ERETRIA

Route nationale Chalcis-Kimi  
⌚ +30 222 906 1134  
[www.miramare-eretria.gr](http://www.miramare-eretria.gr)  
[miretria1@otenet.gr](mailto:miretria1@otenet.gr)

*Chambre double à partir de 100 € en été avec le petit déjeuner.*

A 4 km de la vieille ville d'Eretria, un hôtel de la chaîne Best Western rénové en 2008 – notamment pour répondre aux normes antisismiques – avec tout le confort et le professionnalisme attendus. Des 44 belles chambres dans l'hôtel et 47 autres réparties dans 3 autres pavillons, la moitié a une vue sur la mer. Restaurant au bord de la piscine extérieure, passage souterrain reliant l'hôtel à la plage privée située à 120 m. Sauna, salle de fitness...

### ■ NEGROPONTE RESORT

⌚ +30 222 906 1935

[www.negroponteresort.gr](http://www.negroponteresort.gr)

info@negroponteresort.gr

*A partir de 120 € la nuit en été, petit déjeuner compris. Tarifs dégressifs selon la longueur du séjour. Possibilité de demi-pension.*

Ensemble luxueux comprenant cinq bâtiments différents de style néoclassique, entourés de beaux jardins et avec accès direct à la plage. Vue panoramique sur l'île d'Eubée, et confort et qualité à tous les étages. Chambres spacieuses avec un élégant ameublement de bois clair. Planchers en bois dans les suites ; certaines disposent même d'une cheminée. Deux restaurants de bon niveau, offrant un service poli et efficace.

### ■ PORTO EVIA BOUTIQUE HOTEL

A Amarynthos, sur le front de mer.

⌚ +30 22290 36000

*Chambre double ou studio de 50 à 100 € en été. Petit déjeuner en option : 6 €.*

A 7 km d'Érétrie, ce boutique-hôtel récent, doublément rénové en 2015 et 2018, mérite le détour. Idéalement placé à l'entrée du village, il propose 43 chambres dont huit studios en « rez-de-piscine », mais aussi à dix mètres de la mer puisqu'il suffit d'emprunter un petit escalier pour se baigner. Le petit déjeuner se prend au quatrième étage, avec une vue panoramique. Idéal avec des enfants, il permet de se promener à pied dans le charmant village d'Amarynthos où vous trouverez d'excellentes tavernes. Prix intéressants en début de saison.

## Se restaurer

### Sur le pouce

#### ■ APOLLONION

54 rue Archaiou Theatrou

⌚ +30 2229 063 267

*OUvert tous les jours de 8h à 0h30. Compter entre 3 et 18 €.*

Entièrement rénové depuis avril 2019 et avec une nouvelle direction, cet établissement est une très bonne adresse pour prendre un café, un snack ou un petit repas. Les pâtisseries et les viennoiseries sont remarquables.

### Bien et pas cher

#### ■ PRIMAVERA

61 Leoforos Archeou Theatrou

⌚ +30 2229 064 051

*Autour de 18 € par personne. Ouvert tous les jours midi et soir.*

Vous serez les pieds dans l'eau, presque littéralement, ce qui donne à ce restaurant aux accents italiens une consonance romantique

supplémentaire. La carte est plus grecque que le nom de l'établissement ne le laisse entendre mais ne déçoit pas : *gavros* (anchois), sardines et poulpe grillé sont au rendez-vous.

#### ■ REMEZZO

44 rue de l'Ancien-Théâtre

⌚ +30 2229 061 446

[remetzoeretria@gmail.gr](mailto:remetzoeretria@gmail.gr)

*À partir de 18 € par personne. Ouvert tous les jours, midi et soir.*

Voilà une table honnête. Au bord de la mer, avec des produits locaux, une cuisine simple et fraîche et d'excellents poissons grillés. On n'a pas trouvé beaucoup mieux.

### Bonnes tables

#### ■ GRAND BLUE TAVERN

1 rue Magoulas ⌚ +30 2229 061 012

[info@gbhotel.eu](mailto:info@gbhotel.eu)

*Ouvert en saison estivale (de mai à fin septembre) de 10h à 16h30. Samedi et dimanche de 10h à 19h. Compter autour de 25 € par personne. Consulter la carte pour les prix au kilo des poissons frais.*

Etablie sur la plage privée de l'hôtel Grand Blue, cette taverne est idéale pour déguster des bons plats de la cuisine traditionnelle grecque ou des grillades de poissons frais. Les pieds dans l'eau, vous pouvez apprécier votre repas ou votre apéritif sous les parasols. Les pâtes aux crevettes sont un délice.

#### ■ TO LIMANAKI TIS AMARYNTHOU

A Amarynthos, sur le front de mer.

⌚ +30 22290 36609

<https://limanaki-amarynthos.gr>

*À partir de 15 € par personne. Ouvert tous les jours midi et soir.*

Comme son nom l'indique, cette élégante taverne se trouve sur le front de mer d'Amarynthos (à l'entrée du village, à 7 km d'Érétrie). Les tables sont en bord de mer, isolées de l'agitation (relative) du front de mer et offrent la possibilité de piquer une tête dans l'eau avant, pendant ou après. La nourriture aussi vient d'en face. Nous recommandons évidemment le poisson de la pêche du jour, pour l'essentiel non d'élevage. Vous le choisissez en cuisine (au kilo), en fonction de votre budget. Sinon, restent les classiques : salades fraîches, poulpe et petits poissons en friture avec leur *skordalia*.

### À voir - À faire

#### ■ PLAGE D'ERETRIA

La plage est proche du centre de la ville, des tavernes et autres magasins. Érétrie est une destination populaire auprès des Grecs qui viennent souvent y passer leurs vacances d'été ;



malgré cela, la plage n'est jamais surpeuplée. Les palmiers ajoutent à l'atmosphère un peu décalée de cette plage urbaine.

## ■ SITE ET MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE



1, rue Archaiou

A l'angle des rues Archaiou et Theatrou et de l'avenue Isidos

⌚ +30 222 906 2206

Vous trouverez facilement le site encadrant la route Karistos-Chalcis. Si vous venez en voiture, il n'est pas nécessaire d'entrer dans le village.

*OUvert de 8h30 à 16h, tous les jours, sauf le mardi. Entrée : 2 €.*

Situé à côté du site archéologique d'Érétrie, il s'agit de l'un des plus importants sites archéologiques de Grèce ; il propose en prime des commentaires en français. Il est également bien connu des visiteurs helvétiques, puisque c'est l'Ecole suisse d'archéologie de Grèce qui mène l'essentiel des campagnes de fouilles ici depuis les années 1960, à la demande du gouvernement d'Athènes. Construit en 1962 et rénové dans les années 1990, il abrite des objets provenant de plusieurs sites de fouilles de l'Eubée : Érétrie, Xeropolis, Skoumbri, Paléa Perivolia, Lefkandi, Paliochora et Magoula. Beaucoup d'objets trouvés dans l'île sont toutefois exposés au Musée archéologique national d'Athènes, à Athènes, Rome et Londres, mais surtout au Louvre, à Paris.

► **Musée.** La fraîcheur et la pénombre des lieux contrastent agréablement avec le soleil éblouissant qui brille à l'extérieur. C'est dans la grande salle, directement après l'entrée que sont exposées les pièces datant de l'Antiquité : statues, offrandes funéraires, urnes, pointes de lance, récipients, outils, pièces de monnaie... L'un des plus beaux objets est un centaure en terre cuite de la deuxième moitié du X<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Le plus étonnant est que cette statuette a été retrouvée cassée en deux, chacune des deux moitiés placée dans une tombe différente. Autre belle pièce, cet alabastre mycénien du XII<sup>e</sup> siècle av. J.-C. provenant du site de Lefkandi. Doté de trois anses, il s'agit d'une poterie utilisée pour conserver l'huile. La décoration en peinture blanche sur fond sombre représente un personnage dont l'épaule et le corps sont couverts de dessins d'animaux. Comme la plupart des œuvres exposées ici, ces pièces proviennent de tombes dans lesquelles étaient enterrées des objets funéraires. La seconde grande salle abrite quant à elle des découvertes datant de la Préhistoire.

► **Site archéologique.** Autour du musée, une partie du site est ouvert au public. Là, des panneaux présentent diverses restitutions architecturales, alignées au fil du parcours.

A l'emplacement de la « Maison aux mosaïques », un bâtiment moderne permet d'assurer la conservation des pavages. Cette promenade donnant sur les sections de rempart montant vers l'acropole est en accès libre. Attention, avec des enfants, le parcours peut être difficile.

► **Maison aux mosaïques.** Bâti en 370 av. J.-C., ce magnifique bâtiment a été habité pendant environ un siècle et détruit en 270 av. J.-C. Le pavillon moderne qui protège aujourd'hui les mosaïques ressemblerait à ce qu'était la maison à l'époque. Au milieu de celle-ci, vous pouvez voir les restes d'un tombeau construit sur les ruines de la maison d'origine. Sous l'avant, vous admirerez les mosaïques (des Néréides chevauchant un hippocampe) qui animent le sol de cette demeure. A droite du tombeau se trouve le plus beau panneau de mosaïques de la maison : dans le vestibule, un sphinx et une panthère qui s'affrontent, et avant l'entrée, une Néréide sur un cheval marin.

► **Le théâtre antique.** La première édification remonte au V<sup>e</sup> siècle et a été détruite en 198 av. J.-C. par les Romains. Néanmoins, cela reste un monument impressionnant qui rappelle en beaucoup d'endroits le théâtre de Dionysos d'Athènes. Des fouilles ont été entreprises par l'Ecole archéologique américaine et des travaux de restauration sont encore en cours.

## KYMI



Ce port de la côte ouest sera votre point de départ vers Skyros et d'autres îles de la mer Egée. Charmant village à 91 km de Chalcis, suspendu entre ciel et mer, Kymi ressemble à une station balnéaire en perte de vitesse, un peu triste et sans beaucoup de commerces. Vous y trouverez toujours un peu de tranquillité et de belles plages à l'eau calme où les enfants pourront se baigner. Du village, partent des bateaux pour les îles Sporades. Les ancêtres des habitants de Chalcis, aujourd'hui en grande majorité des marins, ont fondé autrefois un grand nombre de colonies en Italie. De belles promenades sont possibles au monastère de Sotira, avec sa superbe vue sur la mer, ou au village de Hili, avec ses maisons en partie creusées dans le roc.

## Transports

### ■ BUS

⌚ +30 222 202 2257

[www.ktelevias.gr](http://www.ktelevias.gr) – [info@ktelevias.gr](mailto:info@ktelevias.gr)

Sept bus relient chaque jour (dont deux avec correspondance) Athènes et le port de Kymi (3 heures 30) en passant par Chalcis. A Athènes, la gare routière se trouve au 221, rue Liission, près de la station de métro Aghios Nikolaos.

**■ CAPITAINERIE DE KYMI**

④ +30 222 202 2606

Kymi propose des liaisons avec l'île de Skyros dans les Sporades, ainsi qu'avec Alonissos en saison. Renseignements chez Skyros Shipping ([www.sne.gr](http://www.sne.gr) – Tél +30 22220 91789 ou 92164).

**■ SKYROS SHIPPING**

④ +30 22220 91 789

[www.sne.gr](http://www.sne.gr)

sne@otenet.gr

► **Liaisons avec Skyros (Sporades).** Deux ferries par jour en été au départ du port de Kymi, 14/semaine, 2 heures).

**■ TAXIS**

Sur la place centrale

④ +30 222 202 3666

**Pratique****■ POLICE**

④ +30 22220 22 555

**Se loger****Bien et pas cher****■ CORALI HOTEL**

④ +30 222 202 2212

[www.coralihotel.gr](http://www.coralihotel.gr)

info@coralihotel.gr

22 chambres. *La double entre 50 et 70 € en été avec le petit déjeuner. Ouvert toute l'année.* Hôtel sur les hauteurs de Kymi, au-dessus du départ du ferry. Même s'il est un peu vieux, il vous permettra de profiter de la soirée sympathique qui vous attend sur le bord de mer, la veille de votre départ d'Eubée.

**■ HOTEL BEIS**

1 Agissilaou Mpéi, bord de la mer

④ +30 22220 22604

otel-beis@hotmail.com

*Chambre double de 50 à 60 € en été. Petit déjeuner : 7 €. Ouvert toute l'année. 10 % de réduction pour les réservations en ligne.*

Le seul hôtel du bord de mer, ce qui ne laisse pas beaucoup de choix. Ensemble de 38 chambres avec air climatisé, télévision, réfrigérateur, salle de bains, balcon. Belle vue sur la mer de la moitié des chambres. Possibilité de pension complète. Repas : 15 €.

**■ VALLEDI VILLAGE**

Sur la plage de Kymi

④ +30 222 202 9150

[www.valledivillage.gr](http://www.valledivillage.gr)

reserve@valledivillage.gr

19 chambres. *La double entre 70 et 90 € en été avec le petit déjeuner. Ouvert toute l'année.*

Cet hôtel charmant propose des chambres spacieuses et appartements – certains avec cheminée – avec un design moderne, une cuisine équipée et vue sur mer et balcons confortables. Evitez, si possible, les chambres du rez-de-chaussée, autour de la petite piscine, qui sont parfois un peu bruyantes.

**Confort ou charme****■ ARCHONTIKO KYMIS HOTEL**

④ +30 2222 023 896

[info@arxontikokimis.gr](mailto:info@arxontikokimis.gr)*Plusieurs offres sur le site.*

Vrai joyau d'esthétique et de confort, ce boutique-hôtel est établi dans un ancien manoir de Kymi, entièrement rénové. Sept chambres, différentes les unes des autres, avec pleine vue sur la mer Egée, promettent un séjour paisible et confortable. La dégustation des vins dans la cave de l'établissement, la visite de la ferme appartenant à la demeure ou une promenade à cheval figurent parmi les activités proposées. Le petit déjeuner, l'autre secret de l'hôtel, est très varié et basé sur des produits bio. Bain à remous, TV, wifi.

**Luxe****■ NEGROPONTE RESORT**

④ +30 22290 61935

[www.negroponteresort.gr](http://www.negroponteresort.gr)

info@negroponteresort.gr

*Chambre double standard à partir de 120 € en été, avec le petit déjeuner. Ouvert toute l'année.* Nouvel établissement à l'accueil très agréable. Le complexe se compose de cinq bâtiments distincts qui communiquent entre eux par des couloirs intérieurs ou des galeries abritées. Piscine intérieure à l'eau salée (chauffée de novembre à fin mai), sauna, Jacuzzi. Demi-pension en option.

**Se restaurer****■ TO KAPITSALIO**

④ +30 2222 023 909

*OUvert tous les jours midi et soir en période estivale. Compter entre 12 et 15 € par personne.* A proximité de la place Kymi, cette taverne, très fréquentée par les locaux, offre une grande variété de mezze et de plats traditionnels grecs. Les salles sont propres et soignées, le service impeccable.

**À voir - À faire****■ MUSÉE FOLKLORIQUE**

④ +30 222 202 2011

*OUvert tous les jours de 8h30 à 15h. Entrée : 1,50 €*

Situé dans une maison néoclassique, le musée expose une riche collection de costumes traditionnels et d'objets de la vie courante des habitants de l'île au XIX<sup>e</sup> siècle.

### ■ PLAGE DE KALAMOS

Une succession de petites criques avec de superbes plages de sable fin, proche de la

ville Kymi. Le lieu est spectaculaire. Et il y a des tavernes...

### ■ PLAGE DE PLATANAS

La plage de Platanas est à 7 km de la ville et à 10 minutes du port. A Stomio, tout proche, se trouve un fleuve à l'eau claire où vous pourrez également vous baigner.

## KÉA



Avec 148,9 km<sup>2</sup> et 2 417 habitants, l'île la plus proche de l'Attique (à 16 milles marins de Lavrio et 12 milles du cap Sounion) est pourtant décrite comme un paradis sauvage encore préservé des touristes étrangers, l'île est loin d'être prise d'assaut. Est-ce l'emblématique statue du lion de loulis qui leur fait peur ? Toujours est-il que Kéa (ou Tzia), malgré sa proximité avec la capitale grecque, a toujours tenté de préserver ses trésors des regards indiscrets des touristes.

Montagneuse et en forme d'amande, l'île a conservé des plages vierges, des sentiers isolés ombragés par des chênes centenaires, et des coutumes ancestrales. Néanmoins, la route qui relie le port et loulis, la capitale, aux belles criques de la région de Koundouros, est très mauvaise, l'infrastructure hôtelière est limitée et les liaisons avec les autres îles sont rares.

### Histoire

Bien que proche du continent, Kéa est restée inhabitée jusqu'à la fin du Néolithique. Les premières traces de peuplement se trouvent près d'Otzias, avec la présence d'un cimetière

datant de 3300-3200 av. J.-C. A partir du XVI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., Kéa devient le trait d'union entre les civilisations minoenne et mycénienne. Sa place stratégique sur les routes commerciales contribue à sa prospérité. C'est alors un Etat indépendant fonctionnant en *tetrapolis*, grâce à la collaboration entre elles de quatre (*tetra*) villes (*polis*). Pour éviter la surpopulation, une loi aurait obligé alors tous les citoyens de plus de 70 ans à se suicider en buvant une décoction à base de ciguë, un fenouil sauvage qui pousse aujourd'hui encore sur Kéa. C'est avec ce même poison que Socrate, dit-on, se donna la mort. Au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., une crise politique majeure provoque le déclin de Kéa. Face à la menace des pirates qui convoitent ses ports, la ville passe sous la domination des grandes cités-États, de Rome, puis de l'empire byzantin. Lors de la prise de Constantinople par les Croisés en 1204, l'île se trouve sous le contrôle des Francs, qui la nomment Tzia, puis sous celui des Vénitiens et des Ottomans (1579). Au XVIII<sup>e</sup> siècle, l'île connaît un grand essor grâce à une importante activité commerciale. Kéa entre en rébellion contre l'occupant en 1821 et rejoint le nouvel Etat grec à sa création en 1830.



## KORISSIA - LIVADI



Avec l'arrivée des ferries et des *speed boats*, le port a souffert, un peu malgré lui, de la flambée du tourisme dans l'île depuis une dizaine d'années. Il a un peu perdu de son âme et ne mérite guère que vous vous y attardiez. A l'emplacement de l'antique Korissia, le port de Kea se distingue quand même par d'élégantes maisons néoclassiques aux toits de tuiles rouges. A proximité d'Aghios Savas, vous trouvez quelques ruines des murailles de l'antique cité ; au sommet de la colline d'Aghia Triada s'élevait un sanctuaire d'Apollon. A la base de cette colline a été découvert le fameux Kouros de Kea, que vous pouvez voir au musée archéologique d'Athènes. La baie de Korissia donne accès à un ensemble de baies plus petites, dans la direction d'Otzias. Vous y trouverez quelques plages sympathiques, dont la plage de Gialiskari, et surtout le joli port de pêcheurs de Vourkari. Le site archéologique d'Aghia Irini ferme la baie par une intéressante péninsule.

Vourkari, ce village de pêcheurs, au nord-est de Korissia, est le centre de rassemblement des yachts et la partie la plus populaire de l'île. Plus vers le nord, sur la presqu'île d'Aghia Irini, l'École américaine d'archéologie a découvert une cité de l'époque du cuivre. Vous y verrez les ruines des murailles et les restes d'un sanctuaire dédié à la grande déesse des Cyclades. Pendant l'ère classique, le lieu était consacré au culte de Dionysos.

## Transports

### Comment y accéder et en partir

#### ■ AUTO CLUB LAVRIO KEA

Derrière la police portuaire.

⌚ +30 22880 28008

[www.kearentamoto.gr](http://www.kearentamoto.gr)

[info@kearentamoto.gr](mailto:info@kearentamoto.gr)

*Ouvert tous les jours de 8h à 22h en saison.*

*Véhicules à partir de 40 € en été.*

Ce loueur sérieux a un bureau à Lavrio depuis les années 1990, et un bureau à Korissia qui a ouvert ces dernières années. Scooters et voitures bien entretenus, livraison des véhicules à votre hôtel ou à la sortie du ferry, flexibilité des horaires, service professionnel.

#### ■ CAPITAINERIE DU PORT

⌚ +30 22880 21344

► **Athènes-Kéa.** Tous les départs se font depuis le port de Lavrio (les bus KTEL relient Athènes de la place Aigypiou, près de la station de métro Victoria en 1 heure 30). Plusieurs liaisons par jour en ferry (1 heure de traversée) ou en hydroglisseur en été (35 minutes de traversée).

► **Liaisons avec les autres îles.** De Kéa, vous pouvez rallier Andros, Folégandros, Ios, Kimolos, Kythnos, Milos, Naxos, Paros, Syros, Sikinos et Tinos.

► **Yachting.** A Korissia et à Vourkari, vous pouvez vous approvisionner en eau et en essence. Vous pouvez également amarrer à Pisses, Koundouros et dans la baie de Spathi.

#### ■ LEON RENT A CAR & BIKE

⌚ +30 22880 21898

[https://rentacarkea.gr](http://rentacarkea.gr)

[leon@rentacarkea.gr](mailto:leon@rentacarkea.gr)

*Ouvert tous les jours de 9h à 21h en saison, sinon de 9h30 à midi. Voitures à partir de 40 € par jour.*

Très pratique : en sortant du ferry, vous trouverez ce loueur à quelques dizaines de mètres du débarcadère. Scooters, quad, voitures et même 4x4 pour les plus aventureux. Service sérieux mais assez unique sur l'île. Avec deux loueurs sur l'île, ce monsieur mérite qu'on l'appelle un peu à l'avance en haute saison...

#### ■ PORT DE VOURKARI

Joli petit village de pêcheurs à quelques kilomètres au nord de Korissia. Pas de plage et seulement quelques appartements à louer. Vouraki sert surtout de port de mouillage pour les yachts et autres beaux voiliers (20 places à quai).

Vous pouvez vous restaurer dans l'une des trois tavernes (bons plats de poisson) ou à l'ouzerie Strofi tou Mimi au croisement de la route menant à Ozias.

## Se déplacer

Prisée par les Athéniens qui viennent souvent avec leur propre voiture, l'île n'est pas très bien desservie par les transports en commun, et plutôt mal pourvue en agences de location. Pour éviter de mauvaises surprises (pas de voiture ou une location hors de prix), il peut être intéressant de louer à Athènes, voire à l'aéroport proche du port.

#### ■ BUS

*Bus de 7h30 à 22h30 en été. Les horaires sont affichés au bureau d'informations en face du débarcadère.*

Vous pouvez prendre le bus dès le débarcadère pour Pisses (16 km), Ozias (6 km) ou Loulidha (6 km).

#### ■ TAXIS

⌚ +30 22880 20150

## Pratique

#### ■ POLICE

⌚ +30 228 802 1100

## Se loger

### Bien et pas cher

#### ■ FILOXENIA

Gialiskari

⌚ +30 22880 21153

[www.filoxeniarooms.gr](http://www.filoxeniarooms.gr)

info@filoxeniarooms.gr

*Chambre pour deux personnes entre 50 et 70 €.*

Sur la plage de Gialiskari, entre Korissia et Vourkari, cette pension de famille dispose de 6 chambres simples mais propres. Idéal pour ceux qui veulent être sur la plage directement.

#### ■ HOTEL KARTHEA

⌚ +30 22880 21204

[www.hotelkarthea.gr](http://www.hotelkarthea.gr)

info@hotelkarthea.gr

A côté de la plage de Saint-Georges.

*Chambre entre 50 et 90 €.*

*Petit déjeuner compris.*

L'établissement est entré dans l'histoire contemporaine grecque au moment de la chute des colonels.

C'est là, dans les 35 chambres de l'hôtel, qu'ont été emprisonnés les membres de la junte en juillet 1974, pour leur éviter d'être lynchés par les Athéniens. Joli, avec quelques chambres sur la mer qui sont les favorites. Petit-déjeuner maison, frais et copieux, qui a même reçu des récompenses.

#### ■ KEOS KATIKIES

⌚ +30 22880 21661

[www.keos.gr](http://www.keos.gr)

info@keos.gr

*Chambre entre 70 et 130 €, petit déjeuner compris.*

17 chambres simples, tranquilles, nichées dans des murs en pierre, dans un établissement de belle facture cycladique en face du port. Toutes les chambres ont la télé, Internet, parfois une kitchenette et une terrasse ou un balcon. La vue sur la mer, surtout au moment du petit déjeuner (continental, à base de produits locaux et de recettes maison), est spectaculaire.

#### ■ KORALLI STUDIOS

⌚ +30 22880 21268

[www.kea-rooms.gr](http://www.kea-rooms.gr)

kea.koralli@yahoo.gr

*Chambre de 50 à 80 €.*

Dimitra vous ouvre ses portes à 100 m de la plage de Korissia dans ses huit grands studios pouvant accueillir jusqu'à 5 personnes, idéaux pour les familles. Avec une ou deux chambres avec télévision et une cuisine équipée. A cinq minutes du port.

### Confort ou charme

#### ■ RED TRACTOR FARM

⌚ +30 22880 21346

[www.redtractorfarm.com](http://www.redtractorfarm.com)

marciemayer@gmail.com

A 400 m du port.

*Chambre double à 98 € pendant l'été, sans petit déjeuner. Ouvert toute l'année.*

A 10 minutes de marche du port de Korissia mais à 150 m de la première plage, voilà un petit établissement, isolé juste ce qu'il faut dans les oliviers et les vignes. Vraiment ravissant, avec des cheminées à disposition hors saison dans trois maisons traditionnelles qui abritent les sept chambres. Un très bon accueil de la part des propriétaires, conseils et aide au rendez-vous. Et pour vraiment sortir des sentiers battus, sachez que les propriétaires gèrent une ferme où ils acceptent les adeptes du wwoofing après l'été, c'est-à-dire l'hospitalité en échange de quelques travaux. Renseignements sur le site : [www.woofgreece.org](http://www.woofgreece.org).

### Luxe

#### ■ AIGIS SUITES

En surplomb de Vourkari

⌚ +30 22880 21825

[www.aigisuites.com](http://www.aigisuites.com)

*Suites à partir de 170 € en juin et septembre, de 220 € à 330 € en haute-saison. Petit déjeuner compris.*

Depuis 10 ans, les suites Aigis vous promettent un séjour luxueux : le confort des chambres est irréprochable, la décoration chic et élégante combine un style égéen et un design contemporain, la piscine offre une vue imprenable sur toute la baie depuis les hauteurs où est perché l'établissement, la gastronomie est à l'honneur au bar-restaurant et, si tout cela n'était pas suffisant pour vous détendre, l'hôtel dispose également d'un spa. Le bar et le restaurant sont ouverts à tous : venez boire un délicieux cocktail en fin de journée pour regarder le soleil se coucher sur Makronissos au loin.

#### ■ PORTO KEA SUITES

Sur la plage. ⌚ +30 22880 22870

[www.portokea-suites.com](http://www.portokea-suites.com)

info@portokea-suites.com

*Chambre de 180 € à 320 € selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.*

Sur le sable de Korissia, à deux pas du port, un beau complexe de 35 chambres, tout confort (appréciable petit coin cuisine dans les chambres). Piscine, bassin pour enfant, restaurant, beach bar. En moyenne saison, les prix sont plus avantageux du lundi au jeudi. A défaut d'y loger, posez-vous dans son bar *trendy*, le Ammos.

## Se restaurer

### Bien et pas cher

#### ■ FILLIPAS

⌚ +30 22880 21690

*Compter autour de 15 € par personne. Ouvert tous les jours de 18h à 1h en saison.*

Une des valeurs sûres de l'île en matière de grillades. L'établissement, tenu par la famille du même nom, reste normalement ouvert hors saison, mais seulement le week-end, pour les locaux. Il faut parfois réserver.

#### ■ MAGAZES

⌚ +30 22880 21104

[www.kearestaurant.gr](http://www.kearestaurant.gr)

info@magazes.gr

*A partir de 15 € par personne. Ouvert tous les jours de 9h à minuit.*

Dans les premiers prix, des mezzés et des brochettes. Excellents poissons grillés un peu plus chers selon la pêche du jour, soupes de poisson et pâtes au homard. En bord de mer avec quelques tables dehors sur la promenade du port.

#### ■ TASOS

Vourkari

⌚ +30 22880 21379

*Environ 15 € par personne. Ouvert midi et soir.* Taverne de poisson moderne pourtant implantée sur le port de Vourkari depuis cinquante ans. Poissons frais et langoustines, bonnes soupes de poisson. La morue à l'aïoli maison est également excellente.

### Bonnes tables

#### ■ ENNEA KORES

Vourkari

⌚ +30 22880 21702

*Ouvert tous les jours de 10h au dernier client. Comptez 20 € par personne.*

Située sur le front de mer de Vourkari, avec vue sur la péninsule d'Aghia Irini, cette taverne de poisson porte un nom mystérieux : « les Neuf Filles ». Sous cette belle véranda, de savoureux mezze de la mer, de poisson et de la viande au grill. Essayez la *fava* aux câpres ou les pétoncles... Belle carte des vins, avec quelques références bio.

#### ■ LAGOUDERA

⌚ +30 22880 21977

[www.kea-restaurant.gr](http://www.kea-restaurant.gr)

info@kea-restaurant.gr

*Ouvert tous les jours de 10h au dernier client. Comptez 20 € par personne.*

Ce beau restaurant est l'un des premiers que vous repérerez à votre arrivée au port. A

proximité du débarcadère, il sert une cuisine traditionnelle, préparée avec succès dans les règles de l'art. Ainsi vous pourrez goûter aux différents produits typiques de l'agriculture locale, avec une cuisine tournée vers la terre plus que vers la mer, comme le coquelet ou l'*exochiko* d'agneau.

#### ■ STROFI TOU MIMI

Vourkari.

⌚ +30 22880 21480

*Sur la côte, en quittant Korissia vers Oztias.*

*Autour de 20 € par personne. Ouvert tous les jours en saison (et seulement du vendredi au dimanche entre octobre et avril).*

Chaudement recommandé par les locaux et ouvert toute l'année, ce restaurant familial sert ses classiques à l'envi. Même s'il y a de tout, il serait dommage de se priver d'un détour par la cuisine où vous choisirez peut-être parmi la pêche du jour.

## À voir - À faire



#### ■ AGHIA IRINI

Dans la baie d'Aghios Nikolaos

Sur une petite péninsule qui s'avance dans la baie, Aghia Irini est la plus belle des quelque 200 églises et chapelles que compte Kéa. Elle s'élève près des ruines d'un des plus vieux sites de la mer Egée. L'Ecole américaine d'archéologie y a découvert une cité de l'époque du cuivre (environ 2800 avant J.-C.). Vous y verrez les vestiges de murailles et les restes d'un palais de l'époque mycénienne. Un sanctuaire complétait l'antique cité : pendant l'ère classique, le lieu était consacré au culte de Dionysos.

#### ■ PLAGE DE GIALISKÁRI

Pour étendre votre serviette à l'ombre des eucalyptus, entre Korissia et la route pour Vourkari.

#### ■ PLAGE D'OTZIAS

A 4 km en continuant vers l'est, elle offre un bon point de vue sur la ville de Karistos, sur l'île de l'Eubée. Pour y accéder, vous traversez une vallée plantée d'oliviers, d'amandiers et d'arbres fruitiers. Peu étendue et exposée au météore, cette plage offre l'avantage d'être calme et peu fréquentée. Deux tavernes et quelques appartements à louer.

#### ■ PORT DE VOURKARI



Quand on vous disait que Kéa était comme une banlieue chic d'Athènes : en voici l'illustration. Ce joli petit village de pêcheurs à quelques kilomètres au nord de Korissia est trahi par les bateaux de plaisance. Pas de plage à proprement parler et seulement quelques appartements à



*loulis également appelée loulida.*

louer. Tel un petit Saint-Tropez, Vourkari sert surtout de port de mouillage pour les yachts et autres beaux voiliers (20 places à quai) d'où une population différente de Korissia en été. Vous pouvez vous restaurer dans l'une des belles tavernes du front de mer (bons plats de poisson) et vous prélasser dans les cafés et bars qui s'animent en soirée. A ne pas rater.

## Ioulis – Hora

C'est ici, dans l'ancienne cité antique d'loulis, que sont nés, au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C., les poètes Simonide et Bacchylide. Située à 5,5 kilomètres de Korissia, la capitale de l'île se distingue par ses maisons néoclassiques aux tuiles rouges, ses nombreuses fontaines et ses ruelles escarpées construites en amphithéâtre sur les flancs des collines. Le centre-ville, interdit aux voitures, est particulièrement calme la semaine et revit le week-end avec ses nombreux bars et restaurants branchés fréquentés par les riches Athéniens.

Ne vous étonnez si vous entendez parler aussi bien de loulis, loulida, loulides ou Chora : toutes ces dénominations désignent le village principal de Kea.

### Se loger

#### ■ IOULIS

Kastro

① +30 22880 22177

Comptez 50 € par nuit.

Il s'agit peut-être du meilleur plan dans la vieille ville. Très confortable, l'endroit possède également son propre restaurant avec une

terrasse au-dessus du Kastro. Seul bémol : les gérants ne sont joignables que par téléphone et il faudra réserver à l'avance pour espérer avoir une chambre, notamment les soirs de week-end.

#### ■ KEA VILLAGE

① +30 6972 243330

[www.keavillage.gr](http://www.keavillage.gr)

[info@keavillage.gr](mailto:info@keavillage.gr)

*Chambres doubles à partir de 95 € en été avec le petit déjeuner.*

Un somptueux établissement situé en périphérie de loulida avec des vues exceptionnelles sur la mer Egée. Kea Village propose des suites au confort impeccable et au style recherché. Vous pourrez passer les chaudes après-midi au bord de la piscine et regarder le soleil se coucher depuis la terrasse de votre chambre. Design réussi et chambres vraiment agréables. Une très belle adresse.

#### ■ SERIE

① +30 22880 22355

[www.serie.com.gr](http://www.serie.com.gr)

[hotelserie@hotmail.com](mailto:hotelserie@hotmail.com)

A 100 m de l'arrêt de bus principal.

*Chambre double à partir de 100 € en été. Petit déjeuner compris.*

Cet établissement agréable est situé à l'extérieur de loulida, et offre de ce fait des vues magnifiques sur le village depuis ses grands balcons. Les chambres aux couleurs pastel ouvrent sur la mer et sont relativement spacieuses. On aime le calme qui règne ici. A noter cependant : il sera important d'être motorisé pour profiter du séjour pleinement, car les suites du Serie sont assez isolées.

## Se restaurer

### ■ I PIATSA

⌚ +30 22880 22195

*Ouvert tous les jours de 8h jusqu'au dernier client. A proximité du parking, en entrant dans la ville basse.*

Ce café-restaurant agréable sert tous les plats typiques de la cuisine grecque et certaines spécialités locales, comme la saucisse fumée ou la *loza* par exemple. Vous pourrez venir également pour le petit déjeuner ou en soirée pour boire un verre. Une ouzerie en somme, où certains soirs on joue de la musique traditionnelle et on danse.

### ■ KALOFAGADHON

Sur la place principale ☎ +30 2288 022118  
kalofagadon.gr – info@kalofagadon.gr

*Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Comptez 15 € par personne.*

Sur la place de la Mairie, joli bâtiment néoclassique, cette taverne étaile ses tables sous les vieux platanes en été. Hors saison, ou s'il fait trop chaud, vous pourrez vous attabler à l'intérieur dans un décor rétro à souhait. Le nom de ce restaurant signifie « Ceux qui savent comment bien manger ». La spécialité est le porc grillé à la broche (*kontosouvlí*), mais d'autres viandes sont également proposées en grillade. Une adresse réputée dans Ioulida.

### ■ ROLANDO

⌚ +30 22880 22224

*A partir de 15 € par personne. Ouvert tous les jours de 10h à 2h.*

Le propriétaire – Rolando justement – est à la hauteur de sa réputation. Avec son épouse Chryssa, ils proposent des spécialités de Kea dont elle est native, mais également des spécialités de l'île de Corfou d'où il est originaire. Parmi

ses mezzés, d'excellents *gonos* (petits calamars frits) et *gavros* (petits poissons frits aussi). Côté plats, du *stifado* (lapin), *katsiki* (chèvre) au citron, une moussaka aux courgettes ou le fameux *sofrito* du Corfou.

## Sortir

### ■ CAFE PANORAMA

⌚ +30 22880 22341

Dans le centre, dans la rue qui mène au Lion. *Ouvert tous les jours à partir de 10h jusqu'au soir.* La promesse du nom est tenue. Les locaux viennent ici pour une boisson plus ou moins alcoolisée à mesure que la journée s'étire. Mais rien ne vaut l'ivresse de la profondeur de la vue, au-dessus des toits du loulida. Une des plus belles vues de l'île !

## À voir – À faire

### ■ KASTRO

 Ruines du château fort vénitien surplombant le centre-ville. Les murs ont été construits avec les pierres d'un temple antique dédié à Apollon. C'est le plus haut point de vue de la ville, où se dressait jadis l'acropole. Vue imprenable sur les îles face à l'Attique. Il ne reste rien quasiment rien de la citadelle vénitienne.

### ■ LION DE PIERRE

 Sur le rocher qui surplombe Ioulis, à 15 minutes de marche de l'église Aghios Spiridon en direction de Kastriani. Sculpté à même la falaise (6 m de long et 3 m de hauteur tout de même), le Lion de Tsia sourit aux visiteurs depuis le VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Selon une version de la légende, les habitants du village auraient abandonné Ioulis, car les nymphes qui vivaient dans la montagne tuaient leurs



Kastro, Ioulis.

femmes. Un prêtre implora alors l'aide de Zeus, qui envoya un lion afin de chasser les créatures cruelles. Les habitants décidèrent alors de tailler une reproduction de l'animal dans la roche afin que les nymphes, apeurées, ne reviennent jamais. Une version alternative et le plus souvent racontée dit qu'il y a fort longtemps, Kéa était une île verdoyante, abondamment irriguée et peuplée de nymphes qui gambadaient dans les forêts et les cours d'eau. Un jour, un lion féroce apparut et les chassa ; les nymphes disparurent de l'île et les Dieux pour les venger imposèrent une violente sécheresse. On raconte que c'est à partir de ce moment là que Kéa, et les Cyclades dans leur ensemble, devinrent arides. Le lion en pierre serait ainsi un rappel constant de la puissance des dieux.

### ■ MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE

⌚ +30 22880 22079

A 20 m en entrant dans le village.

*Ouvert du mardi au dimanche de 8h30 à 15h30 en été, du jeudi au dimanche en hiver. Entrée : 3 €.* Vous pouvez y admirer quelques belles pièces, comme des *koré* préhistoriques et une statue de Nikè, découvertes par l'école d'archéologie danoise qui a mené les fouilles sur les sites des quatre cités-Etats. Le musée présente quelques objets intéressants de l'époque cycladique. Il est divisé en deux parties (Cités antiques et Collections préhistoriques) sur les deux étages. Mais l'essentiel des découvertes est exposé à Athènes.

### ■ PANAYIA KASTRIANI

⌚ +30 228 802 1348

Vous y accédez après 2 heures de marche en venant d'loulidha (1 heure en partant d'Otzias).

Dernier monastère de l'île encore en activité, l'édifice a été construit au XVIII<sup>e</sup> siècle. Panayia Kastriani ne recèle aucune icône de valeur, mais vaut le détour pour la beauté du site. C'est également le lieu le moins cher pour vous loger dans l'île, grâce aux 30 lits mis à disposition par les moines.

### ■ PIATSA



A proximité du Kastro, cette vieille place vénitienne offre une vue magnifique sur Makronissos, l'Attique et l'Eubée.

## KOUNDOROS

À 23 kilomètres du port de Korissia s'ouvre la baie de Koundouros : de belles criques de sable, un port de plaisance, des tavernes et des locations dans des moulins à vent. Avec de bonnes chaussures ou un scooter, vous profiterez des chemins aménagés dans les forêts de chênes des alentours.

### Se loger

#### ■ BUNGALOWS ST GEORGE

⌚ +30 22880 31277

[www.stgeorgekea.gr](http://www.stgeorgekea.gr)

[info@stgeorgekea.gr](mailto:info@stgeorgekea.gr)

Sur la plage de Koundouros.

*Chambre double à partir de 100 € en été avec vue sur mer.*

Tranquillité assurée dans ces 20 bungalows bien équipés, avec chacun une terrasse ou une véranda et un réfrigérateur disséminés dans un parc de 14 ha, au calme, avec vue, à 150 m de la mer. Au milieu des bougainvilliers, avec une bonne taverne en prime.

#### ■ KASTELLAKIA BAY VILLAS

[www.kastellakiabayvillas.gr](http://www.kastellakiabayvillas.gr)

[info@kastellakiabayvillas.com](mailto:info@kastellakiabayvillas.com)

Adresses sur demande.

*Compter 550 € par nuit pour une villa (mais pour huit personnes).*

Voilà trois villas privées et tout confort qui raviront les familles ou amateurs de vacances entre amis. Des maisons protégées et à proximité de petites plages de galets et de sable au Sud de l'île... avec vue sur le Cap Sounion. Les propriétaires vous organisent, sur demande, votre location de voiture ou de bateau.

#### ■ PORTO KOUNDOUROS VILLAS

⌚ +30 22880 31111

[www.portokoundourosvillas.gr](http://www.portokoundourosvillas.gr)

[info@portokoundouros.gr](mailto:info@portokoundouros.gr)

*Chambre double à partir de 190 € la nuit.*

Cet établissement de luxe situé légèrement en retrait de la plage de Koundouros propose des villas individuelles pouvant accueillir de deux à dix personnes. Le style des maisons traditionnelles de Kéa est couplé à une déco contemporaine pour un résultat vraiment très réussi.

### Se restaurer

#### ■ ALAS RESTAURANT

⌚ +30 22880 31111

*Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Comptez 20 € par personne.*

La seule option pour se restaurer à Koundouros est le restaurant de la plage, de son vrai nom Alas Restaurant, mais que la plupart des visiteurs connaissent tout simplement sous le nom de Koundouros restaurant. Sous les grands tamaris, on y vient toute la journée et jusque tard dans la soirée pour sa cuisine grecque un peu plus recherchée que celle que l'on trouve habituellement sur les plages de Grèce. Les prix sont aussi un peu plus élevés, mais rien de bien méchant.

### ■ TO KAMPI

Plage de Kampi

⌚ +30 22880 31211

*A partir de 10 € par personne. Ouvert tous les jours de 11h à 23h.*

Bonne taverne située sur la petite plage du même nom : le décor est paradisiaque et d'un calme presque absolu. On se régale de *zucchini balls* et de *tzatziki* en regardant la mer à l'infini. Que demander de plus ?

## À voir - À faire

### ■ PLAGES

Les plages du sud-ouest de Kéa sont parmi les plus belles de l'île et elles ont l'avantage d'être abritées du *meltemi* qui souffle souvent en été. A Koundouros même, la grande plage de sable est particulièrement appréciée et donc très fréquentée en été. Vous y trouverez tavernes de plage, transats et parasols. Tout l'inverse de la petite crique d'Aghios Emilianos, située un peu plus haut.

En progressant vers le sud et vers le village de Kampi, vous trouverez une succession de petites plages agréables, dont *Frea* qui est ombragée, ou *Lygia*, une plage de galets aux eaux cristallines. Mais les plus belles plages sont certainement celles qui frangent la côte au-delà de Kampi. Certaines sont difficilement accessibles, ce qui garantit la tranquillité sur ces plages isolées. L'accès à la plage de sable de *Liparo* se fait par une propriété privée : faites bien attention à refermer les portails derrière vous. Vous arriverez à cette plage somptueuse, aux eaux d'une clarté incroyable. Vous pourrez marcher jusqu'à la plage voisine d'*Avythou* pour avoir la sensation d'être vraiment seul au monde.

### ■ SITE DE KARTHAIA



*Entrée libre tous les jours.*

Dans le port de Koundouros, vous pourrez embarquer sur un caïque qui vous mènera de l'autre côté de l'île, par le cap de *Tamelos* et son phare de 1893, le plus méridional de Kéa, et jusqu'à la baie de *Poleis* ; au sud-est de l'île. Là, vous pourrez visiter les ruines de la cité antique de *Karthiaia*. Sur ce site archéologique sont visibles : les temples d'*Athéna* et d'*Apollon Pythios* (V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.), des fortifications (VI<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles av. J.-C.) et un théâtre (II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.). En face, vous verrez les côtes de *Kythnos* qui se profilent à l'horizon. Prenez le temps d'une excursion à la journée pour vous baigner sur les plages magnifiquement isolées de *Mikres Poleis* et *Megales Poleis*. Vous êtes ici dans la partie la plus sauvage de l'île. Pour avoir une sensation de bout du monde encore plus forte, vous pourrez marcher jusqu'à la plage de *Kaliskia*, située plus au sud.

### ■ VOURLAKI

Ce village de pêcheurs, au nord-est de *Korissia*, est le centre de rassemblement des yachts et la partie la plus populaire de l'île. Plus vers le nord, sur la presqu'île d'*Aghia Irini*, l'*École américaine d'archéologie* a découvert une cité de l'époque du cuivre. Vous y verrez les ruines des murailles et les restes d'un sanctuaire dédié à la grande déesse des Cyclades. Pendant l'ère classique, le lieu était consacré au culte de *Dionysos*.

### ■ O ARISTOS

⌚ +30 2880 21 475

*Ouvert tous les jours midi et soir du 20 mars à début novembre. Compter entre 20 et 35 € par personne.*

Cette taverne est une référence et un point de rencontre pour les propriétaires de yachts et des bateaux de plaisance qui viennent s'accoster au port se situant juste en face. Il s'agit de l'établissement le plus mondain et cosmopolite de Kéa, connu pour la variété et la qualité des plats proposés, la fraîcheur des poissons, les pâtes au homard. L'ambiance est parfois assez *BCBG*, mais les prix ne sont pas pour autant exubérants.

### ■ OTZIAS

A 11 kilomètres d'*Ioulis*, en face de la ville de *Káristos* à *Eubée*, ce petit village a une plage ombragée mais un peu exposée au *meltemi*. Le paysage de *Vourkari* jusqu'à *Otzias* est très beau, vous traverserez une vallée parsemée d'oliviers, d'amandiers et d'arbres fruitiers.

## Se loger

### ■ ANEMOUSA STUDIOS

⌚ +30 22880 21 335

[www.anemousa.gr](http://www.anemousa.gr)

*Entre 50 € et 110 € la chambre, selon la période et la catégorie. Offres sur le site.*

Une vingtaine de chambres spacieuses se logent dans un hôtel à l'architecture traditionnelle. Tous les studios comportent une vraie cuisine équipée et une véranda. Salle de sport, piscine (avec bar) et jardin font partie de l'établissement. A cent mètres seulement de la plage. Des promenades à faire autour.

### ■ CAVO PERVELOS STUDIOS

*Sur la plage ;*

⌚ +30 22880 21120

[www.cavostudios.gr](http://www.cavostudios.gr)

[cavoperlevos@hotmail.com](mailto:cavoperlevos@hotmail.com)

*Ouvert toute l'année. Entre 60 € et 120 € selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.*

Derrière une route qui mène à la plage d'Otzias à 20 mètres, des petits cabanons dans un petit complexe en briques. Les studios, qui peuvent accueillir entre deux et quatre personnes, ont tous un réfrigérateur, une petite cuisinière... un bon équipement en somme. Des jeux pour enfants (terrain de basket notamment) font partie du lieu. Joli jardin où l'on peut déguster un cocktail.

#### ■ HOLIDAY ROOMS

④ +30 228 802 1151

[holidayrooms.gr](http://holidayrooms.gr)

[holidayrooms@holidayrooms.gr](mailto:holidayrooms@holidayrooms.gr)

*Chambres doubles à partir de 50 €. Studios à partir de 55 €. Possibilité de formules et location à la semaine à des tarifs intéressants.*

Maria propose plusieurs formules, de la chambre simple à l'appartement familial. Rien d'exceptionnel mais propre et relativement confortable.

### Se restaurer

#### ■ CHEZ ANNA

④ +30 22880 21137

*A partir de 10 € par personne. Ouvert tous les jours de midi à minuit.*

« Tis Annas » en grec. Au calme avec vue sur mer, sous une véranda ombragée. Des mezzes simples mais souvent inédits en Grèce comme des pâtés en croûte. Ici, le poisson est cuit au charbon. Portions généreuses. Rend service quand on loge à Oztias.

#### ■ OTZIAS KOUZINA

④ +30 2288 029057

*Ouvert tous les jours de 10h au dernier client. Comptez 15 € par personne.*

Face à la plage d'Oztias, cette taverne traditionnelle propose tous les classiques de la cuisine grecque. Mezzés et poissons, dont de petits anchois succulents. Le cadre est très agréable et fait avec goût. Quelques tables les pieds dans le sable et grande terrasse ombragée.

### À voir - À faire

#### ■ MONASTÈRE DE KASTRIANI

④ +30 22880 31348

A 7 km.

Construit sur un rocher abrupt qui domine la mer, il est fondé au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, après que des bergers guidés par une mystérieuse lumière ont trouvé à cet emplacement une icône de la Vierge. Les cellules du monastère sont louées aux voyageurs à un prix très modeste. Visite à ne pas manquer.

#### ■ PLAGES

La plage d'Oztias offre un bon point de vue sur la ville de Karistos, sur l'île de l'Eubée. Pour

y accéder, vous traversez une vallée plantée d'oliviers, d'amandiers et d'arbres fruitiers. Peu étendue et exposée au meltem, cette plage offre l'avantage d'être calme et peu fréquentée. Vous pouvez aussi vous baigner sur la plage de Kastri. Une autre belle plage de sable : I Tris Boukes, entre la presqu'île de Kefalas et la baie d'Aghios Nikolaos.

### PISSES



Dans la partie sud de l'île, à 17 kilomètres du port, construit à l'emplacement de l'antique Piyessa, ce village assez calme a une belle plage de sable et quelques tavernes. Une vallée verdoyante débouche sur une large bande de sable peu fréquentée. Derrière la plage s'étend une plaine avec des vergers et des cyprès.

### Se loger

#### ■ ANNA STUDIO ROOMS

④ +30 22880 31408

[kozdim@hotmail.gr](mailto:kozdim@hotmail.gr)

*Chambre double entre 60 et 80 €.*

Des chambres simples mais confortables dans la maison ocre, légèrement en retrait de la plage. Idéal pour loger sur la plage de Pisses en évitant le camping !

#### ■ TAVERNE AKROGIALI

④ +30 228 803 1301

*Chambre double à partir de 50 € en été.*

Une solution de dépannage. La – très bonne par ailleurs – taverne du village dispose également de 14 chambres avec tout le confort nécessaire.

### Se restaurer

#### ■ CHRISTOFOROS

④ +30 22880 31308

*A partir de 10 € par personne. Ouvert midi et soir.*

Petite taverne familiale, les pieds dans l'eau, qui sert quelques plats traditionnels de Kéa. Pratique et cuisine honnête. Pour de bonnes boulettes de viande ou côtelettes grillées après la baignade !

### À voir - À faire

#### ■ PLAGE DE PISSES



Une vallée verdoyante débouche sur une large bande de sable peu fréquentée.

#### ■ REMPARTS

#### DE L'ANCIENNE CITÉ



Ils sont visibles sur la montagne. La petite église de Sotiras a pris la place du sanctuaire d'Apollon, et, dans sa cour, vous pouvez lire une inscription datant du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

# AU SUD D'ATHÈNES

## PALAIΟ FALIRO

Située à 9 km d'Athènes, la commune de Palaio Faliro s'étend le long de la côte face au golfe Saronique. Accessible facilement en tram ou en bus depuis le centre d'Athènes, elle offre en toute saison une agréable promenade le long de la mer. Cette banlieue a fait l'objet d'importantes transformations ces dernières années, avec la construction de la marina, et du stade olympique qui en 2004 a accueilli notamment les épreuves de taekwondo. Un autre projet de grand ampleur est actuellement en construction : il s'agit d'un opéra conçu par l'architecte Renzo Piano. A Palaio Faliro et dans la commune voisine Alimos, vous trouverez les premières plages de la riviera athénienne.

## Transports

Depuis le centre d'Athènes et la place Syntagma, prendre le tramway direction Voula et descendre à l'arrêt Flisvos. Autre possibilité, prendre le bus B02 à Syntagma et descendre à Flisvos. Comptez 40 minutes de trajet. En voiture, vous pouvez vous y rendre en 20 minutes. Prendre l'avenue Syngrou, voie rapide urbaine reliant le centre d'Athènes à la mer, puis suivre la direction de Glyfada.

## Pratique

### Argent

Des distributeurs automatiques sont disponibles à la marina et dans la rue Agiou Alexandrou.

## Se loger

### ■ CORAL HÔTEL

35 avenue Posidonos  
④ +30 210 9816441  
[www.coralhotel.gr](http://www.coralhotel.gr)  
[info@coralhotel.gr](mailto:info@coralhotel.gr)

*Chambre de 100 € à 200 € environ, selon la période et la catégorie. Offres promotionnelles sur Internet. Restaurant, bar. Gym. Roof-garden. Piscine intérieure chauffée. Laverie. Wifi. Ordinateurs en accès libre. Garderie enfant. Parking : 12 € par jour - ne peut être réservé.*  
Hôtel quatre étoiles tout confort, situé en bordure de mer et disposant d'une vue exceptionnelle. Super confortables, les chambres disposent d'un balcon avec tables pour petit déjeuner, possibilité d'être face à la mer. Il y a une piscine intérieure

de grand luxe, chauffée selon la température extérieure. Une petite salle de gym, le bar/restaurant et le jardin sur le toit sont parmi les offres de cet hôtel qui sait mettre tout en œuvre pour faire de votre séjour un souvenir agréable.

## Se restaurer

### ■ MARE MARINA

Marina Flisvos  
④ +30 210 98 22 220  
[maremarina.gr/](http://maremarina.gr/)  
[info@maremarina.gr](mailto:info@maremarina.gr)

*OUVERT tous les jours. Compter environ 25 € par personne.*

Restaurant situé dans la marina, avec une belle vue sur les navires de plaisance. Sushi bar mais également plats traditionnels grecs et produits de la mer (soles, pieuvre, calamar, etc.). Chaque lundi, un buffet avec sushis, salades et plats chauds est proposé pour 25 €.

### ■ NISSOS

Marina Floisvou  
④ +30 210 98 25 628  
[www.nisos-flisvos.gr/fr/view/nisos](http://www.nisos-flisvos.gr/fr/view/nisos)  
[nisos-flisvos@outlook.com.gr](mailto:nisos-flisvos@outlook.com.gr)

*OUVERT tous les jours entre midi et minuit. Compter autour de 25 € par personne.*

Depuis la salle vitrée de Nissos, on a l'impression de se trouver sur une île grecque. Situé dans la marina de Floisvos, au bord de la mer Saronique, Nissos est un *mezedopoleio* dont le menu est inspiré des saveurs provenant directement de la mer. Une très bonne adresse pour apprécier un apéritif ou un repas complet à côté du port de plaisance de Phalère.

## À voir - À faire

### ■ EUGENIDES PLANETARIUM

387 avenue Syngrou  
④ +30 210 94 69 600  
[www.eugenfound.edu.gr](http://www.eugenfound.edu.gr)  
[info@eef.edu.gr](mailto:info@eef.edu.gr)

*Tarif : 6 € par adulte, 4 € par enfant. Pour les projections en digital : 8 € par adulte et 5 € par enfant. OUVERT tous les jours de 8h30 à 21h. Le lundi, ouvert de 8h30 à 16h.*

Récemment réaménagé, ce planétarium est l'un des plus grands et mieux équipés d'Europe. Le dôme central mesure 25 m de diamètre tandis que sa surface est de 935 m<sup>2</sup>. Impressionnantes projections 3D sur 360° dans le Dôme. En plus du



Planetarium lui-même où sont projetés les films, l'Eugenides dispose d'une exposition interactive permanente sur les sciences et technologies, d'une belle petite librairie, d'un original magasin de souvenirs et d'un café. Si vous disposez d'un peu de temps à Athènes et que vous êtes prêts à vous livrer à une expérience complètement différente et mémorable, n'hésitez pas une seconde. Appelez cependant avant pour vérifier la possibilité d'avoir des tickets, de voir tel film, de visiter l'exposition et le laboratoire !

### ■ MARINA DE FLISVOS

La marina de Flisvos, créée en 2002, est un lieu de promenade et de sortie pour les Athéniens tout au long de l'année. Des yachts et voiliers affluent des quatre coins du monde, offrant un spectacle qui fait rêver les citadins et touristes. De nombreux cafés permettent de siroter un verre, particulièrement agréable au coucher du soleil. Des boutiques, bars et restaurants bordent également la promenade. Les cyclistes aiment également venir dans les environs pour profiter de la piste cyclable longeant la côte.

### ■ PLAGE AKTI ILIOU

① +30 210 98 55 169

[www.aktitouiliou.gr/en/](http://www.aktitouiliou.gr/en/)

Tramway : Zephyros Kalamaki. Bus OASA 141 depuis le métro Ag. Dimitrios. Bus OASA 103 depuis Akademas.

*Ouvert de 8h à 20h. Entrée en semaine 6 €, et 7 € le samedi et le dimanche. 1 € de supplément pour une chaise longue + un parasol en semaine et 2 € le samedi et le dimanche. 50 % de réduction pour les enfants entre 5 et 12 ans.*  
L'Akti Iliou est une des plages organisées les plus proches et rapides d'accès du centre-ville à Alimos. Disons-le honnêtement, plus le trajet est court en venant d'Athènes, plus la plage a

de chances d'être désagréable (eau et plage sale, etc.). N'ayez pas des standards trop élevés autour de la capitale, ce n'est pas la Grèce des photos paradisiaques. Mais ça n'empêche pas de trouver l'endroit agréable à sa manière, relaxant, proche du centre donc vite atteint, différent. Plus simple que les autres plages, à Akti Iliou on peut y faire du *beach volleyball* et du *beach soccer*. Trois snacks sont ouverts ainsi qu'un bar ; toilettes et douches sont bien sûr à proximité, ainsi que des chaises longues et parasols en rangs d'oignons. Joli gazon pour étendre sa serviette. A côté, la plage de sable de Kalamaki (juste en face de l'arrêt de tram) est publique, donc gratuite. Bondée et souvent sale en été, elle est parfaite les après-midi d'automne ou de printemps, quand seuls quelques rares athéniens s'y déplacent. Elle ferme aux environs de minuit et peu importe le jour de l'année.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ ILINA YACHTING

2 rue Ethnarchou Makariou

Alimos

① +210 98 03 130

[www.yachtworld.com/ilinayachting](http://www.yachtworld.com/ilinayachting)

*A partir de 4 000 € par jour pour 8 personnes + frais pour l'essence et l'alimentation. Equipage compris.*

Grand yacht luxueux comprenant quatres cabines séparées : deux cabines avec grands lits et salle de bains privée, et deux cabines avec deux petits lits séparés et salle de bains et WC séparés. L'intérieur est splendide, on admire le mélange d'acajou et de cuir. Comptez 2 heures de navigation d'Alimos (Athènes) à Mykonos. Service limousine pour les transferts de l'aéroport.



Frégate dans le golfe de Palaio Faliro.

### ■ VERNIKOS YACHT

11 avenue Posidonos  
 ☎ +30 210 98 96 000  
[www.vernicosyachts.com/contact](http://www.vernicosyachts.com/contact)  
[crewed@vernicos.gr](mailto:crewed@vernicos.gr)

*Catamarans : entre 20 000 et 50 000 €, 6 à 15 personnes. Yachts : à partir de 20 000 €.*

Vente et locations de bateaux à voile et à moteur. Différents types des yachts, des catamarans et des bateaux de plaisance à louer, avec équipage, par cette compagnie grecque, la plus expérimentée dans ce domaine. Plusieurs destinations proposées. Les offres et les prix sont annoncés sur le site. Réputé parmi les professionnels du tourisme.

## GLYFADA

Banlieue huppée du sud d'Athènes, à 16 km seulement du centre, Glyfada offre aux visiteurs de jolis bords de mer avec des plages aménagées, des cafés et des restaurants branchés. Vue reposante sur le large et rues commerçantes animées. Glyfada est également un haut lieu de la vie nocturne, notamment à la belle saison lorsque les Athéniens viennent danser dans les clubs de la côte. L'ancien aéroport d'Athènes, transformé un temps en aménagement sportif pour les Jeux olympiques de 2004, est actuellement mis en vente par l'Etat grec dans le cadre des privatisations exigées par les créanciers.

## Transports

Grâce au tram, on accède facilement à la côte sud en provenance du centre-ville. Mais il faut être patient car le trajet est assez long et il est souvent difficile de trouver une place assise. Toute la côte est ensuite desservie par ce tram ; les stations sont nombreuses et les trajets très fréquents. Mais le plus pratique reste la voiture ou le deux-roues, pour une totale liberté de déplacement.

### Comment y accéder et en partir

► **Le bus Express E22** dessert la côte (qu'il longe ensuite jusqu'à Saronida) depuis le centre-ville à partir du croisement de l'avenue Akademias avec la rue Hippokratous – métro Panepistimiou. Les bus passent environ toutes les 20 minutes.

► **Le tram depuis Syntagma** direction Voula vous emmène également à Glyfada. Vous pouvez par ailleurs prendre le métro jusqu'à la station Elliniko (terminus de la ligne rouge), et sauter dans un taxi jusqu'à la plage. Comptez 6 € environ.

► **En voiture**, lorsque la circulation est fluide, il vous faut 30 minutes depuis la place Syntagma. Descendre Syngrou et suivre la direction Glyfada.

## Pratique

### ■ ARISTOTLE TRAVEL

6 rue Lazaraki  
 ☎ +30 210 89 41 417  
*Voir page 19.*

## Se loger

### ■ BLUE SKY HOTEL

26 rue Eleftherias  
 ☎ +30 210 89 47 722  
[www.hotelbluesky.gr](http://www.hotelbluesky.gr)  
[bluesky@otenet.gr](mailto:bluesky@otenet.gr)

*Ouvert toute l'année. Chambre double entre 65 € et 90 €, selon la catégorie et la saison. Plusieurs offres sur le site. Le petit déjeuner peut être compris ou non (environ 10 €).*

A seulement 500 mètres de la plage d'Asteras, ce petit hôtel familial de 19 chambres se situe dans une rue calme de la banlieue huppée de Glyfada. Les chambres propres sont bien équipées et les prix se maintiennent à des niveaux raisonnables pour la quantité et la qualité des prestations offertes. Bar très sympathique et personnel accueillant. Idéal pour des vacances loin des foules du centre qui peut devenir étouffant en été, pas loin de la plage, disposant de tout le confort nécessaire pour être reposant.

### ■ CONGO PALACE HOTEL

75 avenue Posidonos  
 ☎ +30 210 89 46 711  
[www.congopalace.gr](http://www.congopalace.gr)  
[info@congopalace.gr](mailto:info@congopalace.gr)

*A partir de 110 € la chambre, selon la période et la catégorie. Offres sur Internet. Petit déjeuner compris. Laverie. Wifi. Climatisation. Garderie. Massages sur réservation.*

Cet hôtel quatre étoiles construit dans les années 1960 a été totalement rénové, offrant aujourd'hui tout le confort nécessaire. Sur les 92 chambres bien aménagées, certaines possèdent un balcon avec une vue imprenable sur la mer, à la fois reposante et surprenante par son charme. Les chambres sont extrêmement modernes, bien décorées et originalement, le sol est de parquet et la propreté est de mise. Autour de la piscine extérieure, un bar et un restaurant permettent de savourer les belles soirées athéniennes.

## Se restaurer

### ■ SU CASA

Place Nymfon  
 Glyfada  
 ☎ +30 210 89 85 554  
[www.su-casa.gr/en/contact/](http://www.su-casa.gr/en/contact/)  
[info@sucasa.gr](mailto:info@sucasa.gr)

Tram 3 (T3), Bus A1, A3.

Arrêt : Place Esperidon. Consulter le site, très explicatif, de l'établissement.

*Ouvert tous les jours de 9h à 3h. De 9h à 4h le vendredi et le samedi. Compter entre 50 et 60 € par personne.*

Une demeure bourgeoise des années 1950, entièrement rénovée, un décor pour se sentir chez soi, une ambiance pour être à son aise, le restaurant-bar Su Casa est une oasis au cœur de Glyfada.

Le chef étoilé de l'établissement, s'inspirant de la mer, propose un menu gastronomique et succulent. La liste des vins et des cocktails attire, également, une clientèle fidèle, surtout aux alentours de 18h. Une adresse recommandée. La réservation est conseillée surtout si l'on a une préférence pour les tables installées dans le jardin.

## Sortir

### ■ AKROTIRI CLUB

Avenue Vassileos Georgiou

Elliniko – Alimos

⌚ +30 210 98 59 147

[www.akrotirilounge.gr](http://www.akrotirilounge.gr)

info@akrotirilounge.gr

Stations de tram Elliniko, Ag. Kosma 1.

*Club ouvert à partir de 22h45 d'avril à octobre. Entrée : 20 €, verre compris. Une bouteille d'alcool pour quatre personnes de 170 à 240 €.*

Un des clubs les plus prisés de la riviera athénienne, il attire les stars locales et les joueurs de foot ! En début de soirée, musique *mainstream* internationale et au petit matin, la musique grecque prend le relais pour le plus grand plaisir des clubbers grecs. Cadre idyllique en bord de mer, large espace et bel aménagement. Possibilité de manger dans le restaurant avant l'ouverture du club – la vue y est imprenable, mais c'est relativement cher.

### ■ BALUX CAFE –

### THE HOUSE PROJECT

58 avenue Posidonos

⌚ +30 210 89 83 577

[www.baluxcafe.com](http://www.baluxcafe.com)

baluxcafe@p-group.gr

Sur la plage Asteras, le Balux Café tente une expérience originale de café-maison. The House Project est un concept moderne imitant l'architecture et la décoration d'une maison particulière, sur la plage, avec cour intérieure et baies vitrées immenses. Matin, après-midi ou soir, relaxez-vous sur les chaises longues de la plage ou asseyez-vous dans les canapés du salon, à moins que vous ne préfériez les lits... ou la salle à manger pour dîner. Aire de jeux pour les enfants. Très convivial.

### ■ CINÉMA ODEON

14 rue Zeppou

⌚ +30 210 96 50 318

*Billet à tarif normal : 9 €. Possibilité de réserver en ligne son billet. Deux séances par soir environ.*

Cinéma en plein air qui projette tous les films en VO, une bonne occasion de voir ceux que vous avez ratés cet hiver sous les étoiles du ciel de Glyfada.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ GOLFE DE GLYFADA

Terma K. Karamanlis

⌚ +30 210 89 46 820

[www.golfglyfada.gr](http://www.golfglyfada.gr)

*Club ouvert tous les jours de 7h jusqu'au coucher du soleil. Tarif pour une journée : 60 € – réduit : 25 €. 18 trous : 50 €, 9 trous : 30 €. Leçon individuelle 45 mn : 5 €. Location terrain de tennis, 1h : 20 €.*

Golf de 18 trous, facilement accessible depuis le centre-ville d'Athènes, dans un ensemble de 530 hectares avec une vue magnifique sur la mer. L'endroit est sublime, l'expérience sera largement exceptionnelle même pour les habitués du *green*. Inscriptions à l'année ou pour plusieurs séances possibles. Voir les tarifs sur le site. Possibilité de louer cours de tennis également.

## Shopping

La rue Dimarou Aggelou Metaxa, très commerçante, traverse Glyfada dans sa longueur, parallèlement à la côte. Toutes les grandes marques internationales et quelques marques grecques y sont représentées.

## VOULIAGMENI



Vouliagmeni, situé à 20 km du centre d'Athènes, est une banlieue chic où résident de nombreuses célébrités et hommes d'affaires. Des plages privées ou publiques permettent aux estivants de profiter des eaux du golfe Saronique. Le lac Vouliagmeni permet par ailleurs la baignade en toute saison, même l'hiver, et son eau possède d'ailleurs des vertus thérapeutiques.

## Transports

► **En voiture**, il faut compter environ 45 minutes depuis le centre d'Athènes. Suivre l'avenue Syngrou puis prendre la route côtière.

► **En transport en commun**, prendre le métro jusqu'à Elliniko (terminus de la ligne rouge) puis prendre le bus 122 direction Saronida. Comptez 1h de trajet environ.

## Se loger

### ■ THE MARGI

11 rue Litous  
 ☎ +30 210 89 29 000  
[www.themargi.gr](http://www.themargi.gr)  
[themargi@themargi.gr](mailto:themargi@themargi.gr)

*Chambre double à partir de 250 €. Salle de fitness, piscine, bar, restaurant.*

Situé sur la péninsule de Vouliagmeni, cet hôtel comblera tous les amoureux du luxe. A l'intérieur, les chambres et le lobby sont aménagés dans un style anglais classique et ultra-confortable. A l'extérieur, autour de la piscine, l'ambiance est plus moderne mais toujours aussi relaxante. Le bar Malabar évoque un style plus ethnique ; des DJ s'y produisent.

## Se restaurer

### ■ GARBI

21 rue Iliou & Selinis  
 ☎ +30 210 89 63 480  
[www.garbi.gr](http://www.garbi.gr) – [info@garbi.gr](mailto:info@garbi.gr)

*Ouvert tous les jours de 12h30 à 0h30. Comptez autour de 40 € pour un repas complet.*

Un des meilleurs restaurants à poisson de la riviera athénienne. Situé sur la plage de Kavouri, le décor est soigné et le service impeccable. Laissez vous tenter par les petites crevettes de Simi, le calamar frit, le caviar d'aubergine, et le *kritharoto* de la mer, sorte de risotto avec des petites pâtes grecques. Le poisson frais est également excellent, mais il faut y mettre le prix !

### ■ LAMBROS

20 avenue Posidonos  
 ☎ +30 210 89 60 144  
<https://labrosrestaurant.gr/>  
[info@labrosrestaurant.gr](mailto:info@labrosrestaurant.gr)

*Ouvert tous les jours, midi et soir. Compter entre 25 et 30 € environ par personne. Cartes de crédit acceptées.*

Située face au rivage et tout près du lac de Vouliagmeni, cette taverne vieille de plus de cent ans propose poissons et produits de la mer dans un cadre idéal pour profiter du coucher de soleil.

### ■ MATSUHISA NOBU

40 rue Apollonos, Astir Palace Hotel  
 ☎ +30 210 89 60 510  
[www.matsuhisaathens.com](http://www.matsuhisaathens.com)

*Ouvert du lundi au vendredi de 19h30 à 1h, et le week-end de 19h30 à 1h30. Comptez au minimum 35 à 45 € par personne.*

Le célèbre chef Nobu a posé ses valises à Athènes pour offrir aux gourmets la fine fleur de la cuisine japonaise. Ses créations s'inspirent aussi de la cuisine péruvienne et internationale. Le décor est magique, face à la mer, mais la note est salée...

## Sortir

### ■ EN PLO

4 avenue Posidonos  
 ☎ +30 210 96 71 770  
[www.en-plo.gr](http://www.en-plo.gr)  
[info@en-plo.gr](mailto:info@en-plo.gr)

*Ouvert tous les jours de 9h à 2h.*

Le club nautique de Vouliagmeni dispose de ce café-restaurant les pieds dans l'eau. Confortablement installé, vous pourrez siroter de délicieux *freddocino* ou autres boissons glacées face au coucher de soleil ! Mais il est aussi possible de grignoter de succulents en-cas, comme le club sandwich maison, ou des plats plus raffinés. Le must : piquer une tête dans la baie après le repas !

### ■ NOTOS CAFÉ

12 avenue Karamanli  
 Voula  
 ☎ +30 210 89 93 702  
[www.notos-cafe.gr](http://www.notos-cafe.gr)  
[notosvsg@otenet.gr](mailto:notosvsg@otenet.gr)

*Parking gratuit.*

Surplombant la plage et la côte, à l'ombre de grands arbres, le Notos est l'endroit idéal pour fuir le brouhaha des plages. À l'intérieur ou sur le bord de la promenade plantée, l'ambiance est calme. Assis confortablement autour d'une table, vous pouvez prendre un café, un rafraîchissement ou vous restaurer légèrement. En contrebas, sur la plage, se trouve un espace de jeux pour les enfants.

## À voir - À faire

### ■ ASTIR BEACH

◎ +30 210 89 02 000  
 Tram Glyfada puis bus OASA 114.

*Ouvert de 8h à 20h. Prix variables selon les saisons et les jours. 12,50 € pour les adultes en semaine l'été, 20 € le week-end.*

L'Astir Beach, attenante à l'hôtel du même nom, est l'une des plages les plus organisées et les plus luxueuses de la côte. La plus chère aussi ! Très belle plage de sable, dans un coin de la riviera préservée.

Outre les classiques d'une plage privée, vous pourrez y suivre quelques séances de gym aquatique ou de yoga, faire du shopping, et vous connecter à Internet... Restaurants, beach bars et cafés sont également les indispensables d'une journée à la plage, ainsi que plusieurs activités nautiques.

### ■ LAC DE VOULIAGMENI

◎ +30 210 89 62 237  
[www.limnivouliagmenis.gr](http://www.limnivouliagmenis.gr)  
[info@limnivouliagmenis.gr](mailto:info@limnivouliagmenis.gr)





Lac de Vouliagmeni.

Ouvert l'été de 7h30 à 20h, et hors saison de 8h à 19h. Entrée : 12-15 €.

Dans ce minuscule lac, aux eaux extrêmement profondes, les locaux se baignent été comme hiver, puisque l'eau y est naturellement tiède, entre 21 °C et 27 °C. C'est une sorte de petite piscine autour de laquelle sont disposés des chaises longues et parasols, des cabines et des douches. Une cafétéria sert des sandwichs et des rafraîchissements. Les plus âgés vous diront que l'eau de ce lac est un bienfait pour le corps et les médecins, qu'elle a des vertus thérapeutiques et soulage arthrite, sciatique, lumbago, problèmes dermatologiques...

### ■ PLAGE DE KAVOURI

Kavouri

La plage de sable de Kavouri est une plage gratuite, bien protégée du vent, et où la température de l'eau permet de se baigner pendant une bonne partie de l'année. Une des meilleures options pour les voyageurs qui veulent piquer une tête sans avoir à débourser une dizaine d'euros pour accéder à une plage organisée.



## Sports - Détente - Loisirs

### ■ DIVANI APOLLON PALACE & THALASSO

10 rue Agiou Nikolaou

⌚ +30 210 89 11 100

[divaniapollonhotel.com/fr/](http://divaniapollonhotel.com/fr/)

[info@divaniapollon.gr](mailto:info@divaniapollon.gr)

Ouvert de lundi à vendredi de 10h à 22h, le samedi de 10h à 20h et le dimanche de 11h à 19h. Tarif pour 45 minutes de thalassothérapie : 45 €. Pour connaître les autres tarifs des prestations proposées par le spa, contactez la réception. Tarif minimum pour une chambre : 250 €. Offres sur le site.

Spa et thalassothérapie proposés par le Divani Palace face à la plage de Kavouri. Le parcours dans la piscine d'eau de mer, avec des jets massants multiples, est revitalisant, détressant et fort agréable ! Cadre luxueux qui justifie le prix d'entrée élevé. Massages, remise en forme et soins du visage sont également proposés.

## VARKIZA

Située à une vingtaine de kilomètres du centre d'Athènes, Varkiza dispose de belles plages de sable privées, de clubs réputés et de bons restaurants. Sur la route entre Varkiza et Lagonissi, de petites criques et des calanques aux eaux cristallines invitent le voyageur à la baignade.

## Transports

En transports en commun, à partir du métro Elliniko, il faut prendre le bus 171 jusqu'au terminus Varkiza. Depuis l'aéroport, il y a également un bus (E091) qui emmène directement à Varkiza. En voiture, il faut suivre la route de la côte, direction Le Sounion. Compter une bonne heure depuis le centre d'Athènes.

## Se loger

### ■ GRAND RESORT LAGONISSI

Lagonissi

⌚ +30 22910 76000

[www.lagonissiresort.gr](http://www.lagonissiresort.gr)

[grandresort@grandresort.gr](mailto:grandresort@grandresort.gr)

Chambres et bungalows avec piscine privée : de 500 à 2 500 € en haute saison, à partir de 300 € en basse saison.

Vous l'aurez compris, nous sommes ici dans le très grand luxe. Le complexe promet de devenir à terme l'un des plus beaux hôtels de Méditerranée. Installé sur la riviera athénienne, ce palace propose piscine, sports nautiques, plusieurs restaurants, des boutiques... Le cadre est paradisiaque mais n'est accessible qu'aux voyageurs les plus aisés.

## Se restaurer

### ■ KASTELORIZO

Avenue Posidonos  
Limanakia Varkiza  
⌚ +30 210 96 55 022  
mstavrou@kastelorizo.com.gr  
Comptez environ 40 €.

Restaurant réputé pour ses poissons frais et produits de la mer. Vous pouvez vous laisser tenter par une bouillabaisse, ou mieux encore, par des pâtes au homard. Cadre magique au bord de la mer, mais il faut y mettre le prix !

## Sortir

### ■ ISLAND CLUB

⌚ +30 210 96 53 563  
www.islandclubrestaurant.gr/the-club/  
Compter entre 10 et 18 € pour un verre ou un cocktail. Ouvert entre fin avril et début octobre. Club prisé de la jeunesse athénienne, face à la mer dans un décor imitant l'ambiance des îles. Les meilleurs DJ grecs et internationaux s'y produisent, dans un style électro essentiellement.

## À voir - À faire

### ■ GRAND BEACH LAGONISSI

Lagonissi ⌚ +30 229 107 60 00  
www.lagonissiresort.gr  
grandresort@grandresort.gr

*Bus KTEL du parc Pedio tou Areos en centre-ville, direction Sounio. Ouvert tous les jours, à partir de 10h en semaine et de 9h le week-end.*  
Entrée : de 10 à 20 €. Parking payant.

La Grand Beach est la plage privée du resort de Lagonissi. Le cadre est idyllique et harmonieux. De nombreuses activités sont proposées aux petits comme aux grands : tennis, beach volley, sports nautiques (ski nautique, bananes), et tout est fait pour que vous passiez une agréable journée. Le sable est fin et la piscine (pour ceux qui sont autorisés à l'utiliser) est dans la mer. Snack-bar et magasins de jeux de plage.

### ■ PLAGE YABANAKI

⌚ +30 210 45 11 888  
info@varkizaresort.gr  
M° Daphni, puis bus OASA 171.

Entrée payante : 5-6 € pour les adultes. Ouvert de 9h à 19h.

Destination familiale et entre amis, la plage Yabanaki est située près de Varkiza. Tout y est prévu pour une journée plage pleine d'activités, de détente et de sport. Café, restaurant, windsurf, bateau à pédales, beach volley, bananes, chaises longues, canapés, chambres d'appoint...

Les parents peuvent en plus se relaxer en toute sérénité puisque leurs enfants sont surveillés pendant deux heures sur l'aire de jeux prévue à cet effet.

## SOUNION - SOUNIO



A 69,7 km d'Athènes. Une excursion au cap Sounion est à ne pas manquer, pour deux raisons. La première est le temple de Poséidon qui se dresse au bout du cap. C'est une merveille que ces ruines surplombant la mer depuis leur promontoire rocheux. Tous les photographes ont le souhait d'immortaliser l'instant magique où les colonnes du temple semblent prises dans la toile rose du coucher du soleil ! Mais Sounion est aussi connue pour ses plages et ses criques superbes, qui se dévoilent au fil des virages. On ne saurait trop vous conseiller une excursion en début de matinée ou en fin d'après-midi. Continuez ensuite votre route vers Lavrio, petit port de pêcheurs, où vous pourrez vous régaler !

## Transports

### ■ BUS KTEL

Rue Mavrommateon  
www.ktelattikis.gr/routes.php

Bus reliant Athènes à Sounion, 24 départs par jour toutes les demi-heures de 6h30 à 18h30, retour de 7h30 à 21h30, durée : 2 heures 15. Les départs ont lieu 14 rue Mavrommateon (près du Musée archéologique national, en dessous du parc Areos). Certains bus empruntent la route côtière, un vrai plaisir.

## Se loger

### ■ CAMPING BACCHUS

4-5 km de Sounion  
⌚ +30 229 203 9572  
http://campingbacchus.gr/  
campingbacchus@hotmail.com

*Ouvert de mai à mi-septembre puis les weekends. 7,50 € par adulte. Emplacement : 5 € la tente, 11 € la grande, 6,50 € la caravane. Location d'une tente : 10 €, location d'une caravane de 35 € à 40 €. Voiture : 4 €, moto : 3 €. Electricité : 4 €. Offres promotionnelles sur Internet.*



Temple de Poséidon.

Le seul camping qui reste ouvert à proximité de Sounion. Les emplacements sont entourés de végétation assez dense pour l'endroit. Les infrastructures sont simples mais fonctionnelles. Le personnel sympathique et certains sont francophones. Des soirées sont organisées sur la plage tous les samedis. Une bonne façon de passer une partie de ses vacances dans une région exceptionnelle.

#### ■ GRECOTEL CAPE SOUNIO

67<sup>e</sup> km Route Athens-Sounio  
 ☎ +30 229 206 9700  
 reservations.so@grecotel.com

*A partir de 190 € pour 2 personnes. Chambre familiale pour deux adultes et deux enfants à partir de 250 €. Offres sur le site.*

Somptueux resort, couleur sable, superbement placé face à la mer et au cap Sounion. Accès direct à la plage privée et ses transats via un petit tunnel aménagé sous la route. Bungalows et villas de grand luxe. La nature aux alentours est vierge de toute construction, on s'y sent au bout du monde.

#### ■ HÔTEL SARON

60<sup>e</sup> km av. Souniou  
 A 4 km de Lavrio  
 ☎ +30 229 203 9144  
 www.saronhotel.gr  
 info@saronhotel.gr

*Ouvert toute l'année. Chambres avec air conditionné, TV, frigo. Chambre double à partir de 65 €, selon la période. Petit déjeuner compris.* On tombe immédiatement sous le charme des parfums du jardin et du calme du hall. Plage à 150 m, grande piscine, bar et taverne. L'hôtel et ses chambres sont simplissimes mais l'ensemble est chaleureux et l'on s'y sent bien.

## Sortir

#### ■ MOJITO BAY

⌚ +30 2291 07 89 50  
*OUVERT de 9h à 4h en été.*

Beach bar, qui permet en journée de profiter d'une jolie plage de sable avec des chaises longues et de la bonne musique. A la nuit tombée, la piste de danse s'enflamme et de nombreux concerts sont organisés.

## À voir - À faire

#### ■ TEMPLE DE POSÉIDON



*Ouvert de 9h au coucher du soleil. Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars ouvert de 9h30 au coucher du soleil. Entrée : 8 €, réduit : 4 €.*

Impressionnant monument que ce temple dédié à Poséidon, dieu de la Mer et protecteur des marins. Il trône sur son rocher, surplombant, au sud, l'île de Makronissi derrière laquelle se cache l'île de Kéa (la première des Cyclades), et, à l'ouest, le golfe Saronique. Le site exerce une magie à laquelle personne ne restera insensible.

Au crépuscule, les gracieuses colonnes du temple sont enveloppées d'un voile rose mauve, et, en voyant au loin les bateaux en route vers les îles allumer leurs lumières, on se sent l'âme vagabonde.

► **Histoire du site.** Cet endroit très particulier était déjà au temps d'Homère un rocher sacré qui abritait deux sanctuaires. L'un était consacré à Poséidon et l'autre à Athéna. Ainsi, les deux divinités qui s'étaient jadis affrontées pour la suprématie d'Athènes vivaient côté à côté en harmonie sur ce promontoire isolé !

Ces sanctuaires étaient déjà importants au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., comme en témoignent les nombreux fragments de *kouroi* retrouvés et désormais exposés au Musée archéologique national : ils étaient utilisés comme offrandes pour les divinités. Vers 440 av. J.-C., le sanctuaire en tuf de Poséidon, qui avait été détruit par les Perses en 480 av. J.-C., fut remplacé par un temple périptère dorique en marbre. Moins d'un siècle plus tard, les Athéniens construisirent dans le cadre de la guerre du Péloponnèse une énorme enceinte qui entourait le temple. Celle-ci devait permettre d'assurer la sécurité des navires athéniens chargés de blé. Sounion était alors une des places fortes les plus importantes d'Attique, elle abritait d'ailleurs en permanence une garnison.

► **Ce que raconte la légende.** Dans la mythologie, on dit qu'un jour, les dieux de l'Olympe décidèrent d'élire la personne qui protégerait la ville. Athéna créa l'olivier en symbole de la paix. Poséidon brisa un rocher à l'aide de son fameux trident, rocher brisé d'où jaillit une source d'eau. Athéna fut élue car les femmes de l'assemblée, majoritaires, la suivaient. Jaloux et décidé à se venger, Poséidon ne fut calmé que lorsque Zeus lui promit un temple à son honneur... à Sounion. Le temple d'Athéna se trouve à 500 mètres sur la colline au nord-est de celui de Poséidon.

► **Visite du site.** A gauche de l'entrée du site, en montant, on remarque des vestiges des tours de la forteresse construite en 412 av. J.-C. On aperçoit aussi les restes d'un grenier ou d'un arsenal. On grimpe jusqu'au temple où se trouvent deux propylées en partie conservés. Ils figurent les piliers centraux qui étaient initialement en tuf avant d'être recouverts de marbre. Au centre des escaliers, on remarquera les restes d'une rampe pour chars. Le temple dorique était, quant à lui, constitué de 6 colonnes en façade et de 13 colonnes sur les côtés. Il présente plusieurs similitudes avec l'Héphaistéion de l'Agora d'Athènes. Les frises sculptées représentaient des combats de centaures, des scènes de la gigantomachie et les exploits de Thésée. Plusieurs pèlerins romantiques ont voulu laisser dans la pierre une trace de leur passage, et c'est ainsi qu'on peut y voir gravé entre autres noms celui de Byron.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ AQUA DIVERS CLUB

Calypso Hotel, Avenue Souniou  
Anavissos  
⌚ +30 229 105 3461  
[www.aquadiversclub.com](http://www.aquadiversclub.com)  
[info@aquadiversclub.com](mailto:info@aquadiversclub.com)

A 45 km d'Athènes en allant vers le cap Souniou et son fameux temple de Poséidon dans l'hôtel Calypso, les pieds dans l'eau. *Baptême à 95 €, plongée bateau à 100 €, dégressif à partir de 3 plongées. Open Water Diver 550 €, Rescue 650 €.*

Centre 5-étoiles PADI, Aqua Divers Club vous offre la possibilité de plonger sur 22 sites différents de l'Attique, du bord ou du bateau, en fonction des conditions météo. Sur la côte Apollon, il se situe en bord de mer, « les pieds dans l'eau », sur la magnifique baie d'Arsida. A cinq minutes du centre, se trouve l'île d'Arsida avec ses 15 sites différents pour tous niveaux avec tombant, récif, épave, grottes, plongée dérivante, de nuit, et le célèbre cimetière de voitures. Le club propose des cours PADI avec tout l'équipement multimédia nécessaire. Il y a également hôtel-restaurant-bar-plage. Parmi le personnel, plusieurs personnes parlent français. Equipment à la location ou à la vente.

## LAVRION - LAVRIO

Lavrio est un petit port du sud de l'Attique, doté d'une longue et riche histoire. En témoignent d'ailleurs les vieilles bâties néoclassiques qui truffent le centre-ville, parfois abandonnées, parfois magnifiquement restaurées. Lavrio a eu son heure de gloire grâce à ses mines, notamment de plomb argentifère, exploitées depuis l'Antiquité, puis de nouveau à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle par la Compagnie française des Mines du Laurion. A l'entrée de la ville, on aperçoit sur la gauche l'usine désaffectée, puis restaurée, qui abrite aujourd'hui un café, un centre d'archives et quelques événements culturels. Près du port, le reste d'un pont et des rails laissent imaginer le mécanisme de transport des minerais vers les bateaux. La richesse minérale de Lavrio est exceptionnelle. Les anciens disent que le sous-sol est un véritable fromage percé de milliers de galeries. A la surface, Lavrio est un port de plaisance très agréable où accostent des voiliers du monde entier. Le front de mer est un but de promenade en soi, après un dîner dans l'un des restaurants de poisson. Les jeunes du coin ont parfois tendance à appuyer ostensiblement sur l'accélérateur de leur bolide lorsqu'ils passent devant les nombreuses terrasses de café, mais on leur pardonne bien vite, tant l'endroit est plaisant et familial. Tout au bout, à l'opposé de la mairie et du fameux « clocher-montre », le port devient celui des pêcheurs. Assis par terre, devant leur bateau, ils réparent leurs filets tranquillement. Le matin, vous pouvez espérer y acheter un poisson tout juste pêché. Un peu plus loin encore, quelques ferrys transportent des passagers vers des îles

comme Kéa ou Tinos. Les plages de Lavrio commencent lorsque l'on quitte la ville, sur la côte vers Sounion ou de l'autre côté.

## Transports

### ■ BUS KTEL

rue Mavromataion

[www.ktelattikis.gr/lavrio](http://www.ktelattikis.gr/lavrio)

*Durée : 110 minutes environ. Ticket : 5,30 €.*

Tous les jours de 5h45 à 21h30, des bus relient Athènes et Lavrio, plusieurs fois par heure.

## Pratique

### ■ CENTRE MÉDICAL

⌚ +30 229 23 20 300

## Se restaurer

Le long du front de mer, de nombreux cafés et quelques restaurants se partagent la vue. Allez-y les yeux fermés, ils offrent tous une cuisine plaisante et souvent à base de poisson frais. De même, sur la place du marché, on s'installe nonchalamment pour déguster les meilleurs produits, arrosés d'un ouzo. Derrière, la rue piétonne Ermou est également à recommander. Si vous préférez confectionner vos sandwiches vous-même et les manger sur les bancs du port ou de la place, un supermarché, deux boulangeries et des épiceries sont ouvertes en permanence sur la rue centrale.

### Sur le pouce

Vous êtes tenté par un *kalamaki* (brochette de viande) dans sa pita ? Arrêtez-vous à l'un des comptoirs à *souvlaki* du village, ils sont nombreux et honnêtes. Certains proposent même des tables et chaises.

### Bien et pas cher

#### ■ FEGGON

18 rue Vassileos Georgiou

⌚ +30 2292 024 881 – [www.feggon.gr/](http://www.feggon.gr/)

[afoitsalidi@yahoo.gr](mailto:afoitsalidi@yahoo.gr)

*Ouvert tous les jours midi et soir. Compter autour de 18 € par personne.*

Voici un établissement reflétant les idées rénovatrices des deux jeunes entrepreneurs de Lavrio et leur goût pour une restauration moderne. A la place de l'échoppe où s'abritait l'épicerie de leur père, on trouve une partie destinée à la vente (fromages, charcuterie, vins) et une autre aménagée en bistrot. Goûtez les spécialités telles que les gnocchis aux pommes de terre douces ou le feuilleté à la feta et à la confiture de betterave qui figurent parmi les plats succulents.

### ■ MEZZEDOPOLIO DE LA PLACE DU MARCHÉ

2 rue Vassileos Georgiou

Place centrale du marché des pêcheurs

⌚ +30 2292 022092

*Ouvert toute l'année, toute la journée à partir de 11h. Comptez 12 € environ par personne le repas.*

Tous les locaux connaissent l'adresse et s'agglutinent sur les petites chaises en bois du midi au soir. Premier café mezzedopolio sur la place du marché au pêcheur, il n'a pas misé sur la carte déco comme ses voisins. Le service est rapide et le contenu de l'assiette excellent. Purée de fava, poissons en friture, poulpe marinée, calamars frits, moule en sauce... tout y est frais et délicieux. Et, chapeau bas au *bakaliaros skordalia* (cabillaud frais frit accompagné d'une purée à l'ail), recette traditionnelle parfaitement exécutée avec des ingrédients de première qualité, qui n'est servie que très rarement ailleurs.

### Bonnes tables

#### ■ EN LAVRIO

11 rue Pleioni et Ermou

⌚ +30 6985 83 80 85

*Ouvert du matin au soir. Compter à partir de 15 € par personne.*

Dans le centre de Lavrio, du côté des ruelles piétonnes, le En Lavrio est le spot le plus classe de la bourgade.

Le patron a réhabilité une haute demeure néoclassique, lui redonnant toute sa splendeur originelle. Plafond haut, poutres apparentes, murs en pierre, on y déguste des *mezzedes* et quelques plats à la carte. C'est aussi un café très prisé.

### Sortir

#### ■ IL GRANDE PICCOLO

49-51 rue Mitropoulou

⌚ +30 22920 27 775

*Ouvert de 8h30 à 16h30 et de 19h à 4h tous les jours.*

Le pub vintage de Lavrio ! Et peut-être même de toute l'Attique. Avec ses cadres accrochés dans tous les sens sur les murs et sa déco de récup, style bistrot, le Grande Piccolo vous enferme dans son monde. Musique rock et longues bougies blanches dégoulinantes de cire sur les tables pour le côté alternatif. Un endroit bien sympathique et pas cher.

#### ■ ROLOI CAFE

Port de Lavrio

⌚ +30 22920 28 188

*Ouvert de 7h à 3h tous les jours.*

Ce clocher et sa montre sont une image caractéristique du port de Lavrio. Le café juste au-dessous est également bien connu des jeunes, le soir, et des moins jeunes, en journée. La vue sur la mer est magnifique et l'on en profite amplement de la terrasse. La musique jazz, R'n'B, hip hop, blues du DJ anime l'endroit jusque tard dans la nuit.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ MARINA DE LAVRIO - OLYMPIC MARINE

④ +30 22920 63 700

[www.olympicmarine.gr](http://www.olympicmarine.gr)

[info@olympicmarine.gr](mailto:info@olympicmarine.gr)

Avec une capacité actuelle de 685 bateaux, la marina de Lavrio se vante d'être une des plus modernes de toute la Méditerranée, avec une

sécurité maximale. De nombreux voiliers des quatre coins du monde y accostent tout au long de l'année.

## Shopping

### ■ PERITECHNO

Stoa Nikolaou, Place de Lavrio

④ +30 22920 27 681

*Ouvert les lundis et mercredis de 9h à 14h30, le samedi de 9h à 15h et les mardis, jeudis et vendredis de 9h à 14h30 et de 16h30 à 21h.*

La boutique est connue pour ses bijoux et accessoires faits main. En vitrine, colliers, bracelets, boucles d'oreilles multicolores attirent l'œil. Vous y trouverez également de nombreuses idées cadeaux, typiquement grecques ou plus génériques.

## HYDRA



Avec ses 64,6 km<sup>2</sup>, ses 3 000 habitants, et son dédale de maisons aux volets bleus, serrées dans des ruelles blanchies à la chaux, ce petit port déborde de charme et de navires de plaisance au mouillage. De belles demeures de marchands aux couleurs pastel font face à la mer. Et surtout, pas de voitures : seuls les ânes et les mules ont droit de cité dans ces ruelles pavées... Aucun mal à comprendre pourquoi le chanteur Leonard Cohen y a vécu 7 ans dans les années 1960. Brigitte Bardot, Audrey Hepburn, Anthony Quinn, Joan Collins, Maria Callas, Aristote et Jackie Onassis ont compté parmi les habitués de l'île. Au point que Hydra, à 1 heure 30 du Pirée en bateau rapide (3 heures en ferry) figure aujourd'hui dans le carnet d'adresses obligé de la jet-set athénienne.

► **Histoire.** Pendant l'occupation turque, Hydra a connu un grand essor parce qu'elle a réussi à avoir un statut quasi autonome et à être dispensée de taxes. Dès le milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, les chantiers navals de l'île ont commencé à construire un grand nombre de vaisseaux qui sillonnaient la Méditerranée. Les familles d'armateurs enrichies ont bâti les belles maisons que vous pouvez encore admirer. A la veille de la révolution grecque, Hydra compte 40 000 habitants, 150 vaisseaux et une école navale. Lorsque la lutte commence, les Hydriotes ont mis au service de la cause de l'indépendance leur flotte et des capitaines courageux comme Kountouriotis, Miaoulis et Tombazis.

## HYDRA-VILLE

Avec son très beau port et ses demeures de charme (cossues et généralement assez onéreuses), Hydra est une ville qui séduit le

visiteur. L'été, elle est envahie par le tourisme, ce qui peut la rendre moins attrayante, mais lorsque la journée est passée, la ville offre des soirées plus calmes à celui qui saura sortir des sentiers battus.

Hydra est un labyrinthe de petites ruelles emmêlées les unes aux autres qui, pour la plupart, ne portent pas de nom. La rue qui longe la côte jusqu'au petit port de Kamini s'appelle Boudouri. L'escalier de la rue Lignou vous donnera l'accès au promontoire. La rue Miaouli est également importante puisqu'elle traverse tout le village portuaire puis grimpe jusqu'aux maisons installées en hauteur, sur les flancs de la ville.

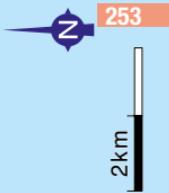
La légende dit que si les rues d'Hydra sont le refuge d'autant de chats sauvages, c'est à cause de l'épidémie de peste qui a frappé l'île des siècles auparavant. La peste étant amenée par les rats, la décision avait été prise de remplir les bateaux d'Hydra avec des chats athéniens afin qu'ils chassent les animaux contagieux.

## Transports

### ■ CAPITAINERIE DU PORT

④ +30 229 805 2279

► **Ferry.** Les ferries sont relativement peu nombreux pour Hydra. L'essentiel des liaisons se fait en hydroglisseur. D'ailleurs, les ferries pouvant transporter des voitures sont d'une utilité assez relative, puisque l'île n'accepte pas les... voitures ! En été, au moins quatre liaisons en ferry par jour avec Athènes (2h30 de traversée environ). A Athènes, le départ se fait du Pirée, à gauche en regardant la mer, près de la place Themistokleous.



► **Hydroglisseur.** Plus fréquents que les ferries. Athènes-Hydra : dix liaisons par jour en hydroglisseur avec Le Pirée (en général 1h45 de traversée et 28 €, variable selon la compagnie et le trajet).

► **Liaisons avec les autres îles.** Avec Spetses, Egine, Poros. Par ailleurs, des caïques font plusieurs fois par jour la navette avec les îlots voisins de Mandraki, Kaminia et Vlyhos. Attention, en saison, les tarifs ne sont souvent pas donnés... Liaisons avec le Péloponnèse : une liaison par jour en ferry avec Ermioni, Porto Heli et Methana.

► **Yachting.** Courants marins et vent du nord-ouest, pour être en sécurité dirigez-vous vers le quai Nord. Difficile de trouver une place en été. Vous risquez de devoir mouiller à Mandraki, un petit port exposé au vent du nord. Douane et possibilité de ravitaillement en eau et en vivres.

## Pratique

### ■ HOPITAL

454 Miaouli  
⌚ +30 22980 53150

### ■ POLICE TOURISTIQUE

Rue N. Votsi  
⌚ +30 229 805 2205

A gauche directement après l'Alpha Bank du port. A la fin de la rue, tournez à droite et vous y êtes.

### ■ POSTE

⌚ +30 22980 52 262

Près de la rue Economou. Sur la place du marché.

*Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 14h30.*  
A Hydra, il n'y a pas de boîtes aux lettres personnelles, donc chacun fait la queue pour aller récupérer son courrier ou payer ses factures, cela peut justifier une longue queue.

## Se loger

### Bien et pas cher

#### ■ ALKIONIDES PENSION

⌚ +30 229 805 4055  
[www.alkionidespension.com](http://www.alkionidespension.com)  
[info@alkionidespension.com](mailto:info@alkionidespension.com)

*Chambre double standard à 70 € en été, sinon 50 €. Petit déjeuner compris. Ouvert de mars à novembre.*

Pension familiale proposant 7 chambres et un studio très bien entretenus. Situation centrale et pourtant très calme bien qu'à 120 m du port – sans escaliers à monter – dans un cul-de-sac sur la gauche de la rue Economou. Internet

sans-fil gratuit. Le studio possède une terrasse privée avec une belle vue en prime. Le jardin fleuri est un endroit agréable aménagé avec des tables et chaises, tout comme la véranda d'où l'on admire les toits d'Hydra. Une solution relativement bon marché pour l'île.

#### ■ AMARILLIS

15 rue Tombazi  
⌚ +30 229 805 3611  
[www.amarillishydra.gr](http://www.amarillishydra.gr)  
[am-hydra@otenet.gr](mailto:am-hydra@otenet.gr)

*Ouvert toute l'année. Chambre double à 60 € en été (sinon 50 €), sans petit déjeuner.*

L'hôtel compte 11 chambres confortables. Pas de service petit déjeuner assuré, néanmoins la cuisine de l'hôtel est mise à la disposition des clients. Familial, simple et propre, l'hôtel se veut « développement durable », et veille par exemple à limiter sa consommation d'énergie.

#### ■ NEFELI

⌚ +30 229 805 3297  
[www.hydra.com.gr/nefeli](http://www.hydra.com.gr/nefeli)  
[nefeli@hydra.com.gr](mailto:nefeli@hydra.com.gr)  
*Chambre double de 60 à 80 €. Petit déjeuner 5 €.*

Très élégant, l'endroit abrite 18 chambres doubles et une villa annexe qui peut accueillir 6 personnes. Le mobilier est joli et les chambres spacieuses. Réfrigérateur et belle terrasse. A 10 minutes de marche du port, vous pouvez demander une mule pour vous aider avec vos bagages. Outre un excellent petit déjeuner, la direction propose aussi des pique-niques.

#### ■ PENSION BOTSIDIS

⌚ +30 22980 52395  
[www.botsidis.com](http://www.botsidis.com)  
[info@botsidis.com](mailto:info@botsidis.com)  
A 70 m du port, vers la rue Miaouli.  
*9 chambres. Chambre entre 40 € et 80 € selon la période et la catégorie. Petit déjeuner non compris.*

Pour voir la vie en bleu... Outre les chambres doubles décorées aux couleurs de la mer, un studio, niché au grenier, peut accueillir jusqu'à 4 personnes. Chaque chambre dispose d'une télévision, d'un réfrigérateur et d'un balcon privé avec vue. Au deuxième étage, une cuisine équipée est laissée à disposition des clients.

## Confort ou charme

#### ■ ANGELICA

43 Andrea Miaouli  
⌚ +30 22980 53202  
[www.angelica.gr](http://www.angelica.gr)  
[angelhyd@otenet.gr](mailto:angelhyd@otenet.gr)  
*Chambre entre 90 € et 160 € selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.*

Un bel hôtel calme, avec un patio sous une tonnelle. Le propriétaire a rénové deux splendides villas et les a transformées en hôtel de qualité, avec une vingtaine de chambres confortables, au charme indéniable. Certaines chambres supérieures bénéficient d'un balcon ou d'une véranda et toutes ont accès à un patio intérieur agréablement arboré.

#### ■ MISTRAL

⌚ +30 229 805 2509  
[www.hotelmistral.gr](http://www.hotelmistral.gr)  
[info@hotelmistral.gr](mailto:info@hotelmistral.gr)

*Chambre double standard à 120 € environ selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.* Magnifique bâtisse de pierre convertie en pension. L'hôtel propose 19 chambres avec salle de bains privée, climatisation, téléviseur, téléphone et musique. Chambres très agréables. Une précision d'importance cependant : l'endroit se mérite... Situé tout en haut du village, il faut marcher un peu pour l'atteindre !

#### ■ PORTA DEL MARE

⌚ +30 229 805 4105  
[www.portadelmare.gr](http://www.portadelmare.gr)  
[info@portadelmare.gr](mailto:info@portadelmare.gr)

A 30 m du port, vers la plage de Spilia. *Chambre entre 80 € et 200 € selon la période de séjour et la catégorie. Lits bébé.* Maison d'hôtes traditionnelle, en pierre, avec des espaces intérieurs zen et luxueux. Quatre studios seulement (trois pour quatre personnes maximum, et un pour deux personnes), mais aménagés et décorés avec soin. Chaque chambre dispose en outre d'une cuisine entièrement équipée. Véranda, salle de fitness, sauna et massages sur demande ! Vous pourrez prendre votre café dans le jardin (avec vue), ou

profiter du jacuzzi. L'emplacement est idéal, dans une rue très calme mais proche du port. Le personnel est très amical.

#### ■ SOPHIA

⌚ +30 22980 52 313  
[www.hotelsofia.gr](http://www.hotelsofia.gr)  
[hydra@hotelsophia.gr](mailto:hydra@hotelsophia.gr)

Sur le port.

*Chambre double autour de 150 €, avec petit déjeuner, le meilleur qu'on ait goûté, très riche et savoureux. Pâtisseries faites maison.*

C'est le premier hôtel de l'île, il a ouvert ses portes en 1934, dans un bâtiment de 1830. Il compte à peine 6 chambres décorées avec beaucoup de goût.

#### Luxe

#### ■ BRATSEREA

Rue Tombazi  
 ☎ +30 229 805 3971  
[www.bratserahotel.com](http://www.bratserahotel.com)  
[info@bratserahotel.com](mailto:info@bratserahotel.com)

*Chambres et suites entre 150 € et 300 € selon la période et la catégorie. Petit déjeuner compris.* Laverie.

Construit dans une ancienne fabrique d'éponges datant de 1860, cet hôtel de charme a été restauré avec un goût parfait. Les machines utilisées jadis pour le nettoyage et le blanchissage des éponges ont été conservées. A 3 minutes à pied du port, il propose 18 chambres, 3 appartements duplex (pour 4 personnes) et 5 suites, autour d'un patio de style hydriote, avec piscine à colonnes, cyprès, oliviers et bougainvilliers. La décoration raffinée met en scène un mobilier traditionnel. Restaurant et bar à l'intérieur ou sous tonnelle.



### ■ HYDRA HOTEL

8 rue P. Voulgari ☎ +30 22980 53420  
[www.hydra-hotel.gr](http://www.hydra-hotel.gr)  
[info@hydra-hotel.gr](mailto:info@hydra-hotel.gr)

Tout près du musée L. Kountourioti.

*Chambre de 150 € à 250 € en haute-saison, selon la catégorie. Petit déjeuner compris.*

Hôtel chic et cosy, entièrement rénové il y a quelques années. Sa situation en hauteur garantit un séjour à l'écart du bruit. Le revers de la médaille est qu'il faudra gravir des marches pendant bien 15 min pour y accéder depuis le port. Pour les bagages, le personnel viendra vous chercher au port avec une mule et vous y déposera au moment de votre départ. L'établissement dispose de 8 chambres stylées, à la décoration très réussie. Certaines sont dotées d'un salon et d'autres d'une vue imprenable sur la ville avec un balcon. L'accueil est vraiment aux petits soins et mérite une mention spéciale.

### ■ ORLOFF

9 rue Rafalia ☎ +30 22980 52 564  
[www.orloff.gr](http://www.orloff.gr)  
[hotel@orloff.gr](mailto:hotel@orloff.gr)

*Chambre double standard à partir de 140 € environ, selon la période et la catégorie. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuite. Laverie.*

Cette magnifique maison patricienne propose des chambres spacieuses aux hauts plafonds, meublées avec une simplicité raffinée. Une vraie adresse de charme, luxueuse mais sobre. Le petit déjeuner se prend dans le jardin qui, le soir, se transforme en bar.

## Se restaurer

### Pause gourmande

#### ■ THE COOL MULE

⌚ +30 2298 052100  
[www.thecoolmule.com](http://www.thecoolmule.com)  
[thecoolmule@hotmail.com](mailto:thecoolmule@hotmail.com)

*Environ 4 € pour la glace avec deux boules. Bière 3,5 €. Ouvert toute la journée, tous les jours.*

Un délicieux glacier installé sur le port, où les hydroglisseurs débarquent. Les glaces sont produites à base de lait frais de provenance grecque, de fruits frais et d'ingrédients naturels. L'endroit est aussi idéal pour manger un bout (snacks) ou boire une bière ou un café, agréablement installé en terrasse. Pendant le coucher du soleil, la vue sur l'autre partie du village est sublime.

### Bien et pas cher

#### ■ CHRISTINA

port de Kamini  
⌚ +30 22980 53 516  
*Ouvert midi et soir. Compter autour de 15 € par personne. Chaises enfants.*

Cette taverne, sur le port de Kamini, propose des plats traditionnels pour des prix vraiment abordables. On aime que la présentation des plats soit travaillée. Le service est bon, efficace et l'ambiance générale est très chaleureuse et familiale.

#### ■ GITONIKO

⌚ +30 2298053615  
*Ouvert tous les jours de 12h à 16h et de 18h à 23h. Environ 15 € par personne.*

Jolie petite taverne qui attire le client avec ses tables en extérieur, sous un patio chaleureux. La cuisine, traditionnelle et familiale, est absolument délicieuse. On en a pour son argent puisque les plats sont très copieux et pour des prix raisonnables à Hydra. La vitrine expose les plats du jour et les poissons frais. Le service est exécuté avec une attention délicate. C'est authentique !

#### ■ KODYLENIA'S TAVERNA

⌚ +30 22980 53 520  
[www.hydra-kodylenia.gr](http://www.hydra-kodylenia.gr)  
[kodylenia\\_taverna@yahoo.gr](mailto:kodylenia_taverna@yahoo.gr)

Au petit port de Kaminia, à l'ouest du port principal.

*À partir de 20 € par personne. On y accède à pied en marchant 15 minutes du port principal ou par la mer en barques traditionnelles et en bateaux taxis.*

Cuisine grecque et méditerranéenne servie sur une terrasse au bord de l'eau avec une belle vue sur les petits bateaux de pêche. Cadre exceptionnel, au calme. Le personnel très sympathique sert du poisson frais et des fruits de mer au quotidien. Agréable notamment pendant le coucher du soleil. À ne pas manquer.

#### ■ TO PARADOSSIAKON

⌚ +30 22980 54155  
[www.hydra.com.gr/paradosiako/](http://www.hydra.com.gr/paradosiako/)  
[paradosiako@hydra.com.gr](mailto:paradosiako@hydra.com.gr)

*Comptez 15 € environ par personne. Les plats de crustacés coûtent plus cher. Ouvert tous les jours en saison, de 11h à minuit.*

Situé à quelques mètres seulement du port, ce *mezzedopoleio* est une référence. Approvisionné tous les jours par les pêcheurs de l'île, le chef est réputé pour ses spaghetti aux crevettes et au homard, entre autres. Le menu change selon la saison et vous aurez du mal à choisir parmi toutes les succulentes propositions. Une seule solution : y revenir régulièrement pour goûter à tout.

### Bonnes tables

#### ■ CAPRICE

⌚ +30 22980 52 454  
[www.capricehydra.eu](http://www.capricehydra.eu)  
*Compter autour de 20 € par personne. Ouvert de 17h à 2h tous les jours en saison.*

Depuis 1994, c'est la référence locale en matière de cuisine italienne. Caché dans une ruelle envahie de bougainvilliers, on y déguste des pâtes fraîches, des pizzas faites maison, mais aussi des huîtres grecques fraîches et des salades. Bonne carte des vins.

### ■ SUNSET RESTAURANT

④ +30 22980 52067

[www.sunsethydra.com](http://www.sunsethydra.com)

info@sunsethydra.com

*A partir de 20 € par personne environ. Ouvert tous les jours de midi à minuit.*

Idéalement situé, ce restaurant surplombe le magnifique port d'Hydra. Comme son nom l'indique, y contempler le coucher du soleil est un rituel. La nourriture est de bonne qualité, avec un menu très varié (la viande provenant du Péloponnèse est un vrai délice). Cela vaut le détour, au moins pour la vue et le cadre qui ne vous décevront pas.

### ■ XERI ELIA DOUSKOS

④ +30 22980 52886

[www.xerielia.gr](http://www.xerielia.gr)

Du port, remonter la ruelle à gauche de l'Alpha Bank, prendre à droite à la fourche et continuer tout droit jusqu'à la place ombragée.

*Comptez 20 € environ par personne. Ouvert toute l'année, et en saison tous les jours de midi à minuit.*

La taverne des Douskos a une longue tradition depuis 1825 ! Recommandée par les Hydriotes pour une cuisine simple mais de qualité, sur un fond de musique grecque (soirées musicales, *rebetiko*, plusieurs fois par semaine). Plats traditionnels, poissons frais ou calamars grillés, vin maison au tonneau (les propriétaires produisent leurs propres *retsina* et rosé). Les tables sont installées sous deux arbres centenaires. Culte et recommandé, jadis, par Melina Mercouri, Joe Dassin, Jacqueline Onassis, Sophia Loren...

## Luxe

### ■ OMILOS RESTAURANT

④ +30 22980 53 800

[www.omilos-hydra.com](http://www.omilos-hydra.com)

amalour.k@gmail.com

Au bout à gauche du port de plaisance (face à la mer).

*Ouvert tous les jours en saison, de 10h jusqu'à minuit, et le week-end jusqu'à tard dans la nuit selon la clientèle. Comptez autour de 30 € par personne.*

Dans les années 1970, il abritait le club légendaire Lagoudera (connu aussi sous le nom de Yachting club) fréquenté par la jet set de l'époque : Brigitte Bardot, Elizabeth Taylor,

John Lennon, The Rolling Stones, Maria Callas, Onassis qui y faisait des fêtes régulièrement. Aujourd'hui, c'est LE restaurant gourmet d'Hydra. Coup de cœur garanti pour ce lieu mythique accroché aux rochers, au-dessus de la mer, et pour cette cuisine méditerranéenne créative. Excellente carte des vins, grecs uniquement, et bon choix de cocktails. Le week-end, minuit passé, l'histoire se répète et le restaurant se transforme en bar où l'on danse. On apprécie en plus la vue privilégiée sur la mer à l'eau translucide.

## Sortir

### ■ THE PIRATE BAR

④ +30 22980 52711

[thepiratebar.gr](http://thepiratebar.gr)

zeus@thepiratebar.gr

*Sur les quais.*

*Ouvert de 9h au petit matin.*

Le bar le plus célèbre de la ville ! Ouvert du matin au milieu de la nuit, il propose des petits déjeuners, verres et goûters, et se targue, à la tombée de la nuit, d'être l'un des bars les mieux achalandés en alcools. Il sert des snacks de 9h du matin à 17h. L'emplacement est franchement digne d'une visite en journée et le service est bon. La nuit, l'endroit se transforme en discothèque, qui passe quelques (rares) fois des vieux tubes rock et, la plupart du temps, de la musique électronique.

## À voir - À faire

### ■ ARCHIVES D'HYDRA

Miaouli 454

④ +30 22980 52355

[www.iamy.gr](http://www.iamy.gr)

mail@gak-ydras.att.sch.gr

*Situées à l'est du port.*

*Ouvert tous les jours de 9h à 16h30. Entrée : 5 €.* Le musée, fondé en 1919, est surtout consacré à l'histoire de l'île aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. On y trouve des reliques, des œuvres d'art, des figurines en bois, des costumes d'époque ainsi qu'une série de documents historiques qui mettent en lumière la période de la lutte pour l'indépendance du point de vue hydriote. Une vraie façon d'en connaître davantage sur votre destination de vacances. Le musée accueille aussi quelques expositions d'art temporaires.

### ■ ARCHONTIKA

Construits entre la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et le début du XIX<sup>e</sup>, ces hôtels particuliers appartenient aux grandes familles. Ils abritent des cours intérieures, des loggias, des salles imposantes aux corniches en bois sculpté.



### ■ ÉGLISE DE SAINT-CONSTANTIN

Aghios Konstantinos

L'église est typiquement orthodoxe, avec un joli intérieur paisible contenant quelques icônes. Il y a un petit musée ecclésiastique juste à côté, avec quelques intéressantes reliques religieuses et d'autres icônes. Le personnel présent sur place pourra répondre à vos éventuelles questions pour vous renseigner un peu sur le contenu de ce qui vous est présenté. L'église est située dans les hauteurs de l'île et offre une vue unique sur la mer et les montagnes environnantes.

### ■ MAISON DE LAZARE

KOUNDOURIOTIS

© +30 21032 37617 114

*Ouvert tous les jours en saison, sauf le lundi, de 10h à 16h. Entrée 3 € et gratuite le dimanche.* Dans un très beau bâtiment historique, le musée retrace la vie d'une famille hydriote bourgeoise. On y trouve des expositions d'objets d'artisanat grec, comme des costumes, mais aussi quelques œuvres d'art des peintres Perikles et Konstantinos Vyzantios. Il faut grimper un peu sur le flanc du village pour attendre l'endroit. Lazare Koundoriotis est un des protagonistes de l'indépendance grecque et sa maison servait de lieu de réunion pendant la guerre.

### ■ MONASTÈRE PROFITIS ILIAS /

MONT EROS



*Ouvert de 9h à 17h.*

Une heure de marche vous mènera au sommet du mont Eros – plus haut point de l'île – où vous découvrirez le monastère du Prophète Elie sur les hauteurs de la ville : appréciez la balade qui vous y mène, la vue est à couper le souffle. Si vous êtes bon marcheur, continuez jusqu'au monastère inhabité d'Episkopi (une heure de marche supplémentaire), à travers

un paysage idéalement serein. C'est un peu costaud comme randonnée – évitez de la faire quand le soleil tape trop fort – mais vous l'apprécierez une fois arrivé en haut pour profiter de la vue imprenable.

### ■ STATUE D'ANDREAS MIAOULIS

A l'entrée du port, à l'est.

Pas un point d'intérêt en soi, la statue du buste de Mialous est simplement un hommage rendu à l'amiral et, plus largement, à l'engagement hydriote dans la guerre pour l'indépendance contre l'Empire ottoman. Miaoulis s'est fait connaître comme l'un des plus braves capitaines, et il a notamment été l'un de ces riches possesseurs à donner une grande partie de sa fortune afin de transformer des bateaux de commerce en bateaux de guerre. Il était aussi celui qui, en lançant des bateaux remplis de poudre explosive, a permis de détruire les embarcations ennemis et de repousser le danger loin d'Hydra.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ HARRIET JARMAN'S HORSES

© +30 698 032 3347

[www.HarrietsHydraHorses.com](http://www.HarrietsHydraHorses.com)

[harriettjarman@hotmail.com](mailto:harriettjarman@hotmail.com)

*Possibilité de réserver sur le site web.*

Des excursions en chevaux, avec un guide (en anglais). Les entrées dans les lieux visités sont inclus dans le prix total de l'excursion. La sécurité est garantie, on fournit le casque. La propriétaire s'occupe très bien de ces animaux et fera en sorte de vous faire passer un très agréable moment. Cette façon originale de découvrir Hydra et l'intérieur de ses terres est un vrai bonus pour vos vacances. Les parcours mêlent visites culturelles, panoramas...

## Trouver une plage à Hydra

Ce n'est pas vraiment la spécialité de l'île. Elles sont généralement faites de galets peu engageants, mais quelques-unes valent le détour. Dans la ville d'Hydra, tout le monde se baigne près des rochers cimentés qui bordent le port. À l'extrémité ouest du port, vous trouverez la plage de Bitsi, qui possède son propre centre de plongée. Les familles préféreront la plage de Kamini, à 20 minutes de marche à l'ouest du port. Les eaux y sont peu profondes et la plage est située à proximité d'une taverne. Celle de Mandraki, à l'est du port, est réputée un peu plus vaste que la moyenne hydriote. Un hôtel voisin y loue des transats et des parasols et vous pouvez y pratiquer la planche à voile. La plage de Limnioniza, au sud du port et un peu en dehors des sentiers battus, est quant à elle considérée comme l'une des plus préservées. Enfin, pour une tranquillité quasi totale, essayez Agios Nikolas, une plage de la pointe sud, carrément déserte et accessible en bateau-taxi. Pensez à apporter votre pique-nique. Les bateaux-taxis opèrent partout autour de l'île avec des tarifs fixes (8 € l'aller simple pour Kamini, 10 € pour Mandraki) Renseignements au +30 22980 53690.



Port d'Hydra.

## ■ HYDRA DIVING CENTER

⌚ +30 6977 79 24 03

[www.hydra.com.gr/diving-center/](http://www.hydra.com.gr/diving-center/)

Centre de plongée sous-marine : cours pour débutants, sorties nocturnes pour les plus fortiches, excursions en mer à la journée...

## Dans les environs

► **Vlychos.** Un petit village au bord de l'eau est situé à 30 minutes de marche de Kaminia. Vous y trouverez quelques chambres à louer et des tavernes.

# ÉGINE

Avec ses 84 km<sup>2</sup> et ses 10 000 habitants, l'île était inhabitée à l'origine. Selon la mythologie grecque, Zeus transforme les fourmis en hommes pour donner des sujets à son fils Eaque. Et Eaque aurait baptisé l'île du nom de sa mère Egine... La petite iconoclaste est la première île à frapper sa propre monnaie au motif de la tortue, rappelant le nombre impressionnant de tortues dans l'île. Mais aujourd'hui cette île, située à seulement 17,5 miles nautiques (20 km) du port du Pirée, est surtout peuplée d'Athéniens pendant le week-end. Ils viennent déguster les pistaches d'Egine connues pour être les meilleures de toute la Grèce. On y cultive aussi les amandes, les olives et la vigne. Son plus haut sommet, le mont Zeus, culmine à 532 m. Egine est aussi aimée par les peintres pour sa luminosité unique qui permet de croire qu'à 5h de l'après-midi, il est 9h du matin.

## AEGINA



La plupart des touristes débarquent à Egine-Ville, mais n'y résident pas, car la plage n'est pas extraordinaire. Pourtant cette ville à la beauté discrète avec ses maisons néoclassiques, sa blanche église d'Aghios Nikolaos et ses calèches, reste agréable. Ne manquez

pas d'aller voir l'unique colonne rescapée du fameux temple d'Apollon ainsi que l'intrigant sphinx de marbre du Musée archéologique.

## Transports

### ■ BUS

Devant la poste

⌚ +30 229 702 2787

[www.aeginaportal.gr/ktel.html](http://www.aeginaportal.gr/ktel.html)

*Billets à partir de 1,80 €.*

Trois lignes desservent les principaux sites de l'île : Marathonas, Perdika, Aghios Nektarios, Aghia Marina, Kypseli, Souvala, Vaia, Aghious, Pahia Rahi, Anitsaio... Renseignements et horaires sur le site [Aeginagreece.com](http://Aeginagreece.com).

### ■ CAPITAINERIE DU PORT

⌚ +30 2297 320920

► **Ferry.** Athènes-Egine : l'été, au moins seize liaisons en ferry par jour entre Le Pirée et port d'Egine (1h10 de traversée). Environ un quart d'entre elles dessert le port de Souvala. De plus, un ferry fait la liaison trois fois par jour entre Le Pirée et Aghia Marina. Départs d'Athènes au port central, à gauche en regardant la mer, près de la place Themistokleous.

► **Hydroglisseur.** Athènes-Egine : quatorze liaisons par jour en hydroglisseur entre Le Pirée et le port d'Egine (40 minutes de traversée). Toutes desservent le port principal d'Egine, avec le plus souvent des arrêts à Aghia Marina et Souvala. A Egine, le premier départ (vers 6h40) et le dernier départ (vers 21h15) se font d'habitude du port de Souvala.

► **Liaisons avec les autres îles.** Avec Poros, Hydra, Spetses et Angistri. Avec le Péloponnèse vers Methana (35 minutes de traversée), ville touristique connue pour son volcan, Porto Heli, en face de l'île de Spetses, et Ermioni, en face d'Hydra.

► **Yachting.** Le port d'Egine est très protégé. Pour vous diriger la nuit, suivez le phare de l'îlot Moni. Approvisionnement en eau et en nourriture.

## ■ TAXIS

Sur la place Ethnegrassias

⌚ +30 229 702 2635

[www.aegina.com.gr/public-transport](http://www.aegina.com.gr/public-transport)

## Pratique

### ■ AEGINAGREECE.COM

[www.aeginagreece.com](http://www.aeginagreece.com)

info@aeginagreece.com

Cet excellent site (en anglais) est précieux pour trouver un hébergement ou vérifier les horaires de bus.

### ■ AEGINA TRAVEL

44 rue Ireioti

⌚ +30 229 702 8780

[www.aeginatravel.gr](http://www.aeginatravel.gr)

info@aeginatravel.gr

Cette agence vend des billets pour Athènes et les autres îles Saroniques, organise des excursions et vous aidera à trouver un hébergement.

## Se loger

### Bien et pas cher

#### ■ BROWN

3-4 Akti Hatzia

⌚ +30 229 702 2271

[www.hotelbrown.gr](http://www.hotelbrown.gr)

gb@hotelbrown.gr

28 chambres. La double entre 55 et 65 € en été avec petit déjeuner en option à 5 €.

Cette ancienne usine d'éponges a été reconvertisse en hôtel d'une trentaine de chambres en 1959. Au fil des années, les propriétaires l'ont rénové et aujourd'hui c'est un agréable établissement sur le front de mer, idéalement situé en face de la plage. Les photos d'époque sont touchantes et on aime l'ambiance moderne et aérée du

restaurant au rez-de-chaussée. Les chambres sont simples et fonctionnelles mais propres, et on apprécie le luxuriant jardin à l'arrière.

### Confort ou charme

#### ■ AEGINITIKO ARCHONTIKO

1 rue Aghiou Nikolaou et Thomaïdou

⌚ +30 22970 24 968

<http://aeginitikoarchontiko.gr>

aeginitikoarchontiko@gmail.com

12 chambres. La double à partir de 60 € en été avec le petit déjeuner fait maison. Ouvert toute l'année.

Nous ne saurons trop vous recommander cette auberge de charme, aménagée dans une villa qui appartenait jadis à Zinova, célèbre féministe de l'île (la première femme qui ait osé conduire une voiture !). Ce manoir unique est aussi l'ancienne résidence de plusieurs politiciens, poètes et artistes grecs, notamment Nikos Kazantzakis et Kostas Varnalis. L'actuel propriétaire, Fotis Voulgarakis, a rénové la maison en respectant son architecture traditionnelle. Madame Rena vous accueille avec chaleur et convivialité, et saura vous faire sentir comme à la maison. Le petit-déjeuner qu'elle sert tous les matins est véritablement succulent. Pour les amateurs de décors désuets et d'ambiances hors du temps.

#### ■ APHRODITE ART HÔTEL

20 rue Kanari ⌚ +30 2290 29 000

Chambre double avec salle de bains à partir de 60 €, selon la saison et la disponibilité.

Aphrodite Art Hôtel a été tout récemment inauguré. Il s'agit de l'ancien hôtel Artémis et il est entièrement rénové. Les chambres sont confortables et offrent une vue panoramique sur le port d'Egine. Belle cour intérieure. Des cours et des séminaires d'art sont projetés par la nouvelle direction. Le service assurant le petit déjeuner est prévu pour les mois à venir.

#### ■ DANAE

⌚ +30 229 702 2424

[www.danaehotel.gr](http://www.danaehotel.gr)

danae@aig.forthnet.gr

A 900 m du port, à gauche le long de la côte. 52 chambres. La double à partir de 65 € en été avec le petit déjeuner.

Grand complexe luxueux, tout confort : des chambres sans charme particulier mais modernes et bien équipées (télé, air conditionné). L'hôtel, situé à 50 m d'une plage de sable, dispose surtout de deux piscines (adultes et enfants) et d'un bar en terrasse.

#### ■ HOTEL RASTONI

31 Statigou Dimitri Petriti

⌚ +30 229 702 7039

[www.rastoni.gr](http://www.rastoni.gr)

info@rastoni.gr

12 chambres. La double la moins chère à partir de 80 € en été, petit déjeuner compris.

A 200 mètres du port, cet établissement se présente comme un boutique-hôtel de charme avec peu de chambres, chacune à la décoration unique. Toutes ont un balcon, sauf les deux au rez-de-chaussée qui ont un jardin. Certaines pierres qui datent de l'époque mycénienne sont apparentes à la réception. Vue sur mer et sur le site archéologique de Kolonas.

## Se restaurer

### ■ TO DROMAKI

Akti Toti Hatzi 4

⌚ +30 2297 024445

*Ouvert tous les jours en saison, de 10h à minuit. Comptez 15 € par personne.*

Cette agréable taverne située au rez-de-chaussée de l'Hôtel Brown est une très bonne adresse dans la ville d'Egine. Midi et soir, vous pourrez y déguster une savoureuse cuisine traditionnelle (vérifiez les plats du jour, toujours d'une fraîcheur irréprochable) ou venir prendre le café et le petit-déjeuner dans la matinée. Le service est chaleureux et le cadre impeccable, avec vue directe sur la mer.

### ■ TO KRYFO LIMANI

Chora, 8 rue Tobazi

⌚ +30 22980 52 585

*Ouvert midi et soir. Compter autour de 18 € par personne.*

A 200 mètres du bord de la mer, dans une cour intérieure d'une maison typique d'Hydra, sous les citronniers... Une taverne qui depuis presque trente ans est le « Port Secret » (Kryfo limani) de l'île. Cuisine traditionnelle

grecque, grillades des poissons frais, accueil remarquable. Une adresse très prisée, à ne pas manquer.

### ■ TSIAS

47 rue Dimokratias

⌚ +30 22970 23529

*Ouvert tous les jours en saison, de midi à minuit. Comptez 15 € par personne.*

Restaurant familial comme on les aime où l'on vous présente le poisson frais ou les plats en cuisine avant de commander. Comme d'habitude, si vous optez pour le poisson frais, demandez le prix de la bête choisie au moment de commander, cela vous évitera les mauvaises surprises au moment de l'addition. Les boulettes de viande sont excellentes, tout comme le poupe et les mezzédes. Belle atmosphère. On y revient !

### ■ XERI ELIA

⌚ +30 22980 52 886

[www.xerielia.gr/el/sites/6/pages/37](http://www.xerielia.gr/el/sites/6/pages/37)

stavrosduskos@yahoo.gr

*Ouvert midi et soir. Compter à partir de 20 € par personne.*

Il paraît que cet établissement est le berceau du tourisme grec !!! De père en fils, et cela va bientôt faire 200 ans, cette petite échoppe qui faisait en même temps épicerie et petite taverne est devenue une référence à Hydra. Taverne très prisée, on y trouve des plats traditionnels mais également les poissons frais du jour et des homards étalés, avant d'être choisis, devant l'entrée de l'établissement, en vitrine. Mettez-vous à l'ombre, aux tables qui s'alignent sur la place dallée, se trouvant juste en face de la taverne, et prenez le temps de savourer un repas à la grecque.



Monastère de Saint Nectarios, Aegina.

## À voir - À faire

### ■ MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE

10 rue Mitropoleos

⌚ +30 229 702 2248

En bas du site de Kolona.

*Ouvert tous les jours, sauf le lundi de 10h à 17h (17h30 en haute saison). Entrée : 4 € comprenant l'accès au site de Kolona.*

Créé en 1828, il expose, sur deux étages, des sculptures provenant du temple d'Aphaia et la statue d'Héraclès du temple d'Apollon. Situé sur la colline où se trouvait l'antique Acropole, vous verrez sur le site l'unique colonne rescapée du temple dorique d'Apollon (520 av. J.-C.).

### ■ PALEOHORA

A 6 km d' Egine.

Cette cité byzantine fut bâtie en 896 pour échapper aux attaques des Sarrasins. Devenue capitale de l'île au IX<sup>e</sup> siècle, elle a été abandonnée par ses habitants au début du siècle dernier. Construite sur une colline, cette ville fantôme a possédé 565 églises. Il n'en reste, à l'heure actuelle, que 28, avec des fresques très intéressantes. La visite des églises constitue une balade très agréable. Vous visitez aussi le monastère de Saint-Nectaire, patron de l'île, qui a passé les dernières années de sa vie en ce lieu.

### ■ PLAGES

Une plage à chaque bout de la corniche. Elles ne sont pas très belles et rassemblent beaucoup de monde. Mieux vaut aller à Kolona, au-dessous du temple d'Apollon, et, s'il y a du vent, un peu plus loin, à Plakakia.

© EKATERINA MOLCHANOVA - ISTOCKPHOTO



Vue sur le port d'Aegina.

## PERDIKA



Agréable petit village de pêcheurs avec une plage de sable, situé à 9 km de la capitale. Ses hôtels ne sont pas accaparés par les groupes et le voyageur individuel pourra y trouver une chambre. À la taverne Saronis, vous pouvez manger de l'excellent poisson frais. Des bateaux font la navette avec l'îlot Moni, juste en face (trajet de 10 minutes), où vous pouvez vous baigner dans une mer au-dessus de tout soupçon.

### Se loger

#### ■ ANTZI STUDIOS

⌚ +30 229 706 1446

[www.antzistudios.gr](http://www.antzistudios.gr)

[info@antzistudios.gr](mailto:info@antzistudios.gr)

*Studio standard à partir de 75 € en été, avec le petit déjeuner. Ouvert toute l'année.*

On aime beaucoup ces studios modernes, joliment meublés et bien équipés de 17 m<sup>2</sup>, avec vue sur le village et la piscine de l'établissement. Pas chers, ils peuvent accueillir 3 personnes. Des appartements plus grands sont à peine plus chers. Restaurant.

#### ■ HIPPOCAMPUS

⌚ +30 229 706 1363

[www.hippocampus-hotel-greece.com](http://www.hippocampus-hotel-greece.com)

[morinaki.laz@hotmail.com](mailto:morinaki.laz@hotmail.com)

*Chambre double entre 50 et 60 €, petit déjeuner compris. Ouvert toute l'année.*

Situé au centre de Perdika, cet hôtel de 20 chambres, avec télévision et balcon, très convenable est tellement typique qu'il dispose même de sa propre église ! Il y a aussi un très beau jardin, abrité par la vigne. Le prix des chambres familiales est vraiment très attractif.

#### ■ VENETIA HOTEL

⌚ +30 229 706 1219 – [www.venetia.gr](http://www.venetia.gr)

[venetia@aig.forthnet.gr](mailto:venetia@aig.forthnet.gr)

A l'arrière du village.

*36 chambres. La double à partir de 50 € en plein été, avec le petit déjeuner. Ouverture variable selon la saison.*

Piscine, télévision, balcon. Petit déjeuner sous forme de buffet américain. Vous pouvez aussi demander, pour sensiblement le même prix, des studios plus indépendants, avec kitchenette.

#### ■ VILLA RODANTHOS

⌚ +30 694 425 0138

[www.villarodanthos.com](http://www.villarodanthos.com)

[villarodanthos@gmail.com](mailto:villarodanthos@gmail.com)

Prendre à droite pendant 100 m – face à l'arrêt de bus.

*Studio pour 2 à partir de 45 € en été. Petit déjeuner : 5 €. Ouverture de mars jusqu'en octobre.*

Un joli et bon plan. A 5 minutes du petit port, cette villa néoclassique abrite 10 studios meublés avec charme. Chaque studio a une kitchenette, une télévision et le wi-fi. Et les chambres pour les familles sont très abordables.

## Se restaurer

### ■ EGINITISSA

⌚ +30 229 706 1546

*Ouvert tous les jours en saison, de 10h à minuit. A partir de 20 € par personne.*

À côté de la plage de Perdika, au sud de l'île, comment résister à cette taverne les pieds dans l'eau ? D'excellents poissons frais et surtout la chance de pouvoir piquer une tête au bout de la terrasse ourlée par une petite plage : assez bon marché au final, même si vous devez y aller en taxi !

## MARATHONAS

Ce village à 4 km de Perdika en direction de la ville d'Egine bénéficie d'une plage sympathique et de tavernes au bord de la mer.

### ■ AMMOS

⌚ +30 229 702 8160

*A partir de 15 € par personne. Ouvert tous les jours en saison, de 10h à minuit.*

Situation idéale, les pieds dans l'eau. Cette taverne de plage est très honnête et offre une pause agréable pour déjeuner. Les parents pourront surveiller les enfants en baignade du coin de l'œil. Parfait pour boire un verre également.

### ■ CROWNVIEW SUITES

Sur la plage.

⌚ +30 229 702 8470

[www.crownviewsuites.com](http://www.crownviewsuites.com)

*A partir de 70 € la chambre double, en été, avec le petit déjeuner.*

Ce complexe propose des appartements entièrement meublés et bien équipés. Cuisine, réfrigérateur, petite salle à manger, TV couleur, de grands balcons et une vue magnifique. Accès Internet.

### ■ OSTRIA

⌚ +30 22970 27 682

[www.aeginaostria.gr/restaurant/](http://www.aeginaostria.gr/restaurant/)

[info@aeginaostria.gr](mailto:info@aeginaostria.gr)

*Ouvert toute la journée d'avril à novembre. Compter autour de 20 € par personne. Consulter la carte pour les prix des poissons frais.*

Situé au bord de la plage, sous les tamaris, ce restaurant vous permettra de vous reposer et de vous rafraîchir tout en appréciant une très bonne cuisine traditionnelle grecque, un verre d'ouzo ou un café. Les poissons sont frais, les

salades et les légumes proviennent du potager des propriétaires. Si vous optez pour le dîner, sachez que l'endroit est idéal pour admirer un coucher de soleil spectaculaire.

## SOUVALA

Situé à 10 km d'Egine, ce village côtier est le point de rassemblement des touristes qui ne roulent pas sur l'or. Autre particularité : ses eaux thermales sont recommandées pour les rhumatismes et les affections de la peau.

### ■ CAPITAINERIE DU PORT

⌚ +30 229 705 2188

L'un des trois ports avec Egine (le principal, à l'ouest) et Aghia Marina (à l'est).

► **Ferry.** Athènes-Egine : l'été, un quart des liaisons en ferry entre Le Pirée et port d'Egine (1h10 de traversée) dessert le port de Souvala. Cinq liaisons par semaine avec Angistri (0h35).

► **Hydroglisseur.** Tous les bateaux du Pirée desservent le port principal d'Egine, avec le plus souvent des arrêts à Aghia Marina et Souvala.

### ■ IRIDES

Agioi

⌚ +30 229 705 2215

[www.irides.gr](http://www.irides.gr)

[irides@otenet.gr](mailto:irides@otenet.gr)

A 200 m du front de mer.

*Studios pour 2 à partir de 80 € en été.*

Groupe de 15 appartements aux couleurs chaudes, construit dans un style architectural éginète, qui surplombe la mer et propose des chambres modernes. Télévision, balcons avec vue et mobilier écologique. L'hôtel dispose également d'une piscine et d'un bassin pour les petits et d'une jolie pergola fleurie. wi-fi gratuit. Le petit déjeuner maison, à base de produits frais, est servi jusqu'à midi. Pour info, certains ferries s'arrêtent à Souvala (transfert possible).

### ■ KAVOUROPETRA

Port de Kavouropetra

⌚ +30 22970 23 001

[kavouropetra.tavern@gmail.com](mailto:kavouropetra.tavern@gmail.com)

Entre le port d'Egine et Souvala, sur la route qui longe la plage.

*Ouvert midi et soir. Compter à partir de 20 € par personne.*

Petite taverne familiale, établie dans les années 1960, qui continue la tradition grâce au fils de la famille devenu chef. Les spécialités d'autrefois, principalement des fritures exceptionnelles aux petits poissons frais et aux poissons locaux, vous seront servies avec quelques touches de cuisine moderne. Le couscous aux langoustes, les anchois marinés et les sardines farcies sont un délice.

### ■ XANTHIPPI

Plage de Loutra ☎ +30 229 705 2201

[www.xanthippihotel.gr](http://www.xanthippihotel.gr)

*Chambre double à partir de 70 € en été avec le petit déjeuner.*

A 40 m de la mer, cet hôtel a été complètement rénové en 2011 et a retrouvé une seconde jeunesse. Les 20 studios refaits à neuf ont une cuisine impeccable, design. Du mobilier élégant et évidemment, maintenant, un accès Internet en wi-fi. Le petit déjeuner est servi au café-bar le Svelto kouneli (« lapin svelte »).

## AGHIA MARINA

A 13 km d' Egine, ce village très construit (mais entouré de pins) est doté d'une plage de sable, envahie de baigneurs. Si vous n'aimez pas les familles bruyantes et les bébés qui pleurent, ce lieu ne vous conviendra pas. Hôtels, restaurants, bars et discothèques abondent. Nous vous conseillons d'y venir le temps d'une excursion d'une demi-journée pour visiter le magnifique temple d'Aphaia. Pour vous baigner, la plage de Portes, 5 km plus loin, est bien plus calme.

## Transports

### ■ CAPITAINERIE DU PORT

⌚ +30 229 703 2358

► **Ferry.** Athènes-Egine : un ferry fait la liaison trois fois par jour entre Le Pirée et Aghia Marina.

► **Hydroglisseur.** Athènes-Egine : quatorze liaisons par jour en hydroglisseur entre Le Pirée et le port d'Egine (40 minutes de traversée). Toutes desservent le port principal d'Egine, avec le plus souvent des arrêts à Aghia Marina et Souvala.

## Se loger

### ■ APOLLO HOTEL

Sur le front de mer ☎ +30 229 703 2271

[www.apollohotel.gr](http://www.apollohotel.gr)

*Chambre double à partir de 80 € en été, petit déjeuner compris. Possibilité de demi-pension et de pension complète.*

Gros complexe impersonnel datant des années 1970, proposant 107 belles chambres modernes, bien équipées. Ce n'est pas le charme qui caractérise les lieux mais l'établissement est très bien situé et offre de multiples services qui plairont aux familles avec enfants. Parmi les activités proposées, du tennis de table, un mini-golf et un terrain de tennis. Piscine.

### ■ ARGO SPA HOTEL

Sur le front de mer ☎ +30 229 703 2266

[www.argohotel.gr](http://www.argohotel.gr)

[argo@argohotel.gr](mailto:argo@argohotel.gr)

*60 chambres. A partir de 130 € la double en été en pension complète.*

Ce beau complexe situé près de la mer, dispose aussi d'une salle de sport et d'une piscine. Programmes de cures possibles et offres spéciales pour les séjours à la semaine. Télévision, frigo et balcon dans chaque chambre. Attention : les prix varient aussi selon le jour de la semaine (et c'est le samedi le plus cher).

### ■ HOTEL RACHEL

188 K. Galari ☎ +30 229 703 2168

[www.hotelrachel.com](http://www.hotelrachel.com)

[info@hotelrachel.com](mailto:info@hotelrachel.com)

*Chambre double à partir de 40 € en été, avec le petit déjeuner, mais les prix montent en fonction de l'étage.*

Récemment rénové et sur la plage, cet hôtel très fonctionnel propose des chambres avec frigo, télévision et wi-fi. Décoration un peu désuète mais emplacement idéal. Beaucoup de réductions sur Internet.

## Se restaurer

### ■ AKROGIALI

Plage d'Aghia Marina

⌚ +30 229 703 2427

[https://akrogiali.mainserver.eu/](http://https://akrogiali.mainserver.eu/)

*Comptez 15 € par personne. Ouvert tous les jours, du matin jusqu'au dernier client en saison. Au bord de la baie calme et agréable d'Aghia Marina, les employés de cette bonne taverne de poisson nettoieront les pièces devant vous, avant de les griller.*

### ■ I THALASSA

⌚ +30 22970 32145

*Ouvert tous les jours de 10h à minuit en saison.*

*Comptez 25 € par personne environ.*

Située en bord de mer, cette taverne vous propose des plats grecs et des poissons frais, grillés ou frits. C'est un peu plus cher qu'ailleurs mais vous serez récompensé par la qualité de la cuisine et le calme et la fraîcheur provenant de la mer, notamment après le coucher du soleil.

## À voir - À faire

### ■ TEMPLE D'APHAIA

Accès par la route ou par un chemin boisé depuis Aghia Marina.

*Ouvert tous les jours de la semaine de 8h à 19h (17h hors saison). Entrée 6 € (musée compris).* A 4 km au nord d'Aghia Marina, sur une colline boisée offrant une vue saisissante sur le golfe Saronique, un majestueux temple dorique datant du V<sup>e</sup> siècle. À l'entrée, un panneau rappelle comment le sanctuaire se présentait à l'origine, vers 490 av. J.-C. Un musée complète le récit.

# PENSE FUTÉ



*Plage de Porto Rafti.*

© STARUSH - ADOBE STOCK

## ARGENT

### Monnaie

La Grèce est passée à l'euro en janvier 2002. Elle a remplacé la drachme grecque, créée au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., qui était la plus ancienne de toutes les monnaies européennes.

### Coût de la vie

Malgré des augmentations intempestives liées au passage à l'euro, puis plus récemment à la grave crise que traverse le pays, la vie est globalement un peu moins chère en Grèce qu'en France.

En partant sur les chemins de traverse du pays, le voyageur sera encore surpris par la douceur de certains prix. D'une manière générale, les restaurants, l'hébergement, les marchés de produits frais sont sensiblement meilleur marché en Grèce. Mais en se rendant, par exemple, dans un supermarché, on constatera que les prix sont les mêmes qu'en France, voire plus élevés, alors qu'ici le salaire mensuel minimum est de 650 € et que le salaire moyen tourne autour de 1 100 €.

### Budget

► **Petit budget.** De 50 € par jour pour 2 personnes (en dormant au camping, en mangeant une fois par jour dans des tavernes bon marché) à 70 € (en logeant en pension).

► **Moyen budget.** Environ 140 € par jour pour 2 personnes à 160 € par jour (pour une nuit à l'hôtel et un à deux repas pris dans des tavernes).

► **Gros budget.** A partir de 190 € (pour une nuit dans un hôtel confortable, deux repas dans des tavernes, location d'une voiture, visites et sorties fréquentes).

► **Un conseil :** n'hésitez pas à vous adresser à des agences de voyages directement en Grèce pour profiter d'une excursion de quelques jours à partir de votre lieu de vacances. Les tarifs sont très compétitifs une fois que l'on prend un package, et les Grecs voyagent beaucoup par ce biais sur des courtes durées. Il y a donc une vraie demande, et les prix des hôtels et des transports, négociés par les agences,

valent vraiment la peine. Sur place, à vous de vous organiser avec votre guide de voyage préféré !

### Banques

Vous n'aurez aucun problème pour en dénicher une dans n'importe quelle ville du pays. Elles sont omniprésentes et généralement ouvertes de 8h à 14h, du lundi au vendredi. Permanence assurée à l'aéroport d'Athènes ou sur la place Syntagma à la Banque nationale de Grèce. A Athènes, vous trouverez des succursales de la plupart des grandes banques étrangères ainsi que des distributeurs 24h/24 dans les îles et autres lieux touristiques.

### Carte bancaire

À Athènes et dans ses environs (moins dans les petits villages, donc prévoyez à l'avance), les établissements bancaires sont assez nombreux. Le paiement par carte tend à se généraliser dans le pays, mais au quotidien, les Grecs payent encore beaucoup en liquide. La Grèce étant un pays de la zone Euro, vous pouvez y effectuer vos retraits et paiements par carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.) comme vous le feriez en France. Inutile d'emporter des sommes importantes en liquide. Tous vos paiements par carte sont gratuits et vos retraits sont soumis aux mêmes conditions tarifaires que ceux effectués en France (ils sont donc gratuits pour la plupart des cartes bancaires). De plus, les distributeurs et terminaux de paiement sont aussi sécurisés que dans l'hexagone et les paiements sont majoritairement validés par code pin.

En cas de perte ou de vol de votre carte à l'étranger, votre banque vous proposera des solutions adéquates pour que vous poursuiviez votre séjour en toute quiétude. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro d'assistance indiqué au dos de votre carte bancaire ou disponible sur internet. Ce service est accessible 7j/7 et 24h/24. En cas d'opposition, celle-ci est immédiate et confirmée dès lors que vous pouvez fournir votre numéro de carte bancaire. Sinon, l'opposition est enregistrée mais vous devez confirmer l'annulation à votre banque par fax ou lettre recommandée.

# POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



Photo : Jean-Luc Perreard

**FAITES UN DON**

[secours-catholique.org](http://secours-catholique.org)

**BP455-75007 PARIS**



caritasfrance Secours Catholique-Caritas France



**ENSEMBLE,  
CONSTRUIRE  
UN MONDE JUSTE  
ET FRATERNEL**

► **Conseils avant départ.** Pensez à prévenir votre conseiller bancaire de votre voyage. Il pourra vérifier avec vous la limitation de votre plafond de paiement et de retrait. Si besoin, demandez une autorisation exceptionnelle de relèvement de ce plafond.

## Pourboires, marchandise et taxes

► **Pourboire.** Théoriquement, le service est inclus dans l'addition. Il est d'usage de laisser de 5 à 10 % dans les restaurants et cafés, selon la qualité du service et si la note n'est pas ronde.

► **Marchandise.** Pour vos achats et même pour louer une chambre, vous pouvez toujours discuter les prix. D'ailleurs, la plupart des tarifs indiqués dans le guide le sont à titre

indicatif, et ils semblent parfois davantage être corrélés aux performances de l'équipe de foot préférée du patron qu'à la concurrence ou à la santé économique du secteur touristique. Les commerçants n'hésitent pas à gonfler les tarifs à la vue des touristes. En basse saison, les coûts du logement sont divisés par deux ou trois. Le mot d'ordre reste « négocier ». Mais en très haute saison, les demandes étant parfois supérieures aux offres, les négociations sont plus difficiles.

► **Taxes.** Elles sont toujours comprises dans les prix et s'élèvent à 24 ou 13 %.

## Duty Free

Lorsque vous vous rendez dans un pays membre de l'Union européenne, vous ne pouvez pas bénéficier des offres Duty Free (achats exonérés de taxes).

# ASSURANCES

Touristes, étudiants, expatriés ou professionnels, chacun peut s'assurer selon ses besoins et pour une durée correspondant à son séjour. De la simple couverture temporaire s'adressant aux baroudeurs occasionnels à la garantie annuelle, très avantageuse pour les grands voyageurs, chacun pourra trouver le bon compromis. À condition toutefois de savoir lire entre les lignes.

## Choisir son assureur

Voyagistes, assureurs, secteur bancaire et même employeurs : les prestataires sont aujourd'hui très nombreux et la qualité des produits proposés varie considérablement d'une enseigne à une autre. Pour bénéficier de la meilleure protection au prix le plus attractif, demandez des devis et faites jouer la concurrence. Quelques sites Internet peuvent être utiles dans ces démarches comme celui de la Fédération française des sociétés d'assurances ([www.ffsa.fr](http://www.ffsa.fr)), qui saura vous aiguiller selon vos besoins, ou le portail de l'Administration française ([www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)) pour toute question relative aux démarches à entreprendre.

► **Êtes-vous couvert avec votre carte bancaire ?** Avant d'entamer toute démarche de souscription à une assurance complémentaire pour votre voyage, vérifiez que vous n'êtes pas déjà couvert par les assurances-assistance incluses avec votre carte bancaire. Visa®, MasterCard®, American Express®, toutes incluent une couverture spécifique qui varie selon le modèle de carte possédé.

Responsabilité civile à l'étranger, aide juridique, avance des fonds, remboursement des frais médicaux : les prestations couvrent aussi bien les volets assurance (garanties contractuelles) qu'assistance (médicale, aide technique, juridique, etc.). Les cartes bancaires haut de gamme de type Gold® ou Visa Premier® permettent aisément de se passer d'assurance complémentaire (Voir encadré plus haut détaillant les prestations incluses avec la carte Visa Premier). Ces services attachés à la carte peuvent donc se révéler d'un grand secours, l'étendue des prestations ne dépendant que de l'abonnement choisi. Il est néanmoins impératif de vérifier la liste des pays couverts, tous ne donnant pas droit aux mêmes prestations. De plus, certaines cartes bancaires assurent non seulement leurs titulaires mais aussi leurs proches parents lorsqu'ils voyagent ensemble, voire séparément. Pensez cependant à vérifier la date de validité de votre carte car l'expiration de celle-ci vous laisserait sans recours.

► **Voyagistes.** Ils ont développé leurs propres gammes d'assurances et ne manqueront pas de vous les proposer. Le premier avantage est celui de la simplicité. Pas besoin de courir après une police d'assurance. L'offre est faite pour s'adapter à la destination choisie et prend normalement en compte toutes les spécificités de celle-ci. Mais ces formules sont habituellement plus onéreuses que les prestations équivalentes proposées par des assureurs privés. C'est pourquoi il est plus judicieux de faire appel à son apériteur habituel si l'on dispose de temps et que l'on recherche le meilleur prix.

# LA THAÏLANDE

POUR SEULEMENT

**54 520€<sup>TTC</sup>**  
au départ  
de Paris

**520€**

BILLET D'AVION  
POUR LA THAÏLANDE

**+ 54 000€<sup>(1)</sup>**

FRAIS MÉDICAUX SUITE  
À UN ACCIDENT



Pour qu'un voyage ne vous coûte pas plus que prévu,  
pensez à souscrire une **assurance voyage**

**Allianz Travel** comprenant notamment :

- ✓ **FRAIS MEDICAUX ET  
D'HOSPITALISATION**
- ✓ **RAPATRIEMENT SANITAIRE**
- ✓ **ASSISTANCE ET  
ACCOMPAGNEMENT 24H/24**

Mon assurance voyage sur [www.allianz-voyage.fr](http://www.allianz-voyage.fr)  
ou au 01 73 29 06 10<sup>(2)</sup>

**Allianz**  **Travel**

**L'assurance de voyager serein**

Prestations assurées par AWP P&C - Société anonyme au capital social de 17 287 285€ - 519 490 080 RCS Bobigny - Entreprise privée régie par le Code des Assurances et mises en œuvre par AWP France SAS - SAS au capital de 7 584 076.86€ - 490 381 753 RCS Bobigny - Société de courtage d'assurances - Inscription ORIAS 07 026 669 - <http://www.orias.fr> ci-après dénommé « Allianz Travel » - Sièges sociaux : 7 rue Dora Maar, 93400 Saint-Ouen - (1) Montant inspiré d'un cas réel pris en charge par les équipes d'AWP France SAS - (2) Du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 17h, sauf jours fériés - Crédit photo : Getty Images

► **Assureurs.** Les contrats souscrits à l'année comme l'assurance responsabilité civile couvrent parfois les risques liés au voyage. Il est important de connaître la portée de cette protection qui vous évitera peut-être d'avoir à souscrire un nouvel engagement. Dans le cas contraire, des produits spécifiques pourront vous être proposés à un coût généralement moindre. Les mutuelles couvrent également quelques risques liés au voyage. Il en est ainsi de certaines couvertures maladie qui incluent une protection concernant par exemple tout ce qui touche à des prestations médicales.

► **Employeurs.** C'est une piste largement méconnue mais qui peut s'avérer payante. Les plus généreux accordent en effet à leurs employés quelques garanties applicables à l'étranger. Pensez à vérifier votre contrat de travail ou la convention collective en vigueur dans votre entreprise. Certains avantages non négligeables peuvent s'y cacher.

► **Précision utile.** Beaucoup pensent qu'il est nécessaire de régler son billet d'avion à l'aide de sa carte bancaire pour bénéficier de l'ensemble de ces avantages. Cette règle s'applique à toutes les assurances voyage (garantie annulation du billet de transport, retard du transport, retard des bagages) – si elles sont prévues au contrat – et ne concerne en aucun cas l'assistance sur place. Cette règle s'applique également à la location de voiture, vous ne pourrez bénéficier de l'assurance que si vous payez la prestation avec votre carte bancaire.

## Choisir ses prestations

► **Garantie annulation.** Elle reste l'une des prestations les plus utiles et offre la possibilité à un voyageur défaillant d'annuler tout ou partie de son voyage pour l'une des raisons mentionnées au contrat. Ce type de

garantie peut couvrir toute sorte d'annulation : billet d'avion, séjour, location... Cela évite ainsi d'avoir à pâtrir d'un événement imprévu en devant régler des pénalités bien souvent exorbitantes. Le remboursement est la plupart du temps conditionné à la survenance d'une maladie ou d'un accident grave, au décès du voyageur ayant contracté l'assurance ou à celui d'un membre de sa famille. L'attestation d'un médecin assermenté doit alors être fournie. Elle s'étend également à d'autres cas comme un licenciement économique, des dommages graves à son habitation ou son véhicule, ou encore à un refus de visa des autorités locales. Moyennant une surtaxe, il est également possible d'élargir sa couverture à d'autres motifs comme la modification de ses congés ou des examens de rattrapage. Les prix pouvant atteindre 5 % du montant global du séjour, il est donc important de bien vérifier les conditions de mise en œuvre qui peuvent réservé quelques surprises. Dernier conseil : s'assurer que l'indemnité prévue en cas d'annulation couvre bien l'intégralité du coût du voyage.

► **Autres services.** Les prestataires proposent la plupart du temps des formules dites « complètes » et y intègrent des services tels que des assurances contre le vol ou une assistance juridique et technique. Mais il est parfois recommandé de souscrire à des offres plus spécifiques afin d'être paré contre toute éventualité. L'assurance contre le vol en est un bon exemple. Les plafonds pour ce type d'incident se révèlent généralement trop faibles pour couvrir les biens perdus et les franchises peuvent finir par vous décourager. Pour tout ce qui est matériel photo ou vidéo, il peut donc être intéressant de choisir une couverture spécifique garantissant un remboursement à hauteur des frais engagés.

## BAGAGES

### Que mettre dans ses bagages ?

Ne vous encombrez pas inutilement lorsque vous préparez vos valises pour Athènes. Le mot d'ordre est « voyager léger ! ». En été, des tenues légères, une paire de lunettes de soleil, un chapeau, des

chaussures confortables et des sandales, ainsi qu'un petit sac de plage contenant maillots, serviettes et crème solaire feront l'affaire. En hiver, évidemment, prévoyez quelques tenues plus chaudes, mais les lunettes et le sac de plage s'avèrent parfois toujours de rigueur.

## DÉCALAGE HORAIRE

GMT + 2 : 1 heure de décalage avec la France. Quand il est midi à Paris, il est 13h à Athènes, et ce, hiver comme été.

# ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

La Grèce est branchée sur 220 volts CA, 50 Hz comme le reste de l'Europe continentale. Les prises sont de type continental avec deux fiches rondes, semblables aux prises

françaises. Par ailleurs, le système métrique a été adopté par la Grèce en 1959. On parle donc en mètres, kilomètres, et en grammes, kilogrammes.

# FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

Pour les ressortissants de l'Union européenne, la carte d'identité ou le passeport suffisent. Pour les mineurs non accompagnés, une autorisation de sortie du territoire est exigée (formulaire dans les mairies ou commissariats de police).

Il n'est pas demandé de visa pour les ressortissants canadiens si leur séjour est d'une durée inférieure à trois mois. Pour les Suisses, il est nécessaire de pouvoir présenter une carte d'identité ou un passeport en cours de validité. Documents nécessaires si vous venez en voiture : permis de conduire national rose à trois volets (à ne pas oublier aussi si l'on a prévu de louer sur place voiture ou moto) ou permis international, carte verte d'assurance.

## Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

► **Conseil.** Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel ([mon.service-public.fr](http://mon.service-public.fr)). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.

## Douanes

### INFO DOUANE SERVICE

© 08 11 20 44 44 – [www.douane.gouv.fr](http://www.douane.gouv.fr)  
Standard téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

Le service de renseignement des douanes françaises à la disposition des particuliers. Les téléconseillers sont des douaniers qui répondent aux questions générales, qu'il s'agisse des formalités à accomplir à l'occasion d'un voyage, des marchandises que vous pouvez ramener dans vos bagages ou des informations utiles pour monter votre société d'import-export. À noter qu'une application mobile est également disponible sur le site de la douane.

# HORAIRES D'OUVERTURE

## Magasins

► **Les lundis, mercredis et samedis** de 9h à 14h30-15h.

► **Les mardis, jeudis, vendredis** de 9h à 21h, avec de temps en temps une interruption pendant l'heure du déjeuner entre 14h et 15h30.

► **Quelques exceptions dans les zones touristiques**, où certains magasins sont ouverts les samedis après-midi et restent ouverts le dimanche de 8h à 17h, et parfois même toute la journée.

► **En hiver comme en été**, les supermarchés sont ouverts du lundi au vendredi de 8h à 21h et

le samedi de 8h à 20h. Certains magasins, rares, ouvrent également leurs portes le dimanche – jusqu'à 15h environ.

## Musées et sites archéologiques

► **Les horaires d'été** sont valables du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre, les horaires d'hiver le reste du temps. Mais depuis 2015, une harmonisation est en cours entre les horaires d'été et d'hiver.

► **Les musées et sites archéologiques** ferment généralement le lundi. Pendant l'été, les grands sites archéologiques et les musées les plus visités comme l'Acropole, Delphes ou Olympie sont ouverts jusqu'à 19h30 et restent ouverts le lundi.

► **La plupart des musées et autres sites sont fermés les jours fériés suivants** : le 1<sup>er</sup> janvier, le Vendredi saint (en général, ouverts jusqu'à midi), le lundi de Pâques, le 1<sup>er</sup> mai, le 25 et le

26 décembre. Certains autres jours fériés, en revanche, il arrive que les musées soient ouverts et gratuits pour tout le monde : il s'agit de bien se renseigner auparavant.

## INTERNET

C'est une des meilleures façons de garder contact avec ses proches pendant un voyage en Grèce. En général, l'heure de connexion coûte 2,50 €. Les claviers sont en qwerty, cela demande un peu de temps pour s'habituer. On peut utiliser au choix l'alphabet grec ou latin, bien entendu. Le wi-fi est très répandu dans les cafés, restaurants et lieux publics, comme

sur la place Syntagma : on peut même vous céder un code sans forcément vous inciter à consommer ou à rester dans l'établissement. Des cartes SIM grecques, notamment celles de Vodafone, disposent d'un grand nombre de minutes d'Internet qui vous permettront d'être en ligne sans relâche ; c'est peut-être la solution la plus avantageuse.

## JOURS FÉRIÉS

Voici les dates des jours fériés à retenir. Les musées et autres sites archéologiques sont généralement fermés ces jours-là.

► **1<sup>er</sup> janvier** : jour de la Saint-Basile. On offre les cadeaux de Noël.

► **6 janvier** : Epiphanie. On plonge dans la mer pour récupérer une croix qui y a été jetée par un pope pour bénir l'eau et chasser les mauvais esprits.

► **Lundi pur (Kathara deftera)** : avant Mardi-Gras. On va en général pique-niquer en famille à la campagne et faire voler des cerfs-volants, avant le début du Carême.

► **25 mars** : fête nationale. Début de la guerre d'Indépendance du pays. Défilés.

► **Pâques** : Semaine sainte, fixée par les hautes autorités religieuses orthodoxes. Très importante chez les Grecs. Le Lundi et le Vendredi saints ainsi que le dimanche et le lundi de Pâques.

► **1<sup>er</sup> mai** (Ergatiki Protomaya) : fête du Travail et par la même occasion celle du Printemps et des Fleurs.

► **Pentecôte (Agiou Pnevmatos)**.

► **Assomption (Koimissi Theotokou) le 15 août** : fête religieuse très importante pour les Grecs. C'est la fête des Maria et des Panayiotis. Pensez à dire « *chronia polla* » à vos amis portant ce nom !

► **28 octobre** : c'est la deuxième fête nationale. On fête le « *ochi* », c'est-à-dire le « non » que la Grèce a opposé en 1940 à Mussolini lui ayant lancé un ultimatum afin de faire passer ses troupes.

► **25 et 26 décembre** : respectivement jour de Noël et de la Saint-Emmanuel. Le père Noël s'appelle Agios Vassilis en Grèce, autrement dit saint Basile, mais Noël n'est pas aussi fêté qu'en France.

## LANGUES PARLÉES

### ■ INSTITUT D'ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES DE PARIS

Chez la Présidente Alexandra Issakides-Le Frêche  
19, rue Duperré (9<sup>e</sup>), Paris  
06 70 63 87 12  
[www.ienh.org](http://www.ienh.org)  
[ienh@ienh.org](mailto:ienh@ienh.org)

*La première session, du début octobre à fin juin, et comporte 2 cycles de 3 niveaux. La seconde session, destinée aux débutants, commence à la mi-janvier.*

Les cours proposés ont lieu les soirs de semaine et le samedi matin. Plus de 30 ans d'expérience

dans l'enseignement du grec moderne à Paris. Cours collectifs à effectifs réduits. Pour les débutants, l'Institut dispense désormais des cours intensifs.

### ■ LIBRAIRIE HELLÉNIQUE DESMOS

14, rue Vandamme (14<sup>e</sup>), Paris  
01 43 20 84 04  
[www.desmos-grece.com](http://www.desmos-grece.com)  
M° Gaité

*Ouvert du mardi au samedi de 15h à 19h.* Littérature grecque en français et en grec, publication d'une revue, d'ouvrages et de recueils de poèmes. Quelques offres de cours de grec pour tous niveaux.

# POSTE

Vous trouverez des bureaux de poste facilement – vous pouvez toutefois vérifier sur Internet. La Poste s'appelle « EΛΤΑ » (ELTA) et a un site en anglais pour vous aider à trouver les bureaux de Poste : [www.elta.gr/en-us/findapostoffice.aspx](http://www.elta.gr/en-us/findapostoffice.aspx) Le site vous indiquera aussi les horaires d'ouverture et de fermeture. Les postes ferment en général à 14h-14h30 au plus tard, du lundi au vendredi, et sont fermées le week-end, sauf celle place Omonia. Vous pourrez y acheter des

timbres ou envoyer des colis. Un timbre pour la France ou l'Union européenne vaut 0,65 €. Il faut compter environ 3 jours ouvrés pour qu'une carte arrive à destination en Europe, mais les services peuvent se révéler considérablement ralentis par des raisons qui nous échappent. Attention, beaucoup d'affaires de colis qui n'arrivent pas à leurs destinations. Les boîtes aux lettres sont jaunes, et ne se trouvent en général qu'à côté d'un bureau de Poste et non pas partout dans la ville.

## QUAND PARTIR ?

### Climat

#### ■ MÉTÉO CONSULT

[www.meteoconsult.fr](http://www.meteoconsult.fr)

Les prévisions météorologiques pour le monde entier.

### Haute et basse saisons touristiques

Si vous avez la possibilité de choisir, les meilleures époques pour se rendre à Athènes sont le printemps et l'automne.

► **Les conditions idéales sont réunies entre Pâques et la fin du mois de juin.** Le temps est doux, les touristes encore peu nombreux, tandis que les transports sont déjà organisés pour la saison d'été. Malheureusement, en centre-ville, les prix des hôtels atteignent leur maximum.

► **Idem de la fin août à la mi-octobre**, alors que la chaleur s'apaise et que le climat redévie doux. De plus, la saison culturelle reprend et les activités se multiplient.

► **En hiver**, la capitale est également très agréable avec un temps le plus souvent sec, lumineux et doux. C'est le meilleur moyen de visiter la ville et de nouer contact avec les locaux. Nombreuses activités culturelles tout au long de l'année, locales ou d'envergure internationale.

► **Les mois de juillet et d'août** sont comme ailleurs les principaux mois touristiques. La ville se vide de ses locaux, qui partent en vacances sur les îles. Les jeunes cadres dynamiques se font plus rares, tandis que des masses de touristes prennent le centre et les sites touristiques d'assaut.

### Manifestations spéciales

Pour un séjour à l'occasion d'une grande fête populaire, optez pour un voyage à Pâques

(attention, date à vérifier sur calendrier orthodoxe). C'est une grande fête populaire et chaleureuse pendant une dizaine de jours – mais qui a un prix : les prix augmentent de 9 pourcents partout à cause d'une taxe religieuse.

► **L'Epiphanie (Agia Epiphania), le 6 janvier** : l'Epiphanie est le jour où le Christ a été baptisé par saint Jean-Baptiste dans le Jourdain. Pour faire fuir les mauvais esprits, le pope bénit les maisons dans les villages et dans les villes, les femmes s'en chargent elles-mêmes. Chaque membre de la famille boit un peu d'eau bénite. Le pope bénit également les eaux en lançant un crucifix dans la mer, une rivière ou un lac, et il faut plonger pour aller le chercher. Celui qui le trouve aura de la chance pendant l'année.

► **Lundi pur (Kathari Deftera)** : ce n'est autre que le premier jour de Carême qui marque la préparation au jeûne de quarante jours qui précédera Pâques. On l'appelle ainsi, car autrefois les femmes passaient la matinée à nettoyer leur cuisine après la préparation des repas de carnaval. Le lundi pur est une occasion pour les amis de se regrouper et de manger ensemble des plats traditionnels comme le tarama ainsi que des fruits de mer et beaucoup de poissons. Sur la table également, le pain sans levain cuit uniquement ce jour-là, et bien entendu le vin... C'est le jour où les jeunes vont traditionnellement faire voler leur cerf-volant sur les plages.

► **Pâques (Pascha)** est certainement la fête la plus importante et l'un des moments les plus forts en Grèce. La célébration des fêtes pascals débute le samedi précédent la Semaine sainte. Dans les villages, les enfants font du porte-à-porte et chantent des chants traditionnels en échange d'argent et d'œufs peints en rouge. Le lendemain, on va à l'église pour recevoir la bénédiction du pope qui devra protéger toute la famille l'année durant.

- **Le lundi suivant** commence la Semaine sainte par le grand nettoyage de la maison et la préparation des festivités.
- **Le mardi**, le pope bénit ses fidèles avec de l'huile d'olive.
- **Le mercredi**, les femmes sortent les tabliers et font des *koulouria* (petits biscuits secs et peu sucrés) et la brioche pascale (le *tsoureki* sur lequel on plante trois œufs rouges).
- **Le Jeudi saint**, les femmes se rendent à l'église le soir pour confectionner un cercueil pour le Christ et le décorer de fleurs.
- **Le Vendredi saint**, jour de deuil, est aussi celui du jeûne austère. On ne mange rien de sucré de toute la journée, et le repas est uniquement composé de lentilles au vinaigre (les larmes du Christ). Une messe a lieu à 11h, au cours de laquelle le pope descend le Christ de sa croix et l'enveloppe dans son linceul, puis il bénit les fidèles. Le soir après la messe, le pope sort la croix à l'extérieur de l'église et entame une procession accompagnée d'une fanfare.
- **Le samedi**, lorsque la nuit tombe, on se rend à la grand-messe. La sainte lumière, qui vient directement de Jérusalem, transportée par avion et accueillie par l'archevêque de Grèce, est distribuée dans toutes les églises du pays. A minuit, le pope allume un cierge et apporte la lumière en annonçant la résurrection du Christ (Christos Anesti) aux fidèles, massés à l'extérieur du bâtiment. Les cloches se mettent à carillonner et les fidèles s'embrassent en se disant « *Christos Anesti* » (« le Christ est ressuscité »), ce à quoi il convient de répondre « *Alithos Anesti* » (« il est vraiment ressuscité »). Les pétards et les feux d'artifice marquent la fin de la fête. Les fidèles rentrent chez eux avec un cierge allumé par la flamme de Jérusalem et marquent le haut de leur porte d'entrée par une croix. Eh oui, c'est de là que viennent ces traces noires en haut des portes des maisons, mais aussi des portes d'entrée d'immeubles et d'ascenseurs.
- **Le repas de Pâques** est très apprécié et attendu de tous : c'est une soupe faite des entrailles d'agneau et de laitue, nommée la *mayiritsa*. En fin de repas, on cogne les œufs rouges entre eux de la main droite en évitant de les briser. Celui qui réussira à garder son œuf intact aura de la chance toute l'année.
- **Le lendemain, dimanche de Pâques**, les familles se retrouvent autour d'un mouton cuit à la broche, souvent dans les rues ou dans les jardins.
- **Pentecôte (Agiou Pnevmatos) et Assomption (Koimissi Theotokou) le 15 août** : ces deux fêtes religieuses sont très importantes pour les Grecs. C'est la fête des Maria et des Panagiotis. Pensez à dire « *Chronia Polla* » à vos amis portant ce nom !
- **25 et 26 décembre** : Noël (Christougenna). Le père Noël s'appelle Agios Vassilis en Grèce, autrement dit saint Basile.

## SANTÉ

La Grèce ne présente aucun risque majeur sur le plan sanitaire. A Athènes l'eau est potable et l'hygiène équivalente à la France. Sur les îles il faudra prendre les précautions nécessaires et acheter des bouteilles d'eau systématiquement. Aucun vaccin n'est recommandé avant de partir. Faites attention tout de même aux piqûres de moustiques et aux brûlures de soleil.

### Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ☎ 01 45 68 80 88 ([www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical](http://www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical)) ou vous rendre sur le site du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils aux voyageurs » ([www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs](http://www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs)).

► **En cas de maladie** ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

### Centres de vaccination

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site Internet du ministère de la Santé ([www.sante.gouv.fr](http://www.sante.gouv.fr)) pour connaître les centres de vaccination proches de chez vous.

#### ■ INSTITUT PASTEUR

25-28, rue du Dr Roux (15<sup>e</sup>)

Paris

✆ 01 45 68 80 00

[www.pasteur.fr](http://www.pasteur.fr)

*Sur le site Internet, vous pouvez consulter la liste des vaccins obligatoires pays par pays.*

L'Institut Pasteur, créé en 1888 par Louis Pasteur, est une fondation privée à but non lucratif dont la mission est de contribuer à la prévention et au traitement des maladies, en priorité infectieuses, par la recherche, l'enseignement, et des actions de santé publique. Tout en restant fidèle à l'esprit humaniste de son fondateur Louis Pasteur, le centre de recherche biomédicale s'est toujours situé à l'avant-garde de la science, et a été à la source

de plusieurs disciplines majeures : berceau de la microbiologie, il a aussi contribué à poser les bases de l'immunologie et de la biologie moléculaire.

Le réseau des Instituts Pasteur, situé sur les 5 continents et fort de 8 500 collaborateurs, fait de cette institution une structure unique au monde. C'est au Centre médical que vous devrez vous rendre pour vous faire vacciner avant de partir en voyage.

► **Autre adresse** : Centre médical : 213 bis rue de Vaugirard, Paris 15<sup>e</sup>.

## En cas de maladie

Un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr) et [www.pasteur.fr](http://www.pasteur.fr)

## Assistance rapatriement – Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaires valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture). Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

## Médecins parlant français

Sur le site de l'ambassade de France en Grèce, vous trouverez une liste des médecins français ou francophones, généralistes ou spécialistes en tous genres.

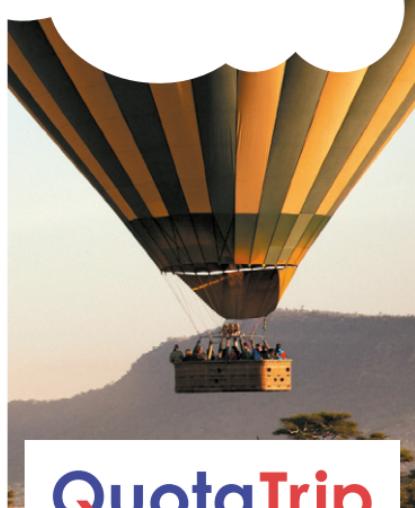
### ■ DR MADO KYPRIANIDOU

23 rue Spefsippou  
© +30 210 72 50 396  
Voir page 98.

### ■ DR ODILE BAILLY DU BOIS

44 rue Artémidos  
© +30 210 653 3322  
Voir page 100.

Vous rêvez  
d'un voyage  
sur mesure ?



QuotaTrip

les meilleures  
agences locales  
vous répondent

Sur + de  
200 destinations !

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)



Un service gratuit & sans  
engagement, pour un voyage  
au meilleur prix !

recommandé par

petit futé

## Hôpitaux - Cliniques - Pharmacies

### ■ HÔPITAL EVANGELISMOS

Kolonaki

45-47 rue Ipsilonlantou

④ +30 213 20 41 000

Voir page 100.

### ■ PERMANENCES DES HÔPITAUX

④ 1434

Voir page 100.

## Urgences

### ■ AMBULANCE – SAMU

④ 166

Voir page 98.

# SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

## Dangers potentiels et conseils

► **Criminalité.** Si Athènes était, il y a encore très récemment, une des capitales les plus sûres d'Europe, avec un taux de criminalité parmi les plus bas, les temps changent. Elle est aujourd'hui confrontée à des problèmes de violence dans certains quartiers populaires mais ils ne sont pas dans le centre. Le phénomène est très localisé et d'une manière générale, la ville est paisible.

Attention cependant, sur les lieux très touristiques ou de passage, comme l'Acropole ou la place Monastiraki, et le métro où les vols à la tire se multiplient. Vérifiez donc les fermetures de vos sacs et évitez absolument de mettre papiers d'identité, portefeuille et sommes d'argent importantes dans la poche arrière de votre sac à dos, ou celles de votre pantalon ! Evitez également de porter des bijoux trop apparents, dans le quartier autour d'Omonia/Victoria notamment.

► **Dangers de la route.** La conduite en Grèce est sportive et il faut être vigilant. Les limites de vitesse ne sont pas respectées, et les marquages au sol quasi inexistent. Heureusement, les infrastructures routières dans et autour d'Athènes sont aujourd'hui très modernes et pratiques. Reste le comportement des conducteurs, parfois incohérent. Soyez très prudents au volant et essayer d'anticiper au maximum. Piétons, soyez aussi sur vos gardes ! Et même si le feu est rouge, vérifiez que le conducteur s'est arrêté !

► **Police.** Pour appeler la police de n'importe où en Grèce, composez le 100.

Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères : [www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs](http://www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs). Sachez cependant que le site dresse une liste exhaustive des dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.

## Femme seule en voyage

A Athènes, il peut arriver qu'une femme seule attire par le seul fait d'être non accompagnée. Mais vous ne rencontrerez pas de grands dangers. Les Grecs peuvent s'avérer parfois dragueurs en annonçant ouvertement la couleur : bars, clubs, soirées... Dans la rue ou les transports en commun, il est rare de se faire siffler ou apostrophier, même quand ces messieurs sont en bande... Le respect de la femme, dans cette société traditionnelle où la mère est le socle, est très ancré – même s'il s'agit d'un respect qui a pour contre-coup une misogynie latente qui enferme les femmes dans le rôle complémentaire du patriarche. Aussi, on s'étonnera d'une femme qui voyage seule, et on cherchera à lui « apporter de l'aide ». Mais il ne s'agit que très rarement de comportements dangereux, et même la nuit, Athènes n'est pas trop dure avec les femmes. Prendre des précautions, mais pas besoin d'y séjourner dans la peur.

## Voyager avec des enfants

Voyager en Grèce avec des enfants, même en bas âge, s'avère très facile grâce à l'accueil des restaurateurs et des hôteliers et des quelques aires de jeux qui leur sont dédiés. Mais Athènes reste une grande capitale où les visites impliquent des heures de marche, parfois au milieu d'une circulation intense et l'utilisation de transports en commun bondés ou non. Dans certains quartiers les trottoirs sont inexistant, préférez donc voyager avec un porte-bébé, plutôt qu'une poussette. Les enfants devront en outre être bien protégés du soleil et boire très régulièrement. Ayez toujours une bouteille d'eau à porter de main. Dans les musées, sites archéologiques et parcs de loisirs, les enfants bénéficient de tarifs préférentiels. Pour les repas, l'ambiance familiale des tavernes et leurs petits prix permettent de s'y restaurer de façon équilibrée, matin et soir. Il n'est d'ailleurs pas rare de voir des groupes d'enfants courir entre

les tables, surtout le dimanche. Les grands complexes hôteliers disposent d'infrastructures adaptées. Soyez cependant vigilant aux abords des piscines, celles-ci ne sont pas souvent surveillées.

## Voyageur handicapé

Si vous présentez un handicap physique ou mental ou que vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, différents organismes et associations s'adressent à vous.

Il faut savoir qu'Athènes est une ville relativement difficile pour les personnes à handicap moteur, puisqu'elle est construite en montées et descentes, parfois les escaliers y sont inévitables et il y a finalement très peu de structures mises en place pour favoriser les déplacement des personnes en fauteuil roulant. Il n'y a pas de trottoirs partout et souvent, ils sont endommagés (trous, travaux, etc.).

## Voyageur gay ou lesbien

Si le *rainbow flag* flotte volontiers à Mykonos la festive et dans un nombre croissant de bars et clubs athéniens, on ne peut pas réellement dire que les habitants de Grèce soient fonciè-

rement tolérants et ouverts sur la question de l'homosexualité. En effet, pays religieux très pratiquant, la Grèce reste encore un pays relativement conservateur. Bien que l'on ne rapporte que très peu d'épisodes de violence subie par des homosexuels en Grèce, la violence symbolique reste présente et il convient de prendre les précautions nécessaires dans des contextes ressentis malveillants pour que rien ne dégénère. Toutefois, dans les zones touristiques, il n'y a en général pas à s'en faire.

Athènes est une destination populaire auprès de la communauté gay. Si peu de structures ont été mises en place, l'accueil dans les établissements classiques ne posera aucun problème. Si vous rencontrez un problème, n'hésitez pas à contacter une association LGBTQI d'Athènes qui saura vous protéger ou vous conseiller sur des endroits *gay-friendly* et *safe*. Pour les plus jeunes, il y a ColorYouth, et pour les personnes d'âge mur, OAKE.

Les agences spécialisées auprès de cette population de voyageurs sont membres de l'IGLTA (International Gay and Lesbian Travel Association) et de l'ISGLMP (International Society of Gay and Lesbian Meeting Professionals).

# TÉLÉPHONE

## Comment téléphoner ?

Pour appeler de Grèce vers la France, composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0. Pour appeler de France vers la Grèce, composez le +30 suivi du numéro de votre correspondant. Pour Athènes, vers un fixe, vous composerez le +30 210. La numérotation des portables commence par un 69. Vous composerez donc le +3369 suivi des chiffres du numéro de votre correspondant.

## Téléphone mobile

► **Qui paie quoi ?** Bonne nouvelle pour les voyageurs ! Depuis le 15 juin 2017, adieu les surcoûts lors de vos voyages en Europe. En effet, les frais d'itinérances n'ont plus cours dans les 28 pays membres de l'Union européenne, plus la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein.

En supprimant les frontières téléphoniques, la commission européenne empêche dorénavant les opérateurs européens de vous imputer des frais supplémentaires – parfois exorbitants – lors de vos voyages.

► **Qu'est-ce que ça change ?** Concrètement, vos appels, SMS, MMS et votre consommation

de gigaoctet Internet sont à présent facturés aux mêmes tarifs qu'en France. Vous pouvez utiliser GoogleMaps à Athènes, comme vous le feriez à Lille. Vous pouvez aussi passer un coup de téléphone depuis Athènes sans vous empresso d'écourter la conversation par peur des frais d'itinérance ! L'inverse, par contre, n'est pas vrai : les appels passés depuis la France vers un autre pays de l'UE peuvent toujours être surtaxés.

► **Attention** au type de forfait que vous avez, car votre volume d'appels ou de données reste inchangé. Jetez donc un œil aux conditions de votre forfait s'il est modeste ou si vous avez peur de ne pas être raisonnable. A noter aussi que la réglementation européenne reste évasive sur certains points, comme par exemple la 4G, dans la mesure où même si vous l'avez, votre opérateur n'est pas forcée de vous fournir du très haut débit en Europe. Et pour éviter les abus, cette gratuité est effective tant qu'une « utilisation raisonnable » de ces services d'itinérance est faite. Autrement dit, vous devez passer davantage de temps sur votre portable dans votre propre pays qu'à l'étranger. Sinon, un surcoût est pour le coup appliqué.

**► Qu'est-ce qu'il faut faire pour l'activer ?**

Absolument rien, la mise à jour est effective automatiquement. Cela concerne tous les opérateurs européens.

**► En Grèce, pour passer des appels internes,**

vous pouvez acheter une carte SIM chez l'un des trois opérateurs (Vodafone, Cosmote, Wind). Vodafone est sûrement celle dont les tarifs sont les plus avantageux car les appels sont gratuits et illimités sur les autres utilisateurs du même opérateur.

Il faut avoir en tête que les prix différent pour des appels passés sur d'autres opérateurs que celui de notre carte SIM ! Les cartes sont vendues à l'entrée des bouches de métro principales, notamment à Omonia et Syntagma. Chez Vodafone elles coûtent seulement 5 euros. Pour recharger vos cartes SIM, allez soit dans

un magasin, soit dans les kiosques de la ville ou encore sur Internet.

**Cabines et cartes prépayées**

Quelques cabines téléphoniques sont encore disponibles dans les villes et les villages, utilisées aujourd'hui en particulier par la population d'immigrés vers leurs pays d'origine. OTE, compagnie nationale de télécommunications, propose différents types de télécartes permettant l'appel de ses cabines ou de postes fixes. Exemple, la carte ALLO OTE, pour des appels hors UE, coûte 6 € pour environ 30 minutes de communication selon les pays vers lesquels on appelle. Les cartes téléphoniques ELTA (Poste) coûtent 10 ou 20 €. Vous les trouverez dans les bureaux de poste et dans les *peripteros*, ces kiosques à journaux installés à chaque coin de rue.

# S'INFORMER

## À VOIR - À LIRE

### Cartographie et bibliographie

#### Histoire et mythologie

C'est le moment de relire vos classiques : avant de partir, courrez vous procurer *l'Illiade* et *l'Odyssée* d'Homère (l'édition Hachette est très bien faite). Ils vous replongeront dans l'histoire passionnante du départ des Grecs pour Troie et du périple d'Ulysse lors de son retour à Ithaque. Pour vous familiariser avec la mythologie, le petit livre de Lucilla Burn, intitulé *Mythes grecs* (coll. « Points »), est parfait et se lit vite. Ceux qui voudront plus de matière pourront acheter l'inégalable ouvrage de Robert Graves, *Les Mythes grecs* (Fayard, 674 p.). Enfin, si vous cherchez un livre où l'auteur s'implique davantage et donne son interprétation des mythes, on vous conseille *L'Univers, les dieux, les hommes*, de Jean-Pierre Vernant (Le Seuil). Très accessible et très intelligent.

#### Philosophie et culture

Lire les œuvres de Platon et d'Aristote reste le meilleur moyen d'approcher la philosophie grecque. Pour aborder la culture, on lira particulièrement :

► **Jacques Lacarrière**, *L'Été grec* (Plon, 1976, ou Presses Pocket, 1984) et le *Dictionnaire amoureux de la Grèce* (Plon, 2001) sont des incontournables.

► **Michel Déon**, *Le Balcon de Spetsai* et *Le Rendez-vous de Patmos* (Gallimard, 1960 ; Table Ronde, 1965), réunis sous le titre de *Pages grecques* (Folio, 1993).

► **Henry Miller**, *Le Colosse de Maroussi*, Henry Miller (Stock ou LGF, 1941).

► **René Ginouvès**, *L'Art grec* (P.U.F., 1993).

► **Lawrence Durrell**, *Les îles grecques* (Albin Michel).

► **Vassilis Alexakis**, *Paris-Athènes* (Le Seuil).

► **Robert Brasillach**, *Anthologie de la poésie grecque* (Stock).

#### Romans

► **Nikos Kazantzakis**, *Alexis Zorba* est à lire et à relire ! Du même auteur, *La Dernière Tentation du Christ* et *La Lettre au Gréco*. Ces titres sont disponibles en poche chez Pocket.

► **Nikos Kavvadias**, un marin poète et écrivain. « Chef-d'œuvre publié en 1954, *Le Quart*, roman du poète grec Nikos Kavvadias, est une odyssée moderne d'une noirceur totale », en dit son éditeur français, Denoël. C'est, en effet, l'histoire d'un marin et de ses perditions.

► **Michel de Grèce**, *La Boubouline*, (Pocket), pour tout savoir sur cette grande héroïne de la guerre d'Indépendance.

#### La Grèce actuelle

► **Aris Fakinos**, *Un autre regard sur la Grèce : Grèce* (coll. « Points », 1988) s'intéresse aux hommes et à la vie en Grèce.

► **Vassilis Alexakis**, auteur grec contemporain, achetez *La Langue maternelle* (Fayard), qui a remporté le prix Médicis en 1995, ou encore *Paris-Athènes*, *L'Enfant Grec*, A-P JC...

► **Christian Cogné**, **Brigitte Ouvry-Vial**, *Grèce* (Autrement, 1989). La compilation d'articles proposée est un véritable voyage au cœur de la question complexe de l'identité grecque.

► **Alki Zéi** raconte dans *La Guerre de Petros* (Le Livre de Poche Jeunesse, 1976) l'occupation allemande d'Athènes pendant la Seconde Guerre mondiale, à travers l'histoire d'un petit garçon nommé Petros.

► **Petros Markaris**, scénariste du réalisateur Theo Angelopoulos, est plus connu pour ses romans policiers et les enquêtes du commissaire Charitos : *Liquidations à la grecque*, *Le Justicier d'Athènes* (Points)... Une peinture pleine d'humour de la Grèce de la crise.

PENSE FUTÉ

### REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES



INTÉRESSANT



REMARQUABLE



IMMANQUABLE



INOUBLIABLE

# AVANT SON DÉPART

## ■ AMBASSADE DE GRÈCE EN FRANCE

17, rue Auguste-Vacquerie (16<sup>e</sup>), Paris

© 01 47 23 72 28

[www.mfa.gr/france](http://www.mfa.gr/france)

gremb.par@mfa.gr

## ■ CONSULAT GÉNÉRAL

23, rue Galilée (16<sup>e</sup>), Paris

© 01 47 20 40 64

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 13h.*

## ■ OFFICE NATIONAL HELLÉNIQUE

### DU TOURISME

3, avenue de l'Opéra (1<sup>er</sup>)

Paris

© 01 42 60 65 75

[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)

info@ot-grece.fr

*Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 17h et le vendredi de 9h à 16h.*

## ■ SERVICE ARIANE

[www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)

Ariane est un portail, proposé sur le site du ministère des Affaires étrangères, qui permet, lors d'un voyage de moins de 6 mois, de s'identifier gratuitement auprès du Ministère. Une fois les données saisies, le voyageur pourra recevoir des recommandations liées (par SMS ou mail) à la sécurité dans le pays. En outre, la personne désignée par le voyageur comme « contact » en France sera prévenue en cas de danger. De nombreux conseils et avertissements sont également fournis grâce à ce service !

# SUR PLACE

## Ambassades et consulats

### ■ AMBASSADE DE BELGIQUE

3 rue Sekeri

© +30 210 361 78 87

*Voir page 97.*

### ■ AMBASSADE DE FRANCE

7, avenue Vassilis Sofias

© +30 210 339 1000

*Voir page 98.*

### ■ CONSULAT DE FRANCE

6 rue Akademias

© +30 210 339 12 00

*Voir page 98.*

## Associations et institutions culturelles

### ■ CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANCO-HELLÉNIQUE

31 rue Sina © +30 210 36 25 545

*Voir page 98.*

### ■ ÉCOLE FRANÇAISE D'ARCHÉOLOGIE

6 rue Didotou

© +30 210 36 79 900

*Voir page 98.*

## Tourisme

### ■ OFFICE DE TOURISME

18-20 rue Dionysiou Aeropagitou

© +30 210 331 0392

*Voir page 97.*

### ■ OFFICE DE TOURISME DE L'AÉROPORT D'ATHÈNES

© +30 210 353 0989

*Voir page 97.*



Dans les rues du quartier de Psiri.

# MAGAZINES ET ÉMISSIONS

## Presse

### ■ COURRIER INTERNATIONAL

6-8, rue Jean-Antoine de Baïf (12<sup>e</sup>)  
Paris

01 46 46 16 00

[www.courrierinternational.com](http://www.courrierinternational.com)

[abo@courrierinternational.com](mailto:abo@courrierinternational.com)

Hebdomadaire regroupant les meilleurs articles de la presse internationale en version française.

### ■ PETIT FUTÉ MAG

[www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

Notre journal vous offre une foule de conseils pratiques pour vos voyages, des interviews, un agenda, le courrier des lecteurs... Le complément parfait à votre guide !

### ■ RANDOS-BALADES

[www.randosbalades.fr](http://www.randosbalades.fr)

Magazine mensuel sur les randonnées en France et à l'étranger. L'approche est thématique (sentiers du littoral, itinéraires sauvages, thèmes culturels...) et la publication est riche en actualités, trucs et astuces, tests matériels, fiches topographiques et, bien sûr, en guides de randonnée.

## Radio

### ■ RFI

80, rue Camille Desmoulins

Issy-les-Moulineaux

01 84 22 84 84

[www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)

RFI (Radio France Internationale) est une radio française d'actualité diffusée mondialement en français et en 13 autres langues\*, disponible en direct sur Internet ([rfi.fr](http://rfi.fr)) et applications connectées. Grâce à l'expertise de ses rédactions basées à Paris et de son réseau de 400 correspondants, RFI propose à ses auditeurs des rendez-vous d'information et des magazines offrant les clés de compréhension du monde.

\*anglais, cambodgien, chinois, espagnol, haoussa, kiswahili, mandingue, persan, portugais, roumain, russe, vietnamien.

## Télévision

### ■ FAUT PAS RÊVER – FRANCE 3

[www.twitter.com/fprever](http://www.twitter.com/fprever)

Rendez-vous voyage et découverte incontournable de France 3, diffusé un lundi soir sur trois (en alternance avec *Thalassa* et *Le Monde*

*de Jamy*). Présenté par Philippe Gouabler et Carolina de Salvo, *Faut pas Rêver* nous invite à la découverte des peuples et des cultures du monde à travers de magnifiques reportages et des rencontres originales.

### ■ FRANCE 24

80, rue Camille Desmoulins

Issy-les-Moulineaux

01 84 22 84 84

[www.france24.com](http://www.france24.com)

France 24, quatre chaînes internationales d'information en français, anglais, arabe et en espagnol. Émettant 24h/24 et 7j/7 sur les 5 continents. La rédaction de France 24 propose depuis Paris une approche française du monde et s'appuie sur un réseau de 160 bureaux de correspondants couvrant la quasi-totalité des pays du globe. Disponible en Italie sur la TNT : 241 (en français) – sur Tivu : 73 (en français), 69 (en anglais) – sur Sky : 541 (en français), 531 (en anglais). Également sur Internet ([france24.com](http://france24.com)) et applications connectées.

### ■ RMC DÉCOUVERTE

01 71 19 11 91

[https://www.rmcdecouverte.bfmtv.com](http://www.rmcdecouverte.bfmtv.com)

Média d'information thématique, cette chaîne – diffusée en HD – propose un florilège de programmes dédiés à la découverte, et plus particulièrement des documentaires liés aux thématiques suivantes : aventure, animaux, science et technologie, histoire et investigations, automobile et moto, mais également voyages, découverte et art de vivre.

### ■ THALASSA – FRANCE 3

[www.thalassa.france3.fr](http://www.thalassa.france3.fr)

[thalassa@francetv.fr](mailto:thalassa@francetv.fr)

Rendez-vous incontournable de France Télévision, quasi historique, *Thalassa*, le magazine de la mer, existe depuis 1975. L'équipe de journalistes part à la rencontre de tous les acteurs du monde marin. Dans cette émission hebdomadaire, où il est souvent question d'environnement, d'écologie, de pêche et de pêcheurs, de navigateurs, de tours du monde à la voile, la découverte du littoral français et les grandes aventures du bout du monde y sont régulièrement à l'honneur pour mieux comprendre les enjeux actuels et les actions en faveur de la planète bleue.

### ■ TREK

[www.trekhd.tv](http://www.trekhd.tv)

Chaîne thématique.

Chaîne du Groupe AB consacrée aux sports en contact avec la nature qui propose une grille composée le lundi par les sports extrêmes ; mardi, les sports en extérieur ; mercredi, les sports de glisse sur neige ; jeudi, les expéditions, avec des voyages extrêmes ; vendredi, le jour des défis avec des jeux télévisés de TV réalité ; samedi, deuxième jour de sports de glisse sur mer ; dimanche, l'escalade, à main nue ou à la pioche. Remplaçant la chaîne Escales, Trek est disponible sur les réseaux câble, satellite et box ADSL.

#### ■ TV5 MONDE

[www.tv5monde.com](http://www.tv5monde.com)

La chaîne de télévision internationale franco-phone diffuse des émissions de ses partenaires nationaux (France Télévisions, RTBF, TSR et CTQC) et ses propres programmes. La grille de TV5 Monde reflète la diversité de la création audiovisuelle francophone : cinéma, fiction, documentaire, jeux, divertissement, musique, jeunesse, sport, spectacles... TV5 Monde est diffusée dans plus de 200 pays et propose 9 chaînes régionalisées et 2 chaînes thématiques. Son audience moyenne hebdomadaire est de 55 millions de téléspectateurs.

#### ■ USHUAÏA TV

④ 01 41 41 12 34

[www.ushuaiatv.fr](http://www.ushuaiatv.fr)

ushuaiatv@tf1.fr

La chaîne découlant du magazine éponyme a un slogan clair : « Des Hommes, une Planète ». Elle se veut télévision du développement durable et de la protection de la planète et propose nombre de documentaires, reportages et enquêtes.

#### ■ VOYAGE

[www.voyage.fr](http://www.voyage.fr)

info@voyage.fr

Terres méconnues ou inconnues, grands espaces et mégapoles, lieux incontournables ou insolites, cultures et nouvelles tendances : Voyage TV vous propose d'explorer le monde dans toute sa richesse à l'aide de documentaires ou en compagnie de guides éclairés.

### Sites Internet

#### ■ AMBASSADE DE GRÈCE

Grèce

④ +30 210 33 910 00

[www.ambafrance-gr.org](http://www.ambafrance-gr.org)

info@ambafrance-gr.org

Une mine d'informations sur la Grèce en français. Actualité et nombreux dossiers société, politique, économique, social...

#### ■ ATHENS GUIDE

Grèce

[www.athensguide.com](http://www.athensguide.com)

matt@greecetravel.com

Attablé devant son café grec, Matt Barrett (en photo sur son site) met généreusement en ligne toutes ses infos sur le pays. Il jure qu'il n'est pas exhaustif, mais il y a de la matière...

#### ■ CITYOFATHENS.GR

Grèce

*Voir page 64.*

#### ■ FANTASTIQUE ATHÈNES

Grèce

*Application disponible sur Android et Apple.*

Le ministère du Tourisme a lancé l'application gratuite « Fantastique Athènes » (disponible en français) qui propose quelques visites guidées. Très complète et pratique sur tout ce qu'il faut voir et faire dans la capitale, elle comprend aussi des informations historiques et pratiques pour organiser votre voyage.



© Naïade Plante

VOUS AVEZ **BOUCLÉ** VOTRE **VALISE** ?

AIDEZ  
**61 MILLIONS D'ENFANTS\***  
À PRÉPARER LEUR CARTABLE

SOUTENEZ AIDE ET ACTION SUR  
[www.france.aide-et-action.org](http://www.france.aide-et-action.org)

L'éducation change le monde, changez-le avec nous !



L'Education change le monde

\* Selon l'Unesco, 61 millions d'enfants en âge de fréquenter le primaire n'ont pas accès à l'école.

# RESTER

## ÊTRE SOLIDAIRE

Depuis la crise économique, la situation des Grecs s'est considérablement détériorée et beaucoup de personnes se sont retrouvés d'abord sans revenus, puis sans emploi, et dans le pire des cas sans logement ni liens sociaux restants. Aussi, il existe plusieurs associations ou regroupements de personnes en vue d'action collective pour venir en aide aux plus démunis. La plupart sont pour participer à nourrir spontanément et gratuitement dans la rue. Ces initiatives trouvent leur source, généralement, dans le quartier d'Exarchia où en se promenant, en rencontrant les gens et en visitant les squats (*katalipsi*), on peut obtenir les informations.

Enfin, avec la crise des réfugiés, énormément de collectifs se sont organisés pour venir en aide à ces derniers, à Athènes. Dans le quartier d'Exarchia, les squats se sont multipliés, ainsi que les centres d'aide (avec ateliers divers, garderies, distributions de vêtements et nourriture...). Ces endroits sont en recherche permanente de bénévoles. Cependant, il est important de mentionner que l'on doit se poser les bonnes questions avant de s'engager dans un tel organisme, et qu'il faut éviter le « tourisme humanitaire ». L'engagement des volontaires, qui feront don de beaucoup de temps et d'énergie, se doit d'être sincère et profond. Car, en effet, le

*turn-over* permanent des bénévoles ne rends pas forcément service aux réfugiés ni aux centres d'aide : pensez alors à vous engager pour une durée de temps convenable, qui vous permettra de recevoir une formation et d'être vraiment utile sur le long terme.

### ■ BOROUME

Kairi 2

Grèce

© 210 3237805

[www.boroume.gr](http://www.boroume.gr)

[info@boroume.gr](mailto:info@boroume.gr)

Organisme à but non-lucratif, Boroumé (*MITOPOYME* signifie « on peut », en grec) a pour vocation de réduire le gaspillage alimentaire tout en luttant contre la malnutrition en Grèce. Si, crise oblige, beaucoup sont privés de nourriture, les Grecs n'ont pas tous comme automatisme de sauver les invendus des supermarchés ou des marchés de rue. Les bénévoles se sont alors débrouillés pour passer des accords avec des donateurs potentiels, chaînes ou agriculteurs indépendants, ou tout autres donateurs potentiels. Après avoir recueilli une belle quantité de légumes et autres, ils cuisinent de la nourriture saine et en font don dans la rue, afin de réduire l'impact environnemental ainsi que l'insécurité alimentaire des groupes sociaux vulnérables. L'impact positif est double !

## Les centres d'aide aux réfugiés

Ils sont nombreux, de toutes réputations, surtout dans le quartier d'Exarchia mais aussi vers Victoria ou plus excentrés encore. La plupart sont nés et continuent de fonctionner par l'action de volontaires internationaux. Il est important de s'y engager pour une durée assez consistante, même si bien sur, chaque petit coup de main y est le bienvenu. La plupart des réfugiés participent eux-même au bon fonctionnement du centre en faisant du volontariat.

► **Orange House**, à Exarchia, qui est d'abord une résidence pour une vingtaine de réfugiés (femmes et enfants en bas âge y sont prioritaires). Désormais centre d'aide, on y donne des cours de langues (grec, anglais, français, etc.), on y offre des conseils juridiques et on suit la scolarisation des enfants dans les écoles grecques, entre autres.

► **Khora** est un centre d'aide d'Exarchia auto-géré, composé uniquement de volontaires internationaux avec un grand *turn-over*. On y donne des cours, des vêtements, des repas, des conseils juridiques et des soins dentaires. Possibilité entre autres d'aider en cuisine, en cafétéria, en garderie pour les enfants, ou dans le *woman space* pour des discussions entre femmes.

# NOURRIR CA VEUT DIRE SOIGNER

UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION.

SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.

# ÉTUDIER

Passer une année Erasmus à Athènes constitue une expérience hors du commun : dépaysement assuré, soleil garanti, vie nocturne et étudiante animée... Il est possible de trouver des logements pas chers au centre d'Athènes, près des universités. La vie au quotidien est également moins onéreuse que dans de nombreuses capitales européennes.

Certaines universités athéniennes sont très prisées comme l'Université d'économie (Asoe), l'École polytechnique (architecture) ou encore ASFA, l'école des Beaux-Arts et Panteion. Un certain nombre de cours sont dispensés en anglais (à Asoe et Panteion il y a des programmes spéciaux pour les Erasmus, à Zografou il y a les branches de littérature française et anglaise), et le cas échéant des arrangements sont possibles pour valider un nombre suffisant de matières scolaires. Les étudiants et professeurs parlent tous au moins l'anglais.

L'Université capodistrienne d'Athènes est la plus importante université du pays, son campus principal étant un peu excentré (région de Zografou) – à part pour la réputée faculté de droit (*Notiki*), dans le centre. Elle contient bien des cursus différents – notamment sur le campus de Zografou, où la section « langue française et littérature » est composée uniquement de cours exclusivement en français. Par ailleurs, le bâtiment de Philologie dispose de plusieurs bibliothèques, dont l'une en anglais et l'une en français. Beaucoup d'ouvrages littéraires sont disponibles, mais également des magazines et des manuels de grammaire.

Elève Erasmus, il est aussi possible de recevoir des cours de grec, gratuitement.

L'Institut français (IFA) possède également une bibliothèque et une médiathèque bien fournie, et propose de nombreuses manifestations culturelles.

Avant de partir, il vous faut prendre contact avec le service des relations internationales de votre université. Le résultat d'un semestre ou d'une année à l'étranger est une expérience personnelle et universitaire enrichissante. C'est aussi un atout précieux à mentionner sur votre CV.

**■ AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)**  
23, place de Catalogne (14<sup>e</sup>)  
Paris  
① 01 53 69 30 90  
[www.aefe.fr](http://www.aefe.fr)

Cette agence, sous tutelle du ministère des Affaires étrangères, anime et gère un réseau de près de 500 établissements d'enseignement français à l'étranger. Offres d'emploi à l'international pour les titulaires de la fonction publique (Education nationale principalement) et informations sur la politique pédagogique, la scolarité et l'orientation émaillent le site Internet de cet organisme qui soutient également l'association Anciens des lycées français du monde.

## ■ CIDJ

[www.cidj.com](http://www.cidj.com)

La rubrique « Europe et International » sur le serveur du Centre d'Information et de Documentation Jeunesse fournit des informations pratiques aux étudiants qui ont pour projet d'aller étudier à l'étranger.

## ■ ÉDUCATION NATIONALE

[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)

Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.

## ■ MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

[www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)

Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner de bons conseils : santé, transports, précautions à prendre et risques à éviter. Dans la rubrique « Services aux citoyens » vous trouverez un guide de l'expatriation, une *check-list* des démarches à effectuer, les modalités de demandes de documents officiels ou encore des informations sur le registre des Français à l'étranger. A noter aussi que les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

## ■ WEP FRANCE

95, avenue Ledru Rollin (12<sup>e</sup>)

Paris

① 01 48 06 26 26

[www.wep.fr](http://www.wep.fr)

[info@wep.fr](mailto:info@wep.fr)

WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).

# INVESTIR

## ■ BUSINESS FRANCE

77, Boulevard Saint-Jacques (14<sup>e</sup>)

Paris

01 40 73 30 00

[www.businessfrance.fr](http://www.businessfrance.fr)

cil@businessfrance.fr

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite

collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

► **Autre adresse :** Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

# TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

Vu le contexte socio-économique difficile que connaît la Grèce, les possibilités d'emploi sont restreintes et les salaires sont peu élevés (salaire moyen autour de 850 €/mois). Cependant, parler le français ainsi que plusieurs langues étrangères peuvent être un atout pour trouver un emploi dans le domaine du tourisme. Quelques entreprises françaises sont également installées en Grèce et peuvent proposer des VIE, des stages ou même des emplois. La culture des stages n'est pas très répandue en Grèce et ils sont très souvent non rémunérés.

## ■ CAPCAMPUS

[www.capcampus.com](http://www.capcampus.com)

CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique

dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

## ■ VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

[www.civiweb.com](http://www.civiweb.com)

Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

# INDEX

## A - C

ACROCORINTE.....	211
AGHIA IRINI.....	236
AGHIA MARINA.....	264
AGHIA PARASKEVI (ÉGLISE D') (ÎLE D'EUBÉE).....	228
AEGINA.....	259
ALTERNATIVE ATHENS.....	142
ANCIENNE AGORA.....	143
ANCIENNE CORINTHE.....	212
ARCHIVES D'HYDRA.....	257
ARCHONTIKA (HYDRA-VILLE).....	257
ARÉOPAGE ET LA PNYX.....	153
ASTIR BEACH.....	246
ATHENES.....	86
ATHENS FOOD TOUR.....	142
ATHENS OPEN TOUR.....	142
ATHENS WALKING TOURS.....	143
CANAL ET ISTHME DE CORINTHE.....	215
CAP D'HÉRÔA.....	206
CATHÉDRALE SAINT- DENIS L'ARÉOPAGITE (KOLONAKI).....	161
CHALCIS.....	225
CIMETIÈRE DU CÉRAMIQUE – KERAMIKOS.....	156
CIMETIÈRE JUIF DE CHALKIDA.....	228
CITY SIGHTSEEING ATHENS – BUS TOUR.....	143
CORINTHE – KORINTHOS.....	208

## E - F

ÉGINE.....	259
ÉGLISE D'AGHIA PARASKEVI (ÎLE D'EUBÉE).....	228
ÉGLISE DE SAINT-CONSTANTIN (HYDRA-VILLE).....	258
ELEUSIS – ELEFSINA.....	200
ÉRETREIA.....	228
EUGENIDES PLANETARIUM.....	242
FONDATION B. & M. THEOCHARAKIS.....	161
FONDATIONS DE L'ANCIEN TEMPLE.....	148
FORT KARA BABA.....	228

## G - H

GAGOSIAN GALLERY.....	161
ALERIE NATIONALE D'ATHÈNES.....	161
GLYPHADA.....	244
GLYPOTHÈQUE NATIONALE (KOLONAKI).....	161
GRAND BEACH LAGONISSI.....	248
HELLENIC MOTOR MUSEUM.....	166
HYDRA.....	252
HYDRA-VILLE.....	252

## I - J

ÎLE D'EUBÉE.....	225
INSTITUT DU MONDE HELLÉNIQUE.....	157
IOULIS – HORA.....	237
JARDIN NATIONAL (SYNTAGMA).....	175

## K - L

KAASSARIAN.....	222
KASTRO.....	238
KEA.....	233
KIFISSIA.....	216

KOLONAKI.....	88, 108, 121, 134, 138, 140, 161, 185
KORISSIA – LIVADI.....	234
KOUNDOROS.....	239
KOUVOUTSAKIS ART INSTITUTE.....	217
KYMI.....	231
LAC (LIMNI) MARATHONAS.....	219
LAC DE VOULLAGMENI.....	246
LAC DE VOULLAGMENI.....	206
LAVRION – LAVRIO.....	250
LET'S MEET IN ATHENS.....	143
LION DE PIERRE.....	238
LOUTRAKI.....	202

## M - N

MAISON DE LAZARE KOUNDOURIOTIS.....	258
MARATHON – MARATHONAS.....	218
MARATHONAS.....	263
MARINA DE FLISOS.....	243
MONASTÈRE D'APHINI.....	162
MONASTÈRE DE KAISSARIAN.....	222
MONASTÈRE DE KASTRIANI.....	241
MONASTÈRE DE OSIOS PATAPIOS.....	208
MONASTÈRE PROFITIS ILIAS / MONT EROS.....	258
MONT LYCABETTE.....	162
MONT PARNITHA.....	220
MONUMENT DU SOLDAT INCONNU.....	175
MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE (AIGINA).....	262
MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE (ÎLE D'EUBÉE).....	228
MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE (IOULIS – HORA).....	239
MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE (LE PIREE – PIRAI).....	199
MUSÉE BENAKI D'ART ISLAMIQUE.....	161
MUSÉE BENAKI.....	162
MUSÉE BYZANTIN.....	164
MUSÉE D'ART CYCLADIQUE : LA COLLECTION GOULANDRIS.....	164
MUSÉE DE L'ACROPOLIS.....	153
MUSÉE DE L'AGORA ANTIQUE D'ATHÈNES.....	152
MUSÉE DE LA GUERRE (KOLONAKI).....	165
MUSÉE DE LA VILLE D'ATHÈNES – VOYROS EUTAXIAS.....	175
MUSÉE DE MARATHON.....	219
MUSÉE DE VRAVRONA (BRAURON).....	224
MUSÉE DU BIJOU ILIAS LALAOUNIS.....	154
MUSÉE DU SITE D'ELEUSIS.....	201
MUSÉE FOLKLORIQUE (KYMI).....	232
MUSÉE FRASSIRAS.....	155
MUSÉE GOULANDRIS.....	248
D'HISTOIRE NATURELLE.....	217
MUSÉE HÉBRAIQUE DE GRÈCE.....	178
MUSÉE NATIONAL ARCHÉOLOGIQUE D'ATHÈNES.....	166
MUSÉE NATIONAL HISTORIQUE (SYNTAGMA).....	178
MUSÉE NAUTIQUE (LE PIREE – PIRAI).....	199
MUSÉE NUMISMATIQUE (SYNTAGMA).....	178
NAIVRE GIORGOS AVEROFF – MUSÉE NAVAL.....	199
NOUVEAU MUSÉE BENAKI (ANNEXE).....	161

## O - P

OBERVATOIRE NATIONAL D'ATHÈNES.....	155
ODÉON D'HÉRÔE ATTICUS.....	156
OLYMPIÉION (SYNTAGMA).....	178
OMONIA ET EXARCHIA.....	88, 109, 123, 135, 138, 140, 166, 185
ONE DAY CRUISE.....	143

OTZIAS.....	240
PALAIOS FALIRO.....	242

PALEOHORA.....	262
----------------	-----

PANAGHIA KAPNIKAREA.....	178
--------------------------	-----

PANAYIA KASTRIANI.....	239
------------------------	-----

PERDIDA.....	262
--------------	-----

PIEDESTAL DU MONUMENT D'AGRIPPA.....	148
--------------------------------------	-----

PIREE – PIRAIAS (LE).....	190
---------------------------	-----

PISSES.....	241
-------------	-----

PLAGE AKTI ILIOU.....	243
-----------------------	-----

PLAGE D'AVLAKI.....	224
---------------------	-----

PLAGE D'ERETRIA.....	230
----------------------	-----

PLAGE D'OTZIAS.....	236
---------------------	-----

PLAGE DE GIALISKARI.....	236
--------------------------	-----

PLAGE DE KALAMOS.....	233
-----------------------	-----

PLAGE DE KAVOURI.....	247
-----------------------	-----

PLAGE DE PISSES.....	241
----------------------	-----

PLAGE DE PLATANAS.....	233
------------------------	-----

PLAGE DE SCHINIAS.....	220
------------------------	-----

PLAGE YABANAKI.....	248
---------------------	-----

PLAGES (AIGINA).....	262
----------------------	-----

PLAGES (ÎLE D'EUBÉE).....	228
---------------------------	-----

PLAGES (KOUNDOROS).....	240
-------------------------	-----

PLAGES (OTZIAS).....	241
----------------------	-----

PLAKA ET MONASTIRAKI.....	86, 101, 113, 131, 137, 139, 143, 182
---------------------------	--

PORT DE VOURKARI.....	236
-----------------------	-----

PORTE BEULE.....	150
------------------	-----

PORTE D'HADRIEN.....	180
----------------------	-----

PORTO RAFTI.....	223
------------------	-----

PREMIER CIMETIÈRE D'ATHÈNES (PROTE NEKROTAFO).....	165
--	-----

PSIRI ET GAZI.....	87, 107, 118, 132, 137, 140, 156, 184
--------------------	--

REMPARTS DE L'ANCIENNE CITÉ (PISSES).....	241
---	-----

SAIN- DENIS L'ARÉOPAGITE (CATHÉDRALE) (KOLONAKI).....	161
---	-----

SAIN-CONSTANTIN (ÉGLISE DE) (HYDRA-VILLE).....	258
--	-----

SANCTUAIRE DE ZEUS POLIAS.....	150
--------------------------------	-----

SITE ANTIQUE D'ELEUSIS.....	200
-----------------------------	-----

SITE ANTIQUE DE VRAVRONA (BRAURON).....	224
---	-----

SITE DE KARTHAIA.....	240
-----------------------	-----

SITE ET MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE (ÉRETREIE).....	231
---	-----

SOUNION – SOUNIO.....	248
-----------------------	-----

SOUVALA.....	263
--------------	-----

STADE DE MARBRE (KALLIMARMARO).....	180
-------------------------------------	-----

STATUE D'ANDREAS MIAOULIS.....	258
--------------------------------	-----

SYNAGOGUE DE LA VILLE (ÎLE D'EUBÉE).....	228
--	-----

SYNTAGMA.....	89, 111, 127, 136, 138, 140, 175, 186
---------------	--

## T - V

TATOI.....	221
TEMPLE D'APHAIA.....	264
TEMPLE D'HÉPHAISTOS.....	152
TEMPLE DE POSEIDON.....	249
TEMPLE DE ROME ET D'AUGUSTE.....	150
THÉÂTRE DE DIONYSOS.....	155
TUMULUS DES ATHÉNIENS.....	220
VARKIZA.....	247
VOULIAGMENI.....	245
VOURKARI.....	240

Le Code de la propriété intellectuelle et artistique n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1<sup>er</sup> de l'article L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, tout comme le fait de la stocker ou de la transmettre sur quelque support que ce soit, par quelque procédé que ce soit, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L 335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.

# POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



Photo : Jean-Luc Perreau

**FAITES UN DON**

[secours-catholique.org](http://secours-catholique.org)

**BP455-75007 PARIS**



caritasfrance Secours Catholique-Caritas France



**ENSEMBLE,  
CONSTRUIRE  
UN MONDE JUSTE  
ET FRATERNEL**

# LA THAÏLANDE

POUR SEULEMENT

**54 520€<sup>TTC</sup>**  
au départ  
de Paris

**520€**

BILLET D'AVION  
POUR LA THAÏLANDE

+

**54 000€<sup>(1)</sup>**

FRAIS MÉDICAUX SUITE  
À UN ACCIDENT



Pour qu'un voyage ne vous coûte pas plus que prévu,  
pensez à souscrire une **assurance voyage**

**Allianz Travel** comprenant notamment :

- ✓ **FRAIS MEDICAUX ET D'HOSPITALISATION**
- ✓ **RAPATRIEMENT SANITAIRE**
- ✓ **ASSISTANCE ET ACCOMPAGNEMENT 24H/24**

10,95 € Prix France  
  
9 782305 02034

Mon assurance voyage sur [www.allianz-voyage.fr](http://www.allianz-voyage.fr)  
ou au 01 73 29 06 10<sup>(2)</sup>

**Allianz**  **Travel**

**L'assurance de voyager serein**